

“Moviendo ficha”:

jóvenes migrantes, estrategias y trayectorias familiares de movilidad social inter-generacional en las migraciones argentinas y marroquíes a Galicia.



**Autora:
Sofía Laíz Moreira**

TESIS DOCTORAL UDC / 2014

Directoras de la tesis:

Dra. Laura Oso Casas

Dra. Natalia Ribas-Mateos

Tutora:

Dra. Raquel Martínez Buján

Departamento de Socioloxía, Ciencia Política e da Administración
Programa de doctorado en Investigación en Migraciones Internacionales¹



¹ Programa regulado polo RD 1393/2007

Fuente de la imagen de la portada: <http://imagenesfotos.com/fondos-de-ajedrez/>

In Memoriam

A mi abuelo, quien se fue antes de poder leer a donde condujeron sus relatos.

Agradecimientos

Esta investigación es el resultado de numerosos actos de generosidad y de solidaridad.

Generosidad de los informantes, que amablemente han abierto las puertas de sus historias vitales y de sus casas para regalarme sus relatos y, en ocasiones, brindarme refugio. Entre todos ellos, agradezco en especial la amistad de Ghariba, Meryem y de Loubna, a quienes les debo gran parte de este trabajo. Las voces de todos estos Viajantes quedarán guardadas en mi memoria y, quizás, puedan servir para aclarar realidades y desmitificar irrealidades. A todos ellos les dedico este manuscrito.

Generosidad y solidaridad también de mi familia, de tantos amigos, de mis directoras.

Dentro del marco institucional, quisiera agradecer a las personas que me han brindado su ayuda y que me han abierto la mirada hacia nuevas perspectivas críticas. Agradezco especialmente las claves de Sandra Gil y las orientaciones de Abdelmajid Zmou, gracias a ambos por sus consejos y guía “*sobre el terreno*”. A las personas que me facilitaron los medios para trabajar donde quiera que estuviera, en concreto a: Silvie Mazzela, Jules Falquet y Susana Novick de los laboratorios LAMES (Université d’Aix-Marseille), CEDREF (Université Paris Diderot) y del Instituto de Investigación Gino Germani (Universidad de Buenos Aires), respectivamente. Quisiera dar las gracias a Iñaki García Borrego, por su ayuda en aclarar mis grandes dudas; a Aissa Kadri y Daniel Senovilla, por su apoyo e interés en mi trabajo; a Mohamed Khaddi por su amable acompañamiento; a Virginie Baby-Collin, Francesco Vacchiano, Antonio Jiménez, Mohamed Khachani y Mercedes Jiménez por brindarme la oportunidad de acceder a espacios de aprendizaje y de intercambio con otros investigadores vinculados a la temática de estudio de esta tesis doctoral. A Ruy Farías, Fernando Esteban y Cecilia Jiménez por su asistencia y disposición para ayudarme.

Agradezco, en especial, la solidaridad de todos aquellos y aquellas que han contribuido en el acceso a mis informantes, cada uno es artífice también de este trabajo. Respecto de esta labor, quisiera dar las gracias al Servicio de Protección al Menor de la Comunidad Autónoma de Galicia, por su atención e información.

Pero esta tesis doctoral es, sobre todo, el resultado de innumerables actos de solidaridad familiar. El difícil recorrido que me ha llevado hasta aquí tuvo como principales compañeros el apoyo y la confianza de Michaël. Este trabajo se lo dedico también a mis padres, Rosa y Carlos, por su constante aliento, por su cuidado, por enseñarme a soltar equipaje y a recortar las distancias. Agradezco a mis hermanos, por el tiempo regalado; en especial a mi hermano Tono, a quien dedico gran parte de estas reflexiones. A mis abuelos, a mis tíos, a mis primos, por su contribución a este manuscrito y por su seguimiento. A mis suegros, por su apoyo y disponibilidad. A mi hija, mi compañera de redacción, por alegrarme los días más cansados y permitirme finalizar este trabajo. A todos los que me han alentado sigilosamente, de cerca y de lejos.

Asimismo, esta investigación fue posible gracias a la hospitalidad de todas las personas que me han acogido en diferentes momentos y lugares, regalándome su calor, su cobijo

y su desinteresada amabilidad. En especial a mis viejos amigos Agustina, Esteban y Luisa, a mi tía Graciela y su familia, a Hadija, a Imane (y familia), a Silvia. Gracias a todos por su enorme generosidad y por haberme permitido interrumpir sus rutinas por largas temporadas.

Por supuesto, no puedo dejar de mencionar la fundamental asistencia y consejo de los profesores y compañeros del ESOMI, especialmente la ayuda y apoyo de Raquel Martínez Buján, las recomendaciones de Obdulia Taboadela, Diego López de Lera y Belén Fernández; así como la solidaridad de Katia Lurbe, Montse Golías y Alma Trejo.

A mi gran amiga Xiana, por estar lista para ayudarme en todo momento y compartir su conocimiento a lo largo de este camino. A mis buenas amigas Cacilda y Anna, en este último largo tramo.

Finalmente, agradezco el apoyo de mis directoras, sin el cual no hubiera llegado hasta el final de este camino. A Natalia Ribas-Mateos, por su acompañamiento y consejo; por enseñarme el arte de navegar en los *campos*. A Laura Oso, por otorgarme su confianza, por su constante dedicación, por su exigencia y asesoramiento. Gracias a ambas por haberme hecho parte de sus proyectos y por ser una guía para el mío.

Resumen

El objetivo principal de esta investigación se dirige a estudiar los procesos de movilidad social inter-generacional de las familias y de los jóvenes migrantes de origen argentino y marroquí asentados en Galicia. La articulación entre los ámbitos macro, meso y micro social intentará aportar un enfoque holístico del fenómeno migratorio, plasmando al actor social dentro de unas dinámicas de poder que lo vinculan al ámbito de lo familiar y de lo social, en función de unas jerarquías según género, edad y origen étnico. Mi estudio desmenuza las diferentes estrategias familiares, identificando la diferente función y movilización de los capitales social, económico, humano y étnico. La medición de los cambios en las categorías educacionales y ocupacionales dentro de la estructura social de instalación, permitirá analizar los procesos de movilidad social intergeneracionales. Mi estrategia metodológica incluye, asimismo, entrevistas a otros miembros de la red de parentesco asentados en los contextos de procedencia de las familias. Esta aproximación permitirá aportar un enfoque comparativo y multi-situado del objeto de estudio y de las trayectorias estudiadas. Mi perspectiva de análisis, por tanto, sitúa a la estructura familiar y a sus diferentes componentes como elementos centrales, a partir de cuya interrelación se explican muchas de las decisiones y acciones que los actores sociales irán tomando.

Resumo

O obxectivo principal desta investigación diríxese a estudar os procesos de mobilidade social interxeracional das familias e dos mozos emigrantes de orixe arxentina e marroquí asentados en Galicia. A articulación entre os ámbitos macro, meso e micro social intentará achegar un enfoque holístico do fenómeno migratorio, plasmando ao actor social dentro dunhas dinámicas de poder que o vinculan ao ámbito do familiar e do social, en función dunhas xerarquías segundo xénero, idade e orixe étnica. O meu estudo esmiúza as diferentes estratexias familiares, identificando a diferente función e mobilización dos capitais social, económico, humano e étnico. A medición destes cambios dentro da estrutura social de instalación permitirá analizar os procesos de mobilidade social interxeracionais. A miña estratexia metodolóxica inclúe, así mesmo, entrevistas a outros membros da rede de parentesco asentados nos contextos de procedencia das familias. Esta aproximación permitirá achegar un enfoque comparativo e multisituado do obxecto de estudo. A miña perspectiva de análise, polo tanto, sitúa a estrutura familiar e aos seus diferentes compoñentes, como elementos centrais a partir de cuxa interrelación se explican moitas das decisións e accións que os actores sociais irán tomando.

Abstract

The main objective of this doctoral dissertation is to shed some light on the intergenerational social mobility processes that affect young migrants coming from Argentina and Morocco to Galicia. The theoretical framework that guides this work is based on a holistic vision of the migration phenomenon, which lies in a tri-dimensional perspective that takes into consideration the *macro structural*, *meso* and *micro-social* levels of analysis, understanding the social actor within several power dynamics that links him to the family sphere as well as to the social dimension, based on gender, age and ethnic hierarchies. My research trashes out family strategies, identifying the different functions and mobilisation of social, financial, human and ethnic capitals. The analysis of parents and youngsters' educational and occupational moves within the settlement social structure will enable us to study the intergenerational social mobility processes. My methodological strategy includes, at the same time, interviews to other kinship network's members still settled in the family's homeland. This approach sought to provide a multi-sited and comparative dimension of the object of study and of the studied trajectories. Therefore, my perspective will place the family structure and its different components as central elements, by whose interrelation can be explained many of the social actors' decisions and actions.

“En un mundo tan frágil, cuanto menos te aferres a nada, estás como más liviano para poder mover ficha...”

Anónimo (mujer migrante, residente en Galicia)

Prefacio

“...estaba muy mal, era un chico yo, aun...este...fue muy duro...fue en plena guerra...mi juventud, de pequeñito...Cuando empezó la guerra tenía once años. Y bueno, ahí tenía que trabajar en el campo, ir al colegio, fue muy duro... y después me reclamó un tío mío que estaba en Buenos Aires, pero murió a los 15 días. En el buque de ida, el capitán que me conocía de Vigo, me mandó a esconder en la caja de cadenas, que era muy peligroso...y me metí ahí en ese momento y el barco salió y me quedé adentro, y yo iba a comer y todo, y nadie me decía nada. Después de Canarias, no hubo ningún paradero más. Tenía 23 años. (...) Eso fue alrededor del '52. (...) Unos iban a saludar a gente, a amigos o conocidos, otros iban por mirar. Allá, los planes míos, los tenía mi tío, que iba a ponerme un bar. Llegué y no me dieron trabajo, y me fui a trabajar de chapista,...yo quería poner un negocio, quería arrancar de abajo y no sabía cómo. Me puse con unos socios a hacer lo que sabía, en el tema naval, hacíamos cualquier “changa” y la repartíamos (...) Un día vino un señor y me preguntó, “¿Ud. es Raúl, Raúl Moreira?”. Y me hizo una propuesta, para un astillero, por lo que yo traía de mi experiencia en Barreras (...) Era un astillero pequeñito, obsoleto, con vigas para tirar barcos pequeños... (...) Trabajábamos día y noche. Mucho esfuerzo, mucho sacrificio. Había días que ni iba a dormir a casa. Y empezamos a crecer (...) fue creciendo y llegó a ser uno de los mejores (...) Me decían “El Gaucho Moreira”, por el personaje del Martín Fierro, ¿viste?...los “gauchos”...son bravos los gauchos... Es todo un orgullo.

Relato de un emigrante gallego, de un “Indiano”, en su aventura de movilidad social.

El ajedrez es uno de los juegos de mesa más antiguos y extendidos a nivel mundial, desde su paso por varias civilizaciones alrededor del globo. Tal como se conoce actualmente, el juego parece haber surgido en Europa durante el siglo XV, como evolución del juego persa *shatranj*, cuyo nacimiento es situado alrededor del siglo VI a.C. Sin embargo, existen versiones controvertidas que contradicen esta hipótesis, proclamando sus inicios hacia el año 600 en la India, pues se cree que resulta una adaptación del juego conocido con el nombre de *chaturanga*. Esta versión manifiesta que desde allí se ha extendido hasta China, Rusia, Persia y Europa (Davidson, 2012). El paso por diversas culturas ha impregnado el diseño de sus fichas o “piezas” de unas características particulares. Cada conjunto de piezas, que refleja un ejército que acompaña a los reyes monárquicos, contiene la distintiva característica del entorno al que pertenece, pues su morfología y comportamiento ha sido adaptado de acuerdo a cada mandato cultural. Así, por ejemplo, los musulmanes desarrollaron formas más simples de algunas de ellas. Dentro del tablero de juego, los peones son las piezas más pequeñas y, la mayoría de las veces, éstos deben moverse primero para dar salida a las otras piezas del equipo. En otros casos, es el caballo el que pega el salto y opera como avanzadilla para testear el terreno donde se jugará la partida. Cuando un peón llega a la última línea posible, este puede intercambiarse por cualquier pieza del mismo equipo con el objetivo de asegurar un abanico mayor de movimientos dentro del tablero. Esta jugada se conoce como “*coronación*” o “*promoción*”. Los equipos se distinguen por colores. Las piezas blancas y negras tienen igualdad de oportunidades, aunque las reglas establecen que unos empiezan primero que otros, lo que no asegura, ni mucho menos, el éxito de la estrategia que conduce a la victoria.

Si bien el ajedrez es una representación de la sociedad medieval y supone una parábola con las batallas militares, varias de sus reglas parecen reflejar la naturaleza y funcionamiento de las estructuras familiares en la migración, pues existen en ambos unas jerarquías dadas, unos roles establecidos y una estrategia común que dirige el juego y que involucra a todos sus miembros. Como en todos los grupos familiares, cada pieza tiene una función y un objetivo, pues realiza sus jugadas con un estilo propio y unas capacidades diferentes, si bien cada movimiento se encuentra inmerso y relacionado a una estrategia grupal más amplia. Asimismo, como en todo tablero de juego, existe una constante competición entre los actores sociales. En ocasiones, unos deben salir primero para dar lugar al movimiento de otros. Otras veces, se debe sacrificar a un integrante para que el grupo pueda salir adelante. Todas las partidas, sin embargo, son únicas y diferentes, pues no existen dos batallas iguales.

En las estrategias familiares de movilidad social a partir de la migración, encontramos gran parte de estos comportamientos. Son historias de personas migrantes llegadas a Galicia, tal y como lo fueron aquellas historias de tantos gallegos asentados en el extranjero; de la misma forma que queda retratado en el relato del “*Gaúcho Moreira*”

que veníamos en la página anterior². En sus palabras se representa el sueño de la movilidad social a partir de la movilidad geográfica. En el caso de esta investigación, el estudio de tales estrategias pondrá el acento en el papel que juegan otros migrantes en unas movilidades con características similares: las migraciones con destino a tierras gallegas a lo largo de las últimas décadas, protagonizadas por jóvenes llegados solos o con sus familias. Se trata de aquellos que serían, en la actualidad, las “jóvenes promesas del futuro”. Un futuro familiar, un futuro individual, o tal vez, ¿ambos?...

Castles (2010) ofrece un buen telón de fondo para la presentación y debate sobre lo que significan y aportan los estudios de las migraciones hoy. Es importante destacarlo aquí para vincular mi propio marco de estudio inserto en estas aportaciones. En su artículo, Castles aborda toda una serie de obstáculos en la teorización que me parecen muy pertinentes en las respuestas que pretende ofrecer esta tesis doctoral. Es particularmente a partir de estas reflexiones que me gustaría incidir para poder ubicar el ámbito y el contexto teórico y metodológico amplio en el que el trabajo se inserta y que se presenta a través de diversos capítulos. Por lo menos mi trabajo, ha tenido que lidiar con cinco obstáculos que han caracterizado la producción teórica de los estudios migratorios: en primer lugar, la complejidad que peculiariza su interdisciplinariedad; en segundo lugar, el hecho de superar los bloques separados por las producciones realizadas en torno a los determinantes de las migraciones así como en las formas de adaptación a las sociedades de instalación; en tercer lugar, por ir más allá de la conexión con estudios vinculados al ámbito del Estado-Nación (y por tanto lejos de la óptica transnacional) y , cuarto, por ir más allá de la dependencia en las agendas políticas y burocráticas. En quinto lugar, intento también reflexionar con nuevos conceptos y por tanto evitar el aislamiento de los estudios migratorios de tendencias más amplias en la teoría social contemporánea.

Como ya señalaba hace tiempo Portes (1997), es difícil buscar una teoría general que sea holística en las migraciones. Por ello podemos buscar otros caminos y adaptar innovaciones teóricas a partir de elementos conceptuales que se han desarrollado en otros ámbitos analíticos como los mecanismos de transmisión del capital humano o cultural (especialmente en relación con oportunidades, redes y trayectorias) a partir de los países de origen, mientras que en las sociedades de instalación el énfasis se ha puesto especialmente en el capital social (Bourdieu y Wacquant 1992: 119), en las relaciones personales, familiares, así como en las estructuras de los hogares (diferenciando también las relaciones según género y generación), y más recientemente el énfasis se ha puesto en el estudio de la agencia de los migrantes desde las teorías transnacionales (véase entre otros trabajos los de Smith y Guarnizo, 1999:3; Portes, Guarnizo y Landolt, 2003:20; Orozco, 2005:56).

También Massey nos ofrece un telón de fondo para este marco inicial. En la obra de “*Words in Motion*” (1998), Massey et al. señalan que las revisiones de los trabajos sobre migraciones integran cuatro elementos básicos: “...a treatment of the structural forces that promote emigration from developing countries; a characterization of the structural forces that attract immigrants into developed countries; a consideration of the

² Véase extracto en página 7.

motivations, goals and aspirations of the people who respond to these structural forces by becoming international migrants; and a treatment of the social and economic structures that arise to connect areas of out- and in-migration. Any theoretical explanation that embraces just one of these elements will necessarily be incomplete and misleading..." (Massey et al. 1998: 281). En ello también se añade, cómo todas las teorías nos informan sobre el rol de las migraciones internacionales, pero de forma distinta, dependiendo de las fases del proceso migratorio y de las distintas regiones, dependiendo de las circunstancias locales de la historia, la política y la geografía, que en el caso de este trabajo toca a varias regiones del mundo al mismo tiempo. Además estos autores distinguen un aspecto que va a parecer como una búsqueda constante en toda esta tesis doctoral, aspectos fundamentales de un marco conceptual interdisciplinar de las migraciones, es decir, incluir no sólo las macro-estructuras pero también las meso-estructuras y micro-estructuras que conectan los procesos migratorios así como el rol de los migrantes –la agencia- en ellos, particularmente de los jóvenes de origen migrante y de las familias.

Resulta importante destacar, en primer lugar, que el campo de estudio donde se inserta esta tesis doctoral, revisa las teorías desarrolladas en torno a los hijos de inmigrantes a escala nacional e internacional (Portes y Rumbaut, 2001; Zhou, 1997; Zhou y Lin, 2005; Alba, 2005; Waters et al., 2010; García Borrego, 2009; Aparicio, 2011; Pedreño et al., 2013), y toma los enfoques de los grandes teóricos de la reproducción social (Bourdieu y Passeron, 1970; Bourdieu, 1981; Enguita, 2001) para explicar los procesos de movilidad social de los individuos insertos en unas estrategias familiares. Estudiar las migraciones producidas a la minoría de edad, ha supuesto un tema difícil de abordar, ante la complejidad de aplicar unas técnicas de investigación que solucionen la dificultad de conseguir un relato ordenado y consciente del hecho migratorio, pues, como sujetos no adultos, los niños y adolescentes son muchas veces ajenos a las decisiones que se toman en torno a su devenir. A pesar de ello, en los últimos años, se ha reconocido la importancia de estudiar el papel que juegan los más jóvenes en los proyectos y estrategias migratorias de los adultos. Ello se plantea tanto en migraciones de carácter individual como en aquellas de tipo grupal, y ha cobrado especial relevancia dentro de la línea de estudio de las llamadas "*segundas generaciones*". La reagrupación de descendientes junto a sus padres, en efecto, ha suscitado la atención de numerosos científicos a lo largo de las últimas décadas. En los últimos diez años, el menor no acompañado se suma como nuevo perfil sociológico al estudio de estas migraciones. Su dependencia respecto de un enfoque inter y multidisciplinar lo convierte en un perfil migratorio más complejo, dada su vinculación con diferentes ámbitos normativos: las legislaciones de protección de la infancia y de extranjería.

Nuestro objeto de estudio se define, de esta forma, en tres perfiles concretos dentro de la categoría genérica de los "*jóvenes de origen migrante*" (Borrego, 2008:3): i) los jóvenes reagrupados; ii) los jóvenes de segunda generación, y, en tercer lugar, iii) los menores no acompañados. Los tres, en los casos de dos comunidades migrantes concretas: la comunidad argentina y marroquí asentadas en Galicia. Cabe señalar que esta investigación toma al tercer perfil de estudio como fenómeno que afecta al colectivo

marroquí en Europa, exclusivamente, pues no existe registro de su existencia en el caso argentino. Las problemáticas que atañen a unos y otros plantean de manera diversa e inciden, entre otras, en las posibilidades de acceso a la documentación legal y en lugar que ocupa el menor dentro de la estrategia familiar.

Como punto de partida, ejemplificamos los tres perfiles sociológicos considerados a partir de las historias de Catalina, Fadh y Malika, quienes describen el tipo de movilidad (geográfica) “*intra-grupo*” y la movilidad “*fuera del grupo familiar*”.

... fue una decisión de mis papas, nosotros no nos enteramos muy bien de cómo se decidió, como nunca tampoco lo quise saber ni preguntarlo, pero fue a causa de todo lo que estaba pasando en Argentina, sobre todo de las cosas sociales que había de que mi papa trabaja en el reparto, a la noche, y había siempre un continuo, *me robaron acá, que atracaron allá*,... entonces todo eso fue un poco lo que los hizo decidir... vinimos a España, porque mi abuelo es gallego, ... teníamos la facilidad, siempre decís “*en otros lugares*”..., pero bueno, Galicia... por la facilidad de papales que es lo que te tira a venir... no sé, después, llegamos acá, y... yo lo pase muy mal, sobre todo cuando al enterarme que nos teníamos que venir, yo me acuerdo que... es una anécdota personal, pero... cuando me dijeron a mí, yo tenía que ir al colegio a decir que no iba a asistir más a clase y me negué totalmente, yo no lo dije hasta la última semana, tuvo que ir mi mama a hablar al colegio, porque yo... para mí no me venía, no hice la valija, por ejemplo, me negué a hacerla...

Catalina, joven argentina, estudiante universitaria, movilidad territorial intra-grupo

En un punto intermedio, otros grupos familiares quedaron separados en la distancia y en diferentes generaciones, a pesar de haber encaminado una movilidad (geográfica) “*intra-grupo*”:

Si, vinimos aquí porque mi padre llegó aquí primero, después hizo la reagrupación de mi madre, mi hermano pequeño, mi hermano mayor y yo. Somos seis, en total. Allí viven dos, que son ya los mayores, los mayores de todos los que estamos aquí porque aquí estamos los menores. Ósea, no tenían cómo venir aquí, por la reagrupación familiar ya no podía ser porque tenían que ser menores de dieciocho y ya eran grandes. Y claro, ellos ya tenían trabajo allí y... Al ser pequeña, no me contaron bien la historia, ni sacamos mucho ese tema. Entonces, yo creo que fue primero al sur, sobre Alicante, Murcia, por ahí, y que después se vino para acá, pero la verdad es que no te sabría decir la historia como es. O sea, el año yo no lo sé. No te sabría decir. Porque yo cuando tuve conocimiento ya sabía que mi padre iba y venía para allá. Pues principalmente, todos los veranos, sobre todo. Cuando eres muy pequeña no te das cuenta de muchas cosas de... de las que a lo mejor, ahora, sí. Él tenía amigos aquí en Galicia, sí..., tenía un hermano aquí también, por eso vinimos.

Malika, joven marroquí, reagrupada junto a su familia a los 6 años, estudiante de la E.S.O

La experiencia de Fadh, en contraposición al ejemplo de Malika, describe una movilidad geográfica autónoma, es decir, “*fuera del grupo familiar*”, pero cuyo proyecto migratorio se encontraba inmerso en una compleja red de parentesco dispersa en el espacio transnacional:

Me trajo un vecino, que tiene familia, con papeles de su familia, o sea que, con su mujer y los hijos. Y me trajo con papeles de sus hijos, vine con la chavala como si fuera sus hijos. Salimos de mi casa a las doce y al día siguiente a las nueve ya estábamos en Murcia. En coche. No se nota, porque los hijos tienen fotos pequeñas y no se nota en el pasaporte. No se dieron cuenta, para nada... Vine como si fuera con mis papeles, vamos. Yo sino, no vengo ni de broma, porque no estoy..., tampoco necesito venir... y tampoco me compensa venir así como otros en esos camiones... yo vengo porque es una manera fácil y limpia, o sea que, hombre, para venir de esas maneras, bueno, no soy un *muerto de hambre*, vamos. Tengo familia aquí. Estuve en el Sur unas semanas y luego vine aquí con mi familia en Tui, vivía con mis tíos. Tengo mis primos, mis primas, mi tía. Uff, ellos desde el noventa y algo, ya llevan mucho tiempo aquí... Me fui porque me vino así a la cabeza, nada más, es algo que te apetece hacer, conocer más, pues conocer más sitios, conocer otro sitio, conocer más gente. Yo vine para conocer un poco más, yo estuve en muchos sitios, no aquí solo, estuve en Portugal, en Francia, en Alemania, en Italia. Yo tengo familia en Italia. A veces trabajo, a veces estoy en Marruecos. Tengo papeles... con la reagrupación, tuve que hacer los papeles en el Ministerio de Trabajo. Después, con contrato de trabajo de seis meses y con empadronamiento, porque yo el tiempo que estuve aquí estuve empadronado. Y después tuve un contrato de trabajo y tuve que trabajar en una empresa seis meses para arreglar los papeles...

Fadh, joven marroquí, menor migrante no acompañado, movilidad territorial fuera del grupo, desempleado

El discurso de Fadh nos aporta ya varios ingredientes de lo que supone el complejo análisis de estas migraciones. Su relato revela los entretelones de un viaje que se produce en la “clandestinidad” pero que quiere marcar la diferencia respecto de “*aquellos otros*” que migran poniendo en riesgo la propia vida. En sus palabras, encontramos el estigma que contorna al menor no acompañado, al *pequeño Harraga*³ (Quiroga 2003), poniendo a su vez de relieve el deseo de estos jóvenes de pertenecer a una generación moderna, global (Vacchiano, 2007b, 2012).

Las narrativas de Catalina y Malika retratan unas migraciones impuestas y, en ocasiones, indeseadas, pues se encuentran inmersas en un proyecto cuya decisión les ha resultado ajena. El retazo de vida en la historia de Fadh, deja entrever la ambigüedad y la paradoja de unos objetivos individuales que proclaman la autonomía pero que atienden al “*alter ego*” familiar. Mi análisis, por ello, tanto para unos como para otros, se propone descifrar la interacción entre las estrategias individuales y grupales en cada colectivo de estudio.

En segundo lugar, cabe mencionar que el modelo de análisis que guía esta investigación responde a un esquema que divide al eje temático central en tres dimensiones. A un nivel micro-social, encontraríamos la acción individual, formada por el conjunto de aspiraciones y expectativas del individuo. A un nivel *macro*, se estudiaría la conexión y la forma en que se imbrican los procesos migratorios con y dentro de otros procesos macro estructurales de transformación política, económica y social (Massey, 1990; Massey et al., 2008; Castles, 2011), en la que se incluirían los contextos históricos y socio-económicos estructurales en los que se produce la migración y la movilidad

³El término *Harrag* se traduce, desde el marroquí dialectal, como: *el que “quema” su vida*, conocido en todo el Magreh como el migrante clandestino a Europa (Quiroga, 2003:13).

social. A un nivel meso-estructural, por último, estaríamos frente al análisis de las redes migratorias y de la función que cumple un sistema migratorio dado en la producción de un mecanismo de *feedback* (De Haas, 2010), pero también, y como originalidad, de la familia como unidad de pertenencia del sujeto entendida como puente entre las esferas micro y macro social. Esta última dimensión comprendería el estudio del rol que cumple el actor social dentro de una estrategia más amplia y, conjuntamente, y en sentido contrario, la influencia de estas mismas estructuras intermedias en las trayectorias individuales de los actores sociales (estructura familiar, redes sociales, de parentesco, comunidad, hogares, fratrias). En este sentido, interpretamos la red de parentesco, la red social familiar y la familia nuclear como estructuras de lo *meso* y como cosmos donde se inserta el individuo, reconociendo la doble estrategia migratoria -aquella del actor migrante y aquella de su grupo de origen- sobre el proyecto migratorio (Sayad, 1999). Superamos, de esta forma, la visión clásica y bifocal entre origen-destino pues consideramos a los actores inmersos en unas dinámicas transnacionales que se dan a lugar entre ambos espacios sociales (Peraldi, 2005; Tarrus, 2007; Ribas-Mateos, 2004).

En tercer lugar, a nivel metodológico, mi abordaje analítico y teórico se orienta, en congruencia, hacia una interpretación de la migración desde la posición del sujeto respecto de su grupo de pertenencia, según los cual identificamos las dos situaciones migratorias ya mencionadas: la movilidad geográfica “*intra-grupo*” y la movilidad geográfica “*fuera del grupo familiar*”. Si los primeros harán referencia a los jóvenes reagrupados, los segundos se referirán a los jóvenes migrantes (y menores de edad) no acompañados. Las estructuras de pertenencia hacen referencia a la familia nuclear y a la red de parentesco transnacional, respectivamente. El grupo de referencia, por lo tanto, se mantiene siempre como *atmosfera* donde se fragua la migración. Será la movilidad geográfica la que se adscriba a una categoría u otra. Cabe señalar que en el tercer perfil migratorio, el de las “segundas generaciones”, no es contenido dentro de esta clasificación dicotómica pues no protagoniza ningún tipo de movilidad territorial, si bien consideramos que contiene el efecto de una migración familiar, la migración de los padres y, en su caso, de otros hermanos mayores de la fratría.

El camino recorrido

El recorrido realizado hasta la escritura de este manuscrito fue complejo. La temática de estudio escogida surgió como respuesta al interrogante sobre qué papel juegan los hijos en los proyectos de los padres. Mi investigación comenzó por el año 2010, cuando aún me encontraba indagando en las migraciones de menores no acompañados y encontré en la cuestión de la responsabilidad de la migración del menor sobre el destino familiar, una problemática que atrajo mi atención. Este primer estudio me llevó hasta Beni Mellal, donde encontré a esos padres, madres y hermanos que ansiosos esperaban noticias de sus hijos y hermanos emigrados, con la esperanza de que el esfuerzo de la separación aportara sus frutos, tarde o temprano. Más tarde, en una etapa más madura de mi trabajo, surgió la posibilidad de añadir otros perfiles migratorios de jóvenes de

origen migrante. Los proyectos de investigación en los que fui invitada a participar⁴ permitieron la realización de varios trabajos de campo, tanto en Marruecos como en Argentina, mi segundo país de estudio y mi país de nacimiento. Enseguida, el interés por ampliar la temática de investigación me llevó a extender la mirada hacia la situación vivida por los hijos de familias migrantes, tanto los que habían sido partícipes en carne propia de la migración, como los que habían nacido en el país de migración de sus padres. La pregunta de investigación que surgió inmediatamente en mi cabeza fue *¿Cuáles son los factores que impiden a estos hijos y jóvenes aventureros la realización de sus sueños –y el de sus familias– en la migración? ¿Cuáles son las razones por las que muchos de ellos no logran el deseo de sus padres, de ese “mejor futuro” que se propuso el proyecto migratorio inicial? A su vez, ¿Cuál es el resultado de las estrategias que planean los jóvenes y sus familias para consolidar esta mejora a partir de la migración? Y cerrando el círculo, volví hacia el interrogante inicial: ¿qué papel juega la familia en el diseño y acompañamiento de estas “tácticas de juego” y, en sentido contrario, qué responsabilidad acarrean los hijos sobre el proyecto migratorio familiar?*

El proceso de investigación incluyó diferentes fases. La maduración del tema de estudio me llevó casi la mitad del proceso. Las entrevistas comenzaron como fruto de una estrategia exploratoria donde me proponía tantear el terreno a investigar. La investigación se insertó, por ello, de un buen comienzo en el trabajo de campo, y fue tomando parte de un proceso de articulación progresivo, que dio lugar a un diseño más refinado, basándome en la observación de un objeto de estudio que llegaría a extenderse hasta un estudio final, acabado, que aquí presento. De esta forma, la realización de las primeras entrevistas facilitaron la sedimentación de las ideas y plantearon nuevos interrogantes. Para ello, he recorrido gran parte de las Provincias de A Coruña y Pontevedra, en Galicia, rastreando, primero, a jóvenes pertenecientes al perfil migratorio de los “menores no acompañados”, en segundo, a familias cuyos hijos hubieran llegado a la minoría de edad y que *hoy en día* se encontraran en edad de actividad laboral, y en tercer lugar, a familias migrantes con hijos nacidos en Galicia y atravesando la misma etapa vital. Las características demográficas de la joven inmigración en Galicia impusieron serios problemas para localizar a los dos últimos perfiles, pues muchos de los hijos de inmigrantes aún estaban *transitando*, en palabras de García Borrego (2008), la etapa educativa y no habían comenzado su vida laboral. El contacto con los menores no acompañados ya emancipados, se produjo con la ayuda del Servicio de Protección del Menor de la Comunidad autónoma. Asimismo, los y las jóvenes localizados debían contar con primos y primas residentes en dos provincias concretas de Argentina y Marruecos: Buenos Aires y Beni Mellal, respectivamente. Además, debían presentar un símil origen social y debían cumplir con el requisito de compartir la etapa vital, además de haber realizado o estar realizando la transición desde

⁴ Proyecto FEM2011-26210, dirigido por Laura Oso Casas y financiado por el Ministerio de Educación y Ciencia; Proyecto OCV 2012, dirigido también por Laura Oso y Natalia Ribas Mateos y co-financiado por la Oficina de Cooperación y Voluntariado de la Universidad de La Coruña y el Proyecto *NAMAE*, dirigido por las mismas investigadoras y financiado por la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo.

el sistema educativo al ámbito laboral. La difícil tarea de localización de los casos no impidió, sin embargo, que me embarcara con entusiasmo en la búsqueda incesante de mis informantes, pues la recompensa era inmensa a la hora de la interacción “*real*”, cuando la grabadora registraba y dejaba volar las palabras que relataban las historias personales de mis entrevistados. Los trabajos de campo y sus *catarsis* supusieron tres viajes a Beni Mellal y dos estancias más largas en Buenos Aires, desarrolladas, todas ellas, entre el mes de abril de 2011 y marzo del 2013. En estos viajes se incluyeron entrevistas a dos generaciones fundamentalmente, la de los padres y la de los hijos; si bien, en algunas familias la posibilidad de entrevistar a la generación de abuelos aportó una riqueza de dimensión inconmensurable. Los numerosos periplos realizados durante esta aventura investigadora me regalaron el descubrimiento de un nuevo y paradójico país cuyos habitantes mostraron una solidaridad infinita, así como nuevas estancias de visita a mi añorado Buenos Aires y a sus gentes.

Los objetivos

El objetivo central de esta tesis se propone identificar los factores que condicionan las trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes de origen migrante, es decir, de los descendientes de las familias estudiadas. El interés de realizar un estudio de casos con colectivos diferentes radica en la posibilidad de identificar cómo los diversos factores condicionantes (determinantes estructurales, utilización diferenciada de los capitales y recursos disponibles -estrategia familiar- y expectativas/objetivos grupales vs. individuales) operan en el caso de dos comunidades específicas. Dicho análisis se propone sacar a la luz cuál es el peso de estos factores y cómo operan en cada caso, desde los aspectos macro-estructurales hasta los aspectos más simbólicos y culturales, pasando por el origen social y de clase.

Aplicando una perspectiva de la movilidad social, me baso en la premisa que establece una diferenciación entre sociedades estáticas y sociedades más abiertas partiendo de la idea de que si los padres transmitieran sus ocupaciones y niveles educativos a sus hijos, estaríamos en presencia de sociedades estáticas, por el contrario, si la posición social de las personas fuera independiente de la de sus padres, la estructura social podría ser considerada abierta (Jorrat, 2000). Así, la movilidad social inter-generacional en términos educativos y ocupacionales sería la variable que definiera la mayor o menor flexibilidad de la estructura social; si bien, pudieran existir situaciones intermedias.

De esta forma, uno de los objetivos de esta tesis doctoral se centra en el análisis del cambio producido dentro de diferentes estructuras sociales donde se insertan los migrantes, desde una sociedad de origen a una de destino, aunque superando estos límites de Estado–Nación. Esta trascendencia se produce a partir de la idea de una dispersión geográfica de los miembros de la familia y del mantenimiento de los vínculos familiares –estrechos y aunque también distendidos- más allá de las fronteras estáticas (Lazy y Baby-Collin, 2011), siendo, ambos campos sociales, a la vez conectados por las experiencias y vivencias que forman parte de un “*conglomerado transnacional de procesos*” (Suárez Návaz, 2008:771). Dentro del mismo, resalta el

mantenimiento de las dinámicas de solidaridad y de reciprocidad grupal a través de las fronteras y en las que se asienta gran parte de la lógica que explica las estrategias de movilidad social de los actores individuales y de las familias.

Para comprender cómo se fraguan las *tácticas de juego* dirigidas a la promoción social o de mantenimiento de la categoría educativa y ocupacional tras la migración y entre las generaciones, hemos de conocer, primero, el contexto donde se insertan estas migraciones. Resulta fundamental tener en cuenta las diferentes estructuras sociales de las que el migrante forma parte, siendo a la vez miembro de una comunidad que ha dejado atrás como de aquella en la que se ha insertado tras la migración. Así, la familia y la comunidad étnica se plantean como elementos articuladores dentro este espacio transnacional donde se interceptan los campos sociales de origen y destino en un único proyecto migratorio y de movilidad social. Esta perspectiva *multi-local* aporta una dimensión interrelacionada de ambos contextos permitiendo escapar de un enfoque dual y clásico de las migraciones.

El segundo objetivo principal de esta tesis doctoral radica en explorar los procesos de movilidad social –ascendente o descendente– o inmovilidad social, entre generaciones y tras la migración. Dentro de esta idea entran en juego las nociones de estrategia familiar de movilidad social y de estrategia de reproducción social familiar, ambos conceptos que definiremos más adelante. El análisis del conjunto de recursos que las familias movilizarán para poner en marcha las diferentes “*jugadas*”, traducidos éstos en los capitales social, humano, económico, y étnico; ocupará uno de los pilares de esta investigación. Para ello, tomaremos las diferentes nociones de capital de Bourdieu (1986): en primer lugar, el capital económico, definido como la cantidad de recursos financieros, entendido en el sentido marxista del término, añadiendo otro tipo de posesiones económicas que posibilitan más capacidades en el actor social (Siisiainen, 2000). En segundo lugar, el capital humano, entendido como la experiencia cultural y educativa del sujeto que se transmite especialmente en la etapa primaria de la educación y que es legitimado institucionalmente en forma de diplomas, certificados y titulaciones; y en tercer lugar, el capital social, como conjunto de relaciones o redes de relaciones más o menos institucionalizadas, durables, así como a la pertenencia a un grupo, cuyos miembros están unidos por lazos permanentes y durables (Bourdieu, 1980: 2). Por último; y como elemento articulador de los anteriores capitales, introducimos la noción de capital étnico de Zhou y Lin (2005:261) en la que se intercepta la pertenencia étnica con los tres capitales citados.

Mi contribución plantea un estudio novedoso dentro de la literatura científica sobre migraciones en Galicia, escribiéndose dentro de los primeros trabajos sobre las trayectorias de movilidad social inter-generacional. La originalidad del enfoque metodológico incluye la realización de múltiples trabajos de campo multi-situados, con entrevistas a varias generaciones de los mismos grupos familiares dispersos entre varios campos sociales. Mi trabajo también ofrece un enfoque que tiene en cuenta diferentes tipos de movilidad: la movilidad geográfica y la movilidad de tipo social, dentro de ella, la movilidad educativa y ocupacional. De esta forma, las diferentes “*movilidades*” se producen en la imbricación entre el ámbito familiar e individual.

Esta investigación se plantea como ventana hacia nuevas vías de trabajo dentro del ámbito de estudio de la movilidad social vinculada a las migraciones. Entre ellas, cabe señalar la de aportar la base metodológica para un posterior estudio comparativo entre las comunidades migrantes estudiadas y la comunidad de autóctonos. De la misma forma, esta investigación se presenta como un precedente a posibles estudios “multi-situados” en diferentes zonas del estado español o bien en zonas homólogas de otros estados receptores de estos flujos migratorios. La metodología utilizada, de esta forma, resulta novedosa en tanto aporta una doble perspectiva “horizontal” y “vertical” de los procesos familiares de movilidad geográfica y social. Ello permite que pueda ser de utilidad para futuras investigaciones en las que se plantee el objetivo de realizar un estudio de tipo intergeneracional y comparativo, pudiéndose trasladar a otras situaciones y a otros colectivos de migrantes.

Las estructura de la tesis

El contenido de esta tesis se presenta en siete capítulos.

El primero, desarrollará el estado de la cuestión a nivel internacional, estatal y regional, teniendo en cuenta los diferentes ámbitos de estudio que involucran a esta investigación, entre ellos: i) la literatura sobre hijos de inmigrantes y segundas generaciones, ii) los estudios sobre movilidad social, iii) los estudios sobre las trayectorias educativas, de inserción laboral y de movilidad social de segundas generaciones y jóvenes inmigrantes, iv) la literatura sobre migraciones argentinas y marroquíes en España y en Galicia, v) los trabajos sobre migración y familia, vi) las investigaciones sobre menores no acompañados, vii) los estudios sobre estrategias de movilidad social en jóvenes migrantes.

Un segundo capítulo, ahondará en los aspectos de carácter metodológico, incluyendo la definición de los perfiles de estudio considerados, las técnicas de recolección de datos utilizadas, las dificultades encontradas durante el trabajo de campo y la población final de estudio incluida en el mismo.

Un tercer capítulo, abordará los contextos estructurales donde se enmarcan estas migraciones, incluyendo los entornos de origen y destino. Para ello, nos serviremos de la explotación de numerosas fuentes estadísticas, entre ellas, la Encuesta de Población Activa, la Encuesta sobre Variaciones Residenciales y el Padrón de Habitantes. Las informaciones rescatadas acerca de las estructuras sociales de origen de ambos colectivos, fueron complementadas con entrevistas realizadas a informantes claves. A lo largo del capítulo anterior se desarrollará en profundidad el tipo de técnicas de recolección de datos y la composición de la población considerada en el trabajo de campo. Cabe mencionar, como también será explicado dentro del capítulo II, que el acceso a los informantes incluidos en esta investigación supusieron la realización de diversos trabajos de campo en los diferentes entornos sociales involucrados: Galicia, Buenos Aires y Beni Mellal.

El capítulo IV dará paso al relato de las historias familiares, donde se describirán las trayectorias de movilidad educativa y ocupacional de los jóvenes migrantes y de sus

familias, desde una perspectiva que tiene en cuenta la situación vivida desde ambos contextos sociales (el de partida y el de instalación) y considerando la situación vivida por diferentes miembros del grupo familiar. La clasificación de los casos según la escala ESeC (Clasificación Socioeconómica Europea) permitirá extraer conclusiones sobre los movimientos de los actores sociales dentro de la estructura social, considerando las diferentes categorías dentro del ámbito ocupacional así como los niveles de cualificación obtenidos por los diferentes integrantes del grupo familiar.

El capítulo V, abordará el impacto de las políticas públicas sobre las trayectorias estudiadas. A lo largo del capítulo presentaremos, en primer lugar, los aspectos vinculados a la política migratoria y de extranjería que, desde la política estatal, influyen directamente y de forma diferencial en los colectivos de estudio. A continuación, analizaremos la política de reagrupación familiar, seguida por la política laboral vinculada a la inmigración. En tercer lugar, abordaremos la política educativa en el plano estatal y autonómico, y por último, la política de protección de menores en la Comunidad Autónoma de Galicia. El impacto de la política migratoria será estudiado desde su tratamiento diferencial según el origen de los migrantes, desde la política de acceso a la residencia regular y de acceso a la nacionalidad española. Así mismo, la política de reagrupación familiar nos interesa particularmente en tanto supone un obstáculo a la migración grupal en el caso de las migraciones familiares. Desde la política laboral, evaluaremos cómo ésta puede determinar las trayectorias ocupacionales de las diferentes generaciones. Más tarde, profundizaremos en el impacto de la política educativa en los itinerarios formativos seguidos y en la posterior inserción al mercado de trabajo local. Por último, se analizarán los principales elementos que desde la política de protección del menor puedan contribuir a sacar a la luz la influencia del período de institucionalización en las trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes migrantes.

El capítulo VI, se dedicará a la imbricación entre las esferas individual y grupal. Este capítulo tiene por objetivo explorar el papel que juega la familia en las trayectorias educativas, ocupacionales y de movilidad social inter-generacional. Se estudiarán las dinámicas intrafamiliares y la posición que los sujetos desempeñan, como actores sociales, dentro del grupo. Este capítulo investiga el puente que conecta los niveles micro y meso social. La familia será estudiada como nexo conector que permite localizar al actor individual dentro de un campo de negociaciones. Dentro de ella, se enlazan las configuraciones de poder y las jerarquías según género y edad que determinarán las tensiones entre sus miembros.

El capítulo VII cierra el análisis de resultados y se presenta como capítulo recapitulativo, pues retomará varias de las reflexiones desarrolladas en los precedentes. Profundizará, en particular, en las estrategias familiares de movilidad social y desarrollará un análisis minucioso acerca de la función, activación, movilización y utilidad de los diferentes capitales: el capital humano, el capital económico, el capital social y el capital étnico. Cabe mencionar que, dada la complejidad en la articulación de todas las sub-temáticas tratadas dentro del capítulo, el mismo ha sido organizado de forma diferente al resto de capítulos. Por ello, este se divide en cuatro partes. La

primera, que se ocupará del marco teórico; la segunda que abordará las estrategias familiares de movilidad social; la tercera que analizará la movilización diferencial de los capitales humano, económico y social; la cuarta, que se abocará en exclusiva a la influencia del componente étnico, o a la etnicidad entendida como capital; y una última sección concluyente donde se articulará el marco teórico y los diferentes casos estudiados.

Para terminar, el contenido de este manuscrito culmina con las conclusiones de mi tesis. En ellas se intenta dar respuesta a las hipótesis principal y secundarias consideradas al inicio de investigación y que retomaremos para explicar en detalle en el capítulo II sobre los aspectos metodológicos. A partir de los resultados de este trabajo, intentaremos explicar por qué los diferentes determinantes ya mencionados actúan de forma diferenciada para cada caso y dibujan diferentes resultados de movilidad en ambos perfiles.

	Índice
Resumen	1
Resumo	2
Abstract	3
Prefacio	7
CAPÍTULO I. El estudio de las migraciones de los más jóvenes como agentes de movilidad social intergeneracional	
1. Introducción.....	31
2. Estado de la cuestión	32
2.1 La literatura sobre sobre hijos de inmigrantes en los Estados Unidos	32
2.2 Los estudios sobre hijos de inmigrantes en Europa	38
2.3 Los trabajos sobre movilidad social a nivel internacional	42
2.4 Los estudios vinculados al análisis de la movilidad social educativa y ocupacional de los jóvenes de origen migrante argentinos y marroquíes en España	45
2.5 Los estudios sobre menores no acompañados en el ámbito nacional e internacional	58
3. Nuestra aportación: el estudio de las estrategias de movilidad social en los jóvenes migrantes	62
CAPITULO II. Definición del objeto de estudio y estrategia metodológica	
1. Introducción.....	67
2. Delimitación de la población objeto de estudio: la noción de “segunda generación de migrantes” y de “jóvenes reagrupados”	67
3. Marco teórico y modelo de análisis	73
4. Los objetivos y preguntas de investigación	85
5. Las hipótesis de investigación	87
6. El marco territorial del estudio: Galicia, Buenos Aires y Beni Mellal.....	89
7. Técnicas de recolección de datos, casillero tipológico y localización de los informantes	92
8. Las técnicas de recolección de datos	105
8.1 Técnicas cualitativas	105
8.2 Técnicas cuantitativas	106

9. Las dificultades encontradas durante el trabajo de campo	107
---	-----

CAPITULO III. Marco contextual e histórico de las migraciones argentinas y marroquíes en Galicia

1. Introducción.....	111
2. Las migraciones entre Argentina y España	112
2.1 Marco histórico, socioeconómico y político de la emigración española de postguerra hacia Argentina.....	112
2.2 La situación socio-económica de Galicia durante la migración de postguerra	117
2.3 Las migraciones desde Argentina a Galicia de finales de siglo XX: crónica del llamado fenómeno “corralito”	119
2.4 Contexto socio-económico y estructura social en Buenos Aires a principios de siglo.....	121
2.5 Sistema educativo y posibilidades de inserción ocupacional dentro de la estructura social argentina a finales del siglo XX	122
2.6 La posición dentro de la estructura social de origen de las familias argentinas asentadas en Galicia: nivel socio-económico diverso y origen urbano	125
3. Las migraciones marroquíes y el “ <i>savoir migrer</i> ” en la movilidad geográfica transnacional.....	127
3.1 La historia migratoria marroquí y el modelo basado en la dispersión como regla	127
3.2 La provincia de Beni Mellal, una historia repetida: de lo rural a lo transnacional.....	128
3.3 Mercado de trabajo y empleo juvenil en la provincia de Beni Mellal	131
3.4 Sistema educativo y posibilidades de inserción laboral dentro de la estructura social de Beni Mellal	133
3.5 La posición de las familias marroquíes dentro de la estructura social de origen: El “ <i>Fellah</i> ”	136
4. El contexto de instalación de la migración argentina y marroquí en la Comunidad Autónoma de Galicia	138
4.1 Historia migratoria de Galicia	138
4.2 La reciente migración argentina y marroquí en Galicia. Evolución, características socio-demográficas y laborales.....	142
4.3 El mercado de trabajo gallego: situación previa y posterior a la crisis económica de finales de la década del 2000.....	149
4.4 La inserción laboral de la inmigración marroquí y argentina en Galicia ...	152
4.5 La presencia de jóvenes de origen inmigrante en Galicia.....	155
5. Conclusiones.....	158

CAPITULO IV. Las trayectorias inter-generacionales de movilidad social: el sacrificio de los padres en favor del futuro de los hijos

1. Introducción.....	161
2. Analizando las teorías más pertinentes.....	161
3. Las trayectorias de movilidad educativa y ocupacional de las familias argentinas: entre la promoción, la sobre-cualificación y la subocupación.....	168
Historia familiar 1: Federico.....	170
Historia familiar 2: Tomás.....	171
Historia familiar 3: Moira.....	173
Historia familiar 4: Francisco.....	175
Historia familiar 5: Manuel.....	176
Historia familiar 6: Catalina.....	178
Historia familiar 7: Marta.....	180
Historia familiar 8: Ana.....	181
Historia familiar 9: Martín.....	183
Historia familiar 10:Nicolás.....	185
4. Las trayectorias de movilidad educativa y ocupacional en las familias marroquíes: ¿la educación como puente para la mejora ocupacional?.....	186
Historia familiar 1: Baia.....	189
Historia familiar 2: Aida.....	190
Historia familiar 3: Ahlem.....	192
Historia familiar 4: Thalia.....	193
Historia familiar 5: Youssef.....	194
Historia familiar 6: Chadia.....	195
Historia familiar 7: Fatiha.....	196
Historia familiar 8: Malika.....	197
Historia familiar 9: Simo.....	198
Historia familiar 10: Adil.....	199
5. Conclusiones.....	200

CAPITULO V. El impacto de las políticas públicas en las trayectorias de movilidad social inter-generacional de las familias argentinas y marroquíes en Galicia

1. Introducción.....	207
2. ¿Estrategias bloqueadas o favorecidas?: el impacto de las políticas públicas sobre las trayectorias estudiadas.....	208
2.1 Política migratoria y acceso a la residencia regular en España: ¿favoritos y rechazados?.....	209
2.2 La migración familiar y el derecho a la reagrupación del cónyuge y de los descendientes: los privilegiados en el acceso a la vida en familia.....	211

2.3	La política de empleo como “marco institucional de la discriminación” ..	213
2.4	La política educativa con alumnado extranjero en Galicia: buenas intenciones con escasos recursos disponibles.....	216
2.5	La política migratoria y de protección en el caso de los menores no acompañados: ambigüedades y contradicciones de una política compleja	218
3.	El impacto de las políticas públicas en los estudios de caso	223
3.1	La migración argentina y el acceso a la ciudadanía: la mejor herencia familiar de los preferidos	223
3.2	Las migraciones marroquíes: ¿familias separadas por una política discriminatoria?	229
3.3	La política educativa y la intervención con alumnado extranjero: ¿una política de mínimos?.....	232
3.4	¿Qué pasa en origen? Las trayectorias educativas y de inserción ocupacional de los jóvenes argentinos desde una perspectiva multi-local	242
3.5	¿Qué pasa en origen? Las trayectorias educativas y de inserción profesional desde una perspectiva multi-local en el caso de Marruecos.....	247
4.	El caso de los menores no acompañados.....	249
4.1	La aventura de migrar a la minoría de edad	249
4.2	¿Estrategias o errantes?: El acceso a la regularización a partir de la institucionalización	252
4.3	La protección tutelar: ¿Una política de plazas?	254
5.	Conclusiones.....	258

CAPITULO VI. Solidaridad, reciprocidad y jerarquías de poder dentro de la familia: la articulación entre la esfera individual y grupal

1.	Introducción.....	261
2.	La familia como unidad de análisis: el estudio de las dinámicas intrafamiliares	263
3.	Las migraciones argentinas: movilidades geográficas y generaciones encadenadas entre dos espacios sociales	264
3.1	La complejidad inter-generacional en el estudio de las migraciones argentinas.....	264
3.2	La influencia de la familia en las trayectorias educativas y ocupacionales de las diferentes generaciones argentinas	266
3.3	El desajuste entre las expectativas de los padres y las trayectorias seguidas por los hijos	273
3.4	Viejas y nuevas formas de separación dentro del espacio transnacional como salida a la crisis.....	278
4.	El modelo familiar marroquí y el estudio de las jerarquías de poder dentro de la familia.....	286
4.1	Las generaciones dispersas en el espacio transnacional como estrategia para la movilidad social.....	288

4.2	La influencia de la familia en las trayectorias educativas ocupacionales de las diferentes generaciones	290
4.3	La familia y el género en la comparativa con los pares no migrantes: ¿la transgresión de las jerarquías a partir de la migración?.....	298
4.4	La evolución en las expectativas de los padres sobre las trayectorias educativas y ocupacionales de los hijos: la educación sí que importa	303
4.5	Viejas y conocidas formas de separación en el espacio transnacional como salida a la crisis.....	305
4.6	La migración del menor de edad: ¿acto individual o expectativa familiar?310	
4.7	El impacto de la migración del varón menor de edad sobre las hermanas dejadas atrás: la migración como acto de “solidaridad”	315
5.	Conclusiones.....	317

CAPITULO VII. *Recapitulando...*: La función de los capitales humano, económico, social y étnico en las estrategias familiares de los migrantes

Introducción	321
--------------------	-----

PRIMERA PARTE: Marco teórico aplicable al estudio de las estrategias familiares y de los diferentes capitales

1.	La movilización de los capitales social, humano y económico	323
2.	El marco teórico específico aplicado al estudio del capital étnico	327
3.	La etnicidad como factor de construcción de la otredad y como capital.....	330

SEGUNDA PARTE: Las estrategias familiares de movilidad social a partir de la migración

1.	Las migraciones argentinas: estrategias migratorias y cadenas generacionales en la migración	331
2.	Estrategias familiares transnacionales en las migraciones marroquíes: entre Marruecos, Portugal y Galicia	339

TERCERA PARTE: Las funciones de los capitales humano, económico, social y étnico en las estrategias de movilidad social de los migrantes

1.	La movilización de los capitales en las migraciones familiares argentinas	341
1.1	“ <i>Mirá, vos que tenés la oportunidad que yo no tuve</i> ””: el capital humano como un valor transmitido inter-generacionalmente de abuelos a nietos.....	341
1.2	“ <i>Hice un corte y retrocedí, ...para luego avanzar</i> ””: el capital humano en los padres y las reconversiones de la trayectoria ocupacional	343
1.3	“ <i>...invertimos en propiedad y en trabajo</i> ””: el empresariado étnico como nicho de empleo de los hermanos mayores y como obstáculo a la movilidad social intergeneracional	346

1.4	“... a muchos les quedaban los padres” : el comportamiento en el envío de remesas económicas y las cadenas de cuidados transnacionales.....	351
1.5	“...no nos vemos mucho tampoco, ellos hacen su vida”: el capital social familiar en las migraciones argentinas	354
2.	La movilización de los capitales (humano, económico y social) en las migraciones marroquíes.....	357
2.1	Continuidades y rupturas en la teoría de la reproducción: de la carencia de capital humano a la movilidad educativa ascendente	357
2.2	Estrategias económicas familiares: “Lo primero es la casa, no pensamos quedarnos aquí toda la vida...”	359
2.3	El capital social estratificado: “...mis padres están solos, están aislados, viven casi en guetos...”	361
2.4	“Tenía mi tío allí, le pedí que me haga ese favor”: La migración infantil a partir de la movilización de las redes familiares transnacionales.....	365

CUARTA PARTE: El proceso de articulación: la influencia del capital étnico en las estrategias de movilidad social intergeneracional

1.	¿La “ <i>etnicidad positiva</i> ” en el caso argentino?	368
1.1	“... <i>extranjeros, acá, son los que son distintos...</i> ”: La etnicidad como opción personal, la aculturación consonante y el problema de la similitud en las migraciones argentinas	371
1.2	“... <i>el típico comentario de “¿por qué no te volvés a tu país?”</i> ”: La etnicidad como factor de diferenciación del alumnado argentino	377
2.	El capital étnico en las migraciones marroquíes: ¿“ <i>la etnicidad negativa</i> ”?	380
2.1	“... <i>es mucho más fácil decir: “yo estoy aquí para ayudarte, y para sacarte del pañuelo y que seas libre”</i> ”: la etnicidad como componente selectivo y la aculturación disonante en el caso marroquí.....	381
2.2	“... <i>en las entrevistas que hice, me pedían que me quite el velo</i> ”: la incidencia del capital étnico dentro del contexto institucional, educativo y laboral ..	384
	Conclusiones	386

CONCLUSIONES

1.	Síntesis y principales resultados	395
1.1	Las trayectorias inter-generacionales de movilidad educativa y ocupacional de las familias argentinas y marroquíes en Galicia	397
1.2	Galicia, Buenos Aires y Beni Mellal: los contextos sociales involucrados	400
1.3	El marco normativo: el impacto de las políticas públicas	401
1.4	La articulación entre la esfera individual y la esfera grupal	405
1.5	Los capitales humano, social, económico y étnico en las estrategias familiares	408
2.	Revisando las hipótesis iniciales	421

3. La funcionalidad de dos modelos migratorios diferenciados	431
4. Aportaciones metodológicas, limitaciones y nuevos interrogantes de la investigación	435
 <i>Extended Abstract & Conclusions (english version)</i>	
Extended Abstract	443
Conclusions	
1. Synthesis and main results.....	447
1.1 The intergenerational educational and occupational mobility trajectories of Argentine and Moroccan families in Galicia.....	449
1.2 Galicia, Buenos Aires and Beni Mellal: the social contexts involved	451
1.3 The legal framework: the impact of public policies.....	453
1.4 The link between the individual and group spheres	455
1.5 The human, social, financial and ethnic capitals in family strategies	458
2. Reviewing our initial hypotheses	471
3. The functionality of two different migratory models	481
4. Methodological contributions, limitations and new research questions	484
 Bibliografía	489
Legislación	537
Webgrafía	538
Lista de abreviaturas	538
 Anexos	
Anexo A. Ficha Técnica de la persona entrevistada	541
Anexo B. GUIÓN N° 1: Entrevistas a familias y menores no acompañados en Galicia	543
Anexo C. GUIÓN N°2: Entrevistas a familias en países de origen	547
Anexo D. GUIÓN N° 3: Entrevista grupal con mujeres de Beni Mellal	549
Anexo E. GUIÓN N°4: Entrevista grupal con jóvenes marroquíes en Arteixo.....	551
Anexo F. GUIÓN N°5: Entrevistas a informantes claves: expertos en migraciones de menores no acompañados	553
Anexo G. GUIÓN N°6: Entrevistas a informantes claves: expertos en migraciones de menores no acompañados en Marruecos.....	555
Anexo H. GUIÓN N°7: Entrevistas a informantes claves: expertos en el ámbito de la educación en los países de origen	557

Índice de figuras, cuadros, tablas, gráficos, mapas e imágenes

Figuras

Figura 1.	Tipología de perfiles migratorios de los jóvenes de origen migrante	71
Figura 2.	Una visión holística de las escalas de análisis en la movilidad social de los jóvenes de origen migrante	79
Figura 3.	Marco teórico de la investigación	83
Figura 4.	La transformación del capital económico, social y humano en capital étnico	413
Figura 5.	Lógica de interrelación conceptual entre el origen social y los diferentes capitales	423
Figura 6.	Los usos de los diferentes capitales en las comunidades argentina y marroquí	425
Figura 7.	La articulación de los diferentes niveles de análisis	429
Figura 8.	La familia como estructura intermedia de análisis	436

Cuadros

Cuadro 1.	Distribución territorial de las diferentes familias contactadas.....	92
Cuadro 2.	Casillero tipológico 1: Familias de jóvenes argentinos y marroquíes residiendo en Galicia	94
Cuadro 3.	Casillero tipológico 2: Familiares no-migrantes de jóvenes argentinos y marroquíes residiendo en Galicia	94
Cuadro 4.	Características de los informantes contactados	97
Cuadro 5.	Clasificación Socioeconómica Europea (ESeC).....	166
Cuadro 6.	Cambios intergeneracionales en las categorías educativas y ocupacionales de los migrantes. Argentina.	168
Cuadro 7.	Cambios intergeneracionales en las categorías educativas y ocupacionales de los migrantes. Marruecos.	187
Cuadro 8.	Cambios en las categorías educativas y ocupacionales de los migrantes de primera generación a partir de la migración. Argentina.	202
Cuadro 9.	Cambios en las categorías educativas y ocupacionales de los migrantes de primera generación a partir de la migración. Marruecos.	204
Cuadro 10.	Análisis comparado de las migraciones argentinas y marroquíes dentro del marco teórico utilizado	388
Cuadro 11.	El papel del capital social y del capital humano en los procesos inter- generacionales de movilidad social: enfoque comparativo	393
Cuadro 12.	Los factores condicionantes de la movilidad social intergeneracional en el caso argentino	415
Cuadro 13.	Los factores condicionantes de la movilidad social intergeneracional en el caso marroquí	417

Tablas

Tabla 1.	Evolución de la población inmigrante y extranjera en Galicia, 2000--2013....	143
Tabla 2.	Evolución de la población inmigrante en Galicia según país de procedencia, 2000-2013 (porcentaje respecto al total de la población inmigrante)	145

Tabla 3. Saldo migratorio de la inmigración argentina y marroquí durante los años 2010 a 2013	148
Tabla 4. Población de origen marroquí y argentina en Galicia y su relación con el mercado laboral, 2013	153
Tabla 5. Galicia. Población de origen marroquí y argentina según sectores de actividad, 2013.....	154
Tabla 6. Galicia. Alumnado extranjero matriculado en educación no universitaria (régimen general), porcentajes sobre el nivel estatal. Curso 2011-2012.....	217

Gráficos

Gráfico 1. Evolución de la población inmigrante en Galicia según principales países de procedencia, 2002-2013.....	144
Gráfico 2. Entradas y salidas de población inmigrante en Galicia, 1999-2013.....	146
Gráfico 3. Entradas de población inmigrante en Galicia según principales países de procedencia, 1999-2013. Números absolutos.....	147
Gráfico 4. Salidas de población inmigrante en Galicia según principales países de procedencia, 2002-2013. Números absolutos.....	148
Gráfico 5. Evolución de la población de menores no acompañados registrados en el Sistema de protección de la infancia de la Comunidad Autónoma de Galicia. 2008-2013	157

Mapas

Mapa 1. La provincia de Buenos Aires y el Conurbano Bonaerense.....	115
Mapa 2. La provincia de Beni Mellal.....	130

Imágenes

Imagen 1: Un día de trabajo en los “colectivos” urbanos de la ciudad de Buenos Aires.	125
Imagen 2: La ciudad de Buenos Aires y su conurbano	126
Imagen 3: Puesto de venta de un agricultor dentro del mercado de la ciudad de Beni Mellal.....	131
Imagen 4: La ciudad de Souk Sebt (Provincia de Beni Mellal)	132
Imagen 5: La Universidad de Beni Mellal.....	134
Imagen 6: Niños transportando parte de la cosecha familiar.....	136
Imagen 7: Agricultor en las afueras de Beni Mellal	137

CAPÍTULO I.

El estudio de las migraciones de los más jóvenes como agentes de movilidad social intergeneracional

1. Introducción

Explorar en el fenómeno de la movilidad social intergeneracional en las migraciones implica el viaje obligado a través de las diferentes líneas de investigación que han trabajado esta temática de estudio. Algunos autores se han inclinado por categorizar a los hijos de familias inmigrantes por la edad de llegada al país de la migración (Rumbaut, 1997) centrándose en el proceso de adaptación, otros han preferido establecer una clasificación a partir de los roles que cumplen los descendientes dentro de la estructura familiar migrante (Valenzuela, 1999), centrándose en las dinámicas intrafamiliares que se dan a lugar a partir de la migración. El presente capítulo tiene por objetivo presentar la literatura existente sobre la temática de esta tesis doctoral, realizando un recorrido por los principales trabajos desarrollados a nivel internacional, nacional y autonómico.

La revisión bibliográfica comenzó por los trabajos sobre integración y procesos de incorporación a la sociedad de instalación de las poblaciones de estudio. Cabe señalar que por “incorporación” entendemos la inserción social de los actores estudiados, incluyendo las dimensiones educativa y laboral que son objeto de esta investigación⁵.

Hemos dividido este capítulo en apartados o sub-temas, comenzando por la producción científica sobre hijos de inmigrantes y segundas generaciones en los Estados Unidos y en Europa, a la que le sigue los estudios sobre movilidad social en el ámbito internacional. En tercer lugar, en un esfuerzo por aunar ambos ejes de análisis, el apartado a continuación profundiza en los estudios sobre las trayectorias de inserción laboral y movilidad social de segundas generaciones y jóvenes inmigrantes en España y en Galicia. Dentro del mismo, realizo una revisión de la literatura sobre hijos de inmigrantes desde el ámbito educativo así como de los descendientes de los dos casos de estudio: el argentino y el marroquí. En cuarto lugar, el recorrido explora los trabajos sobre migración y familia, teniendo en cuenta a la unidad familiar como elemento fundamental que explicará la imbricación de lo grupal y lo individual en las estrategias de movilidad social estudiadas. Las migraciones de menores no acompañados, en contraposición a las migraciones de tipo familiar, conformarán la temática del quinto apartado cuyo carácter particular me ha empujado a elaborar una revisión específica. Por ello, el estado de la cuestión culmina con la enumeración y descripción de los principales estudios en la materia desde el ámbito nacional e internacional.

Una vez explorada la bibliografía relevante, la segunda parte de este capítulo presentará la problemática de esta tesis doctoral, situando el estudio y su aportación dentro de la producción científica existente. El capítulo culminará con la descripción de la estructura del manuscrito, presentando las diferentes partes, capítulos y niveles de análisis.

⁵Dado el objetivo central de esta tesis doctoral, el término “incorporación” cuando se halle formulado con referencia a los resultados de este trabajo, hará referencia a la incorporación ya sea al sistema educativo o al mercado de trabajo de las diferentes generaciones estudiadas.

2. Estado de la cuestión

2.1 La literatura sobre sobre hijos de inmigrantes en los Estados Unidos

Las diferentes líneas de estudio sobre la materia que denominaremos en este apartado “hijos de inmigrantes”⁶ encuentran sus primeros pasos en la teoría de la *asimilación*, la cual se basa en los trabajos realizados en los Estados Unidos y que tuvieron como objetivo fundamental explorar los procesos de integración y adaptación de los descendientes de migrantes nacidos en la migración y de los hijos de migrantes llegados junto a sus padres a la minoría de edad. Las investigaciones precursoras dentro de esta corriente son sin duda los trabajos de Portes y de este mismo autor en colaboración con otros autores (Portes, 1994; Portes y Rumbaut, 2001, 2010; Portes y Zhou, 1992, 1993, entre otras). Otros autores que merece la pena destacar son Slack y Jensen (2007), Farley y Alba, (2002); Gans, (1992); Oropesa y Landale (1997); Perlman y Waldinger (1997), Borjas (1993).

Dentro de esta línea de estudio, Borjas, G. (1993) será uno de los primeros autores que compare generaciones y realice un análisis de la llamada movilidad social intra e intergeneracional de la población inmigrante, estableciendo que son las condiciones sociales desde el país de origen las que determinan fuertemente las posibilidades de movilidad social en el entorno de asentamiento de las familias, otorgando a la vez a la política migratoria gran parte de la responsabilidad sobre el devenir de las primeras y segundas generaciones en el mercado de trabajo americano.

Waters et al. (2010) por su parte, ponen de manifiesto como los primeros estudios sobre asimilación fueron desarrollados a principios del siglo pasado de la mano de los fundadores de la Escuela de Chicago. Esta autora se refiere a la obra de Park y Burgess (1925); quienes centran su trabajo en el estudio de los hijos de inmigrantes europeos en los Estados Unidos. Para estos autores los descendientes de migrantes tendrían acceso a una movilidad social ascendente, siendo integrados a las capas medias locales y en la cultura dominante o “*mainstream*”. El elemento más importante que resulta de estos

⁶Existe una gran diversidad terminológica con la cual los investigadores hacen frente a la problemática de los hijos de inmigrantes. Esta complejidad será abordada en el capítulo II, en el marco del cual analizaremos los diferentes términos y nos posicionaremos al respecto. El objetivo de este capítulo es llevar a cabo un estado a un término u otro según sean utilizados por cada uno de los autores citados, dejando para el capítulo II nuestra delimitación personal. A modo de avance de este debate terminológico, cabe especificar las diferentes posturas sobre las diversas nociones y definiciones que rodean la cuestión de los hijos de inmigrantes, llegados solos, acompañados, migrantes y no migrantes. Estas nociones son más o menos tenidas en cuenta por los diferentes autores, siendo muy común que se englobe a los jóvenes llegados antes de la adolescencia dentro de la categoría conocida como “*generaciones 1,5*”, término que definiremos más en detalle en el capítulo a continuación. En España, esta generación es conocida como “*generación intermedia*” y hace referencia a los descendientes que han efectivamente migrado junto a sus padres y que se diferencian de aquellos que nacieron en el país de emigración de uno o ambos progenitores, siendo conocida desde la literatura científica como “*segundas generaciones de facto*”. No obstante, son muchas las críticas que ha recibido este término, debido a limitaciones que conlleva, debate en el cual entraremos más en detalle en el próximo capítulo metodológico donde se intentará definir el objeto de estudio de esta tesis doctoral.

estudios radica en que los resultados no terminan de mostrar grandes distinciones según origen étnico.

Portes y Zhou (1993) y Portes y Rumbaut (2001) revisan esta corriente teórica y plantean la teoría de la asimilación segmentada, mediante la cual han demostrado que la situación de los hijos de inmigrantes a lo largo de las dos últimas décadas no es la misma que la de aquella segunda generación de principios de siglo, que había rápidamente ascendido socialmente invirtiendo en capital humano y logrando situarse sin mayores obstáculos en la clase norteamericana. Por el contrario, estas segundas generaciones de finales de siglo XX revelan otras dificultades en sus trayectorias socio-económicas, que lejos de ser homogéneas, se presentan de forma bien variada: en algunos casos llegando a una movilidad social y en otros produciéndose una localización en lo que el autor califica de infra-clase. La situación de las segundas generaciones, según estos autores, podría dividirse entre asimilación ascendente (aculturación consonante), asimilación descendente (aculturación disonante) o asimilación ascendente combinada con bi-culturalismo (aculturación selectiva). El primero de los casos hace referencia a cuando el proceso de asimilación se produce de forma pareja tanto para padres como para hijos, encontrando los unos apoyo en los otros. El segundo, cuando los hijos van por delante de los padres y no reciben de éstos el acompañamiento necesario para hacer frente a la discriminación y aislamiento en el paso hacia el “*mainstream*” o cultura dominante. El tercero hace referencia a una aculturación a medias, cuando tanto padres como hijos se encuentran en un proceso de aculturación pero también siguen insertados en la comunidad de origen aprovechando el apoyo de ésta y de asimilarse a la clase media. Los procesos que definen en realidad este “apoyo” generacional serían la ausencia o presencia de conflictos generacionales y el bilingüismo compartido. La comunidad étnica, en este sentido, juega un rol decisivo en el proceso de aculturación.

De esta forma, Portes y Zhou (1993) identifican los factores que influyen en las trayectorias socio-económicas de los migrantes de segunda generación, siendo éstos: la estructura familiar, el capital humano y social de los padres, la ubicación en el espacio urbano y sub-urbano, el color de la piel y la capacidad protectora de la comunidad étnica. La importancia de la consideración del capital humano y social en el proceso de asimilación predice que cuanto más fuertes sean ambos capitales, más posibilidades existen de una aculturación ascendente. Por su parte, el “*modo de incorporación*” a la sociedad de destino hace referencia a la influencia de otros elementos como el marco legislativo y las políticas públicas, a la discriminación ya la percepción social del inmigrante, por otro lado, que han servido particularmente para “*sistematizar cómo la variación de las reacciones políticas y culturales sobre los grupos inmigrantes pueden modificar sus experiencias*”⁷ (Waters et al., 2010:1170).

Waters, en su estudio sobre las segundas generaciones en Nueva York, resalta, sin embargo, que la aculturación disonante es una excepción a la regla y no una norma. Por otro lado, según este estudio, los tipos de aculturación no parecen guardar una relación

⁷Traducción de la autora

directa con los resultados de la integración socio-económica de los sujetos. Los resultados contrastan además la teoría de Portes y Zhou sobre la relevancia del capital social comunitario mostrando que no existe una relación directa entre la participación de los padres en un ambiente “étnicamente embebido” (laboralmente, socialmente) y los resultados del proceso de incorporación a la sociedad de destino de los hijos (Waters et al., 2010). En un trabajo anterior, Waters, Mollenkopf y Kasinitz (1999) se basan en las siguientes premisas:

1. los hijos de familias con padres con mayor nivel educativo consiguen una mejor posición económica y redes sociales más fuertes.
2. los diferentes niveles de capital humano, social y cultural así como el contexto de residencial afectarán de manera diferente la experiencia escolar de las segundas generaciones.
3. la participación de los padres en enclaves étnicos frena de alguna forma los aspectos negativos de la asimilación y conlleva ventajas para las segundas generaciones.
4. las clasificaciones étnicas, según la categorización y discriminación que recaen sobre ciertos grupos, influirá también de manera decisiva en las trayectorias tanto educativas, laborales como culturales de las segundas generaciones.
5. las relaciones cambiantes entre los géneros en ciertas comunidades favorecerán a las hijas frente a los hijos varones en la tarea de la asimilación y de poder mantener las relaciones étnicas.
6. sobre el contexto residencial a entornos de pobreza, más condicionará las trayectorias de los hijos de inmigrantes.

El trabajo de Waters y colaboradores demuestra que la teoría de la asimilación segmentada de Portes y Zhou presenta serias fallas al no haber estudios que aborden una comparación con la población nativa. Los resultados del estudio iniciado por Waters, Mollenkopf y Kasinitz en 1999 muestran que tal teoría es demasiado pesimista y que, en realidad, las segundas generaciones de inmigrantes comparten muchos parámetros con las autóctonas (Kasinitz et al., 2008).

Por su parte, Slack y Jensen (2007) han profundizado en cómo se insertan los hijos de inmigrantes en el mercado de trabajo, definiendo el término “adecuación de la empleabilidad”⁸ como el grado de adaptación al que se someten los migrantes al ser insertados en puestos de trabajo pagados por encima del nivel de pobreza. Las conclusiones de dicho estudio revelan que existe una importante diferencia respecto de la persistencia del desempleo entre las primeras y segundas generaciones, pues estas últimas parecen ser mucho menos sensibles. Así, el origen de los padres no es el que determina absolutamente la inserción de las segundas generaciones, siendo el acceso a la ciudadanía el que interfiere de manera más directa sobre ellos ya partir de la cual se da a lugar una fuerte brecha respecto de aquellos nacidos y no nacidos en el país de

⁸ Traducción de la autora

residencia. En términos generales, con independencia del origen, los resultados hablan de una asimilación positiva para las segundas generaciones en los Estados Unidos.

Richard Alba (2005) ha desarrollado una conceptualización muy valiosa para comprender ciertos aspectos del capital étnico y su funcionamiento en los procesos de incorporación de las segundas generaciones, o hijos de inmigrantes, a la sociedad de instalación. En su teoría, el autor distingue entre vínculos “*bright*” o claros y “*blurred*” o borrosos. Las oportunidades de los migrantes en los procesos de incorporación estarán condicionadas por la naturaleza de estos vínculos y su ubicación dentro de estas dos categorizaciones. Más adelante, en el apartado sobre capital étnico, desarrollaremos en detalle el punto de vista del autor. Las conclusiones de su trabajo nos llevan a poner el acento sobre la capacidad del capital étnico en restringir o inadvertir la activación de potencialidades en las segundas generaciones de migrantes. El estudio que desarrolla el autor con población magrebí en Francia, revela que tales potencialidades parecen pasar inadvertidas ante la fuerza segregadora de la pertenencia étnica dentro del mercado de trabajo. Mientras el origen étnico no parece incidir en las trayectorias educativas y en la obtención de un capital humano muy superior al de las primeras generaciones, sí lo hace en la búsqueda de un puesto de trabajo. Este fenómeno se ve reflejado en las altas tasas de sub- y des – empleo en la población magrebí de segunda generación, como resultado de una incapacidad para vencer las barreras dentro del ámbito laboral, es decir, los hijos de inmigrantes son “*incapaces de alcanzar los resultados profesionales esperados según su continuación dentro del sistema educativo*” (Alba, 2005: 41).

En un estudio anterior, el mismo Alba, junto a Farley (Farley y Alba, 2002), realizó un análisis comparado sobre la integración al mercado de trabajo, también en los Estados Unidos, y tomando en consideración a los hijos de inmigrantes de diferentes orígenes. Su trabajo revela, una vez más, la importante influencia del origen étnico en los procesos de integración social, particularmente en las trayectorias laborales de las segundas generaciones. Si bien éstas suelen sobrepasar ampliamente el nivel educativo de sus padres, e incluso el de terceras generaciones de comunidades migrantes mucho anteriores (como aquellas de origen europeo), su inserción al mercado de trabajo se ve fuertemente determinada por el origen étnico y la nacionalidad de origen de sus padres. El interés de este estudio radica en que refuta la hipótesis de una amovilidad social en las segundas generaciones, pero denota la necesidad de poner el acento en el origen étnico como variable de especial relevancia para comprender los procesos de movilidad social intergeneracional.

Alba y Nee (1997) realizan una importante crítica a la teoría de la asimilación de Gordon (1964) reconociendo el carácter etno-céntrico y paternalista de su interpretación de los procesos de incorporación de las minorías étnicas a la cultura principal. Las principales deficiencias de tal enfoque radican en su focalización en el ámbito micro-social, en su percepción evolutiva y unidireccional acerca de la integración. Asimismo, se basan en su carácter estático y homogeneizante (donde toda incorporación o integración tiende a la aculturación) y en las limitaciones que presenta el concepto de

“*melting pot*”⁹ a una conceptualización de la integración europea en los Estados Unidos pero que no tiene en cuenta minorías étnicas de otros orígenes (Alba y Nee, 1997: 829-832). Quizás, para hablar de estos conceptos debemos antes remontarnos hasta su definición. Park y Burgess (1969:735) definieron la “*asimilación*” como: el proceso de interpretación y de fusión en el cual las personas y los grupos adquieren memorias, sentimientos y actitudes de otras personas y grupos y a partir de compartir experiencias y una historia, son incorporados a ellos en una vida cultural común”. Alba la define como ‘*the decline of an ethnic distinction and its corollary cultural and social differences*’ (Alba, 2005:23). Por su parte, la “*aculturación*” según Gordon haría referencia a la adopción de los patrones culturales de la sociedad de acogida por parte del grupo minoritario.

Massey (1985), Massey y Denton (1987), por su parte, han desarrollado la teoría de la asimilación residencial, estableciendo que la movilidad residencial es anterior a la asimilación estructural y que se presenta como paso previo, siendo el resultado de la combinación del capital humano y del proceso de integración del sujeto o grupo que viene aparejado a la movilidad de tipo social.

El trabajo de Gans (1992) sobre las migraciones post-1965 en los Estados Unidos también ofrece un análisis sobre la inserción de las segundas generaciones al mercado de trabajo. Dicho autor pone de manifiesto que los hijos e hijas de aquellos que no habían podido escapar a la pobreza serían reticentes a trabajar en las condiciones que lo habían hecho sus padres, pero que, a la vez, carecerían de oportunidades, competencias y de las conexiones necesarias para avanzar más que aquellos dentro de la escala social. Gans pone de relieve, ya no tanto el carácter étnico, como la capacidad del capital social y humano para vencer las barreras de la movilidad. Gans otorga a la educación un papel fundamental en las estrategias de movilidad social inter-generacionales, afirmando que en el largo plazo el recurso educativo y la especialización en la carrera profesional serían los baluartes para la inserción, siendo las redes de contactos (o capital social extra-familiar) cada vez más relegadas a un segundo plano (Gans, 1992:177). Más allá de esto, Gans reconoce tres situaciones para la movilidad social ascendente. En primer lugar, una movilidad ascendente, tanto en términos educativos como socio-económicos, a partir del acceso a mejores puestos de trabajo que las primeras generaciones. En segundo lugar, una movilidad en términos de sucesión étnica, a partir de la obtención de mejores puestos en algunos sectores claves que abren el espacio al perfil de estas nuevas generaciones –aunque a menores salarios que a la cultura dominante. Y una tercera vía de movilidad social a partir de la evolución y desarrollo de los nichos de empleo desarrollados por las primeras generaciones. Por el contrario, una movilidad descendente se producirá en el caso del fracaso escolar, el estancamiento de la sucesión étnica y la contracción de los nuevos nichos de empleo. Uno de los puntos más

⁹Noción acuñada por Israel Zangwill (2006) conocida también como “*crisol de razas*” en español y que hace referencia a la analogía usada para representar la forma en que las sociedades heterogéneas gradualmente se convierten en sociedades homogéneas, en las cuales los ingredientes mezclados en el “*crisol*” (las gentes de diferentes culturas, razas y religiones) se combinan para formar una sociedad multiétnica.

interesante de la teoría de Gans supone la idea que aporta a la teoría clásica de la asimilación sobre la gradualidad de los cambios generacionales en el proceso de integración. A diferencia de Gordon, Gans (1992) establece la necesidad de un análisis inter-generacional de los procesos de incorporación a la sociedad de acogida.

Oropesa y Landale (1997, 2009), Oropesa et al. (1998) se centraron particularmente en el análisis de las trayectorias educativas de los hijos de inmigrantes, estableciendo como conclusión principal la necesidad de considerar y diferenciar a las “segundas generaciones de facto” de aquellas generaciones “1” o decimales. Sus estudios son de tipo cuantitativos e intentan descubrir el patrón de integración a partir del modelo de asimilación más clásico, o bien, en base al modelo aportado por Portes y Zhou de la “*asimilación segmentada*”. La acepción de Gans (1992) y de Portes y Zhou (1996) sobre las razones del declive de la “segunda generación” hacen referencia a una economía americana segmentada y polarizada, donde no hay lugar para las viejas formas de movilidad representada en la idea de Gans del “*reloj de arena*”. Esta parábola refiere a una falta de acceso a puestos bien pagados, pues los migrantes se sitúan en puestos mal pagados muy alejados de las ocupaciones desempeñadas por la población local, existiendo pocos puestos de trabajo entre medio de ambos polos.

Perlman y Waldinger (1997) rebaten esta actitud pesimista sobre el futuro de los hijos de inmigrantes en los Estados Unidos. En su argumento, los autores refutan la idea de un futuro desesperanzador a partir de la comparación de las segundas generaciones de migrantes de finales del siglo XX con las generaciones protagonistas del gran sueño americano de principios de siglo. Así, el trabajo de estos autores revela que en realidad, las nuevas migraciones de la segunda mitad de siglo se han posicionado mucho más cerca de la cultura dominante que las anteriores, a lo cual hay que añadirle la mayor receptividad de la sociedad americana gracias a una diversidad más notoria en comparación con aquella época de gloria.

El análisis realizado por Alba y Nee (1997) nos permite llegar hasta la obra de Shibutani y Kwan (1965), que si bien es anterior, aporta un enfoque diferente y muy interesante sobre la movilidad social ligada a las relaciones inter-étnicas. El trabajo de estos últimos autores añade un matiz pesimista a la teoría de la asimilación de Park, argumentando que las posibilidades de movilidad social de los individuos se fraguan en el seno de las relaciones inter-étnicas. De esta forma, en el caso de las comunidades migrantes, un actor puede experimentar una movilidad ascendente pero llegará un momento en el que toque un techo sobre sus posibilidades de ascenso, límite determinado por las relaciones de subordinación entre unas comunidades y otras y por la categorización étnica establecida e institucionalizada en una sociedad dada. Otro aporte destacado para este estudio es la idea de que existen comunidades que se adaptan mejor que otras a un contexto concreto, dependiendo su potencialidad para explotar los recursos del medio de su capacidad de adaptación. De esta forma, la categorización étnica definida en las relaciones inter-étnicas dentro de una sociedad, establecerá los parámetros de ventajas y desventajas en el acceso a los recursos. En los casos excepcionales, incluso, cuando un sujeto se desvincula de su grupo étnico y consigue un ascenso rotundo, su situación queda desmembrada en tanto deja de pertenecer al grupo de origen, pero tampoco

pertenece al grupo dominante. La institucionalización de tal categorización y estructura de dominación, por otro lado, consigue que los mismos sujetos crean en tales jerarquías étnicas y acepten el lugar que se les asigna dentro de la estructura social. El origen étnico, así, se configura como un elemento clave en el acceso a oportunidades que permitan la movilidad social (Alba y Nee, 1997: 839). Desarrollaremos esta idea en el apartado específico sobre origen étnico y capital étnico.

Siguiendo con nuestra revisión bibliográfica sobre los hijos de inmigrantes en los Estados Unidos, no podemos dejar de mencionar el trabajo de Peggy Levitt. Esta autora ha centrado sus estudios en el enfoque del transnacionalismo. A partir de esta perspectiva la autora profundiza particularmente en las dinámicas de cambio que se dan en el ámbito de la religión, en los Estados Unidos, a partir de la llegada de inmigrantes. En sus estudios sobre las segundas generaciones, Levitt y colaboradores (Levitt y Waters 2002, Levitt 2009, Levitt, Barnett y Khalil 2010) llevan a cabo investigaciones sobre el vivir transnacional de los hijos de inmigrantes en este país, sobre la influencia y transmisión de valores, costumbres y actitudes dentro del espacio social transnacional donde las segundas generaciones han crecido. En su último trabajo (Levitt, 2010) se centra en las dinámicas generacionales que se dan transnacionalmente en concreto desde la práctica religiosa.

Kandel y Kao (2001), finalmente, analizan una región emisora de Méjico y el comportamiento de los hijos de inmigrantes respecto a la intención de emigrar y el logro académico. El estudio revela cómo, si bien la migración proporciona más recursos para posibilitar una educación superior a los hijos, también puede reducir la motivación hacia una educación de larga duración, a la vez que puede motivar la intención de migrar de estos descendientes. Asimismo, puede conllevar otros factores negativos como los problemas familiares por la ausencia de padres o hermanos. Estos casos coinciden con aquellos jóvenes cuyas expectativas de alta cualificación son menores que los que no piensan en explotar el capital social y humano a partir de la migración de sus padres.

Vemos como las ópticas de análisis acerca de los procesos de movilidad social los hijos de inmigrantes en los Estados Unidos son variadas y han aportado una rica producción científica a la literatura sobre la materia. Una vez revisados los diferentes trabajos sobre las segundas generaciones en este país, pasaremos, en el apartado a continuación, a presentar los estudios sobre los hijos de inmigrantes en Europa.

2.2 Los estudios sobre hijos de inmigrantes en Europa

En los últimos años se ha venido desarrollando una corriente de estudio europea sobre las segundas generaciones. Dentro de ella, prestaremos especial atención a la literatura francesa sobre hijos de inmigrantes.

Cabe mencionar que para esta revisión bibliográfica hemos partido de monográficos especializados en la temática de la integración de las segundas generaciones, concretamente aquel publicado en la revista *International Migration Review* (Crul y Vermuelen, 2003b) y el que corresponde a la publicación del *Journal of Ethnic and Migration Studies* (2007).

Dentro de la literatura sobre hijos de inmigrantes en Europa destacan los trabajos en Holanda de Thomson y Crul (2007) y en Francia, de Meurs, Pailhé y Simon (2005, 2006), Silberman y Fournier (1999), quienes analizan las diferencias en el mercado de trabajo y la vulnerabilidad frente al desempleo de los hijos de inmigrantes. Frickey, Murdoch y Primon (2004), Silberman, Alba y Fournier (2007) examinan la inserción de los jóvenes diplomados y Aeberhardt y Pouget (2006), Dupray y Moulet (2004) llevan a cabo estudios sobre la desigualdad en el mercado de trabajo y en la disparidad salarial en Francia.

Uno de los trabajos más relevantes para nuestra investigación es el de Merllié y Prévot (1997), que vincula la movilidad social y la movilidad geográfica, y que hace referencia al trabajo de Touraine (Touraine et Ragazzi, 1961). En dicha obra, Touraine establece las etapas de transición desde el obrero rural al operario urbano. Merllié y Prévot establecen la definición de movilidad social como la observación de los desplazamientos de los individuos dentro de la escala social. En contraposición, la estratificación social que define dicha escala sería definida como “la diferenciación de una población dada en clases jerárquicamente superpuestas”¹⁰ (Sorokin, 1927: 11 en Merllié y Prévot, 1997). La obra de estos autores nos interesa especialmente desde su análisis sobre las desigualdades de oportunidades generadas por el sistema educativo. Aunque se restringe al ámbito francés, resulta interesante en la medida en que aporta un abordaje sobre la medición del impacto de la política educativa en las posibilidades de movilidad social de los individuos.

Sobre movilidad social y segundas generaciones, son los ya citados Meurs, Pailhé y colaboradores (Meurs y Pailhé 2006, 2008, 2010; Meurs, Pailhé y Simon 2005, 2006) quienes han desarrollado un trabajo extensivo en Francia sobre la incorporación de las segundas generaciones a la sociedad de destino con especial énfasis en la inserción al mercado de trabajo. Estos estudios analizan especialmente la movilidad social intergeneracional teniendo en cuenta la premisa de otros autores como Heath junto con otro autores (2008) y Algan y colaboradores (2010) que establecen que la segunda generación muestra índices de desempleo más altos que los nativos, siendo además ciertos colectivos más afectados que otros. Según estos autores, para el caso de Francia, esta brecha en los índices de inserción laboral se produce en la población de origen norafricano. A las escasas posibilidades de promoción social se le suman la vulnerabilidad frente a las reestructuraciones industriales en momento de crisis. Los autores remarcan como, mediante la mayor potencialidad al despido, conjuntamente con un remplazo de la mano de obra extranjera por nacional, las crisis financieras suelen afectar más a los trabajadores extranjeros. Esta tasa de vulnerabilidad distingue además diferencias según las variables sexo y origen. La segunda generación marroquí en Francia, por ejemplo, está expuesta a una mayor segregación dentro del mercado de trabajo, ya sea de forma horizontal como vertical, así como a una mayor precarización en el empleo que otros orígenes como las comunidades inmigrantes del sur europeo.

¹⁰ Traducción de la autora

El trabajo de Meurs, Pailhé y Simon ha demostrado también como, a medida que las generaciones de descendientes se acercan a la llamada “segunda generación”, el nivel educativo va ascendiendo, siendo los hijos de parejas mixtas los que presentan, en Francia, un porcentaje mayor de titulados universitarios, mientras que a medida que nos acercamos a la generación de “inmigrantes” (llegados tras los 10 años de edad, según la categorización establecida por estos autores) encontramos una mayoría de sujetos de baja cualificación, con una mayor brecha de género que favorece a los hombres sobre las mujeres. Así, los descendientes de la inmigración magrebí en Francia, presentan tasas de obtención del bachillerato y de enseñanza superior más altas, en el caso de las mujeres, que para sus homólogos varones. No obstante, la tasa de vulnerabilidad de las mujeres frente al desempleo es mayor que en el caso de los hombres, dando lugar a un desajuste entre nivel formativo y ocupacional:

Même si elles ont suivi des études plus poussées que les hommes issus de parents maghrébins, leur taux de chômage brut est le même et leur taux d'inactivité élevé, comme si les descendantes de migrants maghrébins n'arrivaient pas à convertir leurs succès scolaires en carrière professionnelle

(Meurs y Pailhé, 2008: 105)

Estos estudios han confirmado que la “generación 1,5”, noción en la que profundizaremos en el capítulo a continuación, es la que presenta una brecha mayor a favor de las mujeres, manifestándose una sobrerrepresentación de éstas en las carreras de formación técnica, por encima del nivel formativo de los varones. Así mismo, esta situación deja ver un contraste importante respecto de la situación de las mujeres inmigradas, la primera generación, que no contaban con las mismas oportunidades educativas que los hombres. Pese a todo, se observa cierto grado de movilidad social, desde los descendientes inmigrados tras los diez años, siendo incrementada esta tendencia cuanto más se acerca a la categoría de “segunda generación mixta” (Meurs, Pailhé y Simon, 2005,2006), si bien es la mujer de origen magrebí la que se encuentra doblemente discriminada (por origen y por sexo) en el mercado de trabajo (Meurs y Pailhé, 2008, 2010).

También en Francia, cabe destacar la obra de Boukhobza (2005a, 2005b) que trata en profundidad el tema de la movilidad social con un abordaje de género, focalizando en las hijas de la inmigración de origen magrebí en el país galo. Boukhobza explica cómo el mejor rendimiento escolar de las jóvenes “*beuretes*”¹¹ las conduce hacia un nivel formativo más alto que sus homólogos varones, logrando el acceso a mejores posiciones dentro del mercado francés. Las jóvenes magrebíes, sin embargo, parecen pasar desapercibidas, pero no por ello inmunes, a las diferentes formas de discriminación que recaen sobre su condición de mujeres e hijas de la inmigración post-colonial francesa. La autora remarca el hecho de que ellas deban hacer frente a muchos más obstáculos que los hombres de su misma generación para lograr la movilidad social, tanto a nivel familiar como a nivel social, siendo estigmatizadas por razón de origen y sexo.

¹¹ Denominación popular de la juventud femenina de origen magrebí en Francia.

Otro autor que ha trabajado la integración de las hijas de la inmigración magrebí en Francia es Begag (1988). El autor pone de relieve la importancia del rol cultural de la mujer dentro de la estructura comunitaria de origen y de la estructura familiar como elementos condicionantes de sus trayectorias de inserción ocupacional.

Una corriente de investigación más reciente ha desarrollado un importante trabajo sobre los procesos de integración e identidad de las segundas generaciones en diferentes países europeos. Entre estos trabajos resalta el proyecto “TIES” coordinado por la red IMISCOE y bajo la dirección de Crul y Heering (2008). Los trabajos de Crul describen una de las principales contribuciones europeas a la temática que nos interesa (Crul y Vermulen, 2003; Thomson y Crul, 2007; Crul y Scheider, 2010; Crul y Mollenkopf, 2012) con una trayectoria que ha logrado consolidar esta línea de trabajo en el viejo continente. El proyecto desarrolla un estudio comparativo sobre los descendientes de migrantes procedentes de Turquía, Marruecos y Yugoslavia en diferentes países europeos: Austria, Bélgica, Francia, Alemania, Países Bajos, España, Suecia y Suiza. Los resultados de este trabajo han dado fruto a la producción científica europea más extensa sobre segundas generaciones de diferentes orígenes y en diferentes países.

Otros estudios nos conducen a la obra de Vahti (2008) sobre las segundas generaciones albanesas en tres países europeos (Italia, Grecia e Inglaterra), al de Christou (2006) sobre segundas generaciones griegas en el Reino Unido, al de Wessendorf (2007) sobre segundas generaciones italianas en Suiza y los últimos resultados sobre la producción científica -pionera en esta temática- de Portes. Este autor llevó a cabo en el año 2010 un trabajo sobre segundas generaciones en Europa, cuya contribución con Aparicio ha dado fruto a uno de los primeros estudios sobre segundas generaciones migrantes en España, al cual nos referiremos, con más detalle, más adelante.

En Holanda, de la mano de otros autores, Fokkema (et al. 2012, et al. 2013) ha también aportado un importante trabajo al ámbito de estudio de las segundas generaciones en Europa. Sus estudios se han focalizado en sacar a la luz elementos tan relevantes como el papel que juegan cierto tipo de redes sociales (la de pares y amigos), la influencia del comportamiento transnacional en la integración o bien el comportamiento de envío de remesas en las segundas generaciones de los Países Bajos.

Ya dentro del eje sobre movilidad social propiamente dicho, Dayan, Echardour y Glaude (1997) han estudiado las trayectorias de movilidad social de diferentes poblaciones inmigrantes en Francia, llegando a la conclusión de que las trayectorias de movilidad de los españoles son superiores a la media, mientras que la de los turcos y marroquíes está marcada por una inmovilidad profesional.

Heath (Heath et al., 2008, Heath, 2014) ha desarrollado estudios sobre las trayectorias educativas y profesionales de los hijos de inmigrantes en países de Europa occidental, poniendo de relieve que existen grandes diferencias en las trayectorias de los descendientes dependiendo del origen étnico, lo que hace indispensable considerar esta variable como determinante para no caer en el error de considerar a los hijos de inmigrantes como un grupo indiferenciado. Al mismo tiempo, Heath remarca que las oportunidades y restricciones dentro de estas trayectorias dependen mucho del

momento, del período que atraviere el sujeto, lo cual requiere diferenciar estas etapas para poder considerar los factores determinantes reales que inciden sobre las mismas.

El número especial coordinado por este autor dentro de la revista *Ethnic & Racial Studies* presenta el trabajo más reciente que compara a las primeras generaciones de migrantes con las segundas, desde diversos ámbitos de análisis y en el contexto del Reino Unido. Varios de los trabajos incluidos en este número se sitúan, por tanto, como las referencias más próximas a esta tesis doctoral, siendo de los pocos que introducen un análisis intergeneracional actual de las comunidades étnicas en Europa. Entre ellos, destacan los de el propio Heath (Heath et al. 2014), el de Waters (2014) que compara la integración diferenciada entre generaciones en los Estados Unidos y en Gran Bretaña, en la misma línea sobre estudios identitarios. Asimismo, desataca el trabajo de Platt (2014) que aborda el proceso de asimilación desde una perspectiva intergeneracional y la forma en que la identidad étnica se va diluyendo de generación en generación. De la misma forma, para esta investigación, tienen interés los trabajos de Muttarak (2014), donde se profundiza en los lazos étnicos y comunitarios de la población inmigrantes en Reino Unido y, particularmente, el de Cheung (2014) sobre integración laboral de la primera y segunda generación.

Hemos podido comprobar que los diferentes enfoques sitúan a los descendientes de inmigrantes como potenciales actores de la movilidad social; si bien, cada autor considera diferentes determinantes que influyen en sus trayectorias de ascenso en la escala social. En el apartado a continuación, revisaremos los estudios existentes sobre movilidad social en general y sobre movilidad social vinculada a la migración.

2.3 Los trabajos sobre movilidad social a nivel internacional

Como señala la revisión bibliográfica realizada en el trabajo de Oso Casas (Oso Casas, 2007 y Proyecto FEM2011-26210), la capacidad de ascender/descender de los individuos en la estructura social así como la medición del grado de apertura de una sociedad (Cuin, 1993) serán los objetos de estudio del área que surge dentro de la sociología estadounidense hacia mitad de siglo pasado y que será denominada Sociología de la movilidad social. No es sino a partir de los años sesenta cuando se inicia la corriente de investigación basada en una perspectiva cualitativa (Bertaux, 1993), siendo desde sus inicios la técnica más utilizada la de los estudios cuantitativos.

La obra de Goldthorpe (1980, 1996a, 1996b) en colaboración con otros autores (Erikson, Goldthorpe y Portocarero, 1983; Goldthorpe, Llewellyn y Payne, 1987; Breen y Goldthorpe, 1997) en Reino Unido supone un trabajo clave en los estudios sobre movilidad social inter-generacional en Europa a partir de sus estudios comparativos tomando varios países europeos. El autor, sin embargo, no aborda el tema de la inmigración en concreto. Su hincapié recae sobre las diferencias en el nivel formativo alcanzado y las posibilidades de movilidad de clase.

Anderson (1996, 2000) indaga sobre la relación entre movilidad social y movilidad geográfica en Suecia aplicando una metodología cuantitativa. La obra saca a la luz las grandes diferencias a nivel de ingresos entre la población mayoritaria y la población

minoritaria a la vez que establece un nuevo concepto en el ámbito de la geografía, el de “regiones escaladoras”. Mediante este nuevo término, el autor hace referencia al marco estructural donde se fragua el proceso de integración o asimilación de los migrantes, mostrando también que el marco contextual ejerce una gran influencia sobre las posibilidades de movilidad social.

No obstante, dentro de la literatura europea sobre movilidad social, Francia se posiciona como uno de los países con mayor producción científica en la materia. Encontramos, entre muchos, los trabajos como el de Bertaux (1969, 1974, 1993) que se presenta como el autor de referencia en este campo de estudio en el país galo. Sus trabajos cuestionan el concepto de movilidad social y se basan en un abordaje fundamentalmente cualitativo. El análisis de caso de familias o comunidades, utilizando frecuentemente una perspectiva inter-generacional, aborda un enfoque cualitativo dentro de este dominio de estudio. El método utilizado por estos primeros trabajos es la historia de vida (Bertaux y Thompson, 1997). Bertaux (1969) establecía que, en realidad, los estudios sobre movilidad social acabaron ocupándose de procesos mucho más generales, tales como “el proceso de distribución de los individuos dentro del sistema de clases sociales”, siendo abusivo calificarlo un proceso de movilidad social cuando la mayoría de los estudios –hasta la fecha- demostraron que “la regla es la amovilidad y la movilidad social es tan solo una excepción”¹² (Bertaux, 1969:448).

Dentro de la corriente francesa, cabe señalar, asimismo, el trabajo de Girod (1971), quien define el concepto de “contra-movilidad”, siendo éste el que mostraría movimientos dentro de la escala social que en lugar de alejarse de la posición inicial de los padres, los acercaría (en Bertaux, 1974).

También en el país galo, Santelli ha aportado resultados de gran valor para el conocimiento de los procesos de integración de las segundas generaciones y de movilidad social intergeneracional (Santelli, 1999, 2011). En concreto, en el ámbito de la movilidad social, Santelli desarrolla estudios sobre las trayectorias educativas y profesionales de los mandos intermedios y empresarios hijos de inmigrantes, así como del impacto en lo que el autor denomina la “movilización familiar” (Santelli, 2001) y que resulta un elemento de especial importancia para el análisis de los casos tomados en esta tesis doctoral. La autora saca a la luz como las diferentes re-acomodaciones para llegar al objetivo educativo y profesional de los descendientes contribuyen a generar un impacto sobre las relaciones familiares. Migrar, para estos padres que invierten más que la media en sus hijos, supone el medio para proyectar la movilidad social no conseguida por la primera generación. De la misma forma, Santelli remarca como elemental, la consideración del origen, no solo del origen étnico, sino de los diferentes orígenes –“las dimensiones filial, familiar, social, profesional, cultural, nacional...” (Santelli, 2001:139) - que contribuyen a comprender las trayectorias de los sujetos. Otros trabajos anteriores (Santelli, 1997), más centrados en la población de origen argelino en Francia, reconocen la mejora de las condiciones profesionales en las segundas generaciones

¹² Traducción de la autora

Por su parte, Dayan, Echardour y Glaude (1997), mediante un estudio cuantitativo, han comparado las trayectorias de inserción y de movilidad social de diferentes grupos de inmigrantes con la población autóctona francesa encontrando diferencias acusadas entre diferentes orígenes, si bien resaltan la importancia del marco contextual de inserción (momento histórico, situación socio-económica, marco legal) para comprender las diferencias entre estas trayectorias. Las segundas generaciones, si bien muestran en las niñas una reducción importante en la brecha de inserción y de movilidad social respecto de los nativos, se ven más afectadas en la entrada al mercado de trabajo que la población joven local.

Michelat y Simon (1977), Boy (1980), Singly (1991) y Percheron (1982, 1985, 1991) aportarán varios trabajos sobre la movilidad social en Francia, proporcionando un marco teórico de referencia por ejemplo sobre la transmisión inter-generacional de valores (Percheron, 1991) y sobre la reproducción del status familiar a través del nivel formativo de los padres (Singly et al. 1986).

Blum, De la Gorce y Thélot (1985) y Tribalat (1996, 2005) fueron pioneros en las encuestas sobre las trayectorias laborales vinculadas a la movilidad geográfica. Si bien los primeros se centran solo en la movilidad regional en los años 70, Tribalat es la primera que emprende un estudio sobre la movilidad social teniendo en cuenta a la población de origen extranjero en Francia, tomando para ello diferentes muestras que incluyen población inmigrante, descendientes de migrantes y población autóctona.

Siguiendo la obra de Thélot (1991) nos situamos en los estudios que sitúan la movilidad social fuera de los individuos, considerando como objeto de estudio a las familias. Es así como a través de las trayectorias de los sujetos –si bien son tenidos en cuenta como actores individuales- a través de la unión, es la familia la que sube o baja en la escala social y es la que promueve una trayectoria propia (Thélot, 1991).

El trabajo Schmoll (Schmoll et al. 2011a, 2011b), más reciente, aborda el tema de las estrategias de movilidad social inter-generacional en Francia. Otros estudios se centran en la movilidad social de la población inmigrantes en el mismo país desde una perspectiva de género (Catarino y Morokvasic, 2005).

Desde la literatura latino-americana, destaca el trabajo del sociólogo y economista italiano asentado en Argentina, Gino Germani (1965), autor que ha vinculado la movilidad geográfica internacional con la movilidad social. Su trabajo sobre la movilidad social en las migraciones se revela en la antología comentada editada por Mera (Mera et al., 2010) y ha aportado una de las primeras investigaciones a nivel internacional sobre movilidad social relacionada a la migración, tomando como caso la movilidad social ascendente producida en las migraciones europeas a Buenos Aires.

En la actualidad, autores como Jorrat (1998, 2000, 2008, 2010) y Sautu (1992, 2003, 2011), discípulos de Germani, se presentan como referencias dentro de la línea de estudio sobre movilidad social en Argentina. Jorrat intenta diferenciar aquellas sociedades estáticas de aquellas otras más abiertas partiendo de la idea de que si los padres transmitieran sus ocupaciones y niveles educativos a sus hijos, estaríamos en

presencia de sociedades estáticas, por el contrario, si la posición social de las personas fuera independiente de la de sus padres, la estructura social podría ser considerada abierta (Jorrat, 2000). La movilidad inter-generacional en términos educativos y ocupacionales, por tanto, sería para este autor la variable que definiría la mayor o menor flexibilidad de la estructura social. Otro investigador de referencia enfocado en los estudios de tipo cuantitativo es Salvia (2008, 2012; Salvia y Quartulli, 2011, 2012) quien ha desarrollado una de las mayores encuestas de movilidad social de los últimos tiempos en dicho país. Asimismo, las incipientes investigaciones de Quartulli (2012); Rodríguez de La Fuente, Fernández y Clemenceau (2013) y el trabajo realizado por Rodríguez (2012) el cual analiza los procesos de movilidad a partir de las pautas matrimoniales intra e inter clase.

Los estudios sobre movilidad social en Marruecos son menos frecuentes. Algunos se centran en la movilidad residencial (Fejjal 1995) y tienen en común como punto de interés los procesos de migración internacional de población marroquí hacia Europa, particularmente hacia Francia. Pascon realiza un trabajo muy interesante sobre movilidad social y estratificación en contextos rurales de Marruecos (Pascon, 2000), Bouasla (2002) analiza los procesos de transmisión familiar de la profesión a partir del tejido de empresas familiares en el medio urbano y Ben Halima y colaboradores (2012) lo abordan desde las inversiones de familias con miembros emigrados y su impacto en el desarrollo local de la región de Taliouine. Desde el ámbito de la educación, algunos de estos trabajos se centran en la movilidad social de estudiantes graduados en el extranjero y retornados al país (Kail et al. 2008, Geisser 2000). Gran parte de estos estudios abordan la problemática del desempleo juvenil, particularmente sobre las dificultades de movilidad social para los jóvenes titulados (Bougroum y Werquin 1995, Ibaaquil 1996, Badimon Emperador 2007).

Todos estos trabajos, si bien aportan un marco de análisis sobre los procesos de movilidad social dentro y fuera de las migraciones, dejan ver cierto vacío sobre una perspectiva que analice el impacto de diferentes factores micro, meso y macro sociales en las trayectorias educativas y profesionales de los descendientes, partiendo de una perspectiva que permita revelar la intercepción entre las esferas grupal e individual. En el próximo apartado, pasaremos a presentar la literatura existente sobre movilidad social intergeneracional ligada a las migraciones familiares dentro de España.

2.4 Los estudios vinculados al análisis de la movilidad social educativa y ocupacional de los jóvenes de origen migrante argentinos y marroquíes en España

El estado de la cuestión que aquí presento sobre las trayectorias de movilidad social de los descendientes de migrantes considera cuatro ejes principales. En primer lugar, realiza un recorrido por la producción científica sobre inserción laboral de las segundas generaciones e hijos de inmigrantes, siguiendo con los trabajos que abordan el tema educativo en España. En segundo lugar, he visto conveniente dedicar un espacio a los estudios sobre la integración laboral de los jóvenes de origen marroquí en diferentes

comunidades españolas para acabar, en tercer lugar, con un repaso de la literatura existente sobre este mismo eje de estudio respecto del colectivo de jóvenes argentinos.

En el contexto español, los estudios sobre segundas generaciones son más recientes que en el plano internacional, habiéndose registrado un incremento considerable en la producción científica sobre esta problemática de estudio en la última década. Los numerosos trabajos encontrados se centran, sin embargo, en la temática escolar, deteniéndose en los procesos de integración de los hijos de inmigrantes en el aula, así como en el análisis de las políticas para la atención a la diversidad cultural y de apoyo a la interculturalidad en el contexto escolar.

Para comenzar, el trabajo de Aparicio -en colaboración con otros autores de larga trayectoria en la materia (Aparicio 2007a, 2007b, 2007c, Portes, Aparicio y Haller, 2009; Portes, Vickstrom, Haller, Aparicio, 2011)- ha sido el más extenso dentro del estudio de las segundas generaciones en España. En concreto, la investigación enmarcada dentro del proyecto *Effnatis* que finalizó en el año 2000 abordó de lleno el tema de la movilidad social intergeneracional. En él se llevó a cabo la comparación entre las trayectorias migratorias de jóvenes de segunda generación, concretamente generaciones uno y medio (1,5)¹³ de los tres orígenes más antiguos en España con las trayectorias de jóvenes inmigrantes en países de Europa occidental los cuales presentan historia migratoria mucho más larga. En el caso de los resultados revelados en el estudio dirigido por Aparicio (2006), los colectivos seleccionados fueron los jóvenes marroquíes, los jóvenes ecuatorianos y los jóvenes dominicanos en España. Este trabajo, además, se centra no solo en el análisis de sus trayectorias sino que también se dirige a estudiar los procesos de movilidad social inter-generacional, es decir, entre los jóvenes y sus padres, a partir de la influencia de cinco variables: la estructura familiar, el capital social, la discriminación, la asimilación cultural y la identidad. Las conclusiones más importantes que se rescatan de estos trabajos hablan de una movilidad social inter-generacional diferenciada según origen étnico. Tomando como referencia las teorías sobre la asimilación de las segundas generaciones en los Estados Unidos, particularmente el trabajo de Portes y Zhou (1993), los resultados destacan como la diferente función de los factores condicionantes en tales trayectorias (capital social, estructura familiar, discriminación, asimilación cultural e identidad) configuran las diferentes estrategias y necesariamente explican el mayor o menor éxito en el acceso a una posición social favorecida o segmentada. No obstante, la movilidad social inter-generacional para el caso de los colectivos estudiados solo se da en dos casos, siendo sorprendente que el grupo étnico más “similar” a la sociedad de acogida es el que obtiene peores resultados en este sentido, mientras que el “más alejado” (el colectivo marroquí) parece ser el mejor posicionado (Aparicio, 2007b: 340).

Uno de los trabajos en España que aborda el tema de la movilidad social y las segundas generaciones de migrantes con un enfoque de género y transnacional es el de Oso (2003, 2007). Oso ha presentado una tesis doctoral en Francia (Oso, 2003) sobre la

¹³ Las diferentes terminologías sobre segundas generaciones serán abordadas en el capítulo a continuación donde se delimitará el objeto de estudio.

movilidad social de mujeres migrantes españolas asentadas en París y la migración de mujeres latinoamericanas en España. Una de las investigaciones más recientes en España es el proyecto actualmente en curso y dirigido por la misma autora denominado “Género, transnacionalismo y estrategias inter-generacionales de movilidad social” (FEM2011-26210), cuyo objetivo principal aborda el análisis de las trayectorias de movilidad social inter-generacional considerando una perspectiva de género y tomando varios colectivos migrantes (marroquí, argentino, ecuatoriano, brasileño, chino, senegalés y paraguayo).

Dentro de la literatura sobre hijos de inmigrantes, destaca la producción científica de García Borrego (2004, 2006, 2008, 2010, 2011, 2012), cuya temática de estudio se propone responder a la pregunta de si éstos, a partir de su pertenencia compleja a varias categorías sociales (la de inmigrante, la categoría generacional que los coloca en el rol de descendientes y la categoría de clase de edad, es decir, que los sitúa dentro de los ámbitos de la niñez, la adolescencia o la juventud) heredarán la condición subordinada de sus padres. Cabe señalar que para esta tesis doctoral, se ha tenido especialmente en cuenta el análisis de este autor, particularmente su trabajo sobre los jóvenes en tránsito (García Borrego, 2007), en tanto se aplica, en gran medida, al estudio multidimensional que ocupa esta investigación. García Borrego (2012b) analiza las estrategias familiares y trayectorias de los hijos de inmigrantes ecuatorianos y marroquíes y reconoce que en su mayoría éstas son “focalizadas en las expectativas de los padres hacia el sistema educativo” (García Borrego, 2012a:69). Partiendo de esta premisa, ponemos la lupa sobre los procesos de incorporación a la vida adulta de los descendientes de migrantes y de los jóvenes no acompañados, teniendo en cuenta que “(...) *lo que caracteriza a los jóvenes migrantes es sobre todo su forma de estar en tránsito entre múltiples orígenes y destinos: entre el país de origen y aquel en que viven, entre la formación recibida y los trabajos a los que acceden, entre la familia en la que nacieron y la que formarán algún día o están formando ya*” (García Borrego: 2007:4). De esta forma, identificamos a las generaciones en vía de emancipación como los eslabones que permitirán medir de manera más clara las consecuencias de la migración sobre las trayectorias movilidad social inter-generacional, si bien solo algunos de los informantes se encuentran ya insertados de lleno en el mercado de trabajo. Los llamados *tránsitos* que define García Borrego serían formas de movilidad, movilidad geográfica, movilidad social, movilidad en la trayectoria vital, movilidad, al fin, en el tiempo y en el espacio.

Asimismo, cabe mencionar el enfoque de estudio de Labrador, Blanco y Ortiz (2007) que analizan las trayectorias de incorporación a la vida adulta de los jóvenes hijos de inmigrantes. Para ello, estos autores dividen las variables de influencia entre contextuales e individuales. Entre las primeras estarían la comunidad de origen, la estructura de oportunidades, la “mirada tóxica” y la familia. Entre las segundas encontramos el género, la resiliencia y la motivación de logro. Entre las conclusiones más importantes encontramos aquella que habla de dos tipos de salidas identitarias de los hijos de inmigrantes. En primer lugar, estaría la huida instrumental, en la que el joven, frente a los estigmas y prejuicios que recaen sobre él, decide optar por una trayectoria titánica cuyo objetivo es el logro educativo y profesional que le posibilite la

movilidad social que lo alejará de sus orígenes, negando y rechazando su grupo identitario. La segunda, la huida expresiva, donde el joven, frente al rechazo de la sociedad de acogida, se posiciona en el otro extremo, reclamando a su familia que lo ha puesto en esa situación y le ha negado las herramientas para defenderse pero haciendo eco de todos los prejuicios negativos que recaen sobre él, como forma de identificación social y agrupándose con pares en la calle, donde encuentra su refugio (Labrador et al., 2007:181).

El trabajo más reciente sobre segundas generaciones en España y movilidad social intergeneracional es el estudio sobre las trayectorias laborales de los hijos de inmigrantes en la región murciana dirigido por Pedreño (Pedreño et al. 2013) dentro del proyecto *Trabin II*. Esta investigación resalta el “efecto inercia” que supone la realidad social de familias atravesadas por la precariedad e inseguridad laboral y su influencia sobre los descendientes. A través de las condiciones de trabajo de los padres se traslada a ese mismo estado de precariedad existencial a los hijos, no siendo posible que todos ellos puedan aprovechar la inversión escolar como capital humano que permita la movilidad social deseada. Este último estudio será de gran envergadura abordando los procesos de transición desde el sistema educativo hasta el mercado laboral de las segundas generaciones marroquíes y ecuatorianas en la región de Murcia. El autor remarca como el contexto de asentamiento marca, en gran medida, la forma de incorporación de los migrantes a la sociedad de instalación, en concreto, determinadas por los siguientes factores: la política de extranjería, la norma de empleo vigente y el grado de etnosegmentación de los mercados de trabajo que definen el entramado de las relaciones laborales en que se inserta la mano de obra inmigrante (Cachón, 2002); la presencia en la región en que se establece el inmigrante de redes etno-nacionales a las que conectarse, las representaciones extendidas y consolidadas sobre “los inmigrantes”, estereotipos que casi siempre se traducen en prácticas discriminatorias (Padreño et al. 2013).

Pedreño establece como segundo factor determinante el origen social de las familias, el cual influye sensiblemente en las trayectorias y estrategias de reproducción familiar de los migrantes. Así, en su estudio de caso, manifiesta que la mayor parte de las diferencias en las trayectorias observadas entre ecuatorianos y marroquíes se explica, en gran medida, a partir de su origen social. Es en la situación de partida, por tanto, que se definen muchas de las decisiones que más tarde tomarán los actores sociales a la hora de poner en marcha sus estrategias y que incluirán, entre otras cosas, en el nivel educativo alcanzado de sus descendientes. Las estrategias de las familias se centrarán en el objetivo de “ser algo en la vida” traducido en la voluntad de “*adquirir un reconocimiento social mínimo que permita escapar de la condición inmigrante*” (Pedreño, 2005). Las diferencias de origen social se traducen a su vez en las expectativas sobre las trayectorias de los hijos. De esta forma, a mayor capital humano y económico, mayor posibilidad de que los hijos puedan concretar una carrera universitaria. En el caso de las familias marroquíes en Murcia, por ejemplo, familias de Oujda, el origen social conlleva una carencia de capital humano lo que se traslada en la imposibilidad de transmitir este capital a los hijos, siendo desconocedores de las

ventajas de una educación superior o viéndola como una apuesta demasiado arriesgada y con pocas garantías. Las trayectorias de migrantes de origen popular hablan así de un doble esfuerzo en lograr una “*acumulación primitiva de capital*”, tomando el término de Criado et al (2001). Por otra parte, según los resultados de este trabajo, existe un límite sobre el apoyo que los padres puedan aportar a la prolongación de los estudios de los hijos, siendo la condición inmigrante, en muchas ocasiones, delimitadora de la trayectoria educativa de los descendientes. Tal condición se apoya fundamentalmente sobre dos variables: el origen étnico y la clase social. No obstante, es imprescindible tener en cuenta la posición social y la trayectoria de las familias inmigrantes para comprender las estrategias y el tipo y calidad de recursos con los que cuentan para generar una verdadera movilidad social en sus hijos. El segundo factor determinante de las trayectorias educativas y de inserción laboral de los descendientes de familias inmigrantes es la situación socio-laboral de los padres. Así, será la forma en que las primeras generaciones logren insertarse en el tejido social español lo que establecerá más o menos limitaciones a las oportunidades de promoción social de sus hijos (Pedreño et al. 2013).

Un tercer autor de referencia en el estudio de las segundas generaciones de migrantes en España es García Castaño (García Castaño et al. 2002, 2011, 2013). Su obra también se centra en las trayectorias educativas de los hijos de inmigrantes, particularmente del alumnado de origen latino-americano y en el papel que juega la escuela y el sistema educativo en dichas trayectorias. García Castaño saca a la luz cómo la lógica del fenómeno de concentración de alumnado extranjero en ciertos centros escolares y las políticas de atención a la diversidad que en ellos se aplican, contribuyen a una construcción de la diferencia, una segregación escolar, que explica en gran medida las desigualdades en términos educativos entre autóctonos y alumnado inmigrante. Si bien los trabajos del autor y sus colaboradores se desarrollan en la comunidad andaluza, teniendo en cuenta las diferencias en las políticas de atención a la diversidad dentro de cada región española y según cada centro, tales resultados son de extrema importancia para conocer cómo opera la lógica de la desigualdad a partir de la implementación de las políticas públicas en el contexto escolar.

En línea paralela, el reciente trabajo doctoral de Gómez Rubio (2013), dirigido por el mismo García Castaño, aborda la problemática de la segregación escolar con alumnado latinoamericano en educación secundaria. En concreto, esta investigación tiene el objetivo de analizar la gestión de la diversidad y la construcción de alteridad a partir del estudio de la institución escolar como creadora de tales diferencias. Alarcón y Rubio, por su parte, presentan uno de los últimos estudios sobre integración lingüística de los descendientes de inmigrantes en Catalunya (Alarcón y Rubio, 2013).

Cabe igualmente destacar la investigación de Carrasco y Sanz (2011), en el que las autoras realizan uno de los más recientes y completos estudios sobre las trayectorias de inserción laboral de los jóvenes en España y los factores determinantes que explican las diferencias entre jóvenes inmigrantes de diferentes orígenes. Este trabajo resalta que no es la etnicidad en sí misma la variable más importante que opera en dichas trayectorias diferenciales, sino otras dimensiones, tales como las trayectorias formativas, la

disponibilidad para el empleo o las características del «estatuto del inmigrante» en las sociedades de llegada.

Entre los estudios que se enfocan exclusivamente en las trayectorias de inserción laboral de los migrantes, encontramos aquellos que destacan la dimensión dual del mercado de trabajo, entre ellos los de Solé (1995), Martínez Veiga (1997), Solé y Parella (2001), Pajares (2002), Herranz (2000), González Ferrer (2002), entre otros. Estos trabajos abordan el planteamiento de la segmentación estableciendo, en primer lugar, un dualismo entre un mercado primario y otro secundario. Siguiendo la revisión de Villares (2008) es de relieve mencionar la teoría de Piore (Doeringer y Piore, 1971; Piore, 1979; Piore y Berger, 1980 en Villares, 2010) quien establece que en el mercado primario encontramos salarios altos, buenas condiciones laborales, estabilidad, posibilidades de promoción mientras que en el secundario lo que habrá son salarios bajos, trabajos duros, malas condiciones laborales, inestabilidad, pocas posibilidades de promoción. Algunos autores han advertido sobre esta realidad al estudiar la inserción laboral de los inmigrantes, señalando que estamos ante “*un mercado segmentado, dividido en una serie limitada de esferas o segmentos no competitivos entre sí*” (Solé y Parella, 2001: 31). La teoría de la segmentación explica cómo los trabajadores que compiten dentro del mercado primario apenas se comunican con el secundario, es decir, no acuden al secundario en búsqueda de empleo; mientras que los que compiten en el secundario tienen también muy pocas posibilidades de saltar al primario (Pajares, 2002: 9).

Existen numerosos autores que abordan la temática de la inserción laboral con el colectivo latinoamericano concretamente (Thayer Correa 2008, Vono de Vilhena 2010). Vono de Vilhena, por su parte, realiza un análisis sobre las trayectorias de incorporación social de los migrantes latinoamericanos en función del favoritísimo político y social sobre otras comunidades migrantes asentadas en España. La autora se basa en la obra de Joppke (2005) y su clasificación de las posibles formas de migración étnica teniendo en cuenta los diferentes contextos socio-históricos. Entraremos más en detalle sobre esta tipología en el apartado sobre etnicidad y capital étnico.

Más cercana a la temática de investigación de esta tesis, el trabajo de Montenegro et al. (2010) analiza cómo diferentes ejes de diferenciación, tales como la edad, el género, la procedencia nacional o las condiciones de legalidad, contribuyen a la creación y mantenimiento, desde la sociedad de recepción, de la categoría de “joven inmigrante”, consolidando una diferenciación y categorización social en los servicios de inserción laboral.

Finalmente, es de relieve mencionar una investigación iniciada en el año 2011 y actualmente en curso coordinada por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, con la investigadora González Ferrer a la cabeza, que aborda por primera vez el enfoque de las segundas generaciones desde una dimensión cuantitativa. El trabajo preliminar presentado en el mes de junio de 2014 en un seminario organizado en la Universidad de La Coruña reconoce la falta de datos anteriores para detectar a los hijos de familias inmigrantes desde las fuentes estadísticas en España y revela que en dicha población, entre la que se tiene en cuenta la segunda generación de facto y la generación llamada

intermedia (“generación 1,5”)¹⁴, existe una mayoría de origen marroquí, rumano y ecuatoriano. Analizando las diferencias entre ambas categorías el estudio saca a la luz la dificultad de estudiar los procesos de integración de las segundas generaciones en España dada la edad actual de los sujetos cuya media fue establecida en 11 años. La generación intermedia, por ello, parece aportar mayores datos para el análisis pues según este trabajo presenta una edad media de 18 años pudiendo observarse ya resultados acerca de la transición desde la educación obligatoria a la no obligatoria y al mercado de trabajo, principal objetivo del proyecto. Frente a esta principal dificultad de la muestra, el proyecto se inclina por estudiar las expectativas de integración de los descendientes de migrantes y jóvenes migrantes así como las de sus padres. Para ello, el principal objetivo del proyecto se centra en descubrir como las segundas generaciones y generaciones intermedias se imaginan su vida y hasta qué punto creen que son capaces de conseguir lo que quieren. Dentro de ello, la pregunta de investigación principal indaga sobre cuáles son las razones que los jóvenes perciben como obstáculos para conseguir estos proyectos vitales, para ver en qué medida ese grado de potencial frustración de lo que creen a lo que son capaces de conseguir lo atribuyen a sí mismos o al entorno que les rodea de forma diferencial. Los resultados revelan que la divergencia entre lo que los jóvenes encuestados desean y creen que podrán conseguir es mayor entre los adolescentes de origen inmigrante que entre los nativos, y está más representada en las niñas que en los niños, en todas las nacionalidades estudiadas. Vinculado más directamente con el análisis de las trayectorias educativas, el estudio saca a la luz que existe una mayor expectativa de los jóvenes migrantes de acceder a la universidad relacionada con el nivel educativo de sus padres, es decir, a mayor nivel educativo de los padres, mayor confianza de los jóvenes en adquirir un nivel formativo superior. Existe, no obstante, un desajuste entre las expectativas de los padres y de los hijos. Ello, según esta investigación, revela gran parte de la frustración provocada en las estrategias de movilidad educativa familiares y explica la alta presión que recae sobre los descendientes de migrantes desde el seno familiar. Más aun, las expectativas de los jóvenes migrantes se muestran más optimistas de lo que revelan los datos contrastados con la encuesta PISA sobre el desempeño académico de hijos de inmigrantes, lo que podría presagiar un importante elemento de frustración esta vez en los hijos. Por otra parte, remarca la desigualdad de oportunidades que existe entre nativos y migrantes en España. En resumen, lo que nos interesa destacar de este análisis es que, tanto el factor “nivel educativo de los padres” como el “rol que juegan los descendientes en la estrategia de movilidad social familiar”, parecen ya denotar un interés particular en las investigaciones más recientes sobre segundas generaciones en España.

Como vemos, la producción científica sobre inserción laboral de descendientes de migrantes y de movilidad social inter-generacional en el ámbito de las migraciones o bien se centra en una dimensión que pone el acento en la política educativa, en la política laboral, en la política migratoria o en ambos marcos políticos a la vez y cómo éstos, en conjunción con las elecciones de los jóvenes, muestran unos resultados

¹⁴ Las diferentes terminologías sobre segundas generaciones serán abordadas en el capítulo a continuación donde se delimitará el objeto de estudio.

determinados de inserción. Sin embargo, escasean los trabajos –a no ser por la reciente obra de Pedreño- que intersectan los aspectos macro con una dimensión que va desde una estrategia de tipo familiar al análisis de la trayectoria individual del joven dentro de ésta. Sin ir más lejos, son pocas las investigaciones que pueda explicar por qué las familias realizan las determinadas elecciones de activación e inversión en capitales (humano, social, económico) y de cómo estas repercuten en las trayectorias de los hijos. Uno de los proyectos más innovadores al respecto es el proyecto en el cual he colaborado recientemente sobre movilidad social intergeneracional (Proyecto FEM2011-26210). Si pensamos en los trabajos cualitativos, no encontramos investigaciones que articulen todos estos aspectos con la dimensión étnica en cada colectivo. Tan solo la reciente investigación del CSIC sobre segundas generaciones y generaciones intermedias compara como los diferentes orígenes étnicos pueden influir en las trayectorias educativas de los jóvenes, entre otras variables que analizan los procesos de integración, aunque lo hace desde una perspectiva cuantitativa. A suplir parte de este vacío se dirige la presente tesis doctoral.

Veamos, a continuación, cuales son los trabajos que desde la óptica del ámbito educativo analizan y explican los procesos de movilidad social intergeneracional vinculados a la migración.

Sobre movilidad social educativa en España

En España, los estudios sobre estratificación social y movilidad educativa son varios. Destaca el trabajo de Carabaña (1983, 1993, 1995, 2004), especialmente aquel dedicado a la movilidad educativa y ocupacional (1999). La extensísima producción científica de Fernández Enguita (1997, 2000a, 2000b, 2001, Fernández Enguita et al. 2008, 2010), por su parte, aporta un marco teórico de referencia sobre la desigualdad social, inmigración y escuela. Su obra ha abordado la desigualdad con ciertas minorías étnicas; si bien, no se concentra exclusivamente en la situación del alumnado extranjero en centros escolares. Por su parte, la aportación de Feito Alonso (1995a, 1995b, 2003, 2009, 2010) se concentra en el fracaso escolar y revela una correlación importante entre el abandono de la trayectoria educativa y el origen social del alumno. Dentro del tema de la movilidad educativa desde una perspectiva intergeneracional, encontramos el estudio de Sánchez Hugalde (2004), quien ha realizado una tesis doctoral sobre el impacto de la migración en el sistema educativo español (2008).

Dentro de las investigaciones que vinculan la escuela y la inmigración, encontramos el trabajo de Cebolla (2004, 2008, Medina y Cebolla 2010). El autor analiza la intersección entre clase y etnicidad como variables determinantes en las trayectorias educativas del alumnado de origen extranjero. Este autor argumenta que los efectos derivados de las “eticidad” en realidad están condicionados por el factor de clase, es decir, en el lugar donde el actor migrante se encuentra instaurado dentro de la escala social (Cebolla, 2004). La desventaja educativa de los estudiantes inmigrantes parece ir en paralelo con la condición migrante. En un estudio realizado por el autor en Francia, los resultados reflejaron que no era el origen étnico el factor determinante en la

desventaja educativa de alumnado extranjero respecto de aquellos autóctonos, sino más bien su status migratorio, es decir el estatus jurídico (Cebolla, 2008:1). En España, ciertos trabajos han puesto de relieve que la concentración de inmigrantes en algunos centros escolares aumenta la desigualdad educativa entre colegios, guardando dicha concentración una relación directa con el nivel socio-económico de las familias. Este fenómeno se ve más representado en ciertas áreas metropolitanas, siendo a la vez los mismo centros escolares a los que asisten los que presentan medidas de motivación del alumnado más pobres (Medina y Cebolla 2010, 2011; Ramírez et al., 2003). Tal situación se traduce, según Fernández Batanero (2006: 4) en un descontento sobre la realidad educativa pues denota una percepción por parte de profesores, padres y responsables educativos, de que los alumnos inmigrantes frenan el rendimiento del resto de los escolares. Otros trabajos de referencia sobre la política educativa en relación al alumnado extranjero en España son aquellos de Martín Rojo (1995), Martín Rojo et al. (2007) y Terrén Lalana (2002, 2004).

Asimismo, existen en España numerosos trabajos que abordan el tema de la educación vinculado a la migración (Carrasco 2013, Carrasco, Pàmies, Ponferrada, Ballestín y Bertrán, 2011; Pamies y Rovira, 2013; Carrasco, Pàmies, Bereményi, y Casalta, 2012; Capellán de Toro, 2003, García-Cano Torrico et al. 2008, Ortiz Cobo 2005, Olmos Alcaraz 2009; IOE, 2012). Muchos de estos trabajos se centran en los programas y políticas de gestión de la interculturalidad (Cebala Rasteros, 2000). El reciente libro de Gibson, Carrasco, Pàmies, Ponferrada y Ríos, A. (2013) lleva a cabo un estudio comparativo sobre la integración escolar de alumnado inmigrante o descendientes de migrantes en Catalunya y California., como resultado de un proyecto¹⁵ de investigación de gran envergadura coordinado por el profesor e investigador Alba.

Concretamente en Galicia la tesis de Goenechea Permisán (2004) sobre las políticas de atención a la diversidad cultural en las aulas gallegas. Asimismo, los estudios de Santos Rego (1994, 2006), Nieto y Santos Rego (2009) y Santos Rego et al. (2003, 2010) y Teasley (2002 y 2008) han aportado una enorme bibliografía sobre la política de atención al alumnado extranjero dentro del sistema educativo gallego. Finalmente, la investigación en desarrollo de Alonso (Alonso, 2011) que aborda el uso del tiempo libre en el alumnado extranjero.

Ya dentro del ámbito escolar destacan el trabajo de Ponferrada Arteaga (2007) que presenta un análisis sobre las dinámicas de poder según género a partir del acceso a la educación en la población de jóvenes migrantes. Concretamente para el caso del alumnado de origen marroquí, encontramos trabajos como el Muñoz López (2003) sobre un estudio de caso del Plan de intervención para alumnos inmigrantes marroquíes de educación secundaria obligatoria en Segovia o el trabajo de Mijares Molina (2004,

¹⁵Proyecto: The children of immigrants in schools in the EU and the US: USA, France, United Kingdom, Sweden, Spain, The Netherlands. Coordinator: Dr. Richard Alba, NYU. 30 researchers; Catalonia-California Team PIs: Dr. Margaret Gibson (UCSC) & Dr. Silvia Carrasco (UAB). National Science Foundation (US) - Nuffield Foundation (UK) 2005-2010.

2006, 2007a, 2007b) sobre la escolarización del alumnado marroquí y la aplicación de la política educativa y de atención a la diversidad para este caso en concreto.

Otros trabajos, como el de Graff Munaro (2010), profundizan en la integración escolar o abordan el tema identitario del alumnado extranjero, como es la tesis doctoral de Ballestín González (2007). Desde la problemática socio-lingüística encontramos las investigaciones de Mula Franco (1993), el de Arroyo González (2010) en Segovia o el de Sagama (2010) en Barcelona.

Dentro del eje familia-escuela, volvemos a la obra de Santos Rego (2008) y a otras dos investigaciones que merecen nuestra atención: el reciente estudio de Cárdenas Rodríguez (2011) que explora la perspectiva educativa de la juventud migrante y, en Galicia, el trabajo de tesis doctoral de Priegue Caamaño (2008) que desarrolla un programa de intervención pedagógica donde se aúnan los ejes de la familia y centro escolar en contextos de educación intercultural. Por su parte, el original trabajo de Eserverri Mayer (2010) analiza las trayectorias de aquellos jóvenes migrantes de la periferia que han quedado fuera de las estructuras formales de educación. Finalmente, nuevamente hacemos referencia al trabajo de Terrén Lalana (2007) que aborda el tema de la identidad de los jóvenes e hijos de inmigrantes.

Una vez analizada la bibliografía en materia educativa, pasaremos en el próximo apartado a analizar los trabajos que abordan específicamente las migraciones argentinas en España y en Galicia.

Sobre migraciones argentinas en España y en Galicia

Las investigaciones más recientes sobre migraciones argentinas hacen referencia a estudios transnacionales entre España e Italia como principales países de asentamiento de esta comunidad dentro de la Unión Europea. Entre ellos, Lolicato (2011) ha realizado su tesis doctoral sobre los movimientos sociales transnacionales entre argentinos residiendo en Barcelona y Roma. Por su parte, Garzón Guillén (2006) se ha enfocado en las trayectorias de integración de los migrantes argentinos en Milán y Barcelona.

El trabajo de Schmidt (2009) merece especial atención en tanto profundiza en la idea de unos espacios sociales transnacionales entre España y Argentina y que se instauran como fruto de migraciones anteriores, influyendo en los procesos migratorios de argentinos hacia España. La autora, por tanto, se ubica entre los autores que analizan los procesos migratorios desde un enfoque micro-social (cómo los migrantes afianzan los vínculos entre las sociedades de origen y destino desde “abajo”) y macro social (de cómo sus decisiones y movimientos están condicionados por la existencia de esos espacios sociales).

Otros estudios se remontan a migraciones más antiguas, como es una de las primeras investigaciones sobre argentinos en España desarrollada por Del Olmo (1990) versando sobre la construcción cultural de la identidad de los argentinos en España. Algunos trabajos se interesan por los procesos migratorios vinculados al exilio político, tras la

dictadura militar argentina (Jensen, 2004) o sobre las migraciones en sentido inverso, que tienen especial relevancia para nuestra investigación.

La migración de gallegos hacia Argentina ha sido trabajada por varios autores de larga trayectoria. Cabe destacar el relevante trabajo realizado por historiadores en Galicia que han analizado la emigración gallega en este país. Entre ellos, no podemos dejar de mencionar la importantísima producción de Núñez Seixas (1998, 2001, 2002, 2007, 2008), entre cuyos trabajos resalta, para nuestro estudio, el análisis desarrollado sobre la situación de los “*indianos*” gallegos en Argentina (Núñez Seixas, 1998) y su trabajo sobre los estereotipos e imaginarios sociales consolidados en torno a estos migrantes instalados en el país austral (Núñez Seixas, 2002). Asimismo, la amplia producción científica de Caglio Vila (1999, 2001b; Caglio Vila y Núñez Seixas 2007, Caglio Vila y Peña Saavedra, 2008) nos proporciona una mirada fundamental de la situación vivida por estos migrantes asentados en la provincia de Buenos Aires. La autora, además, destaca por aportar una perspectiva de género en el estudio de estas migraciones (Caglio Vila, 2001a). Otras investigaciones hacen referencia a los trabajos de Villares (1996, Villares y Fernández, 1996), Soutelo (2001), De Cristóforis (2007, 2008) o la reciente tesis doctoral de Golías Pérez sobre la Ley de la Memoria histórica. Asimismo, dentro del estudio de las migraciones que vinculan Galicia con la República Argentina, destaca el trabajo de Farías (2004, 2005, 2007, 2009, 2010), quien nos aporta una mirada acerca de los procesos de inserción socio-laboral y la posición socio-económica de los migrantes gallegos en la Provincia de Buenos Aires.

Dentro de la línea de estudio sobre las migraciones de argentinos en España, los estudios de Esteban y de Actis (Actis y Esteban 2008a, 2008b; Esteban, 2003) se presentan como aquellos que han desarrollado más en profundidad los aspectos tanto cuantitativos como cualitativos respecto de la inserción laboral de la inmigración procedente de este país latinoamericano.

Por último, dos son los trabajos que más se acercan a la temática de investigación de esta tesis doctoral. Uno de ellos, el de Jiménez Zunino (2011), versa sobre los procesos de movilidad social y las trayectorias de inserción social de los migrantes argentinos en España. En segundo lugar, la tesis doctoral de Villares (2010), dentro de Galicia, que explora los procesos de inserción laboral en las comunidades migrantes latinoamericanas asentadas en esta comunidad y se presenta como uno de los trabajos más recientes que incluye al colectivo argentino desde una perspectiva intergeneracional. Esta investigación, además, analiza la diferente utilización de los capitales social, humano y financiero en las estrategias económicas de los migrantes procedentes de diferentes países.

Como vemos, los trabajos sobre migraciones argentinas en Galicia no son pocos. Nuestra investigación intentará cubrir los huecos que deja la literatura ya existente, considerando el estudio de los procesos de movilidad social inter-generacional en las familias protagonistas de la última oleada migratoria desde Argentina a Galicia. En el próximo apartado, revisaremos la literatura sobre segundas generaciones de familias marroquíes en España.

Sobre las segundas generaciones marroquíes en España

En el ámbito de las investigaciones sobre migración marroquí, particularmente y como ya señalado en varias ocasiones, nos interesa el trabajo de Pedreño Cánovas (1998, 2005, 2010, 2013; Pedreño et al., 2007, 2010, 2013) por su abordaje acerca de las estrategias familiares transnacionales en el sector de la agricultura. Asimismo, la reciente obra de Capote Lama (2011) que estudia las diferentes condiciones de inserción a diferentes contextos de incorporación o inserción dentro la comunidad andaluza.

Existen además, estudios centrados en los descendientes de familias marroquíes y que tratan concretamente la problemática educativa (Peralta Serrano 2000, Pamies Rovira 2006), de la adaptación al ámbito escolar de los hijos de inmigrantes marroquíes (Peralta Serrano, 2000) o de la desigualdad en el logro educativo (Fernández Castaño, 2009). Por último, el trabajo Roca i Capará (2009) aborda la temática identitaria de los jóvenes inmigrantes sin distinción de origen y Ruiz Román (2004) se aboca al tema de la construcción de la identidad concretamente en el caso de los hijos de inmigrantes marroquíes

Son numerosas las tesis doctorales que han estudiado diferentes aspectos de la inmigración procedente de Marruecos en España. Entre ellos, destacan los estudios de género o vinculado a la mujer marroquí en la migración. Los primeros trabajos abordaron la integración social de la mujer marroquí en España (Ribas-Mateos 1996, Ramírez Álvarez 1997). Encontramos otras investigaciones, más recientes, que abordan dichos procesos vistos desde fuera, como el que analiza la percepción de la mujer marroquí en los medios de comunicación (Benítez Eyzaguirre, 2011).

En el ámbito que cruza los enfoques de género e identitario nos interesa especialmente el trabajo de Carrasco Tristancho (2011) sobre las estructuras de poder que recaen sobre la mujer marroquí y sobre los procesos que atañen al ámbito de los valores culturales a partir de la migración, el de Rascón Gómez (2006) o el de Rodríguez Martínez (2002) sobre las identificaciones de sexo-género. Otro trabajo relevante, aunque no se centra en la perspectiva de género, es el que hace referencia a la investigación desarrollada por Castián Maestro (2001) sobre los procesos ideológicos entre los migrantes marroquíes en la Comunidad de Madrid.

Sobre la integración social de jóvenes marroquíes encontramos el trabajo de Palou Julián (2010) y de Tellez Delgado (2011). La particularidad de este último radica en un análisis de la etnicidad ligado a los procesos de integración de la juventud marroquí en España, analizando la “musulmanidad” comparada de jóvenes españoles y marroquíes.

Como vemos, la literatura sobre migraciones marroquíes en España es amplia y cubre gran parte de las temáticas principales que definen a este colectivo, siendo una de las comunidades migrantes más representadas dentro del estado español. Esta tesis doctoral intentará, no obstante, profundizar en las estrategias de movilidad social de las familias de origen marroquí instaladas, particularmente, en la comunidad gallega. Veamos, en el apartado a continuación, como se aborda la problemática que articula el proceso migratorio con la estructura familiar.

Los estudios sobre migraciones y familia en España

Si pasamos al eje de estudio sobre migración y familia, las tesis doctorales de los últimos años nos llevan a los trabajos de Pedone (2004, 2005, 2006a, 2006b, 2007a, 2007b, 2014), La Spina (2012), Rodríguez García (2002) o Sánchez Domínguez (2011), por ejemplo, así como al estudio de tipo cuantitativo desarrollado por Bueno García (2008), quien ha explorado la formación de la pareja en poblaciones migrantes. Si bien cada uno dentro de sus ámbitos, todas ellos abordan los procesos en los que las formas familiares se adaptan y son adaptadas por los marcos contextuales donde se inserta la migración y por las estrategias diseñadas para lograr los objetivos del proyecto migratorio. Entre ellos, los que merecen mayor atención para esta investigación son los trabajos de La Spina (2010) y Pedone (2004) relacionados, particularmente, con el enfoque transnacional en el estudio de las migraciones. La primera analiza los procesos de reagrupación familiar y la función de la familia transnacional, la segunda versa sobre la función y operativa de las cadenas y redes migratorias en las estrategias de la migración ecuatoriana en España. Si bien se trata de diferentes colectivos de estudio, la perspectiva de esta autora supone un punto de partida en el análisis sobre las dinámicas familiares a partir de la migración, con un enfoque sobre los procesos vinculados al funcionamiento de las redes sociales transnacionales. Los numerosos estudios de Pedone han aportado una bibliografía de gran relevancia dentro del estudio de la familia transnacional, con especial atención a la situación vivida por las madres e hijos separados en la distancia y de cómo las relaciones de poder dentro del seno familiar se re-estructuran a partir de la migración.

Asimismo, el trabajo de Gil Araújo (2006, 2012a, 2012b, 2014) analiza las restricciones que son impuestas desde el marco normativo en España para el acceso a la vida en familia de los migrantes, sacando a la luz las barreras que desde la política migratoria se imponen para consolidar la reagrupación familiar, recayendo con más fuerza sobre unos colectivos que sobre otros.

Otros trabajos abordan los aspectos generacionales y de género y las rupturas que se dan a partir de la migración. El trabajo doctoral de Pavez Soto (2011) es un buen ejemplo de ello, que si bien trabaja otros colectivos distintos a los estudiados, supone un enfoque similar del estudio de la integración de los hijos de inmigrantes.

De nuevo, sin embargo, nos encontramos con una bibliografía en la que se presenta un vacío a la hora de imbricar diferentes dimensiones que explican partes de la misma problemática. Desde la familia, podemos abordar aspectos fundamentales para el análisis de la movilidad social intergeneracional. No obstante, otros elementos macro estructurales e individuales intervendrán como determinantes que darán respuesta a la multiplicidad de interrogantes a los que debe responder el análisis de las trayectorias trazadas por los jóvenes estudiados, teniendo en cuenta al actor migrante como agente de movilidad. En el próximo apartado, presentaremos los trabajos que abordan la temática de las migraciones de menores no acompañados, como perfil específico con unas características particulares dentro del colectivo de jóvenes migrantes.

2.5 Los estudios sobre menores no acompañados en el ámbito nacional e internacional

La corriente de estudio de las llamadas segundas generaciones e hijos de inmigrantes lleva ya recorridas un par de décadas de estudio en el ámbito internacional y, al menos una década en España; si bien, el estudio de las migraciones autónomas de menores de edad –los llamados “menores no acompañados”– se presenta como un campo de investigación más reciente. Este campo de estudio, ha requerido de un enfoque *inter* y *multi* disciplinar dada su complejidad y vinculación con diferentes ámbitos: el jurídico, desde las legislaciones aplicables de protección de la infancia; el ámbito migratorio, en tanto actor migrante en sí mismo; y el ámbito psico-social, desde la intervención educativa durante la minoría de edad.

Gran parte de la bibliografía existente en esta materia ofrece un análisis de los diferentes actores, de los marcos normativos y regímenes jurídicos en los que se producen dichas migraciones, así como de los aspectos más relevantes de los procesos de acogida y protección en cada comunidad o país de destino. La temática de la intervención socio-educativa ha sido también un campo de intenso estudio que buscó aportar respuestas a las dificultades que encuentran los centros para brindar apoyo a estos menores.

En el plano internacional la literatura científica se centra en los menores “dejados atrás” o los menores migrantes autónomos (Whitehead y Hashim, 2005), enfocando el fenómeno desde el proceso migratorio hasta el marco institucional y de políticas en el que el menor se encuentra inmerso (Chavez y Menjivar, 2010) o desde el enfoque de las relaciones familiares (Whitehead y Punch, 2012).

Una de los trabajos más importantes sobre políticas públicas y de intervención educativa con menores no acompañados es la obra de Ravi Kohli (1996, 2006a, 2006b, 2007, 2011). Este autor ha realizado numerosos estudios sobre la experiencia durante el proceso de protección tutelar de los menores no acompañados asilados en Reino Unido. Kohli explora sobre las trayectorias y proyectos migratorios de instalación en este país y destaca el rol agenciador que puede entrañar una correcta intervención social con estos jóvenes.

En Europa, destaca la obra de Senovilla Hernández (2007, 2009, 2010) y colaboradores (Kanics, Senovilla y Touzenis, 2010), Robin y Senovilla 2010, Kanics y Senovilla 2010, Cissé y Senovilla 2008). Dentro del trabajo de Senovilla Hernández, resalta el proyecto europeo Pucafreu (2009-2012), coordinado por la Universidad de Poitiers (Francia) el cual ha logrado cubrir la laguna existente sobre el caso de aquellos menores *no acompañados* sin protección y con un alcance a nivel europeo, aportando material de gran interés para comprender la problemática de la migración infantil desde un enfoque multidisciplinar y a escala comunitaria.

Cabe citar, asimismo, los estudios de Vacchiano (2007a, 2007b, 2010, 2011a, 2011b) sobre migraciones de menores procedentes de Marruecos a Italia, que destacan por desarrollar gran parte de la investigación en el país de origen de los menores migrantes.

En Francia, encontramos los trabajos de Etiembe (2002) y de Duvivier (2008, 2009, 2010a, 2010b) que abordan los procesos de institucionalización de los menores no acompañados. Esta última autora, ha prestado especial atención al papel de las redes familiares en la experiencia migratoria del menor. Por su parte, el trabajo de Arab (2005) se centra en las redes migratorias –incluyendo los flujos de menores de edad– procedentes de la región de Tadla Azilal (donde se encuentra enmarcada la provincia de Beni Mellal) hacia España y Francia.

Desde Marruecos, destaca el trabajo de la psicoterapeuta infantil Amina Bargach (2006, 2009) que enfoca las dimensiones psico-sociales de la migración y vinculadas a las relaciones del menor con la familia y con su entorno. Por su parte, el estudio de Volipicelli (2010) explora la percepción de los menores marroquíes acerca de la migración y asimismo destaca el trabajo realizado por la Asociación Al Khaima en colaboración con Unicef (2005) sobre las migraciones de menores no acompañados procedentes de la región de Tadla Azilal.

Como vemos, la problematización de este fenómeno social suele coincidir en poner el énfasis sobre la condición binaria que hace del menor migrante *no acompañado* un perfil que aúna la figura del menor de edad en situación de desamparo¹⁶ y la del menor extranjero. Existen dos vertientes principales, aquellos trabajos que acentúan la posición de vulnerabilidad social, principalmente desde la perspectiva jurídica (Senovilla, 2007; Lázaro González, 2007) y aquella literatura que prioriza la capacidad de agencia social del joven por encima del perfil victimizante (Monteros, 2007; Jiménez y Vacchiano, 2011b).

Desde la producción científica en España – que ha registrado un verdadero *boom* en los últimos cinco años– gran parte de la bibliografía existente ofrece un análisis de los diferentes actores, de los marcos normativos y regímenes jurídicos en los que se producen dichas migraciones. Son numerosos los trabajos realizados a nivel de ciertas comunidades españolas con mayor presencia de menores migrantes, especialmente estudios realizados en Andalucía, Comunidades del Levante, Madrid, Catalunya, País Vasco y más recientemente en Aragón.

El proyecto CONRED (2005), ha sido uno de los primeros trabajos en abordar una perspectiva más global del fenómeno, tanto desde las condiciones y factores determinantes de la migración del menor, desde su situación previa a la migración hasta su llegada e incorporación dentro del sistema de protección en España.

Desde un abordaje alrededor del tratamiento institucional que reciben los menores no acompañados en España encontramos trabajos como el de Empéz (2008), Monteros (2007) así como desde la intervención psico-educativa (Trujillo 2006, Arjona 2006, Giménez Hernández 2010). El trabajo desarrollado por Empéz (2008) versa sobre los casos de “*acogimientos transnacionales*”¹⁷ que trataremos en este estudio como un perfil

¹⁶Entendido el concepto desde el término jurídico de “desamparo”: menor de edad que se encuentra sin tutor legal conocido que vele por su protección y bienestar.

¹⁷Menores en redes transnacionales de parentesco, acogidos en destino por la red extensa familiar.

especialmente relevante para tratar la relación del menor de edad migrante y no acompañado con su red social familiar expandida en el ámbito transnacional. Otros estudios se centran en concreto en el análisis sobre el desempeño y el manejo de competencias adecuadas de los profesionales que trabajan con estos menores (Jiménez Hernández, 2010, 2011).

En lo que concierne a las migraciones de menores procedentes de Marruecos, los trabajos de Jiménez y Quiroga son sin duda los más extensos y completos en la materia. Unos tratan desde las motivaciones de la migración hasta el proceso de intervención social con menores no acompañados en Catalunya, pasando por el análisis de sus trayectorias migratorias (Quiroga 2003, 2006, 2011, et al. 2009, 2012), otros profundizan en el fenómeno de la migración infantil desde el análisis de las políticas públicas que las condicionan (Jiménez Álvarez 2004a, 2004b, 2006, 2008).

La tesis doctoral de Gimeno Monterde (2013) y las publicaciones que se derivan de ella (entre ellas, Gimeno Monterde 2010, 2011, 2014) han profundizado también en las dinámicas subyacentes a la implementación de las políticas públicas, ostentadoras del *control* y del *orden*, y de la naturaleza restrictiva del sistema institucional que se impone sobre las trayectorias de los menores no acompañados acogidos en Aragón.

Suarez Naváz (2006); Checa y Olmos (2006), sostienen una perspectiva antropológica y social así como desde la reivindicación de los derechos de los y las menores. Los trabajos realizados por Arce (1999, 2004, 2005) y García Vázquez (2005) hacen referencia a un análisis de tipo jurídico acerca de la protección de los menores no acompañados en España, en concordancia con otros trabajos relevantes como el de López Azcona (2008) y el de Bermúdez (2004).

Asimismo, y desde una perspectiva más genérica de las migraciones de jóvenes marroquíes encontramos el trabajo desarrollado por López García, entre los cuales destaca, con referencia a nuestra temática de investigación, el estudio sobre los menores y jóvenes en la inmigración marroquí (2006)¹⁸. Respecto de las migraciones procedentes de la provincia de Beni Mellal (región de Tadla-Azilal) el autor remarca un aspecto significativo que se traduce en una mayor participación y apoyo de las familias de los menores migrantes, las cuales contribuyen a partir de una aparente planificación del proceso migratorio del menor basándose en una aparente estrategia de supervivencia del grupo familiar.

Si hacemos referencia a la bibliografía científica publicada en torno a esta temática de estudio en la Comunidad Autónoma de Galicia, se plantean trabajos especialmente relevantes desde la perspectiva jurídica (García Vázquez, 2005) y desde los aspectos relativos a la institucionalización del menor (Gude Fernández y López Portas, 2009; Rúa Fontarigo, 2008; Fernández, 2010). Por último, el trabajo dirigido por Revilla (2012) mira los procesos migratorios de menores desde el ámbito de la cooperación internacional.

¹⁸López García, B. y García Ortiz, P. (2009): “Jóvenes y menores en la inmigración magrebí actual en España. Universidad Autónoma de Madrid, Madrid.

No obstante, son pocos los trabajos que abordan la perspectiva que analiza las trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes migrantes, así como las dinámicas transnacionales que se desprenden de una estrategia grupal más amplia, conducente al sueño de la movilidad social familiar. Encontramos un vacío a la hora de abordar los procesos migratorios desde una dimensión más compleja e interdisciplinar que incluya tanto el estudio de las dinámicas familiares detrás de la migración juvenil y autónoma como el papel que juegan otros determinantes. Algunos de éstos pueden ser el capital social, el capital cultural y capital económico, pues su movilización podría interferir, como veremos en el capítulo VII de esta tesis doctoral, en las estrategias migratorias y de asentamiento de los grupos migrantes así como de los miembros que constituyen un entramado inter-generacional dentro de ellos.

Por ello, para esta investigación, el enfoque de estudio adoptado prestará especial atención a la pertenencia del joven a unas estructuras sociales más amplias: desde su posición dentro un grupo familiar reducido y uno más extenso, desde su función en unas redes sociales étnicas dadas y de alcance transnacional, desde su posición dentro de las estructuras sociales involucradas, aquella de origen, aquella de destino y aquella que vincula ambas en un espacio transnacional. En este análisis se amplía la visión hacia el rol que cumple el sujeto migrante dentro de la estructura familiar así como la función que cumplen otros miembros de la red familiar en su proyecto migratorio.

Como hemos visto a lo largo de este capítulo, la producción científica sobre segundas generaciones es amplia y rica en el ámbito internacional, especialmente en los Estados Unidos, parece apenas haber comenzado su camino dentro de España y es aún más incipiente en de la comunidad autónoma gallega. Por su parte, los estudios sobre menores no acompañados son numerosos pero tienden a dejar de lado los aspectos grupales y comunitarios de la migración infantil autónoma. Es por ello que este estado de la cuestión parece revelar un vacío evidente al que esta investigación se dirige: el de una perspectiva multi-dimensional e inter-disciplinar sobre la problemática de la movilidad social inter-generacional centrada en las trayectorias de las generaciones más jóvenes y teniendo en cuenta diferentes factores, como son el origen étnico, el nivel educativo y ocupacional de los padres, los capitales social, humano y económico del grupo familiar y las estrategias que subyacen a las migraciones de los descendientes de estas familias. Si bien parte de esta investigación se enmarca dentro del citado proyecto colectivo sobre movilidad social intergeneracional (Proyecto FEM2011-26210) la originalidad de este trabajo radica en dos puntos principales: aportan una comparación de dos colectivos concretos con historias migratorias bien diferenciadas: uno ligado a la emigración española de antaño, el otro ligado a una inmigración extranjera de larga trayectoria en España. En segundo lugar, porque tiene en cuenta los capitales humano, social y económico poniendo de relieve la intersección entre aspectos estructurales e individuales inherentes a cada colectivo. Asimismo, nuestro enfoque plantea una dimensión histórica a través de las diferentes generaciones de migrantes estudiadas. La imbricación entre lo macro, lo meso y lo micro, entre el contexto, el grupo y el individuo, permitirá sacar a la luz elementos reveladores que asignan cierta originalidad a este trabajo.

Una vez realizada la revisión bibliográfica de las principales temáticas que se vinculan a nuestro objeto de estudio, presentaremos a continuación la aportación que esta investigación pretende realizar dentro de la literatura ya existente.

3. Nuestra aportación: el estudio de las estrategias de movilidad social en los jóvenes migrantes

La revisión bibliográfica realizada contribuye a situarnos dentro de la producción científica sobre la temática de estudio. Tras el largo recorrido por los trabajos, hasta la fecha, vinculados a la problemática de investigación, esta tesis doctoral intentará cubrir las lagunas existentes dentro de los estudios de movilidad social inter-generacional en España y particularmente vinculados a la movilidad geográfica. Si bien los trabajos de Aparicio, García Borrego y Pedreño se establecen como los antecedentes en la materia, esta investigación intentará abordar el estudio de las trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes de origen migrante desde una perspectiva inter-generacional y con la novedad de incluir varios perfiles de menores migrantes pocas veces antes estudiados en paralelo: el menor que migra solo, sin tutores legales, y el descendiente de familias migrantes, que migra junto al grupo familiar-jóvenes reagrupados- como el que ha nacido en el país de la migración -segunda generación-. Entraremos más en detalle en la definición de nuestro objeto de estudio y en la definición de las diferentes categorías de jóvenes estudiados en el capítulo II.

En concreto, la especificidad de mi trabajo se asienta en los siguientes puntos:

- 1- supone un estudio que compara las trayectorias de menores migrantes cuyos itinerarios de movilidad geográfica se produjeron de forma diferente -de manera autónoma o dentro de una migración grupal- abordando tanto la categoría de menores reagrupados como de menores no acompañados,
- 2- Sitúa a la unidad familiar como elemento definitorio de las trayectorias de movilidad social de los descendientes, posicionándolo como una estructura intermedia, que, conjuntamente con las redes sociales y de parentesco, explican la imbricación entre los condicionantes micro y macro estructurales.
- 3- Se plantea como una investigación dentro de la producción científica a nivel regional y estatal que presenta un estudio *multi-localizado* (tomando dos contextos sociales diferentes de análisis) mediante la comparación de las trayectorias educativas y ocupacionales de la generación de descendientes de grupos familiares (extensos) comunes en los entornos de origen y de asentamiento de la migración.
- 4- supone una investigación que se adscribe dentro de los primeros trabajos desarrollados dentro de la Comunidad Autónoma de Galicia sobre las trayectorias de movilidad social inter-generacional y se enmarca dentro de las investigaciones pioneras sobre las trayectorias de menores de edad no acompañados en esta comunidad, a la vez que se propone realizar un análisis paralelo sobre el colectivo argentino y marroquí como casos comparados de estudio.

La elección de estos dos colectivos de estudio ha estado vinculada a mi trabajo como investigadora en dos proyectos grupales concretos de investigación, el Proyecto FEM2011-26210, dirigido por Laura Oso Casas y financiado por el Ministerio de Educación y Ciencia; el proyecto OCV 2012, dirigido también por Laura Oso y Natalia Ribas-Mateos y co-financiado por la Oficina de Cooperación y Voluntariado de la Universidad de La Coruña y el proyecto *NAMAE*, dirigido por las mismas investigadoras y financiado por la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo. En el primero, el objetivo principal era investigar las estrategias intergeneracionales de movilidad social desde una perspectiva de género en varias comunidades autónomas y teniendo en cuenta a varios colectivos de estudio. El segundo, se propuso evaluar las políticas educativas y cómo estas inciden en las trayectorias trazadas por los jóvenes marroquíes acompañados y no acompañados en Galicia.

Esta tesis doctoral se propone estudiar las estrategias de movilidad social que subyacen a las trayectorias educativas y de inserción ocupacional de los descendientes de familias migrantes argentinas y marroquíes instalados en Galicia. Partiendo de este objetivo principal, cabe señalar que el conjunto de ventajas que supone el proyecto migratorio para el actor migrante, no siempre guardan relación directa con una intención de movilidad social ascendente, es decir, de promoción dentro de la escala social en términos de status u ocupación. Además, tratándose de campos sociales diferenciados, las estructuras sociales también deben ser entendidas como elementos cuyo *modus operandi* es también diferente. Así, la posición dentro de una escala social, es decir, la ubicación en una posición superior o inferior a la lograda en un momento previo a la migración, puede identificarse en términos cuantificables, pero quizás no responde a los mismos parámetros desde la interpretación que el actor social hace de su propia trayectoria, pues en ello interviene su percepción acerca de la realidad vivida. Los elementos de tipo subjetivo ponen en juego los valores de *bienestar*, de *tranquilidad*, de nivel de *satisfacción* con el entorno y otros factores aparejados al ámbito psico-social y de la auto-percepción del actor migrante.

Mi trabajo también aporta un enfoque que tiene en cuenta diferentes tipos de movilidad: la movilidad geográfica y la movilidad de tipo social, dentro de ella, la movilidad educativa y ocupacional. Como explican Sheller y Urry “*las espacialidades de la vida social presuponen (y con frecuencia son fuente de conflicto) tanto el movimiento real como el imaginado de personas de un lugar a otro, de persona a persona, de un evento a otro*” (Sheller y Urry, 2014:3). Diferencia, asimismo, entre movilidad geográfica “intra-grupo” y movilidad “fuera del grupo”, pues involucra a jóvenes que transitan dentro de estas dos categorías de circulación.

Para el análisis de los casos estudiados en esta investigación se ha partido de la premisa de que las migraciones, en general, se sostienen sobre un proyecto pre-establecido que va moldeándose y re-estructurándose a partir de la experiencia migratoria. Las mismas estrategias varían en torno a la idea de un asentamiento definitivo a la visibilidad futura de un posible retorno, o bien a la opción de nuevas movilidades a nuevos destinos. De esta forma, los objetivos del proyecto migratorio condicionarán de forma determinante las apuestas que realizarán los migrantes para consolidar la meta deseada. Asimismo,

frente a la planificación previa a la migración, el agente se enfrentará a diversos factores que condicionarán, en mayor o menor medida, el resultado de las acciones emprendidas.

Este trabajo pretende aportar luz sobre los procesos de movilidad social intergeneracional de dos colectivos concretos dentro de Galicia: las comunidades argentina y marroquí. Pretende arrojar, asimismo, pistas de análisis sobre los diferentes factores determinantes en las trayectorias educativas y ocupacionales de los sujetos estudiados. Tiene además en cuenta a diferentes perfiles de jóvenes de origen migrante, aquellos llegados sin acompañamiento y a la minoría de edad, aquellos nacidos en el país de migración de sus padres y aquellos reagrupados dentro de una movilidad geográfica grupal. El hecho de realizar este estudio en la comunidad gallega puede permitir dar a conocer la situación vivida por la población de origen inmigrante en una comunidad poco usual de destino de las migraciones internacionales.

Por otra parte, habiendo comprobado que son pocos los trabajos que abordan el tema de las migraciones desde el ámbito de la movilidad social, confirmamos además que a excepción del proyecto de investigación ya citado y vinculado a mi trabajo como investigadora dentro de él, son escasas las investigaciones que han analizado a los colectivos aquí seleccionados de manera conjunta. Así, las características de los perfiles escogidos dentro de un contexto de asentamiento dado, como es el caso gallego, permitirá revelar aspectos relevantes como puede ser la influencia de la clase social de origen; el impacto de la llamada “cercanía” o “lejanía” cultural (Rubio Gómez, 2013:230-231); el acceso a una situación preferencial por la vía de la descendencia familiar o las dificultades de conseguir la reagrupación familiar para determinados colectivos, entre otros temas. Aparejado a ello, esta investigación aporta una visión sobre el impacto de la política migratoria y de otros marcos jurídicos y legislativos sobre las trayectorias trazadas por las diferentes generaciones analizadas.

Más aun, y como ya hemos comentado en un apartado anterior, este trabajo se asienta sobre una investigación cualitativa desarrollada en diferentes espacios sociales, desde una perspectiva multi-situada. Para ello se ha incluido la realización de tres extensos trabajos de campo: uno en Galicia, otro en Buenos Aires (Argentina) y un tercero en la Provincia de Beni Mellal (Marruecos).

El estudio que presento intenta aunar diversos enfoques en una perspectiva multidimensional. Para ello, he considerado conjuntamente: la etnicidad como elemento condicionante, el origen social pre y post-migración, los capitales familiares activados, las estrategias grupales e individuales donde estos se contienen, las políticas públicas que inciden sobre los caminos trazados, los contextos de origen y destino como marcos de la movilidad social. Sobre este último punto cabe resaltar la originalidad de realizar un estudio donde las trayectorias de los jóvenes ha sido analizada en forma paralela a aquellas de pares –miembros de la misma familia- no migrantes en origen, en un esfuerzo por observar como los contextos, los campos sociales dados que actúan sobre las trayectorias de los actores sociales.

En el capítulo siguiente profundizaré más en la problemática de esta investigación, presentando el objetivo principal y la perspectiva de análisis aplicada así como las estrategias metodológicas utilizadas.

CAPITULO II.

Definición del objeto de estudio y estrategia metodológica

1. Introducción

En este capítulo llevaremos a cabo la definición del objeto de estudio y presentaremos la metodología utilizada para esta investigación. Con el objetivo de delimitar la población a estudiar, hemos incluido un primer apartado específico donde realizamos un repaso por la terminología utilizada sobre hijos de inmigrantes, ya sean estos sujetos protagonistas de la migración, o bien, jóvenes de origen migrante nacidos en España.

En segundo lugar, este capítulo detallará los objetivos generales y secundarios, el ámbito territorial de la investigación, las técnicas utilizadas para la recolección de datos así como las estrategias de localización de los informantes y el número y perfil sociológico de las personas entrevistadas.

Para terminar, el capítulo revelará los obstáculos encontrados y afrontados durante la realización del trabajo de campo transnacional, que tuvo lugar tanto en Galicia como en los entornos de procedencia de los migrantes: las provincias de Buenos Aires (Argentina) y Beni Mellal (Marruecos).

2. Delimitación de la población objeto de estudio: la noción de “segunda generación de migrantes” y de “jóvenes reagrupados”

La cuestión de los hijos de inmigrantes ha dado fruto a varios debates en torno a su denominación. El término “segunda generación” ha levantado cierta polémica. En los últimos años, este concepto ha sido revisado y su terminología ha recibido duras críticas, especialmente desde la academia francesa y concretamente dentro de la sociología de las relaciones inter-étnicas (De Rudder, 1987). Empezaremos, para ello, por explicar el concepto de generación.

García Borrego (2003) nos recuerda una aproximación al concepto de generación en base a la definición realizada por Mannheim, en la cual se pone el énfasis en los cambios culturales, y teniendo también en cuenta la perspectiva bidimensional aportada por Sayad (1994). Dentro de este enfoque, este último autor aúna un perfil diacrónico y otro sincrónico: uno que analiza el paso entre generaciones, el otro que analiza los rasgos de una generación dada, aludiendo a dos tipos de movilidad: movilidad vertical y movilidad horizontal.

Una tercera acepción, nos indica García Borrego, considera la generación en términos biologicistas –y racistas-, planteándose, la filiación, como la base de una línea recta de descendientes. Desde esta premisa la condición migratoria se presentaría como “*una transmisión de padres a hijos junto con el resto de rasgos culturales (racismo biologicista) y sociales (nuevo racismo culturalista)*” (García Borrego, 2003:4). Pero la cuestión que realmente preocupa en el término “segunda generación” es la de descubrir cierta categorización a partir de la relación de filiación, pues se puede entender que los descendientes son señalados como migrantes *por descendencia*, como herencia inevitable e inconfundible para los ojos de la llamada sociedad de acogida. Este tipo de confusiones también se trasladan al uso de la noción de “segunda generación de

migrantes”, en la medida en que se ha tendido a englobar, en este concepto, tanto a los jóvenes reagrupados por sus padres e incluidos en el proceso de migración familiar, como a los hijos de migrantes nacidos en el país de instalación de sus progenitores (Oropesa y Landale, 1997). La ambigüedad que suscita el término de “segunda generación”, por lo tanto, radica en el hecho de atribuir un proceso de migración de individuos (descendientes) que no han migrado. Jacobs et al. (1994) proponen el uso del término “segunda generación de *in*-migrantes” para resolver este solapamiento, haciendo referencia al menor que ha migrado con sus padres.

Rumbaut (1997) ha contribuido a distinguir a los descendientes *migrantes* de aquellos que *no han migrado*, pues realiza una categorización fundamentada en las franjas de edad de llegada al contexto de instalación, posicionándolos dentro de la escala que va del uno al dos, donde aquellos que han nacido en el país de migración de sus padres no son llamados segunda generación sino generaciones 1,25; 1,5 y 1,75. Así, este autor establece las siguientes categorías de jóvenes reagrupados:

- Generaciones 1,25: son aquellas cuya llegada se produce habiendo pasado la mayor parte de su trayectoria formativa en el país de origen.
- Generaciones 1,5: son aquellas cuya llegada se produce en una etapa escolar pre-adolescente.
- Generaciones 1,75: Se trata de las generaciones llegadas en etapa pre-escolar¹⁹.

En Francia, Meurs, Pailhé y Simon (2005) también realizan una distinción similar considerando “inmigrante” a cualquier persona llegada al país de inmigración tras los diez años, mientras que la “generación 1,5” corresponde a los inmigrados llegados antes de esta edad. Por su parte, la llamada “generación 2” será aquella conformada por personas nacidas en Francia y de padres extranjeros, mientras que la “generación 2 mixta” será la que represente a aquellos nacidos en Francia y con uno de los dos progenitores extranjeros. Por último, los autores delimitan la “generación 3 y +” haciendo referencia a aquellas personas nacidas en Francia y cuyos padres son también franceses. No obstante, nos inclinaremos por utilizar la categorización de Rumbaut (1997) para la identificación de los diferentes casos de jóvenes reagrupados.

La importancia de considerar la idea de “generación” al remitirnos al joven reagrupado hace referencia a la necesidad de distinguir diferentes generaciones de migrantes, pues a partir de ello hacemos hincapié en un enfoque genealógico de la migración familiar. La dimensión temporal en la movilidad geográfica se entiende desde la conexión entre migración y estrategia familiar, pasando por el entendimiento del rol que ocupan los proyectos educativo y ocupacional de los descendientes en la estrategia de movilidad social familiar.

Así, la distinción entre las nociones de “segunda generación” y “jóvenes reagrupados” contribuirá a situar el objeto de estudio como actor de una movilidad geográfica a la vez que miembro de unas generaciones en sentido diacrónico y sincrónico tomando la bi-

¹⁹ Traducción de la autora

dimensionalidad tiempo-espacio presente en la obra de Sayad (1999). Nuestro análisis se centra en las movilidades geográficas “intra-grupo” y aquellas realizadas “fuera del grupo” y que tienen como objetivo llevar a cabo una movilidad de tipo social. Las primeras, protagonizadas por jóvenes cuya migración se produce en el seno familiar, mientras que las segundas responden a migraciones de jóvenes cuya trayectoria de movilidad territorial se produjera de forma aparentemente autónoma. Nuestra concepción del proceso migratorio, no obstante, supera la limitación origen-destino a partir de la consideración de unas estructuras que trascienden las fronteras -como son las redes familiares transnacionales- y de la existencia de unas dinámicas particulares que se producen dentro de ellas.

Una tercera categoría que conviene también definir en detalle y que obedece al tercer perfil socioeconómico de estudio es la de los “menores no acompañados”. Cabe señalar que este perfil solo fue observado en el caso marroquí. Las razones que explican este hecho podrían basarse en dos premisas: la primera, hace referencia a la cercanía geográfica más propicia a la migración por vía marítima o terrestre, como canales migratorios que permiten la entrada clandestina de los menores de edad sin tutores legales. En segundo lugar, porque estas migraciones responden, en muchos casos, al modelo de la “*Kafala*” marroquí que ya explicamos anteriormente y que se presenta como un recurrente mecanismo de solidaridad familiar donde se ponen en juego las dinámicas de reciprocidad grupal dentro de la red de parentesco. En contraste, el perfil del joven migrante de origen argentino, si bien también es menor de edad, se vincula a una movilidad geográfica de tipo grupal y que suele involucrar al conjunto de la familia nuclear en el periplo migratorio.

Pasando a la definición del llamado “menor no acompañado”, si tomamos la definición del Alto Comisionado de las Naciones Unidas (ACNUR), nos referimos a “*los niños y adolescentes menores de 18 años que se encuentran fuera de su país de origen y se hallen separados de ambos padres o de la persona que por ley o costumbre los tuviera a su cargo*”. Desde la definición establecida en los textos jurídicos en España, hacemos referencia al artículo 189 del reglamento de extranjería, según la última reforma concretada en el RD 557/2011, el cual define a los menores extranjeros no acompañados como: “*el extranjero menor de dieciocho años que llegue a territorio español sin venir acompañado de un adulto responsable de él, ya sea legalmente o con arreglo a la costumbre, apreciándose riesgo de desprotección del menor, mientras tal adulto responsable no se haya hecho cargo efectivamente del menor, así como a cualquier menor extranjero que una vez en España se encuentre en aquella situación.*” Entre ambas definiciones, reside el perfil del menor “*en acogimiento transnacional*” (Empé, 2008) y que ha resultado, tras la realización del trabajo de campo, un segundo perfil migratorio asociado a la figura del menor no acompañado, pues se trata de un actor menor de edad que realiza la migración sin tutores legales pero que será más tarde acogido por la red familiar en destino.

En esta tesis, en resumen, hemos contado con tres perfiles sociológicos: i) el joven reagrupado; ii) el joven de segunda generación, y, en tercer y último lugar, iii) el menor no acompañado. Si bien el término “menor no acompañado” es la noción que se utiliza

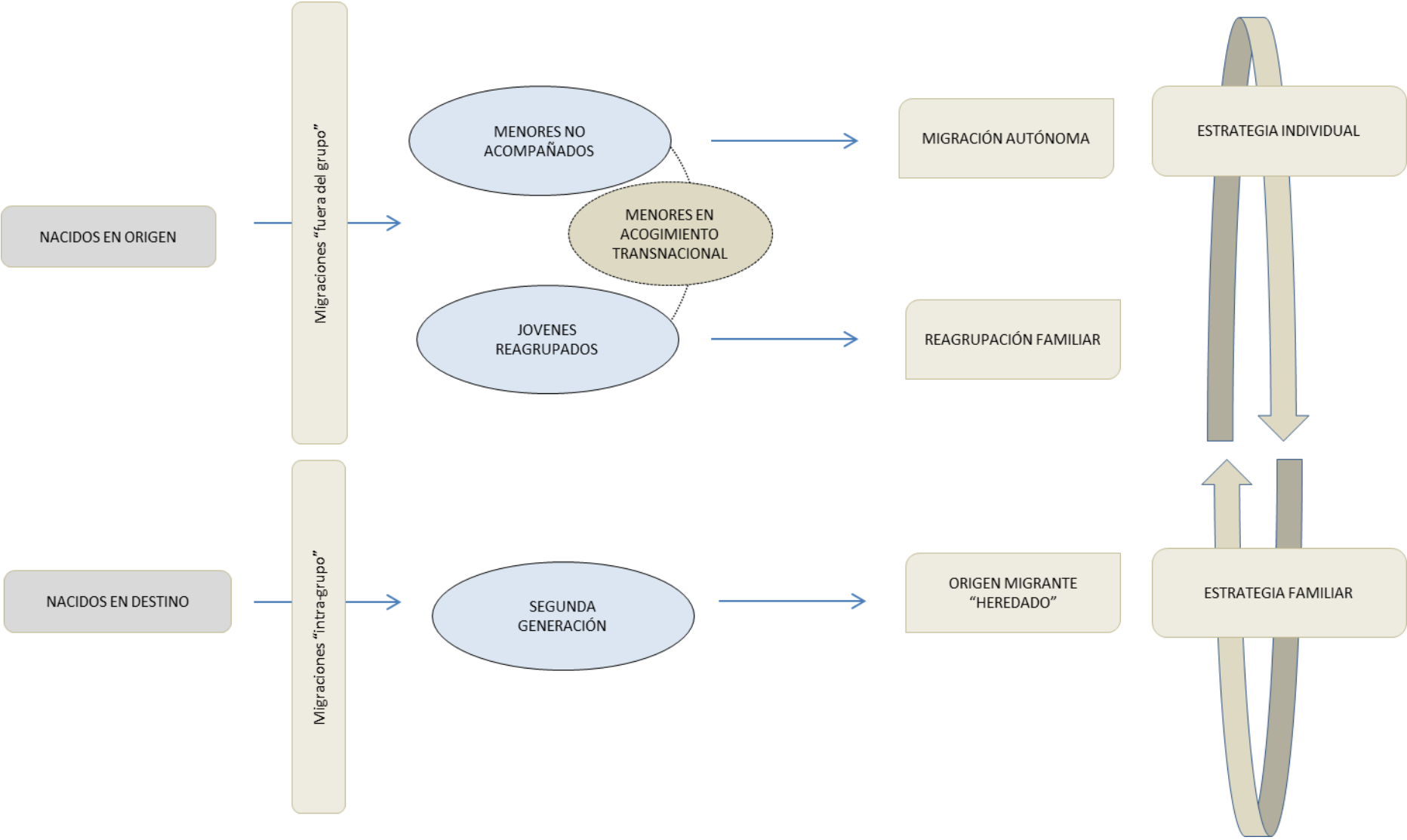
dentro de la literatura específica sobre la materia, en términos generales, incluiremos al “menor” dentro del concepto de “joven”, cuando se haga referencia al conjunto generacional, haciendo eco de su carácter “vago”, donde pueden solaparse las terminologías que definen “al «menor», al «adolescente» y al «primer adulto»” (García Ortiz y García Ortiz, 2006: 24).

Asimismo, somos conscientes de las contradicciones antes presentadas respecto del uso del término “segunda generación”; si bien, consideramos que éste aporta un marco dónde situarnos en la terminología internacional y permite posicionarnos sobre la base del concepto de “segunda generación de inmigrantes” de Jacobs et al. (1994). En el caso de los jóvenes migrantes “en acompañamiento” hemos decidido aplicar el término de “jóvenes reagrupados” dejando el término de “segunda generación” para los menores nacidos en el país de migración de sus padres.

Finalmente, en un afán por incluir la diversidad ya detallada, aplicaremos el término genérico “jóvenes de origen migrante” (García Borrego, 2008:3), definición que retomaremos en el marco teórico a continuación y que engloba los tres tipos de perfiles estudiados, poniendo énfasis en el efecto de la migración familiar independientemente de si el sujeto ha realizado o no una movilidad geográfica.

A continuación, presentamos un esquema que intenta sintetizar los diferentes perfiles migratorios de jóvenes considerados en esta investigación, para pasar a plantear, posteriormente, el marco teórico que ha orientado esta investigación:

Figura 1. Tipología de perfiles migratorios de los jóvenes de origen migrante



3. Marco teórico y modelo de análisis

Dentro del marco teórico de las migraciones internacionales, Castles (2008) expresa la necesidad de considerar la estructura y la agencia como elementos intrínsecos a los procesos migratorios, y explica:

“...(it should be) able to incorporate both structure and agency. Structure includes macro-social structures (states, corporations, international agencies), micro-social structures (families, groups, social networks, local communities), and meso-social structures (intermediate networks or collectivities like the migration industry, transnational communities). Agency refers to individual and group action, which helps people to survive and cope in specific situations of change or crisis”

(Castles, 2008:10)

Esta tesis doctoral se apoya en esta reflexión partiendo de la hipótesis de que las diferentes situaciones de cambio (del sujeto, generacionales y migratorias) están condicionadas por un complejo esquema de factores macro, meso y micro sociales. Dentro de este marco de ideas, si bien la tendencia es la de tomar a la familia como unidad micro-social, para esta investigación tomaremos la unidad familiar como estructura donde se inserta el actor, dentro del nivel de análisis meso. Por ello, la red de parentesco es considerada desde una dimensión transnacional donde se incluyen diversos núcleos familiares (Camarero, 2010), idea que permite imbricar los ámbitos micro y meso a la vez. Si bien hay estudios que sitúan al hogar como unidad de análisis y unidad de acción (Gilbertson y Gurak, 1992), esta investigación se basa en la idea de la familia como marco intermedio de relaciones de poder según las categorías que se desprenden a partir de las nociones de género y de generación. De esta forma, siguiendo los enfoques que argumentan la separación de la familia nuclear como unidad de análisis, damos prioridad al peligro de invisibilizar las diferencias que hay entre sus miembros en razón de las distintas posiciones fijadas (Suárez y Bordonaba, 2007: 243), diferencias que pueden traducirse en intenciones, motivaciones e incluso tensiones conducentes a acciones divergentes dentro de una misma estrategia familiar.

Un elemento que fue considerado fundamental para el análisis de las trayectorias de movilidad social ha sido el origen social de las familias y su influencia en el resultado de las estrategias emprendidas. Resulta necesario, por ello, clarificar lo que entendemos por “origen social”. En línea paralela con la teoría de Bourdieu y Passeron (1970), explicamos el concepto de “origen social” sin tener exclusivamente en cuenta el nivel socio-económico de los padres sino que consideramos los medios económicos pero también otros recursos a los que los agentes sociales pueden acceder, como, en nuestro caso: el capital humano de los padres, el capital social de partida y el capital social generado a partir de la migración, a lo cual habría que añadirle las disposiciones de los contextos de origen y destino como campos sociales que delimitan u ofrecen una apertura de posibilidades de movilidad educativa y ocupacional, entre otros. El origen social resulta, asimismo, un elemento fundamental para el análisis de las trayectorias seguidas por los menores no acompañados, pues de la condición social de origen

dependen en gran medida las oportunidades educativas de las que han podido gozar los jóvenes en el momento previo a la migración y en él también se fraguan las necesidades familiares que formarán parte del proyecto migratorio.

Como aportación a la literatura existente del capital social, hacemos referencia a una diferenciación entre el capital social familiar y el capital social extra-familiar, como componentes que operan de forma distinta en las trayectorias migratorias de los actores. Si el primero hará referencia a la familia como unidad social de pertenencia del sujeto migrante, el capital social extra-familiar actuará como factor meso o intermedio que sitúa al actor dentro de una red de redes. A este capital social lo llamaremos comunitario, cuando se refiera a la comunidad étnica asentada en el contexto de la migración.

En el caso de los menores no acompañados, así como en los casos de los jóvenes reagrupados, el interés recae en la influencia de las dinámicas intra-familiares sobre los procesos migratorios. Estas dinámicas asignan un rol específico al actor migrante. Muchos de los trabajos sobre migraciones infanto-juveniles (Jiménez Álvarez, 2011; Jiménez Hernández, 2010, Empéz, 2008, Vacchiano, 2007a, 2007b, 2010, 2012; Whitehead y Hachim, 2005) resaltan la aplicación de un enfoque transnacional y global para comprender la complejidad del fenómeno. El menor no acompañado se presenta como nuevo actor migratorio (Suarez, 2006:18) dentro de un entramado de relaciones y dinámicas familiares transnacionales. Existen ciertos enfoques, sin embargo, que ubican la migración del menor de edad como resultado de una decisión individual aunque no independiente (Jiménez Álvarez, 2011) pues conciben al joven como actor autónomo; si bien, consideran a la familia como base en las motivaciones de la migración. Así también lo expresa Arab (2005:1) cuando analiza la evolución de los flujos procedentes de la región central de Tadla-Azilal, -una de las regiones de origen consideradas en esta tesis doctoral.

El enfoque que hemos tenido en cuenta para esta investigación indaga en la idea de insertar al actor migrante dentro de un grupo social de pertenencia que lo contiene y que explica gran parte de su comportamiento aparentemente autónomo. De esta forma, consideramos la influencia que ejercen las redes sociales y familiares de origen, de destino y transnacionales en la orientación de los itinerarios y trayectorias migratorias de los actores estudiados. Para ello, hacemos referencia a lo que Benanni-Chraïbi (1995) explica como un estado mental que ejerce presión sobre el adolescente entre su deseo de escapar a la coerción del grupo y la necesidad de seguridad en una sociedad que encuentra desestructurada. El enfoque de esta tesis, por tanto, combina la influencia de los imaginarios colectivos, la autonomía decisoria del joven, junto con la influencia que el grupo social de pertenencia ejerce sobre las decisiones y acciones a lo largo de su trayectoria migratoria.

Dentro de este marco de análisis, la idea de estrategia familiar será abordada teniendo en cuenta también el enfoque de García Borrego, quien define la “*estrategia familiar de reproducción*” como “*los planes que elaboran las familias para lograr mantener o mejorar sus condiciones de vida y/o su estatus social a lo largo del tiempo, y a las*

medidas de todo tipo que toman para alcanzar dicho logro” (García Borrego, 2010:1). De esta forma, esta investigación se propone descifrar la naturaleza de las estrategias individuales y grupales en cada grupo de estudio, prestando especial atención al papel que juega la familia sobre el sujeto joven, el rol de las expectativas depositadas sobre el mismo y el condicionamiento que ello supone en las decisiones que el actor migrante va tomando. Entre los capitales humano, social, económico y étnico, resalta el interés de analizar cómo opera cada uno para cada caso y cómo se presentan más útiles o menos provechosos en su activación según la estrategia diseñada. Así, desde un enfoque que inserta al actor migrante como parte de una estrategia más amplia, los resultados de esta tesis intentarán dar respuesta a cómo los diferentes determinantes macro estructurales, meso y micro sociales influyen en las trayectorias individuales así como en las estrategias grupales de los migrantes. De esta forma, la movilidad dentro de la estructura social ocupará un papel principal dentro de las estrategias familiares vinculadas a la migración pero también lo hará el lugar que ocupen los descendientes dentro de estos proyectos conjuntos.

Un primer eje de análisis sienta sus bases en la afirmación que sostiene que los efectos de la estratificación social de los migrantes están imbricados en la intersección de género, etnia y clase social (Anthias, 1992 en Villares, 2010) y que las diferentes respuestas estarán a su vez atravesadas por un enfoque inter-generacional.

Un segundo eje de estudio hace referencia a las barreras internas antes mencionadas, consolidadas a partir unas fronteras visibles e invisibles. Visibles, desde la excepcionalidad misma del orden jurídico que condiciona a las comunidades migrantes en España en el acceso a sus derechos; e invisibles en tanto suponen la legitimidad de una etno-estratificación del mercado laboral (Cachón, 2003; Parella, 2004; Aparicio, 2010) y de la categorización subordinada del inmigrante como ciudadano “de segunda”, dónde la diferenciación entre cuerpos y orígenes nacionales insta una diferencia de derechos, deberes y experiencias (Mora y Montenegro, 2009).

En la línea con estos marcos analíticos, la presente investigación pretende explorar las trayectorias educativas y ocupacionales de las generaciones de descendientes, partiendo de un análisis previo sobre las trayectorias ocupacionales de los padres, teniendo en cuenta los procesos de etno-estratificación y categorización social de la población migrante en la comunidad de Galicia. El análisis de las trayectorias trazadas por los jóvenes migrantes, permitirá estudiar las estrategias diseñadas por los sujetos objeto de estudio así como por sus familias, reconociendo la existencia de dos proyectos migratorios y una doble estrategia –la individual y la grupal, interdependientes e interrelacionadas- sin ser ellas antagónicas entre sí (Sayad, 1999: 184). En nuestro estudio, la movilidad social intergeneracional será analizada a partir de los relatos cruzados de varias generaciones de migrantes dentro de la cual las trayectorias educativas y, en los casos aplicables, las trayectorias ocupacionales, ocuparán el papel principal. Quedan identificados, de esta forma, dos procesos diferenciados. En primer lugar, las trayectorias ocupacionales de las primeras generaciones desde el análisis de la transición entre los dos espacios sociales que involucran la migración. En segundo

lugar, la trayectoria educativa y ocupacional del joven migrante y de la generación de padres.

De esta forma, el presente trabajo de investigación intenta completar los trabajos ya existentes sobre hijos de inmigrantes y aportar al debate de esta literatura, más allá de los clásicos trabajos centrados en la asimilación/integración, para ahondar en las estrategias familiares que subyacen a estos proyectos y, en particular, en las trayectorias de movilidad social.

El modelo de análisis que guía nuestro trabajo responde a un esquema que divide al eje temático central en las tres dimensiones ya citadas:

- una *macro-estructural*, referente a los contextos históricos y socio-económicos en los que se produce la migración y en ella, la movilidad social, para lo que estudiaremos la conexión y la forma en que se imbrican los procesos migratorios con y dentro de otros procesos macro estructurales de transformación política, económica y social (Massey, 1990; Massey et al., 2008; Castles, 2011).;
- una dimensión *meso* o intermedia, en la que se analizarán las redes migratorias y la función que cumple un sistema migratorio dado en la producción de un mecanismo de *feedback* que estructura los flujos migratorios (De Haas, 2010), así como el papel que juegan las estructuras intermedias en las estrategias de los actores sociales (estructura familiar, de parentesco, fraternidad, comunidad), situando a la familia como unidad de pertenencia del sujeto y como puente entre las esferas macro y micro. En este sentido interpretamos a la familia como cosmos donde se inserta el individuo, reconociendo la doble estrategia migratoria, a la vez que superando la clásica dimensión bifocal *origen-destino* mediante la consideración de unas dinámicas transnacionales que se dan a lugar entre ambos espacios sociales (Peraldi, 2005; Tarrus, 2007; Ribas-Mateos, 2004).
- una última dimensión *micro-social*, en la que se analiza al sujeto migrante como actor portador de acción individual, de deseos y expectativas individuales, y donde se desmenuza su rol dentro de una estrategia más amplia, de tipo familiar.

Dentro de la perspectiva macro, atendiendo a las políticas migratorias que imponen un trato diferencial sobre los diferentes colectivos inmigrantes, nos interesa especialmente observar cuál es el impacto que puedan ejercer las llamadas fronteras internas en el acceso a la igualdad de oportunidades y a la movilidad social, desde un enfoque que mira la estructura social pero también desde los aspectos más simbólicos que intervienen en la legitimación de dichas barreras.

Dentro de la perspectiva meso, como ya hemos mencionado, situamos a la familia como actor intermedio, a la red de parentesco y comunitaria con el interés de sacar a la luz la influencia e interdependencia de estos elementos con la acción individual y, como éstos interceptan las dimensiones macro y micro.

Dentro de la perspectiva micro, por último, incluimos las trayectorias educativas y ocupacionales propiamente dichas, si bien éstas no pueden ser comprendidas con independencia de los otros dos niveles.

Esta tesis doctoral se propone sacar a la luz cuál es el peso de cada una de estas variables y cómo operan en cada caso, desde los aspectos institucionales hasta los aspectos más simbólicos.

Estudiar la movilidad social inter-generacional en una sociedad, es, por definición, describir y comprender como las posiciones sociales se transmiten de generación en generación (Thélot, 1991). Erikson y Goldthorpe (1993:301-307) definen el concepto de “estrategias de movilidad” como *“las estrategias que conscientemente o no adoptan los individuos y las familias que se encuentran en determinadas posiciones de clase, bien para conservar estas posiciones, bien para mejorarlas”* (en Echeverría, 1998:72).

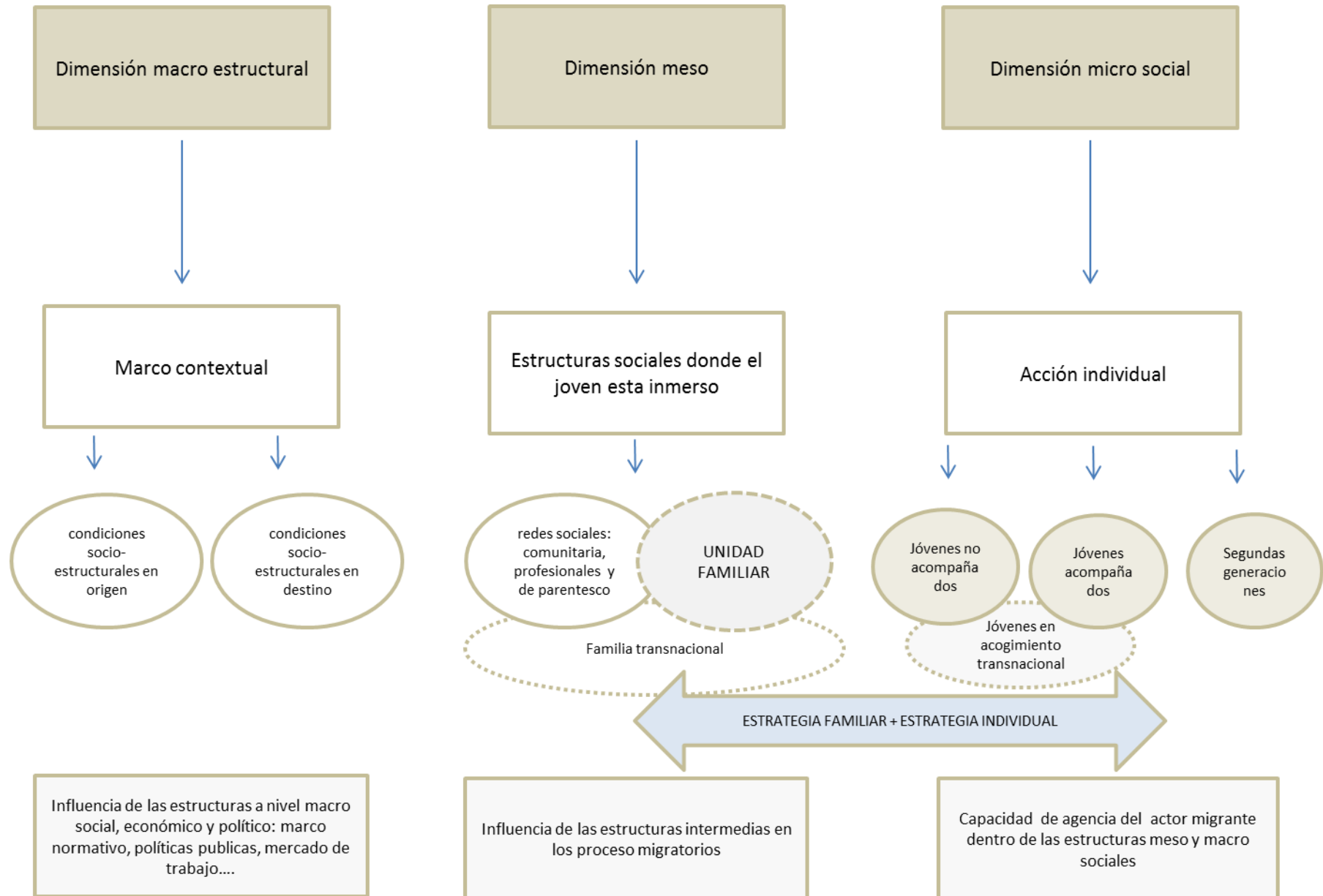
Para el estudio de los procesos de cambio dentro de la estructura social, entran en juego elementos y factores que revelan la articulación entre el marco normativo, las políticas públicas (migratoria, educativa, laboral, de protección, de integración social) y el comportamiento de los actores sociales. Como argumenta Gil Araujo (2006), un aspecto crucial de estas transformaciones es que las personas también se han vuelto dependientes del Estado en lo que se refiere a la posesión de una identidad, siendo menester de los mismos el definir quién pertenece y quién no a un status dado. Esta noción se apoya sobre la definición de nación que establece Balibar (1991) y que determina las fronteras entre los nacionales y los que no lo son, tanto en su delimitación con el exterior, como entre las personas que habitan su territorio (Gil Araujo, 2006: 23).

Nos interesa, por ello, profundizar en la noción de “inmigrante” que define García Borrego (2008) como concepto ambiguo e indeterminado, teniendo especialmente en cuenta que *“a veces incluye a personas que legalmente no son extranjeros (pues tienen la nacionalidad española) y a veces no, igual que a veces confunde a los recién llegados con los que llevan muchos años asentados, o incluso incluye a personas que nunca han migrado, puesto que nacieron en España y nunca se han movido de este país (aunque sus padres vinieran de otros). (...) Todas estas imprecisiones se deben en parte a que, en realidad, el término “inmigrante” es cada vez más –por lo menos en su uso coloquial– una figura del imaginario social, una etiqueta para nombrar a las personas procedentes de la periferia del sistema mundial capitalista que viven en España, y también a sus descendientes aunque estos nunca hayan migrado (en ese caso se suele suavizar la etiqueta incluyendo la expresión “de origen”, que funciona como un matiz atenuante de la condición de inmigrante. Así, se habla de los jóvenes de origen inmigrante, haciendo de ellos un caso particular dentro de la población inmigrante en general”*²⁰ (García Borrego: 2008:3).

A modo de síntesis, el siguiente esquema conceptual refleja la intersección de los diferentes niveles estudiados:

²⁰Cuestiones que trata ya el autor en García Borrego (2001; 2003).

Figura 2. Una visión holística de las escalas de análisis en la movilidad social de los jóvenes de origen migrante



Cabe señalar que, si bien la movilidad social suele medirse en términos de status, para este estudio de casos he tomado un enfoque de la movilidad social en términos fundamentalmente educativos, y en los casos aplicables, de una movilidad social intergeneracional en términos ocupacionales. Este hecho se explica en que la mayoría de los sujetos localizados para el estudio no habían consolidado su trayectoria ocupacional al momento de la entrevista. Este aspecto se vincula al factor edad así como generacional y denota un etapa de *tránsito* –noción también ya abordada por García Borrego (2007)²¹– en el camino hacia la emancipación adulta, es decir, en el proceso de transición entre el mundo educativo y el mundo laboral. Esta característica, lejos de ser una debilidad, se plantea como una característica más de las poblaciones de estudio al momento de la investigación y en un contexto dado.

El interés de realizar un estudio de casos con colectivos diferentes radica en la posibilidad de identificar cómo los distintos factores condicionantes operan en el caso de dos comunidades específicas. Tal selección obedece a un intento por desafiar el análisis sobre las llamadas políticas *preferenciales* con comunidades migrantes, intentando echar una mirada, aunque de reojo, a los efectos postcoloniales en las migraciones internacionales. Nuestro enfoque de análisis aborda el fenómeno (o fenómenos) de estudio desde una perceptiva tridimensional y que tiene en cuenta, asimismo, tres contextos sociales: los entornos de origen y de instalación de los actores migrantes, interrelacionados dentro de un campo social transnacional.

Dentro de este enfoque más amplio, las diferentes formas de migración de los menores de edad (grupal y autónoma) se presentan como problemáticas diferentes cuyas estrategias varían del mismo modo. Para unos, el proyecto migratorio se transita como exponente de un grupo filial no-migrante, para otros, el proyecto migratorio se transita a partir de la movilidad geográfica de varios miembros del grupo familiar. Para unos las barreras legales se manifiestan inquebrantables, para otros el capital social familiar actúa como puente para el acceso a los derechos; para unos y para otros el proyecto ocupacional intergeneracional quedará determinado por la capacidad de evadir las barreras de la etno-estratificación laboral.

De esta forma, a partir del análisis de cómo se posicionan diferentes comunidades en un contexto concreto y en una estructura social determinada, podremos dilucidar en qué medida los elementos que se desprenden de estos tres niveles interfieren dando forma a unas y otras trayectorias. En suma, si muchos de los temas que estructuran las condiciones de las movilidades geográficas protagonizadas por los jóvenes prevalecen del mismo modo en contextos específicos, las trayectorias de empoderamiento de los

²¹Para comprender el paso de las trayectorias educativas al mundo del trabajo resulta fundamental considerar la noción de tránsitos, tomando el término de García Borrego. El estudio de estos “tránsitos”, en palabras de García Borrego (2007), permitirá sacar a la luz la función que cumplen los determinantes estructurales en el condicionamiento de estas trayectorias seguidas por las jóvenes generaciones de ambos orígenes.

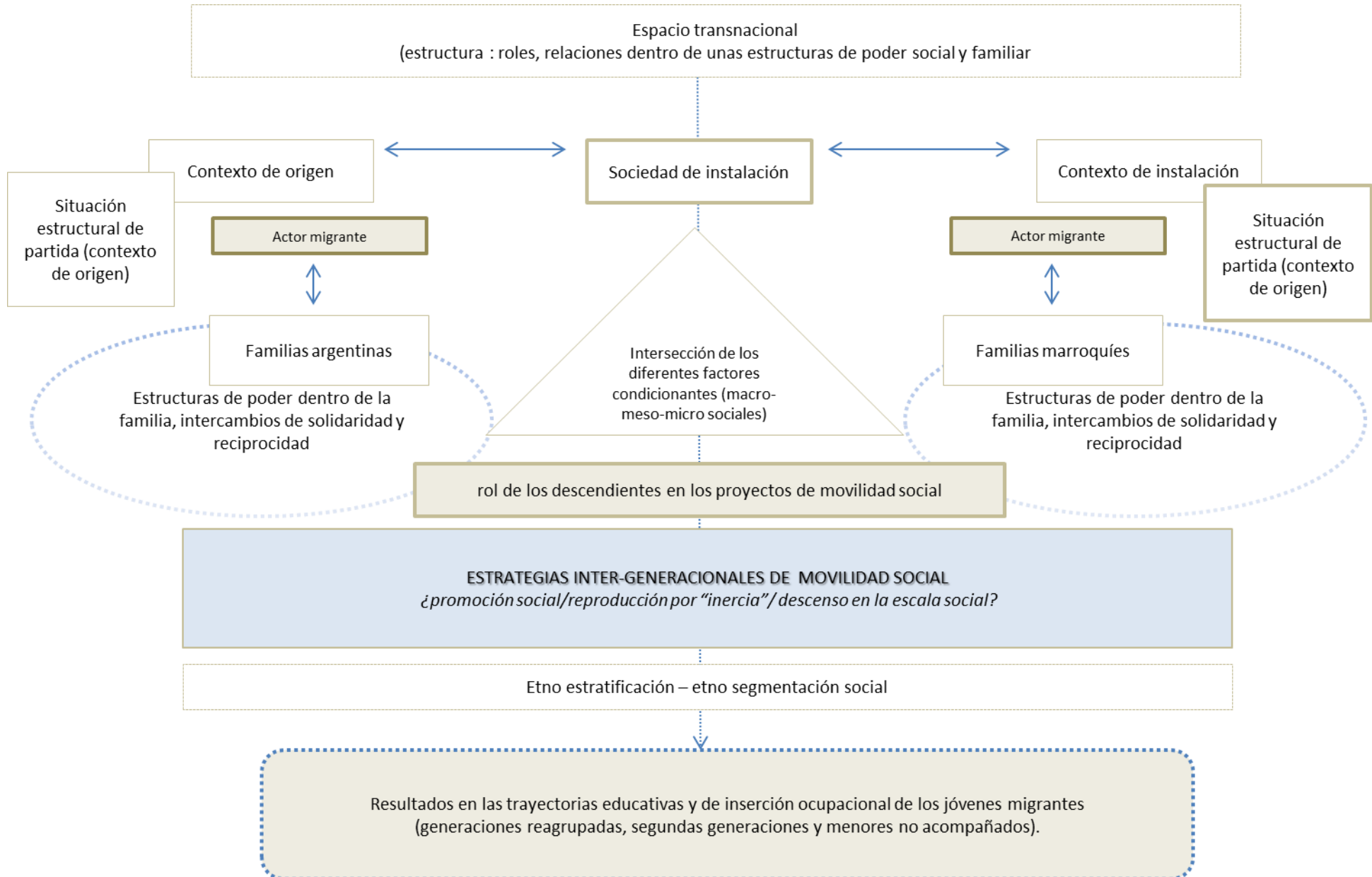
mismos parecen depender de los distintos caminos escogidos -“*path-dependent*”²²-, es decir, donde influyen el conjunto de decisiones tomadas con anterioridad. Estos senderos parecen estar articulados por las condiciones que prevalecen en cada sociedad, así como por lo que los jóvenes quieren cambiar y consiguen cambiar. Así, la autonomía entendida como valor universal no tiene el mismo valor en todos los contextos. Mi tesis examina los procesos de movilidad social asociados a contextos familiares -“*context-specific*”²³- más que a formas universales de búsqueda de autonomía de los jóvenes.

El componente étnico, por último, se incluye dentro de esta esfera de los intermedio como factor que condiciona y posiciona al individuo articulando lo particular con las estructuras macro-sociales. En resumen, si por un lado el actor migrante pertenece a una comunidad específica con una componente étnico particular, este también viene determinado por otros elementos como las dinámicas que se dan a lugar dentro de la estructura familiar a raíz de la migración (nivel meso) y los determinantes estructurales del contexto donde el grupo o individuo se insertan socialmente (nivel macro). La capacidad de activación y eficacia de los recursos disponibles por las unidades familiares, repartidas en ocasiones en diferentes células familiares dentro de un espacio transnacional, serán las que posibiliten una mayor o menor agencia de los jóvenes de origen migrante (jóvenes reagrupados, segundas generaciones y menores no acompañados) dentro de las estructuras sociales que los subordinan dentro del escalafón del inmigrante y que se constituyen como las estrategias inter-generacionales de movilidad social. Un segundo esquema conceptual intenta clarificar la lógica que persigue el estudio de casos propuesto para esta investigación:

²² Noción tomada de la teoría de “dependencia sobre el camino” de Nelson y Winter (1982) y que hace referencia a unas “trayectorias dependientes” pues resultan de un proceso que depende de la entera secuencia de decisiones tomadas por los actores y no sólo de las condiciones del momento

²³ Basado en la noción de “especificidad del contexto” tomada desde la psicología social, en la que se establece que los individuos adoptan diferentes formas de comportamiento en diferentes contextos sociales (James, 1890: 294 en Harris, 1995).

Figura 3. Marco teórico de la investigación



4. Los objetivos y preguntas de investigación

El objetivo principal de esta investigación fue llevar a cabo un análisis de las trayectorias de movilidad social de los jóvenes de origen migrante (jóvenes reagrupados, segundas generaciones de migrantes argentinos y marroquíes y menores no acompañados), todos ellos asentados en Galicia. Así mismo, el objetivo principal apunta a medir el impacto de la migración sobre las trayectorias seguidas por los jóvenes de origen migrante. Para ello el estudio se centró en analizar las estrategias de movilidad social de las familias y el papel que en ellas ocuparon los descendientes. A partir de este eje temático vertebrador, los objetivos secundarios delimitados fueron los siguientes:

- a) *Analizar la influencia de los factores estructurales en el contexto de origen y en el momento previo a la migración, así como el origen social²⁴ y los condicionantes macro-sociales post migración; prestando atención a cómo éstos actúan sobre las estrategias y trayectorias de movilidad social intergeneracional.*

Este objetivo será analizado en los capítulos III y V.

- b) *Analizar las trayectorias educativas y ocupacionales de forma multi-localizada, a partir de un análisis comparado con pares e iguales del mismo grupo familiar en el contexto de origen estableciendo conclusiones sobre los diferentes elementos que influyen en uno y otro contexto social (intersección niveles macro, meso y micro).*

Este objetivo será analizado en el capítulo IV.

- c) *Explorar el papel del grupo familiar y de su estructura en cada caso de estudio, en el diseño y ejecución de las estrategias de movilidad social intergeneracional (niveles meso y micro), prestando especial atención a:*
 - *La incidencia del grupo sobre las trayectorias educativas y ocupacionales y de las diferentes generaciones*
 - *El rol que cumplen los descendientes dentro de éstas*

Este objetivo será analizado en el capítulo VI.

- d) *Determinar la influencia del capital humano de los padres en la trayectoria educativa y ocupacional de los hijos;*
- e) *Indagar en su condicionamiento según la diferente naturaleza y eficacia del capital social familiar;*
- f) *Evaluar el impacto del capital económico familiar, vinculado al origen social de los migrantes, en las trayectorias de movilidad social educativa y ocupacional.*

²⁴ El término “origen social” será definido en un apartado a continuación, en la página 18.

- g) Explicar la *función del capital étnico* como “*proceso interactivo entre el capital étnico financiero, el capital humano y el capital social*” según ha sido definido por Zhou y Lin (2001) y su impacto en las estrategias de movilidad social.

Estos últimos cuatro objetivos serán analizados en el capítulo VII.

Si seguimos el objetivo general detallado más arriba, *las preguntas principales* que guiaron esta investigación fueron:

1. ¿Existe un proceso de movilidad social enmarcado en los procesos migratorios de los jóvenes reagrupados, de los menores no acompañados y de las segundas generaciones?
2. ¿Cuáles son y cómo operan los diferentes condicionantes macro, meso y micro sociales en las trayectorias de movilidad educativa y ocupacional de los jóvenes migrantes argentinos y marroquíes en Galicia?
3. ¿Cómo influye la posición de los sujetos migrantes dentro de la estructura familiar y con referencia a las estrategias de movilidad educativa y ocupacional según las generaciones y el género?
4. ¿Cómo opera el componente étnico en las estrategias de movilidad social y de movilidad social inter-generacional?
5. ¿Pueden extraerse avances acerca del impacto de la migración sobre las trayectorias educativas y ocupacionales de los descendientes teniendo en cuenta los contextos sociales seleccionados?

Las *preguntas secundarias* que se desprenden de estas preguntas principales abordarán los interrogantes específicos para cada nivel de análisis (macro social, meso, y micro-social):

Desde la dimensión micro-social:

1. ¿Cómo influye el origen social en las trayectorias seguidas de movilidad social educativa y ocupacional de los actores y de sus familias?
2. ¿Cómo los actores sociales activan los diferentes recursos para encaminar las estrategias de movilidad social intergeneracional?
3. ¿Cuáles son las trayectorias inter-generacionales educativas y ocupacionales?
4. ¿Cuál es el resultado observado y las diferencias entre las estrategias pensadas y las trayectorias seguidas?
5. ¿Cómo se interpretan los resultados del proyecto hasta el momento por las diferentes generaciones y donde se sitúa la opción de retorno en las nuevas estrategias de movilidad social planteadas frente a la crisis socio-económica española?
6. ¿Cuál es el impacto de la migración sobre las trayectorias seguidas por los jóvenes de origen migrante?

7. ¿Cómo son las trayectorias de otros miembros no migrantes del grupo familiar de origen?

Desde la dimensión intermedia:

8. ¿Cómo se articulan los proyectos migratorios de movilidad social del actor con los de sus familias, en el marco de las estrategias de movilidad educativa y ocupacional emprendidas?
9. ¿Cómo impacta el proceso migratorio en la disposición de la estructura familiar y en la distribución de roles según género y edad en los diferentes miembros de la familia?
10. ¿Qué papel cumple el capital social en estas trayectorias inter-generacionales de movilidad social?
11. ¿Qué papel cumple el capital humano en estas trayectorias inter-generacionales de movilidad social?
12. ¿Cómo interfieren los aspectos étnicos/la etnicidad, en estas trayectorias inter-generacionales de movilidad social?
13. ¿Cómo son cada uno de estos tres capitales activados en favor de la estrategia familiar o del actor social?
14. ¿Operan diferenciadamente en cada caso de estudio (migraciones argentinas /migraciones marroquíes)?

Desde la dimensión macro-social:

13. ¿Cómo los contextos de origen y destino configuran la migración como opción y como condicionan las trayectorias educativas y ocupacionales de los actores sociales? ¿y de otros miembros no migrantes del grupo familiar de origen?
14. ¿Cómo opera el marco de políticas públicas, fundamentalmente de la política migratoria y educativa, en las estrategias familiares de movilidad social de ambos colectivos?
15. ¿En qué sentido las trayectorias de movilidad social de los individuos están determinadas por la situación del mercado de trabajo?
16. ¿Cómo son atravesadas todas estas cuestiones por los enfoques inter-generacional y de género?

Una vez expuestos los objetivos de esta investigación, pasaremos, en el siguiente apartado, a definir la hipótesis principal y secundaria de esta tesis doctoral.

5. Las hipótesis de investigación

Partimos de la premisa fundamental según la cual el origen social y el contexto social en el cual se insertan los grupos étnicos determinan las estrategias de movilidad social

(socio-económicas y otras) de los migrantes y de sus familias²⁵ (Gurak et al., 1996). No obstante, destacamos la capacidad de agencia que los jóvenes, como actores sociales, puedan ejercer sobre las estructuras que instalan barreras a sus sueños de movilidad educativa y ocupacional²⁶. Los tres elementos que definen el origen social, tomando como base la definición realizada por Bourdieu y Passeron (1970), serían los siguientes:

- El nivel educativo de los padres;
- la categoría ocupacional y el nivel socio-económico de los padres;
- el origen social rural o urbano de procedencia.

De este modo, la **hipótesis principal** de esta tesis establece, en primer lugar, la importancia del nivel educativo y ocupacional de los padres en el momento anterior a la migración como factor determinante de las trayectorias de movilidad social de los jóvenes de origen migrante en el contexto de instalación. En efecto, el proceso de inserción ocupacional de las primeras generaciones condicionará sensiblemente las trayectorias educativas y ocupacionales de los descendientes. Esta premisa resalta la idea de que a mejor condición socio-económica en el momento anterior a la migración (determinada por la ocupación de los padres) mayores serán los recursos con los que cuenten las familias para activar las estrategias de movilidad social intergeneracional en el contexto de instalación. Esta condición, con todo, no es aplicable al caso de los menores no acompañados, pues en ellos inciden otros factores que detallaremos a continuación.

En segundo lugar, la hipótesis de investigación tiene en cuenta el origen social de procedencia pero también establece como necesarios unos recursos de llegada, fundamentalmente centrados en los capitales social, humano y económico.

En tercer lugar, si bien el “origen social” de procedencia determina en buena parte el acceso a los diferentes capitales (especialmente económico y humano) con los que cuentan los actores sociales a su llegada al país de acogida, lo cierto es que sus estrategias estarán interseptadas por otros componentes de tipo macro-social (políticas públicas, estructura del mercado laboral) y micro-social (roles familiares según las jerarquías de sexo y edad). El origen social de las familias se estudiará también, en consecuencia, a partir de la posición ocupada dentro de la estructura social de la sociedad de instalación.

En cuarto lugar, y profundizando en el impacto de las políticas públicas sobre las trayectorias educativas y ocupacionales, nuestra hipótesis plantea que la política migratoria favorece de diferente manera al colectivo argentino en comparación con el marroquí. Al igual que ocurre en la política educativa, que puede beneficiar de forma

²⁵ Traducción de la autora

²⁶ Es importante señalar que frente a los diferentes debates que pueden adscribirse al término “clase social”, que en términos weberianos se define por la adquisición del status, la posesión de capital económico así como por la posición que se ocupe en la jerarquía de poder, para este estudio he utilizado el término “origen social” tomando como base la definición realizada por Bourdieu y Passeron (1970), teniendo en cuenta los tres elementos detallados más arriba.

diferencial al alumnado marroquí y al alumnado argentino como receptores de medidas de apoyo a la integración del alumnado extranjero. Por último, la política de protección de menores interactúa y se articula con las dos anteriores condicionando sensiblemente las trayectorias formativas y de inserción laboral de los menores no acompañados asentados en Galicia.

Finalmente, esta tesis pretende mostrar cómo las trayectorias de los jóvenes de origen migrante solo pueden comprenderse en la imbricación entre el papel de la familia y del actor social, no pudiendo analizarse por separado. En efecto, las dinámicas intrafamiliares y tensiones producidas según las jerarquías antes mencionadas determinarán, en gran medida, los caminos trazados por los jóvenes tanto en el ámbito educativo como ocupacional.

A partir de lo expuesto, se desprenden las siguientes hipótesis secundarias de esta investigación:

- la primera, que establece una influencia determinante del capital humano de los padres en la trayectoria educativa y ocupacional de los hijos;
- la segunda, que sostiene que la categoría ocupacional alcanzada por la generación de padres tras la migración determinará, en gran medida, las posibilidades de movilidad social inter-generacional.
- la tercera, que confirma el condicionamiento de las trayectorias de movilidad social según la diferente naturaleza y eficacia del capital social familiar, revelando que la vinculación familiar a la comunidad gallega no contribuye especialmente a facilitar las estrategias de movilidad social intergeneracional diseñadas sino que muchas veces las obstaculiza.
- La cuarta, que apunta hacia el impacto del capital económico familiar, vinculado al origen social de los migrantes, en las diferentes posibilidades de inserción ocupacional de los padres y más tarde, en las posibilidades educativas y ocupacionales que tendrán los descendientes.

Expuestas las hipótesis principales y secundarias, pasaremos a presentar el marco territorial del estudio.

6. El marco territorial del estudio: Galicia, Buenos Aires y Beni Mellal

En lo que se refiere a la delimitación del marco territorial del estudio, éste se redujo a aquellas familias asentadas en la Comunidad Autónoma de Galicia, originarias de dos regiones concretas en Argentina y en Marruecos. No obstante, a los tres contextos migratorios se suma una dimensión transnacional que analiza los procesos y relaciones que establecen los migrantes a través de las fronteras, como el mantenimiento de las dinámicas de solidaridad grupal y de reciprocidad familiar en la distancia. El interés de realizar un trabajo de campo en cada entorno de procedencia de los migrantes ha obedecido a establecer un análisis comparativo sobre las trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes objeto de estudio en diferentes campos sociales, de manera de distinguir los factores estructurales que interfieren en las mismas (*context-specific*).

En el caso de los migrantes de origen argentino, se tuvieron en cuenta solo aquellos procedentes de la Provincia de Buenos Aires. La elección de esta provincia corresponde al lugar de origen de las familias localizadas en Galicia. La provincia de Buenos Aires supone uno de los territorios nacionales de mayor concentración de la migración gallega en Argentina y dentro de ésta, las zonas de concentración de población de este mismo origen que se corresponden principalmente con las zonas Sur y Oeste del conurbano bonaerense. En el caso de los migrantes de origen marroquí, se tuvieron en cuenta sólo aquellos procedentes de la Provincia de Beni Mellal, debido también a que es el principal origen de la población asentada en la comunidad gallega.

La decisión de tomar en consideración únicamente la Comunidad gallega obedeció, en primera medida, a los recursos disponibles para la realización del trabajo de campo, lo que supuso la necesidad de limitar la investigación a un ámbito regional. Sobre esta base, un segundo objetivo intentó profundizar en los rasgos particulares de Galicia como región de migración internacional. Cabe señalar que la falta de financiación en una etapa posterior del trabajo de campo me llevó nuevamente a reducir el ámbito geográfico de localización de las familias a dos provincias concretas: las provincias de Pontevedra y de A Coruña. Esta decisión guarda relación con la mayor presencia de las dos comunidades de estudio en las dos provincias citadas. La distribución desigual parece obedecer a las zonas de concentración de los sectores de inserción ocupacional más representativos para cada comunidad. La comunidad argentina se asienta, en su mayoría, en las provincias de A Coruña (42,50% para el año 2010 y 43,24% para el año 2013) y Pontevedra (41,12% en 2010 y 40,69% en 2013), donde se encuentran las mayores urbes gallegas: las ciudades de Vigo y de A Coruña. Vigo representa el primer núcleo urbano e industrial a nivel autonómico y A Coruña supone la ciudad con mayor desarrollo en el sector servicios. A partir del trabajo de campo se ha podido observar que esta distribución parece también guardar relación con la proximidad a las aldeas de origen de los antepasados migrantes, pues la mayor parte de ellos pertenecían a parroquias circundantes de estas dos localidades.

Por su parte, la comunidad marroquí se asienta de forma más repartida, particularmente entre A Coruña (36,4% para el año 2010 y 36,9% en 2013), Lugo (21% en 2010 y 20,2% en 2013) y la provincia de Pontevedra (36,4% en 2010 y 37,1% en 2013). Si tenemos en cuenta que las cuatro provincias gallegas muestran una demografía y actividad económicas diversas, podemos comprender el tipo y volumen de inmigración en cada una de ellas. Lugo y Orense revelan una población marroquí mucho menor, pues se trata de las áreas más rurales de la comunidad autónoma. Por el contrario, en A Coruña y Pontevedra, las dos provincias atlánticas, se concentra la mayor parte de la actividad industrial y con ella, una gran masa de población, siendo las dos provincias de menor extensión y mayor índice demográfico (Vázquez Díaz, 1992:159).

Parece lógico que las familias se asienten en provincias con ciudades de mayor movimiento comercial; si bien, mucho de lo que no se puede explicar en el caso marroquí viene dado por la ubicación de los primo-migrantes que, según los testimonios rescatados, han llegado a Galicia bajo el efecto de atracción de las redes comunitarias. A partir de ellas se ha impulsado la constitución de una verdadera comunidad étnica

instalada en las cercanías de las principales ciudades gallegas, particularmente, en las pequeñas localidades más próximas a la ciudad de A Coruña, Vigo y Pontevedra. Otro elemento ya mencionado es la cercanía en el caso de la provincia de Pontevedra con la frontera hispano-lucence, donde se constituyó el mercado ambulante transnacional protagonizado en su mayoría por hombres de origen marroquí. El caso de Lugo, responde a este mismo factor enraizado en el funcionamiento de las redes sociales comunitarias aunque también guarda relación con la primera inserción ocupacional de los migrantes pioneros dentro del sector agrícola gallego.

Este panorama ayuda a comprender la elección sobre los ámbitos territoriales donde se localizaron las familias. Cabe señalar, sin embargo, que el hecho de considerar las provincias de Pontevedra y A Coruña, en particular, no ha influido en la idea de tomar la Comunidad gallega como caso de estudio en su totalidad. Así, la investigación se inclinó hacia un estudio de casos:

- dentro de España, el caso de Galicia como región particular dentro del ámbito de las migraciones internacionales;
- dentro de las posibles regiones de origen de las personas migradas, aquellas provincias con características particulares y de mayor número dentro de cada sistema migratorio dado: Buenos Aires en el caso argentino y Beni Mellal en el caso marroquí.

En este sentido, cabe señalar que el interés de tal elección hace referencia a las peculiaridades que hacen de Galicia una comunidad que presenta grandes diferencias respecto de las dinámicas migratorias observadas en otras regiones españolas y que ofrece un contexto de análisis con características particularmente interesantes para los casos argentino y marroquí. En el caso argentino, por tratarse del destino de las familias de retorno, y en el caso marroquí, por consolidarse como un destino particular que ha ido forjando las características de una diáspora que supo diversificar el “destino agrícola” a partir de una estrategia económica transfronteriza.

En el caso de la comunidad marroquí, los resultados obtenidos por el estudio realizado por Golías Pérez (2004) sobre la comunidad marroquí en Galicia sirvieron de base para seleccionar la zona de Beni Mellal como contexto de origen, atendiendo al importante número de familias y de jóvenes de origen migrante procedentes de esta región. Por otro lado, la importancia respecto de los flujos de menores no acompañados hacia España desde esta zona de estudio se confirma en la decisión que llevó al Gobierno español a anunciar la apertura de un centro de repatriación de menores en Fkih Ben Saleh (Provincia de Beni Mellal). La congruencia con el origen de las familias reagrupadas nos llevó a considerar la región de Tadla Azilal, y dentro de ella, la provincia de Beni Mellal, como el contexto de origen idóneo para analizar el fenómeno migratorio marroquí en Galicia.

En el caso argentino, el hincapié recae sobre aquellas migraciones conectadas con Galicia por vínculos históricos, migraciones de familiares de origen gallego radicadas en el país austral y envueltas en un sistema migratorio intergeneracional a través del

tiempo y de los contextos estructurales. Así, la localización de familias se realizó de acuerdo a este criterio de selección que tuvo en cuenta el origen familiar vinculado a la migración española de mitad del siglo pasado. Asimismo, se han incluido algunos casos sin vinculación familiar con la Comunidad autónoma gallega con el objetivo de observar las diferencias entre las trayectorias con relación de parentesco y aquellas sin los beneficios/obstáculos que ello conlleva.

Finalmente, la contextualización de estas migraciones, basándonos en algunos estudios previos (Farías, 2010) nos situó inmediatamente frente a aquellos flujos llegados al territorio bonaerense (Provincia de Buenos Aires) y sus diferentes localidades (capital federal y conurbano bonaerense), particularmente aquellas zonas de mayor asentamiento gallego: las áreas sur y suroeste de la provincia.

Sobre la distribución territorial de las familias

Como ya hemos comentado, la distribución de las familias localizadas y entrevistadas obedece a diferentes localidades de las provincias de Pontevedra y A Coruña. En concreto, la selección de casos tuvo en cuenta la similitud entre contextos residenciales, en una y otra provincia, tomando fundamentalmente los grandes núcleos urbanos y las localidades de mayor presencia de población migrante de ambas nacionalidades. De esta forma, los casos fueron localizados en las siguientes ciudades gallegas:

Cuadro 1. Distribución territorial de las diferentes familias contactadas

	<i>Provincia de Pontevedra:</i>	<i>Provincia de A Coruña:</i>
argentinos	<ul style="list-style-type: none"> - 11 casos en Vigo - 1 caso en Pontearreas - 2 casos en O Porriño 	<ul style="list-style-type: none"> - 1 caso en A Coruña - 1 caso en Santiago de Compostela
marroquíes	<ul style="list-style-type: none"> - 3 casos en Vigo - 3 casos en Redondela - 4 casos en Tui 	<ul style="list-style-type: none"> - 4 casos en Arteixo - 2 casos en Ferrol - 2 casos en A Coruña

Cabe señalar que la investigación cualitativa con grupos familiares fue acompañada con entrevistas en profundidad a sujetos individuales. Algunos jóvenes migrantes reagrupados, cuya familia no ha podido ser entrevistada y algunos padres de jóvenes reagrupados cuyos descendientes no quisieron realizar la entrevista, pero cuyo testimonio, tanto de unos como de otros, resultaron igualmente válidos para enriquecer el análisis. Asimismo, se ha tenido en cuenta el testimonio de algunos informantes claves de origen argentino migrados a la mayoría de edad y sin descendientes, pues su testimonio resultó también relevante para comprender el fenómeno migratorio intergeneracional.

7. Técnicas de recolección de datos, casillero tipológico y localización de los informantes

La técnica de recolección de datos escogida ha sido la entrevista en profundidad. Ello responde a la intención, que teníamos en un inicio, de desarrollar un análisis de tipo

cualitativo de la movilidad social intergeneracional de las familias estudiadas. A partir de los relatos sobre la trayectoria educativa e historia laboral recogidos en dichas entrevistas, se pudo determinar el tipo de movilidad educativa y ocupacional. Este análisis se basó en la medición de la movilidad entre las primeras generaciones y sus descendientes. Para poder determinar el tipo de movilidad social entre el momento anterior a la migración y el momento posterior, se utilizaron tan solo los relatos de los padres y madres. La discriminación de tal efecto podría contribuir a aclarar si la movilidad intergeneracional (en los descendientes) guarda relación directa con la familia o tiene que ver más con los contextos migratorios.

En cuanto a la localización y selección de los informantes, se consideraron 33 grupos familiares, quince pertenecientes a familias de origen argentino y quince a familias de origen marroquí, incluidas dentro de ellas las familias de aquellos jóvenes migrantes migrados aparentemente de manera autónoma. El método de localización obedeció a la técnica de la “bola de nieve”, particularmente en el caso de la comunidad procedente de Marruecos, lo que explica que nuestro trabajo de campo revele que los migrantes marroquíes se caractericen por una inserción fundamental en el sector de la venta ambulante. Este análisis se debe al tipo de red social que habilitó el contacto con las diferentes familias y reconoce el sesgo que de ello se deriva.

La selección de los casos, por otra parte, respondió a la consideración de dos variables principales:

- i) el lugar de residencia (localidades de la comunidad gallega de asentamiento de ambas nacionalidades, particularmente las localidades de Vigo, Redondela, Tui y Arteixo);
- ii) la edad de los descendientes, preferentemente llegados a España en etapa de escolarización obligatoria y que al momento del trabajo de campo estuvieran dentro de la franja de edad que podríamos denominar “de entrada al mercado de trabajo” y que concretamente definimos entre los 15 y los 29 años de edad.

Tanto para unos como para otros, se ha tomado como sujeto de estudio a el/la joven de origen migrante. Las entrevistas realizadas a los mismos fueron completadas con entrevistas a sus padres y, en ocasiones, a sus hermanos/as. En algunas familias, ante la imposibilidad de acceder al testimonio del joven sujeto de estudio, las trayectorias educativas y ocupacionales fueron descubiertas a partir de las entrevistas a padres y hermanos/as. En resumen, el grupo familiar nuclear ha sido tomado como base del trabajo de campo principal y, asociado a él, se realizaron entrevistas a otros miembros de la familia extensa, usualmente instalados en el entorno de partida. Entre ellos, fundamentalmente tíos/as, primos/as y abuelos/as de los jóvenes de origen migrante. De esta forma, se han entrevistado a varios miembros de la misma unidad familiar tanto en Galicia como en los contextos de partida de los migrantes (Buenos Aires y Beni Mellal). En algunos casos, las familias contaban con hijos, padres o hermanos que no habían migrado o que habían retornado al país de origen, encontrándose divididas en el espacio por la migración. Los cuadros a continuación nos muestran los casilleros tipológicos que señalan los perfiles sociales de los casos estudiados:

Cuadro 2. Casillero tipológico 1: Familias de jóvenes argentinos y marroquíes residiendo en Galicia

Comunidad de origen /perfil generacional de los entrevistados	Generación de abuelos	Generación de padres	Jóvenes de origen migrante (jóvenes reagrupados, menores no acompañados, segundas generaciones)
Migrantes argentinos	Abuelo del sujeto de estudio	Padre del sujeto de estudio	Sujeto de estudio: hijo/a de migrantes residiendo en Galicia con edad entre los 15 y 29 años
	Abuela del sujeto de estudio	Madre del sujeto de estudio	Hermano/a del entrevistado
Migrantes marroquíes	Abuelo del sujeto de estudio	Padre del sujeto de estudio	Sujeto de estudio: hijo/a de inmigrantes residiendo en Galicia con edad entre los 15 y 29 años
	Abuela del sujeto de estudio	Madre del sujeto de estudio	Hermano/a del entrevistado

Cuadro 3. Casillero tipológico 2: Familiares no-migrantes de jóvenes argentinos y marroquíes residiendo en Galicia

Comunidad de origen /perfiles entrevistados	generación de abuelos	generación de padres	Generación de descendientes (jóvenes reagrupados, menores no acompañados, segundas generaciones)	Pares en origen
Migrantes argentinos	Abuelo del sujeto de estudio	Tío/a del sujeto de estudio	Hermano/a; cuñado/cuñada, -	Primo/a del sujeto de estudio edad y etapa del ciclo vital similar
Migrantes marroquíes	Abuela del sujeto de estudio	Padres/Madre (menores no acompañados)/tío/a del sujeto de estudio	Hermano/a - , cuñado/cuñada, -	Primo/a del sujeto de estudio con edad y etapa del ciclo vital similar

El total de entrevistas alcanzadas para los grupos familiares tanto en origen (Buenos Aires y Beni Mellal) como en Galicia, ascendieron a 151 informantes contactados en el total de las 33 familias, con la siguiente composición:

- 18 familias de sujetos migrados procedentes de Beni Mellal (Marruecos);
- 16 familias de migrantes procedentes de Buenos Aires (Argentina);
- 6 jóvenes informantes entrevistados de forma individual como informantes claves pertenecientes al colectivo argentino;
- 4 jóvenes informantes entrevistados de forma individual como informantes claves pertenecientes al colectivo marroquí.

En total, los casos se repartieron de la siguiente manera según el origen:

- 80 informantes contactados para las familias argentinas (29 personas en Argentina y 51 en España);
- 71 informantes contactados para las familias de origen marroquí (38 personas en Marruecos y 33 en España).

Las cifras más arriba reflejan que, si bien el número de familias en el caso argentino es menor que en el caso marroquí, estas han aportado un número mayor de entrevistas, contando con el testimonio de varios miembros de cada grupo familiar.

Asimismo, esta investigación ha incluido varias estancias de realización de trabajo de campo en los países de procedencia de las familias. En total, a lo largo del período que va desde marzo del año 2011 a marzo del año 2013, se han realizado tres estancias en la provincia de Beni Mellal y dos estancias en la provincia de Buenos Aires.

Las tres estancias de trabajo de campo en Beni Mellal, se repartieron de la siguiente manera: una primera, desarrollada entre la última semana del mes de mayo y la primera de junio de 2011, con una duración de quince días; una segunda estancia de quince días también en la última durante el mes de julio de 2012, y una última estancia de duración de 20 realizada en el mes de noviembre del mismo año. El total de entrevistas realizadas a familiares ha alcanzado los 38 casos, sumando 7 entrevistas a informante claves.

En el caso de Buenos Aires, la primera estancia se desarrolló entre el mes de marzo y abril de 2012, con una duración de treinta días y la segunda estancia de duración similar se llevó a cabo entre febrero y marzo del 2013. El total de familiares localizados ascendió a 29 personas mientras que los informantes claves considerados fueron 3.

Presentamos, en el cuadro a continuación, la distribución y datos principales de los informantes localizados en cada grupo familiar estudiado:

Cuadro 4. Características de los informantes contactados

	INFORMANTE	SEXO	PERFIL SOCIAL/ PERFIL MIGRATORIO	LOCALIZACIÓN		INFORMANTE	SEXO	PERFIL SOCIAL/ PERFIL MIGRATORIO	LOCALIZACIÓN		
TRABAJO DE CAMPO CON EL COLECTIVO MARROQUÍ	BAIA	femenino	joven de generación 1,25	Tui, Galicia	TRABAJO DE CAMPO CON EL COLECTIVO ARGENTINO	FEDERICO	masculino	joven de generación 1,25	A Coruña, Galicia		
			padre	Tui, Galicia					hermano	Madrid, España	
			madre	Tui, Galicia					madre	A Coruña, Galicia	
			hermana	Tui, Galicia					tíos maternos	Pilar, Buenos Aires, Argentina	
			prima	Marrakech, Marruecos					primo	Pilar, Buenos Aires, Argentina	
			prima	Beni Mellal, Marruecos			MOIRA	femenino	joven de generación 1,25	Vigo, Galicia	
			tía materna	Ouled Youssef, Beni Mellal, Marruecos					madre	Vigo, Galicia	
			tía paterna	Ouled Youssef, Beni Mellal, Marruecos					padre	Vigo, Galicia	
		SIMO	masculino	Joven de generación 1,25		Tui, Galicia			hermana	Vigo, Galicia	
				padre		Tui, Galicia			tío paterno	Vigo, Galicia	
				madre		Tui, Galicia			prima	Don Torcuato, Buenos Aires, Argentina	
				primo		Ouled Youssef, Beni Mellal, Marruecos		NICOLAS	masculino	joven de generación 1,75	Vigo, Galicia
		ABDEL	masculino	joven de generación 1,25		Arteixo, Galicia			madre	Vigo, Galicia	
				primo		Beni Mellal, Marruecos			primo	Vigo, Galicia	
				prima		Beni Mellal, Marruecos			tío	Buenos Aires, Argentina	
		YOUSSEF	masculino	joven de generación 1,25		Arteixo, Galicia		ANA	femenino	joven de generación 1,75	Porriño, Galicia
			hermana	Arteixo, Galicia			madre	Porriño, Galicia			
			madre	Arteixo, Galicia			padre	Porriño, Galicia			
			primo	Kasba Tadla, Beni Mellal, Marruecos			abuela materna	Porriño, Galicia			
			primo	Beni Mellal, Marruecos		AGUSTINA	femenino	joven de generación 1,75	Porriño, Galicia		
	MALIKA	femenino	joven de generación 1,5	Arteixo, Galicia			madre	Porriño, Galicia			
			hermano	Arteixo, Galicia			abuela paterna	Buenos Aires, Argentina			
			hermano	Beni Mellal, Marruecos							
			hermano	Marrakech, Marruecos							
			prima	Beni Mellal, Marruecos							

	TRABAJO DE CAMPO CON EL COLECTIVO MARROQUÍ				TRABAJO DE CAMPO CON EL COLECTIVO ARGENTINO			
	INFORMANTE	SEXO	PERFIL SOCIAL/ PERFIL MIGRATORIO	LOCALIZACIÓN	INFORMANTE	SEXO	PERFIL SOCIAL/ PERFIL MIGRATORIO	LOCALIZACIÓN
	HASSAM	masculino	menor no acompañado	A Coruña, Galicia	CATALINA	femenino	joven de generación 1,5	Vigo, Galicia
			primo	OuledYaich, Beni Mellal, Marruecos			madre	Vigo, Galicia
			padre	OuledYaich, Beni Mellal, Marruecos			padre	Vigo, Galicia
	AZIM	masculino		Tui, Galicia			abuela materna	Haedo, Buenos Aires Argentina
			padre	Tui, Galicia			tío materno	Haedo, Buenos Aires Argentina
			madre	Tui, Galicia	MARTA	femenino	joven de generación 1,5	Santiago de Compostela, Galicia
	MOULOUD	masculino	menor no acompañado	Ferrol, Galicia			madre	Buenos Aires, Argentina
			hermano	Kasba Tadla, Marruecos			hermana	Buenos Aires, Argentina
			madre	Kasba Tadla, Marruecos			prima	Buenos Aires, Argentina
	ADIL	masculino	menor no acompañado	A Coruña, Galicia	PEDRO	masculino	joven de generación 1,75	no accede
			madre	Tagzirt, Beni Mellal, Marruecos			padre	Vigo, Galicia (originario de Congreso, CABA, Argentina)
			padre	Tagzirt, Beni Mellal, Marruecos			madre	Vigo, Galicia (originario de Congreso, CABA, Argentina)
	CHADIA	femenino	joven de generación 1,5	Redondela, Galicia			hermana	Vigo, Galicia (originario de Congreso, CABA, Argentina)
			padre	Redondela, Galicia	MAXIMILIANO	masculino	joven de generación 1,5	no accede
			madre	Redondela, Galicia			padre	Vigo, Galicia (Procedentes de La Plata, Provincia de Buenos Aires)
			tía	Beni Mellal, Marruecos			madre	Vigo, Galicia (Procedentes de La Plata, Provincia de Buenos Aires)
	FATIHA	femenino	segunda generación	Tui, Galicia	PAULA	femenino	Segunda generación	Vigo, Galicia
			padre	Tui, Galicia			madre	Vigo, Galicia
			madre	Tui, Galicia			prima	Haedo, Buenos Aires Argentina
					MARTIN		joven de generación 1,25	Vigo, Galicia
							padre	Vigo, Galicia
							madre	San Martin, Buenos Aires, Argentina
							hermana	San Martin, Buenos Aires, Argentina
							abuelo materno	San Martin, Buenos Aires, Argentina
					SEBASTIAN		joven de generación 1,25	Vigo, Galicia
							padre	Banfield, Buenos Aires, Argentina
							hermana	Banfield, Buenos Aires, Argentina
							primo	Buenos Aires Argentina

	INFORMANTE	SEXO	PERFIL SOCIAL/ PERFIL MIGRATORIO	LOCALIZACIÓN		INFORMANTE	SEXO	PERFIL SOCIAL/ PERFIL MIGRATORIO	LOCALIZACIÓN	
TRABAJO DE CAMPO CON EL COLECTIVO MARROQUÍ	AHLEM	femenino	joven de generación 1,75	Vigo, Galicia	TRABAJO DE CAMPO CON EL COLECTIVO ARGENTINO	MANUEL	masculino	Segunda generación	Vigo, Galicia	
			padre	Souk Sebt, Marruecos					hermana	Vigo, Galicia
			hermana	Vigo, Galicia					padre	Vigo, Galicia
			hermano	Porriño, Galicia					madre	Vigo, Galicia
			prima	Redondela, Galicia					abuela paterna	Vigo, Galicia
	RIDHA	femenino	joven de generación 1,75	Redondela, Galicia					prima	San Fernando, Buenos Aires, Argentina
			padre	Souk Sebt, Marruecos					tío materno	San Fernando, Buenos Aires, Argentina
	ABBUD	masculino	joven de generación 1,75	Vigo, Galicia		TOMAS	masculino	joven de generación 1,5		Vigo, Galicia
			madre	Vigo, Galicia					hermana	Vigo, Galicia
			prima	Ouled Smain, Beni Mellal, Marruecos					madre	Vigo, Galicia
			primo	Ouled Smain , Beni Mellal, Marruecos					padre	Vigo, Galicia
			tío	Ouled Smain , Beni Mellal, Marruecos					prima	Morón, Buenos Aires, Argentina
	AIDA	femenino	menor en acogimiento transnacional	Arteixo, Galicia					prima	Morón, Buenos Aires, Argentina
			madre	Beni Mellal, Marruecos					primo	Morón, Buenos Aires, Argentina
		hermana	Beni Mellal, Marruecos	FRANCISCO	masculino	joven de generación 1,5		Vigo, Galicia		
FADH	masculino	menor en acogimiento transnacional	Vigo, Galicia				madre	Vigo, Galicia		
		hermano	Ouled Youssef, Beni Mellal, Marruecos					Vigo, Galicia		
		hermano	Ouled Youssef, Beni Mellal, Marruecos	SABRINA	femenino	joven de generación 1,5		Vigo, Galicia		
ASAAD	masculino	menor no acompañado	Ferrol, Galicia				madre	Vigo, Galicia		
		madre	Beni Mellal, Marruecos				tía materna	Villa del Parque, Buenos Aires Argentina		
		hermana	Beni Mellal, Marruecos				prima	Villa del Parque, Buenos Aires Argentina		
		hermano	Beni Mellal, Marruecos				primo	Villa del Parque, Buenos Aires Argentina		
		hermano	Beni Mellal, Marruecos				tía abuela materna	Villa del Parque, Buenos Aires Argentina		
THALIA	femenino	joven de generación 1,75	Redondela, Galicia							

Como muestra la distribución de los jóvenes objeto de estudio, la población seleccionada incluye tan solo tres casos de segunda generación “*de facto*”, en un intento por cubrir el abanico de perfiles de los llamados “hijos de inmigrantes”. Con todo, el grueso de los jóvenes incluidos corresponde a niños y adolescentes llegados mediante el procedimiento de reagrupación familiar. Como vemos, cada caso ha sido identificado según la categorización de las generaciones 1,25, 1,5 y 1,75 definidas por Rumbaut (1997).

Cabe señalar que, dada la drástica reducción de la población de menores no acompañados en los últimos años y la dificultad de encontrar jóvenes de segunda generación en situación de transición desde el mundo educativo al laboral, nos hemos visto ante la necesidad de enfocar el trabajo de campo particularmente en el caso de los jóvenes reagrupados. Revisaremos las características de la población joven migrante en Galicia en el capítulo a continuación, lo que nos ayudará a comprender esta decisión metodológica. Si bien el estudio de las trayectorias educativas de los sujetos incluidos en el trabajo de campo puede permitir conocer las tendencias en los procesos de incorporación al ámbito educativo, lo cierto es que los procesos de reagrupación familiar en España aún están arrojando, más recientemente, los primeros frutos respecto de los procesos de inserción ocupacional. No obstante, los sujetos considerados en esta investigación fueron aquellos que al momento de la entrevista tenían entre los 15 y 29 años de edad, concebida esta franja como aquella donde se produce el proceso de transición desde el ámbito educativo al laboral. Cabe destacar que el rango de edad establecido para la selección de casos al inicio del estudio quedaba abierto a comprobación, habiéndose contemplado la idea de incluir la franja que va desde los 16 a los 24 años. No obstante, no se había tenido en cuenta la posibilidad de que muchos de ellos, la mayoría, no tuvieran aún una experiencia laboral o no hubieran llegado a la edad de transición del mundo educativo al mercado de trabajo. Durante el trabajo de campo constatamos que muchos de los jóvenes reagrupados, al igual que los de segunda generación, no habían aún iniciado el período de transición hacia el mundo del trabajo. Más aún, la situación de crisis estructural, socio-económica, desde el año 2008, acentuó el retraso en la inserción laboral. Este fenómeno nos ha llevado a reformular los objetivos del estudio pues no todos los casos presentaban las características necesarias para poder analizar alguna etapa de la trayectoria ocupacional. Algunos de los informantes solo permitieron analizar la trayectoria educativa sin más; si bien, son una minoría de ellos, particularmente dentro del colectivo argentino, donde se apreció una mayor cantidad de jóvenes que proseguían los estudios hacia el nivel de educación superior.

Resulta necesario, para poder explicar cómo la trayectoria del sujeto estudiado se inserta dentro de una estrategia grupal, enmarcar al actor individual dentro de un esquema más amplio de expectativas. La realización de las entrevistas a dos generaciones sólo ha sido aplicable a algunos de los casos considerados para este estudio y que serán objeto del capítulo IV, donde narraremos algunas de las historias familiares completas. Sin embargo, a partir del relato de los diferentes informantes entrevistados, hemos podido

establecer conclusiones sobre los cambios en el nivel educativo y ocupacional entre las generaciones de padres e hijos.

Finalmente, cabe destacar que, como indica el cuadro donde se presentan a los diferentes personas entrevistadas, que existe una enorme diversidad de contextos de partida dentro de las provincias estudiadas. Tanto en Buenos Aires como en Beni Mellal, se han contactado un importante número de informantes (67 casos en total). Estas entrevistas permitirán contrastar las diferentes trayectorias estudiadas y compararlas con la experiencia de otros jóvenes no migrantes y miembros de los mismos grupos familiares dejados atrás, tomados como referencia de los sujetos contactados en Galicia. Como vemos, esta tesis pretende contribuir a la literatura también en el plano metodológico, pues aborda el objetivo de estudio llevando a cabo trabajo de campo en Galicia así como en los países de origen de los actores migrantes. La opción de contar con entrevistas de miembros de distintas generaciones, dispersos en diferentes campos sociales, aporta a nuestra perspectiva de análisis elementos de especial significación para comprender los procesos de movilidad social a partir de la migración y en la migración. El estudio “*multi-situado*” de las trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes de origen migrante ha permitido observar dichos procesos desde un prisma más completo y más complejo, desde una doble mirada que permitió conocer muchas de las razones que explican el tipo de estrategia empleada por las familias para intentar producir una movilidad social intergeneracional en los hijos.

Entrevistas a expertos

Se han contactado expertos en el ámbito de la educación en ambos entornos de origen (Buenos Aires/Beni Mellal), con el objetivo de conocer la estructura educativa y la política dentro de este ámbito, en los contextos de origen de los migrantes. Se contactaron así mismo expertos en el ámbito de la migración marroquí para una mejor comprensión del fenómeno migratorio de los menores no acompañados. **El total de informantes claves se estableció en 12** expertos, distribuidos de la siguiente manera:

1. *Marruecos*: 6 expertos en materia de menores no acompañados y política educativa (entre ellos: representantes asociativos, profesorado de educación profesional y secundaria, entre otros)
2. *Argentina*: 3 expertos en el ámbito de educación y empleo (personal del Ministerio de educación y trabajo, profesorado de educación secundaria y universitaria).
3. *España*: 3 representantes del sistema de protección de menores de Galicia (entre ellos directivos de centros y personal de la administración pública).

8. Las técnicas de recolección de datos

8.1 Técnicas cualitativas

- *La entrevista en profundidad semi-estructurada*

La técnica escogida ha sido la de los relatos cruzados, permitiendo recabar el testimonio de varias personas de un mismo entorno y sobre el mismo hecho social, para que, a partir de varias voces se explique una misma historia (Pujadas, 1992). Respecto a las herramientas de recolección de datos se estableció, en primer momento, la entrevista en profundidad, semi-estructurada, con preguntas abiertas como técnica de investigación. En muchos casos, esta estrategia inicial dejó paso a la recolección de historias de vida más amplias mediante el seguimiento de ciertos casos. A partir de diferentes sesiones de entrevistas se pudo realizar, en una minoría de casos, un trabajo de tipo analítico-interpretativo basado en el método biográfico. Esta combinación metodológica permitió, por un lado, profundizar en las trayectorias vitales y biográficas de los algunos de los sujetos estudiados y por el otro lado, como es en el caso de ambas técnicas, recoger tanto acontecimientos como aquellas valoraciones acerca de la propia existencia, dando acceso a significados sociales subyacentes a las historias relatadas.

Otras técnicas cualitativas complementarias aplicadas exclusivamente al estudio de la comunidad marroquí

Dada las mayores dificultades para conocer y comprender las dinámicas culturales y sociales subyacentes a la población marroquí, el trabajo con esta población, tanto en Galicia como en los sucesivos viajes realizados a la región de estudio en Marruecos, conllevó la inclusión de otras técnicas de investigación complementarias y adicionales:

- *Entrevistas grupales:*

1. Entrevista grupal con jóvenes migrantes de origen marroquí en Arteixo

Se llevó a cabo una entrevista grupal con jóvenes migrantes residentes en la localidad de mayor concentración de población de Beni Mellal: la localidad de Arteixo, en la provincia de A Coruña. La entrevista grupal fue conformada por cinco jóvenes de edades diferentes, cuatro de ellos menores reagrupados y uno de los casos obedeciendo al perfil de menor no acompañado.

Se tuvo en cuenta en dicha dinámica un total de seis jóvenes, varones todos ellos, contactados por el efecto bola de nieve. Siguiendo un criterio de homogeneidad, esta técnica ha permitido acceder a información de gran interés para comprender las elecciones educativas de los jóvenes varones, la percepción sobre el sistema educativo en origen y destino, las estrategias de inserción laboral trazadas los diferentes obstáculos que encontraron los jóvenes migrantes en su proceso de integración al entorno escolar y laboral así como, en el momento de la entrevista, los obstáculos que los mismo estaban enfrentando para consolidar la estrategia de emancipación y

transición a la vida adulta en el actual contexto de crisis del empleo en Galicia. Así mismo, esta técnica nos permitió conocer las diferentes opciones en torno a nuevas movilidades geográficas que están barajando los jóvenes marroquíes como estrategia de re-estructuración del proyecto migratorio.

2. Entrevista grupal con mujeres de la provincia de Beni Mellal:

Tras la estancia de investigación en Marruecos, y dentro del marco de la realización del trabajo de campo con familias de la provincia de Beni Mellal, se ha podido realizar una entrevista grupal con mujeres residentes en esta comunidad. Esta última técnica de investigación ha contribuido de manera significativa a comprender las dinámicas familiares, culturales y sociales detrás de los procesos migratorios procedentes de la región de estudio y analizadas desde una perspectiva de género.

La entrevista grupal incluyó a siete mujeres, incluyendo ciertos perfiles estratégicos, tales como una madre de menores no acompañados emigrados a Europa (Italia) ; familiares directos de jóvenes migrantes en el marco de una emigración familiar; vecinas de la zona sin vinculación con la emigración de manera directa.

8.2 Técnicas cuantitativas

a. Explotación de fuentes estadísticas:

Explotación del Padrón Municipal de Habitantes a 1 de enero del período comprendido entre 1999 y 2013. Se ha empleado el Padrón Municipal de Habitantes para enmarcar las características generales de cada una de las poblaciones inmigrantes estudiadas y de la situación de Galicia como contexto de inmigración exterior.

Explotación de la Estadística de Variaciones residenciales: Se ha utilizado esta fuente para el periodo comprendido entre 1999 y 2013, con el objetivo de determinar el volumen de inmigración y emigración de los colectivos estudiados así como el saldo migratorio y la tasa de retorno. Cabe señalar que la falta de registros en las bajas padronales nos ha obligado a analizar las salidas de migrantes a partir del año 2002.

Explotación de la Encuesta de Población Activa: Se ha utilizado esta fuente para el año 2013 teniendo en cuenta que se trata de los datos más actualizados. Se ha explotado esta fuente estadística para conocer la situación de empleo, desempleo y actividad de los migrantes así como su distribución ocupacional dentro del mercado de trabajo gallego.

b. Análisis cuantitativo de la población de menores no acompañados asentados en Galicia:

Se han incluido igualmente algunos resultados de un estudio que he realizado en el año 2010, de índole cuantitativa (uso de cuestionario cerrado), que se llevó a cabo en el

marco de la memoria de DEA que defendí en la Universidad de Vigo²⁷. A partir de este trabajo se pudo acceder a información de gran relevancia sobre el número y características de la población de menores no acompañados residente en Galicia, así como aspectos de importancia fundamental para comprender los procesos migratorios de los menores, tales como los principales países de origen, las características de la población total según el factor género, las rutas transitadas hacia Galicia, las motivaciones que les indujeron a la migración, los objetivos del proyecto migratorio, los aspectos relacionados con su intervención en centros de Galicia (posesión de la documentación legal, formación recibida, trato recibido, etc) y los resultados alcanzados en los procesos de acompañamiento y orientación hacia la emancipación.

Este estudio preliminar se realizó sobre la base de 24 cuestionarios cerrados a menores tutelados por la administración gallega entre los meses de marzo y mayo del 2010. Los resultados obtenidos también sirvieron para explicar la situación y características de la población de menores no acompañados residente en Galicia. El criterio de selección de la muestra contempló aquellos sujetos registrados como menores no acompañados -según la legislación autonómica de protección y normativa estatal de extranjería-; menores de edad y estando a momento del estudio residiendo en centros de la comunidad gallega, seleccionando los centros bajo un criterio de diversidad según su localización geográfica dentro de la comunidad.

9. Las dificultades encontradas durante el trabajo de campo

Las mayores dificultades del trabajo de campo se enfrentaron, sin lugar a dudas, ante la necesidad de entrevistar a varios miembros de una misma familia, tanto de un origen como de otro. El hecho de tener que recurrir a la disponibilidad y tiempo de las personas entrevistadas, en ocasiones accediendo a los hogares en reiteradas veces, supuso además un distanciamiento de las entrevistas en el tiempo que produjo cierta pérdida de información al tener que retomar los casos y con ellos, a los informantes de una misma familia, con semanas incluso meses uno respecto del otro. Este hecho, no obstante, permitió llevar a cabo un enfoque longitudinal de las trayectorias familiares. El trabajo de campo resultó incluso más complicado de realizar en el caso de las familias argentinas, pues en la mayoría de los casos éstas mostraron menor disponibilidad para aportar sus testimonios. En gran parte de las familias localizadas, las barreras se vinculaban a una visión negativa de la migración aparejada a cierto ocultismo de la situación de precariedad vivida durante dicho proceso, denotan los efectos de un desclasamiento social a partir de la migración. Este punto, sin embargo, será contrastado en un próximo capítulo (capítulo IV) donde se analizarán los procesos de movilidad social familiares. Asimismo, el hecho de compartir mi origen nacional con esta comunidad estudiada –el ser argentina- parece haber ejercido cierto efecto negativo, resultando contraproducente para el acceso a algunos de los casos. La existencia de unas

²⁷ Trabajo inédito: Laíz Moreira (2010): Aproximación socio-jurídica al fenómeno de la migración de menores no acompañados: un estudio sobre los procesos de llegada y acogimiento en Galicia. Memoria del DEA, Doctorado Universidad de Vigo en Ciencias Jurídicas 2008-2010.

experiencias vitales comunes y de un conocimiento del contexto socio-histórico de partida hacía más difícil la evasión de ciertos aspectos degradantes del proceso migratorio. Muchos de estos migrantes, sencillamente, no querían hablar de ello, pues guardaban un recuerdo traumático del proceso.

En el caso de las familias marroquíes, la distancia era el paso inicial para pasar a una mayor apertura de la familia y de los informantes. Sin embargo, hemos encontrado numerosas dificultades para entrevistar a los padres de estas familias, dada su ausencia en la casa familiar, las dificultades en la comunicación por el escaso dominio de la lengua y la reticencia a ser entrevistados. Pese a todo, tras un largo y lento trabajo de aproximación, los jóvenes dieron paso a sus familiares, quienes fueron abriendo las puertas de sus hogares tanto en Galicia como en Beni Mellal. Nuevamente, el hermetismo de los informantes y su resistencia a relatar detalles del periplo migratorio ha sido similar en ambos colectivos, aunque el dominio del idioma y del lenguaje aportó una mayor riqueza a las entrevistas argentinas. Desde mi posición como investigadora, el elemento más complicado de gestionar ha sido, sin duda, la diferencia idiomática y cultural respecto de las familias procedentes de Marruecos.

Otro impedimento importante ha supuesto la necesidad de generar una confianza suficiente para que las familias en Galicia proporcionaran la información y esfuerzos necesarios para contactar a sus familiares en Argentina y en Marruecos. En ocasiones, la existencia de tensiones familiares entre miembros migrantes y no migrantes suponía un real impedimento para acceder a los informantes en origen, especialmente en el caso de las familias argentinas, que se mostraban más reservadas en el acceso a información sobre su pasado previo a la migración.

El hecho de pertenecer a una de las comunidades de estudio (la argentina), ha supuesto diferentes medios de acceso a los informantes. En ambos casos, la táctica de localización ha utilizado el efecto *bola de nieve*. Asimismo, en el caso argentino, hemos podido contar con cierto apoyo institucional (asociaciones, centros sociales, etc), lo que supuso una gran ventaja para la localización de los casos. En el caso marroquí, dentro de la provincia de Pontevedra, la misma táctica nos llevó al conocimiento de la familia de Fátima, una de las informantes, quien facilitó el contacto con un gran número de informantes en la localidad de Tui, de alta concentración marroquí. Por el contrario, dentro de la provincia de A Coruña, el hermetismo desde las instituciones asociativas ha sido el factor que supuso la principal pérdida de tiempo. Una vez comprobado que ni las autoridades locales de servicios sociales ni las entidades asociativas representantes del colectivo contribuirían a localizar ni acceder a las familias, el acceso a los jóvenes marroquíes se realizó mediante el contacto “*en las calles*”, a partir de la visita a diferentes entornos públicos donde los sujetos solían concentrarse. De esta forma, se apuntó a acceder, primeramente, a los informantes jóvenes para, más tarde y a partir de ellos, acceder a sus padres y hermanos. Así, el rastreo de informantes se llevó a cabo principalmente en la localidad de Arteixo, siendo otro importante núcleo de concentración de familias de Beni Mellal dentro de la Comunidad Autónoma de Galicia. Una vez involucrados a los descendientes, la tarea de acceder a sus familiares fue mucho más fácil.

En el caso de los menores no acompañados, la localización de informantes ha supuesto un desafío evidente, especialmente de aquellos que no habían pasado por el sistema de protección de menores. Por su parte, para aquellos menores institucionalizados en centros, las dificultades de realizar un verdadero seguimiento de los casos, hacía referencia a la necesidad de irrumpir reiteradas veces en las dinámicas de los dispositivos de protección, además de solicitar los permisos y autorizaciones necesarias. Estas limitaciones me llevaron a incluir a jóvenes ya emancipados, a los que pude acceder a partir de los jóvenes residentes en centros.

Finalmente, y respecto del trabajo de campo realizado en Buenos Aires (Argentina) y en Beni Mellal (Marruecos), las diferentes situaciones “*en el terreno*” añadieron algunas dificultades para poder mantener un orden en el desarrollo de la entrevista y de garantizar tanto la claridad de la información como la rigurosidad metodológica, siendo en ocasiones difícil encontrar un ambiente propicio para enmarcar el encuentro *investigador-entrevistado* y permitir una interacción en una intimidad adecuada.

Entre las mayores dificultades en plano práctico, resaltan:

1. Las distancias y dificultades de transporte para acceder a las viviendas de las familias contactadas, en el caso de Beni Mellal, y la enorme inversión de tiempo para llegar a los barrios del conurbano bonaerense donde se ubicaban las familias argentinas, esparcidas dentro de un enorme radio de dispersión geográfica.
2. La necesidad de una traductora para la realización de entrevistas en Marruecos. La intermediación en los discursos ha dado lugar a repeticiones así como a mucha pérdida de información, además de dificultar la transcripción al haberse realizado las traducciones en tercera persona.
3. Dada la complejidad de la problemática a estudiar, en la que los sujetos entrevistados se veían involucrados emocional y psicológicamente, la interacción objetiva y ordenada ha resultado muy dificultosa.
4. En ocasiones, la mala interpretación acerca de los objetivos de la investigación, particularmente en el caso de las entrevistas realizadas en Beni Mellal a las familias de los menores no acompañados entrevistados en Galicia, pues en un primer momento reinaba la desconfianza, y en una etapa posterior, existía el peligro de generar unas expectativas irreales sobre la posibilidad de aportar soluciones a la situación de los menores migrantes.
5. La falta de recursos económicos disponibles para consolidar todas las estrategias metodológicas deseadas.

Desde una visión más optimista, sin embargo, el hecho de pertenecer a la comunidad inmigrante en Galicia ha contribuido a generar cierta empatía con los entrevistados.

Una vez presentada la metodología de la investigación, pasaremos, en el siguiente capítulo, a analizar las características del contexto de instalación de las familias, Galicia, así como de los entornos de procedencia: las provincias de Buenos Aires y Beni Mellal.

CAPITULO III.

Marco contextual e histórico de las migraciones argentinas y marroquíes en Galicia

1. Introducción

Esta segunda parte de la investigación pretende aportar un panorama general sobre los determinantes estructurales, entre ellos, los contextos de origen y destino como campos sociales de inmersión de las familias estudiadas y las políticas públicas que influyen en las trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes de origen migrante.

El capítulo III analiza cómo los contextos de origen y destino configuran la migración. Profundizaremos en el entorno de partida y en el contexto migratorio donde se instalan las familias argentinas y marroquíes. En el capítulo cuatro, expondré el marco normativo y de políticas públicas que delimita las diferentes opciones de movilidad educativa y ocupacional de los actores sociales dentro de un campo social concreto.

Por contexto de origen, entendemos las características socio-económicas, históricas y políticas que –desde un enfoque longitudinal- pueden influir en la migración y que constituyen el punto de partida para el estudio de las trayectorias de movilidad social. Por contexto de acogida nos referimos a las características socio-económicas de la sociedad de destino en el momento histórico de las migraciones estudiadas así como a los atributos que describen a la población objeto de estudio.

Uno de los principales objetivos de este capítulo es conocer los contextos de origen de las familias y aportar algunos indicios sobre su posible origen social, si bien este punto será completado en el siguiente capítulo donde podremos observar las categorías ocupacionales de los migrantes de primera generación pertenecientes a veinte de las familias entrevistadas. La importancia de introducir el tema del “origen social” tiene su base en estimar las posibilidades de movilidad educativa y ocupacional, pues nuestra hipótesis establece que esta variable define el tipo y naturaleza de los capitales social, económico y humano que poseerán los actores sociales para activar las estrategias de movilidad educativa y ocupacional en sus hijos. Este planteamiento tiene en cuenta, sin embargo, el doble debate en torno al origen social de los estudiantes que se erige desde la sociología de la educación y que Castillas, Chain y Jacome (2007) explican como la oposición entre la tradición liberal y la tradición clásica. La primera, considera la escuela como un espacio de justicia social, donde se da la igualación de oportunidades y se premia el mérito individual, siendo el contexto propicio para la movilidad social. La segunda, con Bourdieu y Passeron (1970) a la cabeza, proclama el rol de la escuela como maquinaria de reproducción de las desigualdades sociales y donde “*en realidad se esconde un proceso de diferenciación social de acuerdo a los orígenes sociales*” pues “*en efecto, la escuela contribuye a la reproducción de la estructura social, con sus desigualdades y diferencias*” (Casillas et al, 2007:11). Este análisis se llevara a cabo a partir de una metodología que combinará la revisión bibliográfica con el trabajo de campo realizado a las familias y jóvenes objeto de estudio.

Otro de los objetivos principales de este capítulo se centra en presentar las principales características demográficas de las poblaciones de ambos orígenes a lo largo de los últimos años. Ello será posible a partir de la explotación de las principales fuentes estadísticas (Padrón de habitantes, Estadística de Variaciones Residenciales, Encuesta

de la Población Activa). Las mismas permitirán conocer las tendencias de los flujos migratorios y de los stocks de población en ambos casos, así como las principales ocupaciones desempeñadas por los migrantes en Galicia.

Un último objetivo se dirigirá a revisar las características de los modelos migratorios en ambos colectivos. De este modo, conseguiremos ubicar al colectivo argentino y marroquí dentro de los tipos migratorios revelados por estudios anteriores, donde se distinguen dos modelos clásicos: el modelo de migración conjunta que resulta repetido en el caso de Latinoamérica y el modelo que observamos en las migraciones procedentes de África y de Asia en las cuales llega primero el hombre y después la mujer e hijos (Camarero, 2010). Para ello se tendrán también en cuenta tanto la revisión bibliográfica desarrollada en el capítulo anterior como los resultados de las entrevistas realizadas a los informantes considerados en esta investigación.

2. Las migraciones entre Argentina y España

2.1 Marco histórico, socioeconómico y político de la emigración española de postguerra hacia Argentina

Los vínculos históricos entre España y Argentina se remontan a las relaciones coloniales y postcoloniales que datan de varios siglos. Las migraciones entre ambas naciones vienen aparejadas a unas relaciones políticas y económicas establecidas entre dos estados históricamente ligados. Y es que hasta avanzada la mitad del siglo pasado, España se configuraba como uno de los principales países emisores de flujos migratorios.

Desde 1860 las migraciones de gallegos con destino a América comenzaron a aumentar espectacularmente (Cagiao Vila, 2001a: 107). A lo largo del siglo XX, la República Argentina se situaba como destino predilecto de estas migraciones, representando el principal país receptor de los flujos del noroeste hispánico entre 1911 y 1934, seguido por Cuba, Brasil y Uruguay (Vázquez González, 2008). El año 1912, en concreto, protagonizó una de las corrientes más importantes desde Galicia hacia este país austral. La última oleada de emigración gallega hacia Argentina habría alcanzado su pico máximo en el año 1950, para decaer progresivamente a partir de 1951 (Vázquez González, 2008; De Cristóforis, 2010). Cagiao Vila (2001^a) nos recuerda como estas migraciones de finales del siglo XIX, fundamentalmente masculinas, supusieron un impacto importantísimo en la estructura familiar gallega a principios del siglo XX, produciendo una transformación de los roles familiares a raíz de la ausencia masculina y frente a la necesidad de que la mujer y madre desempeñara las funciones parentales en solitario.

Según Farías (2010), las oleadas migratorias que vinculan a Galicia con el exterior se desarrollan en tres períodos fundamentales de la migración española, afectando de forma particular a la migración gallega. Un primer momento se identifica con el período que va desde 1887 a 1930, es la época de la denominada “*emigración en masa*” de España a ultramar, y también aquella en la cual Argentina recibió los saldos migratorios

españoles más importantes. Un segundo momento, que va desde de 1931 a 1945, en un momento de descenso de los flujos migratorios en general y con una última etapa que va de 1946 a 1960, con un nuevo incremento de las oleadas migratorias de postguerra y dictadura franquista. En concreto, para fomentar la migración española a Argentina, los tratados entre el presidente Perón en el país austral y del dictador Franco en España, propulsaron la reactivación de la corriente migratoria tradicional hacia este país (Farías, 2010) durante los años 90 y más bien a principios del 2000 tras la crisis del corralito.

De la misma forma, Eiras (1992) y Vázquez González (1988) detallan dicha evolución mostrando el desarrollo de unas migraciones más voluminosas hacia las primeras décadas del siglo XX, comenzando a decrecer con la llegada de la Primera Guerra Mundial. Sin embargo, no es hasta finales del segundo decenio, en 1919, cuando éstos comienzan a aumentar nuevamente. Pese a ello, la Gran Depresión que había llevado a la guerra, se haría también sentir en el sur años más tarde, contribuyendo a disuadir a los migrantes gallegos que habían proyectado su viaje hacia tierras lejanas. Sumado a ello, las políticas migratorias argentinas comenzaron a endurecerse, suponiendo unos trámites burocráticos complejos. Más aún, hacia la década de los treinta, con la llegada de la Guerra Civil y de la Segunda Guerra Mundial, dichos flujos se vieron nuevamente mermados. En términos comparativos, las tasas migratorias gallegas triplicaban la nacional (Eiras, 1992), embarcando los protagonistas del éxodo en los puertos gallegos de mayor tráfico, en concreto desde las ciudades de Vigo y A Coruña (Vázquez González, 1988).

Tras los períodos de conflictos, la presencia de una importante comunidad gallega en Argentina contribuyó a revitalizar las cadenas y redes migratorias adormecidas por estos años, lo que favoreció los traslados espontáneos, alentados por la ayuda de los contactos personales (De Cristóforis, 2010). Al principio de la década del sesenta la migración gallega hacia Argentina comenzó a declinar, cambiando el destino principal de los españoles hacia otros países europeos de intenso desarrollo en las décadas de los 60 y 70 (Francia, Reino Unido, Alemania, Suiza).

Los migrantes gallegos en la Provincia de Buenos Aires se asentaron particularmente en las zonas Sur del conurbano bonaerense (Farías, 2010). Las zonas de asentamiento describían los barrios circundantes a la capital federal (actualmente “Cuidad Autónoma de Buenos Aires”) y a algunas de sus pequeñas localidades más alejadas de la zona conocida como “el Gran Buenos Aires” o “provincia”. Estas eran pequeñas ciudades anteriormente rurales, conformadas por un núcleo urbano a partir del cual se habían expandido las diferentes zonas residenciales próximas a alguna zona de incipiente desarrollo industrial.

Las familias de los migrantes gallegos en Argentina accedieron al bienestar esperado a partir de la migración. Muchos de sus hijos, asimismo, lograron realizar trayectorias educativas de larga duración gracias al sistema de educación universitaria gratuita. No obstante, las familias gallegas fueron testigo de los sucesivos vaivenes económicos que fue atravesando este país a lo largo de los últimos treinta años del siglo pasado,

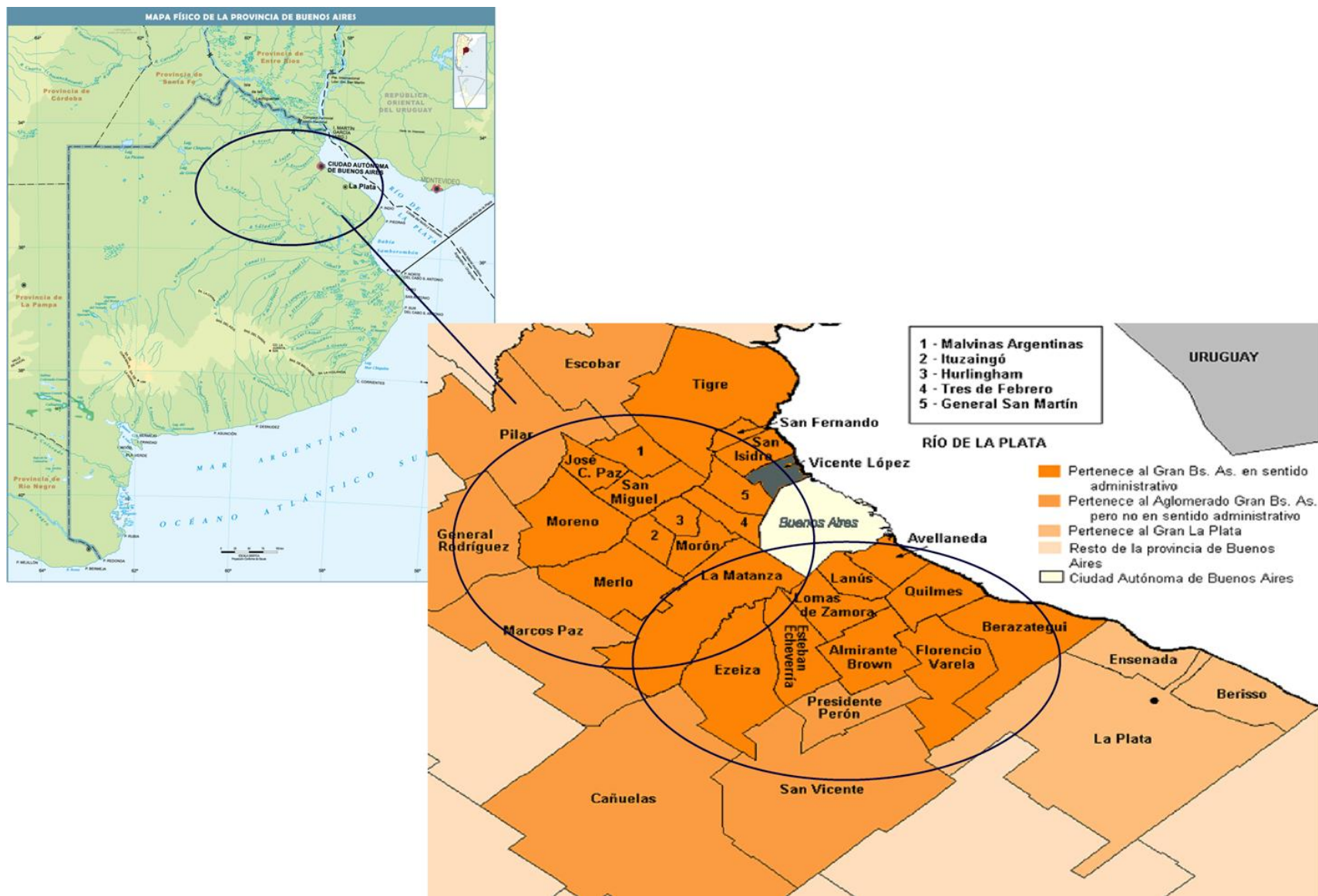
incluyendo el pasaje por una dictadura militar que mino a la sociedad argentina de resentimiento y dolor.

Hacia finales del siglo XX, las familias gallegas, como tantas otras, comenzaron a reavivar el deseo por retornar al país de origen. Este deseo parecía presentarse con más fuerza en algunos de los descendientes - también conocidos como “*retornos a las raíces*” o “*roots migrants*”, definidos en aquellas migraciones de las “*segundas generaciones al país de origen familiar pero donde nunca habían vivido*” (Wessendorf, 2007:1084). Estos hijos de migrantes gallegos veían en Argentina unas enormes barreras para acceder al bienestar que habían logrado obtener sus padres treinta años atrás. Desde mediados de la década de los '80 se comenzaron a evidenciar nuevos flujos con dirección a España (Moreno, 2012). Las entrevistas desarrolladas con familias de origen gallego revelaron que las zonas de mayor emisión, dentro de la provincia de Buenos Aires, correspondían con las áreas metropolitanas más deterioradas por la crisis de principio de siglo, donde las infraestructuras estatales y servicios llegaban con menos fuerza, si cabía, y donde las posibilidades de reciclaje y movilidad social horizontal de clase eran más difíciles. Esto respondía al hecho de que se trataba de zonas mayoritariamente deprimidas en términos de posibilidades laborales.

Ya en el siglo XXI, los migrantes argentinos que salieron hacia España llegaban, dentro de Galicia, a las aldeas de donde provenían sus antepasados, situadas alrededor de los principales núcleos urbanos de la comunidad. A través de la investigación, encontramos que los descendientes de estas familias, que en Argentina habían crecido en áreas también periféricas, se asentaban en las parroquias próximas a las ciudades de Vigo y A Coruña (Tui, Salvaterra, Porriño, Ponteareas, Coruxo en la provincia de Pontevedra, Laracha y Carballo en A Coruña). Tanto los padres migrados a Argentina, como los hijos migrados a España parecen proceder de zonas peri-urbanas; si bien, en el caso de la Galicia del siglo pasado, estas pequeñas localidades eran aun zonas completamente rurales. La falta de acceso al empleo y el deterioro social en la Galicia de postguerra y en el Buenos Aires del “corralito”²⁸, parecen encontrar ciertas similitudes que nos abocan a pensar en factores estructurales que empujaron a estas familias -y no a otras – a salir en los momentos de mayor éxodo a raíz de una combinación entre el origen social y el marco contextual en el que se situaban. En el siguiente mapa se sitúan las principales zonas expulsoras de estos flujos migratorios:

²⁸ Expresión que hace referencia a la situación de quiebra de la banca argentina y el cierre de las entidades bancarias que dejaron a la población sin recursos financieros incautando sus ahorros en esta metáfora del “corralito económico”.

Mapa 1. La provincia de Buenos Aires y el Conurbano Bonaerense



Fuente: elaboración propia en base a mapas extraídos en: <http://mapoteca.educ.ar/mapa/buenos-aires/> y <http://www.caminandobaires.com/2011/06/limites-de-la-ciudad.html>

En el siguiente apartado, en un esfuerzo por comprender el carácter histórico de las migraciones argentinas, profundizaremos en las características de las migraciones de aquellos abuelos llegados a Buenos Aires a mitad del siglo pasado.

2.2 La situación socio-económica de Galicia durante la migración de postguerra

La situación socio-económica de Galicia, alrededor de los años '20, revelaba un crecimiento notable en el sector servicios, especialmente en la ciudad de A Coruña. Ello guardaba relación con su vinculación a funciones burocráticas, administrativas y militares dentro de la Comunidad gallega. Con el incremento de los flujos migratorios, la estrategia para aprovechar el impulso en el sector del transporte fue rápidamente usurpada por empresas de tráfico marítimo extranjeras, contribuyendo, sin embargo, a una dependencia cada vez mayor de capitales internacionales (Mirás Araujo, 2007). A pesar de ello, la actividad de transporte internacional y de mercancías supuso un fuerte incentivo para el desarrollo del empresariado gallego en aquellos años (Vázquez González, 2001).

El sector de la Banca, a partir de los flujos de capitales de migrantes y comercializaciones internacionales, logró un crecimiento sin precedentes que se evidenció, también con más fuerza, en la ciudad de A Coruña, constatando el positivo impacto de la migración gallega en la economía regional. En 1925 nace el Banco Pastor, la misma sociedad que hasta años antes, había dedicado su principal actividad a la consignación de buques de carga comercial internacional y de pasajeros (Miras Araujo, 2007: 112).

Por su parte, el sector servicios sufrió una paralización durante los años '30. Ello se debió, en parte, a la contracción de los pasajeros cuya movilidad iba fluctuando de acuerdo a la situación internacional y a los movimientos migratorios. Así, el impacto de la crisis del '30 se hizo sentir en los flujos migratorios internacionales que influían en la movilidad laboral transatlántica (Vázquez González, 2000:939). Pero no era sólo el sector del transporte marítimo internacional el que se veía afectado por los cambios en las tendencias migratorias. El sector agrícola, asimismo, había sido influido por éstos, pues quedaba resentido a partir de la fluctuación de las importaciones/exportaciones. De esta forma, a través de una compleja cadena de transmisión, el proceso migratorio transcendía "*sus efectos exógenos a todo el espacio regional*" (Miras Araujo, 2007: 160).

Más tarde, la época de la posguerra española supuso un período de estancamiento económico y caída del PIB. En la década de los '50 la economía gallega contaba con un ratio de PIB por habitante de alrededor del 35% de la media europea. Este dato hace referencia a una situación de precariedad y estancamiento económico importante.

Durante el franquismo, en torno a 1950, la proporción de activos industriales había aumentado sensiblemente con respecto a la de 1930 en los diez países más desarrollados de la Europa capitalista. En este momento dos países europeos veían decaer su potencial económico, España y Bélgica. La actividad industrial masculina española había quedado estancada alrededor del 25%. Dicha tasa era, además, más baja en 1950 que veinte años

antes -16,1% contra 17,2%-. La reconstrucción económica requirió tres lustros, a contar desde el final de la guerra civil, para volver a sentir algún indicio de crecimiento (Catalán, 1993). La coyuntura económica de postguerra, explica la motivación de los migrantes a buscar un mejor futuro en tierras australes.

La radiografía de los flujos migratorios desde Galicia a Argentina en la década de los '50, revela un perfil migratorio particular. Según un estudio realizado por De Cristóforis y Fernández en 2008, la estructura por edad de los migrantes gallegos hacia este país pone de relieve uno de sus rasgos típicos: “una fuerte concentración en las edades activas, en este caso, en el grupo de los 15 a 29 años, tanto entre los hombres como entre las mujeres. Las migraciones de hombres se presentaban mayoritarias, tanto para los flujos masivos de 1924 como para los de las décadas posteriores hasta 1950 (De Cristóforis, 2010:1171).

Este repaso por los flujos migratorios desde Galicia hacia Argentina en el siglo pasado nos permite conocer el primer eslabón de las historias familiares que relataremos en el próximo capítulo, enmarcando el contexto histórico donde se produjeron las migraciones de aquellos abuelos que activaron la mecha migratoria familiar. La historia de Raúl, por ejemplo, uno de los pocos abuelos migrantes a los que hemos podido acceder y que será el único al que haremos referencia en esta tesis doctoral, relata la historia de un trabajador de la industria naval, originario de la parroquia de Coruxo (Provincia de Pontevedra), que atraído por las hazañas de sus compañeros de generación emigrados a Argentina, quiso también embarcarse en la aventura transatlántica respondiendo al “*reclamo*” de su tío paterno. Raúl, conocido en Buenos Aires como “*el gaicho Moreira*”, fue un ejemplo de movilidad social inter-generacional a partir de la migración, pues a pesar de su nivel educativo primario sin terminar, consiguió ofrecer a sus hijos la oportunidad de cursar estudios superiores, lo que generó un aumento considerable del capital humano familiar. Así mismo, la promoción en el ámbito ocupacional supuso el paso de operario de baja cualificación a empresario industrial. Cuenta su mujer e hijos, que su ambición por el trabajo supuso retiradas ausencias dentro de la vida familiar, pues su enorme esfuerzo por mejorar su condición profesional lo ocupó prácticamente por completo, trabajando día y noche para alcanzar su sueño de movilidad social. Es el ejemplo de tantos gallegos que quisieron “*hacer las amélicas*” aunque pocos consiguieron hacer realidad aquel imaginario prometido. La historia de uno de sus nietos, Manuel, ahora en edad de inserción laboral, contribuirá a completar esta historia en el capítulo a continuación, la cual dará cuenta del carácter circular que entrañaban muchas de estas migraciones familiares.

En el siguiente epígrafe, analizaremos cómo se produce el cambio de sentido en estos flujos intergeneracionales, desde aquellas migraciones de mitad del siglo XX a las nuevas oleadas migratorias desde Argentina a Galicia de principios del siglo XXI.

2.3 Las migraciones desde Argentina a Galicia de finales de siglo XX: crónica del llamado fenómeno “corralito”

La República Argentina se ha caracterizado, en las últimas décadas, por una importante inestabilidad económica y política, siendo atravesada por varios declives financieros y sucesos de significativa convulsión social, así, *“la profunda crisis que marcó el fin de la Convertibilidad y la caída del gobierno de la Alianza –en 2001- cerró un ciclo de la historia argentina reciente iniciado tras la crisis hiperinflacionaria de 1989, que estuvo signado por la hegemonía del paradigma neoliberal, el cual impregnó el discurso y la práctica de la mayor parte de la clase política, las corporaciones empresarias y sindicales, los medios de comunicación e incluso varios actores representativos del campo popular”* (Castellani y Schorr, 2004:56).

El comienzo de la etapa liberal puede asociarse a la vigencia, a partir del siglo XX, del proyecto de la denominada Generación del Ochenta. Contradictoriamente, éste no tenía una base industrial sino agraria. El conservadurismo, el militarismo y el autoritarismo fueron, en el ámbito político, notas dominantes del proyecto generacional de credo liberal. La llegada de la década de los ‘90 trajo una combinación entre el crecimiento conjunto del producto interno bruto y del desempleo. Si a comienzos de los ‘80 Argentina poseía un 11% de los hogares debajo de la línea de pobreza, tras la crisis hiperinflacionaria, este porcentaje se situaba en el 20% de la población total para el año 1992 (Isuani, 1998:33-35). De hecho, el crecimiento acelerado sin precedentes de la tasa de desocupación entre mayo de 1991 y mayo de 1997, llevó el tema de la crisis del empleo al primer plano de la discusión social y de la agenda política en este país. Este fenómeno contribuyó a unas profundas transformaciones sociales, como el refuerzo en la “altivez” del trabajador argentino, frente al terror de quedar desempleado y fuera del sistema, lo que motivó el efecto disciplinador, desmovilizador y domesticador de la sociedad argentina durante la década de los 90 (Monza, 1998:225).

El problema más importante de las décadas anteriores a la crisis del corralito ha sido el crecimiento abrupto de la tasa de desocupación, que en 1995 alcanzaba el 19% (Isuani, 1998). Otro aspecto importantísimo para comprender la situación pre-crisis de final de siglo XX es la sustancial reducción en la cobertura de los mecanismos de protección social, como es el acceso a los esquemas de atención médica de la seguridad social. El último factor relevante que explica, en gran medida, el efecto expulsor de personas hacia el extranjero fue la fuerte expansión del delito y de la violencia social (Isuani, 1998:38).

En las últimas décadas, las migraciones argentinas se caracterizaron por haber mostrado unas tendencias marcadas que dividían estos flujos en diferentes corrientes migratorias coincidentes con las diferentes etapas históricas descritas. Según Actis y Esteban (2007) dichas etapas cíclicas distinguen cinco fases: la conocida como “fuga de cerebros”, la del exilio político, la de la hiperinflación, la neo-liberal y la de la crisis del 2001 o también conocida como la crisis del “*corralito*”.

Pero la etapa que nos interesa en este caso es aquella que se sitúa a principios del presente centenario, si bien se han incluido dos familias que han iniciado el proceso migratorio circular -o reactivado el circuito migratorio intergeneracional- en la década de los '80, volviendo a realizar una nueva migración con el nuevo estallido socio-económico en cuestión. El suceso al que nos referimos se sitúa en una etapa posterior a la llamada hiperinflación, acontecida durante el gobierno del presidente Menem, quien instaura el citado modelo neoliberal a lo largo de una larga década, desde 1989 a 1999. Este modelo, que dio una aparente salida al período hiperinflacionario, buscó implementar políticas enfocadas “*a achicar el aparato estatal, transformar el mercado laboral y liberalizar los mercados financieros y los flujos de capitales del exterior*”. Desde 1995, bajo la influencia de la crisis mejicana conocida como “*efecto tequila*”, la devaluación de la moneda nacional argentina (el peso argentino) fue acompañada de nuevas medidas neoliberales que comenzaron a afectar a sectores crecientes de la sociedad a causa de la flexibilización laboral y del estrechamiento del sector productivo, cuyo mayor impacto fue la expulsión de parte de la población hacia el extranjero. La estrategia de evasión del riesgo al desclasamiento social, que identificamos en nuestras familias, se plantea con más fuerza al final de este último gobierno. Desarrollaremos este punto más en detalle en un apartado a continuación.

Así, la corriente migratoria, acorde con este momento histórico, se planteó asociada a los altos niveles de desempleo, al aumento de los niveles de pobreza (particularmente de los llamados “nuevos pobres”) y a la creciente polarización social. Sin embargo, el momento de colapso financiero y político del año 2001 se plantea como el hito que motiva a éstos migrantes a tomar la decisión de abandonar el país. Coincidentemente, se trata de un momento histórico en el que España surge como principal exponente de desarrollo en la Europa del sur, convirtiéndose así, en destino principal de las nuevas migraciones de argentinos. Cacopardo, Maguid y Martínez (2007) sostienen que la elección de los argentinos de migrar hacia España se explica porque muchos de estos migrantes tenían facilidad de entrada a este país por la posibilidad de conseguir la nacionalidad de sus antepasados. Sobre este tema, cabe destacar el trabajo de Izquierdo Escribano sobre la trascendencia de la Ley de la memoria histórica (Proyecto “La trascendencia migratoria de la Ley de Memoria Histórica”, 2011-2014²⁹) que aborda el acceso a la nacionalidad española de los hijos de exiliados españoles a Latinoamérica. Asimismo, cabe mencionar, dentro de la misma línea de estudio, la tesis doctoral de Montserrat Golías Pérez (2014)³⁰.

Ahora bien, la situación caótica, financiera y socio-económica de la República Argentina a 1 de diciembre de 2001 culmina con el lanzamiento de la medida conocida como “*El corralito*”, llamada así al congelamiento de los ahorros privados depositados en los bancos nacionales (Moreno, 2012). Esta medida y el caos social que le siguió, fueron los elementos más importantes que fundamentan la salida casi “masiva” de

³⁰Golías Pérez (2014): Tesis doctoral: “Los nuevos españoles a través de la Ley de la memoria histórica. ¿oportunidad o identidad?”. Facultade de Socioloxía. Universidad da Coruña.

personas a partir de este año y hasta aproximadamente el año 2005. En una etapa posterior, si bien las migraciones continúan, éstas serán de un volumen inferior. Los flujos migratorios de tipo económico y con perfil diverso se dirigen hacia la Península Ibérica (Actis y Esteban, 2007; Schmidt, 2009).

Los párrafos anteriores describen las etapas históricas que constituyeron a este país austral como región emisora de flujos migratorios hacia Galicia. Una vez identificado el momento social y político en el que surgió la última oleada migratoria, pasaremos a contextualizar el entorno de partida desde la caracterización de su estructura social. Ello nos permitirá comprender el perfil socio económico de los migrantes e identificar varios otros factores causales que explican la migración y que permitirán comprender, asimismo, el tipo de movilidad educativa y ocupacional acontecida a partir del cambio de escenario social.

2.4 Contexto socio-económico y estructura social en Buenos Aires a principios de siglo

Según el estudio realizado por Prévot (2002) y que tuvo lugar en los momentos más crudos de la crisis del corralito, la estructura socio-económica de la Provincia de Buenos Aires reflejaba los cambios implementados desde los diferentes gobiernos anteriores en el momento del estallido social. En particular, durante la época que se conoce como “menemista” o de los “años de convertibilidad” el Gran Buenos Aires sufrió una serie de transformaciones rápidas. Éstas se pueden resumir en la idea de una “metropolización” (tercerización de la economía, privatización de los servicios urbanos, desarrollo del sector inmobiliario ligado a las nuevas formas de consumo y aumento de la pobreza y de las desigualdades) derivando en la situación de crisis financiera y política de 2001. Este momento histórico destacó por los saqueos y estallidos sociales que sacudieron la periferia de Buenos Aires en el mes de diciembre de este mismo año. Ahora bien, los efectos de la globalización, al igual que en otras ciudades latinoamericanas, se asociarían a un modelo de sustitución de las importaciones que conllevaría una transformación decisiva del mercado de trabajo. El Gran Buenos Aires, conocido como el conurbano que rodea la capital federal y que representa una abrupta desigualdad respecto de ésta, ha sido para la provincia, y casi a nivel estatal, la región industrial más importante. A raíz de la implantación de las diferentes políticas monetaristas de la dictadura y como consecuencia de la hiperinflación se produjo un cierre masivo de industrias (cristalería, automóvil, textil) y transformación de las viejas comunas obreras de la primera corona en verdaderos cementerios industriales (Avellaneda, La Matanza, General San Martín)” (Prévot, 2002).

De esta forma, la precariedad se hizo norma en la inmensa mayoría de los sectores, especialmente en el de las pequeñas y medianas empresas que no podían soportar las condiciones impuestas en un mercado tan inestable. El aumento del desempleo y la influencia de las nefastas condiciones de trabajo, aparejadas a un aumento espectacular de los puestos “basura”, aportaron los ingredientes para un descontento social generalizado. Como señala Prévot, la informalidad afecta a las actividades consideradas

como precarias así como a los trabajos más calificados. El caso más sangrante será el del empleo joven, de profesionales con titulaciones universitarias que comienzan la vida activa y que se enfrentan a un mercado extremadamente precarizado, con una economía sumergida en alza y una estructura laboral fragmentada.

La situación hasta ahora descrita guarda relación directa con la inminente necesidad de un cambio de escenario para esas familias que sucumbieron al caos social. Como veremos en detalle en el capítulo VI, las mismas pertenecen a un estrato social que resultó difícilmente sostenible en el contexto socio-económico revelado: la conocida “clase media argentina” (Schmidt, 2009). Este origen social hace referencia, en su mayoría, a profesionales y pequeños empresarios. En el caso de las familias con hijos en edad escolar, fue el temor de los padres el que eligió sobre el futuro de los hijos. En el caso de los propios descendientes ya adultos que quisieron emprender la jugada, fue la falta de expectativas de futuro el detonante fundamental de ola migratoria del *corralito*.

En el próximo apartado profundizaremos en las características del sistema educativo y del mercado laboral en la provincia de Buenos Aires, en un esfuerzo por seguir contextualizando más en detalle la situación que vivían la sociedad argentina a finales del siglo pasado, así como las posibilidades de empleabilidad y de movilidad social que ésta ofrecía a la población joven, lo que nos permitirá anticiparnos a la situación que han vivido aquellos primos no migrantes incluidos en el trabajo de campo realizado en el contexto de partida.

2.5 Sistema educativo y posibilidades de inserción ocupacional dentro de la estructura social argentina a finales del siglo XX

Como vimos en el apartado anterior, el desempleo en general, y especialmente aquel que afectó a la población joven, así como la degradación de los salarios y de las condiciones laborales posteriores a la crisis del 2001, suponen los factores más relevantes que explican la migración de las familias entrevistadas. La mayoría de los padres, al momento de la migración, poseían un puesto de trabajo y, en ocasiones, ocupaciones bien remuneradas. No obstante, el futuro de los jóvenes era una de las cuestiones clave que empujó a muchas familias a buscar rumbos nuevos.

A partir de las informaciones rescatadas de nuestros informantes claves consultados en el país de origen (expertos en el ámbito educativo) hemos podido conocer que existe una disparidad importante entre los centros escolares de carácter público que forman parte de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y aquellos ubicados en el Gran Buenos Aires, es decir, en la zona de “provincia”. Tales diferencias hacen referencia a un desequilibrio de fondos entre una zona y la otra que se traducen en amplias brechas sobre el nivel académico de los centros, pues la precariedad laboral en ciertas localidades del conurbado propicia la convocatoria de reiteradas huelgas y ausencias del profesorado en las aulas. El menor nivel adquisitivo de las familias residentes en barrios de la periferia de la capital, por otro lado, habla de una escasez de recursos que viene dada ya desde el seno familiar, con niños y niñas que carecen de medios económicos suficientes para proseguir la trayectoria educativa más allá del nivel secundario. El

sistema educativo en Buenos Aires ofrece una universidad pública de excelencia y completamente gratuita. No obstante, las elecciones educativas tienen mucho que ver, según los informantes consultados, con el origen familiar. De esta forma, cuando se trata de familias con bajos ingresos y con padres de baja cualificación, los hijos no suelen terminar los estudios superiores, aunque hagan el intento de llegar a la Universidad.

Otro elemento clave que explica las trayectorias educativas inacabadas es el hecho de que la educación secundaria es concebida de orden obligatoria dentro de las expectativas formativas de las familias, pues funciona como elemento básico para acceder a mejores condiciones dentro del mercado de trabajo. A partir de esta etapa educativa se logra el acceso directo al ciclo superior. La gratuidad y flexibilidad horaria de la educación universitaria hace que muchos hijos de familias de clase media y baja puedan proseguir con sus ilusiones de profesionales universitarios, pues a partir de un empleo a tiempo parcial o completo éstos pueden financiarse los traslados y materiales para sus estudios. Pese a ello, las condiciones de precariedad en el trabajo joven suelen obstaculizar finalmente el objetivo profesional, dejando las trayectorias educativas a mitad de camino. Por su parte, aquellas formaciones de tipo técnicas (graduados universitarios, formación profesional) son elegidas en menor medida por la juventud local, que suele aspirar a la “carrera universitaria” como meta general.

El origen social, además de reflejar un ámbito geográfico concreto, parece determinar las trayectorias educativas, pues de ello depende también la posibilidad de poder acceder a una educación de tipo privada en aquellas localidades del entorno del Gran Buenos Aires. En esta zona donde el deterioro del sistema público escolar era mayor, proliferaron, a partir de la era neoliberal, los colegios privados y de educación bilingüe. De esta forma, si los centros educativos de carácter público dentro del distrito de la capital federal no presentan serios problemas y ofrecen una educación de calidad, esta situación parece no ser la misma una vez pasado el eje que divide a ésta de la “provincia”. La periferia describe una desigualdad social mucho más acusada, pues las familias que pueden acceder a una educación privada aseguran el capital social y humano necesario para la inserción laboral de sus hijos, mientras que aquel alumnado procedente de centros públicos va acarreado un déficit de conocimiento para afrontar la etapa de educación superior y una carencia de los capitales social y económico que le facilite la posterior entrada al mercado de trabajo. Por otra parte, además del desnivel curricular entre la escuela pública y privada, el hecho de que los jóvenes tengan que repartir su tiempo de estudio con actividades laborales, por ejemplo, es uno de los factores que termina obstaculizando el desarrollo de la trayectoria educativa, aunque puedan favorecerles la adquisición de cierta experiencia laboral:

Vos tenés en la década del 90 el gobierno e Carlos Menem hace una reforma educativa además de que el sueldo a los docentes era malísimo, del “total para que” eso lleva a que los chicos no estén bien educados y cada vez peor, porque hoy te lo hacen todos los que pueden en la escuela pública, los sueldos quedaron atrasadísimos, muchas huelgas, y eso también suma. (...) Se reformaron programas de estudio, que también fue patético. Los

programas los hizo pelota, lo cual ya contribuyo a que el alumno de escuela pública que terminara la secundaria se estrellara al llegar a la universidad, o abandonan porque al ver que le exigen mucho, ante el primer fracaso, no esto no es para mí (...) cada vez más la universidad se les hace más difícil de afrontar porque hay un choque entre la etapa secundaria y universitaria (...) tenés 10 años en los que la educación se fue al demonio. (...) ahora hay leyes controles, antes veías que el chico dejaba de estudiar para ir a trabajar, ahora hay controles, ahora se mejoraron los programa un poco pero este tema de la inclusión, de mantener a los chicos en la escuela a hace que la terminalidad sea el objetivo, que el chico termine, que el chico pase de año, para que apruebes al chico.(...) Lo que paso en la década de los 90 fue eso la provincialización de los servicios sin el mismo traspaso de recursos.(...) Capital Federal como es ciudad autónoma tiene recursos suficientes, tiene 100% de financiamiento propio, con los recursos que tiene Buenos Aires se financia sola. Provincia de Buenos Aires, ya hace 3 semanas que empezaron las clases y ya estuvieron 3 veces de paro, por falta de recursos, porque qué pasa, Provincia de Buenos Aires, no tiene para financiarse todos los recursos con los que cuenta Buenos Aires (ciudad autónoma). (...) entonces como el ausentismo es tan grande en la escuela pública, hoy hay mucha gente que emigró a la escuela privada por eso, aunque sea una escuela privada muy básica, porque lo que se quiere asegurar es que su hijo reciba un mínimo de educación.

Entrevista a informante clave, Docente de educación secundaria privada en la Provincia de Buenos Aires. Argentina.

En efecto, el estudio de Miranda (2008) compara la situación de jóvenes en niveles de educación secundaria procedentes de diferentes orígenes sociales y la situación que éstos afrontan en la educación secundaria. El mismo refleja que mientras el 63,8 % de ellos estudia, un 6% estudia y trabaja y otro 13,5% trabaja y no estudia. En contraste, aquellos de clase media, estudian exclusivamente por amplia mayoría (73,6%), tan sólo el 2,3% estudia y trabaja y sólo un 9,2 % trabaja exclusivamente. Finalmente, en el otro extremo de la escala social, aquellos jóvenes procedentes de entorno de clase alta se dedican a estudiar la inmensa mayoría de ellos (82,69%) teniendo sólo el 6,5% intenciones de estudiar y trabajar y sólo un 3,3% que se dedican a trabajar exclusivamente. El impacto de este desnivel entre educación pública y educación privada en relación a los diferentes contextos de origen se ve reflejado así mismo en una adaptación más o menos dificultosa de los jóvenes emigrados en su integración al sistema educativo gallego:

Supongo que depende que escuela, a mí también me toco un año la época jodida, los profesores hacían el vago cada 2 por 3... eso se notaba, se notaba mucho también...Nosotros, me acuerdo en clase, en séptimo no hacíamos nada, pasaban de todo. Empezó como a deteriorarse...Me acuerdo que éramos como 40 en clase...y nada...yo era un alumno normal, normal... Si, acá si, baje terriblemente. Si, después repetí 3º de la ESO.

Francisco, joven varón argentino, 24 años, trabaja en negocio familiar, originario de San Antonio de Padua (Provincia de Buenos Aires)

La situación de un joven de clase media “acomodada”, con educación secundaria bilingüe y titulación universitaria parece tener al menos un mínimo de garantías en el acceso a un puesto de trabajo en el mercado formal y con un salario mínimamente adecuado al nivel de cualificación. No obstante, la situación de crisis socio-política

descrita conllevó el debilitamiento total de la estructura laboral de forma que tampoco el nivel educativo (o el capital humano) garantizaba un futuro laboral digno.

Como vemos, las problemáticas principales a las que se enfrentó la juventud en la Provincia de Buenos Aires se pueden resumir de la siguiente manera: la permanencia de elevadas tasas de desocupación, el débil incremento de la



Imagen 1: Un día de trabajo en los "colectivos" urbanos de la ciudad de Buenos Aires.

participación juvenil en el mercado de trabajo; el fenómeno de la precariedad laboral que afecta a la población joven, y cierta segmentación de los itinerarios laborales como consecuencia de los contextos de origen y de un sistema educativo segmentado que condiciona el tránsito de la escuela al mundo del trabajo (Capelletti y Byk, 2006:173). De esta forma, *"las dificultades en el empleo y la mayor desigualdad en la condición social de los jóvenes son fenómenos que se desarrollaron en el contexto de las transformaciones sociales y económicas de principios del siglo veintiuno"* (Miranda, 2008:185).

En el apartado a continuación intentaremos definir la situación socio-económica de las familias estudiadas en un momento previo a la migración. A partir de este análisis se buscará aportar datos sobre la posición que éstas ocupaban dentro de la estructura social del país de origen antes de iniciar el periplo migratorio.

2.6 La posición dentro de la estructura social de origen de las familias argentinas asentadas en Galicia: nivel socio-económico diverso y origen urbano

No es aleatorio que la totalidad de las familias entrevistadas provengan de un entorno social de clase media - en ocasiones "acomodada"- (Schmidt, 2009) y procedentes de entornos urbanos - en ocasiones bastante degradados por la situación de inestabilidad que vivía la sociedad argentina en aquellos años- pues éstas optaban por la migración como estrategia para evitar el desclasamiento social (Jiménez Zunino, 2011).

Se trata de familias que muestran una valoración muy alta sobre la educación, aparejada a las condiciones de movilidad social inter-generacional ya acaecidas sobre los hijos de las primeras generaciones de migrantes gallegos. En aquellos años el lema de *"mi hijo el doctor"* ya otorgaba a la educación un valor de enorme fortaleza, dando la oportunidad a migrantes de origen rural y, en su mayoría, analfabetos a acceder al sueño de la movilidad social transferida en el éxito profesional de sus hijos. Una movilidad consolidada en la posibilidad de ofrecer a los retoños los estudios superiores que no hubieran podido ofrecer en la Galicia que habían dejado atrás.

A partir de la década de los 90, en el momento de la migración, las condiciones estructurales de una sociedad sumergida en el neo-liberalismo condujeron hacia un deterioro de las estructuras públicas y a la necesidad de pagar servicios de educación y

sanidad privados a un coste demasiado alto. El nivel de inversión de estos hogares, con la crisis de principios del siglo XXI, que dejó sin trabajo a muchos de esos padres y madres, fue imposible de mantener.

Yo creo que la gente no emigró hasta después de la caída del gobierno radical, el corralito, y bueno... Creo que la gran emigración fue después del último período de Menem, que empezó la gente a emigrar...pero antes de eso, la gente no se venía a España, no necesitaba venirse aquí, y si quería venir era porque ya tenía un pariente, pero así venirte y sin papeles y sin anda..? La gente no lo hacía, no te venías, no te lo planteabas, y los que han venido han venido porque tenían el pasaporte italiano, y por eso te digo, emigrar sin papeles, no lo hacía nadie

*Mujer argentina, 45 años, artesana, procedente de La Plata. Residente en Vigo.
Madre de jóvenes reagrupados a la minoría de edad.*

La inminente crisis financiera y social que se asomaba a finales de la misma década en Argentina supuso el desencadenante de un proceso de precarización en las condiciones de vida, especialmente en términos de seguridad civil y oferta de servicios públicos. Esta situación vecinaba un potencial desclasamiento en las nuevas generaciones, pues las familias se encontraban desbordadas por el nivel de gasto que ahogaba los hogares con expectativas de mantener un nivel de vida en extinción.

Algunos sí, y algunos no, porque bueno también hay que decirlo, te estoy hablando de un sector que es de clase media con posibilidades ¿ no? Porque el que se venía hace unos cuantos años atrás es porque tenía dinero para poder venir, porque si no, no se le ocurría venirse , a España y sus familias realmente no lo necesitaban, generalmente todo lo contrario muchas veces mientras encarrilaban sus carreras los ayudaban, mandaban de allá para acá, al perder la paridad del dólar, hubo mucho tiempo que las familias pudieron, podían ayudar, a los que estaban aquí, que ahora se dio vuelta la situación, pero en ese momento si que se podía, los ayudaban más ellos de allá que...

*Mujer argentina, 45 años, artesana, procedente de La Plata. Residente en Vigo.
Madre de jóvenes reagrupados a la minoría de edad.*

Como vemos, la migración se planteó como la vía de acceso a un espacio social donde las posibilidades de bienestar se veían emparejadas a una estructura de servicios públicos más sólida, con un sistema social que permitiera reducir de forma eficaz el nivel de inversión, particularmente en el acceso a la sanidad y a la educación.



Imagen 2: La ciudad de Buenos Aires y su conurbano

Pedreño et al (2013) mostraban que la situación de partida de las familias determina en gran medida las trayectorias de inserción social de los migrantes. Así, el origen social tendrá un impacto en las trayectorias seguidas por las familias. Una situación parecida a la situación de disparidad entre orígenes que observamos en este trabajo se

encuentra en la reciente investigación que compara el caso ecuatoriano con el marroquí en la región de Murcia, remarcando que: “*las diferencias de partida entre ambos colectivos nacionales siguen produciendo efectos a todos los niveles*” (Pedreño, 2013:46). Por ejemplo, y haciendo un paralelismo con el caso argentino, los migrantes ecuatorianos, procedentes de una clase media en el país de origen, experimentaban un desclasamiento, al incorporarse en la sociedad española que les llevaba a aferrarse a la situación de origen y a hablar del proyecto migratorio en términos de “expulsión”.

En conclusión, el contexto de partida y su situación estructural al momento de la migración de las familias estudiadas nos ofrece un marco de variables fundamentales para comprender el fenómeno estudiado. A partir de este marco contextual, hemos sacado a la luz las motivaciones que llevaron a las familias a migrar, los objetivos concretos del proyecto migratorio y los contextos geográficos de partida que afectaron más a esta oleada migratoria de final de siglo. A saber: la situación social, política y económica de la sociedad de origen años antes del pico de migración; la necesidad de comprender la clase social de partida de las familias y su colapso con el fenómeno del “corralito”; y en tercer lugar, el atractivo que ofrecía España y Galicia, en concreto, como contextos de acogida. Serán las expectativas de movilidad social intergeneracional de los padres la que motivaron a las familias a organizar la migración. La situación social y política en Argentina favoreció a la salida de personas de cierto origen social, mientras que la situación económica en España atrajo a estos migrantes por la situación que ofrecía un estado de bienestar prospero. Tanto el contexto de origen como el contexto de acogida contribuyeron a fraguar unas motivaciones específicas que explican por qué los padres veían en Galicia un lugar más adecuado para realizar los sueños vocacionales de sus descendientes y aportarles un entorno más propicio a la promoción social.

Una vez realizado este repaso exhaustivo por las características históricas, económicas, sociales y políticas que enmarcaron a las migraciones argentinas de finales de siglo pasado hacia Galicia, pasaremos a abordar, en el apartado a continuación, las características del marco estructural e histórico de las migraciones marroquíes.

3. Las migraciones marroquíes y el “*savoir migrer*”³¹ en la movilidad geográfica transnacional

3.1 La historia migratoria marroquí y el modelo basado en la dispersión como regla

Berriane (2004) distingue tres etapas en las migraciones marroquíes desde un punto de vista histórico. La primera, se identifica con la etapa que va desde comienzos de siglo hasta la década de los setenta. Es el llamado “modelo clásico” y hace referencia a una migración de mano de obra hacia los países que formaron parte del sistema colonial, particularmente migraciones hacia Francia, más tarde hacía Bélgica, Holanda y

³¹ Término tomado de Chadia Arab (2007:83)

Alemania. Marruecos ha sido, por mucho tiempo, la fuente de mano de obra de Europa, si bien las migraciones de principios del siglo XX se dirigían fundamentalmente hacia Argelia para abastecer a la armada francesa en las dos guerras mundiales (de Haas, 2007).

Las migraciones marroquíes en la etapa colonial parecían estar restringidas a ciertos entornos de origen, en concreto aquellos donde la población se mostraba más descontenta. Así, las migraciones tenían un objetivo instrumental de modelar las tensiones étnicas y políticas, especialmente aquellas poblaciones del medio rural y regiones periféricas (regiones del Rif), dirigidas por el gobierno marroquí a abastecer los sectores de minería y acero en el viejo continente (Siliee, 2010:13).

A partir de los años setenta, comienza una etapa de restricciones a la migración en Europa. El proyecto inicial era temporal y con vistas al retorno si bien estas migraciones fueron fundamentalmente construidas a través de la reagrupación familiar iniciada por los hombres pioneros. Una tercera fase, desde 1990, se caracteriza por la dispersión y organización espacial propia de la diáspora marroquí que permitió la migración de sucesivos miembros pertenecientes a las mismas familias o comunidades de origen (Berriane, 2004:25).

A partir de estas décadas en adelante la circulación migratoria conoce variadas modificaciones. Entre otros cambios, aparecen nuevas regiones de origen, como la región de Tadla Azilal, donde se sitúa la provincia de Beni Mellal. Los destinos tradicionales se situaron entre Francia, Bélgica y Holanda y serían más tarde remplazados, entre otros, por los países mediterráneos. El perfil socio-económico de origen del migrante tampoco es el mismo de los años ‘60 y ‘70, siendo el de finales de siglo un actor poseedor de un “*savoir-migrer*” –de una cultura migratoria- y dotado del ingenio para elaborar las estrategias idóneas que le permitan penetrar en las fronteras Schengen. Se trata de la práctica del *Hrague*³², transgresora de una condición social y territorial dada (Arab, 2007:83).

3.2 La provincia de Beni Mellal, una historia repetida: de lo rural a lo transnacional

Un estudio realizado por la Universidad Mohamed V-Agdal de Rabat sobre la clasificación de perfiles de origen de las migraciones marroquíes en España dirigido por Berriane (2004)³³ propone seis regiones migratorias fundamentales que dividen el mapa del Reino de Marruecos en: región de Yebala, Rif Oriental, Atlántica y Llanuras interiores, Sais, medio Atlas- Tafilet y Sus-Oasis del Draa, Sahara- Sur. Las regiones de Yebala (conteniendo Tánger –Tetúan) y el Rif-Oriental (conteniendo Nador) son las que

³²Su significado hace referencia al paso ilegal de las fronteras, la práctica de quemar las fronteras mediante la *Hrague*–emigrar sin papeles- convierte al migrante en un “*harraga*”, en un “clandestino” o un “*sans papiers*”.

³³ En Taller de Estudios Mediterráneos, 2004: Desarrollo y pervivencia de las redes de origen en la inmigración marroquí en España .UAM.

históricamente han registraron mayores flujos de migración marroquí, sobre todo en los primeros años hacia la década de los 70.

Un fenómeno peculiar rodea a la región central, marcada por este mismo autor como “*Atlántica y llanuras interiores*”, zona territorial de origen de los migrantes objeto de estudio. En esta zona del territorio nacional se encuentra la provincia de Beni Mellal, dentro de la región de Tadla-Azilal. La historia de la región revela un incremento acelerado de flujos de salida hacia la década de los 90, situándola, junto con la región de Gran Casablanca, a la cabecera de las zonas emisoras para finales del mismo decenio (Base de datos OJALÁ, extraído de López García, 2004).

Los resultados del trabajo de campo llevado a cabo en esta tesis doctoral han facilitado datos de especial relevancia para comprender la tendencia que menciona Berriane acerca de la evolución de los flujos migratorios hacia Europa. Beni Mellal encabeza, a finales de los '90, las regiones de salida de flujos migratorios, lo cual guarda relación con la demanda de mano de obra agrícola desde países como Italia, Francia y España hacia mediados de la década anterior. De esta forma, tal y como ha sucedido con la historia migratoria de Galicia, la provincia de Beni Mellal ha pasado de representar una zona rural por excelencia a una de las principales regiones emisoras de flujos internacionales. La terrible situación de sequía que azotaba la región contribuiría aún más a expulsar gran cantidad de personas en busca de trabajo en el extranjero. Pese a ello, según se ha podido constatar a partir del testimonio de informantes claves, hacia finales de la misma década, la intervención estatal logró aliviar los daños en la producción ganadera gracias a la instalación de acueductos y energía eléctrica en gran parte del territorio, lo cual contribuyó a un tenue repunte del sector para principios de los '90.

Este mismo período registrará la mayor cantidad de flujos de salida, lo que parece guardar relación con el impacto social generado por las migraciones hacia Europa. El efecto *contagio* encendió rápidamente la mecha de la movilidad social a partir de la movilidad geográfica internacional. Es así como esta década se plantea como un período de crecimiento económico de la región y a su vez de un impresionante crecimiento de los flujos migratorios hacia Europa, en concreto, hacia los países del mediterráneo europeo (Italia y España). Esta tendencia se ha ido incrementando año a año, con fluctuaciones muy leves en función de las estaciones de mayor o menor sequía, pero que no han cesado de suponer una abrumadora sangría de población, especialmente de población joven (Berriane, 2004). El trabajo de campo con informantes claves también ha posibilitado el conocimiento de una división del territorio marroquí en dos zonas emisoras: aquellas migraciones que tiene origen en las provincias del norte y dirigidos en su mayoría hacia países de Europa central (Bélgica, Países Bajos, Alemania) y aquellos procedentes de las regiones del centro y sur que han migrado fundamentalmente hacia Francia inicialmente y, a partir de la década de los '80, hacia Italia y España.

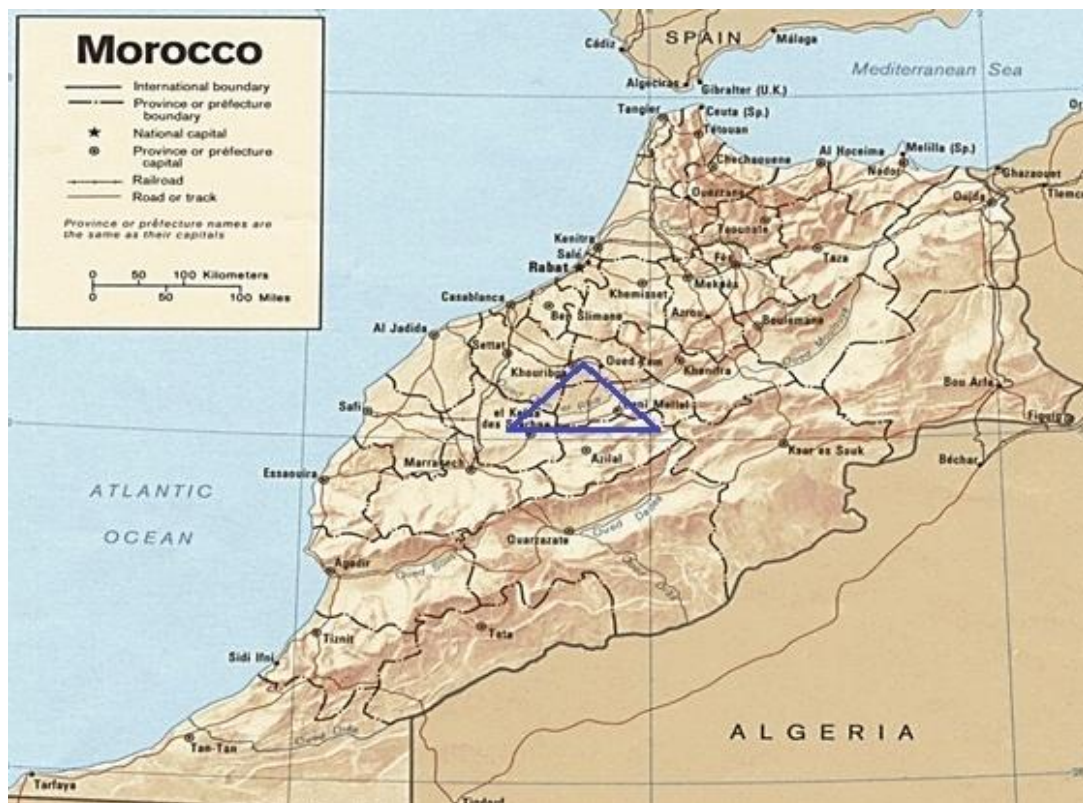
Los mismos testimonios confirman, asimismo, que la aldea de Bni Mesquin se sitúa como una de las localidades pioneras en la emisión de flujos migratorios hacia Italia,

con los primeros migrantes dedicados a la venta de alfombras en las ciudades de Turín, Milán, Torino, Bologna y Palermo. Le sigue a ésta la aldea de Ouled Youssef, cuya característica es el inicio de las redes transnacionales de migrantes repartidos entre Italia y a España. En estas familias se puede observar como la evolución de las rutas migratorias sitúan la preferencia en el destino español tras el paso por localidades del norte de la península itálica.

La existencia de un sistema migratorio complejo que une al triángulo España-Italia-Marruecos engendra un extenso conocimiento popular generado a partir de la experiencia migratoria de miembros migrados en prácticamente cada una de las familias de la provincia de Beni Mellal. Con el pasar de los años –ya varias décadas- los relatos familiares han contribuido a la consolidación de una verdadera cultura sobre la migración.

No es coincidencia que en la Comunidad gallega, aquellas migraciones posteriores a la década de los ‘80 hagan referencia a un origen en común, las ciudades y aldeas del llamado “*triángulo de la muerte*”³⁴, situado por los expertos entre los puntos que unen la ciudad de Beni Mellal, Khouribfa y Kelâa Sraghna, dentro de la región de Tadla Azilal:

Mapa 2. La provincia de Beni Mellal



Fuente: Elaboración propia en base a mapa extraído de: “*Viaje de autor.com*”.

³⁴Conocida popularmente con este nombre por la procedencia de la enorme cantidad de inmigrantes fallecidos en el estrecho tras el naufragio de sus embarcaciones, todos ellos de localidades pertenecientes o próximas a la provincia de Beni Mellal.

El capital social generado a partir del movimiento circular de migrantes entre los tres lugares citados ha permitido crear comunidades formadas por familias pertenecientes todas al mismo pueblo de origen, luego, asentadas en una aldea o ciudad gallega. Como es sabido, las migraciones procedentes de Marruecos presentan un carácter comunitario muy marcado. Cánovas ya lo establecía en sus estudios sobre la inmigración marroquí en Murcia cuando remarcaba el relato de un padre jornalero arribado en las proximidades de los años 90 y que ponía como elemento fundamental el papel de las redes, “*no solamente para encontrar empleo sino también para facilitar el recurso del transporte para la movilidad territorial*” (Cánovas, 2010:342).

En el siguiente apartado se presentarán las características del mercado de trabajo local, abordando el abanico de posibilidades de empleo juvenil en la región de estudio, en un esfuerzo por explicar cómo el entorno de partida pudo funcionar como factor determinante en la búsqueda de un nuevo contexto donde desarrollar la trayectoria profesional de los jóvenes migrantes objeto de estudio.

3.3 Mercado de trabajo y empleo juvenil en la provincia de Beni Mellal

La provincia de Beni Mellal y las ciudades del entorno conocido como “*perímetro irrigado de Tadla*” son ejemplos de una región con un ritmo de crecimiento urbano íntimamente ligado al desarrollo de la agricultura que parece no poder responder a las demandas de una población cada vez más densa e importante (Direction de l’aménagement du territoire, Gouvernement du Maroc, 2000).³⁵



Imagen 3: Puesto de venta de un agricultor dentro del mercado de la ciudad de Beni Mellal.

Según el informe del año 2000 realizado por el Ministerio de Desarrollo de Marruecos, la economía local presentaba unas características bastante pesimistas entre ellas: una industria en condiciones precarias, un comercio que no reflejaba ningún indicio de desarrollo, una infraestructura de base insuficiente y mal adaptada, un déficit en equipamiento y una alta tasa de desempleo.

En contraste con esta situación, el sector inmobiliario y de la construcción se anunciaba en auge y abrupto desarrollo, aportando cierto desequilibrio respecto de las necesidades de la población local. La provincia de Beni Mellal, en concreto, presenta una superficie de 7.075 km² con siete municipalidades entre las cuales la ciudad de Beni Mellal se presenta como cabeza de provincia (Ministerio de Desarrollo, Gobierno de Marruecos, 2000).

³⁵Traducción de la autora, fuente : Direction de l’aménagement du territoire (2000). *Région de Tadla-Azilal. De bat National dur l’aménagement du territoire. Eléments introductifs*. Ministère de l’aménagement du Territoire, de l’Environnement, de l’Urbanisme et de l’Habitat. Royaume du Maroc.

El testimonio de los informantes claves ha revelado que dentro de la provincia y de sus diferentes localidades superpobladas, persiste una dependencia extrema del comercio local respecto de la ciudad de Casablanca, elemento que explica en gran medida la falta de autonomía económica y las débiles capacidades para vencer una estructura ampliamente jerarquizada.

El trabajo de campo realizado en la región ha permitido comprobar que el mercado de trabajo local se reparte, en consecuencia, entre los sectores de la agricultura, del comercio y más recientemente el sector en auge de la construcción, lo que supone unas limitaciones importantes a la hora de encontrar un empleo, especialmente para la población joven con aspiraciones profesionales. Las narrativas de nuestros informantes confirmaron que ésta ha encontrado históricamente pocas oportunidades en el entorno local. Las salidas laborales suelen limitarse a la participación en las explotaciones familiares, de las cuales suelen depender varias generaciones. Los casos de los jóvenes migrantes y familias migrantes propietarias de explotaciones, no obstante, no son los que representan grupos ubicados en situaciones de pobreza. Pese a ello, las pocas oportunidades que ofrece del entorno local repercuten en las expectativas educativas de los descendientes, que suelen recibir poca estimulación familiar para desligarse la actividad tradicional del grupo. Este hecho no parece guardar relación directa con el capital económico familiar, pues se trata de familias que suelen contar con los recursos para apoyar los estudios de los hijos. El fenómeno va más allá de ello, pues resulta de una falta de transmisión de capital humano de padres a descendientes. Veremos este fenómeno más en detalle en el capítulo VII.



Más aun, la continuación de la trayectoria educativa más allá de la educación primaria conllevaría, en una etapa posterior, una movilidad territorial campo-ciudad. En consecuencia, encontramos que las características del entorno influyen notablemente en las trayectorias de movilidad social que proyectan las familias. Sumado a ello, el trabajo de campo ha revelado que la influencia de las migraciones precedentes ha sentado las bases de un imaginario colectivo que promociona el rápido acceso a la movilidad social ligado a la movilidad geográfica hacia Europa; si bien, ello conllevaría una inversión igual o mayor a la que equivaldría el apoyo a la continuación de los estudios superiores de cualquiera de sus descendientes. Esta construcción social en torno a la migración transgrede los espacios y cala profundo en las esperanzas de futuro que los jóvenes depositan en el entorno local.

En el próximo apartado, profundizaremos en este punto sobre las posibilidades de inserción ocupacional dentro del entorno local. Revelaremos, a partir del resultado de entrevistas realizadas a informantes claves contactados en Beni Mellal, las características y problemáticas que presenta el sistema educativo regional para luego analizar la situación de los jóvenes respecto de las posibles salidas laborales.

3.4 Sistema educativo y posibilidades de inserción laboral dentro de la estructura social de Beni Mellal

Según Vacchiano y Jiménez (2011b), el sistema educativo marroquí se caracteriza por una estructura conservadora, destituida de medios y de infraestructuras adecuadas. Asimismo, resalta el bajo nivel salarial del personal docente, enfrentado a unas condiciones de empleo extremadamente precarias y una estructura escolar basada en un sistema expulsor que imposibilita los medios para promocionar una verdadera movilidad social (Mijares y López García, 2005). La desigualdad estructural, al igual que en el caso argentino en la época posterior al modelo neoliberal, se explica en que sólo las élites puedan acceder a una educación de calidad, pues el origen social de las familias determinará el acceso a los centros escolares privados, sean éstos nacionales o extranjeros (franceses, norteamericanos o españoles) y que garanticen una mejor instrucción así como el acceso a redes sociales favorecedoras para la inserción profesional posterior.

Según los estudios realizados en la región de Tadla-Azilal, las tasas de analfabetismo ascienden a niveles muy elevados, habiendo representado el 45% para los hombres y el 72% para las mujeres para el año 2000, en lo que se refiere a la Provincia de Beni Mellal. Estas cifras sobrepasan por mucho las estadísticas nacionales, que sitúan la primera en 41,4% y la segunda en un 67,4%. Se trata de una situación que se refleja en las tasas de escolarización, presentando diferencias importantes entre contextos urbanos y entornos más rurales (81,2% en entorno urbano, 51,4% en entornos rurales). El total de centros escolares contabilizados en la provincia, por otra parte, asciende a tan solo 29 en el mismo año. En el nivel de formación profesional, encontramos que la provincia de Beni Mellal concentra la mayor parte de los alumnos inscritos (82,79%), si comparamos el nivel de alumnado en este nivel para la segunda provincia de la región de Tadla Azilal, la provincia de Azilal (Direction de l'aménagement du territoire, 2000)³⁶.

Las narrativas de nuestros informantes revelan las dificultades para acceder a la escuela, como resultado de la falta de infraestructuras educativas dentro de la región. La lejanía de los centros educativos repercute especialmente en el caso de las niñas:

Tienen miedo porque es una zona rural. Es un camino. Puede ser peligroso. Puede llegar tarde. Puede pasarle algo. Entonces, antes de arriesgarse a que pase algo a su hija o lo que sea, lo que hacen es quitarla de la escuela y ya está. Si no puede acompañarla ningún primo o hermano adulto que también vaya a la escuela... Pues mira, vienen acompañados entre amigos, vale. Pero si tienen miedo, pues lo que hacen es... muchos lo que hacen es que se quede en casa y punto. Ya hizo la enseñanza básica y ya le llega, por decirlo de alguna manera. Y luego la chica lo que hace es esperar a casarse y ya está.

Ahlem, mujer marroquí, 26 años, estudiante de master universitario y agente comercial. Residente en Vigo, procedente de Souk Sebt, Provincia de Beni Mellal.

³⁶Direction de l'aménagement du territoire (2000). *Région de Tadla-Azilal. De bat National dur l'aménagement du territoire. Eléments introductifs*. Ministère de l'aménagement du Territoire, de l'Environnement, de l'Urbanisme et de l'Habitat. Royaume du Maroc.

Los resultados de las entrevistas realizadas a informantes claves en esta región, dentro del trabajo de campo, sacan a la luz que existe una falta de conexión entre el mundo formativo y el mundo laboral, siendo difícil de encuadrar el marco de formaciones profesionales que ofrecen los centros educativos –cuya oferta es la misma que en otras regiones del país- dentro del entorno local. De esta forma, los jóvenes suelen terminar sus estudios con una salida profesional que no se adecúa a las demandas del mercado de trabajo, si bien muchos de ellos escogen las formaciones que puedan conllevar alguna posibilidad de desarrollo (mecánica, refrigeración, turismo, soldadura, albañilería, informática, etc). Estas dependen, muchas veces, de la posibilidad de contar con ayudas para el emprendimiento autónomo. En los últimos años el gobierno ha fomentado el “Programa de jóvenes emprendedores” (*Programme de jeunes promoteurs*) que alterna la formación con períodos de prácticas en empresas locales, si bien el éxito alcanzado no es el deseado. Las carencias en el sistema educativo y su incongruencia con las demandas del mercado laboral, así como las condiciones de precariedad laboral que ofrecen las empresas locales, actúan como factores de expulsión de los jóvenes de Beni Mellal.

Los jóvenes graduados de formaciones profesionales suelen encontrar mejores salarios en el extranjero, lo que los promueve de todas formas hacia la migración una vez obtienen el diploma de estudios requerido. Los itinerarios en la rama equivalente al liceo francés y conducente a la universidad no encuentran en el entorno local unas expectativas de salida laboral, siendo muchos de ellos jóvenes que migran a otras regiones del país tras culminar los estudios. Por su parte, las mujeres, jóvenes, con un alto nivel de cualificación tienden a abandonar las expectativas laborales una vez contraído el matrimonio.



Imagen 5: La Universidad de Beni Mellal.

Un estudio reciente sobre la relación entre el sistema educativo en la región de estudio y la migración de menores de edad (AMSED, 2014)³⁷ afirma que existe una relación directa entre las condiciones que este ofrece a la juventud local y el deseo de proyectar el futuro profesional en otros destinos del extranjero. El sistema educativo juega un rol fundamental en las trayectorias de los jóvenes de la región, promulgando el abandono escolar prematuro; si bien no se trata del único factor explicativo. El mismo estudio reconocer tres tipos de elementos. Por un lado, la dimensión socio-económica de origen

³⁷Estudio realizado por la Asociación « AMSED, Maroc » (2013), titulado «*Evaluation de l'impact des politiques éducatives dans les migrations des jeunes du Maroc, une proposition de la prévention et l'intervention auprès des jeunes migrants en situation de risque*». Estudio cualitativo en el marco del proyecto «*NAMAE* » (11-CAP2-1548), coordinado por Laura Oso Casas y Natalia Ribas Mateos, Universidad de La Coruña y financiado por la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo, Ministerio de Asuntos Exteriores, Gobierno de España. 2011-2013.

del menor, donde se encuentran casos vinculados a la pobreza, precariedad, exclusión económica y social, una escasez de medios, una gran influencia de los que hemos llamado “la cultura de la migración” y unas altas tasas de desempleo. En segundo lugar, una dimensión psico-social, donde está muy presente el proceso de imitación, tomado del ejemplo de otros pares y familiares y con una fuerte incapacidad de procesar y analizar las informaciones que circundan y fraguan el imaginario social alrededor de ella. En tercer lugar, encontramos una dimensión familiar, donde se refleja la presión de una visión grupal en torno a la migración como modelo de inversión familiar. Estas tres dimensiones revelan, por un lado, la existencia de factores intrínsecos vinculados a la migración, a saber, el fracaso escolar o expulsión del ámbito escolar, el conformismo con un modelo dado, el sueño del Dorado, la búsqueda de un empleo; así como factores extrínsecos, entre ellos, la presión familiar, el grupo de pares, el futuro incierto del país, los efectos nefastos de los medios de comunicación.

En la misma investigación, la consulta realizada a expertos de la región dentro del ámbito educativo, ha revelado los siguientes puntos críticos: en primer lugar, la mala gestión de los recursos humanos y financieros. En segundo lugar, la centralización de las decisiones y la discontinuidad de las reformas destinadas a mejorar la calidad de la educación marroquí. Asimismo, la falta de recursos en los centros escolares, con deficiencia en sus infraestructuras y el desajuste entre las reformas educativas diseñadas y los medios materiales y técnicos con los que cuentan los docentes. En cuarto lugar, la ausencia de una estrategia educativa adaptada a la evolución y a la complejidad de los fenómenos sociales y de conflicto de las generaciones en el seno de las escuelas marroquíes que provocan una tensión traducida en los comportamientos de desviación y de violencia de parte de sus alumnos. Por otro lado, la inadecuación entre las estrategias y los programas elaborados a nivel ministerial y de las exigencias/las especificidades de cada territorio. Paralelamente, la calidad de las condiciones de aprendizaje en los establecimientos escolares privados que favorecen las actitudes negativas sobre la escuela pública de la parte de sus alumnos, de las familias y de los profesores. En el ámbito de las expectativas, las pobres perspectivas de empleo y la elevada tasa de desempleo así como de titulados universitarios sin trabajo que favorecen a las actitudes de desaliento entre el alumnado, así como las limitaciones del empleo público que promueve una actitud pesimista de los estudiantes, frustrados al comienzo del ciclo de educación primaria, pues se sienten obligados a seguir estudiando para satisfacer las expectativas de sus padres pero no ven un futuro claro en su proyecto educativo. Otros elementos fundamentales se identifican en una ausencia de comunicación horizontal en el seno de las escuelas y a la existencia de un sistema educativo inadaptado a las necesidades psico-sociales de los niños y a las necesidades del mercado de trabajo. Por último, desataca la falta de contención y acompañamiento en materia de elaboración de los itinerarios educativos para dar forma a un proyecto de vida equilibrado.

Todos estos elementos que tienen que ver con las deficiencias del sistema educativo local contribuyen a explicar las razones por las cuales se producen las migraciones estudiadas y aportan más claridad para comprender el fenómeno de las migraciones juveniles, concretamente. Los diferentes factores a nivel institucional y estructural

configuran las variables macro-sociales que han condicionado las trayectorias vitales y formativas de los actores sociales estudiados. En el apartado a continuación pasaremos a presentar las características del perfil socio-económico representado por las familias procedentes de Beni Mellal y asentadas en la comunidad gallega.

3.5 La posición de las familias marroquíes dentro de la estructura social de origen: El “*Fellah*”³⁸

Estudios anteriores (Golías Pérez, 2004) reflejan que la mayoría de los marroquíes residentes en Galicia provienen de zonas semi-urbanas del interior de Marruecos, particularmente de la provincia de Beni Mellal, de la cual procedía el 28,89% de los inmigrantes marroquíes entre 1992 y 2000, tratándose de unas migraciones en gran parte alentadas por las redes sociales y familiares asentadas inicialmente en Galicia (Base de datos OJALÁ en Golías, 2004). Las familias procedentes de la Provincia de Beni Mellal, presentan unas características muy diferentes en cuanto al origen social respecto de aquellas familias estudiadas en el caso argentino, tal y como se desprende de nuestro trabajo de campo. Se trata de grupos familiares originarios de zonas rurales, en su mayoría, si bien algunos de los poblados de procedencia podrían describirse como contextos semi-urbanos. La totalidad de las mismas pertenecen a las aldeas que circundan la ciudad de Beni Mellal. Los contextos sociales de origen, por tanto, hacen referencia a dos tipos de entornos de partida que establecen diferencias significativas en la forma de vida, nivel educativo de los padres y expectativas en cuanto al proyecto educativo sobre los hijos, como veremos más adelante: un origen social de terratenientes y peones campesinos en el caso marroquí y un origen social profesional y de trabajadores de menor cualificación de la periferia urbana bonaerense, en el caso argentino.

Se trata, en el primer caso, de un perfil educativo bajo, con escaso nivel de instrucción, pues refleja unas generaciones de padres con apenas estudios primarios, en ocasiones sin terminar y unos abuelos analfabetos. Debemos recordar que la región de estudio



Imagen 6: Niños transportando parte de la cosecha familiar

presenta unos recursos limitados en términos de infraestructuras educativas, siendo la lejanía de las escuelas una de las razones más importantes del analfabetismo femenino y del abandono escolar, como veremos en un capítulo posterior.

Por otro lado, encontramos aquellas familias procedentes de contextos semi-urbanos, de las pequeñas localidades que forman parte de la región de Tadla-azilal, ya sea Beni Mellal, Fki Ben Saleh, Kasba Tadla o Souk Sebt, entre otras. Todas ellas habían sido a su vez

“*duares*”³⁹ dentro de la región campesina donde se sitúan, y habían proseguido un

³⁸“Campesino” en árabe dialectal.

desarrollo acelerado en los últimos años hasta llegar a formar pequeños núcleos urbanos. Las familias localizadas en estas incipientes ciudades también procedían de las aldeas más rurales de la provincia pues habían iniciado, anteriormente, el ciclo migratorio campo-ciudad. Estos entornos de convivencia, sin embargo, difícilmente parecen ofrecer mejores posibilidades de empleo que la opción de continuar dentro de la actividad familiar. Frente a ello resulta evidente que la movilidad geográfica de las familias de Beni Mellal, ya sea interna o internacional, se encuentra relacionada con una estrategia de movilidad social, sobre todo de tipo horizontal, que les permita escapar del destino rural.

El trabajo de El Harras (2004), si bien se centra sobre todo en las zonas norte de Marruecos, explicaba los mecanismos de reciprocidad intrafamiliares ligados a los entornos más rurales del contexto nacional:

“un nuevo estatuto del hijo en el seno de la familia emerge progresivamente, sobre todo en medio urbano. La ayuda material del hijo a sus padres tiende a disminuir, pero la satisfacción por la realización a través de los hijos aumenta. La educación contribuye notablemente a reducir la participación de los hijos en el trabajo doméstico y productivo. La evolución social en curso parece orientarse inexorablemente hacia la reducción de la ayuda material de los hijos a los padres y, por tanto, a la regresión de su percepción utilitarista en tanto que fuerza de trabajo o fuente de rentas (...). En las zonas rurales donde se atribuye un valor económico y utilitario al hijo, la contribución de éste a la supervivencia y al bienestar de su familia se convierte en una exigencia. Esta contribución toma forma, bien de una oferta de trabajo gratuito para los padres aún jóvenes, bien de una garantía de seguridad para la edad de la vejez.”

(El Harras, 2004:37)

La figura del “*Fellah*”, del campesino sin estudios y de entornos fundamentalmente conservadores, representa un emblema lleno de simbolismos dentro del universo social local, configurándose como pieza fundamental dentro del mapa cultural marroquí. En su figura se contienen valores culturales y familiares que explican muchos de los comportamientos observados en las familias de Beni Mellal. En el capítulo VI se abordará más en profundidad el tema de las dinámicas intra-familiares dentro de los grupos migrantes estudiados, haciendo especial hincapié a las obligaciones que ostentan los descendientes dentro de este juego de intercambios solidarios entre generaciones.

No obstante, debemos volver a marcar la importancia de considerar los puntos intermedios que subyacen a nuestro perfil de estudio, pues no podemos encasillar a todos los casos en un perfil social cerrado, dejando de mirar los casos que suponen excepciones al perfil del *Fellah*. Por empezar, debemos volver a resaltar la



Imagen 7: Agricultor en las afueras de Beni Mellal

³⁹“Aldea” en árabe-dialectal.

existencia de una procedencia rural “*con matices*”. Ello repercute, por ejemplo, en nuestro análisis acerca de los procesos educativos de las niñas en los poblados de origen, pues existen grandes diferencias entre los contextos rurales y los contextos más urbanizados, donde la estructura educativa puede llegar con más facilidad. Por otra parte, encontramos buenas excepciones en los casos vinculados a las migraciones de menores no acompañados, pues el trabajo de campo ha confirmado que estos jóvenes no proceden de las familias más pobres de la región. Este hecho se confirma en el capital económico con el que han contado las familias para poder consolidar la migración del menor, en ocasiones pagando sumas elevadas de dinero a pasadores profesionales. Este hecho fue posible gracias a la ubicación más favorecida de sus padres dentro de la estructura social local. Estos casos, si bien pueden reflejar personas con bajos niveles de cualificación, han coincidido con familias que habían podido alcanzar cierto status dentro del entorno de partida de los menores, correspondiendo a pequeños comerciantes autónomos de los poblados de origen.

La brecha entre el origen social y el entorno de procedencia, puede contribuir a explicar la ambigüedad de estos perfiles sociales familiares, pues si bien puede tratarse de contexto de procedencia semi-urbanos y más modernizados, el capital humano y el conjunto de valores familiares, como veremos en el capítulo VI, obedecen a los niveles de baja cualificación y de conservadurismo propios de los contextos más rurales.

Una vez analizados los contextos de origen de ambas poblaciones de estudio, pasaremos, en el siguiente apartado, a analizar las características del contexto de instalación de estas familias, es decir, de la Comunidad gallega. Ello nos permitirá sacar a la luz cómo influye la sociedad de acogida en las trayectorias trazadas que serán descritas en el capítulo V.

4. El contexto de instalación de la migración argentina y marroquí en la Comunidad Autónoma de Galicia

4.1 Historia migratoria de Galicia

Para el análisis de las trayectorias educativas y ocupacionales de las diferentes generaciones de migrantes, resulta indispensable ahondar en el contexto donde estas migraciones se instalan y cuyos protagonistas operan como actores dentro de un campo social concreto tras la migración. Para ello, es necesario emprender un recorrido por las características sociales y económicas que definen a la Comunidad gallega y que enmarcan una historia migratoria particular. Para empezar, es importante remarcar que esta comunidad experimentó, en las tres últimas décadas, una tendencia cíclica entre zona de emigración y de inmigración, pasando de región de emigrantes a contexto de inmigración a principios de la década pasada (Bouzada et al., 2005; Villares, 2010) y nuevamente, en los últimos años, a nueva zona emisora de flujos internacionales.

Según Núñez Seixas, Galicia se planteaba, hacia las últimas décadas del siglo XIX y primeras del siglo pasado, como un contexto atrasado desde el punto de vista económico, que basaba su estructura productiva en una agricultura de policultivo y

minifundio, apartada del proceso industrial nacional y de modernización. Esta situación guarda relación directa con la migración masiva de gallegos hacia finales del siglo XIX y principios del siglo XX (Seixas, 1998:14).

Con la entrada de España a la Unión Europea, el beneficio a nivel socioeconómico para el conjunto del estado español no pareció evidente (Martín, 2002), si bien engendró nuevos aires de desarrollo y modernización desde la mirada exterior. A finales de los '90 y principios del nuevo siglo, tras la crisis argentina del corralito, se empieza a hablar de migraciones de retorno. Cuando hacemos referencia a los flujos de retorno, nos referimos a aquellos flujos de antiguos migrantes gallegos a Argentina que regresan para residir en Galicia. Es común confundir aquellos migrantes que vuelven de aquellos descendientes de emigrantes que nunca han pisado tierras gallegas, “*los falsos retornados*”, como los denominan Lamela, López y Oso (2005). El concepto de retornado, en realidad, define a aquellas personas de nacionalidad española que habiendo trabajado al menos seis meses en el extranjero, hubieran regresado y se hubieran inscrito en el Instituto Nacional de Empleo. Por el contrario, aquellos descendientes de migrantes que realizan una movilidad geográfica con destino la tierra de sus antepasados, si bien no han nacido en ella, han heredado la nacionalidad española, y son denominados migrantes de “retorno a las raíces” (Oso, Golías y Villares, 2008). Estas autoras hacen referencia a la noción elaborada por Wassendorf “*Roots migrants*” (Wessendorf, 2007:1084). Como veremos en el capítulo V, por otra parte, es importante destacar que el derecho al reconocimiento de la nacionalidad por el *ius sanguinis* (por ser hijo de español o española) es independiente del lugar de nacimiento (Rodríguez, Freire y Losada, 2009). Ello se refleja en la Constitución española de 1978 y posteriores leyes dictadas. Serán fundamentalmente las migraciones de extranjeros y nacionales vinculados a Galicia por antepasados familiares los que configuren a la Comunidad gallega como un territorio de destino de los flujos migratorios internacionales.

En la elección de Galicia como destino de la migración argentina juega un rol importante, sin duda, la influencia del imaginario colectivo y familiar acerca de Galicia, de España, acerca de Europa y acerca del llamado “primer mundo”. El conjunto de percepciones y nostalgias transmitidas inter-generacionalmente habían calado hondo en la cultura familiar. Una parte importante de este legado fue mantenido gracias a los lazos que transnacionalmente la comunidad gallega había mantenido con su tierra natal a través de diferentes expresiones culturales:

Mi idea no es del 2002 mi idea en sí fue cuando yo salí del servicio militar no sé porque siempre tuve la idea de ir a otro lado, Estados Unidos, España, y siempre me rondo la... y una vez hasta había averiguado para pasajes y todo para venir para acá...(…) en sí lo mío no era ni laboral ni nada, a lo primero lo mío fue como...como salir a ver otros lugares (...) yo creo que sí, se mira mucho para afuera (...) es que a uno le va la curiosidad, mi madre hablando siempre de Galicia de España es como que uno va absorbiendo eso siempre de pequeño, escuchar mi mamá, discos, música de acá, programas en la televisión, etc...

Hugo, varón, 53 años, argentino, procedente de Lomas de Zamora, descendiente de gallegos migrados a Buenos Aires.

Cuando reflexionamos sobre la migración marroquí en Galicia, resulta necesario recordar las relaciones históricas entre España y Marruecos. Éstas se plantean de una naturaleza diferente a las mantenidas con el país austral. Ya desde el siglo XV España poseía los puertos de Melilla y Badis y desde el siglo XVI sus barcos desembarcaron, junto con aquellos de Portugal, en la cadena de puertos marroquíes que va desde Tánger hasta lo que hoy día es Agadir, territorios estratégicos para el acceso a las islas canarias (De la Serna, 2006). Las migraciones entre ambos estados, sin embargo, no se dan hasta lo que Berriane (2004) define como la segunda fase de la historia migratoria marroquí, la cual comienza en el curso de los años setenta, cuando, tras el cierre de los países europeos que no necesitaban ya mano de obra magrebí, se asiste al freno del movimiento migratorio. Como estrategia para escapar a este cierre, los candidatos explotan la estrategia de la reagrupación familiar y se producirá una diversificación de orígenes (extendiéndose hacia la región de agricultura moderna de Tadla Azilal, por ejemplo) y de destinos, siendo ahora España e Italia los objetivos de los flujos migratorios (Berriane, 2004:24-25)

Si bien la península ibérica ha mantenido históricamente unas relaciones muy estrechas con este país, es a partir de las políticas de vecindad y de fronteras que se instauran los principales acuerdos de cooperación entre ambos estados. Las corrientes migratorias no tienen la misma naturaleza ni persiguen la misma evolución, ya que a diferencia de Argentina, Marruecos ha sido históricamente un país emisor de flujos migratorios hacia España, si bien las regiones más importantes de asentamiento marroquí tampoco coinciden con la comunidad gallega en concreto. Será a partir de la década de los 80 cuando la inmigración procedente de Marruecos se consolida como un flujo regular en España; si bien, siendo las principales comunidades de destino las del Levante, Andalucía, por cercanía geográfica, Madrid, más tarde y Catalunya, como núcleos urbanos más importantes dentro del marco estatal. La inmigración marroquí no llega a Galicia, como veremos más adelante, si no hacia fines de la década de los 80 y principios de la de los 90 (Golfás Pérez, 2004: 331).

Lo cierto es que Galicia no ha sido nunca uno de los destinos predilectos de la migración marroquí. Los estudios sobre esta comunidad y las estadísticas disponibles muestran como esta comunidad se ubica fundamentalmente en el Levante español, Andalucía y las grandes ciudades españolas, principalmente Madrid y Barcelona. Ello refleja una inserción dentro del área mediterránea sumada a aquella dentro de la comunidad madrileña (López García, 2004:250).

El trabajo de campo con familias procedentes de Beni Mellal ha confirmado que la elección de Galicia como destino de la migración así como de la distribución geográfica de la población marroquí asentada en esta comunidad guarda una estrecha relación con la construcción social de lo “imaginado”, pues el asentamiento en Galicia se plantea como un paso posterior a la residencia en localidades del norte de Portugal. La evidencia empírica nos indica que la llegada de marroquíes al contexto gallego –como destino atípico dentro del contexto español- viene dada, tomando palabras de Gómes Faria, por la construcción de nuevas formas de movilidad geográfica y de destinos “imaginados” donde el progreso fuera posible (Gómes Faria, 2007:1). En el caso de

Galicia, el factor de atracción para la instalación de las familias guarda relación con las posibilidades de encontrar un “mejor lugar donde sus hijos puedan desarrollarse”, donde los salarios son más altos y donde la movilidad social intergeneracional, por ende, encontraría mejores medios para ser lograda. Como establece Gomes Faria en su estudio sobre la comunidad marroquí en Portugal, “*los inmigrantes marroquíes en Portugal construyen y desarrollan su proyecto migratorio en un contexto marcado, por un lado por la doble o triple imaginación del espacio (asociada a un proceso de idealización), y por otra, por el mismo hecho migratorio, que por sí sólo provoca un cambio en las relaciones sociales (y en las relaciones de poder) en el país de origen*” (Gomes Faria, 2007:2).

El imaginario observado en las personas entrevistadas refleja una predilección por España como país de destino frente a la situación de poca prosperidad en el proyecto de inserción en Portugal, lugar de primera inmigración de los padres pioneros. La idea de instalarse en territorio español, parece además hacer referencia a un hecho mucho más práctico y definitorio que apenas se refleja en los testimonios recabados: la posibilidad de acceder a una regularización más inmediata por vía del arraigo social para, más tarde, solicitar la reagrupación de los hijos y cónyuge en el menor tiempo posible.

Vine a Tui porque trabajamos en Portugal, y aquí es más cerca, vienen muchos amigos aquí, y me dicen cerca, aquí es mejor. Pero los niños mejor estudiar aquí mejor que en Portugal, España mejor que Portugal, la vida es mejor aquí... y por los papeles también. Ahora tenemos todos papeles, menos la mujer.

Varón marroquí, 38 años, migrante pionero, originario de Beni Mellal. Padre de familia reagrupada residente en la localidad de Tui.

Yo quería marchar quería ver Italia, Francia, para ver. Vine para aquí, primero vine a Italia, tenía dos hermanos, estuve cuatro años y después vine para aquí a Alicante. En el 93 volví para el 94 95, 96, en el 96 vine a España (...) tenía 20 años, trabajaba en la recogida de uvas. Vine a Galicia, aquí vine una vez, dos veces, y pensamos así para entrar en Portugal y pensamos en venir a Galicia. Yo trabajaba en el mercado. Viví con mi primo 2 años. Por Portugal, quería trabajar en España de venta ambulante, en tui, Pontevedra, en Vigo, en Ferrol. ..

Varón marroquí, 41 años, migrante pionero, originario de Ouled Youssef (Beni Mellal). Padre de familia reagrupada residente en la localidad de Tui.

Entraremos más en detalle en el campo de las estrategias familiares económicas en el capítulo VII. No obstante, es importante comenzar nuestro análisis sobre un hecho clave: las migraciones marroquíes hacia Galicia se configuran como caso inusual dentro del mapa español. Como ha revelado el trabajo de campo a lo largo de esta investigación y en el que se entrará con más detalle en los capítulos siguientes, el atractivo de la actividad económica descubierta a partir del comercio transfronterizo hizo de la región noroeste un escenario de interés para las familias procedentes de Beni Mellal, pues éstos pudieron diversificar la actividad económica tradicional del colectivo inmigrante a nivel estatal. Una tras otra fueron consolidando un nicho de empleo étnico

particular que les permitió consolidarse como comunidad específica dentro del mapa gallego. Es así como se explica el asentamiento –casi como un contra caso- del colectivo marroquí en la comunidad gallega. Estos antecedentes socio-históricos nos permitirán comprender también en gran medida cómo las redes étnicas restringen la inserción laboral de la comunidad llegada a este territorio, encontrándose con pocas oportunidades fuera de la actividad comunitaria tradicional: la venta ambulante. Si bien los marroquíes se ubican en gran medida en las actividades agrícolas, el conocimiento de la existencia de un segundo nicho etnificado resulta un primer paso para comprender cómo se insertaron laboral y socialmente las primeras generaciones de migrantes y como las segundas y descendientes intentaran generar una movilidad social que les permita escapar de la etno-estratificación social.

En los siguientes apartados se desarrollará un análisis cuantitativo sobre la presencia marroquí y argentina en esta comunidad a lo largo de los años en los que tuvo lugar esta investigación, en aras a comprender el marco en el que se produjeron las migraciones familiares y autónomas objeto de estudio. Estos datos no contribuyen a comprender los procesos de movilidad educativa y ocupacional, pero facilitarán un marco de comprensión donde situar la distribución territorial de cada comunidad así como la evolución de su población a lo largo del período comprendido en este estudio.

Por último, llevamos a cabo un análisis sobre las características más importantes del mercado de trabajo gallego, incluyendo el impacto de la crisis económica que tuvo lugar a partir del 2008 en España, y que coincidió con los años posteriores en los que se desarrolló el trabajo de campo. Ello aportará un panorama general del marco donde se han producido los procesos de movilidad social, educativa y ocupacional de los sujetos estudiados.

4.2 La reciente migración argentina y marroquí en Galicia. Evolución, características socio-demográficas y laborales.

El objetivo de este apartado es describir la evolución de la migración argentina y marroquí en Galicia, desde que España se convirtió en un país de inmigración, y cuál es la especificidad de estas dos comunidades dentro del modelo migratorio gallego.

4.2.1 El lugar de Argentina y Marruecos en los recientes movimientos migratorios a Galicia

Como vimos anteriormente, los movimientos migratorios han sido un fenómeno de elevada relevancia a lo largo de la historia demográfica de Galicia. El desarrollo económico de la región ha dependido, en gran medida, de los movimientos de población hacia el exterior y de los vínculos transnacionales que se han generado históricamente. La historia de Galicia como lugar tradicional de emigración, ha generado un modelo migratorio distinto al que se fue implantando en España, con la numerosa llegada de población inmigrante a este país desde los años noventa y fundamentalmente a principios del presente siglo. Una de las especificidades del contexto gallego es que no cuenta con un elevado porcentaje de población extranjera, en comparación con otras

Comunidades Autónomas. En efecto, en el año 2013 Galicia solo contaba con un 1,98% del total de extranjeros asentados en España. No obstante, si en lugar de considerar la población extranjera (que no tiene la nacionalidad española), nos remitimos a los datos relativos a la población inmigrante (nacida en el extranjero, con independencia de su nacionalidad), el porcentaje resulta más elevado, contando con un 3,34% en 2013⁴⁰.

La consolidada historia migratoria de dicha región con América Latina, que se ha generado a través de los vínculos ancestrales ya señalados, determina que sean muchos los migrantes asentados que poseen la nacionalidad española. Precisamente ésta es una de las especificidades del modelo migratorio gallego: recepción de descendientes de gallegos migrados al exterior. ¿Y cómo ha evolucionado el porcentaje de población extranjera e inmigrante en Galicia desde principios de siglo hasta la actualidad?

Tabla 1. Evolución de la población inmigrante y extranjera en Galicia, 2000--2013

	Población extranjera	Población inmigrante	Total población Galicia	% población inmigrante (respecto al total población en Galicia)	% población extranjera (con respecto al total de población en Galicia)
2000	25602	101.980	2.731.900	3,73%	0,94%
2001	33058	111.291	2.732.926	4,07%	1,21%
2002	42462	123.340	2.737.370	4,51%	1,55%
2003	53808	139.130	2.751.094	5,06%	1,96%
2004	58387	146.858	2.750.985	5,34%	2,12%
2005	69363	160.267	2.762.198	5,80%	2,51%
2006	73756	168.397	2.767.524	6,08%	2,67%
2007	81442	178.481	2.772.533	6,44%	2,94%
2008	95568	196.082	2.784.169	7,04%	3,43%
2009	106637	209.998	2.796.089	7,51%	3,81%
2010	109670	215.405	2.797.653	7,70%	3,92%
2011	110468	219804	2.795.422	7,86%	3,95%
2012	112183	222456	2781498	8,00%	4,03%
2013	109962	221478	2765940	8,01%	3,98%

Fuente: INE. Elaboración propia a partir de datos del Padrón Municipal de Habitantes.

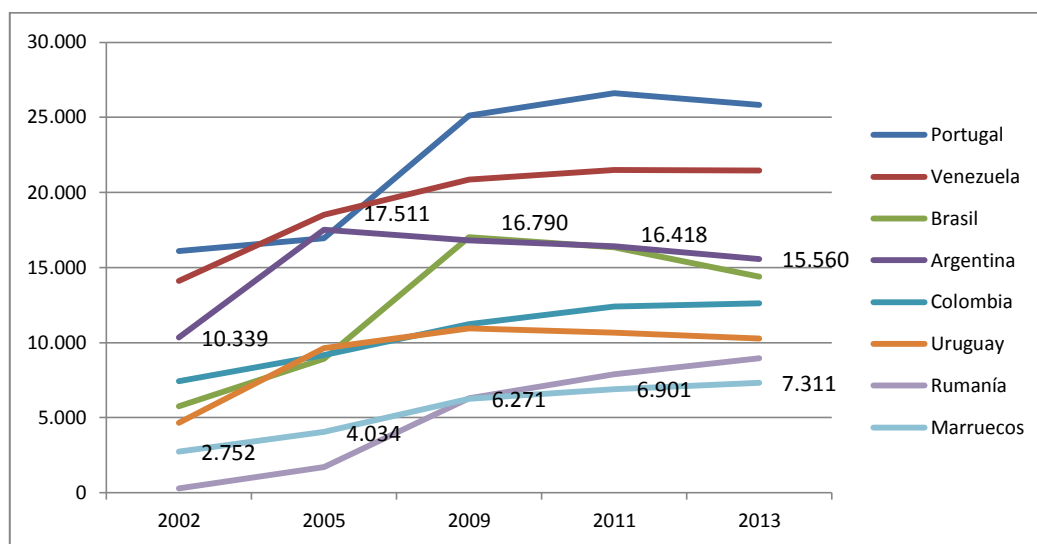
Las cifras muestran como la población tanto extranjera, como inmigrante, aumenta a lo largo de todo el periodo analizado (2000-2013), incluso y a pesar de la crisis, apreciándose sólo un descenso de los efectivos en 2013. Cuando comparamos las diferencias entre la población extranjera y la inmigrante, observamos claramente lo que define el contexto migratorio gallego: la población inmigrante duplica a la extranjera, debido a la importante presencia de población nacida en el extranjero pero con nacionalidad española. Es decir, de familias descendientes de la emigración gallega al exterior, han migrado motivados por el vínculo con la tierra gallega a partir de las

⁴⁰ Para la elaboración de este apartado se utilizarán preferentemente datos referentes a población inmigrante en cuanto que dicha denominación se ajusta mejor al tipo de flujos migratorios que recibe esta Comunidad Autónoma.

sucesivas corrientes migratorias desarrolladas entre Galicia y Latinoamérica. Venezuela y Argentina han supuesto los países de procedencia de la inmigración en Galicia más relevantes en la última década, cuyo enorme crecimiento en cuanto al volumen de nacionales españoles puede guardar relación con la Ley de La Memoria histórica y que generó la naturalización de muchos ciudadanos latinoamericanos (Izquierdo, 2011; Buján, 2011; Golías Pérez, 2014). Los inmigrantes originarios de Uruguay y Cuba, entre otros, también se engloban en estas migraciones vinculadas a la historia de migratoria de Galicia.

En los últimos años, destaca la población originaria de Brasil, tal y como se ve reflejado en el gráfico 1. La presencia de esta población revela otra de las características del modelo migratorio gallego: su alta diversidad en comparación a la situación en otras comunidades del estado español (Oso, Viera y López de Lera, 2005). Así, además de la inmigración con vínculos con la emigración gallega, Galicia cuenta con corrientes migratorias que no están relacionadas con su historia (Brasil, Colombia, Rumanía, Marruecos), tal y como sucedió con el conjunto de España desde principios del presente siglo, fundamentalmente. Además, otro de los aspectos que definen el modelo migratorio gallego es la migración fronteriza, pues Galicia ha sido igualmente un foco de recepción de población de origen portugués, su país vecino (Oso, Golías y Villares, 2008). La migración en Galicia, como vemos, no es mayoritariamente económica y laboral, sino asentada e histórica (Izquierdo, 2011). Podemos ver esta composición característica con más claridad en el gráfico a continuación:

Gráfico 1. Evolución de la población inmigrante en Galicia según principales países de procedencia, 2002-2013



Fuente: INE. Elaboración propia a partir de datos del Padrón Municipal de Habitantes.

Cuando analizamos la evolución del stock de la población nacida en Argentina y Marruecos, a lo largo del período de referencia, comprobamos cómo en el caso del colectivo de origen argentino, se observa un pico de crecimiento de su población en el año 2005, mientras que a partir de este último año se produce un cambio de tendencia pues ésta comienza a decrecer, manteniéndose este ritmo a lo largo del período 2005-2013. En el caso de Marruecos, por el contrario, el crecimiento de la población

originaria de este país se sostiene hasta el año 2009, presentando una leve ralentización desde este año hasta el final del período estudiado. Esto muestra que no se ha perdido población de origen marroquí en Galicia, a pesar de la crisis económica.

Por el contrario, otros países de procedencia sí que presentan un impacto importante de la crisis económica, a juzgar por el descenso de su población a partir del año 2009, tales como Argentina y Uruguay y, particularmente, Brasil, cuyo cambio de tendencia se presenta como el más abrupto. Ello parece obedecer al efecto del retorno. Por el contrario, la población inmigrante de origen marroquí se ve incrementada, a pesar de la crisis económica, lo cual denota la consolidación de los procesos de reagrupación familiar que embarcaron a cónyuge e hijos en la migración hacia Galicia.

De la misma forma, el impacto de la crisis no se observa con la misma fuerza en inmigrantes de países como Colombia, y parece no modificar en absoluto el ritmo de crecimiento de poblaciones como la rumana, que se ve incrementada a lo largo del período. En estas poblaciones, podemos observar que el retorno no ha sido la opción más recurrente frente a la crisis, o bien existen otros factores que han incrementado su población a lo largo de los últimos años, como puede ser, una vez más, la consolidación de procesos de reagrupación familiar.

Tabla 2. Evolución de la población inmigrante en Galicia según país de procedencia, 2000-2013 (porcentaje respecto al total de la población inmigrante)

	2002	2005	2009	2013
Portugal	13,04%	10,57%	11,96%	11,66%
Venezuela	11,43%	11,54%	9,94%	9,69%
Argentina	8,38%	10,93%	8,00%	7,03%
Brasil	4,65%	5,56%	8,11%	6,81%
Colombia	6,01%	5,71%	5,35%	5,70%
Uruguay	3,78%	6,00%	5,21%	4,63%
Rumanía	0,22%	1,07%	3,00%	4,04%
Marruecos	2,23%	2,52%	2,99%	3,30%

Fuente: INE. Elaboración propia a partir de datos del Padrón Municipal de Habitantes.

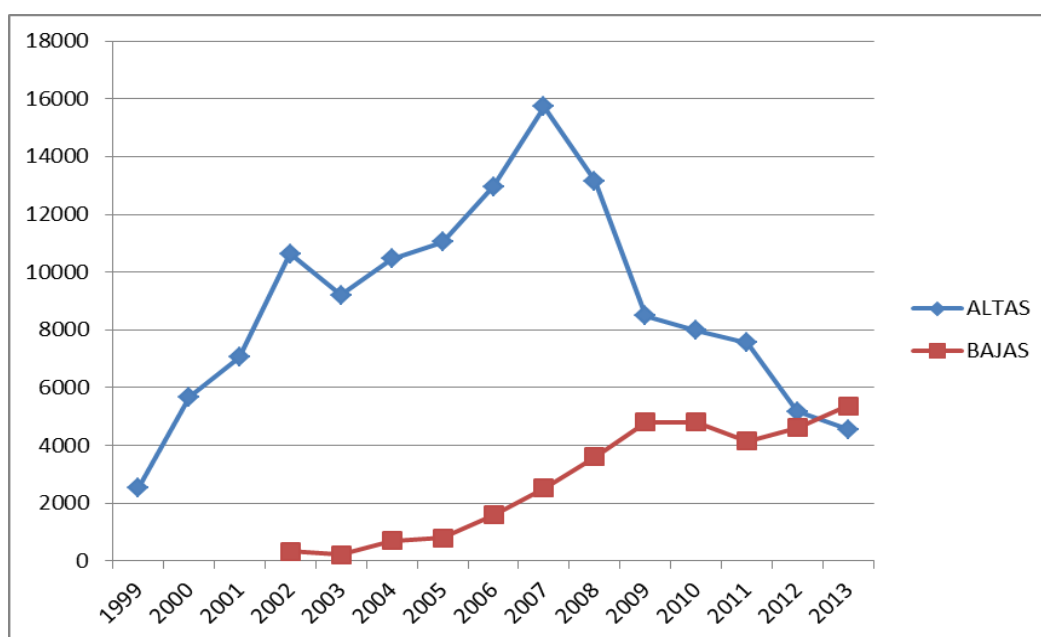
Como vemos en la tabla de arriba, la representatividad de la población inmigrante de origen argentino sobre la población inmigrante total se ha visto reducida al término del período estudiado. Por el contrario, la población de origen marroquí ha incrementado su presencia dentro del contexto gallego en relación a las principales comunidades inmigrantes asentadas en Galicia.

Una vez analizada la evolución del stock de inmigrantes en Galicia, en el próximo apartado, presentaremos las tendencias observadas en cuanto a la composición de los flujos migratorios de la población inmigrante, particularmente, durante el período 1999-2013.

4.2.2 Los flujos migratorios gallegos durante el contexto de crisis económica

La comprensión del efecto causado por la crisis estructural en Galicia en los flujos migratorios de la población inmigrante de origen argentino y marroquí supone un elemento de especial relevancia para nuestro análisis. Para comenzar, en el siguiente gráfico se ilustra la evolución de los flujos de llegada y de salida de la población inmigrante total desde el año 1999 al 2013. Cabe señalar, que en el siguiente gráfico hemos ampliado el período de referencia considerado para poder observar el efecto de los flujos de inmigración argentina en el total de las altas generadas dentro del plano gallego y en el momento inmediatamente posterior al fenómeno socio-político del “*corralito*”, es decir, entre los años 2000 y 2002.

Gráfico 2. Entradas y salidas de población inmigrante en Galicia, 1999-2013



Fuente: Elaboración propia sobre datos extraídos de la Estadística de Variaciones Residenciales, INE.

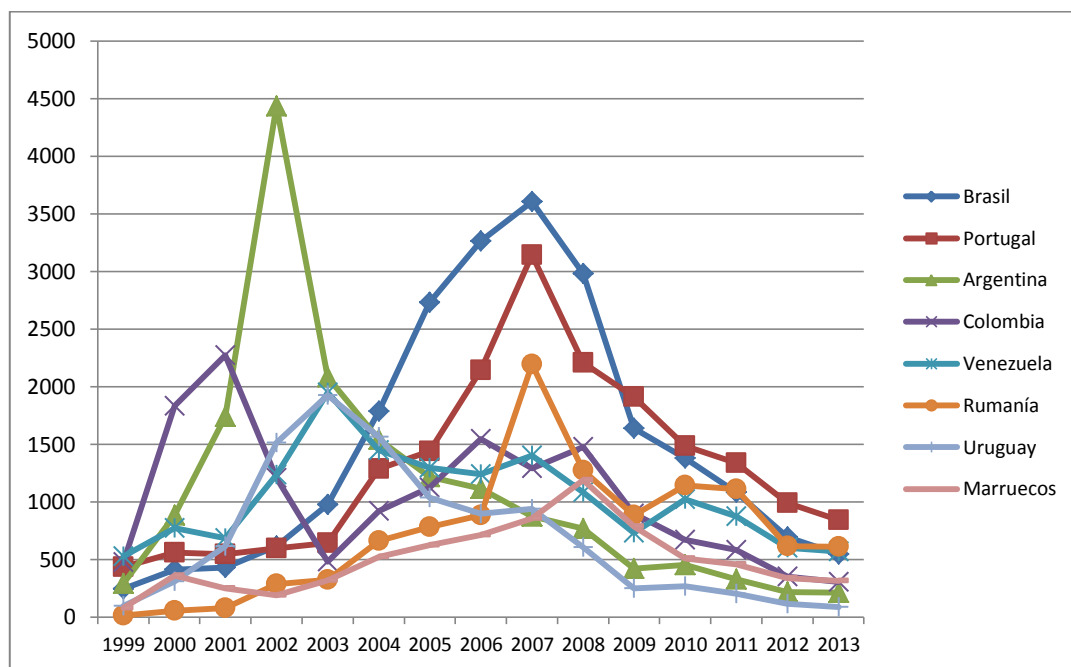
Como podemos observar, la inmigración total a Galicia ha sido muy sensible a la situación de crisis estructural en el contexto local. Ello lo demuestra el registro de altas en el padrón de habitantes de personas nacidas en el extranjero (Estadística de Variaciones Residenciales), que revela un crecimiento sostenido de las altas a lo largo del período 1999-2007, con un momento particular de incremento en las llegadas alrededor del año 2001, que coincide con el estallido de la crisis ya mencionada en el país austral. Como ya hemos comentado, este factor causal ha producido una enorme cantidad de flujos de entrada de origen argentino a la comunidad gallega, particularmente de familias vinculadas a la emigración histórica.

Por su parte, la evolución de las bajas generadas en el padrón de habitantes también refleja el efecto del contexto de inestabilidad económica, pues se ve incrementada de manera relevante a partir del año 2007, mostrando otro punto álgido en las salidas que se mantiene entre los años 2009 y 2010 y que vuelve a remontar hacia el año 2013. Esta evolución podría guardar relación con la tasa de paro a nivel autonómico que reflejaba

el 12% en el tercer trimestre de 2009, ascendiendo al 15,6 % en el último trimestre del año 2010 y con un incremento aun mayor para el año 2013, cuando esta se situó en el 22% a nivel de Galicia.

En cuanto a las entradas de población inmigrante según principales países de procedencia para el mismo período se refleja en el siguiente gráfico:

Gráfico 3. Entradas de población inmigrante en Galicia según principales países de procedencia, 1999-2013. Números absolutos



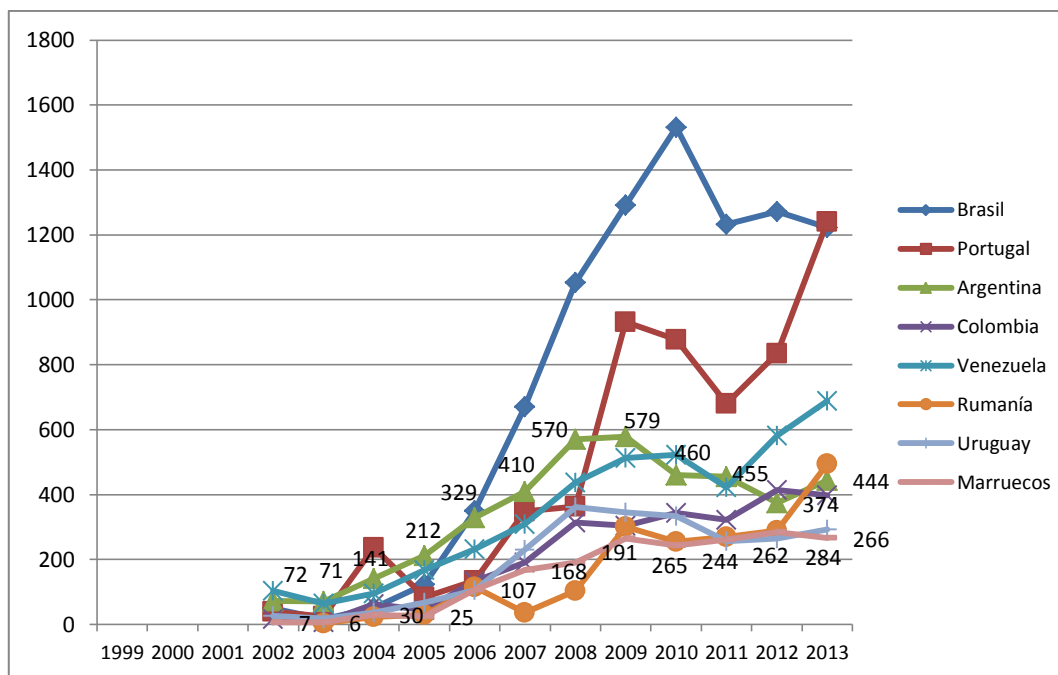
Fuente: Elaboración propia sobre datos extraídos de la Estadística de Variaciones Residenciales, INE.

Como podemos comprobar, los años anteriores al 2001 reflejan el impacto, en toda su extensión, del ya comentado fenómeno migratorio del “corralito”. El período tomado nos permite confirmar lo previsto: el gran pico de inmigración de origen argentino que tiene lugar en el año 2002, así como su descenso abrupto con la llegada de la crisis económica en Galicia a partir del año 2008.

Por su parte, el colectivo marroquí revela un ritmo más moderado en el incremento de las entradas hasta el mismo año; si bien, su volumen, que se mantenía en alza desde principios del decenio, revela un cambio de tendencia hacia el año 2007, lo que da cuenta nuevamente del papel que ejerce el marco estructural en la llegada de nuevos migrantes.

En contrapartida, la evolución de las bajas registradas por los principales países de procedencia de la inmigración en Galicia constata que el colectivo inmigrante argentino no se ve tan afectado como otras comunidades, en las que el incremento de los flujos de salida presenta una tendencia mucho más acusada, como pueden ser los casos de Brasil o Portugal.

Gráfico 4. Salidas de población inmigrante en Galicia según principales países de procedencia, 2002-2013. Números absolutos.



Fuente: Elaboración propia sobre datos extraídos de la Estadística de Variaciones Residenciales, INE.

En términos generales, la tendencia en los flujos de salida parece cambiar hacia el año 2003, donde el decrecimiento moderado entre los años 2002 y 2003 muestra un incremento de bajas año a año, situando a este último año como punto de inflexión. Cabe señalar que los últimos datos del año 2013 señalan como aumentan las bajas en la inmigración argentina, mientras que disminuyen las de la población marroquí.

Los posibles efectos del retorno pueden verse con más claridad en las cifras de saldo migratorio, pues en ellas comprendemos porqué una u otra población se ve reducida.

Tabla 3. Saldo migratorio de la inmigración argentina y marroquí durante los años 2010 a 2013

año	SALDO MIGRATORIO	
	Argentina	Marruecos
2010	-8	263
2011	-124	198
2012	-157	52
2013	-233	51

Fuente: Elaboración propia sobre datos extraídos de la Estadística de Variaciones Residenciales, INE.

Estos datos revelan que existe una mayor cantidad de inmigrantes de origen argentino que de origen marroquí que se marchan de España. Asimismo, un elemento específico de la dinámica migratoria de la inmigración marroquí, como ya hemos comentado anteriormente, ha sido que durante la crisis han aumentado su volumen, pues sus entradas seguían siendo superiores a las salidas a juzgar por su saldo migratorio positivo. En el caso argentino, por el contrario, las salidas eran mayores a las entradas y

su saldo migratorio se presenta bastante alto para los tres años, incrementándose con la llegada de la crisis.

La existencia de un saldo migratorio positivo en el caso marroquí se podría explicar, una vez más, en los procesos de reagrupación familiar, lo que demuestra, nuevamente, que no siempre las crisis determinan los retornos ni condicionan las entradas. Pese a ello, la realidad de la situación del mercado de trabajo, podría haber frenado en gran medida estos flujos, pues para consolidar una reagrupación familiar es necesaria una situación laboral estable que muchos migrantes habían perdido con la falta de empleo. Profundizaremos en los requisitos de dicho proceso en el capítulo V. En resumen, si el retorno parece ser la mejor explicación del descenso de población nacida en Argentina, vemos como no parece representar la opción más recurrente en el caso de la comunidad de origen marroquí asentada en Galicia.

En los próximos apartados, presentaremos un análisis sobre las características del mercado de trabajo gallego y sobre la distribución de la población de cada origen de procedencia dentro del mismo.

4.3 El mercado de trabajo gallego: situación previa y posterior a la crisis económica de finales de la década del 2000

Para comprender el contexto de la migración donde se enmarcan las trayectorias educativas y ocupacionales de los descendientes de las familias estudiadas, resulta fundamental tener en cuenta el marco estructural donde éstas se insertan. En efecto, en aras a considerar las diferentes oportunidades y restricciones a las que se enfrentan los actores sociales, resulta necesario estudiar el funcionamiento y naturaleza de la estructura socio-económica dentro del contexto de acogida.

En el caso de la comunidad gallega, la historia y evolución del mercado de trabajo presenta unas características particulares. En el transcurso del último siglo (1975-2000) la población activa en Galicia ha tendido a disminuir. Su crecimiento parece estar sujeto al incremento de la población que hasta el año 2000 se mostraba negativo. Por otro lado, mientras en 2004, la tasa de actividad masculina rozaba el 60%, la femenina apenas alcanzaba el 37% (Prada, 2004: 72).

Desde la década de los 80 las intensas transformaciones sufridas en su estructura económica y laboral dejaron ver un cambio en la tendencia del mercado de trabajo gallego, contribuyendo a dejar atrás su estampa fundamentalmente rural. A la fuerte reducción del sector primario, le siguió una enorme expansión del sector servicios, tanto públicos como servicios de mercado, transformando a Galicia en una economía post-industrial. Hacia el año 2000, se produce la convivencia de dos tipos de capitalismo, un capitalismo más tradicional, cuya base son los sectores productivos más tradicionales, y otro capitalismo más moderno, *transnacionizado*, presentándose como la joven promesa hacia una igualación con otras regiones españolas (Taboadela Álvarez, 2000: 178). En congruencia, los datos muestran que mientras en el año 1986 la demanda del sector primario rozaba el 40% de la demanda total del mercado laboral, en el año 2006 pasaba a ser tan solo del 9%, ocupando el último puesto tras el sector servicios, industria y

construcción. Hacia principios del nuevo siglo, el sector servicios pasaba a dominar completamente la demanda del empleo con un 60%, la industria un 19% y la construcción el 12% de la misma (Prada y Lago, 2009: 173).

Aparejado a ello, no se debe olvidar la fuerte expansión de los asalariados entre el conjunto de ocupados. Así, el período que arranca con el ingreso de Galicia en la CEE viene caracterizado por un crecimiento significativo de la renta en términos absolutos y per cápita, por una profunda transformación de su estructura productiva y por la pérdida de peso demográfico y económico en el conjunto de España (Prada et al., 2009:31).

En relación a la tasa de paro, si a lo largo de los últimos veinte años Galicia pasó de ocupar uno de los últimos puestos dentro del plano estatal (con 7,4 puntos por debajo de la media española en 1986) a 1,6 puntos superior a la media nacional en el primer trimestre de 2001 (Fernández y Polo, 2001), en el 3º trimestre de 2013 la misma se situaba en el 21,96% sobre 26,03% a nivel estatal⁴¹. Esta mejora relativa en la situación del empleo en comparación con el total nacional, sin embargo, no exime a Galicia de su característica fundamentalmente des-industrializada y con un mercado de trabajo fundamentalmente orientado a las actividades primarias y al sector servicios.

Lo que parece más relevante dentro de esta estructura social para comprender el objeto de estudio es lo que, según Villares (2010), se ha caracterizado como un mercado de trabajo de tipo “dual”, concepto tomado desde la teoría de Piore (Doeringer y Piore, 1971; Piore, 1979; Piore y Berger, 1980 en Villares, 2010). Ello se produce por un desigual acceso a puestos de trabajo donde los migrantes se sitúan en aquellos empleos que los nativos no desean ocupar. La dualidad, de esta forma, describe una inserción ocupacional segmentada pues existe una oferta de empleo precaria que es cubierta por la población migrante, dualidad donde los nativos se situarían dentro del mercado primario mientras que la población inmigrante dentro del mercado denominado secundario (Villares, 2010:99-100).

Más aún, dentro de la población de origen extranjero, la situación más complicada la afronta la inmigración de terceros países sin un vínculo con las anteriores migraciones españolas al extranjero (Oso, Golías y Varela, 2008), como es el caso del colectivo marroquí. A ello se suma una política preferencial por la inmigración de países latinoamericanos en detrimento de otros lugares de origen, como veremos en el capítulo V. Las entrevistas realizadas a las familias marroquíes consultadas revelaron que el primer gran desafío se plantea en el del acceso y mantenimiento de la situación de regularidad jurídica lo que confirma que, para este perfil de migrante, un mercado de trabajo fuertemente segmentado como es el gallego (Fernández y Polo, 2001) parece ofrecer mejores posibilidades a las mujeres, dentro de puestos de trabajo en la actividad de servicio doméstico y de cuidados, o bien, en la hostelería. Estos dos ámbitos, especialmente el primero donde existe una preponderancia de contrataciones informales, parecen no poner menos trabas frente a la situación de regularidad jurídica.

⁴¹ Fuente: datos extraídos de la Encuesta de Población Activa, año 2013. INE.

En el caso de la inmigración procedente de Argentina, trabajos previos (Villares, 2010) parecen confirmar que las dificultades de inserción al mercado de trabajo local parecen haber conducido a los migrantes a adoptar estrategias de autoempleo, como recurso para evadir las limitadas oportunidades de trabajo por cuenta ajena (Light en Villares, 2010: 105). Se trata de una inmigración con un perfil educativo diversificado pero en general de mayor cualificación que en el caso marroquí y menos dispuesta a aceptar las condiciones de trabajo en el mercado secundario. A pesar del gran beneficio del acceso a la nacionalidad, las barreras más importantes que enfrentan los migrantes parece referirse a la homologación de los títulos, la discriminación de la población local y la falta de acceso a la red clientelista con la que se rige el mercado de oferta y demanda de empleo en Galicia (Oso et al, 2007).

El impacto de la crisis económica de finales de la década 2000 sobre el empleo inmigrante ha supuesto consecuencias de especial relevancia para comprender la forma en la que intentaron insertarse las generaciones de descendientes de las familias estudiadas así como los jóvenes llegados de forma autónoma a Galicia.

La llegada de la crisis financiera a España se sitúa también alrededor de finales del 2008, siendo su expresión la de una burbuja inmobiliaria caracterizada por el alza descontrolado del precio de la vivienda. Según Illán (2012) el fenómeno de la inmigración no fue un factor determinante pero sí ayudó a que se incrementaran los precios pues desde el año 2007 muchos de los migrantes buscaban adquirir una vivienda en España. La facilidad de acceso a créditos de alto riesgo, si bien destinado a clientes inexpertos, como lo había sido en Estados Unidos, supuso un boom inmobiliario sin precedentes. A la burbuja inmobiliaria se asocia una burbuja laboral dentro del mercado de la construcción. Con el estallido de la crisis y la destrucción del empleo en este sector, las familias inmigrantes, cuyos hombres estaban mayormente empleados en este tipo de actividad, fueron las que sufrieron el mayor impacto (Illán, 2012:48).

La trascendencia de este fenómeno sobre el empleo inmigrante en el conjunto de España, según el informe de Colectivo Ioé (2012b), evoca varios elementos de cambio respecto de la tendencia observada hasta un momento previo a la crisis. Entre ellos, la situación de falta de empleo frena el incremento en la llegada de migrantes en edad laboral disminuyendo el flujo inmigratorio. En algunos colectivos, se registran incluso más salidas que llegadas. Por otra parte, se reduce la tasa de actividad masculina y aumenta la femenina. Así mismo, se reemplaza el empleo indefinido por temporal y aumenta la proporción de empleo indefinido de baja calidad (discontinuo, a jornada parcial y el porcentaje de los que buscan otro empleo); se produce un menor impacto en la precarización del empleo femenino, si bien ambos, hombres y mujeres, pierden empleo en el sector del comercio y de hostelería, industria, otros servicios y construcción. El empleo femenino, por su parte, se ve incrementado en los ámbitos de educación, en las administraciones públicas y en el sector del transporte. Otro factor relevante es el que describe un desigual impacto en la pérdida de empleo durante la crisis entre la población autóctona y aquella de origen extranjero, siendo los inmigrantes los más afectados. Así es como el desempleo muestra un impacto mucho más acusado sobre la población inmigrante, con una tasa del 39,1% frente a casi la mitad en la

población autóctona (18,4%) en 2011 (Colectivo Ioe, 2012b:6) aunque con una evolución de carácter más errática (Esteban, 2012: 58). Entre las diferentes comunidades migrantes, el grupo más afectado es el africano con una tasa de desempleo del 49,3%. La tasa de paro masculina supera la femenina dentro de la población inmigrante, a excepción de la población africana. Por último, la situación del empleo juvenil y de la población joven e inmigrante parecen ser las problemáticas más importantes que ha traído esta crisis, pues la población joven es doblemente afectada. Si bien el paro disminuye con la edad entre la población nacida en España éste no lo hace entre la inmigrada (Colectivo Ioe, 2012: 5-9). Los datos parecen arrojar que, entre la población extranjera, a menor nivel educativo se produce un mayor impacto del desempleo⁴² (Esteban, 2012:65) y que la probabilidad de perder el empleo, entre el año 2005 y 2009 era mayor para aquellos extranjeros empujados en el sector de la construcción (15,4%), seguido por los del sector de la agricultura (14,9%) y con casi igual incidencia, por aquellos de los sectores industria y servicios (8,25 y 8% respectivamente) (Medina, Herrarte y Vicens: 2012: 44).

Lo cierto es que los efectos de la crisis sobre el mercado de trabajo gallego han sido evidentes, lo que conduce a hablar de una situación de inestabilidad no solo económica sino de una crisis del empleo. En el año 2010 la tasa de paro a nivel gallego superaba el total nacional, con un 9,94%, repartido en un 7,18% entre los varones y un 13,51% entre las mujeres (Esteban, 2012: 52-58). La repercusión del período de recesión del mercado laboral tuvo, con todo, un especial impacto sobre el empleo joven tanto sobre la población autóctona como sobre los jóvenes migrantes, dejando a las nuevas generaciones en una situación de incertidumbre y de desconsuelo frente a la falta de oportunidades laborales al finalizar la etapa educativa. Este impacto se reflejará especialmente en los testimonios e historias migratorias de los jóvenes entrevistados, los cuales serán analizados en los siguientes capítulos.

En el siguiente apartado revisaremos la situación dentro del mercado de trabajo gallego y cómo se ubican las diferentes poblaciones de estudio dentro de la estructura laboral.

4.4 La inserción laboral de la inmigración marroquí y argentina en Galicia

En este apartado revisaremos la situación dentro del mercado de trabajo de los dos colectivos estudiados, teniendo en cuenta las variables que nos interesan para estudiar los procesos de movilidad ocupacional, en concreto, las tasas de ocupación y paro y la distribución de cada población por sector de actividad.

Nos interesa especialmente conocer cuál era la ubicación de la población origen marroquí y argentino dentro de la estructura ocupacional local. Cabe asimismo señalar que en dicho análisis hemos considerado nuevamente la variable país de nacimiento, es decir, los datos se corresponden con la población inmigrante y no extranjera.

⁴² Según Esteban (2012) esto se refleja en una tasa de paro en el año 2010 del 43,1% entre los extranjeros analfabetos, del 38% en los extranjeros con estudios primarios y del 33,5% entre los extranjeros con estudios secundarios.

Para comenzar, debemos analizar las tasas comparadas de actividad, ocupación y desempleo. En la tabla a continuación se presentan estos datos para el colectivo de origen argentino y el marroquí:

Tabla 4. Población de origen marroquí y argentina en Galicia y su relación con el mercado laboral, 2013⁴³

	Argentina	Marruecos	Total inmigrantes
Población >16 años	96,3	82,6	191,2
Activos	64	58,5	142,8
Ocupados	46,9	33,5	97,6
Parados	17,1	25	45,2
Tasa de actividad	66,5%	70,8%	74,7%
Tasa de empleo	48,7%	40,6%	51,0%
Tasa de paro	26,7%	42,7%	31,7%

Fuente: Encuesta de Población Activa. INE.

Como muestra la tabla nº4 el porcentaje de personas que desean trabajar y que están en edad de trabajar (tasa de actividad) es más elevado en el caso marroquí que en el caso argentino, lo que puede explicarse debido a la presencia de una población más envejecida en este último caso. El hecho de que más del 70% de los inmigrantes de origen marroquí quieran trabajar, denota que se trata de una inmigración fundamentalmente laboral, mientras que en el caso argentino, se trata de una inmigración más diversa.

La situación de estos activos se reparte de manera aún más desigual para ambos colectivos. Si observamos la tasa de empleo, la población de origen marroquí ocupada es bastante inferior a la de origen argentino, con una diferencia de ocho puntos. Esto significa que existen más personas de procedencia argentina en edad de trabajar y que han logrado obtener un empleo. La población de este origen, más aún, se encuentra mejor posicionada que la media de los inmigrantes en Galicia, pues su tasa de empleo (51%) supera la tasa de empleo total (48%) para la población inmigrante en esta comunidad. Por el contrario, los migrantes procedentes de Marruecos muestran una tasa de empleo muy inferior a la del total a nivel autonómico (40%) y una tasa de paro que supera la de la población inmigrante total. Esta se revela mucho más elevada que en el caso argentino, superándola por casi el doble, lo que se traduce en que de estas personas en edad laboral y que desean trabajar, apenas poco menos de la mitad logran encontrar un empleo, pues, como muestran los datos, más del 40% no ha podido encontrar un puesto de trabajo.

Como vemos, las cifras analizadas reflejan lo que ya se conoce como segregación por orígenes en el mercado de trabajo español y gallego, donde los mayores perdedores suelen ser los inmigrantes de procedencia africana (Cachón, 2003; Izquierdo, 2008). Lo más significativo de este hecho refleja el enorme desajuste entre expectativas y

⁴³ Los totales de parados, activos y ocupados se miden por miles de personas.

resultados respecto de la situación del mercado de trabajo, pues los migrantes originarios de Marruecos presentan una mayor tasa de actividad pero también una mayor tasa de desempleo.

Por su parte, cuando analizamos la distribución de la población de cada colectivo dentro del mercado de trabajo para el conjunto de España, observamos dos elementos de especial relevancia: la concentración de la población de origen marroquí en los sectores de la agricultura (19,6%), del comercio (20%) y de la hostelería (17,5%), mientras la concentración de la población de origen argentino se produce particularmente dentro del sector de servicios (comercio -15,2%- y hostelería -14,9%-), en las actividades administrativas y de servicios auxiliares (11,1%)⁴⁴.

En Galicia, sin embargo, esta situación se repite en el caso de la inmigración de origen marroquí pero no presenta la misma distribución en el caso argentino. Observamos en la siguiente tabla los resultados para la Comunidad gallega:

Tabla 5. Galicia. Población de origen marroquí y argentina según sectores de actividad, 2013⁴⁵

	Marruecos	Argentina	Total inmigrantes
Agricultura, ganadería, silvicultura y pesca	26,9%	0,0%	16,0%
Industria manufacturera	7,3%	0,0%	12,6%
Suministro de energía, gas y agua	1,8%	0,0%	0,3%
Construcción	3,9%	0,0%	7,6%
Comercio	16,2%	63,5%	11,0%
Transporte y almacenamiento	4,7%	0,0%	4,1%
Hostelería	22,9%	0,0%	16,9%
Información y comunicaciones	0,0%	0,0%	1,1%
Actividades financieras e inmobiliarias	0,0%	0,0%	0,4%
Actividades profesionales, científicas y técnicas	0,0%	0,0%	1,2%
Actividades administrativas y servicios auxiliares	5,8%	0,0%	4,5%
Admón. pública y defensa	4,1%	0,0%	3,2%
Educación	0,0%	0,0%	2,8%
Actividades sanitarias	1,8%	17,7%	2,3%
Actividades asistenciales y servicios sociales	4,6%	0,0%	4,8%
Actividades artísticas y extraterritoriales	0,0%	0,0%	1,1%
Otros servicios	0,0%	0,0%	0,7%
Servicio doméstico	0,0%	18,8%	9,3%
Total	100,0%	100,0%	100,0%

Fuente: Encuesta de Población Activa. INE.

⁴⁴ Cabe señalar que la representación muestral de la Encuesta de Población Activa manifiesta ciertas limitaciones, dado el reducido tamaño de la encuesta, lo que nos conduce a considerar estos datos a título estimativo.

⁴⁵ Volvemos a insistir sobre el carácter estimativo de los datos en la presente tabla, pues los reiterados valores “0,00” revelan que la muestra no es lo suficientemente amplia como para realizar una desagregación por CCAA, país de procedencia y sector de actividad.

Como vemos, la ocupación de la población de origen marroquí se reparte nuevamente entre los sectores de la agricultura (26,9%), del comercio (16,2%) y de la hostelería (22,9%). El alto porcentaje de población insertada en el sector del comercio revela la importante actividad transfronteriza del mercado ambulante entre Galicia y Portugal, tal y como revelaron los casos considerados para esta investigación. Estos porcentajes y la elevada población dedicada al sector agrícola, revelan que nuestra visión sobre la actividad económica más representada en el colectivo marroquí pudo haber sufrido el efecto de cierto sesgo, debido al método utilizado para el contacto de los informantes que ya detallamos en el capítulo anterior, lo que nos ha conducido a familias que compartían la misma actividad ocupacional, pues pertenecían al nicho de empleo étnico de la venta de calle.

En el caso del colectivo de origen argentino, finalmente, la distribución de las ocupaciones no se corresponde con el total para España, pues estas se reparten entre los sectores del comercio (63,5%), del servicio doméstico (18,8%) y de las actividades sanitarias y de cuidados (17,7%). No obstante, debemos recordar que los resultados de la Encuesta de Población Activa, se basan en una muestra que no es lo suficientemente grande para realizar una desagregación representativa por sectores de actividad. Pese a ello, estos porcentajes nos aportan un panorama aproximado de la distribución de la población de ambas procedencias dentro del mercado de trabajo gallego.

Para terminar con este repaso y contribuir a situar a nuestro objeto de estudio –los jóvenes de origen migrante- dentro de este panorama genérico realizaremos, en el próximo y último apartado, un breve apunte sobre los procesos de reagrupación familiar y sobre la evolución de la población de menores no acompañados acogidos en la Comunidad gallega.

4.5 La presencia de jóvenes de origen inmigrante en Galicia

Los modelos migratorios familiares en ambos colectivos de estudio presentan características comunes, si bien se enfrentan a diferentes situaciones para consolidar la unión del grupo familiar en el contexto de instalación. En ambos casos, la tendencia general se consolida en la migración familiar grupal y escalonada. No obstante, si en los migrantes de origen argentino este fenómeno obedece a una estrategia de “*tanteo del terreno*” que separa a los diferentes miembros del grupo en fases continuadas, en el caso de las familias marroquíes las etapas migratorias obedecen a la consolidación de los procesos de reagrupación familiar, lo que supone una separación en el tiempo mucho más prolongada.

Teniendo en cuenta que los procedimientos de reagrupación familiar incluyen varios tipos de actores “reagrupados”, pudiendo ser éstos tanto los/as conyugues, las personas dependientes (incluyendo ascendientes bajo ciertas condiciones) así como los/as hijos/as, la reagrupación familiar fue transformando de manera paulatina el perfil socio-demográfico de los marroquíes residentes en Galicia (Golías Pérez, 2004). En el plano estatal, cómo cita Gómez Crespo (2004), estas reunificaciones supusieron, en los años 90, las más numerosas en el conjunto de la inmigración magrebí en España.

En el caso argentino, por el contrario, contando, la mayoría de las familias, con una vinculación anterior a Galicia por medio de la migración gallega a Argentina o bien siendo ostentadores de la nacionalidad italiana, los procedimientos de entrada no requirieron, en la mayoría de los casos, la separación de diferentes los miembros por periodos prolongados para poder consolidar la instalación de los grupos familiares.

La llegada de menores migrantes no acompañados, por su parte, merece una atención especial en tanto supone un flujo migratorio con características propias. Su aparición en el contexto europeo puede enmarcarse en un espacio temporal que abarca los últimos 30 años. Como establece C. Goenechea Permisán (2006). Desde los años 70 se comienzan a contabilizar los primeros casos de menores que emigran desde países lejanos a las fronteras europeas sin tutores adultos –conocidos- en destino (Senovilla Hernández, 2007).

Estas migraciones se consolidan como flujo migratorio a partir de los ‘90 en España y a partir del año 2003 en Galicia, si bien la evolución de los mismos ha decaído terriblemente con la llegada de la crisis financiera que afecta especialmente a las regiones más deprimidas del territorio nacional. Su carácter ambiguo ha supuesto un verdadero desafío en el estudio de las migraciones internacionales, siendo ostentador de protección internacional a la vez que objeto de la política migratoria.

El trabajo de campo que he realizado entre 2010 y 2011⁴⁶, con menores residentes en centros de protección a nivel regional, reveló que su aparición se produjo con posterioridad y de manera más paulatina que en otras comunidades autónomas como Madrid, Catalunya o la Comunidad de Valencia. A pesar de ser muy inferior en número en comparación a otras comunidades españolas, este fenómeno ha supuesto un desafío evidente para la administración gallega.

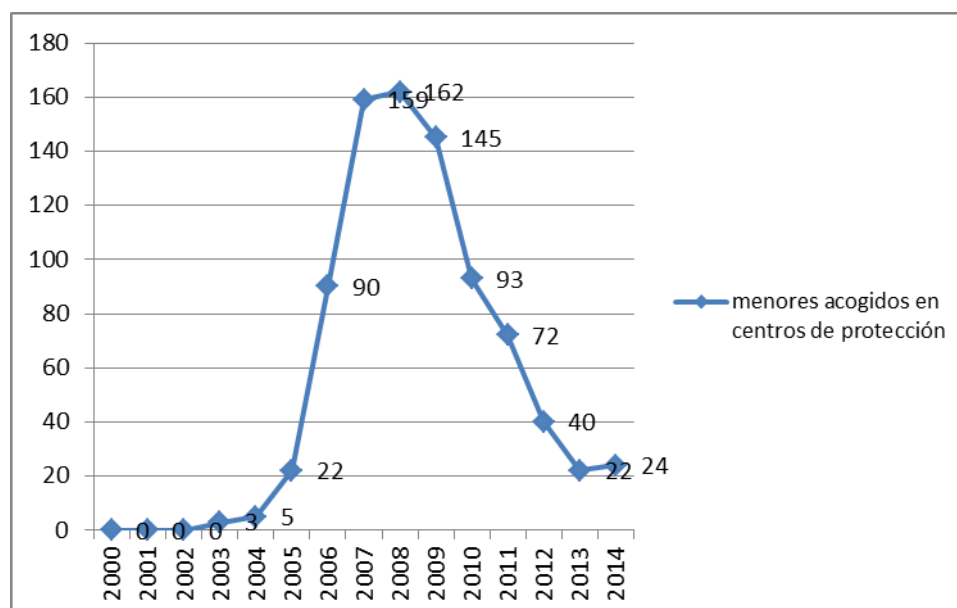
En la misma encuesta, los resultados confirmaron que el 79,2 % de la población era de origen marroquí, si bien la población total tomada mostraba orígenes diversos⁴⁷. Así mismo, la investigación reveló una mayoría aplastante de varones. Estos datos confirmaron la tendencia a nivel español (Laíz, 2010, 2011b).

En los últimos años, la población de menores no acompañados se vio reducida drásticamente, contabilizándose, para el año 2013 solo doce casos, entre los cuales el 67% correspondía nuevamente a menores procedentes de Marruecos. Si tenemos en cuenta la evolución de la población total a lo largo de los últimos seis años, encontramos la siguiente curva:

⁴⁶ cuya muestra incluyó a 24 menores en acogimiento residencial.

⁴⁷ Laíz, S. (2010): *Aproximación socio-jurídica al fenómeno de la migración de menores no acompañados: un estudio sobre los procesos de llegada y acogimiento en Galicia*. Estudio realizado para la obtención del Diploma de Estudios Avanzados, Doctorado Universidad de Vigo en Ciencias Jurídicas 2008-2010 bajo la dirección de Carmen Verde Diego.

Gráfico 5. Evolución de la población de menores no acompañados registrados en el Sistema de protección de la infancia de la Comunidad Autónoma de Galicia. 2008-2013



Fuente: Elaboración propia a partir de datos proporcionados por el Servicio de Defensa del Menor. Secretaría General de Familia y Bienestar - Consellería de Trabajo y Bienestar. Xunta de Galicia.

Los datos presentados en el gráfico ilustran una evolución paradójica en la evolución de la población de menores no acompañados tutelados y acogidos por la administración gallega. Como vemos, éstos revelan un incremento muy acelerado en la llegada de menores a partir del año 2005, mostrando un pico abrupto hacia el año 2008, año en que comienzan a descender drásticamente. Esta curva parece mostrar de forma aún más clara el terrible impacto de la crisis económica en España y en Galicia, pues a partir del año 2009, cuando comienzan a sentirse los efectos del declive financiero en el mercado laboral, la llegada de estos jóvenes sufre un descenso vertiginoso. Este hecho responde al carácter fundamentalmente laboral de estos flujos migratorios, en contraste con la llegada de mujeres y niños a partir de los procesos de reagrupación familiar y que, como vimos en un apartado anterior, explican la evolución contraria en el caso de la población total marroquí en esta comunidad.

En las dos investigaciones que preceden a esta tesis doctoral (Laíz, 2010, 2011b)⁴⁸, se confirmaba la llegada de un elevado número de jóvenes en el año 2007, como consecuencia de una transferencia entre Comunidades autónomas, fruto de la cooperación interestatal que tuvo lugar con el objetivo de aliviar la situación de colapso en centros de la Comunidad Canaria. Estos datos fueron, más tarde, confirmados mediante las entrevistas realizadas a personal técnico del servicio de menores a nivel autonómico, a

⁴⁸ La primera, fruto de un estudio de tipo cuantitativo realizado en el marco del programa de doctorado de "Protección de menores en situación de vulnerabilidad social", de la Universidad de Vigo, cuya memoria se tituló: "Aproximación socio-jurídica al fenómeno de la migración de menores no acompañados: un estudio sobre los procesos de llegada y acogimiento en Galicia"; la segunda, llevada a cabo como estudio preliminar de esta tesis doctoral y que dio lugar a la obtención del título de Máster en Investigación en Migraciones Internacionales (Universidad de La Coruña), titulada: "La migración de jóvenes marroquíes en Galicia: menores no acompañados y reagrupados procedentes de Beni Mellal".

lo largo del trabajo de campo de esta investigación. La reducción en la población de menores no acompañados a partir del año 2010, en consecuencia, describe las bajas causadas por los jóvenes pertenecientes a este grupo llegado en 2007, quienes fueron alcanzando la mayoría de edad, teniendo en cuenta que la media en la edad de los candidatos a la llegada al sistema regional se situaba en los 16 años (Laíz, 2011a).

En cuanto a la zona de origen de los menores procedentes de Marruecos, las regiones se repiten y corresponden a las zonas circundantes a Tánger-Tetuán, Nador, Gran Casablanca y a la provincia de Beni Mellal. Galicia, como contexto de acogida, vuelve a plantearse como caso excepcional en la recepción de este perfil migratorio de origen marroquí. En conclusión, situamos a España y a Galicia como contextos de instalación tardíos, y dentro de este fenómeno, al origen marroquí como perfil migratorio mayoritario.

A lo largo de los apartados desarrollados en este capítulo, hemos realizado un repaso sobre las características de los campos sociales donde los migrantes se han visto inmersos, incluyendo ambos contextos migratorios de procedencia así como los entornos sociales y laborales donde se han insertados en la sociedad de acogida. Hemos, asimismo, analizado la presencia histórica de ambas poblaciones en Galicia durante el último decenio, lo que nos permite contar con un panorama completo, aunque no exhaustivo, sobre el aspecto de las estructuras sociales donde transitaban las familias y los jóvenes objeto de estudio durante el proceso migratorio.

5. Conclusiones

A lo largo de este capítulo hemos sacado a la luz cómo los contextos estructurales, el de origen y el de destino, aportan informaciones relevantes que explican en gran medida porqué se producen las migraciones en el período dado y en cada caso de estudio.

En el caso de las migraciones argentinas, encontramos un contexto de partida fundamentalmente urbano, de barrios de origen periféricos a la capital nacional. En el caso marroquí, el contexto de origen describe en la mayoría de los casos un entorno rural, conformado por pequeñas aldeas que circundan una ciudad de escaso desarrollo industrial, la ciudad de Beni Mellal.

La inmigración argentina revela un origen social que otros autores han denominado de “clase media diversificada” (Esteban y Actis, 2008; Schmidt, 2009). Este nivel socio-económico se refleja en el nivel de cualificación y ocupacional de los padres en el momento anterior a la migración así como con el nivel de gasto familiar. La situación estructural en el contexto de partida, a principios de este siglo, supuso un deterioro abrupto del nivel adquisitivo, en las condiciones de vida y en el acceso a servicios básicos como la educación y la sanidad.

Por su parte, la inmigración marroquí ha revelado un origen social vinculado al campesinado local, aunque también diverso, pues se compone de familias de bajos recursos así como de familias de terratenientes de pequeñas explotaciones agrícolas. Las limitaciones de la estructura educativa y del mercado laboral en el contexto de

procedencia explican, en gran medida, el escaso nivel formativo alcanzado por los padres pioneros.

Finalmente, nos situamos en un contexto de instalación con características bien marcadas y con una historia política y social íntimamente ligada a las migraciones internacionales. Estos antecedentes sitúan a Galicia en un destino fundamental de los llamados flujos de “*retorno*” y “*retorno a las raíces*” (Oso y Villares, 2008), es decir, de aquellos descendientes de la emigración española de antaño, como es el caso argentino. Sin embargo, Galicia representa una comunidad de destino poco atractiva dentro de las regiones de acogida la inmigración extranjera en España. La Comunidad gallega presenta una estructura del mercado laboral restringida a ciertos sectores concretos de actividad, habiendo dejado hace tan solo un par de décadas la etiqueta de región rural en comparación con el mapa a nivel estatal. Dentro de esta estructura social, como veremos en las historias migratorias en el capítulo a continuación, los procesos de inserción ocupacional de los migrantes de primera generación y de aquellas generaciones de descendientes encuentran numerosa limitaciones. Las mismas conllevan, dentro del marco de una particular etno-estratificación laboral, a la constitución de nichos de empleo entificados, en un intento por insertarse en los huecos que deja la población local.

La explotación estadística desarrollada nos muestra dos tendencias divergentes respecto de la evolución de la población inmigrante argentina y marroquí en Galicia. Si en el caso de los argentinos, la evolución muestra un pico tras el fenómeno del corralito y una caída abrupta de los flujos migratorios con la llegada de la crisis estructural en España, el colectivo marroquí no parece verse afectado tan de cerca por el contexto de inestabilidad económica y política, pues sus flujos de retorno son menores que sus entradas y no han logrado reducir su población en los últimos años. Ello describe un saldo migratorio positivo y confirma que los procesos de crisis no siempre conllevan la reducción de la inmigración, pues existen otros factores explicativos asociados. En el caso de evolución de la población marroquí, los procesos de reagrupación familiar han contribuido a preservar el número de migrantes y conservar la tendencia creciente de población a pesar de la situación de desempleo en Galicia. Por su parte, respecto de la población joven, mientras en el caso de la comunidad argentina ésta obedece a la misma tendencia decreciente que la población total de este mismo origen, la inmigración joven marroquí, revela un comportamiento inverso a la población total nacida en este país, pues los jóvenes de entre 15 y 29 años han visto reducido su número en los últimos cuatro años del periodo tomado para este análisis (2010-2013). Este hecho parece estar vinculado al momento en el cual se comienza a percibir un mayor impacto de la crisis económica en Galicia lo que, según constataron otros trabajos anteriores (Colectivo Ioe, 2012), parece haber frenado el flujo de entrada de jóvenes adultos en edad laboral.

Por último, cuando analizamos la situación de ambas poblaciones dentro del mercado laboral, observamos que si los argentinos describen una posición similar que la media de la población inmigrante en Galicia, con una tasa de empleo del 48% (es decir, uno de cada dos personas encuentra trabajo), los marroquíes parecen sufrir con más fuerza el impacto de la precariedad en el empleo, pues su tasa de paro (42%) revela que

prácticamente la mitad de su población activa no encuentra trabajo. El fenómeno argentino parece vincularse, como veremos más adelante, a una mayor calidad y cantidad de recursos (capitales humano, económico y social) con los que cuentan los migrantes a la llegada a Galicia y con su origen étnico que lo posiciona en una situación de “invisibilidad” dentro de la población local y evita las barreras del lenguaje. El fenómeno marroquí, por el contrario, describe las causas del fuerte desajuste entre expectativas y resultados en los proyectos migratorios de los migrantes en actividad laboral, orientados fundamentalmente hacia la búsqueda de un puesto de trabajo en Galicia.

En cuanto a la distribución en el mercado laboral de ambos colectivos, sea ésta en el plano estatal o autonómico, apreciamos ciertas diferencias que reflejan las consecuencias de unos procesos de incorporación al mundo laboral fuertemente condicionados por el acceso al capital humano, social y económico de los migrantes. El origen social y el nivel educativo de base se plantean nuevamente como variables relevantes a la hora de comprender por qué el colectivo marroquí se ubica en el año 2013 fundamentalmente en el sector de la agricultura dentro del plano estatal y regional, conjuntamente con los sectores de la hostelería y del comercio. Ello se vincula a una migración procedente de entornos rurales y con un nivel educativo de estudios primarios así como sin estudios. En el caso argentino, por el contrario, el capital humano y un origen social con mayores recursos económicos (que permitirán invertir en otras estrategias de inserción ocupacional, como veremos más adelante) parecen posibilitar una mejor ubicación dentro de la estructura laboral tanto en Galicia como en el plano estatal. Sin embargo, los datos reflejan una fuerte presencia en el sector de la hostelería y una importante representación en puestos dentro del sector sanitario y de cuidados. Debemos recordar, no obstante, que las conclusiones que podemos extraer sobre las cifras proporcionadas por la EPA son aproximadas y permiten tan solo aportar una aproximación de la realidad del mercado laboral gallego.

Ambos contextos de origen definen de manera clara los perfiles migratorios de los padres migrantes y de los migrantes pioneros, es decir, en las migraciones familiares, de las primeras generaciones y en el caso de los menores no acompañados, de los jóvenes actores de la movilidad geográfica “fuera del grupo”. A partir del conocimiento del entorno de partida hemos podido acceder a datos que caracterizan el espacio social donde se encontraban inmersas las familias en el momento anterior a la migración. La contextualización histórica y socio-económica ha permitido explorar en las posibilidades de inserción ocupacional, de promoción educativa y de movilidad social, tanto para los padres como para los jóvenes migrantes. La descripción de los entornos sociales también permite deducir sus posibilidades de obtención de capital cultural, fuertemente determinadas por el marco estructural donde las familias estaban inmersas. El origen social, por tanto, también se plantea como elemento determinante en el acceso a recursos y en la obtención de los diferentes capitales (cultural, económico y social).

CAPITULO IV.

Las trayectorias inter-generacionales de movilidad social: el sacrificio de los padres en favor del futuro de los hijos

1. Introducción

Estudiar la movilidad social intergeneracional supone incluir una perspectiva de estudio que va más allá de las trayectorias individuales (Sáiz, 2005). El principal objetivo de este capítulo es abordar estos procesos desde el análisis de las trayectorias migratorias familiares, atendiendo a las trayectorias educativas y ocupacionales de varios de sus miembros. Para ello, el análisis se desarrollará desde una perspectiva histórica de cada grupo filial, incluyendo, en ocasiones, a los abuelos de los jóvenes objeto de estudio; si bien, éstos solo se reflejarán en las historias grupales, pues no serán objeto del análisis de los movimientos entre categorías ocupacionales y niveles de estudios según la escala de medición elegida. Clasificaremos los casos en tres tipos de movilidad educativa/ocupacional: la “movilidad ascendente”, la “movilidad descendente” y la “reproducción del nivel educativo/ocupacional”.

Ahora bien, antes de comenzar con la narración de las historias migratorias familiares, nos interesa definir qué se entiende por cada tipo de movilidad social. Es importante remarcar que, cuando se procedió a la clasificación de los casos, la comparativa intergeneracional tuvo en cuenta a ambos progenitores, tanto a la madre como al padre, en un afán por mostrar “la situación real (diversa y con matices) rompiendo con el supuesto sexista de asignar a toda la unidad familiar la posición de clase del cabeza de familia” (Requena, Salazar y Radl 2012:91). Siguiendo el recorrido realizado por Echeverría (1998) por las principales teorías sobre estratificación social, la importancia de considerar ambos miembros de la primera generación en el análisis de la movilidad social, hace referencia al enfoque introducido por marxistas y autoras feministas (Stanworth, 1984; Heath y Britten, 1984; Abbot, 1987; Wright, 1989). Thélot (1991), en los años 90, ya explicaba como el nivel de formación de la madre comenzaba a ganar en importancia, siendo añadida a la posición del padre. Las investigaciones sobre movilidad social en España, de hecho, corroboran esta premisa pues revelan una fuerte correlación entre el nivel de estudios de la madre y los resultados académicos de los descendientes en el ámbito escolar (Feito, 2010: 50).

En un capítulo a continuación (capítulo VI) se llevará a cabo un análisis más detallado de las dinámicas que se suceden dentro de estas trayectorias y que explican factores condicionantes de gran importancia para comprender los caminos trazados. Entre ellos, las jerarquías de género y de edad y las tensiones a partir de flexibilización de éstas.

En el siguiente apartado, definiremos los conceptos básicos que servirán en adelante para establecer los patrones de movilidad educativa y ocupacional de las familias estudiadas.

2. Analizando las teorías más pertinentes

En este apartado, abordaremos ciertas definiciones y conceptos básicos que permitirán dar lugar a un enfoque inter-generacional de las trayectorias familiares a estudiar. Antes de ello, realizaremos un breve repaso por las principales corrientes teóricas sobre movilidad social.

En Marx y Weber encontramos el enfoque más clásico sobre la estratificación social. A grandes rasgos, las diferencias entre ambas posturas se resumen en que, mientras Marx concibe la sociedad como una lucha de clases y establece la explotación como principio de las relaciones de producción, Weber da lugar a la acción social como mecanismo de cambio, diferenciando la clase social del status. Para Weber, la primera sería definida como principio de estratificación económica mientras que el segundo se definiría como criterio de estratificación según la estimación social. Será luego Goldthorpe quien tome el concepto de status social, o más bien, como lo denomina, de “*deseabilidad social de las ocupacionales*” para diseñar la escala de categorías ocupacionales, basada en su concepción sobre la categorización empírica de clases sociales (Goldthorpe y Hope, 1974). Existen diversas corrientes teóricas que abordan el tema de la estratificación y de la movilidad social en las sociedades modernas. Entre ellas, empero, solo tendremos en cuenta la teoría de la industrialización, las teorías de la reproducción social y las teorías sobre la proletarización.

Fueron los planteamientos funcionalistas de los años cincuenta y sesenta los que impulsaron los estudios sobre movilidad social en los Estados Unidos desde la teoría de la industrialización. Los teóricos de esta corriente se presentaron en fragante oposición a las posturas más clásicas sobre la sociedad. Su principal exponente, Talcott Parsons, otorgaba a la democracia liberal el modelo social más idóneo para el desarrollo de la sociedad industrial y tenían como principal supuesto el paso de la adscripción al logro, situando a la institución educativa como piedra angular de la igualdad de oportunidades y remplazando a la familia como elemento que define la posición dentro de la estructura social (Echeverría, 1998: 90-92).

Desde la teoría de la industrialización, los teóricos liberal-funcionalistas sostienen que la institución educativa pasa a ocupar el papel preponderante en la movilidad social, en función de la igualdad de oportunidades y el logro diferencial (Echeverría Zabalza, 1999:95). Por el contrario, la corriente marxista y weberiana, niega que se produzca mayor igualdad, mayor apertura y mayor oportunidad de promoción social en las sociedades industriales. De esta forma, los seguidores del enfoque más clásico rechazaron la tesis funcionalista a favor de la idea de reproducción de la clase social, donde el patrón repetido será la inamovilidad. Sobre ello sentara su base la teoría de la reproducción social y de la correspondencia. Si la noción de reproducción social se basa en la idea de una transmisión de la posición social de padres a hijos, la noción de correspondencia de Bowlis y Gintis (1976), contendrá la idea de que existe una correspondencia entre las relaciones sociales que tienen lugar en la familia y en la escuela con aquellas que mantiene el cabeza de familia en el ámbito productivo. En tajante oposición a la perspectiva funcionalista, los autores marxistas y weberianos mantienen que lo que tiene lugar es la reproducción casi inevitable de la clase social de los padres a los hijos (Echeverría, 1998: 96) y que la institución escolar beneficia a los grupos con mayor capital humano y mejor posición socioeconómica (Bourdieu et al. 1981, Feito, 2010:49). Uno de los principales exponentes de la teoría de la reproducción social es Pierre Bourdieu. Su trabajo junto a Passeron (Bourdieu y Passeron, 1970) ha introducido el concepto de “reproducción familiar”, reconociendo la reproducción de las

jerarquías sociales en la escuela. De esta forma, las desigualdades de oportunidades en el ámbito escolar se reconocen condicionadas por el origen familiar.

Por último, las teorías de la proletarización, encabezadas por Poulantzas (1973), establecen que en las sociedades modernas existe una tendencia hacia la movilidad descendente y hacia la descualificación.

Para analizar la movilidad social de los migrantes, además, hemos tomado como marco teórico de referencia las teorías de Portes y Borocz (1989) sobre *los modos de incorporación* al mercado de trabajo. Estos autores sostienen que dichos mecanismos se encuentran segmentados según el nivel ocupacional de origen, para lo cual establecieron una clasificación basada en tres categorías. La primera hace referencia a los menos afortunados en el proceso de incorporación a la sociedad de instalación (los “incapacitados” o “*handicapped*”). Éstos se incorporarían de manera diferenciada dependiendo de la categoría ocupacional alcanzada en origen. Así, mientras aquellos cuyo origen ocupacional de tipo manual se posicionarían en el mercado secundario o sumergido, aquellos cuyo origen ocupacional corresponde a un puesto de categoría profesional se posicionarían dentro del mercado étnico, es decir, en tanto proveedores de servicios a la comunidad de origen asentada en el contexto de inmigración. Finalmente, aquellos cuyo origen ocupacional coincide con un puesto de mando se posicionarían, una vez insertados en el nuevo contexto social, en lo que Blalock (1967) denominó “*middle man minority*” haciendo referencia a aquellos puestos que juegan un papel de intermediación entre diferentes actores sociales (entre el consumidor y el productor, entre empleado y el empleador, entre el propietario y el arrendatario, entre las élites y las masas, etc). En concreto, éstos, los más aventajados, se ubicarían en puestos dentro del sector del comercio y las finanzas, ejemplos de ello son los agentes inmobiliarios o agentes colocadores de empleo, agentes de cambio, corredores de bolsa, etc (Bonacich, 1973).

Una segunda categoría posicionaría a aquellos migrantes denominados “neutrales”, siendo éstos ubicados dentro del mercado mixto si fueran de un origen ocupacional manual, es decir, un mercado compuesto tanto por proveedores étnicos así como proveedores del mercado local. Si fueran de origen profesional, se instaurarían en el sector del mercado primario y si fueran de origen empresarial, acabarían insertándose como parte de la clase media comerciante local.

Por último, para aquellos más aventajados, la incorporación contando con un nivel ocupacional de origen manual sería en destino relacionada con una movilidad social ascendente destinada al sector empresarial local, siendo incorporados a la clase media o “*mainstream*”. Por su parte, aquellos de origen profesional, lograrían insertarse en capas más altas de la sociedad produciendo también una movilidad social ascendente hacia puestos de liderazgo y, por último, aquellos de origen empresarial se incorporarían como empresarios dentro de la economía llamada de enclave (Portes et al. 1989:620).

Ahora bien, las formas de incorporación al mercado de trabajo definidas por Portes y Borocz, si bien no se corresponden con un abordaje de la movilidad social inter-generacional, se centran en un enfoque que analiza el actor de la movilidad geográfica

desde los diferentes campos sociales y estructuras de clase de la que formaron y forman parte. Si bien el sujeto de estudio principal de esta tesis doctoral es el joven de origen migrante –reagrupado, no acompañado o de segunda generación-, este enfoque nos permite contar con un marco teórico previo sobre los procesos de incorporación al mercado de trabajo de los padres, de las primeras generaciones, en el caso de los jóvenes reagrupados⁴⁹. Veremos más adelante, al momento del análisis, la importancia de considerar el factor “incorporación al mercado de trabajo de las primeras generaciones” respecto del impacto que ejerce sobre las trayectorias educativas y profesionales de los más jóvenes.

Con todo, algunos estudios en Europa ya han comparado las trayectorias de movilidad social de los inmigrantes de primera y segunda generación en relación a aquellas de los autóctonos (Meurs, Simon et Pailhé, 2006; Aparicio, 2009; Miguélez et al. 2011). Los resultados muestran que los hijos de inmigrantes se enfrentan aun hoy en día a serias dificultades en los procesos de inserción socio-laboral al mercado de trabajo. En términos generales, los indicios de movilidad social hablan de una movilidad que se presenta más en términos ocupacionales que reales, ya que se trata de generaciones con un mayor nivel educativo y de escolarización, pero que reproducen el estatus social de sus padres a pesar del incremento general en las habilidades sociales y ocupacionales.

Un segundo eje de análisis de la movilidad social aplicado a las persona migrantes como caso de estudio, se centra más en las distancias producidas entre categorías ocupacionales desde un enfoque longitudinal y teniendo en cuenta la distancia en términos profesionales entre las trayectorias seguidas en el país origen y en el país de destino cuando existe una movilidad profesional inter-generacional.

Para este análisis hemos decidido no entrar en el debate de clase social y utilizar las categorías de medición de la movilidad social desde el ámbito educativo y el ámbito ocupacional como esferas diferenciadas aunque interrelacionados.

Ahora bien, para dar paso al análisis de las historias familiares, resulta imprescindible definir qué entendemos por movilidad social y por movilidad social intergeneracional. Para ello, tomamos como referencia la definición que hace Echeverría (1998) sobre la movilidad y que describe como:

“el movimiento o paso de determinados individuos de unas categorías sociales a otras diferentes, o de una posición a otra dentro de una determinada escala social. (...) La movilidad intergeneracional, por su parte, quiere significar el cambio que tiene lugar entre la ocupación, sector, clase estrato, etc del padre al hijo o los hijos cuando dicho cambio se produce”

(Echeverría, 1998: 63)

De esta forma, la movilidad laboral se refiere a cambios individuales de posiciones en una escala de categorías laborales, o bien a movimientos entre sectores de actividad

⁴⁹ Ver definición que aportamos de los términos “joven reagrupado”, “menor no acompañado” y “joven de segunda generación” en el capítulo I.

económica o geográfica (Miguélez et al., 2011: 135), es decir, al ascenso, descenso o reproducción que se produce entre diferentes categorías ocupacionales (Echeverría, 1998: 64). La movilidad educativa, por su parte, reflejaría el cambio entre categorías equivalentes a los diferentes niveles de cualificación, y, desde el análisis cuantitativo, nos indicaría el grado de correlación entre el nivel de escolarización de los padres y de los hijos (Sánchez Hugalde, 2003:3). Precisamos, más aún, explicar cómo entendemos los diferentes movimientos entre categorías para medir el tipo de movilidad educativa y/o ocupacional. De esta forma:

- la *movilidad educativa ascendente*, se entendería como el proceso por el cual el sujeto de estudio muestra una mejora en el nivel formativo respecto de aquel que ostentan sus padres y *descendente* cuando el sujeto tomado de la generación de los hijos rebaja el nivel educativo obtenido por sus progenitores.
- la *movilidad ocupacional ascendente*, cuando el sujeto de estudio obtiene una categoría ocupacional mejorada en comparación a la de sus padres y *descendente* cuando el sujeto tomado de la generación de los hijos empeora la categoría ocupacional –es decir, obtiene un puesto de trabajo de menor categoría ocupacional- que sus padres.
- Por último, la *reproducción del nivel educativo*, cuando el nivel formativo se reproduce de padres a hijos y *reproducción del nivel ocupacional* cuando la categoría ocupacional es la misma entre ambas generaciones.

Otro concepto importante para el estudio de la movilidad social es la idea de la transmisión de la categoría ocupacional o del “status”, mediante la transmisión de valores (entre ellos las aspiraciones educativas y profesionales) de generación en generación. Comenzando con Michelat y Simon (1977), encontramos un enfoque que prioriza la transmisión del status en el seno de la familia, basándose de la idea de que la influencia del medio de inmersión profesional familiar resulta decisiva para la formación de la identidad social del individuo. Del mismo modo, otros trabajos han revelado que existe un modelo social dominante que parece influir sobre las prácticas familiares en la transmisión de roles masculinos y femeninos desde el ámbito profesional (Singly, 1991). Este tema será abordado más en profundidad en el capítulo VI sobre la imbricación entre la esfera individual y grupal. Más aún, el grado de éxito, según Percheron (1991), de los mecanismos de transmisión inter-generacional de valores (políticos, educativos, profesionales, religiosos) depende de las características del medio familiar. Así, cuanto más homogéneo es el medio familiar (padres con igual profesión, orientación política, religión, etc), más fácil será la transmisión inter-generacional de éstos, entre ellos, del valor educativo, que tendrá sin duda una importancia extrema en las elecciones de los jóvenes sobre sus trayectorias de futuro (De Singly y Thélot, 1986). De esta forma, los mecanismos que intervienen en la transmisión inter-generacional del nivel educativo son reconocidos por Thélot (1991) en el sistema escolar (que lucha entre la reproducción de las desigualdades de origen y la meritocracia); en la transmisión del capital económico o patrimonial, traducido en la reconversión de la categoría salarial del padre a la del hijo; en la socialización en

valores de clase que orientan la trayectoria del individuo dentro del espacio social; en la herencia profesional familiar (el *savoir faire* y gusto por cierto tipo de profesiones) y en el acceso a cierto tipo de información, consolidado en el capital social de clase de pertenencia.

Continuando con la definición de conceptos claves, una segunda noción fundamental es la de trayectoria. La terminología en movilidad social utiliza el término “trayectoria de clase” o “trayectoria ocupacional” para describir el conjunto de empleos que normalmente son accesibles a los individuos pertenecientes a una clase a lo largo de su vida (Echeverría, 1998: 67). Para nuestro análisis, hemos utilizado esta idea para describir el conjunto de formaciones, en el caso de la trayectoria educativa, y el conjunto de ocupaciones, en el caso de la trayectoria profesional⁵⁰. Cabe señalar que hablar de trayectoria implica una mirada continua, por tanto nos referimos al estudio de las mismas como el resultado del análisis de las historias familiares en un momento determinado, pero teniendo en cuenta, sobre todo en el caso de los jóvenes, que se trata de un proceso inacabado.

Pasaremos a continuación a presentar el esquema clasificatorio mediante el cual se ha realizado la medición de los movimientos en el ámbito ocupacional y que complementaran el análisis sobre la movilidad educativa entre generaciones:

Cuadro 5. Clasificación Socioeconómica Europea (ESeC)

1 Grandes empleadores, directivos y profesionales de nivel alto
2 Directivos y profesionales de nivel bajo
3 Empleados de cuello blanco de nivel alto
4 Pequeños empleadores y trabajadores autónomos no agrícolas
5 Trabajadores autónomos agrícolas
6 Supervisores y técnicos de rango inferior
7 Trabajadores de los servicios y comercio de rango inferior
8 Trabajadores manuales cualificados
9 Trabajadores no cualificados
10 Excluidos del mercado de trabajo y parados de larga duración

Fuente: Informe CECS Fundación Encuentro 2011.

⁵⁰ Cabe señalar que los estudios sobre movilidad social son comúnmente abordados desde la perspectiva cuantitativa, utilizando indicadores de categorías laborales contruidos a partir de los grupos de cotización de la seguridad social, es decir, de la Muestra Continua de Vidas Laborales. Esto supone equiparar la noción de “categoría ocupacional” al grupo de cotización. En esta investigación, como ya se ha explicado en el capítulo metodológico (capítulo II), nos basaremos en un análisis de tipo cualitativo a partir de relatos sobre la historia laboral y que fueron recogidos en entrevistas realizadas a los diferentes miembros de los grupos familiares.

La escala presentada corresponde a la Clasificación Socioeconómica Europea (ESeC)⁵¹. La misma presenta diez categorías ocupacionales, entre las cuales encontramos los excluidos del mercado de trabajo y los parados de larga duración. En este punto reside el principal interés de incluir este esquema clasificatorio y no otro. En cada categoría se integran los niveles educativos requeridos normalmente para el desarrollo del empleo en la naturaleza de cada ocupación y se trata de la escala empleada a nivel europeo y que utiliza el propio Instituto Nacional de Estadística en España. El esquema proporcionado por el *International Standard Classification of Occupations* (CIUO-88 -en español- o ISCO-88), es la escala de estratificación anterior al esquema ESeC. Sin embargo, ésta no tiene integrados los niveles educativos en cada categoría ocupacional pues propone la combinación entre ambas variables, lo que puede producir un sesgo frente al fenómeno de la sobre-cualificación o de la subocupación, por ejemplo.

En el apartado a continuación presentaremos una selección de trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes tomados como objeto central de estudio y de sus padres, tomados como la generación precedente a la que se comparara el nivel educativo y –en su caso- ocupacional alcanzado por el/la joven y donde fuera aplicable, el de sus hermanos/as. Como ya hemos comentado en el apartado metodológico, no todos los casos estudiados han permitido extraer conclusiones sobre los procesos de incorporación al mercado de trabajo de los descendientes, a pesar de haberlo previsto en un primer momento, pues nos hemos encontrado con múltiples trayectorias educativas aún no acabadas. Las trayectorias de movilidad ocupacional entre generaciones, por tanto, será abordada desde los ejemplos de los que disponemos (diez en cada caso de estudio). Con todo, las familias cuyos descendientes han ya ingresado al mercado de trabajo, revelarán las tendencias de movilidad educativa y también de movilidad intergeneracional ocupacional. Otro de los motivos por el que hemos decidido utilizar esta escala hace referencia a que contiene la categoría “excluidos del mercado de trabajo y parados de larga duración”, lo que nos permitirá medir la movilidad en los casos de miembros en situación de desempleo. De esta manera, los jóvenes o padres en situación de desocupación, se consideraran dentro de la categoría 10 (excluidos del mercado de trabajo y parados de larga duración), si bien reconocemos que se puede tratar de una situación temporal.

Una vez revisados los conceptos teóricos y la terminología a utilizar a lo largo de nuestro análisis, pasaremos, en el apartado a continuación, a presentar las trayectorias educativas y ocupacionales de las diferentes generaciones de cada grupo familiar, tomando siempre al joven de origen migrante como objeto central de estudio.

⁵¹ El sistema ESeC fue teorizado por Goldthorpe, desde la corriente neo-weberiana, y presenta una categorización que agrupa aquellas ocupaciones codificadas con tres dígitos de la CIUO-88, logrando mantener las categorías en una posición similar dentro del mercado de trabajo y, al mismo tiempo, permitiendo otras agrupaciones más sintéticas que reducen la complejidad de la clasificación (Informe España CECS, 2011: 309).

3. Las trayectorias de movilidad educativa y ocupacional de las familias argentinas: entre la promoción, la sobre-cualificación y la subocupación

A partir de la descripción de las trayectorias familiares, teniendo en cuenta la migración desde un punto de vista histórico, hemos podido extraer algunas conclusiones sobre patrones comunes de movilidad educativa y ocupacional. Las historias familiares tomadas como ejemplo permiten analizar los casos enmarcándolos dentro de las teorías que ya vimos en el epígrafe anterior, a la vez que da lugar a una clasificación de las mismas según la tipología basada en los tres modelos de movilidad educativa/ocupacional definidos más arriba.

Comenzaremos por presentar las diez familias escogidas en el caso argentino, mostrando sus pautas de movilidad educativa y ocupacional desde una generación a otra:

Cuadro 6. Cambios intergeneracionales en las categorías educativas y ocupacionales de los migrantes. Argentina.

	Sujeto descendiente	Movilidad inter-generacional educativa	Descripción del itinerario de movilidad educativa	Movilidad inter-generacional ocupacional	Ocupación de los padres tras la migración	Descripción del itinerario de movilidad ocupacional
1	Federico	Movilidad educativa ascendente	De padres con nivel de estudios secundarios a hijo con nivel de estudios universitarios	Movilidad ocupacional ascendente	Padre: profesional autónomo Madre: pequeña empleadora	De padre y madre con categoría ocupacional 4 a hijo con categoría ocupacional 1
2	Tomás	Movilidad educativa ascendente	De padres con nivel de estudios secundarios sin terminar a hijo con nivel de formación profesional de grado medio	Movilidad ocupacional ascendente	Padre: trabajador no cualificado Madre: ama de casa	De padre con categoría ocupacional 9 y madre con categoría ocupacional 10 a hijo con categoría ocupacional 7.
3	Moira	Movilidad educativa ascendente	De padre con nivel de estudios secundarios y madre con nivel de estudios primarios a hija con nivel de formación profesional	Movilidad ocupacional descendente	Padre: trabajador no cualificado Madre: empleada doméstica	De padre con categoría 9 y madre categoría 9 a hija en situación de desempleo (categoría 10).
4	Francisco	Movilidad educativa ascendente	De padres con nivel de estudios secundarios a hijo con nivel de formación profesional.	Movilidad descendente respecto de padre y movilidad ascendente respecto de madre	Padre: trabajador autónomo no agrícola Madre: trabajadora no cualificada	De padre categoría 4 sector servicios (autoempleo) y madre categoría 9 (empleada en empresa de limpieza industrial) a hijo categoría 7 (trabajador de los servicios y comercio de rango inferior)

	Sujeto descendiente	Movilidad inter-generacional educativa	Descripción del itinerario de movilidad educativa	Movilidad inter-generacional ocupacional	Ocupación de los padres tras la migración	Descripción del itinerario de movilidad ocupacional
5	Catalina	Movilidad educativa ascendente	De padres con nivel de estudios de formación profesional a hija con nivel de estudios universitarios	Movilidad ocupacional ascendente	Padre: pequeño empleador Madre: trabajadora de los servicios y comercio de rango inferior	De padre con categoría 4 y madre con categoría 7 a hija con categoría ocupacional 2
6	Manuel	Movilidad educativa ascendente	De padres con estudios universitarios sin terminar a hijo con titulación universitaria	Aun Sin definir	Padre: trabajador de servicios y comercio Madre: parada de larga duración	Trayectoria ocupacional no comenzada
7	Marta	Reproducción del nivel educativo.	De padres con nivel de estudios universitarios a hija con nivel de estudios universitarios	Movilidad ocupacional descendente	Padre: trabajador autónomo no agrícola Madre: trabajador autónomo no agrícola	De padre y madre con categoría 4 a hija con categoría ocupacional 9
8	Ana	Reproducción del nivel educativo	De padres con nivel de estudios universitarios a hija con nivel de estudios universitarios	Aun Sin definir	Padre: empleado de cuello blanco Madre: profesional de nivel alto	Trayectoria ocupacional no comenzada
9	Martin	Reproducción del nivel educativo	De padres con nivel de estudios secundarios a hijo con nivel de estudios secundarios	Movilidad ascendente	Padre: trabajador no cualificado Madre: trabajadora no cualificada	De padre y madre con categoría 9 a hijo con categoría ocupacional 7
10	Nicolás	Movilidad educativa descendente	De padres con nivel de estudios universitarios a hijo con nivel de estudios de formación profesional de grado medio	Movilidad descendente	Padre: empleado de cuello blanco Madre: empleada de cuello blanco	De padre y madre categoría ocupacional 3 a hijo con categoría ocupacional 4

Como vemos, una conclusión evidente supondría afirmar que las familias migrantes argentinas tienden a vivenciar una *movilidad intergeneracional educativa ascendente* tras la migración, teniendo en cuenta que seis de diez casos así lo reflejan. Por supuesto, estos resultados no ofrecen la representatividad necesaria para realizar generalizaciones al respecto. Pese a ello, ofrecen algunos indicios del comportamiento de los actores dentro de la estructura social. Ello se traduce en la superación del nivel educativo adquirido por los hijos respecto de aquel con el que cuentan ambos padres.

En el plano ocupacional, por el contrario, encontramos una representación pareja entre los casos que revelan una movilidad ocupacional ascendente de padres a hijos (5 casos) y, en menor medida, de una movilidad ocupacional descendente (4 casos).

Entre los ejemplos de movilidad educativa ascendente encontramos el caso de Federico, un joven abogado que ha superado el nivel de educación secundaria de sus padres:

Historia familiar 1: Federico

Federico es argentino y llegó a Galicia cuando tenía catorce años. Su madre es descendiente de gallegos. La estrategia familiar basada en la migración se planteó como un recurso de mantenimiento del nivel socio-cultural frente a la situación de deterioro económico que venía atravesando la familia de Federico hacia principios de la década del 2000, cuando el país parecía sucumbir a una de las peores crisis sociales y políticas de su historia. Rita, la madre de Federico, trabajaba junto a su marido Ricardo, peluquero. Ambos regentaban dos peluquerías situadas en el Gran Buenos Aires, una en el partido de Pilar y otra en el de Del Viso. Si bien ambos padres no contaban con estudios superiores, la posición socio-económica de la familia de Federico era muy buena. Residían en una urbanización de alto nivel adquisitivo en la localidad de Pilar y sus hijos asistían a un colegio privado de educación bilingüe (castellano-inglés) como muchas familias de clase media-acomodada de la Argentina que decidían apostar por la educación privada frente al deterioro de la estructura educativa pública tras el período neo-liberal.

La situación, sin embargo, se hizo insostenible con la llegada del crash financiero del año 2001 y fue Rita, impulsada por el afán de su hijo mayor por conocer otros mundos, quien pensó en la opción de la migración como forma de escapar de la debacle a la que se enfrentaba el país y que conseguiría hundirlos tarde o temprano. Rita alentó a su marido a que buscara vías de acceso al mercado de trabajo en Galicia. Fue incluso Rita la que se informó de lo necesario para consolidar la migración y los permisos necesarios de su marido para poder acceder al mercado de trabajo gallego. Si bien la estrategia parecía, a los ojos de Ricardo, demasiado atrevida, éste accedió a la propuesta de su mujer y viajó a Galicia para realizar una entrevista personal como encargado de un establecimiento de estilismo en la ciudad de A Coruña. Gracias a su vasta experiencia en el sector Ricardo consiguió el puesto inmediatamente.

Si bien la decisión dentro del matrimonio parece haber sido encabezada por Rita, el proyecto de la migración era algo ya soñado por el primogénito de la familia, Gustavo, ya mayor de edad y quien se encontraba para ese momento realizando sus estudios universitarios. El joven no veía en el entorno local un contexto propicio para realizar sus planes de vida.

El proceso migratorio se puso en marcha y tras la inserción de Ricardo en el mercado laboral gallego, se llevó a cabo la migración de los demás integrantes del grupo familiar: Rita, Gustavo, Matías, Federico y su hermano gemelo, Joaquín. En Galicia, los familiares gallegos de Rita acogieron a los recién llegados durante los primeros días hasta que consiguieron una vivienda.

Federico y su hermano gemelo, Joaquín, llegados los dos a la edad de 14 años, ingresaron en una escuela concertada de la ciudad de A Coruña, donde la familia se instaló. La adaptación al nuevo centro escolar y al nuevo sistema educativo se produjo sin mayores inconvenientes para Federico, quien no recuerda ningún episodio que pudiera obstaculizar su integración. Las dificultades del idioma (gallego) fueron superadas rápidamente. Tras culminar la educación secundaria obligatoria, Federico no dudó en seguir con el bachillerato, como lo hubiera hecho en Argentina. Logro superar sin inconvenientes el acceso a la carrera de Derecho, en la que se licenció en el año 2013. Actualmente desarrolla un período de prácticas en un despacho jurídico de la ciudad.

Tras algunos años, Ricardo y Rita lograron abrir su propio establecimiento de estética y peluquería. En él se incorporó al segundo de los hijos, Matías, quien siguió los pasos profesionales de su padre. Por su parte, Gustavo, pudo culminar sus estudios de economía y consiguió un puesto de trabajo en Madrid, donde encontró mejores condiciones profesionales que en Galicia.

La familia de Federico logró mantener el nivel ocupacional tras la migración, si bien el nivel de ingresos es sensiblemente menor, el nivel adquisitivo no ha descendido de manera tan acusada gracias a un estado de bienestar que cubre las principales necesidades de la familia. Ello es compensado por la reducción en el nivel gasto a partir de una menor inversión en educación y en sanidad respecto de la situación afrontada previo a la migración. Si bien la familia de Federico nunca pensó en el objetivo de la movilidad social mediante la migración sino más bien ésta estuvo dirigida a evitar un desclasamiento y a garantizar mejores posibilidades de futuro para los hijos en un nuevo entorno, la movilidad educativa ascendente pudo producirse en varios de sus hijos tras la inserción social en el nuevo país.

La movilidad educativa ascendente supone también el movimiento descrito por la trayectoria de Tomás, que supera el nivel de educación secundaria “sin terminar” o “de primer tramo” (equivalente a la ESO en España) de sus padres con un nivel de estudios de formación profesional (en curso):

Historia familiar 2: Tomás

Tomás es hijo de Hugo y Delia y el tercero de cuatro hermanos. La familia de Tomás llegó a Galicia de forma escalonada en el año 2002. Primero fue su padre el que desembarcó en Vigo, siguiendo el rumbo de su hermano menor, quien vivía en Galicia desde hacía varias décadas. Hugo es hijo de una gallega emigrada a la Argentina. Sin embargo, nunca había estado antes en la ciudad natal de su madre. Ésta apenas le había contado las razones de su migración y Hugo no sabía mucho acerca de sus orígenes gallegos. En Argentina, Hugo trabajaba como chofer de autobús escolar. Si mujer, Delia, era ama de casa. Ambos con un nivel educativo de educación secundaria sin terminar. La familia residía en la localidad de Lomas de Zamora, en el con-urbano bonaerense, zona oeste. A Hugo la idea de la migración ya se le había planteado en varias ocasiones antes, en otros períodos de dificultades económicas y de tensiones vividas a nivel político en el país.

La llegada de Hugo a Galicia se produjo como una estrategia de evaluación sobre las posibilidades de poder encontrar un trabajo para que luego reagrupar a su mujer e hijos. La situación en Buenos Aires era crítica para esos años. La familia de Tomás pensaba en la migración como opción de mejora de las condiciones de vida. El famoso “corralito” económico del año 2001 había desencadenado una crisis política y social de una importante violencia cívica. Hugo y su mujer temían por la seguridad de sus hijos, quienes habían sido ya asaltados en varias ocasiones cerca de la vivienda familiar. El barrio de residencia del grupo comenzaba a convertirse en un lugar inhóspito. Si bien el “punta de lanza” había sido Hugo, fue sobre todo la motivación del hijo mayor de la fratría, Pedro, la que alentó a todo el grupo a dar el gran paso. El primogénito era el que veía las mayores dificultades en el entorno local dada su edad de entrada al mercado de trabajo local.

Tras algunos meses, Hugo logró insertarse en el mismo sector de actividad en el que trabajaba en su país de origen. En su caso, no hubo un desclasamiento sino un mantenimiento del nivel ocupacional e incluso una mejora del nivel de ingresos a comparación a lo que ganaba en Argentina dentro de la misma categoría ocupacional. Comenzó como chofer de camión en una conocida empresa transportista de la ciudad de Vigo. La estrategia familiar había dado sus frutos. Fue sobre todo Pedro quien se encargó de organizar el periplo del resto de la familia hacia Galicia. Así, fue entre el padre, Delia y el hijo mayor que la migración fue organizada. Al llegar a Galicia Delia se propuso acompañar a sus hijos en el proceso de adaptación al nuevo sistema escolar, si bien tuvo que buscar trabajo rápidamente dada la necesidad económica del grupo. Su ausencia en la casa familiar, sin embargo, tampoco parece haber influenciado el desempeño escolar de

sus hijos, si bien reconoce que hubiera querido apoyarles más en sus tareas a la llegada de la escuela.

Los hijos mayores, Pedro y Víctor, fueron los que sin duda tuvieron más dificultades para adaptarse al nuevo sistema educativo. El mayor de los hermanos, Pedro había recientemente acabado la educación secundaria en Argentina, llegando a Galicia a los 18 años, al llegar realizó un ciclo superior en administración de empresas y enseguida tras terminarlo comenzó a trabajar en un puesto de dependiente en una cadena de comida rápida multinacional. Esta decisión tuvo que ver, en gran parte, con la obligación que familiarmente le era otorgada como fuente de apoyo económico grupal. Víctor, el siguiente de los hermanos, llegó a los 13 años y fue el que más problemas tuvo en la adaptación al nuevo ámbito escolar y en la integración a la nueva sociedad en general. Víctor siempre tuvo en mente la idea de regresar a Argentina. Por esta razón tampoco se planteó una carrera de larga duración en Galicia, teniendo por meta el retorno inminente al acabar con la educación secundaria. Cuando por fin llegó el momento, Víctor viajó a Buenos Aires pero no se encontró del todo cómodo. Regresó a Galicia sin saber bien cómo continuar su trayectoria e ingresó en la empresa donde trabajaba su hermano, como encargado de equipo de la misma multinacional de comida rápida. Fue entonces cuando conoció a su actual esposa y realizó una formación profesional de grado medio de tornero, pero no ha logrado cambiar de sector ocupacional. La posibilidad de realizar carrera universitaria no se planteó como posibilidad en ninguno de los hermanos, tampoco era una exigencia por parte de Hugo y Delia, quienes no transmitían tampoco unas expectativas de estudios superiores en sus hijos.

Tomás tenía diez años cuando llegó a Vigo. Su adaptación en la escuela no fue fácil, cuenta, pero tampoco supuso un proceso traumático como lo fue para su hermano Víctor, la llegada de Víctor en edad adolescente supuso una adaptación mucho más violenta frente al cambio de entorno social. Si bien el aprendizaje del gallego era nuevo para Tomás, la medida de la exención de esta asignatura durante dos años le ayudó a poder pasar de curso mientras aprendía el idioma. Con todo, la adaptación al nuevo entorno escolar produjo un descenso considerable en su nivel de rendimiento escolar, según describe su relato y se confirma en el de su madre. A pesar de no haber tenido nunca problemas con la escuela en Argentina, Tomás comenzaba a tener serias dificultades para aprobar las asignaturas durante su educación secundaria. Vivió además escenas que tanto el cómo su madre identifican como de “ensañamiento” por parte de algún miembro del profesorado, hecho que vinculan ambos a su origen nacional. Cuando llegó el fin de la etapa de educación obligatoria, Tomás ya había repetido el curso en varias ocasiones e intentó continuar con el bachillerato pero finalmente lo abandonó por su dificultad. La universidad nunca fue una opción para Tomás, ni siquiera la había considerado. La opción que le quedaba era la formación profesional de grado medio o acceder a un ciclo profesional superior mediante una prueba de acceso. Se decantó por una formación superior en mecánica de automoción como primera opción pero no obtuvo plaza y para no quedarse sin “hacer nada todo el año” optó por comenzar con la formación en diseño de mecánica que había escogido en segundo lugar, la cual abandonó al poco tiempo por el nivel de dificultad y por confirmar que se trataba de una formación que no era francamente de su interés. En el momento de la entrevista, Tomás esperaba su turno para acceder a la formación profesional de grado medio en carpintería, como vía para continuar su trayectoria educativa, pero debía esperar al año siguiente para poder comenzar con el nuevo curso escolar. Mientras tanto, el joven preveía que su hermano mayor le ayudara a conseguir un puesto de dependiente dentro de la cadena multinacional del sector de la hostelería donde este trabajaba.

Es también el caso de Moira, cuyos padres llegaron a Galicia con un nivel de educación secundario sin terminar, superando el nivel familiar de las primeras generaciones a partir de la obtención de un diploma de formación profesional de grado medio:

Historia familiar 3: Moira

Moira y su familia llegaron a la localidad de Vigo cuando la joven tenía 12 años. El abuelo de Moira, por parte de su padre, era originario de la parroquia de Pontearreas, muy cerca de la localidad de Vigo. Toribio había emigrado a Argentina durante la guerra civil española, cerca de la década de los 40 del siglo pasado. La familia residía en la localidad bonaerense de Pilar, en el Gran Buenos Aires. El padre de Moira, Julio, trabajaba como chofer para una empresa de distribución de refrescos. La madre de Moira, Paloma, era ama de casa hasta que su marido emprendió el viaje, entonces tuvo que buscar trabajo como empleada doméstica para pagar los gastos de educación de sus hijas frente a la ausencia de su marido. Julio contaba con un nivel de estudios secundarios y Paloma con un nivel de estudios de educación primaria.

La decisión de cambiar de país de residencia surgió como una propuesta de los padres de Julio, quienes ya habían viajado a Galicia para tantear la posibilidad de quedarse, de retornar. Dentro de la pequeña familia, Paloma fue la que impulsó con más fuerza el proyecto pues veía que las cosas en Argentina no iban nada bien. La crisis político-social tras la medida económica del corralito había dejado el país en ruinas. Tras perder su empleo, Toribio fue alentado por su mujer a probar suerte en Vigo, donde sus padres se habían instalado dos años antes. De esta forma fue Julio quien emprendió primero el viaje migratorio como una experiencia exploratoria. Llegó a Vigo en el año 2002 donde fue acogido por su tía paterna, en la misma residencia donde vivían sus padres. Una prima gallega de Julio le ayudó para que pudiera pagar los pasajes de avión de su mujer e hijas. Julio recuerda que el tratamiento que recibió al llegar a Galicia no era el esperado, habiendo sufrido incluso situaciones de discriminación y rechazo social por ser hijo de un emigrante. La misma impresión la confirmó su mujer, quien fue en varias ocasiones maltratada en el ámbito laboral por su origen extranjero, cuenta. Paloma remarca que el mayor rechazo, con todo, fue recibido desde la familia de su marido, que constituía la red de parentesco originaria de Galicia. Julio finalmente consiguió trabajo en una empresa local como transportista, manteniendo su profesión original. Paloma, más tarde, conseguiría empleo en un restaurante de la zona portuaria de la ciudad. La situación familiar mejoró rápidamente en los primeros años, teniendo la oportunidad de acceder a un mayor nivel de gasto familiar. En Argentina, Moira y su hermana asistían a una escuela privada de bajo presupuesto, viéndose poco modificado el gasto en educación. La entrada al mercado de trabajo de su madre y el mejor salario de su padre en relación con el que recibía en Argentina mejoraron las condiciones de vida del grupo familiar.

Moira no había pensado antes en la migración. En Pilar, la joven comenzaba su educación secundaria cuando sus padres le comunicaron la decisión de trasladarse a España. Moira no tuvo inconveniente con la idea. Al llegar a Vigo, la inserción en el nuevo centro escolar fue algo complicada, según recuerda. El idioma era diferente: el gallego pero también el castellano. Tras esta etapa inicial de adaptación, donde la mayor parte de los contenidos tampoco se correspondían, Moira asegura que el nivel de dificultad era de mayor exigencia en Argentina que en Galicia. A pesar de ello, Moira había tenido que repetir un curso al entrar al nuevo sistema educativo, según se decidió en el centro escolar donde ingresó como medida de acogida para nivelarse a sus compañeros. Moira no recuerda haber tenido muchos inconvenientes con los estudios años más tarde. Moira terminó con la etapa de educación secundaria obligatoria (E.S.O) y decidió comenzar con una formación de tipo profesional de grado medio. La joven no pensaba continuar con el bachillerato pues su objetivo era sacarse los estudios cuanto antes y obtener un título que le permitiera

conseguir un trabajo para ayudar a su familia. Hacía el año 2008 su tía había enfermado y sus padres habían perdido el empleo. Moira se decidió por el ciclo de grado medio en cocina, mientras trabajaba como empleada doméstica en una casa de familia. Tras culminar con éste, la joven intentó entrar en periodo de prácticas pero dado un problema de salud que le impedía trabajar con sus brazos Moira decidió cambiar de especialidad y se inscribió en otro ciclo medio de auxiliar administrativa. Paralelamente, comenzó a trabajar en el negocio que había abierto su hermana, como dependienta de un pequeño kiosco. Tras culminar con el ciclo de administración y sus prácticas en empresa, Moira no logró conseguir un puesto de trabajo estable y acorde a su formación. Frente a la falta de expectativas de empleo en Galicia, Moira continuó apostando por la trayectoria educativa. En el momento de la entrevista, la joven se proponía acabar el bachillerato. Su hermana mayor, Tamara, si bien logró obtener el título de bachiller y se decantó por el autoempleo durante algunos años, tampoco había logrado, en el momento de la entrevista, superar el nivel ocupacional de sus padres, estando empleada como cuidadora de niños en una casa de familia.

Vemos como la acumulación de formaciones se utiliza como estrategia para continuar en la vía educativa frente a la imposibilidad de insertarse en el mercado de trabajo en un puesto adecuado al nivel educativo alcanzado. Aunque este fenómeno puede no limitarse al colectivo migrante, pues parece ser una situación que se repite en el caso de los autóctonos también, supone considerar un mayor esfuerzo del alumnado extranjero en la adaptación al nuevo sistema escolar. Así, mientras que una de las maneras de estar en tránsito de los jóvenes nativos es la de recorrer la distancia entre el ámbito educativo y el mercado de trabajo, para los jóvenes inmigrantes la cosa se complica porque en primer lugar, deben hacer el tránsito entre el sistema educativo de origen y aquel de destino (Pedreño, 2013:171). Además, no podemos olvidar la brecha que existe entre autóctonos e inmigrantes, particularmente entre quienes tienen niveles de estudios más altos, respecto de la ubicación en el mercado de trabajo (Miguélez et al. 2011: 152). Debemos señalar que tal situación de dificultad y pesimismo en el tránsito desde la escuela a la inserción laboral trae a colación el impacto de la crisis económica en España, como se ha ya explicado en el capítulo III. Asimismo, existe un impacto directo de la implantación de una política de extensión de la educación obligatoria, elemento que analizaremos en el capítulo a continuación.

Como ejemplo, vemos el caso de Moira, que revela una movilidad educativa ascendente y también lo hace el de su hermana. No obstante, sus trayectorias reflejan los obstáculos impuestos por la situación de crisis económica y del empleo en Galicia. El caso de Tamara, describe la incapacidad del capital humano para desplegar su potencialidad en el ámbito ocupacional, pues la conduce, al menos hasta el momento de la entrevista, hacia la reproducción del nivel ocupacional de sus padres. Vemos como, a pesar de sus estudios, la joven se encuentra en situación de desempleo. Este patrón de movilidad refleja lo que Meurs et al. (2006) y Aparicio (2009) han ya concluido en otros estudios sobre movilidad social inter-generacional en familias migrantes de otros países europeos pues refleja una movilidad en términos potenciales pero no *reales*, pues describe generaciones con un mayor nivel de escolarización que la de sus padres pero que reproducen sus categorías ocupacionales, a pesar del incremento general en las habilidades sociales y ocupacionales.

La movilidad educativa ascendente sin efecto positivo, en el acceso al mercado de trabajo, es también el caso de Francisco, que superó el nivel educativo de sus padres pero no ha logrado desprenderse del negocio familiar donde trabaja desde que acabó los estudios:

Historia familiar 4: Francisco

Francisco es natural de San Antonio de Padua, una localidad del Gran Buenos Aires, perteneciente a la zona noroeste de la provincia. El joven llegó a Galicia cuando tenía trece años. Sus padres decidieron migrar a esta comunidad española de donde eran originarios los padres de Alba, madre de Francisco. Su abuelo paterno era natural de la parroquia de Tui y su abuela del pueblo de Tomiño. El tío de Francisco, hermano de su madre, ya vivía hacía varios años en Galicia, al igual que sus abuelos que habían retornado tras varias décadas de residencia en Argentina. La frecuencia de visitas a Galicia había sido bastante asidua para la familia de Francisco, que ya conocía en cierta forma el sistema de vida local. La madre de Francisco contaba con una extensa red familiar en la ciudad de Vigo. El abuelo de Francisco y su padre trabajaron en el sector de la construcción en Argentina. Su abuelo era albañil pero el padre del joven había llegado a un puesto de mando en una empresa de andamios, superando la categoría ocupacional de la generación de abuelos. La madre de Francisco había regentado por algunos años un pequeño kiosco heredado de su padre. Ambos progenitores contaban con un nivel de estudios secundario y sus abuelos apenas habían cursado la educación primaria. Al llegar a Galicia, el padre de Francisco tuvo que emplearse como peón de albañil, bajando drásticamente su categoría profesional respecto de su puesto de trabajo en Argentina. Su madre, que había sido gestora de un negocio propio, consiguió un empleo en una empresa de limpieza industrial, lo que también supuso en fuerte impacto a nivel de status ocupacional, desde empleada autónoma a empleada de baja cualificación. Ambos puestos de trabajo fueron conseguidos gracias a la ayuda de sus familiares gallegos residentes en Vigo. Años más tarde, cuando la situación en Galicia comenzaba a mostrar indicios de crisis económica y la familia barajaba la posibilidad de retornar a San Antonio de Padua, el padre de Francisco decidió seguir apostando por el proyecto migratorio invirtiendo en un emprendimiento autónomo, un pequeño kiosco. Alba, sin embargo, siguió trabajando en el sector de limpieza.

Francisco sufrió bastante durante su integración al nuevo medio tras la migración. Su sentimiento de no pertenecer al lugar de donde provenían su madre y abuelos lo llevó a proyectar en el retorno sus planes de futuro. En la escuela, Francisco no logró tampoco una buena adaptación. El nivel de los centros escolares en la zona del Gran Buenos Aires parecía haber repercutido en el nivel de llegada del joven, quien había perdido gran parte de la docencia en los últimos años de escolarización en Argentina a causa de las huelgas de profesores. El desnivel educativo fue algo que el joven había percibido en su paso al sistema escolar gallego. Las expectativas de Francisco fueron decayendo a medida que las dificultades en la escuela hacían de su trayectoria un cúmulo de repeticiones y de obstáculos para llegar al nivel de bachillerato que le diera acceso a la universidad, su propósito de carrera desde pequeño. Pese a ello, Francisco terminó la E.S.O y realizó una formación profesional de gastronomía. Actualmente busca trabajo de su profesión mientras ayuda en el negocio familiar. Su idea es poder acceder a un puesto de cocinero, pero la facilidad de trabajar con su familia lo desmotiva en su búsqueda de trabajo. Si bien el mercado laboral local no ofrece muchas posibilidades, Francisco tampoco visualiza la opción de un cambio de región dentro de España, aunque sigue pensando en la opción de retornar a Argentina si surgiera “una buena oportunidad laboral”.

Vemos en el caso de Francisco el impacto de la estrategia económica familiar en la trayectoria de los descendientes, quienes muchas veces absorbidos por la actividad

escogida por los padres. La opción de emplearse dentro de su categoría y rama ocupacional resulta un objetivo difícil de alcanzar frente a la situación del mercado de trabajo gallego, especialmente para la población joven. La posibilidad de conseguir un puesto de trabajo dentro de la empresa familiar es sin duda una vía de rápida inserción que, al mismo tiempo, contribuye como medio de apoyo a la economía familiar. Las dinámicas familiares detrás de las trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes serán analizadas, más en detalle, en un capítulo posterior (capítulo VI).

Siguiendo con las familias escogidas, encontramos un nuevo ejemplo de movilidad educativa ascendente es el caso de Manuel:

Historia familiar 5: Manuel

Manuel nació en Galicia, cuando sus padres migraron hacia España a principios de la década de los 90. Sin embargo, su trayectoria migratoria y educativa revelan las características de un menor reagrupado, pues cuando era apenas un bebé fue llevado al país de nacimiento de sus padres, Argentina. Manuel es hijo de un descendiente de gallegos emigrado a este país latinoamericano. Su padre, Ricardo, nació en Buenos Aires tras la llegada de su madre y hermana alrededor de comienzos de los años '50. La familia de Manuel es por ello un claro exponente de migraciones familiares encadenadas entre ambos países, con miembros nacidos en las dos orillas del atlántico. Su abuelo Severino, conocido entre sus coetáneos como “el Gaucho Moreira”, había consolidado el sueño de la promoción económica en tierras australes, pues su éxito dentro del sector naval lo posicionó como un ejemplo de movilidad social a partir de la migración. Manuel tiene una hermana nacida en Buenos Aires antes de la primera migración de sus padres hacia España. Ricardo y su mujer, Marisa, años más tarde de contraer matrimonio y tras el nacimiento de su primera hija, decidieron probar suerte en Galicia. Durante los años que duró esta primera migración nació Manuel. Más tarde, sus padres decidirían retornar a Argentina. El grupo familiar, tras el retorno, se asentó en la localidad de Vicente López y luego en San Fernando, dentro de lo que se denomina el “Gran Buenos Aires”. Años más tarde, una nueva migración llevaría tanto a los cuatro integrantes de la familia nuclear de Manuel como a sus abuelos a volver a Galicia.

Las dos migraciones se produjeron, primero en la época de la crisis inflacionaria de finales de los años 80 y la segunda, con la crisis del corralito. La llave que abrió la puerta de salida a la migración fue sin duda el acceso de Ricardo a la nacionalidad española por descendencia directa de emigrantes gallegos y su vinculación familiar con esta tierra. La facilidad de acceso en la documentación de residencia y la existencia de redes familiares y de pares de sus padres, oriundos de la parroquia de Coruxo, en Vigo, fueron los ingredientes que posibilitaron el diseño de una estrategia de movilidad geográfica circular.

Como es lógico, Manuel no recuerda nada sobre su vida en Galicia cuando era tan solo un niño, sin embargo ha estado muy ligado a sus recuerdos de infancia en Argentina. Si bien él es natural de la ciudad de Vigo, el joven siente que su origen es argentino pues allí se ha criado tras el retorno de la familia cuando él tenía solo un año. Manuel volvió a la tierra que lo vio nacer ocho años más tarde. Tras el retorno a Buenos Aires que tuvo lugar alrededor de los años 90, Manuel y su familia se instalaron nuevamente en la ciudad de Vigo, por el año 2001. Recuerda que su adaptación a la escuela en Galicia no fue especialmente traumática. A excepción del idioma gallego que aprendió rápidamente, Manuel cree que el nivel de enseñanza era similar o incluso que traía un bagaje más amplio que el que se manejaba en el mismo nivel educativo en Galicia. El momento de llegada planificado por sus padres permitió que Manuel no tuviera que repetir el curso escolar lo que contribuyó a no retrasar su trayectoria educativa.

Manuel es nieto de un gallego, Severino, y una gallega, Dolores, asentados en la localidad de San Martín, en el conurbano bonaerense. Severino había logrado el sueño de la movilidad social a partir de la migración, con una carrera profesional destacada dentro del ámbito de la construcción naval. El abuelo del joven contaba con una titulación de formación profesional en calderería y su abuela había dejado los estudios al culminar la etapa de educación primaria. El éxito profesional alcanzado por Severino permitió, tanto al matrimonio como a sus hijos, disfrutar de unas condiciones de vida privilegiadas en Argentina. Allí, Ricardo comenzó los estudios de administración de empresas aunque no los acabó. Los padres de Manuel alcanzaron los dos un nivel de estudios universitarios sin terminar, siendo Ricardo el que continuó su trayectoria ocupacional como empresario, mientras que Marisa solo trabajó de su profesión hasta que fue madre de su primera hija, tras lo cual optó por la inactividad laboral. Al llegar a Galicia, en la segunda oleada migratoria, las dificultades económicas hicieron que Marisa se reintegrara al mercado de trabajo como teleoperadora. El padre de Manuel había logrado consolidar una carrera de empresario en Argentina y que continuó más tarde en España, si bien su inserción laboral al llegar a Galicia en esta segunda migración también incluyó categorías ocupacionales inferiores a las que ocupaba en Argentina, habiendo desempeñado el puesto de comercial “puerta a puerta” antes de consolidar su propio emprendimiento autónomo.

Tanto Manuel como Paula, su hermana, comentan que no veían otra posibilidad más que la de encaminarse en la senda universitaria, lo mismo que se observó en el caso de sus primos no migrantes de su mismo origen social. Ambos hijos del matrimonio accedieron a la educación superior sin mayores inconvenientes, incluso disfrutando de ayudas económicas del gobierno regional que permitieron a Paula, la hermana mayor de Manuel, trasladarse a Santiago de Compostela para realizar sus estudios de psicología. Manuel optó por la carrera de Ciencias de la Mar, impartida en Vigo, ciudad de residencia de la familia. Tras culminar con los estudios universitarios, la situación de Manuel y sus expectativas de carrera profesional fueron encontrando más obstáculos. Coincidentemente con el momento de mayor impacto en el empleo joven de la crisis económica española, Manuel obtuvo su titulación en Ciencias del Mar, en el año 2013. La última entrevista realizada a Manuel reflejaba que su estrategia de inserción ocupacional ya no tenía lugar en Galicia. El joven había iniciado la planificación de una nueva estrategia basada en una nueva migración internacional dentro de Europa, hacia Alemania. Gracias a los programas de intercambio estudiantil del alumnado universitario, Manuel había podido disfrutar de una beca de estudios en una ciudad alemana. Allí generó sus propias redes sociales y al regresar y no encontrar trabajo en Galicia, no dudó en plantear la alternativa de regresar a este país, para lo cual comenzó a prepararse perfeccionando el idioma alemán.

Esta historia familiar describe cómo la migración circular se convierte en una consecuencia de la posesión de diferentes recursos heredados desde la historia familiar (capital social familiar, capital humano y capital económico), que son activados y desactivados según las necesidades del grupo en cada contexto social. Vemos, asimismo, en el ejemplo de Manuel, que las estrategias familiares de movilidad social de las familias argentinas suelen concebirse teniendo en cuenta la unión geográfica del grupo. Pese a ello, los factores estructurales han influido en la modificación del proyecto inicial, pues la mejor alternativa de inserción ocupacional parece ya no estar en España. En éste y otros casos veremos cómo, en ocasiones, las estrategias grupales e individuales presentan tensiones sobre la unión o separación de sus miembros.

La movilidad social puede medirse de forma individual –intrageneracional o dentro de del ciclo vital de una persona- o grupal -intergeneracional o entre diferentes

trayectorias- (Echeverría, 1998:86): El siguiente ejemplo, el caso de Catalina, ilustra como dentro de una misma familia pueden sucederse diferentes niveles de movilidad educativa entre los diferentes descendientes, de esta forma, mientras la joven logra superar el nivel educativo de sus padres, su hermano, con mayores dificultades para adaptarse al nuevo sistema escolar, dirige su trayectoria hacia un itinerario más corto y de tipo profesional. Este hecho parece explicarse, según la historia familiar, en la influencia de la política educativa que reconduce los itinerarios de aquellos estudiantes con mayores dificultades hacia el camino de la formación profesional de baja cualificación. Sobre ello entraremos más en detalle en el siguiente capítulo dedicado a la política pública, pues desde la implementación de los cursos de “*diversificación*” se condicionan sus caminos hacia trayectorias de baja cualificación:

Historia familiar 6: Catalina

Catalina es originaria del barrio bonaerense de Morón, en la zona sur del Gran Buenos Aires. Su migración a Galicia fue decidida por sus padres, quienes no veían en Argentina un futuro posible para sus hijos. El padre de Catalina, Norberto, era hijo de un gallego emigrado a este país. Catalina no tenía pensado siquiera alejarse de su entorno y la partida la tomó por sorpresa. Allí en Buenos Aires tenía a su familia, a su abuela, a sus primos, a sus amigas. Al llegar a Galicia, la joven tenía doce años y sufrió mucho el desarraigo. En la escuela, su adaptación no fue nada fácil. Era blanco fácil de discusiones entre compañeros y llegó a enfrentarse también con profesores, según confiesa. La joven, sintiéndose ajena al nuevo mundo donde sus padres la habían insertado y de donde eran originarios sus abuelos, recuerda haber sido acosada, según confiesa, por su forma de hablar, diferente a la de los locales. Su aprendizaje también fue condicionado por su actitud frente al nuevo medio y su situación en el centro escolar se hacía cada vez más difícil. Su madre, Nora, explica que el desnivel académico que presentaban sus hijos al momento de la llegada al nuevo centro escolar, por la falta de contenidos comunes en los programas curriculares, sumado al desconocimiento del idioma gallego, se presentaron como principales condicionantes de las trayectorias tanto de Catalina como de su hermano, Pedro. Si bien Catalina logró vencer los obstáculos, su hermano fue poco a poco desmotivándose frente a las dificultades para llegar al nivel de sus compañeros. El esfuerzo de Catalina para poder llegar al nivel requerido, con unos contenidos de base muy diferentes, fue enorme. A ello se le sumó el impacto del desarraigo que afectó sensiblemente a la joven en su adolescencia. Su deseo era de volver junto a sus amigos y amigas, junto a sus primos en Argentina, volver a su barrio. Pero esta posibilidad no estaba en los planes de sus padres, que veían en España un mejor futuro para la familia y en especial para sus hijos.

Cuando terminó la educación secundaria, Catalina no dudó en marchar fuera de Galicia, donde su experiencia escolar no había sido nada grata. Catalina pensó en un entorno más parecido a lo que conocía en Argentina y donde no sufriera las exigencias del idioma. Decidió seguir su carrera universitaria en Madrid, donde se instaló tras aprobar la selectividad. La opción de estudiar en la universidad fue algo natural para ella, pues era también lo que hacían sus amigas en Argentina, si bien según la orientación que recibía desde la escuela, la formación de tipo profesional parecía tener más atractivo para la inserción en el mercado de trabajo.

*Pedro, su hermano, por ejemplo, había sufrido de forma más violenta la adaptación curricular y la inserción al nuevo sistema educativo, viéndose terriblemente influido su rendimiento escolar. Pedro, a diferencia de su hermana, había repetido varios cursos, siendo luego transferido a los cursos de “*diversificación escolar*”, lo que finalmente lo orientó hacia una carrera de menor cualificación.*

Para los padres de Catalina y Pedro, la educación era un valor importante. Néstor contaba con un diploma equivalente al de formación profesional en España y en la rama de electricidad y Nora era diplomada universitaria en educación primaria. Ambos habían siempre apostado por la educación de sus hijos, pagando en Argentina una suma considerable para que éstos pudieran acceder a una escuela privada y bilingüe (castellano- inglés).

Desde el ámbito profesional, la migración produjo también cambios en la familia de Catalina a nivel de las trayectorias ocupacionales de los padres. Nora, por ejemplo, no logró volver a encontrar su lugar dentro del ámbito educativo. La razón parece vincularse a las trabas impuestas por la política de homologación de títulos y a la necesidad de un reciclaje sumado al aprendizaje de la lengua gallega, esta última, a un nivel profesional que Nora reconoce casi inalcanzable. El resultado fue su inserción ocupacional junto a su marido en el emprendimiento familiar por el que la familia apostó en su estrategia económica en Galicia, como representantes regionales y distribuidores de un productor internacional de utillajes. La reconversión profesión tras la migración produjo un impacto bastante negativo en la carrera profesional de Nora, no así en el caso de Néstor.

Como tantas familias, la estrategia económica familiar absorbió también a Pedro, quien planteó más dificultades para sobrellevar el ciclo educativo culminando su trayectoria con dos formaciones profesionales, una en electrónica y otra en electricidad. Más tarde, no dudó en pedir trabajo a su padre, dadas las condiciones del empleo joven en Galicia. Catalina, sin embargo, no quiso renunciar a sus expectativas de carrera profesional y partió rumbo a Madrid donde creyó encontrar un mejor panorama de oportunidades laborales y un entorno que pudiera satisfacer mejor sus expectativas. La joven ha obtenido el título de Licenciada en Psicología y se prepara para acceder al P.I.R (ciclo de prácticas en psicología clínica). Paralelamente, trabaja en un club deportivo como monitora de Hockey, el deporte que practicaba en la escuela en su país de origen y que la identifica con su lugar natal. La inserción laboral de Catalina, sin embargo, es incierta al momento de la entrevista, pero denota ya en su trayectoria educativa una clara voluntad de movilidad ocupacional ascendente respecto del nivel ocupacional desempeñado por sus padres antes y después de la migración.

La historia familiar de Catalina nos muestra, una vez más, como la estrategia económica familiar influye en las decisiones de inserción ocupacional no solo de los descendientes pero también de las primeras generaciones. Vemos en este ejemplo como, tanto Nora como Pedro, son incluidos en el proyecto de empresa familiar, lo que sin duda actúa como elemento disuasorio en detrimento de la búsqueda de un camino individual dentro del mercado laboral local.

Dentro del segundo patrón de movilidad posible que reflejan los casos seleccionados encontramos el de la reproducción del nivel educativo, también conocida como inmovilidad social. Este se presenta de forma menos recurrente y refleja el mismo nivel de cualificación de padres a hijos. Se enmarcaría dentro de lo que establecen Bourdieu y Passeron (1970) sobre la noción de reproducción familiar. Encontramos que, de dos padres profesionales, suelen seguir hijos aspirantes al mismo tipo de categoría ocupacional. Esta situación produce la tendencia hacia la reproducción de la categoría profesional “*real*”, derivándose en hijos con carreras universitarias, en la línea del abordaje de Percheron (1991), si bien pueda producirse, como en otros casos ya revisados, que el nivel ocupacional no llegue a consolidarse a pesar del nivel de estudios alcanzados.

En algunos casos, hemos podido observar que los puestos desempeñados en el país de origen por parte de las primeras generaciones equivalían a un nivel profesional cuya titulación no había sido obtenida, es decir, donde la trayectoria (universitaria) había sido comenzada pero no concluida. Dentro de este modelo de reproducción del nivel educativo legitimada informalmente encontramos el ejemplo de Manuel, cuyos padres comenzaron la carrera universitaria pero no la terminaron -aunque el empleo de su padre reflejó una categoría profesional con estudios superiores-. Manuel y su hermana, en consecuencia, reprodujeron esta categoría educativa obteniendo una titulación de educación superior, aunque aún no han logrado insertarse en un puesto de trabajo acorde al nivel formativo alcanzado.

El caso de Marta, por su parte, ilustra un ejemplo de lo que Michelat et al. (1977) y Percheron (1991) describían sobre la transmisión del status en el seno de la familia, basándose en la idea de que la influencia del medio de inmersión profesional familiar resulta decisiva para la formación de la identidad social del individuo:

Historia familiar 7: Marta

Marta llegó a Galicia cuando tenía 9 años. Su madre fue la que migró primero. Llegó a Galicia buscando nuevas oportunidades laborales. En Argentina se dedicaba al arte plástica y la falta de recursos e incentivos en este sector hicieron que se planteara la idea, junto a su compañero sentimental, de una migración al extranjero conducente a mejorar las condiciones de vida. Mirta, la madre de Marta, contaba con redes familiares en la provincia de Lugo. Allí desembarcaron como primer lugar de residencia Mirta, dos de sus hijas y su pareja del momento, padre de una de las jóvenes. En Argentina había quedado la hermana mayor de la fratría, resultado de un matrimonio anterior. La separación de su hija, cuenta Mirta, ha sido una de las peores dificultades a afrontar en la migración. Mirta había logrado insertarse en el sector de la artesanía al llegar a Galicia. Consiguió, a partir de su trabajo, ganar un reconocimiento dentro del sector artesanal gallego, pero la naturaleza de su profesión no le permitía acceder a una estabilidad económica.

Tanto la madre como el padre de Marta cuentan con estudios universitarios en el ámbito de las artes plásticas. Marta recuerda que su integración en la escuela fue difícil por la dificultad añadida del aprendizaje de la lengua gallega y por el desajuste del calendario escolar entre su país de origen y el sistema educativo local, lo que hizo que tuviera que adaptarse al curso acorde a su edad pero en una etapa muy avanzada. Más tarde, las dificultades las fue afrontando en los últimos cursos de la educación primaria, repitiendo en 8º de EGB. Marta logró terminar la etapa de enseñanza secundaria obligatoria, obtuvo su título de bachillerato y no dudó en acceder a la universidad. La joven se graduaría en Bellas Artes, añadiendo a ello un postgrado en psicopedagogía. Al terminar con sus estudios, Marta no encontró una vía de inserción fácil al mercado de trabajo local. Cuenta la joven que la situación familiar era de bastante inestabilidad. Marta tuvo que afrontar situaciones de mucha dificultad para conseguir acabar la carrera universitaria. Por esta razón, Marta comenzó a trabajar en la época estival cuando tenía 17 años, bajo la autorización de su madre. Su primer empleo fue como personal de limpieza en un hotel. Frente a la imposibilidad de compaginar el horario lectivo con una jornada laboral, intentó ganar algo de dinero en ilustraciones de libros para editoriales, pero tampoco lograba solucionar la situación de precariedad. Al concluir con la especialización, Marta intentó nuevamente encontrar un puesto de trabajo acorde a su formación, pero no tuvo suerte. La joven buscó rápidamente una fuente de ingresos en otros sectores de actividad. Dada su experiencia laboral anterior, Marta sigue trabajando como empleada doméstica en una vivienda de familia. Marta no ha logrado insertarse profesionalmente en su campo

de estudio ni cumplir con sus expectativas profesionales aún. La joven cree que su falta de suerte se debe en gran parte al contexto donde reside, donde no existen muchas posibilidades de inserción laboral para la población joven y menos dentro de su ámbito de trabajo. Sin embargo, Marta tampoco parece estar del todo dispuesta a emprender una nueva movilidad geográfica hacia regiones de España que ofrezcan mejores posibilidades. Cuando Marta reflexiona sobre las posibilidades de empleo en su país de origen, que observa por la experiencia de amigas y por la de su hermana mayor que aún reside en Argentina, la joven concluye que el entorno de donde proviene sea finalmente un mejor contexto para el empleo joven, especialmente para aquellos que obtienen una titulación universitaria. En sus planes, al menos por el momento, no existe la posibilidad de un retorno inmediato, pues remarca que su vínculo sentimental actúa como elemento de anclaje de su vida en Galicia.

El caso de Marta, al contrario del de Catalina, revela cómo los jóvenes protagonistas de una migración anterior se ven limitados en sus nuevas y futuras elecciones de movilidad geográfica y por ende, en su movilidad ocupacional, pues limitan también las posibilidades de empleo a un ámbito territorial concreto con pocas oportunidades laborales. Esto parece producirse como resultado de una experiencia migratoria familiar dolorosa que parece haber dejado huella. Vemos, a partir de ello, cómo las limitaciones a nivel emocional influyen en unas trayectorias laborales, pues éstos, si bien no han renunciado a sus planes en el ámbito educativo, se encuentran inmersos en un contexto social no elegido y que ofrece pocas alternativas de inserción. La resistencia a la movilidad geográfica por parte de los hijos será revisada más en detalle en un capítulo a continuación.

Un nuevo caso, el caso de Ana, describe otro ejemplo de reproducción del nivel educativo entre ambas generaciones:

Historia familiar 8: Ana

Ana es argentina, nació en el barrio de Urquiza, en la ciudad de Buenos Aires, pero casi no recuerda cómo era su vida allí pues vive en Galicia desde que tiene 4 años. Llegó a la ciudad de Porriño traída por sus padres que decidieron migrar a la tierra de los antepasados de Julia, la madre de Ana. Julia nació en Argentina pero es hija de dos gallegos emigrados a Buenos Aires en los años 50, como tantos otros de la misma parroquia y de parroquias contiguas. Julia y Emilio, su marido, creyeron que Galicia era un mejor lugar para que su hija pudiera crecer con mayor libertad y seguridad, frente a la situación de violencia social que comenzaba a observarse por aquellos años en Argentina. Las circunstancias del grupo familiar extenso, tras el fallecimiento del hermano de Julia y la avanzada edad de sus padres, que los exponía –en un país con un estado de bienestar derruido- a una tercera edad desprotegida, fueron otros motivos que impulsaron la migración de Julia, su marido, sus padres y su pequeña hija. El grupo familiar llegó de manera conjunta a Porriño a finales del año 1999, algo más de un año antes del estallido político y social aparejado a la ya comentada medida económica conocida como “el corralito”.

Los abuelos de Ana, Marisa y Jorge, son los dos originarios de la provincia de Pontevedra. Marisa es de la parroquia de Redondela y Jorge de la localidad de O Porriño. La historia migratoria de la familia de Ana se remonta a varias generaciones atrás y se caracteriza por unas migraciones grupales que incluyen la movilidad territorial de varias generaciones también. Habían sido unos tíos de su abuela, Marisa, los que impulsaran la migración de los padres de ésta y con ellos, siendo Marisa aun una niña, también migraría su abuelo, el tatarabuelo de Ana. Su abuela había estudiado costura en Argentina y trabajó

siendo costurera gran parte de su vida, su abuelo, con estudios primarios, se dedicaría a la mecánica de automoción, siendo propietario de un taller propio. La madre de Ana, Julia, sería la primera en obtener una titulación universitaria en la familia, dando un importante salto de movilidad educativa gracias a la educación pública, gratuita y universal que disfrutaba Argentina por aquellos años. Julia se graduó en la carrera de psicología, profesión que la ocupó en Argentina y que la ocupa actualmente en Galicia. Emilio, el padre de Ana, realizó estudios universitarios en ciencias económicas, pero no los acabó, si bien consiguió trabajar en puestos análogos a esta categoría profesional tanto en Argentina como en Galicia, donde trabaja como contador en la empresa de su cuñado.

Las trayectorias de inserción ocupacional en el momento de la llegada a Galicia, sin embargo, llevaron a los padres de Ana a senderos diferentes del de sus profesiones. El matrimonio llegaba cerca del año 2000 con la idea de montar un negocio por cuenta propia para empezar con alguna actividad económica, mientras encontraba cada uno su sendero ocupacional nuevamente. La estrategia económica inicial incluyó la inversión en un negocio de lencería femenina, gestionado por Julia y administrado contablemente por Emilio.

Pero este era solo el comienzo, pues Julia estaba dispuesta a luchar para conseguir volver a desempeñar su profesión como psicóloga. Para ello, tuvo que esforzarse enormemente primero para lograr la homologación de su título, teniendo que complementar sus estudios nuevamente con la inscripción en la universidad gallega para luego aprender el gallego y presentarse a un concurso oposición como orientadora en centros de educación secundaria. La obtención de la nacionalidad española en el caso de Julia y de su hija, gracias a la política de “ius sanguinis”, facilitó considerablemente el acceso a los diferentes recursos institucionales en Galicia y al mercado de trabajo local. Emilio, por su parte trabajó como comercial en una empresa de venta de aspiradoras y más tarde montaría una cafetería con su cuñado, también argentino y llegado a Galicia un año más tarde que la pareja. Tras el cierre de ambos negocios familiares, Emilio trabaja junto a su cuñado administrando su empresa de máquinas auto expendedoras. Las trayectorias ocupacionales de ambos, finalmente, lograron encauzarse en el mismo camino y categoría que antes de la migración, siendo sobre todo el caso de Julia de una mejora considerable en el nivel de ingresos y en las condiciones de seguridad laboral.

La trayectoria educativa de Ana, a juzgar por la edad de llegada al sistema educativo gallego, no sufrió ningún efecto del cambio de estructura escolar, desarrollando su escolaridad completa en Porriño. Dadas las expectativas de los padres de Ana, ambos profesionales con nivel de estudios superiores, la joven no dudó en seguir el camino de bachillerato para acceder a la universidad. Fue así como Ana culminó sus estudios secundarios con menciones especiales, siendo una alumna destacada, y accedió más tarde a la carrera de medicina, estudios que se encontraba cursando al momento de la entrevista.

Vemos en este ejemplo familiar como las expectativas educativas pueden también ser transferidas desde los abuelos, en el ejemplo de Marisa, un caso excepcional dentro de su generación. La educación se transforma así, desde abuelos a hijos y a nietos, en un elemento fundamental para conseguir el mantenimiento del nivel socio-cultural.

Por el contrario, el caso de Martín, saca a la luz la existencia de verdaderos saltos generacionales. La trayectoria educativa familiar revela unos abuelos prácticamente analfabetos mientras que las expectativas del nieto se orientaban hacia los estudios superiores. No obstante, sería interesante analizar cómo la mayor o menor persistencia hacia este objetivo guarda relación con el nivel educativo familiar y cómo éste puede

explicar el abandono de su trayectoria educativa. Vinculado a este punto, la combinación de varios factores (la carencia de apoyo económico, la historia familiar y la situación estructural en el país de origen) acabaron por convencer a Martín de que la vía de la migración sería la opción más rápida para su desarrollo profesional, pese al proceso de movilidad educativa ascendente que había iniciado el joven en Argentina. Martín proviene de una familia con padres cuyo nivel de educación alcanzado es el de los estudios secundarios. Su caso ilustra un ejemplo de reproducción del nivel educativo y de movilidad ocupacional ascendente. La historia familiar del joven describe, además, un ejemplo de movilidades geográficas circulares dentro del puente transnacional Buenos Aires-Galicia:

Historia familiar 9: Martín

Martín es otro nieto de un gallego emigrado a la Argentina a mitad del pasado siglo. José, el abuelo de Martín, es procedente de la ciudad de Vigo. Cuenta que zarpó en el año 52 empujado por su familia que no contaba con los recursos suficientes para darle trabajo en la empresa familiar, una panadería de barrio. José fue el elegido junto a otro hermano para la migración a Argentina, donde había ya migrado un tío suyo. Cuenta que su deseo era de quedarse en Galicia y que tardó tiempo en utilizar el billete de barco que le habían comprado sus padres para que partiera al otro lado del océano. La llegada de José a Buenos Aires fue dura, cuenta. Allí en Buenos Aires encontró a su mujer, a quien conocía ya desde Galicia y con la que contrajo matrimonio años después de la migración. El abuelo de Martín desempeñó el oficio de carpintero si bien apenas contaba con un nivel de estudios primarios. El matrimonio se instaló en un barrio de la zona sur del Gran Buenos Aires, en el Partido de San Martín, donde llevó una vida sencilla. Sus hijos nacieron y crecieron en Argentina. La hija de José y madre de Martín, Graciela, no se sintió presionada por sus padres frente a la decisión de continuar los estudios más allá de la educación secundaria. El padre de Martín trabajaba como chofer de camión y Graciela gestionaba su propia tienda de alimentación en el barrio donde residía la familia. Cuando llegó la década de los 80 y con ella el período inflacionario, Graciela y su marido pensaron en probar suerte en Galicia, frente a la enorme cantidad de robos y de una situación de inminente conflicto social. Graciela contaba con la familia de su padre que residía en la ciudad de Vigo. Casualmente, una prima que había venido de visita a la Argentina le había ofrecido trabajo en su taller de costura en esta ciudad. La migración del grupo familiar se produjo al poco tiempo, si bien el hijo mayor de la familia, que se encontraba cursando el bachillerato, no quiso dejar su lugar de origen y decidió quedarse con sus abuelos en Buenos Aires. El matrimonio y dos de sus hijos se instaló en Vigo, allí vivieron casi un año, donde Graciela trabajaba como costurera para una de las hermanas de su padre. La experiencia fue, según cuenta, muy negativa, siendo explotada por su propia familia que le imponía unas condiciones laborales y de vivienda muy precarias. Si bien los hijos del matrimonio fueron escolarizados durante el tiempo de residencia en Galicia, la aventura duró poco tiempo pues el matrimonio decidió regresar meses más tarde a Buenos Aires frente a tal desilusión. De regreso a Argentina, Graciela, su marido y sus hijos volvieron a empezar nuevamente en el barrio que habían dejado, volviendo a abrir una tienda de alimentación y enceres.

Una segunda experiencia migratoria familiar se da a lugar varios años más tarde, cuando estalla la crisis económica de final de siglo y con ella la imposición de la medida del “corralito”. Pero en este momento sus hijos mayores ya estaban en una etapa de adultez en la que la migración no tenía cabida. La nueva migración se produjo solo para el matrimonio y la hija menor, Pamela. Los tres regresaron a Vigo para probar nueva suerte. Pablo, el marido de Graciela comenzó trabajando en el sector de la construcción. Al poco

tiempo, Graciela comprobó que Galicia no era el entorno de oportunidades que había soñado y sus dificultades de adaptación especialmente frente a la separación de la familia entre los dos continentes, fueron nuevamente motivo de fracaso del proyecto migratorio. Su marido, sin embargo, no estaba de acuerdo y el matrimonio tomó la decisión de separarse en la distancia, retornando Graciela y su hija a Buenos Aires.

Martin era el segundo de tres hermanos y para la época ya había comenzado sus estudios de medicina, lo que era una razón suficiente para no seguir el paso de sus padres. Su hermano mayor había dejado los estudios temprano; terminando la etapa secundaria, se había puesto a trabajar, tal y como lo habían hecho su madre y su padre. Pero Martin tenía otros planes en su cabeza, quería superar la tendencia familiar. La financiación de su carrera universitaria, sin embargo, era un tema muy complicado y Martin tuvo que comenzar a trabajar en una gasolinera mientras cursaba por la noche los estudios para convertirse en médico.

La escalada de violencia social se hizo cada vez más evidente en la zona donde residía la familia de José. Martín, por esos tiempos, había experimentado un robo con gran violencia en la gasolinera donde trabajaba y, a pesar del regreso de su madre, tomó la decisión de zarpas rumbo a Galicia junto a su padre dejando su carrera de medicina sin terminar. El retorno a la migración suponía una gran apuesta para el joven que dejada de lado sus estudios y planes profesionales. El joven se insertó en el mercado laboral Vigüés ni bien pisó la ciudad, dentro del sector de la hostelería, como camarero gracias al contacto de un amigo de su abuelo, también emigrante en Argentina, que pasaba los períodos estivales en su ciudad natal, Vigo. El sector de la hostelería se convertiría en el sector de actividad en el que trabajaría los 13 años que lleva residiendo en la ciudad de Vigo. A pesar de que, a su llegada, Martin guardaba la esperanza de poder continuar con su carrera de médico, enseguida comprobó que el sistema educativo de Galicia no se adaptaba a sus necesidades, o que sus necesidades económicas no le permitían darse el lujo de dejar el trabajo por la vida universitaria. La opción de tener que desplazarse a Santiago de Compostela para terminar su carrera universitaria no era viable, además de las trabas que le imponía el sistema educativo para convalidar las asignaturas aprobadas en Argentina. Los años pasaron y la vida laboral fue conformando a Martin que acabó por dejar aparcadas sus ilusiones profesionales en el cajón de los recuerdos. Si bien su nivel de satisfacción respecto de su trayectoria profesional es bueno, según afirma, la nueva crisis financiera en España que comenzó a afectar la región gallega alrededor del año 2008 llevó a Martin rápidamente al desempleo. Con nivel de estudios secundarios y sin titulación profesional sus opciones laborales se veían reducidas drásticamente. Empezó con sus ahorros un negocio propio, en el sector de la hostelería, pero al poco tiempo la cafetería no aportó lo necesario para pagar los gastos y tuvo que dar por terminada su apuesta. Tras un largo periodo sin trabajo, Martin volvió a encontrar empleo como camarero de temporada estival. Su estabilidad laboral es bastante frágil pero el joven no piensa en volver a su país de origen, donde aún residen su hermana menor, su hermano mayor, su madre y su abuelo. En Galicia, asegura, tener un mejor nivel de vida y una mayor tranquilidad que la que hubiera tenido en su país, a pesar del coste que ha supuesto para su trayectoria ocupacional.

Como vemos, las variables que explican el abandono de la trayectoria educativa parecen ser varias y no pueden reducirse al hecho migratorio en sí mismo. Más adelante, en los próximos capítulos (capítulo V y VI), profundizaremos sobre cómo se articulan las diferentes variables para explicar este fenómeno.

El tercer perfil que se observa entre los casos estudiados es el de la *movilidad educativa descendente*. Este hecho se produce en el ejemplo de la familia de Nicolás, la cual, a

pesar de contar con posibilidades de acceso a capital económico, social y cultural, no logra vencer los obstáculos que desvían su trayectoria hacia un itinerario de baja cualificación. No obstante, a pesar de que Nicolás obtiene una categoría educativa inferior a la de sus padres, se acerca a la categoría ocupacional de éstos mediante la transmisión inter-generacional del capital humano y, en palabras de Thélot (1991), de un “savoir faire” que le permite acceder a cierto tipo de información privilegiada:

Historia familiar 10: Nicolás

Nicolás nació en Buenos Aires, a los 3 años fue traído por sus padres a vivir a Galicia. Viviana, su madre es diplomada universitaria en diseño gráfico, su padre, comenzó los estudios de periodismo aunque no los terminó. El matrimonio decidió migrar a Galicia a finales de la década de los 90, cuando Argentina mostraba claros indicios de deterioro económico y social tras una larga época de política neoliberal. Diego, el padre de Nicolás, ya había estado varias veces antes en Galicia, antes de contraer matrimonio con Viviana, incluso había probado la experiencia de quedarse por un tiempo a trabajar en la ciudad de Vigo, de donde eran sus padre y donde tenía gran cantidad de familiares y amigos.

La migración a Galicia para esta familia no era una historia nueva, si bien ni Viviana ni Nicolás habían estado nunca en esta parte del estado español.

Diego fue el primero que viajó en este último proyecto de movilidad geográfica. En Vigo tenía redes familiares pero sobre todo de conocidos y amigos que le facilitaron el acceso a un puesto de trabajo. Esta vez comenzó empleado como camarero. Mientras tanto Viviana preparaba todo para viajar también junto a su marido, trayendo a Nicolás, su único hijo hasta el momento.

Diego enseguida comenzó a vincularse con redes relacionadas al ámbito de la política, particularmente a un sindicato que tenía vínculos estrechos con el sector sindicalista en Buenos Aires. Esta fue su principal fuente de capital social y que permitió su inserción en la actividad política de la ciudad de Vigo. Su mujer también consiguió un puesto de trabajo gracias a estos contactos, como mediadora intercultural en la sede de la institución sindicalista situada en dicha localidad.

La incorporación de Nicolás al sistema escolar gallego se produjo sin problemas pues el menor llegó en un momento previo a la escolarización, lo que supuso que su trayectoria educativa fuera íntegramente desarrollada en Galicia. Su paso por la escuela, sin embargo, comenzó a ser bastante conflictivo llegada la edad de la adolescencia, presentando algunas dificultades en sus estudios y una ausencia de motivación para acabar con la etapa de educación secundaria. Ello explica su poca voluntad de continuar con estudios superiores y su decisión de querer orientarse hacia una formación de tipo profesional, una vez terminada la E.S.O. A pesar de la insistencia de sus padres, profesionales ambos con nivel de educación terciaria y superior, Nicolás no quiso continuar con el bachillerato y optó por la carrera más corta. Sin embargo, a partir de la culminación de sus estudios en la etapa escolar, Nicolás ha venido encadenando diferentes formaciones profesionales sin saber bien qué camino tomar, al no encontrar una orientación clara para insertarse en el mercado de trabajo local. Su última opción se orienta hacia una formación profesional de grado superior en el área de deportes. Con todo, Nicolás ha comenzado a realizar trabajos de forma independiente como profesional de las artes gráficas, gracias a su titulación de formación profesional en diseño gráfico.

El caso de Nicolás es otro ejemplo que ilustra la movilidad circular entre generaciones de migrantes que vinculan Buenos Aires con Galicia. Es también un buen ejemplo sobre la transmisión del capital humano familiar y de cómo éste contribuye a orientar las

trayectorias –ocupacionales- de los descendientes. La inestabilidad en el empleo, como fenómeno que se extiende a la totalidad de la población joven en Galicia, lleva a Nicolás a buscar un camino que permita la entrada a un puesto de trabajo dentro de la administración pública.

Como hemos podido comprobar, las trayectorias familiares argentinas confirman lo que ya fue revelado por investigaciones anteriores: existe un predominio del nivel de estudios secundario entre las primeras generaciones de migrantes, si bien las migraciones vinculadas al llamado “corralito” revelan un nivel educativo más bajo. Las trayectorias de movilidad educativa intergeneracional, no obstante, describen una tendencia hacia la movilidad ascendente. Pese a los esfuerzos de las familias y de los jóvenes, la movilidad intergeneracional ocupacional parece quedar obstaculizada por factores coyunturales, presentándose una distribución casi equitativa entre movilidad ascendente (5 casos) y movilidad descendente (4 casos).

En el siguiente apartado, analizaremos un número análogo de familias marroquíes con el fin de presentar los procesos de movilidad educativa y ocupacional en el segundo estudio de caso.

4. Las trayectorias de movilidad educativa y ocupacional en las familias marroquíes: ¿la educación como puente para la mejora ocupacional?

Los tres niveles de movilidad educativa y ocupacional (ascendente, descendente y reproducción del nivel educativo/ocupacional) se producen de manera diferente para el caso marroquí. Cabe insistir en el hecho de que la comparación entre la primera generación y aquellas de los hijos e hijas se realiza tanto sobre la figura paterna como sobre la figura materna y que la inactividad es unánime en las madres de estas familias. Frente a este patrón, remarcamos el contraste entre dos contextos sociales diferenciados: el país de origen y el de la sociedad de instalación.

El análisis fue llevado a cabo igualmente sobre la base de diez grupos familiares seleccionados como ejemplo entre las quince familias entrevistadas. La elección obedeció a los casos que presentaron una mayor información y que cubrieron la mayor cantidad de miembros dentro de los grupos familiares.

Vemos en el siguiente cuadro, el resumen de los procesos de movilidad intergeneracional, educativa y ocupacional, para las diez familias estudiadas. Antes de pasar a los casos, resulta imprescindible mencionar que la clasificación de las categorías ocupacionales en las primeras generaciones marroquíes supuso la dificultad de ubicar la actividad laboral dentro del mercado secundario como correspondiente a la categoría ocupacional 10, es decir, considerados “excluidos del mercado de trabajo” (categoría 10 según el ESeC). Asimismo, la situación de inactividad de las madres se consideró como situación de paro de larga duración y la de los jóvenes desempleados ha sido también clasificada como dentro de la categoría 10.

Cuadro 7. Cambios intergeneracionales en las categorías educativas y ocupacionales de los migrantes. Marruecos.

	Sujeto	Movilidad educativa	Descripción del itinerario de movilidad educativa	Movilidad ocupacional	Ocupación de los padres tras la migración	Descripción del itinerario de movilidad ocupacional
1	Baia	Movilidad educativa ascendente respecto de ambos padres	De padres con nivel de estudios primarios a hija con nivel de estudios secundarios	Movilidad ocupacional ascendente respecto de ambos padres	Padre: vendedor ambulante (mercado secundario) Madre: ama de casa	de padre en mercado secundario y madre con categoría ocupacional 10 (parada de larga duración) a hija con categoría 9
2	Aida	Movilidad educativa ascendente respecto de ambos padres	De padres con nivel de estudios primarios sin terminar a hija con nivel de estudios secundarios	Reproducción de la categoría ocupacional del padre y movilidad ascendente respecto de la madre	Padre: trabajador manual no cualificado Madre: ama de casa	De padre con categoría 9 y madre con categoría 10 a hija con categoría ocupacional 9
3	Ahlem	Movilidad educativa ascendente respecto de ambos padres	De padres con nivel de estudios primarios sin terminar a hija con nivel de estudios universitarios	Movilidad ocupacional ascendente respecto de ambos padres	Padre: vendedor ambulante (mercado secundario) Madre: ama de casa	De padre en mercado secundario y madre con categoría ocupacional 10 (parada de larga duración) a hija con categoría ocupacional 7
4	Thalia	Movilidad educativa ascendente respecto de ambos padres	De padres con nivel de estudios primarios a hija con nivel de estudios universitarios (en curso)	Movilidad ocupacional ascendente respecto de ambos padres	Padre: vendedor ambulante (mercado secundario) Madre: ama de casa	De padre en mercado secundario y madre con categoría ocupacional 10 (parada de larga duración) a hija con categoría ocupacional 1 (traductora)
5	Youssef	Movilidad educativa ascendente respecto de ambos padres	De padres con nivel de estudios primarios a hijo con nivel de estudios de formación profesional	Reproducción de la categoría ocupacional respecto del padre, movilidad ocupacional ascendente respecto de la madre	Padre: vendedor ambulante (mercado secundario) Madre: ama de casa	De padre en mercado secundario y madre con categoría ocupacional 10 (parada de larga duración) a hijo con categoría ocupacional 10 (en situación de desempleo)
6	Chadia	Reproducción del nivel educativo respecto del padre, movilidad educativa ascendente respecto de la madre	De padre con nivel de estudios secundarios y madre con nivel de estudios primarios a hija con nivel de estudios secundarios	Aún sin definir	Padre: trabajador de baja cualificación en el ayuntamiento de su localidad (limpieza de calles). Madre: ama de casa	Trayectoria ocupacional no comenzada
7	Fatiha	Reproducción del nivel educativo del padre, movilidad educativa ascendente respecto de la madre	Aun Sin definir. (Hasta la fecha de la entrevista reproduce el nivel educativo de su padre –nivel de estudios secundarios)-	Aún sin definir	Padre: vendedor ambulante y gestor de institución étnica asociativa en su localidad. Madre: ama de casa	Trayectoria educativa sin culminar y ocupacional no comenzada
8	Malika	Movilidad educativa ascendente respecto de ambos padres	De padre con nivel de estudios secundarios y madre con nivel de estudios primarios sin terminar a hija con nivel de estudios de formación profesional	Aún sin definir	Madre: ama de casa (padre fallecido)	Trayectoria ocupacional no comenzada
9	Simo	Movilidad educativa ascendente respecto de ambos padres	De padres con nivel de estudios primarios sin terminar a hijo con nivel de estudios secundarios	Movilidad ocupacional ascendente respecto de la madre y reproducción de la categoría ocupacional del padre	Padre: vendedor ambulante (mercado secundario) Madre: ama de casa	De padre en mercado secundario y madre con categoría ocupacional 10 (parada de larga duración) a hijo trabajador en mercado secundario
10	Adil	Movilidad educativa ascendente respecto de ambos padres	De padres con nivel de estudios primarios sin terminar a hijo con nivel de estudios de formación profesional	Reproducción de la categoría ocupacional del padre, movilidad ascendente respecto de la madre	Padre: vendedor ambulante (mercado secundario) Madre: ama de casa	De padre en mercado secundario y madre con categoría ocupacional 10 (parada de larga duración) a hijo con categoría ocupacional 10 (en mercado secundario)

En línea paralela al caso argentino, la tendencia es hacia una movilidad educativa ascendente, en la medida en que, entre las diez trayectorias familiares narradas, encontramos dos casos de reproducción del nivel educativo y ocho casos de movilidad educativa ascendente.

Por su parte, a diferencia de las familias argentinas, la tendencia en el ámbito ocupacional se confirma en una movilidad ocupacional ascendente, en la mayoría de los casos (5 casos) con una preocupante presencia de reproducción de la ocupación en las categorías más bajas de la escala ocupacional. Más aun, la movilidad ascendente se ha dado particularmente por el paso desde la economía secundaria a la primaria, sin que ello suponga una verdadera mejora en la ubicación dentro de la estructura económica en términos de ingresos. Pese a ello, como veremos, muchos de los jóvenes son ubicados en puestos de escasa cualificación, pese al nivel educativo alcanzado. A pesar de mejorar -en cinco de las diez familias estudiadas- las condiciones laborales de los padres, los y las jóvenes son empleados y empleadas en puestos que ocupan los peldaños más bajos de la escala social. Este hecho tiene que ver con varias variables que detallaremos más adelante, en los capítulos V y VI, pero sobre todo hace referencia a unas trayectorias educativas truncadas por las dificultades encontradas en el proceso de adaptación al nuevo sistema escolar, y por la urgencia en la aportación económica al grupo familiar. Por otra parte, la inserción segmentada de las primeras generaciones parece condicionar sensiblemente la continuación de los estudios de los descendientes.

Como ya fue mencionado para el caso argentino, la movilidad educativa ascendente se produce en casi todos los casos como consecuencia también de la extensión del periodo de educación obligatoria en España. Cabe señalar, que si el fenómeno de la subocupación puede afectar también a la población no migrante, éste se siente con más fuerza en el colectivo inmigrante pues puede estar atravesado y enfatizado por la segmentación del mercado laboral, punto que trataremos más en detalle en el capítulo a continuación (Capítulo V). La sobre-cualificación será, por lo tanto, otro de los rasgos característicos que afecta a esta población migrante y que se plantea también como rasgo extensible a la población joven total en España (Montalvo, 2009).

Como ya hemos comentado, cuando observamos las diferentes historias familiares, es importante destacar la complejidad del caso marroquí en cuanto a dos situaciones: la primera, que tiene que ver con el análisis de la movilidad social ocupacional de las mujeres, teniendo como referente unas madres inactivas (según los criterios de nuestra sociedad). Ello supone que la entrada al mercado de trabajo de las hijas conlleva una mejora inevitable de las condiciones en el ámbito de la actividad laboral. No obstante, existen diversos elementos vinculados al género y a ciertos mandatos culturales y familiares que pueden condicionar la dirección de las trayectorias educativas y ocupacionales de las mismas. Esta problemática será abordada más en profundidad en capítulo VI, dedicado a las dinámicas intrafamiliares en los procesos de movilidad social inter-generacional.

La segunda de las dificultades añadidas a este análisis hace referencia a la ubicación de los descendientes en puestos de trabajo sin cualificación, si bien superan la posición de

los padres dentro del mercado laboral, ubicados en actividades informales dentro de la economía secundaria. Este enfoque se alinea con las teorías de Piore y otros autores (Doeringer y Piore, 1971; Piore, 1979; Piore y Berger, 1980 en Villares, 2010) que analizan la posición y paso desde el mercado secundario al primario. La movilidad ocupacional se produce con el acceso a un contrato de trabajo y en el paso desde el mercado informal al mercado formal, lo que supone una mejora en las condiciones de empleo.

Con todo, se confirma a partir de las familias seleccionadas, la presencia de casos donde los hijos e hijas reproducen el nivel ocupacional de los padres, pues muchos de los descendientes se ocupan en el sector informal y en condiciones muy precarias.

La trayectoria educativa y ocupacional de Baia, como ejemplo, describe una movilidad educativa ascendente. Su situación ocupacional, si bien es precaria, supera la condición de su madre (inactiva) y de su padre (vendedor ambulante) pues la joven ha dado el paso al mercado primario:

Historia familiar 1: Baia

Baia es la hija mayor de una familia compuesta por el matrimonio y dos hermanas. Su llegada a Galicia tuvo lugar en el año 2005, cuando la joven tenía 15 años. Su padre, Ahmed, llevaba residiendo en la localidad de Tui por casi una década, después de haber vivido en Italia, junto a sus hermanos emigrados allí y en Alicante, donde trabajó temporalmente en la recogida de uvas. Ahmed comenzó su periplo por Turín en el año 1993 atraído por el éxito que habían conseguido sus hermanos mayores. Allí Ahmed trabajaba en el sector de la piedra, donde había logrado insertarse por sus redes familiares también empleadas dentro de este sector. Alrededor del año 1996 llegó a Galicia donde se empleó en el mercado ambulante, recorriendo varias localidades gallegas (Tui, Ferrol, Pontevedra, A Coruña, Santiago, Vigo) con la mercancía que traía de Portugal. Su llegada estuvo guiada por la ruta que había seguido el marido de su prima, así como otros vecinos de su pueblo de origen, entre ellos, el primero en llegar a la Comunidad gallega que residía en la ciudad de Pontevedra desde hacía más de 35 años.

La reagrupación familiar no pudo realizarse hasta el tercer intento, siendo denegada en dos ocasiones. En ello se demoró 9 años, hasta que en 2005 pudo traer a su mujer e hijas. Baia y su familia son originarios de la aldea de Ouled Youssef, un poblado rural cercano a la ciudad de Beni Mellal, en la región de Tadla Azilal. Amhed apenas había llegado a cursar algunos años de la educación primaria, y Soumia, su mujer, solo estuvo escolarizada tres años. La tardía reagrupación de Baia hizo que su llegada al sistema escolar gallego fuera extremadamente difícil, especialmente debido al desconocimiento absoluto de las lenguas oficiales habladas en Galicia y a la diferencia de conocimientos de base. Con todo, Baia contaba con la ayuda de otras niñas llegadas de poblados próximos a su aldea natal que ejercían el rol de traductoras e intermediarias con el profesorado para favorecer su integración en el centro escolar. Baia llegó a cursar los años de enseñanza secundaria obligatoria con muchas dificultades para aprobar los diferentes niveles. Ello hizo en gran medida que su trayectoria educativa se terminara incluso antes de culminar el ciclo de la E.S.O, dejando sin aprobar la última asignatura cuya fecha de examen perdió por viajar a Marruecos junto a su familia. La joven, por tanto, no cuenta siquiera con el diploma de graduado en educación secundaria. Su carencia de titulaciones impuso probablemente el mayor de los obstáculos para conseguir insertarse en el mercado de trabajo local y su trayectoria ocupacional se encaminó hacia el sector del empleo doméstico, guiada por las redes sociales comunitarias y familiares cuyas mujeres estaban mayoritariamente empleadas en este sector. Así fue como, con 17 años, Baia comenzó a

trabajar como empleada doméstica en una vivienda de la ciudad de Vigo, sin ser regularizada su situación laboral, es decir, dentro del mercado informal del empleo doméstico. Ello supuso su cambio de residencia a la vivienda de uno de sus tíos que residía en esta ciudad, regentando una de las dos carnicerías con productos “halal”⁵² de la ciudad. Allí ha continuado trabajando desde hace cinco años. Su interés por el estudio no ha vuelto florecer, a excepción de la preparación del examen de conducir, una de las mayores metas para su padre y para la joven pues este permitiría facilitar la movilidad de la familia. La trayectoria educativa de su hermana, sin embargo, parece presentar menos dificultades que la de Baia, quien al llegar a una edad más joven no tuvo que enfrentarse a tantas dificultades en la adaptación a la escuela y planea realizar un ciclo de formación profesional en enfermería.

En la historia de Baia vemos cómo los obstáculos impuestos por la política migratoria para la reagrupación familiar pueden causar un retraso considerable en la llegada de los descendientes y con ello, el abandono de la trayectoria educativa de forma prematura. Se produce, no obstante, una movilidad educativa y laboral ascendente pues su nivel educativo es mayor que el de sus padres y la obtención de un contrato de trabajo puede considerarse una mejora en las condiciones laborales. No obstante, la falta de la titulación de enseñanza secundaria obligatoria conduce a Baia directamente hacia los puestos más bajos de la escala social. Por otra parte, la trayectoria educativa de Baia refleja cómo la familia ejerce de motor principal en la motivación hacia los estudios y da cuenta del lugar que ocupa el valor de la educación para los padres. En su caso, la falta de incentivos familiares para que la joven culminara sus estudios y la necesidad económica han favorecido al abandono de la trayectoria educativa.

El ejemplo de Aida, prima de Baia, si bien se trata de un perfil diferente pues se identifica con el caso de una menor no acompañada (cuya llegada fue de forma autónoma dejando a sus padres y tutores legales en el país de origen) representa también un ejemplo de movilidad educativa ascendente. Desde el ámbito ocupacional, la joven reproduce la categoría alcanzada por su padre, mientras supera la situación de inactividad de su madre:

Historia familiar 2: Aida

Aida llegó a Galicia como menor no acompañada. Cuando decidió partir de Beni Mellal, Aida tenía 14 años. La partida de la joven contó con la complicidad de su madre, Aisha, quien la ayudó a conseguir los medios para emprender la migración de forma autónoma. El periplo migratorio fue así posible a partir del pago de una considerable suma de dinero a una red de pasadores profesionales. Su aventura no estuvo exenta de peligros. Su madre veía su insatisfacción y su mal rendimiento académico en la escuela. Aida siempre miraba hacia Europa, tenía muchos ejemplos familiares que confirmaban que allí las cosas eran más fáciles. Su familia se repartía entre el norte de Italia y el norte de España, en la Comunidad Autónoma de Galicia. Tenía varios tíos viviendo en Turín y uno de ellos en la localidad gallega de Tui, donde también vivía su prima Baia de su misma edad. Aida no tardó en manifestar sus deseos de salir de Beni Mellal, donde residía con su madre y hermanas. La escuela no la motivaba lo suficiente y tenía muchas dificultades con el

⁵² “El término halal (también transliterado ḥalāl o halaal) hace referencia al conjunto de prácticas permitidas por la religión musulmana. Aunque el término en sí engloba a todo tipo de prácticas, es comúnmente asociado a los alimentos aceptables según la ley islámica” (Wikipedia, disponible en: <http://es.wikipedia.org/wiki/Halal>).

aprendizaje del francés, lengua sin la cual no podía acceder a realizar estudios superiores. La joven cuenta que su padre, ausente por su trabajo de soldador en el Sahara occidental, no estaba al tanto de sus planes. Fue su madre, Aisha, quien planificó su viaje a España junto a su hermano y sobrinas. La posibilidad de que la joven terminara su educación en Galicia y se insertara en el mercado de trabajo europeo sería una buena idea para ayudar a Aida a encontrar un futuro mejor, y con él, un mejor futuro para sus hermanas y hermano dejados atrás en Beni Mellal, pues de sus ingresos se desprenden remesas que recibe su madre y que son apartadas como recurso ahorrativo con el fin de enviar a su hermana menor a estudiar a los Estados Unidos o Canadá y posibilitar así una verdadera movilidad social inter-generacional.

La familia de Aida ya había realizado una migración interior desde el poblado rural natal de Ouled Youssef hacia la ciudad de Beni Mellal, en busca de mejores oportunidades para sus hijos y para el acceso a una movilidad social que les permitiera salir de la actividad agrícola tradicional familiar. Si bien su padre había podido insertarse, mediante la carrera militar, en un puesto cualificado, Aisha no había siquiera terminado los estudios primarios debido a la restricciones impuestas a las mujeres de la familia para continuar con los estudios y la imposición de su dedicación a las actividades domésticas.

La joven cuenta que zarpó una mañana rumbo al norte de Marruecos junto con otro migrantes guiados por un grupo de pasadores profesionales. Al llegar a la costa española, Aida cuenta que se puso en contacto con sus tías paternas que residían en Algeciras. Finalmente, la niña contactó a su tío materno que vivía en Galicia y se desplazó a la ciudad de Tui para residir con él y su familia. Aida llegó en el año 2007, ilusionada con el comienzo de una nueva vida en España. El tío de la joven acudió a la policía para informarse sobre la forma de regularizar la situación de la menor, tras lo cual la joven pasó a tutela pública en manos del gobierno regional pues se encontraba en territorio español sin tutores legales. Sus tíos aceptaron hacerse cargo de su guarda, tras la autorización de su madre en la sesión de la tutela pública a la institución de protección y la custodia de su hija a su hermano.

La integración escolar de Aida fue sin duda más sencilla que la de su prima Baia. Aida no destacaba por el buen rendimiento en sus estudios pero el hecho de ingresar al sistema escolar gallego dos cursos por debajo que su prima supuso una considerable ventaja en la adaptación al nuevo contexto educativo. Sin embargo, su tiempo dedicado a los estudios estaba condicionado a la obtención de la documentación legal para residir en España, pues una vez mayor de edad, Aida pasaría a la irregularidad jurídica. Si bien la joven expresó que su deseo era de continuar con su trayectoria educativa más allá del graduado en educación secundaria, su camino tuvo que desviarse hacia la búsqueda de empleo más inmediata. Llegados los 17 años y habiendo terminad la E.S.O Aida comenzó a trabajar como empleada doméstica, consiguiendo regularizar su situación de residencia y de trabajo a partir de un contrato a jornada completa. Su sueño, sin embargo, es convertirse en auxiliar de enfermería, pero para ello requiere de un tiempo que no posee.

La experiencia de Aida nos muestra el impacto que tiene de la política migratoria sobre las trayectorias de los jóvenes no acompañados. De esta forma, vemos que el tiempo para los estudios se ve condicionado por la condición de ser extranjeros y por la necesidad de conseguir el acceso más rápido a la situación de regularidad jurídica. Vemos como las expectativas educativas son truncadas por estas limitaciones, pues de ser otra su situación, la joven hubiera continuado con una trayectoria educativa más prolongada. Ello, a su vez, determina sus posibilidades de empleabilidad en el mercado de trabajo local.

Un segundo patrón de movilidad educativa y ocupacional representa uno de los casos más optimistas, el caso de Ahlem, el cual refleja una movilidad educativa ascendente y una movilidad ocupacional en la misma dirección, produciéndose un verdadero salto ocupacional entre generaciones, obteniendo una titulación de educación superior en el nivel de máster universitario.

El caso de Ahlem es también el de otras hijas mujeres de las familias estudiadas pero no se corresponde en ningún caso con las experiencias de los jóvenes varones incluidos en esta investigación, pues éstos, si bien logran superar el nivel educativo de los padres, no prosiguen con una trayectoria educativa más allá de los cursos de formación profesional inicial (PCPI) o de grado medio, conducentes a una inserción más inmediata en el mercado de trabajo. En el capítulo VI abordaremos las cuestiones de género que pueden explicar de alguna forma las diferencias entre las trayectorias de las niñas y de los varones.

El nivel formativo alcanzado por la joven, empero, no se corresponde con la trayectoria de inserción ocupacional trazada hasta el momento de la entrevista:

Historia familiar 3: Ahlem

Ahlem es originaria del poblado de Souk Sebt. Su padre, quien cuenta con un nivel de estudios primarios, se encuentra dentro del grupo de los primeros migrantes marroquíes llegados a Galicia. Éste se había instalado en la localidad de Cangas donde trabajaba como vendedor ambulante de alfombras y otros enceres varios que traía desde Portugal. Su mujer e hijas fueron reagrupadas años más tarde.

La llegada de Ahlem y sus hermanos a la escuela de Cangas no pasó desapercibida. Eran los primeros niños de origen marroquí en toda la parroquia y el trabajo de su padre hacía que toda la comunidad local los conociera como “los hijos del vendedor de alfombras”. Allí se integraron de forma paulatina y con un gran apoyo del profesorado, asegura Ahlem. Si bien las dificultades del idioma no fueron menores, la adaptación a la escuela primaria en Cangas ha dejado un grato recuerdo en la memoria de Ahlem. Sin embargo, fue el cambio de centro lo que parece haber claramente influido en las trayectorias educativas de la joven y de sus hermanos. Tras la detección de una grave enfermedad en su madre, la familia decide trasladarse a la localidad de Vigo, más próxima al centro hospitalario. El nuevo centro escolar ubicado en un contexto más urbano no ofrecía ya el apoyo que habían gozado en la pequeña escuela de Cangas y el testimonio de Ahlem denota escenas de discriminación y de aislamiento experimentadas por algunos de sus hermanos. Esta situación parece haber influido especialmente en la trayectoria educativa de la hermana mayor de la fratría, quien decidió dejar los estudios. Ahlem y dos de sus hermanos, sin embargo, continuaron estudiando. Cuenta la joven que si bien los resultados escolares le permitían acceder al bachillerato sin mayor inconveniente, la orientación que recibía del centro escolar la guiaba hacia la formación de tipo profesional. Ahlem recuerda como la insistencia de su hermana mayor le había ayudado a seguir adelante respetando sus deseos. Es por ello que la joven decidió seguir la vía de los estudios superiores, como lo había soñado. Ahlem pudo culminar con su bachillerato y escogió la diplomatura de trabajo social. Al acabar estos estudios, intentó encontrar un puesto adaptado a sus expectativas, pero dada la necesidad económica y la falta de empleo joven en Galicia la joven decidió buscar otras vías de inserción y consiguió un contrato de trabajo como comercial de calle en una empresa de telefonía móvil. Mientras trabajaba en esta empresa ubicada en Vigo, Ahlem decidió proseguir con una especialización para dar más orientación a su carrera profesional y se decantó por los estudios migratorios, realizando

un Master en la ciudad de A Coruña. Al culminar el Máster, Ahlem intentó nuevamente orientar su trayectoria ocupacional hacia su ámbito de formación sin éxito, razón por la cual la joven continuó trabajando como comercial de calle. Las expectativas educativas del padre de Ahlem fueron cumplidas con creces por su hija, si bien la situación del mercado de trabajo local y posiblemente cierta dosis de etno-estratificación no pudieron evitar que su trayectoria se orientara hacia un puesto de menor cualificación que el adecuado a su nivel de estudios. Una de sus hermanas mayores no había podido ingresar al sector de la sanidad pública ni privada a causa de portar el velo. Ésta se insertó rápidamente en el sector de la hostelería, si bien cuenta con un diploma de formación profesional en enfermería. Ahlem asegura que sus posibilidades fueron claramente diferentes a la de sus primas en origen y ello se debe al cambio de percepción de su padre sobre el empleo femenino. Es por ello que la joven otorga a la migración un lugar fundamental en las oportunidades educativas y profesionales a las que ha podido acceder en comparación con sus pares no migrantes.

Ahlem refleja el espíritu de superación que se observa en la actitud de otras jóvenes mujeres marroquíes. Esta actitud, sin embargo, parece ser diferente en los varones. Éstos suelen optar por la vía de entrada más rápida al mercado de trabajo, impulsados por la presión social que les obliga a responder a obligaciones dentro del rol productor familiar.

Otro caso de movilidad educativa ascendente corresponde al caso de aquellas jóvenes que, al momento de la investigación, estaban cursando carreras universitarias, como es el ejemplo de Thalia. Este patrón de movilidad se repite en dos de las diez familias marroquíes presentadas en este capítulo:

Historia familiar 4: Thalia

Thalia tiene actualmente 23 años y es hija de un vendedor ambulante del mercado transnacional que se desarrolla entre el norte de Portugal y la Comunidad Autónoma de Galicia. Su padre llegó a Redondela en el año 1989 y tres años más tarde, en 1992, pudo reagrupar a su mujer e hijos. Thalia era pequeña y no recuerda su vida en Beni Mellal, de donde procede su familia. Sus hermanos nacieron todos en Galicia. Ella, la mayor, es el mayor exponente de movilidad social del grupo. Su padre cuenta con estudios primarios sin terminar. Su madre, también con el mismo nivel de estudios, la alienta y apoya para que pueda culminar su carrera universitaria pues ella no ha tenido esa oportunidad, afirma, dada la lejanía del centro escolar y las obligaciones familiares que la llevaron a dejar la escuela desde muy pequeña.

Thalia no tuvo problemas en su escolarización en Galicia pues llegó muy pequeña (3 años) y no tuvo que sufrir una adaptación a mitad de su trayectoria educativa. Ello ayudó, en gran medida, a que sus expectativas en el ámbito de los estudios pudieran cumplirse, al contrario de otros casos de niñas procedentes de su misma ciudad que llegaron en edades más próximas a la adolescencia. Thalia terminó el bachillerato y decidió comenzar la carrera de traducción e interpretación en la ciudad de Vigo. Actualmente está cursando el tercer curso de esta carrera y realiza a la vez pequeños trabajos de traducción de textos, lo que le permite pagarse parte de los gastos de sus estudios. Su hermano, por el contrario, si bien ha nacido en Galicia y tampoco tuvo que sufrir un período de adaptación escolar, no ha logrado superar la etapa de Educación Secundaria Obligatoria y se encuentra actualmente asistiendo a clases para poder obtener el título de graduado en educación secundaria en modalidad de Educación para Adultos (EPA). Pese a todos los esfuerzos realizados para seguir con sus estudios superiores, la joven ha comenzado a pensar, en el último tiempo, en retornar a su país de origen. No se encuentra realmente cómoda en Galicia, ni cree que sus padres hayan logrado una buena integración, a quienes mira en

una situación de segregación social y aislamiento. La joven cree que su lugar no es Redondela. Thalia mira su ciudad natal con mucha nostalgia y piensa en diferentes estrategias para poder adaptar su trayectoria educativa a las oportunidades laborales en su país de origen, si bien su titulación de traductora no la habilita para realizar traducciones en su lengua natal, que ha perdido casi por completo en el ámbito escrito. Si bien Thalia ha superado con creces el nivel educativo de sus padres y la categoría ocupacional que actualmente ocupa como traductora freelance, su inserción profesional definitiva se encuentra aún sin definir completamente, pues de sus próximos pasos dependerá el contexto donde pueda insertarse y las dificultades que encontrará para ello.

El ejemplo de Thalia, revela las nuevas estrategias de movilidad geográfica que surgen en respuesta a la situación de desempleo juvenil en España y en Galicia. La historia de Thalia saca a la luz, asimismo, las diferencias que pueden existir en el rendimiento escolar y en las expectativas educativas entre hermanos. Las niñas parecen esforzarse más en el ámbito escolar y presentan unas metas educativas mucho más ambiciosas que los varones dentro de un mismo grupo familiar. También revisaremos este punto en el capítulo VI sobre dinámicas intrafamiliares.

El caso de la movilidad educativa y ocupacional ascendente se refleja también en el caso de otros jóvenes varones. Youssef, por ejemplo, logra insertarse en una categoría ocupacional que mejora las condiciones de trabajo respecto de sus padres, pasando del mercado secundario o informal al mercado formal o primario:

Historia familiar 5: Youssef

Youssef es originario de Kasba Tadla, llegó en el año 2006, cuando tenía 13 años. El padre llegó en el año 1987, trabajaba en el mercado ambulante por diferentes comunidades españolas, hasta que decidió instalarse en Galicia, en la localidad de Arteixo, pues allí pudo encontrar un mejor mercado con menor competencia, como tantos otros hombres que habían llegado desde la provincia de Beni Mellal atraídos por este nicho de empleo transfronterizo entre Galicia y el norte de Portugal. Sus padres no han terminado la educación primaria, su padre cursó hasta cuarto de esta etapa inicial y su madre apenas fue a la escuela.

El objetivo de la migración a Galicia había sido el de dar la oportunidad a sus hijos de una educación en España para que puedan encontrar un mejor trabajo que en su entorno de origen, si bien el retorno de las primeras generaciones y la circularidad de los más jóvenes forma parte de la estrategia familiar de movilidad social. Youssef no tuvo muchas dificultades, según cuenta, en el ámbito escolar. Logró terminar la E.S.O y decidió embarcarse en un curso de cualificación inicial (PCPI) de electricidad. Tras realizar las prácticas en una empresa logró obtener un contrato de 6 meses pero al llegar la crisis económica a Galicia, la empresa finalmente cerró. Actualmente Youssef está parado, a la espera de que lo llamen para realizar un curso en energías renovables. No le interesa acceder a la universidad, pues su objetivo es trabajar ahorrar y montar un negocio en Marruecos con la experiencia y capital adquiridos.

La ubicación de Youssef en un puesto de técnico en electricidad describe una posición mejorada respecto de la ocupación de vendedor ambulante de su padre y la situación de inactividad de su madre. Sin embargo, su situación de desempleo vuelve a situarlo en las categorías más bajas de la estructura social. La obtención del diploma de la ESO y una especialización a nivel profesional, lo sitúa también en un caso de movilidad

educativa ascendente pues mejora ampliamente la carencia de formación de sus progenitores.

Un segundo modelo de movilidad educativa es aquel que refleja la reproducción del nivel formativo de padres a hijos. Entre los casos que se corresponden con este patrón, ubicamos aquellos que, al momento de la entrevista, se encontraban igualando el nivel educativo de sus padres, pese a que en ambos ejemplos las trayectorias educativas no estaban terminadas. El caso de Chadia es uno de ellos. No obstante, es importante remarcar que su estrategia educativa preveía una movilidad educativa de tipo ascendente superando el nivel de educación secundaria con la continuación de estudios superiores:

Historia familiar 6: Chadia

Chadia nació en Vigo, en la provincia gallega de Pontevedra. Su padre, Hicham, llegó a Galicia alrededor del año 1986. Había ya pasado por varios países anteriormente, entre ellos Arabia Saudí, Irak, Ucrania y Francia. Hicham es un hombre con estudios secundarios terminados y ha proseguido la orientación de los estudios religiosos. Es un hombre muy respetado en la comunidad marroquí de Redondela y alrededores, donde la familia reside desde hace varios años. Hicham ha llegado a esta pequeña localidad pontevedresa para ocupar el puesto de Imán, como cabeza de la institución islámica local. Hace tan solo unos años, ha accedido a insertarse en una empresa de limpieza municipal produciéndose una movilidad ocupacional desde el mercado secundario al primario.

Chadia, al momento de la entrevista, contaba con 19 años. Su relato refleja el sueño de un futuro lleno de oportunidades. La madre de Chadia, Hjadija, no ha podido estudiar, siendo originaria de una pequeña aldea de Beni Mellal donde la lejanía respecto del centro escolar imposibilitó que siguiera una trayectoria educativa más allá de los primeros años de la educación primaria. El hecho de no haber tenido la oportunidad de estudiar ha hecho que la educación sea para Hjadija una meta fundamental en la educación de sus hijas. Chadia no ha sufrido el impacto de una adaptación entre sistemas escolares pues ha nacido en Galicia. Su buen desempeño escolar, muy vigilado desde el ámbito familiar, ha sido una buena razón de continuar con los estudios secundarios, encontrándose actualmente cursando el bachillerato. Chadia aspira a una carrera universitaria de alto nivel. En ello influyen y mucho las ilusiones que sus padres ponen en su trayectoria educativa y que orientan sus deseos hacia la culminación de los estudios en el extranjero, concretamente en Arabia Saudita. Al momento de la entrevista, Chadia proyectaba sus ilusiones de carrera en proseguir con la licenciatura de arquitectura y desplazarse a este país, pese a que las condiciones socio-económicas familiares no parecían poder afrontar una inversión de este tipo.

El ejemplo de Chadia, ilustra de manera clara la influencia del capital humano familiar y de las expectativas de los padres en las trayectorias educativas de los descendientes. La trayectoria de Chadia refleja, asimismo, el desajuste que puede darse a lugar entre las expectativas de los jóvenes y las posibilidades reales de consolidar sus sueños educativos teniendo en cuenta los recursos económicos con los que cuentan.

Una segunda historia familiar que ilustra el patrón de la reproducción del nivel educativo inter-generacional se revela en la trayectoria de Fatiha y de su familia:

Historia familiar 7: Fatiha

Fatiha es una joven de segunda generación marroquí, nacida en la localidad gallega de Tui, donde su padre decidió asentarse en el año 1993 siguiendo los consejos de su hermano, instalado en Galicia años antes, uno de los precursores de uno de los nichos de empleo marroquí en esta comunidad: el mercado ambulante y transnacional entre Portugal y Galicia. Mohamed realizaba estudios de bachillerato en Marruecos cuando su hermano le convenció de las ventajas de la migración a España. El joven, en aquella época con tan solo 19 años, abandonó sus planes de carrera universitaria en Marruecos para migrar a Galicia e incorporarse en la actividad del comercio ambulante. El cambio de estructura social situó a Mohamed en una posición muy rebajada dentro de la escala social de ambos países, pues su actividad ocupacional en Galicia no dejaba de representar un sector informal, del mercado secundario local y altamente segmentado. Ello ha llevado a Mohamed a arrepentirse de haber dejado los estudios, sobre todo frente a la situación del mercado trabajo local hacia finales de la década del 2000 y las dificultades que afronta la familia con la crisis económica en Galicia. Con todo, Mohamed ha logrado un status social reconocido dentro de la población marroquí residente en Tui pues es el líder de la comunidad islámica local donde desempeña un papel social importante. Mounia, su mujer, no tuvo la oportunidad de estudiar más allá de algunos cursos de la educación primaria pues tuvo que abandonar su trayectoria formativa tras la migración de su padre a Italia y la enfermedad de su madre que requería de su cuidado y de apoyo en las actividades domésticas. Si bien sus hermanos y hermanas pudieron realizar estudios superiores, ella fue la elegida para ocuparse de su madre enferma. Su frustración en este ámbito ha contribuido a crear una transferencia de expectativas educativas en las trayectorias de sus hijos. Mounia se dedica al cuidado de los hijos y a la actividad doméstica, si bien, de forma intermitente a remplazado a una joven de su comunidad residente en la localidad de Tui que trabaja como empleada doméstica. Ambos padres depositan, por todo ello, grandes esperanzas de movilidad educativa en sus descendientes, especialmente en Fatiha, primogénita y exponente más próxima de una posible movilidad social a partir de la educación.

Fatiha, tenía 15 años al momento de la entrevista y se encontraba cursando el ciclo de E.S.O. Los recuerdos de la tierra de la que es originaria su familia forman parte de un importante patrimonio familiar. La pertenencia de Fatiha al país de nacimiento de sus padres es constantemente alimentada con anécdotas y viajes estivales a partir de los cuales la joven y sus hermanos menores han aprendido a conocer sus raíces. Fatiha tiene planes de carrera universitaria, de cumplir el sueño al que tuvo que renunciar su padre. Sus planes son de continuar con el bachillerato y más tarde acceder a los estudios de arquitectura, pero la situación económica familiar parece presagiar un cambio de rumbo inminente. La familia se plantea la posibilidad de retornar a Marruecos, pues la situación laboral de Hicham es lo suficientemente delicada en el mercado ambulante local para pensar en un cambio de escenario. La crisis económica en Galicia ha añadido muchas dificultades a la estrategia familiar de supervivencia. La falta de trabajo producida por la bajada de ventas cuestiona la idea de volver a Marruecos, donde las condiciones estructurales parecen haber mejorado notablemente desde la partida de Mohamed a España, donde la familia cuenta con una vivienda y redes sociales de mayor poder en el acceso al mercado de trabajo local y donde el coste de la vida es mucho menor.

El inconveniente más importante frente a esta nueva estrategia, sin embargo, se plantea en el cambio de sistema educativo de los hijos, especialmente de Fatiha, quien no ha podido realizar estudios de árabe, la lengua de sus padres, en Galicia. Una posible solución que maneja la estrategia familiar es la posibilidad de instalarse en una gran ciudad como Casablanca, donde existen escuelas españolas. Sin embargo, el sistema marroquí de educación superior es en su mayoría impartido en francés, lo que supone otro

inconveniente añadido para las expectativas de continuidad de la trayectoria educativa de Fatiha. La situación de la familia en el momento de la entrevista reflejaba que las condiciones estructurales y la falta de recursos económicos para asentarse en Casablanca como opción de retorno, planteaban serios inconvenientes para la continuidad del plan de carrera profesional de la joven. La opción de proseguir con estudios universitarios debería ser definitivamente abandonada en caso de un retorno al contexto de origen de sus padres, la provincia de Beni Mellal, donde Fatiha quedaría excluida del sistema educativo por su falta de dominio de la lengua árabe dialectal y del francés.

El caso de Fatiha, al igual que el de Chadia, da cuenta de cómo las expectativas familiares de movilidad inter-generacional pueden guiar los caminos elegidos por los descendientes. Se aleja del caso de Chadia, al mismo tiempo, pues denota el impacto de la situación estructural vinculada a la fragilidad de una población migrante que ocupa los peldaños más expuestos a los vaivenes económicos. La situación de precariedad en el empleo de las primeras generaciones, puede presentarse como principal obstáculo para dar el apoyo necesario a los planes de estudios proyectados. En la historia familiar vemos cómo, si bien Hicham, padre de Fatiha, ha llegado a Galicia con un nivel de estudios secundarios, su inserción inmediata en el nicho étnico local ha condicionado su acceso a redes sociales útiles, que le permitieran escapar de una estructura laboral etno-estratificada. Sumado a ello, la situación de crisis del empleo de finales de la década 2000, hizo surgir la idea de un cambio de rumbo en el proyecto migratorio familiar hacia el país de origen, lo que podría generar un impacto decisivo sobre la continuidad de la trayectoria educativa de su hija. Pese a ello, los resultados de esta trayectoria no pueden evaluarse en base a la etapa escolar en la que se encontraba Fatiha al momento de la entrevista.

Encontramos, a continuación, la trayectoria de Malika con otro caso de movilidad educativa ascendente. Malika ha culminado el bachillerato y se propone continuar con estudios de formación profesional:

Historia familiar 8: Malika

Malika es una joven de origen marroquí. Su llegada a la localidad de Arteixo, donde actualmente reside junto a su madre, uno de sus hermanos mayores y su hermano menor, se produjo en el año 2003. Su familia es natural del poblado de origen bereber de Tagzirt, en la provincia de Beni Mellal, a los pies del Atlas occidental. Su padre llegó a Arteixo para cubrir el puesto de Imán, como cabeza de la institución religiosa musulmana en la zona y alrededores. La reagrupación familiar, sin embargo, se produjo demasiado tarde para poder permitir que los hermanos de Malika -ya mayores de edad- pudieran también migrar a Galicia.

El padre de Malika tenía un nivel de estudios secundarios según el modelo de enseñanza original. Su madre apenas había cursado algunos años de la escuela primaria. Los hermanos mayores de Malika se encontraban ya trabajando en Marruecos cuando el padre de Malika reunió los requisitos para efectuar la reagrupación familiar. Su hermano mayor obtuvo el título de filología inglesa y trabaja como empleado de la policía estatal en la ciudad de Rabat, en la sección de extranjería. Su otro hermano residente en Marruecos, terminó la educación secundaria y realizó una formación profesional en gastronomía. Trabaja como cocinero en un conocido establecimiento de gastronomía de la ciudad de Beni Mellal. El hermano mayor de Malika que reside en Galicia, sin embargo, no pudo proseguir su trayectoria educativa más allá de la E.S.O, pues llegando en edad adolescente encontró terribles dificultades para continuar con los estudios más allá de la educación

obligatoria. Actualmente trabaja como operario de cadena en una fábrica de alimentación en la ciudad de Arteixo.

Malika, sin embargo, tiene expectativas de convertirse en educadora infantil y luego en psicóloga. Al llegar con tan solo ocho años, su integración en la escuela no fue tan traumática como la de su hermano mayor. Las dificultades que encontró se vincularon principalmente al aprendizaje del idioma. A pesar de ello, la joven ha podido obtener su diploma de graduado en educación secundaria sin mayores inconvenientes y con muy buenos resultados escolares. Actualmente se encuentra realizando las pruebas de acceso a un ciclo de grado medio en educación infantil, pero su estrategia es de acceder, con este primer diploma, a un ciclo superior que le dará acceso a la universidad. Malika ha optado por evitar las pruebas de selectividad y buscar la vía más segura para luego poder entrar a la carrera de psicología, lo cual le permitiría, mientras tanto, ir obteniendo titulaciones válidas para comenzar a trabajar.

La historia de Malika resulta de gran interés pues refleja una estrategia educativa dirigida a sortear las dificultades económicas familiares y la carencia de apoyo financiero. La joven se plantea acceder a estudios universitarios mediante el acceso a titulaciones intermedias que le permitan obtener su propia fuente de ingresos para poder combinar estudios con trabajo.

Pasando a un nuevo patrón de movilidad encontramos la movilidad educativa ascendente junto con la reproducción de la categoría ocupacional alcanzada por los padres. Este modelo refleja un proceso de estancamiento ocupacional pues el retorno de los hijos a la actividad tradicional de los padres (el sector del comercio ambulante). Es importante resaltar que estos casos se identifican en su totalidad con sujetos varones. El primer ejemplo corresponde al caso de Simo:

Historia familiar 9: Simo

Simo llegó a Galicia, a la localidad de Tui en el año 2004, cuando tenía 12 años, junto a su madre y sus hermanos meses más tarde que su padre consiguiera los papeles para la reagrupación familiar, tras obtener su residencia y autorización de trabajo con la regularización del año 2000. El padre de Simo había vivido anteriormente en Italia durante cinco años y residía ya en Galicia desde hacía cuatro siguiendo el rastro del primo de su mujer, vendedor ambulante en Portugal y Galicia, asentado en Tui desde hacía varias décadas. El padre de Simo era agricultor en Ouled Youssef, su localidad de origen; vendía verduras y frutas en el mercado local. Simo, sus padres y sus hermanos vivían en la vivienda de sus abuelos. Al llegar a Tui, el padre de Simo se empleó, igual que el primo de su mujer, en el mercado ambulante. El padre de Simo no tenía prácticamente estudios, apenas había comenzado con la educación primaria y no la había terminado. La madre del joven era prácticamente analfabeta.

La migración se produce, según sus palabras, para mejorar las oportunidades de futuro de los hijos. El proyecto migratorio y de movilidad social de los padres de Simo es de retornar a Ouled Youssef cuando sus hijos hayan conseguido un puesto de trabajo en España, lo que les permitiría obtener mejores ingresos familiares a partir del envío de remesas a origen. Es por ello que la migración de la familia se planteó cuando aun los hijos estaban en edad escolar, para posibilitar una mejor inserción al mercado local.

La trayectoria educativa de Simo encontró algunos obstáculos en un primer momento, dadas las dificultades del idioma y las diferencias en los conocimientos de base, lo que hizo que el joven repitiera el curso en dos ocasiones. Con todo, Simo ha logrado terminar la enseñanza secundaria obligatoria y actualmente se dedica a estudiar español, a la espera

de que le llamen para realizar un curso dentro del Programa de Cualificación Profesional Inicial (PCPI) en la rama de electrónica o mecánica, pues quisiera obtener un diploma de formación profesional para poder acceder a un puesto de trabajo. Mientras tanto, Simo trabaja algunos días en el mercadillo de Portugal, junto a su padre y su hermano. Si bien sus padres insisten en que acabe los estudios en Galicia, sus planes individuales barajan la posibilidad de regresar a Marruecos para realizar una formación de mecánica. Simo no sabe bien qué hacer, pero frente a la falta de plazas en la formación solicitada y la falta de posibilidades en el mercado local, suele fantasear con la idea de un retorno a su pueblo natal.

El caso de Simo ilustra con claridad la diferencia de expectativas educativas y profesionales que se plantean entre las jóvenes mujeres ya presentadas y los jóvenes varones. Asimismo, refleja cómo estas trayectorias educativas truncadas son el principal motivo de un estancamiento en el proceso de movilidad social y la reproducción de la categoría profesional (etno-estratificada) de los padres, dentro del mercado informal gallego.

Un último patrón de movilidad social, lo encontramos en el caso de una movilidad ocupacional descendente. Dentro de los ejemplos tomados, este caso se corresponde con el de un joven llegado como menor no acompañado, Adil. El padre de Adil –aun residente en Marruecos– es propietario de una tienda de alimentación. Su hijo, ha realizado varias formaciones durante el proceso de institucionalización en Galicia. Pese a ello, el joven no ha podido vencer las barreras de la segregación social que recaen sobre los jóvenes no acompañados debido a la pérdida automática de la autorización de residencia tras su salida del sistema de protección. Adil, al igual que Simo, se encuentra actualmente trabajando como vendedor ambulante en el nicho de empleo étnico local, al cual ha podido acceder por las redes sociales comunitarias asentadas en la ciudad de A Coruña:

Historia familiar 10: Adil

Adil llegó a Galicia siguiendo la ruta de familiares radicados en esta comunidad española. Su migración fue sin embargo considerada autónoma aunque con referentes familiares. Llegó a España acompañado de su tío materno pero sin tutores legales, lo cual lo convirtió en un “menor no acompañado” según la normativa regional en materia de protección de menores. Su pueblo de origen es también Tagzirt, al igual que el de Malika. Se trata de un poblado con una tradición rural importantísima. Sus padres habían pasado de la actividad agrícola a la gestión de un almacén familiar abierto con la ayuda de las remesas enviadas por sus hijas emigradas en Francia. El nivel educativo de ambos progenitores rozaba el analfabetismo, lo cual se explica por la lejanía de los centros escolares en una zona montañosa y de difícil acceso. La movilidad social en origen se había podido producir ya gracias a la migración de sus hermanas mayores con la apertura de una tienda de alimentación en su pueblo natal.

Adil es el cuarto de cinco hermanos. Su decisión de migrar estuvo vinculada a su falta de motivación en la escuela y al efecto contagio que, a partir de la experiencia de vecinos y pares, llevaba al joven a soñar con una mejor vida en Europa. Sus padres apoyaban esta idea y le apoyaron en la búsqueda de una forma de consolidar la migración. Fue su tío quien asumió la responsabilidad de su viaje. Tras ser captado por la policía fronteriza cuando viajaba escondido dentro de una maleta en el maletero del coche, Adil fue enviado a un centro de menores en Algeciras y su tío fue encarcelado. El joven se puso en contacto con una tía suya que vivía en la ciudad de Lugo (Galicia), quien viajó al sur a buscarle.

Una vez en Galicia, Adil pidió ayuda al servicio de protección de menores, pues sus familiares no quisieron asumir su guarda. Su estrategia, además, requería conseguir la documentación de residencia legal en el menor plazo posible y obtener alguna formación para poder encontrar un empleo. Su paso por el sistema de protección fue bastante conflictivo y desgraciadamente no contó con todos los apoyos para continuar con el periodo de asistencia residencial una vez llegados los 18 años. Durante su institucionalización, Adil realizó varios cursos de formación profesional inicial (PCPI); si bien, no ha logrado obtener una plaza en los pisos tutelados regentados por el gobierno regional, donde podría haber recibido un acompañamiento personalizado para realizar prácticas en empresas y lograr acceder a un empleo. Su mal comportamiento y bajo rendimiento hicieron que su trayectoria educativa finalizara al obtener la mayoría de edad, quedando fuera del sistema de protección de forma automática. La continuidad del periodo de asistencia institucional de Adil era muy difícil de sostener tras la mayoría de edad. Su situación al momento de la última entrevista, algunos meses tras su salida del centro de menores, mostraba a un joven desocupado y desorientado que recurría a los servicios sociales para obtener una ayuda económica que le permitiera renovar la documentación de residencia legal en España, la cual se encontraba a punto de caducar. El nivel formativo de Adil había superado el de sus padres, pero su situación ocupacional no parecía generar una movilidad social ascendente, pues el joven había tenido que emplearse como vendedor ambulante en el nicho étnico de la ciudad de Arteixo. Su estrategia migratoria, finalmente, no parece haber dado los frutos esperados.

Como vemos, el ejemplo de Adil revela la influencia de la estructura institucional en las trayectorias de los jóvenes migrantes no acompañados.

En términos generales, las historias familiares marroquíes describen unas situaciones de partida mucho más dificultosas que en el caso argentino. Así, podemos apreciar que la movilidad ocupacional descendente se produce como consecuencia de varios factores, entre ellos: i) la situación socio-económica familiar (que lleva a los descendientes a insertarse en el mercado laboral en una instancia prematura); ii) el abandono de la trayectoria formativa en un momento inmediato tras la educación secundaria obligatoria; iii) la existencia de unos canales de acceso al mercado de trabajo etno-estratificados (redes sociales de tipo étnicas); iv) la discriminación dentro del mercado de trabajo (en el acceso a ciertos puestos donde las prácticas culturales del colectivo marroquí son rechazadas) y por último, v) la situación estructural de desempleo juvenil (factor extensible a la población joven en su totalidad, independientemente del origen étnico).

Hemos revisado los diferentes casos familiares y determinado los movimientos dentro de la escala ocupacional según la escala E.S.E.C. En las siguientes conclusiones articularemos estos resultados con el marco teórico establecido al inicio del capítulo.

5. Conclusiones

Las trayectorias presentadas en este capítulo describen diferentes tendencias en cada colectivo de estudio.

Por un lado, encontramos las historias migratorias familiares argentinas, cuyo fuerte componente inter-generacional en el proyecto migratorio permite observar la evolución histórica desde la generación de los abuelos hasta los nietos. La tendencia observada en

las familias argentinas, es de un predominio de movilidad intergeneracional educativa ascendente. No obstante, estos resultados no irían en la línea de la tesis que sostiene la teoría de la proletarización (Poulantzas, 1973), en la que se prevé una tendencia a la descualificación de los actores sociales, pues el nivel educativo parece no decrecer. Las familias con una movilidad intergeneracional ocupacional descendente confirmarían la tesis marxista y weberiana sobre una sociedad rígida donde la movilidad no siempre sería alcanzable, a pesar del logro educativo. En este fenómeno se refleja el efecto de la sobre-cualificación y subocupación juvenil, repetida en ambos colectivos de estudio. Estos resultados también contradecirían la teoría del capital humano, en la que se pone de relieve que la movilidad laboral ascendente está asociada al nivel de estudios (Miguélez et al. 2011: 154). Es decir, a pesar de lograr superar el nivel formativo de padres a hijos, el proceso de inserción al mercado de trabajo revela otros factores que impiden consolidar el logro educativo. Este análisis parece guardar relación con una variable fundamental y que hace referencia al tipo de estructura laboral en Galicia, así como a los procesos de discriminación dentro del mercado de trabajo. Como veremos más en detalle en el capítulo siguiente (capítulo V), una estructura laboral estratificada según origen étnico, impediría que los migrantes lograsen el objetivo de la movilidad social de acuerdo al nivel educativo alcanzado y favorecería la consolidación de nichos de empleo etnificados, en los cuales encontrarían un hueco para la inserción ocupacional.

Cuando analizamos las historias de las familias marroquíes, encontramos unas estrategias basadas en dos generaciones únicamente. Estas se encuentran, además, marcadas temporalmente por la política de reagrupación familiar en España. Las trayectorias educativas y ocupacionales muestra una tendencia bastante clara: la movilidad intergeneracional ascendente, tanto en el ámbito educativo como ocupacional. Sobre ello, no debe olvidarse el importante esfuerzo realizado en España desde la década de los 80 para integrar a los jóvenes al sistema educativo con la generalización de los estudios post-obligatorios (Echeverría, 1998: 378).

En términos generales, las historias familiares estudiadas evidencian una posición menos ventajosa de las primeras generaciones marroquíes, la de los padres, sobre las argentinas, respecto de la incorporación al mercado de trabajo. Ahora bien, para poder determinar si se trata de una movilidad intergeneracional atribuida a la migración o si tal movilidad tiene más que ver con los contextos de origen y de instalación, revisaremos la situación de partida de las primeras generaciones y los movimientos en la escala ocupacional tras la migración. En este último análisis reconocemos la dificultad de determinar los cambios dentro de la estructura laboral de contextos sociales y estructuras laborales diferentes aplicando una escala ocupacional pensada y diseñada para las sociedades occidentales y, concretamente, europeas (ESeC). Por ello, tomamos los recaudos necesarios y destacamos el carácter aproximativo de tal medición, pues debemos tener en cuenta que la escala escogida no refleja la realidad de otras estructuras laborales y sociales, donde pueden existir otras y diferentes formas de determinar, por ejemplo, la exclusión del mercado laboral (categoría ocupacional 140 de la ESeC) así como diferentes formas de interpretar las posiciones dentro de la escala ocupacional.

Dicho esto, las distancias entre las categorías ocupacionales de las primeras generaciones, entre el momento anterior a la migración y el momento posterior a ésta, reflejan los siguientes procesos de movilidad para el caso argentino:

Cuadro 8. Cambios en las categorías educativas y ocupacionales de los migrantes de primera generación a partir de la migración. Argentina.

Argentina							
	Sujeto descendiente	Categoría ocupacional anterior a la migración		Categoría ocupacional tras la migración		Movilidad ocupacional entre ambos contextos sociales	
		padre	madre	padre	madre	padre	madre
1	Federico	Profesional autónomo, empresario	Gestora de negocio familiar, empresaria	Profesional autónomo, empresario	Gestora de negocio familiar, empresaria	Reproducción	reproducción
2	Tomás	Chofer, empleado asalariado sin cualificación	Ama de casa – (parada de larga duración)	Chofer, empleado asalariado sin cualificación	Desocupada	reproducción	reproducción
3	Moira	Chofer, empleado asalariado sin cualificación	Empleada doméstica.	Chofer, empleado asalariado sin cualificación	camarera	reproducción	Movilidad ascendente
4	Francisco	Empleado asalariado del sector de la construcción (sin cualificación)	Propietaria y gestora de pequeño comercio	Comerciante autónomo	Empleada asalariada, limpieza industrial	Movilidad ascendente	Movilidad descendente
5	Catalina	Técnico electrónico, técnico mecánico, comerciante autónomo	Docente de educación infantil	Empleado asalariado, comercial	Empleada asalariada, comercial	Movilidad descendente	Movilidad descendente
6	Manuel	empresario	Ama de casa (aparada de larga duración)	Empleado asalariado, comercial	Parada de larga duración	Movilidad descendente	reproducción
7	Marta	Artesano autónomo	Artista plástica independiente	Artesano, comerciante	Artesana, comerciante	reproducción	reproducción
8	Ana	Empleado asalariado cualificado	Profesional cualificado de alto nivel	Empleado asalariado (en comercio familiar)	Profesional cualificado de alto nivel	reproducción	reproducción
9	Martin	Chofer, empleado asalariado de baja cualificación	No migrante.	Empleado baja cualificación, sector construcción	No migrante.	reproducción	-
10	Nicolás	Profesional cualificado y pequeño empleador (empresa familiar)	Profesional cualificada independiente	Empleada cuello blanco, sector oficinas y despachos	Empleada cuello blanco, sector oficinas y despachos	Movilidad descendente	Movilidad descendente

Si observamos las trayectorias de movilidad ocupacional en las primeras generaciones argentinas, vemos unas tendencias similares entre varones y mujeres. Ambos presentan una tendencia hacia la reproducción de la categoría ocupacional entre ambos contextos sociales (6 casos de varones y 5 de mujeres), con una menor representatividad de movilidad ocupacional descendente (4 casos de varones y 3 casos de mujeres). No obstante, no existen casos de movilidad ascendente tras la migración. Podríamos decir, a

la vista de los resultados, que las primeras generaciones no generan una mejora de las condiciones ocupacionales, y que, en todo caso, se sacrifican por el porvenir de los retoños, pues los padres no mejoran su ubicación dentro de la estructura ocupacional, y en ocasiones la empeoran. Los hijos, sin embargo, parecen haber mejorado la *potencialidad* hacia un mejor puesto de trabajo pues han adquirido un nivel educativo más elevado.

Cuando analizamos la movilidad ocupacional antes y después de la migración en las familias marroquíes, el análisis es aún más complejo. En él nos enfrentamos a mayores dificultades para determinar la ubicación en una escala ocupacional que no se adapta a la estructura laboral marroquí. Encontramos, por ejemplo, diferentes formas de concebir la informalidad dentro del mercado laboral que pueden no significar necesariamente, dentro de la sociedad de origen, un caso de exclusión del mercado laboral, tal y como lo determina la ESeC para el caso de los trabajadores insertados dentro de la economía secundaria. El trabajo de campo realizado en la provincia de Beni Mellal ha revelado que muchos hombres y mujeres trabajadores dentro del sector agrícola local se insertan en explotaciones familiares donde los beneficios pueden ser repartidos, si bien no existen relaciones laborales formales entre empleador-empleado, lo que puede suponer una situación laboral más favorable que la de una inserción segmentada dentro del mercado secundario gallego, donde la subordinación social se hace más evidente ante la exclusión de ciertos derechos frente a la falta de un reconocimiento formal del puesto de trabajo. Debemos, por ello, tomar los recaudos necesarios en la implementación de un modelo de mercado de trabajo que puede resultar en una visión euro céntrica y occidentalizadora a la hora de concebir las relaciones laborales. No obstante, haciendo un esfuerzo por ubicar los casos en las categorías proporcionadas por la escala ocupacional escogida, situamos al trabajador informal en ambos contextos sociales dentro de la categoría ocupacional 10 de la ESeC (*“Excluidos del mercado de trabajo y parados de larga duración”*), lo que nos lleva a encontrar un patrón repetido en la movilidad sectorial horizontal para el caso de los hombres, pues muchos de ellos eran agricultores informales en sus poblados de origen, estando empleados en explotaciones ajenas (usualmente, en propiedades familiares), y se insertarían, tras la migración, dentro del mercado secundario gallego (sector del comercio de calle). Las mujeres, por su parte, mostraron la reproducción de la inactividad económica, pues las entrevistas realizadas no dieron como resultado el reconocimiento de una actividad productiva dentro del contexto de origen ni en el contexto de instalación. Veamos estos casos en detalle en el cuadro presentado a continuación:

Cuadro 9. Cambios en las categorías educativas y ocupacionales de los migrantes de primera generación a partir de la migración. Marruecos.

Marruecos							
	Sujeto descendiente	Categoría ocupacional anterior a la migración		Categoría ocupacional tras la migración		Movilidad ocupacional entre ambos contextos sociales	
		padre	madre	padre	madre	padre	madre
1	Baia	Trabajador agrícola (explotación familiar)	Ama de casa	Comerciante de calle (mercado secundario)	Ama de casa	Movilidad horizontal	Reproducción
2	Aida	No migrante	No migrante	No migrante	No migrante	-	-
3	Ahlem	Empleado en fábrica regional	Ama de casa	Comerciante de calle (mercado secundario)	Ama de casa	Movilidad descendente	Reproducción
4	Thalia	Trabajador agrícola (explotación familiar)	Ama de casa	Comerciante de calle (mercado secundario)	Ama de casa	Movilidad horizontal	Reproducción
5	Youssef	Trabajador agrícola (explotación familiar)	Ama de casa	Comerciante de calle (mercado secundario)	Ama de casa	Movilidad horizontal	Reproducción
6	Chadia	Trabajador agrícola (explotación familiar)	Ama de casa	Empleado de baja cualificación (limpieza de calles)	Ama de casa	Movilidad ascendente (paso al mercado formal)	Reproducción
7	Fatiha	Inactivo (estudiante universitario)	Ama de casa	Comerciante de calle (mercado secundario)	Ama de casa (empleada doméstica de reemplazo, empleo intermitente)	-	Reproducción
8	Malika	(Imán) Director institución religiosa.	Ama de casa	(Padre fallecido) Empleado en institución religiosa de Arteixo.	Ama de casa	Reproducción de la categoría ocupacional	Reproducción
9	Simo	Agricultor (explotación propia)	Ama de casa	Comerciante de calle (mercado secundario)	Ama de casa	Movilidad descendente	Reproducción
10	Adil	No migrante	No migrante	No migrante	No migrante	-	-

Vemos que si en el caso argentino existe una mayor diversidad en cuanto a las categorías ocupacionales de partida, en el caso marroquí existe una casi total uniformidad respecto de la profesión o situación laboral en el momento anterior a la migración. Este hecho da cuenta del calado que tiene un mercado laboral altamente segmentado. Las familias localizadas describían unos padres agricultores, trabajadores en sus propias explotaciones agrícolas o en explotaciones ajenas. En el caso de las madres, si bien podían aleatoriamente contribuir a la actividad económica familiar dentro de estas explotaciones, su contribución no estaba reconocida como actividad productora, pues en los relatos de los jóvenes, de sus maridos y de ellas mismas, no se reflejaba la realización de actividad económica alguna. Este fenómeno guarda relación con factores relacionados a la esfera simbólica familiar, en los que profundizaremos en un capítulo a continuación (capítulo VI) y que tienen que ver con los roles desempeñados por los diferentes integrantes del grupo y con la división de tareas según

el género. Pese a la situación probablemente “ensombrecida” de la aportación de la mujer a la economía familiar, nuestro análisis sobre los procesos de movilidad ocupacional se basa en que las entrevistas no han dado testimonio de que las mujeres y madres de estos jóvenes estuvieran ocupadas fuera de casa.

Ahora bien, si en el caso argentino vemos una tendencia hacia la reproducción de la categoría ocupacional o, en el peor de los casos, a un descenso moderado del nivel ocupacional tras la migración, en el caso marroquí se da una movilidad horizontal pero no vertical, es decir, los marroquíes se insertan, casi por unanimidad, también en los estratos más bajos de la sociedad gallega (trabajo informal en economía secundaria), en congruencia con las últimas investigaciones en España que corroboran que los inmigrantes, por lo general, están sujetos a condiciones de empleo más precarias o más inciertas (Miguélez et al, 2011: 90). Ello puede tener que ver tanto con la etnoestratificación del mercado laboral que ya mencionamos, pero así mismo, y como veremos en el capítulo VII, con una escasa posesión de los capitales económico y humano, lo que impide que los migrantes puedan escapar del destino casi obligado de insertarse dentro del nicho étnico por excelencia en Galicia, gestionado por la red social comunitaria.

No obstante, los procesos de movilidad social entre la situación de partida y de llegada parecen confirmar una posición intermedia entre un medio y el otro. De esta forma, si tenemos en cuenta la comparación entre la sociedad argentina y la gallega, las diferencias en el caso de las primeras generaciones procedentes de este país se reflejan en el tipo de ocupación pero suelen mantener el sector de actividad, pues la estructura económica no es tan diferente como en el caso de la sociedad marroquí.

En las familias procedentes de Marruecos, por el contrario, tan solo las primeras generaciones masculinas parecen encontrar hueco en la sociedad de instalación, pasando del sector primario al del comercio (sector servicios), produciendo una movilidad horizontal aunque siguen manteniéndose a la sombra del mercado secundario. En el caso de las mujeres y madres de estas familias, éstas parecen reservarse exclusivamente al ámbito doméstico, aunque, nuevamente, reconocemos cierto sesgo a la hora de considerar una concepción “occidental” y “eurocéntrica” de la noción de “*actividad productiva*”. No obstante, el hecho de una menor presencia de las madres dentro del mercado de trabajo gallego puede guardar relación con factores objetivos como la edad de llegada al nuevo contexto laboral, la situación de segmentación del mismo y, particularmente, la falta de capital humano de estas mujeres, especialmente por el desconocimiento de las lenguas locales de Galicia. Asimismo, como veremos en un capítulo a continuación (capítulo V), este hecho podría estar vinculado al tipo de estrategia familiar que otorga a cada género un rol determinado.

Ahora bien, siguiendo la teoría de Portes y Borocz (1989), las primeras generaciones marroquíes se situarían dentro de la categoría denominada “incapacitada” (o “*handicapped*”), pues describe la situación de un perfil de migrante de origen agrícola y posicionado, tras la migración, dentro del mercado secundario. Entre ellos, sin embargo, existen ciertas excepciones que se corresponden con los sujetos cuya ocupación es de

tipo “profesionalizada”. Estos casos serían los de los representantes de la institución religiosa pues tras la migración, éstos se sitúan como proveedores de servicios a la comunidad étnica.

Las familias argentinas, por el contrario, revelan unas primeras generaciones de origen urbano y con un nivel ocupacional diversificado (Actis y Esteban, 2007; Schmidt, 2009). Estas características contribuyen a que se posicionen dentro de un modelo más aventajado, pues los procesos de incorporación al mercado de trabajo se producen dentro del mercado primario. Los migrantes argentinos han ocupado puestos que, en términos de la clasificación que hacen Portes y Borocz, describirían en general al pequeño empresariado e incluso a ocupaciones técnicas dentro de las llamadas posiciones de “*liderazgo profesional y cívico*”.

Podemos confirmar, como ya afirmaban otros autores, que las condiciones estructurales parecen incidir con más fuerza sobre las trayectorias ocupacionales de los migrantes marroquíes. Este hecho podría guardar relación con el origen social de las familias y con el tipo y calidad de los capitales activados tras la migración. Más aun, estas conclusiones nos permiten observar que parte de la movilidad social producida por los hijos está influida por la capacidad de las familias de escapar al destino de una estructura laboral jerarquizada según origen étnico.

En el capítulo VII, analizaremos como operan los recursos con los que cuentan los migrantes a la hora de poner en práctica las estrategias de movilidad social y como ello podría revelar que la familia actúa como un actor clave pues es la poseedora de estos capitales transmitidos de generación en generación. Antes de ello, en el siguiente capítulo VI, se abordará la articulación entre la esfera individual y familiar para resolver estas preguntas.

En el siguiente capítulo (capítulo V), pasaremos a analizar el impacto que tienen las políticas públicas, como elementos estructurales, en las trayectorias estudiadas.

CAPITULO V.

El impacto de las políticas públicas en las trayectorias de movilidad social inter-generacional de las familias argentinas y marroquíes en Galicia

1. Introducción

En el presente capítulo, proponemos analizar los factores que consideramos de influencia para responder a la pregunta de investigación de cómo opera el marco de políticas públicas, fundamentalmente la política educativa y migratoria, en las estrategias familiares de movilidad social.

En este capítulo retomamos la hipótesis secundaria que sostiene que las políticas migratoria, laboral y de reagrupación familiar favorecen al colectivo argentino sobre el marroquí. Asimismo, la premisa que guía este análisis afirma que la política educativa favorece a una categorización dentro del ámbito escolar que parece beneficiar al alumnado marroquí respecto del alumnado argentino. Por último, la política de protección de menores interactúa y se articula con las dos anteriores condicionando sensiblemente las trayectorias educativas y de inserción ocupacional de los menores no acompañados asentados en Galicia.

A lo largo del capítulo presentaremos, en primer lugar, los aspectos vinculados a la política migratoria y de extranjería que, desde la política estatal, influyen directamente y de forma diferencial en los colectivos de estudio. A continuación, analizaremos la política de reagrupación familiar, seguida por la política laboral vinculada a la inmigración. En tercer lugar, abordaremos la política educativa en el plano estatal y autonómico, y por último, la política de protección de menores en la Comunidad Autónoma de Galicia.

El impacto de la política migratoria será estudiado desde su tratamiento diferencial según el origen de los migrantes, desde la política de acceso a la residencia regular y de acceso a la nacionalidad española. Así mismo, la política de reagrupación familiar nos interesa particularmente en tanto supone un obstáculo a la migración grupal en el caso de las migraciones familiares.

Por su parte, desde la política laboral, nos interesa evaluar cómo ésta puede determinar las trayectorias ocupacionales de las diferentes generaciones y cómo los jóvenes despliegan sus capacidades para evadir los procesos de etno-estratificación social. En concreto, sobre este concepto, nos focalizaremos en su incidencia sobre los procesos de inserción ocupacional de los adultos migrantes (la primera generación) especialmente, pues en el caso de los jóvenes no se han obtenido suficientes datos para analizar unas trayectorias ocupacionales completas en todos los casos. Recordamos, sobre ello, la idea de que éstas se encuentran en una etapa de transición, desde la vida escolar a la vida laboral (Borrego, 2008). El conocimiento de las trayectorias ocupacionales de los padres ha permitido comprender las oportunidades educativas y de promoción profesional de los descendientes.

Desde el análisis de la política educativa, buscamos conocer cómo ésta contribuye a guiar y condicionar las trayectorias formativas y ocupacionales trazadas por los descendientes de familias migrantes así como de los menores no acompañados. En relación a estos últimos, se profundizará en los principales elementos que desde la

política de protección del menor a nivel regional puedan ayudar a explicar cómo el período de institucionalización puede condicionar las estrategias de movilidad social de los jóvenes no acompañados.

Para abordar este capítulo, me basaré en un análisis de las diferentes legislaciones ya mencionadas, del análisis de algunas fuentes estadísticas, así como en la revisión bibliográfica sobre otros trabajos que hayan analizado el impacto del marco normativo en las migraciones estudiadas. Asimismo, las argumentaciones desarrolladas se servirán de los testimonios extraídos en la explotación de las entrevistas realizadas durante el trabajo de campo de esta tesis doctoral.

En el siguiente apartado revisaremos tres enfoques que consideramos principales en el estudio del impacto de las políticas públicas sobre los procesos de inserción social de los migrantes, tanto en el plano estatal como a nivel internacional.

2. ¿Estrategias bloqueadas o favorecidas?: el impacto de las políticas públicas sobre las trayectorias estudiadas

López Sala y Cachón Rodríguez (2007) en su trabajo sobre las políticas migratorias aplicadas a la juventud migrante en España, presentan cuatro esferas principales de influencia: los sistemas selectivos de acceso al territorio, la política de reagrupación familiar, la política seguida por el mercado de trabajo, las políticas de integración y las medidas dirigidas a los menores de edad. Entre ellas, los primeros pueden activar o limitar la inmigración de jóvenes en términos étnicos o religiosos; las segundas pueden delimitar y definir la edad y perfil de los menores de edad susceptibles de ser reagrupados; la tercera establece las cuotas de trabajadores admisibles, el fomento de una inmigración de alta cualificación y el freno a la inmigración irregular, y las cuartas, por último, inciden en las condiciones de vida y de inserción de la población inmigrante y pueden delimitar el perfil de acceso a la protección tutelar de menores migrantes no acompañados así como en la protección de los menores reagrupados (López Sala et al., 2007:97-99).

Existe una amplia bibliografía sobre los modelos de políticas migratorias en tanto paradigmas de aceptación/restricción de la población migrante con el fin último del control de los flujos de personas. Castles (1995) sugiere una tipología de modelos de políticas migratorias: el modelo diferencial de exclusión, el modelo de asimilación, y el modelo pluralista. Estos modelos, según el autor, se vinculan a diferentes patrones históricos en la formación del Estado-nación. El modelo de exclusión diferencial, que se basa en el deseo de evitar el asentamiento permanente, ha demostrado ser muy difícil de mantener, ya que conduce a la tensión social y contradice el principio democrático de la inclusión de todos los miembros de la sociedad civil en el Estado-nación. Los países que aplican el modelo de asimilación se han movido en general en el marco de un enfoque mixto, que incorpora algunos elementos del modelo pluralista. El enfoque pluralista varía según el grado de intervención del Estado en el proceso de asentamiento y en las relaciones de la comunidad étnica en cuestión. En general, los modelos que han

resultado más exitosos corresponden a los que han incorporado a los inmigrantes a la sociedad de acogida (Castles, 1995:1).

De ello se desprende que desde el diseño de la política pública se puede contribuir o retrasar la incorporación social de los migrantes a un contexto social dado. Del mismo modo, a partir de las mismas se puede provocar cierto favoritismo de unos colectivos inmigrantes sobre otros. En España, este lugar preferencial ha sido históricamente otorgado al colectivo de latinoamericanos, cuyo acceso a la regularidad es mucho más rápido que en el caso de otras nacionalidades como la marroquí, en concreto. Este tema ha sido tratado ampliamente por autores como Izquierdo, López de Lera y Martínez Buján. En el trabajo que analiza este fenómeno (Izquierdo, López y Buján, 2002) los autores remarcan como la preferencia del colectivo de origen latinoamericano sobre otras comunidades migrantes parece hacerse evidente y se manifiesta como un intento de desvincularse de la dependencia de la mano de obra marroquí en la agricultura y en el sector de la construcción. Ello sin duda incluye, además, otros aspectos de orden más subjetivo como es el objetivo de eludir las diferencias culturales entre comunidades de migrantes y la comunidad local (Izquierdo et al. 2002:3).

Los tres enfoques presentados aportan un puntapié inicial, de forma sucinta, a nuestro análisis acerca de la influencia del marco normativo y de políticas públicas en las trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes objeto de estudio, dotándolo de una visión panorámica acerca de los factores macro-sociológicos que puedan influir en los procesos de movilidad social inter-generacional. En el siguiente apartado, profundizaremos, en concreto, en el impacto de la política migratoria y de acceso a la residencia regular en España, teniendo en cuenta la situación particular de los colectivos de estudio considerados para esta investigación.

2.1 Política migratoria y acceso a la residencia regular en España: ¿favoritos y rechazados?

Las normas reguladoras de los derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social se encuentran recogidas en la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, modificada por la Ley Orgánica 8/2000, de 22 de diciembre, por la Ley Orgánica 11/2003, de 29 de septiembre, la Ley Orgánica 14/2003, de 20 de noviembre y la Ley Orgánica 2/2009, de 11 de diciembre. El reglamento de ejecución de la Ley se aprobó mediante Real Decreto 557/2011, de 20 de abril (BOE núm. 103, de 30/04/2011.).

La Ley 4/2000 estableció algunos puntos claves en el acceso a la residencia regular, tales como la regularización permanente para los inmigrantes irregulares que lleven dos años empadronados y contasen con medios de vida suficientes, y la residencia permanente no sujeta a la renovación a partir de los cinco años (Agueló Navarro y Álvarez Rodríguez, 2000). Cabe señalar que esta ley prácticamente no estuvo en vigor, pues fue rápidamente remplazada por la normativa 8/2000, eliminando todos los avances sociales logrados en la ley anterior, si bien la figura del “arraigo social” siguió vigente a través del artículo 95 del Real Decreto 2393/2004.

La política diferencial comienza con la distinción entre nacionales de diferentes países frente a la necesidad o la exención de solicitar un visado de entrada en España. Para ello, existe un listado común de países que necesitan visado para entrar en el territorio Schengen. Se establecen tres tipos de visados que permiten penetrar las fronteras españolas. En primer lugar, los visados de tránsito aeroportuario, a través de un listado de países que determina los nacionales extranjeros que están sometidos a la obligación de contar con este visado⁵³. En segundo lugar, los visados de corta duración, que habilitan para el tránsito o para una estancia en el territorio estatal y en el del resto de los Estados Schengen. Su duración no puede sobrepasar los tres meses (90 días) en un período de seis (180 días), desde la primera fecha de entrada en el Espacio Schengen, estando sometidos a esta obligación los nacionales de los países que se encuentran recogidos en el listado de visado para el cruce de las fronteras exteriores. En tercer lugar, los visados nacionales, que habilitan para residir y trabajar, estudiar o investigar en España.

Ahora bien, cuando analizamos la aplicación de tales medidas sobre el colectivo argentino y marroquí, concretamente, observamos que algunas diferencias. Mientras a los nacionales de Marruecos se les solicita visado para la entrada al Espacio Schengen, este requisito no es exigido a los argentinos que quieran ingresar a la UE (Lista común de terceros países, sujeto al reglamento N.º 539/2001, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación). Cabe señalar que hubo un tiempo en el que Marruecos no se encontraba entre los países con visado de entrada, lo cual facilitaba enormemente la inmigración (Pérez-Caramés, 2012; Sánchez-Montijano et al., 2012).

El acceso a la residencia temporal o permanente supone el mecanismo directo de regularización de la población inmigrante en España. La primera, hace referencia a la estancia autorizada por más de tres meses y menos de cinco años. La residencia permanente es la que autoriza a un sujeto a residir en el territorio español de manera indefinida y a trabajar “en igualdad de condiciones” que los españoles, para lo que es necesario haber tenido residencia temporal de manera continuada durante, al menos, cinco años (Gil Araújo, 2002:193). Se concede a ciudadanos que trabajan o buscan trabajar en el país y puede solicitarse también basándose en otros supuestos previstos por la ley, como el arraigo laboral y social (Gil Alonso, 2010).

No obstante, no todos los extranjeros no comunitarios con permiso de residencia temporal acabarán teniendo una tarjeta de residencia permanente, puesto que los nacionales de países iberoamericanos, Andorra, Filipinas, Guinea Ecuatorial, Portugal o los sefardíes, tienen derecho a solicitar la nacionalidad española al cabo de dos años de residencia, considerados colectivos preferenciales por “cercanía cultural” y por su relación histórica con España.

Una tercera posibilidad es la de entrar en España ostentando la nacionalidad. Ello soluciona evidentemente todos los inconvenientes que plantea el acceso a los citados

53

http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/ServiciosAlCiudadano/InformacionParaExtranjeros/Documents/lis_tapaisesvisado.pdf.

permisos. Para acceder a la nacionalización prima el principio de “*ius sanguinis*” o la llamada filiación biológica (“son españoles todos los hijos de españoles”), establecido por el Código Civil. Éste principio se ve matizado por otras provisiones sobre el acceso a la nacionalidad por la vía de la residencia, del matrimonio, o del nacimiento en suelo español (Barbero González, 2013:1). Este último, el llamado “derecho del suelo” se basa sobre el principio de “*ius soli*”.

De esta forma, la legislación española prevé dos formas de acceso a la nacionalidad: por vía de la descendencia o por vía del territorio de nacimiento (López Sala, 2007: 102). Los criterios de acceso a la nacionalidad, sin embargo, no son automáticos. Las leyes españolas siempre han dado preferencia a la filiación biológica sobre el derecho del suelo pues el mero hecho de nacer en territorio español no supone la atribución de la nacionalidad, sino que se requieren de otros requisitos adicionales, mientras que el lugar de nacimiento del padre o madre si es motivo de asignación directa de la nacionalidad española (Cano Bazaga, 2010:316). Las políticas de nacionalidad o de acceso a la naturalización son, entre todas, las que tienen un efecto más directo como política preferencial (Rubio Marín et al., 2012; Álvarez Rodríguez, 2010).

El derecho a solicitar la naturalización por otras vías que la de la descendencia confiere cierta discrecionalidad al órgano otorgante, en tanto establece una serie de requisitos. Dentro de esta vía, además, existen dos tipos de naturalización: la naturalización privilegiada, que otorga absoluta discrecionalidad a la administración, y la naturalización por residencia, que requiere de un plazo de estancia en situación de regularidad jurídica en España mediante la que se demuestre la condición de arraigo. De esta forma, la política diferencial se asienta sobre los preceptos establecidos en el artículo 22 del Código Civil, donde se establece que el plazo de residencia necesario para la condición de naturalización es de diez años, exceptuando los casos de nacionales de países iberoamericanos, Andorra, Filipinas, Guinea Ecuatorial, Portugal o sefardíes (Cano Bazaga. 2010). De hecho, éstos suelen acceder a ella mucho antes de lograr el permiso de residencia permanente o del permiso de residencia de larga duración (Barbero González, 2013).

2.2 La migración familiar y el derecho a la reagrupación del cónyuge y de los descendientes: los privilegiados en el acceso a la vida en familia

En los países europeos receptores de inmigración, las familias migrantes se han convertido en objeto de control de las políticas públicas. Las políticas de acceso a la vida familiar se han ido transformando en instrumento de restricción y selección de inmigrantes (Gil Araujo, 2010). Los textos jurídicos que ordenan las posibilidades de reagrupar a uno o varios de los miembros de un grupo familiar reflejan una categorización según nacionalidad, género y edad. La Ley Orgánica 7/1985 mencionará por primera vez el derecho a residir en España de los menores de dieciocho años y de los incapacitados dependientes del solicitante de la reagrupación (Salcedo, 2002).

Siguiendo el análisis jurídico de Pedone, Agrela y Gil (2012) vemos como la Resolución publicada en el BOE de 24 febrero de 1994 pone en marcha definitivamente

la regulación sobre reagrupación familiar en España. La misma, establece los requisitos de los sujetos “reagrupadores” para consolidar la reunificación de sus familiares (recursos económicos suficientes, vivienda adecuada, entre otros). Este precepto cambia para aquellos migrantes considerados “de retorno”, al igual que para sus descendientes nacidos en el extranjero, a quienes no se les exige requisitos específicos sobre sus ingresos ni sobre las características de su vivienda para consolidar la entrada de los diferentes miembros del grupo familiar. Es aquí donde se produce la primera categorización que establece, *a priori*, una jerarquía cívica entre el inmigrante descendiente de españoles y nacido en el extranjero, y el inmigrante sin vinculación de parentesco con España. Para estas autoras, a medida que la legislación se va implementando, nuevos condicionamientos son aplicados en un intento por refinar tales restricciones. Así, el Real Decreto 2.612/1996, de 20 de diciembre, establece la limitación antes mencionada de la exclusiva reagrupación de los hijos menores de edad y de los ascendientes con dependencia económica comprobable, ambos perfiles sin acceso a un permiso de trabajo. Esta previsión deja fuera tanto a los hijos adultos, a los nietos, como a los bisnietos.

En el año 2000, aparece la nueva Ley de Extranjería 4/2000 de 11 de enero, sobre los derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social, conteniendo los derechos y obligaciones inherentes a las reagrupación familiar. La misma, será reformada por la Ley Orgánica 8/2000 con el fin de establecer más limitaciones a los sujetos “reagrupadores” y a los sujetos “reagrupados”, esta vez, sobre la forma de convivencia. De esta forma, se establece en dos años el tiempo de convivencia y dependencia obligatoria entre unos y otros. En el año 2008, la nueva reforma de la Ley 4/2000 establece aún más limitaciones a la reagrupación de ascendientes, requiriendo la posesión de un permiso de larga duración. Por su parte, los miembros reagrupados mayores de edad (cónyuges) de aquellos sujetos “reagrupadores” sin permiso de residencia de larga duración, solo podrán ocupar los puestos sobrantes del mercado de trabajo español (ocupaciones deficitarias de mano de obra según la situación nacional de empleo). Queda así establecida, de forma definitiva, la estratificación social y jurídica entre nacionales y población extranjera.

La reagrupación familiar se revela, así, como instrumento primordial de jerarquización de derechos en relación a “*la posibilidad de vivir en familia entre las diversas categorías de inmigrantes*” (Pedone, Agrela y Gil, 2012:553). Pese a ello, existen ciertos puntos que la reforma de la ley de extranjería del año 2009 (LO 2/2009) presenta como positivos, pues permite acceder al “reagrupado/a” a un puesto de trabajo y amplía el tipo de vínculo afectivo a considerar, incluyendo a la pareja de hecho; si bien, continua restringiendo la posibilidad de reagrupar a los ascendientes (Arrese Iriondo, 2010).

En el siguiente apartado, analizaremos la política de empleo vinculada a la inmigración. Esta supone, junto con la política educativa, una de las dos legislaciones que condicionan de forma más directa las trayectorias de movilidad educativa y ocupacional de las familias estudiadas.

2.3 La política de empleo como “*marco institucional de la discriminación*”⁵⁴

Desde 1985 la legislación de extranjería ha establecido la entrada regular de trabajadores extra-comunitarios íntimamente vinculada a la “situación nacional de empleo”. Esto significó que los permisos de trabajo fueron, a partir de entonces, otorgados a los candidatos dispuestos a asumir puestos de trabajo dentro del *Catálogo de ocupaciones de difícil cobertura*, es decir, de empleos que no fueran cubiertos por la mano de obra autóctona o, en su defecto, por los extranjeros ya radicados en el país (IOE, 2005:5).

En aras de garantizar el control de la mano de obra extranjera, España tiene formalizados acuerdos de regularización y ordenación de flujos migratorios con países desde los que la afluencia de inmigrantes es especialmente significativa, o bien, por poseer lazos históricos, políticos o geográficos con ellos (San Martín, 2005:146). Por su parte, la política de contingentes, o de *gestión colectiva de contrataciones en origen*, hace referencia a la medida adoptada en abril de 1991 mediante la cual se intentó canalizar la entrada de trabajadores extranjeros extracomunitarios a España (Bedoya, 2010: 44). La Ley Orgánica 14/2003 de 20 de Noviembre, incorpora la regulación del *contingente* de trabajadores extranjeros como aquellos contratados en actividades de temporada o campaña. La última reforma de la Ley de extranjería, L.O 2/2009 de 11 de diciembre “sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social”, establece que: “*El Ministerio de Trabajo e Inmigración, teniendo en cuenta la situación nacional de empleo, podrá aprobar una previsión anual de las ocupaciones y, en su caso, de las cifras previstas de empleos que se puedan cubrir a través de la gestión colectiva de contrataciones en origen en un período determinado, a los que sólo tendrán acceso aquellos que no se hallen o residan en España. Asimismo, podrá establecer un número de visados para búsqueda de empleo en las condiciones que se determinen, dirigidos a hijos o nietos de español de origen o a determinadas ocupaciones*”. Vemos como el texto jurídico deja en manos de la demanda de empleo la discrecionalidad en las entradas de trabajadores, dejando además sentadas tales preferencias para la emisión de los visados para búsqueda de empleo.

Si bien el régimen general también considera el catálogo de ocupaciones de difícil cobertura para conceder las autorizaciones, esta solicitud puede ser llevada a cabo por residentes regulares que quieran trabajar, mientras que los procesos de regularización derivados de los contingentes forman parte de una planificación de la política laboral (San Martín, 2005:147). La diferencia respecto de la autorización individualizada de permiso de trabajo radica en que las ofertas de empleo contenidas en el contingente se han elaborado teniendo previamente en cuenta la situación nacional de empleo. Camós (2004) explicaba cómo, la política de contingentes, tiene el propósito de compaginar el control efectivo de la inmigración mediante restricciones en el acceso al mercado de trabajo con la escasez de mano de obra española. Ello también se establece en la falta de voluntad de los trabajadores nacionales para cubrir determinados puestos de trabajo

⁵⁴ Término tomado de Cachón (1997):58

cuyas condiciones económicas son excesivamente duras (Camós, 2004: 3197 en Bedoya, 2010: 48).

No obstante, no será hasta el año 1997 cuando quede prácticamente cerrada la posibilidad de obtener permisos de trabajo a través del llamado “régimen general”, según el cual los inmigrantes irregulares que disponían de una oferta laboral y de residencia regular en España podían obtener dicha autorización. Este hecho supuso que las vías de inmigración laboral regular quedaran drásticamente limitadas a la demanda del mercado laboral, lo que, paradójicamente, produjo que una medida de control de flujos se reinvirtiera en un aumento de la irregularidad (IOE, 2005). De esta forma, desde el año 2002, se suspenden las tramitaciones de permiso de trabajo por la llamada “*vía general*”, es decir, por la vía que establece la presentación de una solicitud desde el territorio español, otorgando la totalidad en la asignación de permisos a la vía de los contingentes y a trabajadores que se encontraban en sus países de origen. Esta situación condujo a la irregularidad a una importante cantidad de inmigrantes no comunitarios que ya estaban residiendo en España (Gil Araújo, 2002:194). Es importante, no obstante, aclarar que la política de contingentes es una política fallida que no consigue traer por este mecanismo a la masa laboral que demandaba el mercado laboral, y que finalmente, será la entrada con visado de turista de tres meses la fórmula más escogida por los flujos migratorios, con su posterior paso por la situación administrativa irregular. Es decir, encontramos la gestión de los flujos migratorios como una política poco eficiente en relación al control, pero muy beneficiosa para el sector empresarial (Izquierdo Escribano y Fernández Suárez, 2007).

De esta forma, el Estado confirma lo que el mercado ya ha fijado como tablero de juego transformando las «preferencias» en «requisitos». Un ejemplo de ello sería el contingente de 1995, el cual aceptaba varones marroquíes para el sector de la construcción y mujeres dominicanas, peruanas o filipinas para el sector servicio doméstico, ubicando a los inmigrantes en diferentes ramas de actividad, lo que Cachón (1997:58) denomina «*el marco institucional de la discriminación*».

Ya para el año 2011, la movilidad vertical descendente mostraba un mayor impacto sobre la población migrante, confirmando el rol “amortiguador” de dicha población en las variaciones del ciclo económico (Miguélez et al., 2011: 141). Más aún, la estratificación ocupacional en España se confirma en el hecho de que a mayor nivel educativo de los migrantes encontramos una menor representatividad de éstos en el mercado laboral (Bernardi, Garrido y Miyar 2011:157).

La política de cupos laborales; si bien puede parecer que tiende a hacer desaparecer las posibles preferencias en razón del origen nacional⁵⁵, resulta una herramienta que permite cierta arbitrariedad en la aplicación de la norma pues la conformación de los contingentes puede también responder a intereses gubernamentales de España y de terceros países. En efecto, la elaboración de tal mecanismo de selección puede acompañarse de la promesa de cierto número de trabajadores de tal nacionalidad en

⁵⁵ preferencias establecidas en los procesos de regularización anteriores y especificadas así mismo en las leyes 7/1985 y en el RD 155/1996 en vigor hasta el año 2001.

función de los nichos de empleo más representativos de cada colectivo (Pujadas y Massal, 2002: 74). Algunos autores han advertido sobre esta realidad al estudiar la inserción laboral de los inmigrantes, señalando la existencia de “*un mercado segmentado, dividido en una serie limitada de esferas o segmentos no competitivos entre sí*” (Solé y Parella, 2001: 31 en Pajares, 2002). Como ya se comentó en el capítulo III, la realidad del contexto laboral español muestra que se trata de un mercado dual donde algunos migrantes se posicionan en el llamado “mercado secundario” (Doeringer y Piore, 1971; Piore, 1979; Piore y Berger, 1980 en Villares, 2010: 99), mientras que otros logran establecerse en el mercado primario, donde deben competir codo a codo con la población local y enfrentar la existencia de ciertos sectores blindados por los autóctonos.

La política de empleo vinculada a la inmigración juega un rol importante en los procesos de incorporación al mercado de trabajo de las primeras generaciones estudiadas; si bien, será su combinación con la política educativa la que condicione verdaderamente las trayectorias formativas y ocupacionales de los descendientes y, en consecuencia, de la movilidad inter-generacional de las familias. Las políticas de regularización de la población extranjera parece tocar de forma menos directa a la generación de hijos, pues éstos han obtenido ya la autorización de residencia por la vía de la reagrupación familiar o han podido acceder a la nacionalidad española, lo que significa que se enfrentarían, en teoría, a las mismas leyes del mercado de trabajo que los jóvenes nacionales. Sin embargo, existen otros factores que explican los procesos de segregación laboral y de segmentación de la estructura del mercado de trabajo. Éstas parecen guardar relación, entre otros elementos, con la discriminación por origen nacional y/o étnico. Ello explica la creación de ciertos nichos de empleo etnificados. Las últimas investigaciones sobre movilidad intergeneracional de la población migrante en España revelan un mercado laboral con un peso importante de las categorías ocupacionales inferiores, una estructura económica que ofrece cierta movilidad pero a pocos trabajadores y que afecta de manera muy diferente a autóctonos y a inmigrantes, pues estos se ubican en mayor medida en determinados segmentos y nichos laborales con menores posibilidades de promoción (Miguélez et al, 2011: 136-140).

De esta forma, el hondo proceso de segmentación del mercado de trabajo y de etno-estratificación laboral determinará unas trayectorias de inserción ocupacional más o menos condicionadas según el país de procedencia de los migrantes. Es sabido, por ejemplo, que la sociedad civil y los empresarios han manifestado una preferencia mayor por el trabajador latinoamericano (Pujadas y Massal, 2002; Díez Nicolás, 1999; Izquierdo Escribano, López de Lera y Martínez Buján, 2002; Martínez Buján, 2003).

En el siguiente apartado revisaremos las principales medidas adoptadas en materia de educación respecto del alumnado de origen extranjero, a nivel nacional y en Galicia. Ello nos aportará el tercer elemento clave para comprender los condicionantes de las trayectorias estudiadas.

2.4 La política educativa con alumnado extranjero en Galicia: buenas intenciones con escasos recursos disponibles

La cuestión de la política educativa con alumnado extranjero ha sido trabajada por numerosos académicos en España (Fernández Enguita, 2000a, 2000b, 2001; Terrén Lalana 2002, 2004, 2007; Torres Santomé, 2008; Rojo et al., 2003) y dentro de la comunidad autónoma gallega (Goenechea Permisán, 2004; Santos Rego 1994, 2006, Nieto y Santos Rego, 2009; Santos Rego y Lorenzo Moledo 2003, 2010 y Teasley, 2002, 2008). Un último estudio que resulta de especial interés para esta investigación es el trabajo realizado dentro del proyecto “NAMAÉ”⁵⁶, del que he formado parte como investigadora, investigación en la cual se abordó el impacto de la política de atención a la diversidad aplicada al caso de los menores no acompañados y a los jóvenes reagrupados en las Comunidades Autónomas de Galicia y de Cataluña.

En el marco de este proyecto se analizó la legislación en materia educativa en Galicia, en lo referente a la acogida y acompañamiento al alumnado extranjero. A partir de ello hemos observado que, en Galicia, existen diferentes herramientas de atención a la diversidad cultural. La aparición de la noción de diversidad cultural se encuentra en la Orden de 20 de febrero (D.O.G. 26 de febrero) con la elaboración de la *Ley de Atención al Alumnado Extranjero*. Se trata básicamente de una medida que se focaliza en el refuerzo de las lenguas oficiales locales: el gallego y el castellano. El “*Plan de Acollida*” supone una herramienta donde se ofrecen una serie de sugerencias para la atención al alumnado extranjero (Touriño, 2004:36). Éste se plantea como plasmación práctica de la Ley de Atención al Alumnado Extranjero y otorga al centro escolar la potestad de generar un clima de convivencia a partir de la atención a las necesidades educativas del alumnado inmigrante y de sus familias. De esta forma, el *Plan educativo del centro* (en adelante PEC) es inherente a cada institución educativa que goza de un amplio margen de libertad en la gestión de las medidas dirigidas a la integración de este tipo de alumnado. El PEC proporciona una serie de actuaciones generales para abordar el tema de la diversidad. La aplicación de tales medidas, sin embargo, distan de tener un orden y un carácter exhaustivo, limitándose en la mayoría de los casos a una improvisación que culmina muchas veces con la derivación del nuevo alumno a una clase de Pedagogía Terapéutica. Por otra parte, las actuaciones de esta herramienta se recogen en el *Plan de Convivencia*, donde se establecen las acciones desde el centro con su alumnado. Existe, en ocasiones y tras la acogida, un seguimiento del alumno desde el departamento de orientación (Alonso, 2014: 310).

Como vemos, será la política de acogida del alumnado extranjero la que condicione de manera más directa los procesos de incorporación de los jóvenes recién llegados al sistema educativo. La clave radica en el nivel de estudios en el que se inserta al nuevo alumno/a, dada las diferencias en el calendario académico entre el sistema español y aquellos de los países de origen. Estos procesos de integración escolar suelen conllevar

⁵⁶Proyecto NAMAÉ, código 11- CAP2-1548, financiado por la Agencia Española de cooperación al desarrollo. Dirs: Laura Oso Casas y Natalia Ribas Mateos. Universidad de La Coruña. Investigadores: Sofía Laíz Moreira, Paula Alonso Pardo, Equipo de investigadores de Association AMSED Maroc.

la repetición del curso académico con el consecuente retraso en la trayectoria educativa, o bien, como segunda opción, el adelantamiento del candidato a un curso superior. Ello supone unas mayores dificultades en el proceso de integración educativa y una desmotivación en la trayectoria del joven. De esta forma, la falta de un criterio de evaluación del nivel curricular de partida parece presentarse como la mayor deficiencia en la aplicación de la política de acogida con alumnado extranjero. Como establece Fernández Batanero *“el sistema escolar puede contribuir a mantener la desigualdad, transmitiendo esquemas diferenciadores y limitando las expectativas de los alumnos pertenecientes a minorías”* (Fernández Batanero, 2005:9).

Las narrativas de nuestros informantes han sacado a la luz que, respecto de los estudios superiores, las limitaciones impuestas por el sistema educativo universitario en Galicia reflejan tres problemáticas fundamentales. En primer lugar, la existencia de una estructura universitaria territorializada –característica extensiva a nivel estatal- donde la oferta formativa se distribuye en diferentes localidades de diferentes provincias, limitando la posibilidad de traslado residencial a aquellos candidatos que no cuentan con un apoyo económico suficiente para afrontar sus gastos. En segundo lugar, la ineficacia del sistema de becas que finalmente beneficia a aquellas familias con recursos suficientes, pues su solicitud impone la espera de una resolución que suele llegar en un momento bien avanzado del curso escolar, lo que produce un desfase entre el calendario académico y las posibilidades de financiación de las familias sin recursos (independiente del origen étnico, situación también extensible a la población autóctona). La tardía resolución de estas ayudas conlleva a la renuncia de la trayectoria de educación superior. En tercer lugar, encontramos un sistema universitario presencial que debido al diseño específico de sus programas académicos imposibilita la compaginación de estudios con cualquier actividad remunerada que pueda contribuir a solventar los gastos escolares. La opción de la educación a distancia, como vía alternativa, parece ser un camino poco alentador para el estudiantado joven, pues carece de las motivaciones vinculadas al ámbito de la interacción social y de la participación del alumnado en clase ante la ausencia de estímulos de índole relacional que sí ofrece la etapa de enseñanza universitaria tradicional.

No obstante, no podemos olvidar que cuando observamos las cifras sobre alumnado extranjero a nivel estatal y en Galicia, encontramos que, en relación a la educación no universitaria, los alumnos extranjeros matriculados en la comunidad gallega representaban tan solo el 2,27% sobre el total del alumnado a nivel estatal en el curso 2011-2012, teniendo en cuenta el conjunto de los diferentes niveles de enseñanza. Cuando realizamos un análisis por nivel educativo dentro de la enseñanza no universitaria observamos los siguientes porcentajes:

Tabla 6. Galicia. Alumnado extranjero matriculado en educación no universitaria (régimen general), porcentajes sobre el nivel estatal. Curso 2011-2012.

GALICIA						
ED. INFANTIL	ED. PRIMARIA	ESO	BACHILLERATO	FP MEDIO	FP SUP	PCPI
0,41	4,18	0,25	2,86	3,60	3,13	10,86

Fuente: Elaboración propia a partir de datos extraídos del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Los datos explotados del Ministerio de Educación revelan que, entre los diferentes niveles educativos que conforman la enseñanza no universitaria, el alumnado extranjero encuentra mayor representatividad en la formación profesional de grado medio y particularmente en las formaciones de tipo profesional inicial (PCPI). Su ubicación, con todo, si dividimos entre la etapa obligatoria y post-obligatoria, se consolida principalmente en la primera (educación infantil, educación primaria y educación secundaria obligatoria) y fundamentalmente en centros públicos, cuya explicación se encuentra vinculada a la barrera (invisible) que da entrada a la enseñanza post-obligatoria. Las dificultades de los hijos de migrantes para ascender educativa y ocupacionalmente parecen estar ligada a la situación de pobreza de estas familias. A ello se añaden las débiles aspiraciones académicas que parecen estar ligadas a la condición financiera familiar (Portes et al., 2009:23).

En el caso concreto de los menores no acompañados, los resultados del proyecto NAMA E ya comentado anteriormente, revelaron que una de las principales problemáticas radica en la existencia de diferentes legislaciones a nivel autonómico en materia de protección de la infancia y en materia educativa, las cuales demandan una coordinación estatal que raramente se da a lugar. Otros factores que parecen operan asimismo como elementos segregadores dentro del sistema educativo, son los recursos destinados a la educación y la escasez de profesionales especializados en atención al alumnado extranjero, entre otras (Alonso y Laíz, 2012). Dentro del mismo estudio, Alonso (2014) afirma que las necesidades específicas de estos alumnos son, básicamente, el desconocimiento del idioma, el desfase curricular y las dificultades de adaptación a la escuela. Las posibles soluciones se asientan en el refuerzo, la adaptación curricular, así como en una mayor flexibilidad en la edad de escolarización (CIDE, 2005). El estudio cualitativo realizado con expertos del ámbito escolar por la misma autora ha revelado que la legislación vigente en materia educativa condiciona los itinerarios y procesos de emancipación de los jóvenes migrantes no acompañados. Ello supone un juego de poderes entre las legislaciones especiales (ley de extranjería) y legislaciones generales (ley educativa), siendo en la práctica la segunda supeditada a la primera. Más aún, una vez analizada la política educativa, resulta imprescindible profundizar en aquellas otras normativas a nivel regional y estatal que condicionan igualmente las trayectorias educativas y de inserción ocupacional de estos jóvenes (Alonso, 2014). Daremos lugar al análisis de la política migratoria y de protección de la infancia en el apartado a continuación.

2.5 La política migratoria y de protección en el caso de los menores no acompañados: ambigüedades y contradicciones de una política compleja

El fenómeno de la migración infanto-juvenil requiere de un análisis minucioso acerca de las condiciones estructurales que ayudan a comprender vectores direccionales en la migración de personas, así como su relación con las características que diferencian a los estados emisores y receptores y al espacio transnacional en el que los actores migrantes dibujan, se mueven y construyen sus relaciones.

En este apartado, realizaré un análisis más exhaustivo acerca de las regulaciones que recaen sobre la figura del menor no acompañado, teniendo en cuenta la excepcionalidad que éstos ocupan en muchas de estas leyes. En consecuencia, es necesario comprender la complejidad de su figura jurídica y la diversidad de los diferentes marcos legislativos y de las políticas (estatales, regionales y locales) que condicionan sus trayectorias formativas y ocupacionales.

Lo cierto es que los menores no acompañados logran penetrar sin advertir regulaciones, amparados por la protección internacional de la infancia que promulga la *Declaración de los Derechos del niño*, aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas el 20 de noviembre de 1959 y la *Convención sobre los Derechos del Niño*, adoptada y abierta a la firma y ratificación por el mismo organismo en su resolución 44/25, de 20 de Noviembre de 1989. La situación de vulnerabilidad social que presentan estos jóvenes, no obstante, se ve agravada por el tipo de políticas que se vienen fraguando desde hace más de siete años con referencia a las competencias sobre su figura jurídica. Los convenios internacionales cubren buena parte de las lagunas de las que adolece el ordenamiento a nivel estatal respecto del sujeto menor y no acompañado. Muchos de esos textos, empero, no son de aplicación en la mayor parte de los casos, dado el reducido número de estados parte firmantes, entre los que se encuentra Marruecos. La Convención de los Derechos del Niño de las Naciones Unidas, ratificada por los estados europeos el 20 de Noviembre de 1989, supone el texto jurídico a nivel internacional más importante en materia de protección de los derechos de la infancia.

Otro de los textos internacionales fundamentales es el Convenio de la Haya de 19 de octubre de 1996 relativo a la competencia, la ley aplicable, el reconocimiento, la ejecución y la cooperación en materia de responsabilidad parental y de medidas de protección de los niños. Este convenio, conjuntamente con la Convención de los Derechos del Niño, es el instrumento jurídico internacional que pretende garantizar la protección de los derechos de la infancia y de la familia en los países cuya ratificación fue confirmada. Con la adhesión de España y de la Unión Europea se contribuye a la protección de los menores a nivel internacional. Por otra parte, los convenios señalados se aplican a la protección de todo menor en situación de desamparo, sin embargo éstos dejan fuera los aspectos que se refieren a la legislación de extranjería. Así, la repatriación de menores, regularización y solicitud de asilo y refugio, quedan totalmente excluidas de estos acuerdos.

Desde el plano comunitario, la presidencia española en la Unión Europea durante el año 2010 ha reflejado la voluntad de direccionar la política dirigida a menores no acompañados en el objetivo de controlar las fronteras y evitar su llegada. Este hecho se pone de manifiesto en el refuerzo de los organismos colaboradores como son la Red Europea de Migraciones, FRONTEX⁵⁷ y Europol⁵⁸, en aras a detectar las rutas migratorias y las redes delictivas vinculadas a estos menores.

⁵⁷ FRONTEX: instrumento de control de las fronteras europeas; definido como “*Organismo europeo para la dirección de la cooperación operativa en las fronteras exteriores de los Estados miembros de la Unión Europea*”.

Dentro del plano estatal, en España, este fenómeno no se refleja en la jurisprudencia hasta el Real Decreto de 155/1996 que establece que su tratamiento en España se realizaría conforme a lo previsto en la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño de 1989 (Art.12). Más adelante, la LO 4/2000 sobre los Derechos y Libertades de los extranjeros en España y su Integración Social, en su Art.32 incluye un protocolo de protección para los menores extranjeros no acompañados. El Art.35 de la LO 8/2000, que mejora y corrige el anterior, regula los grandes rasgos del tratamiento jurídico de los mismos bajo el epígrafe “Residencia de Menores”. La siguiente reforma establecida en la L.O 2/2009 y el Real Decreto 557/2011 terminan de configurar el marco normativo que rige la situación de los menores no acompañados en España. En este último texto jurídico, resalta el desarrollo de sub-temática concretas como la determinación de la edad (artículo 190), la asistencia residencial (artículo 196) y el acceso a las autorizaciones de residencia tras la mayoría de edad (artículos 196 y 197) aunque, sin duda, el tema al que se le otorga más atención es el referente a los procesos de repatriación a los países de origen (del artículo 191 al 195).

Cabe señalar que la última reforma a la ley de extranjería ha incluido un apartado específico dedicado a los llamados “*menores no acompañados*”. Esta denominación, como termino específico, se recoge en la LOEX y comprende tanto el no acompañamiento como el abandono del menor (Aguelo, 2011:47). El texto jurídico presenta la firme intención de futuros acuerdos con los países de origen como paliativo para garantizar un compromiso de los gobiernos en el control de “flujos emisores”, estrategia copiada del modelo francés. Este tipo de medidas fueron formando la base de una política continuista a nivel europeo, dentro de la llamada “política de cooperación al desarrollo” en las zonas de emisión y tránsito de flujos migratorios y en la constitución de las llamadas “*buffer zones*” o zonas de seguridad (Guiraudon, 2000).

Las políticas de cooperación inter-estatal, de esta forma, funcionan como vías articuladoras y legitimadoras del *Espacio Schengen*⁵⁹ es decir, como estrategia de fortalecimiento y control de las fronteras europeas a través de medidas encaminadas a una mayor identificación de los migrantes y del control de salida y llegada de individuos. Dicha estrategia tiene el objetivo de un estrechamiento en las posibilidades de plantear demanda de asilo en frontera, añadido el refuerzo de las políticas de externalización (CEAR, 2009:13).

La mayor problemática en la aplicación de los diferentes textos jurídicos reside en la yuxtaposición de la legislación de protección de menores y la normativa de extranjería. La legislación en materia de menores atiende a las disposiciones y normativas de competencia autonómica, establecida por la Ley de Servicios Sociales de la Xunta de Galicia que fue aprobada en el año 2008⁶⁰ y que otorga la responsabilidad sobre el

⁵⁸ *Europol* es el organismo europeo que gestiona las cuestiones vinculadas a las fuerzas policiales y de seguridad de la Unión Europea.

⁵⁹ En el acuerdo Schengen el objetivo es la libre circulación de personas, a través de la definición de las fronteras interiores y exteriores, pero sobre todo del control de los flujos migratorios a través de la introducción del requisito de visado y solicitudes de asilo y refugio para entrar a Europa.

⁶⁰ http://www.xunta.es/dog/Publicados/2008/20081218/Anuncio4C642_es.html

menor desamparado a los servicios de protección autonómicos. Los servicios sociales locales serán los que ejerzan su responsabilidad una vez que el menor se encuentre emancipado. Por el otro lado, encontramos los textos jurídicos a nivel estatal aplicables a personas extranjeras en España. Éstos hacen referencia a diversas legislaciones a nivel del estado y de sus Comunidades Autónomas⁶¹. De esta forma, las competencias se dividen aumentando la complejidad de análisis del menor extranjero y no acompañado. Por una parte, desde el ámbito estatal en materia de extranjería, por la otra, aquellas que en materia de menores que se regulan según la normativa autonómica de protección del menor. Así, de acuerdo con la Ley orgánica 1/1996, del 15 de enero, de protección jurídica del menor, se dicta la Ley 3/1997, del 9 de junio, gallega de la familia, de la infancia y de la adolescencia (DOG nº 118, del 20 de junio). Esta ley establece un marco normativo general de actuaciones públicas en materia de protección y asistencia a la familia, a la infancia y a la adolescencia, así como la protección y asistencia de los menores que se encuentren en una situación de posible desprotección, desamparo o conflicto social, sin perjuicio de la competencia estatal en aquellos aspectos institucionales que sean de su exclusiva competencia⁶². La ley 3/1997, sin embargo, supondrá tan solo el antecedente de la Ley 3/2011 de 30 de junio, de apoyo a la familia y a la convivencia de Galicia⁶³.

La doble dimensión que contiene la figura del menor no acompañado, uniendo las características del menor de edad y las del extranjero en un mismo sujeto jurídico, conlleva la complejidad de considerar un status sobre el otro. No obstante, más allá de toda discrecionalidad jurídica, el principio de *supremacía del interés del menor* se establece como eje rector para la aplicación de una u otra legislación. Pese a ello, parece fácil restringir la capacidad del mismo de participar en las decisiones que le afectan directamente y, por ende, limitar su responsabilidad. La ambigüedad de tal principio

⁶¹ La Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor, de modificación parcial del Código Civil y de la Ley de Enjuiciamiento Civil, La Ley 3/1997, del 9 de junio, gallega de la familia, de la infancia y de la adolescencia y el Decreto 42/2000, 7 enero de familia, que refunde la normativa en materia de menores, partiendo de la Ley 3/1997 y añadiendo nuevas especificaciones; La Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre los derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social, reformada por la LO 8/2000, de 22 de Diciembre y el Real Decreto 864/2001, de 20 de Julio, por el que se aprueba el Reglamento de ejecución de la LO 4/2000 y su reciente reforma: Ley Orgánica 2/2009, de 11 de Diciembre.

⁶² Fruto de esa actuación pública y como consecuencia del desarrollo de la Ley 3/1997, del 9 de junio, se publicaron toda una serie de decretos: Decreto 202/1997, del 24 de julio, por lo que se crea el Observatorio Gallego de la Familia, modificado por el Decreto 186/1998, del 11 de junio; Decreto 279/1997, del 1 de octubre, por lo que se regulan los gabinetes de orientación familiar; Decreto 172/1998, del 5 de junio, por lo que desarrolla la Ley 3/1997, del 9 de junio, gallega de la familia, de la infancia y de la adolescencia, en lo relativo al régimen sancionador.; Decreto 169/1999, del 14 de mayo, por lo que se regulan las medidas de protección de menores y la adopción; Decreto 42/2000, 7 enero de familia, infancia y adolescencia: texto que refunde la normativa en materia de menores, partiendo de la Ley 3/1997 y añadiendo nuevas especificaciones.

⁶³ que tiene por propósito principal el de “dar darse el apoyo a la maternidad y a la atención de las personas a cargo, potenciar la integración familiar de las personas mayores, paliar las dificultades notorias de conciliación de la vida personal, laboral y familiar, y procurar el sostenimiento de la estabilidad de la familia minimizando los daños derivados de los procesos de desestructuración familiar, y en particular en lo que afecte a los derechos de los hijos e hijas y los miembros más vulnerables de la familia” (Ley 3/2011, preámbulo 1).

radica en que define al menor como sujeto de decisión a la vez que sujeto de dominación, viéndose obligado a acatar las decisiones de los adultos por “*su propio interés*”. Es decir, en nombre del interés superior del menor se proceden decisiones sin tener en cuenta la opinión de menor de edad afectado.

Una vez analizada la política migratoria en torno al menor no acompañado, veremos, en el apartado a continuación, cómo opera la política de protección de la infancia sobre este perfil migratorio.

La tutela pública del menor no acompañado y la transición a la vida adulta

En España, la responsabilidad de garantizar las condiciones necesarias para el desarrollo integral de los menores recae primeramente en sus representantes legales (progenitores o tutores) o en sus *guardadores*. En el supuesto de que los menores se encuentren en una situación de desamparo, la Administración competente para declararlo y para asumir su tutela, ejerciendo todas las medidas necesarias para su protección, es la Comunidad Autónoma en la que reside el menor, a través de sus servicios de protección de menores⁶⁴.

De esta forma, la primera cuestión que se plantea frente a la recepción de un supuesto menor de edad no acompañado es la determinación de su edad. Este factor resulta determinante para poder establecer las actuaciones que seguirán al individuo en tanto extranjero y menor de edad o en tanto *adulto en situación de irregularidad*. Frente al desconocimiento del origen del menor, de la ausencia de documentación pertinente para comprobar su identidad, las pruebas de determinación de la edad son actualmente fuente de grandes paradojas, pues han recibido numerosas críticas por parte de los defensores de los derechos de los menores. El artículo 190 del Real Decreto 557/2011 establece el procedimiento en esta materia. Las polémicas no han sido pocas en torno a este punto, pues la prueba más utilizada es la radiografía ósea, la cual, lejos de aportar precisión, arroja unos resultados estimativos y, muchas veces, poco fiables.

En términos jurídicos, la determinación de la edad del menor resulta de gran trascendencia, en cuanto a que de ella dependerá la medida concreta a adoptar. Concretamente, un resultado que determine una mayoría de edad, revela un infractor de la normativa de extranjería lo cual puede sancionarse con una orden de expulsión. Por el otro lado, si las pruebas revelan un menor de edad, éste es inmediatamente puesto a disposición de las autoridades en competencia de menores, obteniendo automáticamente la tutela administrativa y en los nueve siguientes meses⁶⁵, la tramitación de un permiso de residencia provisional.

Las mayores contradicciones, sin embargo, parecen surgir cuando el menor de edad, aún adolescente, alcanza la mayoría de edad. Con la llegada de los dieciocho años la

⁶⁴ Observatorio Permanente de la Inmigración: La política de Acogida, Repatriación y acuerdos para la Integración de los Menores Extranjeros No Acompañados. Gobierno de España, Junio 2009. Pág.32

⁶⁵ Los datos hablan de unos primeros 6 meses de tutela antes de la tramitación de la documentación de residencia, pero en la actualidad hemos podido comprobar que este plazo se extiende a 9 meses por orden de la administración, dejando sin opción de regularización a aquellos tantos menores que llegan a Galicia derivados o escapados de otras CCAA con ya 17 años cumplidos.

situación del joven se torna de especial delicadeza teniendo en cuenta que de la circunstancia en que se encuentre en materia de documentación legal para la residencia en España, dependerá su estancia e integración *como ciudadano adulto emancipado* o bien su expulsión como inmigrante en situación de irregularidad jurídica.

Las sucesivas reformas de la Ley de extranjería en España fueron incluyendo elementos de especial significación para la gestión de los flujos migratorios protagonizados por los menores no acompañados. En la última modificación del texto jurídico, expresada en el Real Decreto 557/2011, se establecen en sus artículos 197 y 198 los requisitos específicos para la renovación de los permisos de residencia al cumplir los dieciocho años, lo que en resumidas cuentas queda sujeto al desempeño del candidato durante el período de institucionalización y a la situación nacional de empleo, pues sus posibilidades de renovación de las autorizaciones y de acceso a un permiso de trabajo dependerá de la obtención de un contrato que responda a los puestos ofertados dentro del Catálogo de ocupaciones de difícil cobertura⁶⁶.

La emancipación de los menores migrantes no acompañados, en el caso de la Comunidad Autónoma de Galicia, se produce conforme a la regulación de mayoría de edad. Hasta hace poco tiempo, la posibilidad de proporcionar una asistencia adicional, la recogía el Programa autonómico de apoyo a la emancipación denominado “*Mentor*”, en vigor hasta el año 2013. En un apartado más adelante, desarrollaremos el análisis sobre el impacto de tal política sobre las trayectorias educativas y ocupacionales de estos jóvenes.

Una vez definida la política de protección con menores no acompañados, en el siguiente epígrafe revisaremos el impacto de las políticas públicas revisadas sobre las trayectorias de movilidad social intergeneracional y sobre los resultados observados en los caminos trazados por las diferentes generaciones, particularmente aquella de los descendientes.

3. El impacto de las políticas públicas en los estudios de caso

Este apartado dará comienzo con un análisis acerca del impacto de las políticas públicas ya mencionadas, sobre las trayectorias de movilidad social intergeneracional que fueron presentadas en el capítulo anterior (capítulo IV) y para los cuatro casos de estudio: los dos primeros respecto de la población argentina que incluyen 1) a las familias con ascendencia gallega y 2) aquellas sin vinculación directa con Galicia. Los segundos, 3) los casos de la migración de familias y 4) menores de edad no acompañados procedentes de Marruecos.

3.1 La migración argentina y el acceso a la ciudadanía: la mejor herencia familiar de los preferidos⁶⁷

Como bien es sabido, la situación jurídica funciona como principal determinante en el acceso a los derechos y recursos con los que los actores migrantes podrán poner en

⁶⁶ Establecido en el artículo 64.3 y 65 del mismo texto jurídico.

⁶⁷ Término tomado de Izquierdo et al. (2002).

marcha las estrategias diseñadas. Así, la situación administrativa es en gran medida el principal factor condicionante de las trayectorias seguidas por los actores estudiados. Ya sea la regularidad jurídica por descendencia o el conocimiento sobre las vías de regularización otorgan -a los argentinos, al igual que a los latinoamericanos- la posibilidad de una mejor y más rápida inserción al mercado de trabajo (Oso, Golías y Villares, 2008).

Oso et al. (2008) ya explicaban como estas políticas preferenciales suponen un peligro importante para la consolidación de una categorización jerárquica entre migrantes. Así, las diferentes vías de inserción profesional y de trato para diferentes colectivos, entre ellos, los retornados, hablan de “*los “peligros” de construir figuras políticas diferenciadas, pudiéndose llegar a generar una subclase de inmigrantes, la de los extranjeros, en contraposición a los “retornados”*” (Oso et al., 2008:2). La aparente proximidad étnica entre las naciones postcoloniales de América latina y España fue también trabajada por Cook y Viladrich (2009). Este trabajo explora cómo las políticas españolas quieren reflejar unos orígenes comunes con las naciones colonizadas. La etnicidad puede, de esta forma, actuar como factor de inclusión o de exclusión y de salvaguarda de las fronteras en la utilización de los recursos y servicios de un estado. Las políticas de afinidad están vinculadas a leyes y prácticas socialmente legitimadas mediante las cuales un estado otorga unos privilegios en torno a la obtención de la ciudadanía, en base a una percepción de unos orígenes comunes. Así, los migrantes definidos por Cook y Viladrich como “*migrantes de afinidad étnica*” gozaran de condiciones ventajosas para la obtención de bienes y derechos dentro del estado.

En Galicia, como ya se ha comentado en el capítulo anterior, este tema ha sido ya abordado por varios autores (Izquierdo, López de Lera y Bujan, 2002; Oso y Villares, 2005; Oso Casas, Pérez y Villares 2008). El status del *retornado* supone en sí mismo la afirmación de una pertenencia al estado de inmigración, quedando así establecido en la legislación española, en torno a los descendientes de las familias de antiguos emigrantes. De esta forma, y como ya fue explicado en un apartado anterior sobre la política migratoria, la consanguinidad se establece como puente de acceso directo a la ciudadanía. La contradicción surge cuando en realidad este “*retorno*” no es real, tratándose de personas que ni siquiera han conocido la tierra de sus antepasados o nunca han pisado Galicia (Oso y Villares 2005; Oso Casas, Pérez, Villares 2008). Queda así establecida la distinción de quien está “dentro” y “fuera” de la noción del *nacional*, y por tanto, de la noción de ciudadano. Esta política, además, contribuye a establecer ciudadanos de primera y segunda categoría, como *no-ciudadanos*. La clasificación y jerarquización social hace referencia a las vías de legitimización que excluyen al sujeto migrante de recursos, en su acceso a derechos sociales pero también en el acceso a puestos dentro del mercado laboral.

Los datos cualitativos obtenidos a lo largo del trabajo de campo llevado a cabo en esta tesis doctoral, ponen de relieve como las familias ligadas a la migración gallega de antaño accedían a la naturalización por vía de descendencia. En los casos de las familias con pasaporte comunitario no español, las condiciones de acceso a recursos eran casi las mismas. La situación, sin embargo, se complica cuando no existe la posibilidad de

obtener el pasaporte comunitario. Entre las familias estudiadas, tres ejemplos corresponden a grupos familiares sin nacionalidad española, algunas, sin relación de parentesco con la migración gallega a Argentina y que habían llegado a la comunidad gallega por contacto con redes sociales de pares y vecinos. Entre ellos, algunos casos no habían tramitado la nacionalidad al decidir migrar, a pesar de tener acceso a ella. En las siguientes citas observamos cómo opera la política migratoria en el caso de las familias sin vinculación familiar con Galicia:

Yo era funcionaria del poder judicial (...) daba clases de plástica también (...) Cuando conseguimos los papeles conseguimos ser artesanos. Lo conseguí con un “contrato” de empleada doméstica, que no trabajaba de eso y después cuando me hice autónoma, cuando pude sacar mi carnet de artesana. Y montamos el taller (..)Trabajaba él, y a los 15 días, conseguí y me fui también a trabajar, conseguí para cuidar una niña, la cuidé a Amanda mucho tiempo(...) estuvimos tres años ilegales, el tema de estar ilegales es un problema, no teníamos acceso a muchas cosas, entonces nos fue ..para el inmigrante que no tiene papeles es muy complicado, se complica muchísimo, entonces si para el que los tiene es así, para el que no los tiene, tiene que pegar una curva y por ahí llega, por ahí...entonces, es todo más lento, y ya te digo, nosotros tenemos un taller que nos sigue costando todavía bastante sacrificio, no?

Martina, mujer argentina, 45 años, artesana, procedente de La Plata. Residente en Vigo. Madre de jóvenes reagrupados a la minoría de edad.

El proyecto era de montar una cafetería, teníamos los ahorros para eso, pero de algo teníamos que vivir, no íbamos a gastar los ahorros que teníamos, así que mi marido trabajaba vendiendo aspiradoras y a través de ese trabajo ..es más trabajó en una inmobiliaria un par de meses, que fue quien le hizo el permiso de trabajo porque él llegó con residencia pero sin permiso de trabajo, yo sí entré con permiso de trabajo, a través de mi cuñada que me hizo un contrato, la ayudé en la lencería, se habían montado un negocio que les daba un ingreso, por un lado insertarse, y por otro lado nos daba a nosotros la posibilidad de entrar...siempre esos vínculos, esos lazos que eran necesarios, nos apoyábamos en ellos un montón, sin ellos es casi imposible que hubiésemos venido, ilegales!, es que claramente, es que no nos lo hubiésemos planteado, yo si entraba de esa manera no hubiera venido, osea no, esto que vivía gente que venían y que vos veías que estaban ilegales y que tenían muchas dificultades para conseguir...no...yo eso no lo vivo, me quedo en mi país tranquila, peleándola y punto. Desesperada, no. A ver, lo ves porque ves otros puntos como es mejorar tu calidad de vida, pero no... mi marido, él vino con una residencia pero sin permiso de trabajo, ya te digo, se iba a las cafeterías, o compraba el periódico y realmente se buscó la vida, consiguió un trabajo en una inmobiliaria que le hizo el permiso de trabajo...es difícil, sobre todo porque no venís con profesiones ni nada, cuando venís y no tenés una profesión es más difícil insertarse en algo que realmente, pero bueno, a nivel comercial, bueno, él creció un montón.

María José, mujer argentina 45 años, comercial inmobiliaria, residente en Vigo. Originaria de Vicente López, Gran Buenos Aires.

Ya, vinimos ilegales, como el 99% de la gente (...) y nada, y tardamos años y años y años en conseguir la nacionalidad...a través de mi abuela, porque mi abuela... mi abuela, bueno, la que me queda que está en argentina, es asturiana...Entonces, a través de esa, consiguió primero los papeles mi madre, ...pero habremos tardado 5, 6, 7 años en poder salir del país,

(...) lo que pasa que estando en Argentina y la situación supongo que no era para esperar allá. De hecho Micaela (su hermana residente en argentina), eh... consiguió los... no sé si lo acabo de tramitar, pero si lo acabo de tramitar no hace ni 3 meses... porque te dan mil historias, te piden muchos papeles, porque tenés que llevar, eh... tenés que firmar no sé qué testigo, porque Micaela ya tenía una edad.... Bueno, porque también es normal supongo, pero lo podían haber dicho antes, pero... eh... tuvieron mil historias y tal... y después mi padre la consiguió, la consiguió porque mi abuela paterna era italiana, entonces lo que consiguió realmente fue la... el... bueno, ahora tiene el DNI, pero lo primero que consiguió fue el pasaporte italiano... y a partir de ahí, ya pidió la española... Supongo que si que influyo en el ámbito profesional, en el tema laboral si, eh... aunque ambos.... Eh... es la forma que tienen de trabajar nunca se... eh... nunca quisieron trabajar con gente, nunca quisieron trabajar con contrato... quizás mi madre, eh... mi madre igual no hubiera aceptado tanto esto porque mi madre lleva toda la vida trabajando así, a su manera y como que no... pero bueno, si es mi padre quizás si podría haber tenido los papeles antes, quizás le habría dado la oportunidad de conseguir otro tipo de trabajo, de haber podido hacer otro camino, puede ser...

Marta, joven argentina, licenciada en arte, empleada doméstica. Residente en Santiago de Compostela, procedente de la ciudad de Buenos Aires.

Las narrativas de nuestros informantes ponen de relieve cómo la situación jurídica actúa como un elemento configurador de las estrategias económicas y profesionales de los migrantes. La situación de irregularidad, así como de dependencia de la situación contractual para la renovación de los permisos, contribuye a priorizar la inserción laboral sobre las expectativas ocupacionales o de mejora de la posición social. La urgencia de contar con un contrato para mantener la situación de regularidad jurídica (y otros factores causales como la competencia con la población autóctona por puestos de trabajo y una dinámica de blindaje de ciertos sectores de actividad en el mercado laboral local) explica que los actores migrantes se ocupen en puestos de empleo de menor cualificación. A ello se suma la posible discriminación en el mercado de trabajo frente a la población migrante, llevando a nuestros protagonistas a empleos de mayor precariedad laboral y peores condiciones que los autóctonos (mano de obra de remplazo en aquellos puestos no deseados por la población local). Estas estrategias de supervivencia conducen muchas veces a una movilidad profesional descendente respecto de la situación profesional en el país de origen. En el caso de las familias sin acceso a la nacionalidad española por “descendencia”, y de otras restricciones impuestas por la política migratoria a los extranjeros (como el tema de las convalidaciones de títulos) la situación jurídica explica que las trayectorias ocupacionales, especialmente en el caso argentino, se vean usualmente interrumpidas y desvinculadas de las trayectorias educativas y del nivel socio-ocupacional alcanzado en el país de origen.

Si, bueno pero lo que ocurre es que, hasta que le homologasen los títulos a mi mujer y todo eso, bueno, había que... que sobrevivir. Y por el otro lado, yo lo que notaba aquí, en el tema de mi profesión era que había cierto tipo de explotación por parte de las empresas..en Argentina también en la parte de informática siempre hubo explotación porque siempre buscan gente joven que esté dispuesto a dar la vida por la empresa, pero ya a los 50 años ya uno tiene otro tipo de concepto de la vida. No ya el culto al trabajo sino que la vida no es el trabajo. Yo como el tema era que todo el trabajo era online, porque yo lo manejaba desde

mi casa con proveedores de Coruña y de Madrid, pero era medio como que yo no tenía, yo era levantarme y conectarme al ordenador y desconectarme a las 3 de la mañana para irme a dormir, me levantaba a las 8, paraba dos minutos para ir a comer, no había festivos no había domingos, no había nada y dije mirá, se terminó este ciclo y listo.

Néstor, varón argentino, 60 años, propietario de comercio de restauración, padre de joven emigrado pionero a la edad de transición a la vida adulta, procedente de Buenos Aires.

Yo creo que la gente no emigró hasta después de la caída del gobierno radical, el corralito, y bueno... Creo que la gran emigración fue después del último período de Menem, que empezó la gente a emigrar...pero antes de eso, la gente no se venía a España, no necesitaba venirse aquí, y si quería venir era porque ya tenía un pariente, pero ¿así venirse y sin papeles y sin nada? La gente no lo hacía, no te venías, no te lo planteabas, y los que han venido han venido porque tenían el pasaporte italiano, y por eso te digo, emigrar sin papeles, no lo hacía nadie (...) Teníamos trabajo, teníamos casa, teníamos todo. Yo aparte estudie plástica, tenía mi taller, daba cursos, exponía en la Argentina, estábamos bien...económicamente, ya te digo, estábamos bien, pero socialmente, no estábamos bien, ehh...no se vivía bien, no se respiraba un aire de tranquilidad. Él consiguió de...no él empezó pintando paredes,...ya te digo, nosotros, ya te digo, no hemos tenido problemas, para trabajar, porque la verdad que...no sé vio un aviso en un periódico, fue a verlo y lo cogieron, inmediatamente, sin problema (...) había más trabajo sí, y ...y gustaba mucho la mano de obra extranjera, de los inmigrantes, el inmigrante no tiene horario de trabajo, curra, no importa, 10, 8, 15 horas, trabaja, no para, el español, no.- el español se va a las 10 de la mañana a tomar una caña a las 12 una tapa y el otro no, curra, curra, curra, trabajas porque sabes que tenés que hacer buena letra porque sabes ese trabajo en ese momento lo tenés que cuidar,

Martina, mujer argentina, 45 años, artesana, procedente de La Plata. Residente en Vigo. Madre de jóvenes reagrupados a la minoría de edad.

Se pueden suceder, asimismo, dentro de la misma unidad familiar, diferentes estrategias de regularización jurídica:

(...) yo como nieto de gallegos, cuando salí en el 2001, 2002, que te daban la posibilidad de adquirir la nacionalidad por ser hijo de gallegos, yo ahí la adquirí. Mi mujer y mi hija, también, y mi hijo no es ciudadano español, sigue siendo...sigue siendo... argentino.. Y sigue siendo.....sigue teniendo su tarjeta de residencia.. Él no la sacó... porque ahora se casa y dice que es más rápido hacerlo así, como un trámite cuando estás casado...claro, porque allá, la sacaron por trabajo, por trabajo y por años de residencia...Con el tema del trabajo no se le complicó. No, no, no – porque siempre tuvo trabajo y siempre pudo volver a renovarla.

Néstor, varón argentino, 60 años, propietario de comercio de restauración, padre de joven emigrado pionero a la edad de transición a la vida adulta, procedente de Buenos Aires.

Mi marido estaba trabajando en una empresa de informática y todo eso, y decidió, nos comentó un compañero argentino con el que estábamos haciendo un curso de gallego que se vendía este negocio y nos pareció algo factible como para regularizar bien toda la

situación de papeles y todo esto, considerábamos que era una fuente de ingresos y un trabajo por nuestra cuenta muchísimo mejor.

Dolores, mujer, 60 años, profesora de educación especial, propietaria de comercio de hostelería, residente en Vigo.

Las familias estudiadas en el caso argentino no han vivido grandes dificultades para el acceso a la reagrupación familiar de sus hijos, habiendo llegado a España de dos maneras: la primera, el modelo escalonado, en el cual los diferentes miembros realizan la migración de manera paulatina uno tras otro y en un período de tiempo que usualmente no supera el año; el segundo modelo, el de la migración conjunta de todos los miembros, más común en familias con hijos en edades muy jóvenes. En la mayoría de los casos, los sujetos estaban ya en posesión de la documentación para la residencia regular en España (pasaporte comunitario). En los casos en los que las familias no los habían tramitado o bien no tenían acceso a la obtención del pasaporte español o comunitario, la entrada solía producirse con visado de turista, siendo luego conseguida la autorización de residencia y trabajo generalmente en forma de un contrato obtenido a través de redes sociales en el lugar de asentamiento. La irregularidad, por tanto, no es ajena al caso argentino. No obstante, la política preferencial de entrada para este colectivo facilita enormemente el proceso de asentamiento y de obtención de un contrato de trabajo para acceder a la regularidad. Ello aporta un margen de maniobra importante con el que no cuentan otras nacionales de terceros países, como veremos en el caso marroquí:

Salimos como turistas (...) Conseguí trabajo enseguida que llegué pero un mes antes vino mi pareja, porque bueno teníamos que venir con 3 niños que eran pequeños, no eran, eran chavalitos...tenían 8, 11 y 12. Y bueno, nos preocupaban un montón de cosas, la educación, la salud, pero bueno, ya habíamos averiguado una cantidad de cosas desde la Argentina como para venir más tranquilos, sabíamos que la parte de salud era obligatoria, para cualquiera que estuviera dentro del territorio español, y la educación para los hijos también, como que para esos temas nos quedamos súper relajados, y luego que veníamos a trabajar de cualquier cosa,

Martina, mujer argentina, 45 años, artesana, procedente de La Plata. Residente en Vigo. Madre de jóvenes reagrupados a la minoría de edad.

Todo lo anterior, sin embargo, se explica igualmente por el origen social de los migrantes y guarda también relación con el acceso a un mayor capital económico que les permite cumplir con los requisitos para consolidar la reagrupación familiar. Asimismo, las familias argentinas entrevistadas contaban con un capital humano útil para acceder a puestos de trabajo dentro de la economía formal o “mercado primario”, en palabras de Piore (1979). No obstante, la reagrupación de familiares ascendentes y dependientes parece resultar un proceso difícil. La reagrupación de un miembro de la tercera edad requiere, en España, de unos requisitos más complejos que en el caso de los

descendientes⁶⁸. Los obstáculos en el proceso de reunificación de los más mayores han llevado, como veremos más adelante, a gestionar nuevas formas de cadenas transnacionales de cuidados.

Una vez revisado el impacto de la política migratoria en el caso argentino, veremos a continuación cómo opera esta misma normativa en las familias procedentes de Marruecos.

3.2 Las migraciones marroquíes: ¿familias separadas por una política discriminatoria?

La situación jurídica de los inmigrantes marroquíes ha condicionado sensiblemente los procesos de reagrupación de sus familiares, en ocasiones distanciados por más de una década. Como explica González Ferrer (2008), el tiempo medio de separación de los cónyuges hasta la reagrupación en el caso marroquí es uno de los más largos en España, superando en ocasiones, los quince años (González Ferrer, 2008: 130). Esta situación ha restringido las posibilidades de movilidad social y contribuyó a encerrar a estos migrantes en un nicho laboral hermético, el de la venta de calle (Golías, 2004), dentro del mercado secundario. En otras comunidades españolas, el mismo proceso se había caracterizado por una inserción mayoritaria dentro del sector agrícola, como muestran los trabajos de David Sempere (2002, 2007, 2012) en el Levante y de Torres (2002) en la comunidad andaluza.

Las vías de regularización, consecuentemente, suponían la espera de los años necesarios para solicitar la regularización por vía del arraigo social, frente a la imposibilidad de obtener una oferta de trabajo dentro del mercado formal. Este hecho, como veremos más en detalle en un último capítulo (capítulo VII), parece estar vinculado a un escaso capital humano y económico y a un capital social “etnificado” y por ende, segmentado, ineficaz para permitir saltar las barreras de la estratificación étnica. El tipo de ocupación desempeñada en Galicia, por otra parte, no permitía aportar una fuente de ingresos y condiciones de vida suficientes para cumplir con las exigencias impuestas por la normativa de reagrupación familiar vigente en España. De esta forma, y como confirman los testimonios recogidos, los condicionamientos sobre los niveles de ingresos y características de la vivienda se manifestaron como principal obstáculo para los procesos reagrupadores:

Vine en 1990. Tenía mi hermano aquí en Redondela. Yo trabajaba en el mercado. Viví con mi primo dos años. Por Portugal, quería trabajar en España de venta ambulante, en Tui, Pontevedra, en Vigo, en Ferrol. ...Traté por los papeles tres veces, la primera no, segunda no, tercera salió para que vengan aquí conmigo, en el 2005. Nueve años separados la mujer, hijas allí y yo aquí.

*Mokthar, varón marroquí, 41 años, migrante pionero, padre de jóvenes reagrupadas.
Familia residente en la localidad de Tui y procedente de Beni Mellal.*

⁶⁸ Artículo 17 y 18 de la Ley 4/2000, de 11 enero, donde se establece que los requisitos para la reagrupación de los descendientes es el permiso de residencia temporal y trabajo en vigor, mientras que en el caso de ascendientes es necesario el permiso residencia de larga duración.

La llegada de familias marroquíes a Galicia no deja de resultar un fenómeno paradigmático en una comunidad con una larga historia migratoria hacia el extranjero. Su mejor explicación reside en la necesidad de un equilibrio entre recursos y oportunidades, como parte de una dinámica que pretende responder a las demandas del mercado local. Ello da cuenta de una dialéctica ambigua y contradictoria entre la lógica del mercado laboral y la del diseño de políticas públicas, pues ambas parecen seguir direcciones divergentes (Malheiro, 2012: 160).

Entre otras, la política migratoria es lógicamente una de las normativas que impacta de forma más directa en los mecanismos de entrada de los migrantes al ámbito laboral. Como explican Oso, Gólfias y Villares (2008:114), la dificultad de acceso a la regularidad jurídica conlleva el temor de ser expulsado del país, el acceso deficitario a una vivienda, la imposibilidad de trabajar dentro de la economía formal, la ausencia de capacidad de negociación, la asunción de abusos y explotación, entre otros.

La obtención de la regularidad jurídica en el caso de las familias estudiadas obedece al modelo de reagrupación familiar, con una migración pionera del hombre y cabeza de familia, seguida de la reunificación del cónyuge y los descendientes menores de edad. El trabajo de campo reveló que los procesos de reagrupación describen etapas diferenciadas, en consonancia con el marco estatal y como consecuencia del endurecimiento de la legislación en materia de extranjería. Estas etapas se identifican en:

- una primera fase, en la que tuvieron lugar aquellas migraciones pioneras de los años '80 y principios de los '90, en las cuales los procesos de reagrupación se produjeron pocos años después de la migración del cabeza de familia, con un promedio de tres o cuatro años de separación del grupo familiar;
- una segunda etapa, en la que tuvieron lugar las migraciones más tardías de la década de los '90. Estos migrantes no habían logrado obtener la documentación necesaria para la reagrupación de sus familiares en un tiempo tan corto, extendiéndose en hasta quince años la obtención de esta autorización. Se trata de la llegada de menores reagrupados a partir del año 2000.

Resulta significativo observar, a partir de las narrativas de nuestros informantes, que la reagrupación familiar no había sido concebida como objetivo *a priori* del proyecto migratorio inicial en todos los casos. Por el contrario, ésta se transforma en una meta, más tarde, como parte de un proceso de reformulación del proyecto. La obtención de los permisos de residencia y trabajo como requisito para la reagrupación del cónyuge e hijos no ha sido, ni mucho menos, tan fácil como en el caso argentino. En este sentido, la exigencia de visado hasta el año 1991, resulta un elemento fundamental para comprender los plazos extremadamente laxos en las reagrupaciones de cónyuges e hijos de familias marroquíes (González Ferrer, 2008: 130).

Todo ello influye de manera específica en la integración escolar, en la continuidad de la trayectoria educativa de los descendientes y en la unidad de la familia pues muchos

hijos mayores acaban siendo adultos cuando finalmente se logra obtener la autorización para reagrupar a la familia en destino y deben quedar en el país de origen:

Si, vinimos aquí porque mi padre llegó aquí primero, después hizo la reagrupación de mi madre, mi hermano pequeño, y mi hermano mayor, y yo. Somos seis, en total. Pero dos viven allí en Marruecos, viven dos, que son ya los mayores, mayores, de todos los que estamos aquí, y aquí estamos los cuatro más pequeños porque ya no..., o sea no tenían como venir aquí, por la reagrupación familiar ya no podía ser porque tenían que ser menores de dieciocho. Y claro, ellos ya tenían trabajo allí y...

Malika, joven marroquí, 18 años, estudiante de grado medio en educación infantil, residente en Arteixo, procedente de Tagzirt, provincia de Beni Mellal.

La edad de llegada al nuevo sistema educativo, como ya establecía Zhou (1997), interfiere como factor clave en la integración de los hijos menores de edad, pues, como veremos más adelante, cuanto más tarde llegan a Galicia, más posibilidades tienen de abandonar los estudios en la etapa post-obligatoria. Ello da cuenta de la complejidad del impacto que genera la política migratoria y de reagrupación familiar sobre la vida de estas familias y, en consecuencia, sobre las estrategias de movilidad social inter-generacional.

Una tercera y posible vía migratoria (muy frecuente en los últimos años) hace referencia a la migración de menores de edad que llegan sin tutores adultos y de forma autónoma, aunque su migración parece estar ligada a la presencia de redes de parentesco instaladas en Galicia. Estos adolescentes forman parte del perfil conocido como “*acogimientos transnacionales*”⁶⁹ (Empéz, 2008) o “*menores no acompañados con referentes familiares*”. En algunos casos, estas redes asumieron, más tarde, la responsabilidad de la guarda del menor. Se trata en realidad, de una transferencia de cuidados desde el grupo familiar nuclear hacia la familia extensa, ubicados éstos en contextos diferenciados. El caso de Adil ilustra esta estrategia de movilidad geográfica:

...Y¿ qué te digo?... estaba mi tío allí, le pedí que me haga ese favor, de que me traiga paca y eso..y me dijo que sí, mi madre le pidió y todo.. y claro, cuando me trajo para España, me trajo en coche, dentro de una maleta (...) Yo quería salir porque no quería estudiar ni nada, y salí a los 16 años (...) venía desde Beni Mellal, mi ciudad...

Adil, joven marroquí, 19 años, antiguo menor institucionalizado en dependencias del sistema de protección gallego, residente en la ciudad de A Coruña

El impacto de la política migratoria es aún más claro en el caso de estos menores migrantes, pues la migración de menores no acompañados parece ser el resultado – indeseado- de una política restrictiva y de cierre de fronteras. Las narrativas de nuestros informantes revelaron que la figura del niño migrante se ha venido configurando como la única alternativa posible frente a las numerosas expulsiones y proyectos migratorios fracasados de padres, tíos y otros miembros adultos de la comunidad marroquí que habían intentado la aventura migratoria en España algunos años antes.

⁶⁹término acuñado por Nuria Empéz en su trabajo con menores no acompañados en Catalunya

También la política de reagrupación familiar tiene un efecto evidente en el caso de los antiguos menores tutelados y ya emancipados, pues ésta rechaza cualquier reunificación que no sea de descendientes menores de edad o ascendientes en situación de dependencia, limitando enormemente las posibilidades de poder consolidar tal objetivo.

Una vez revisado el impacto de la política migratoria y de reagrupación familiar en las migraciones de ambos colectivos, pasaremos, en el apartado a continuación, a presentar los condicionamientos de la política educativa sobre las trayectorias educativas y ocupacionales de las familias, con especial atención a las de los descendientes.

3.3 La política educativa y la intervención con alumnado extranjero: ¿una política de mínimos?

El lugar que ocupan las políticas públicas, y en concreto la política educativa, como factor condicionante de los itinerarios seguidos por los jóvenes migrantes, resulta fundamental para comprender el fenómeno de la movilidad educativa y ocupacional entre generaciones. En concreto, las medidas de atención a la diversidad en el plano autonómico parecen dibujar un mapa de actuaciones conducentes a una política que roza la tendencia asimilacionista. Tales medidas se identifican con dos tipos de intervenciones:

La primera, que intenta ubicar al nuevo alumno en un nivel escolar “*adaptado a su conocimiento previo*”. Sobre ello, las entrevistas recogidas revelaron que, en la práctica, no se realizan pruebas de nivel curricular para determinar la ubicación del candidato en la nueva estructura educativa. Esto quiere decir que resulta muy difícil comprobar los contenidos del alumno/a en el momento de la llegada al nuevo centro. En contrapartida, los casos se reparten entre la decisión de colocar al alumno en el nivel inferior al correspondiente a su edad o de adelantarlo a un nivel más elevado, a razón de la disparidad del calendario escolar entre los sistemas educativos del país de origen y el de Galicia. La más común es la primera de ambas opciones, lo que conlleva un retraso en la trayectoria educativa del alumno debido a su ubicación en un curso inferior al que correspondería a su edad:

Cuando me vine para acá, yo acabe la escuela, acabe allá 4º de primaria...y curse 5º... nada más llegar, pero con el curso, a mediados. O sea, empecé en... como el 20, 20, 21 de febrero, ¿No? El curso ya había empezado en septiembre, yo empecé como a mediados de curso. el caso es que nosotras llegamos y bueno, a nosotras nos pusieron en curso que nos correspondía pero querían hacernos repetir, o sea, que teníamos que empezar 4º otra vez... en mi caso 4º, en el caso de mi hermana 6º, y aunque no podíamos empezar el curso a mediados, porque no se va a enterar de nada, porque íbamos a repetir, y bla, bla, bla...según cuenta mi madre, mi madre fue y le dijo: no, no, no, no, esto no puede ser así, “mis chicas tienen que estar en este curso y van a estar en este curso”. Eso es lo que cuenta mi madre, no sé si eso salió mi madre de los 2 o de mi padre, recuerdo en esa época que mi padre se despertaba a las 7 de la mañana todos los días antes de ir al colegio para ayudarme, porque él, lo que quería, era que no repitiera. Bueno, total, que ese curso lo sacamos, sin ningún problema las 2, pero el profesor... como que le quedo ahí la cosa de decir: “Yo

tenía razón, ¿no?” y quería tenerla. Y me persiguió hasta que en 8º de... de primaria, me destrozó el curso...

Marta, joven argentina, licenciada en arte, empleada doméstica. Residente en Santiago de Compostela, procedente de la ciudad de Buenos Aires.

Esta medida, en algunos casos, no parece producir un impacto directo en la trayectoria educativa del alumno; si bien, el hecho de posicionarlo en un nivel escolar inferior no parece solucionar el desfase de contenidos. Asimismo, la medida no proporciona un apoyo extra a la situación del recién llegado.

En la segunda opción, es decir, en el caso de ubicar al alumno en un nivel superior – como consecuencia de la política de no repetición de los primeros dos cursos de la E.S.O- las consecuencias de la falta de contenidos comunes tampoco queda solucionada:

Claro, pero a mí me parece que, en el momento que nosotros llegamos, por ejemplo, Catalina empezaba 1º de la ESO. Ideal, porque arrancas el ciclo. Faltándole parte del 6º, el intermedio, lo que sea, lo enganchas. Pero Pedro, en vez de ponerlo en 1º de la ESO, que es lo que tenían que haber hecho, lo pusieron en 2º de la ESO. Como 1º no se repite...lo metieron directamente en 2º, pero claro, le fal... o sea, el no termino 7º de Argentina y lo enganchan como si fuera un segundo año... o sea que, el bache del medio, lo mato...entonces claro, eso hizo que... que para él, empezó a repetir y orto año que pasas porque pasas automático y después lo quisieron meter en diversificación y entonces claro (...) ¿En que perdió? Yo creo que le error más grave que tuvo o vieron es cuando llego... cuando llegamos, ubicarlos en la etapa escolar correspondiente por su edad.

Nora, mujer argentina, 46 años, madre de Catalina, empleada en emprendimiento familiar, residente en Vigo, originaria de Morón.

... no me enteraba de nada. nada, nada... había diferencia entre el nivel de allá y el nivel de acá había mucha diferencia. lo que pasa yo que al llegar el... vine en marzo de 2002 y claro, me metieron en... en 2º de la ESO... Yo estaba terminando el curso y allá ni siquiera lo había, empezaba en marzo allá... Y ya me hicieron repetir y ya cuando llegue repetí... El nivel, eh... lo notas mucho más alto.

Francisco, joven varón argentino, 24 años, trabaja en negocio familiar, originario de San Antonio de Padua (Provincia de Buenos Aires)

Según un estudio realizado en Galicia por Alonso⁷⁰ con profesionales de la enseñanza, las medidas de acogida del alumnado extranjero deberían incluir un profesor de apoyo que acompañe a aquellos estudiantes con barreras para el aprendizaje. Esto no es aplicable a todos los centros, pues tal normativa no es obligatoria y acaba formando parte de la improvisación de cada institución escolar. Cuando se aplica, no obstante, esta labor la suele cubrir el personal de plantilla o, en su defecto, se decide redirigir al alumno a clases de Pedagogía Terapéutica para trabajar temas vinculados al idioma (Alonso, 2014: 134). Este hecho se debe a que el personal educador de apoyo

⁷⁰ Resultados que forman parte del proyecto código 11-CAP2-1548 financiado por la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo.

lingüístico y de refuerzo educativo era proporcionado por el Fondo de Apoyo a la Acogida y la Integración de Inmigrantes, el cual finalizó en el año 2009 y que no ha sido renovado. Desde este programa, la Consellería de Educación de la Xunta de Galicia enviaba personal capacitado a los centros, especialmente, a aquellos con presencia marroquí (Fernández Suárez, 2010: 59-60).

Las narrativas de nuestros informantes revelan que sólo algunos estudiantes habían recibido las clases de apoyo curricular que podrían permitir una igualdad respecto del alumnado local, al menos en los conocimientos básicos y que atañen a asignaturas vinculadas a la sociedad de instalación (historia, literatura, etc). La política educativa, a este respecto, parece querer dar una solución inmediata a la problemática tomando medidas para el aprendizaje de la lengua como actuación principal, pero no parece dar la misma importancia al problema del desfase curricular. En cierta forma, todo parece indicar que se busca adaptar al alumno al contexto local en lugar de que el centro escolar intente buscar soluciones adaptadas a la nueva configuración de su alumnado.

En algunos de los casos estudiados, las dificultades que dicho desfase conlleva, condujeron a una desmotivación del candidato en la continuación de los estudios post-obligatorios:

... tengo amigos con trabajo... 3 o 4... el resto estudia, ¿seguir en la universidad? Si... si me hubiera gustado pero no porque ya repetí un par de veces, repetí un par de veces al llegar y ya no me planteo hacer bachillerato... tampoco me arrepiento de lo que soy pero... me hubiera gustado también... pero bueno supongo, que se yo... tampoco me arrepiento no? es el destino sino... si no servís para estudiar así, que se le va a hacer? Tampoco estoy mal ahora...

Francisco, joven varón argentino, 24 años, trabaja en negocio familiar, originario de San Antonio de Padua (Provincia de Buenos Aires)

Los testimonios nos llevarían incluso a inferir que cierto efecto desmotivador reconduce las expectativas del alumnado inmigrante hacia itinerarios de baja cualificación.

El trabajo de campo realizado pone de relieve, asimismo, que las medidas de apoyo en el aprendizaje de las lenguas oficiales de Galicia parece ejercer cierto efecto segregador entre alumnos pertenecientes a diferentes colectivos de migrantes. Un estudio realizado por la Escuela Gallega de Administración Pública (EGAP) había ya identificado que, según el profesorado, el factor que obstaculiza más directamente el rendimiento académico del alumnado extranjero es el aprendizaje del gallego y, en menor medida, del español (EGAP, 2007: 123). Pues bien, las aulas de aprendizaje de las lenguas locales suponen un recurso básico en la integración del alumno en el sistema escolar, si bien no solucionan otros aspectos ya mencionados y reducen la problemática al ámbito de la asimilación lingüística.

A este respecto, cabe señalar que existe una dinámica discriminatoria que tiene en cuenta al alumnado no hispano-hablante como beneficiario prioritario de tal medida dejando al alumnado latinoamericano, por ejemplo, como segundo beneficiario. Las

dificultades a raíz de las diferencias idiomáticas, no obstante, son también importantes para éstos últimos. Los testimonios de algunos alumnos de origen argentino han permitido comprobar la existencia de casos que no habían recibido tal refuerzo, lo que nos lleva a confirmar lo que ya se establecía por Alonso (2014) sobre cierta discrecionalidad en la aplicación de las medidas de atención a la diversidad, pues las actuaciones se implementan dejando un amplio margen a cada centro y en función de cada caso:

Yo siempre tuve que darla la asignatura esa...el gallego...No sé si están exentos...yo siempre la tuve que dar y si...suspendí, sí, me quedaba como suspensa, esa nunca la tuve exenta...Yo siempre la tuve que dar esa asignatura (...) El resto lo sabían ya de casa (...) Sí... ahora ya no me cuesta pero...

Tomás, joven argentino, 20 años, estudiante de formación profesional. Procedente de Lomas de Zamora (Provincia de Gran Buenos Aires). Residente en Vigo.

La inherencia de tales medidas a cada centro conlleva una falta de criterios comunes en su aplicación. Ello parece conducir, a su vez, a una implementación enormemente dispar entre unos casos y otros. La desviación de los objetivos de la política de acogida se ve reflejado en el propio Plan de Normalización Lingüística donde se reconoce “*la necesidad de un mayor control sobre el funcionamiento y evaluación de la lengua gallega*” (PNL 2006:207). Cabe señalar, más aún, que la enseñanza de la lengua gallega está directamente vinculada a su uso regular y mayoritario en cada localidad, pues su valoración social es indispensable para otorgar una importancia equiparable desde el ámbito educativo. No obstante, una excesiva o exclusiva concentración, desde los centros escolares, en los aspectos que remarcan las diferencias lingüísticas entre la sociedad local y los recién llegados, puede llevar a convertir la acogida y acompañamiento del alumnado extranjero en un proyecto excluyente y segregador.

Asimismo, la arbitrariedad de cada centro resulta un problema que refleja una disparidad importante entre instituciones educativas análogas:

Sí. Mi hermana creo que también que le costaba bastante, pero que tampoco no le gustaba nada, que no, no se sacó la pobre ni la ESO. Estaba en octavo y eso, llorando a papá, que quería salir, que quería salir... Que no, que no le parecía. Aparte eso, de estar en ese colegio, que nos iban poco a poco, nos daban apoyo, nos mudamos aquí a Vigo y eso fue, de repente, o sea toda la... Materia, estábamos, sí, ella estaba en octavo, yo entré en sexto. Nada, se...Fatal, fatal, se volvió loca “que no, que no quiero”. Aparte le reñían, por no llevar los deberes y ella que no entendía, ella...Entonces nada, le dijo “que no, que no, que no quiero”. Y, al final, llorando, llorando, mi padre la sacó... Depende de a qué centro vayas...Gran parte, porque ya te digo, con estos genial y mi hermana súper contenta y eso, pero fue cambiar de... Colegio, porque aún estábamos en el colegio, porque era, era instituto, y fatal...En un centro fenomenal y en el otro...O sea, de repente te metes en el curso, o sea, nosotros hacíamos el curso, pero aparte, eso por ejemplo... En matemáticas, en lengua y eso, pues, íbamos un poquito más atrás, iban... Hasta que pillamos, al final del

curso pillábamos el curso. Pero no que no nos metían así asaco, ni nos metían tantos deberes, ni los exámenes eran tan... Mm, no sé, yo creo que era el centro, que era... Tanto el director como los profesores tenían voluntad e interés en ayudar, ahí, pues nada, o sea, es lo que hay, si te adaptas bien y si no... Vas a seguir suspendiendo, o sea no... Para mí que eran más, de las personas, no tanto del centro ni que sean mayores ni muy, más o menos era el mismo tamaño, los mismos alumnos.

Salma, joven mujer marroquí, reagrupada a la minoría de edad, 29 años, residente en Vigo, procedente de Kasba Tadla, Provincia de Beni Mellal. Auxiliar de cocina.

Un tercer punto sobre la política educativa regional que genera un impacto no menos significativo sobre las trayectorias estudiadas es la derivación del alumnado con ciertas “dificultades de aprendizaje” hacia itinerarios formativos de menor cualificación, también conocidos como “*de diversificación*”. Ello condiciona sensiblemente las oportunidades de promoción ocupacional al término de la trayectoria educativa. Estos programas, definidos por la política local como de *diversificación curricular*⁷¹, posicionan a los candidatos en la vía a la obtención de un diploma de categoría rebajada respecto de sus pares. Los testimonios de padres y madres revelan que ciertas decisiones unilaterales por parte de los centros pueden conducir hacia una política de tipo segregacionista:

(...) la culpa es del sistema que da demasiadas oportunidades, demasiadas opciones a edades muy tempranas, cuando los jóvenes no tienen ni idea de los que quieren y lógicamente no quieren estudiar, prefieren acabar antes, o son derivados en trayectorias vocacionales de corta duración, sin siquiera terminar el secundario., para nosotros, en Argentina, no es un punto de discusión terminar el secundario. Aquí ha sido un problema familiar hacer entender que debía terminar el secundario. Ahora el sistema se diseña para que un escaso rendimiento equivale a un alumno que no podrá acceder a nivel de educación superior, se quedará en formaciones profesionales que no le posibilitan el acceso a una titulación universitaria, y por ende a unos salarios más altos. El sistema obliga a que sigan trayectorias más largas, primero un ciclo medio, luego terminarlo para acceder a un ciclo superior, retrasando la entrada en el mercado e imposibilitando la movilidad social.

Viviana, mujer argentina, 47 años, madre de Nicolás. Mediadora intercultural en Vigo. Procedente de la Ciudad de Buenos Aires.

(...) Pensá que la FP se está valorizando cada vez más y esta la FP de ciclo medio, de ciclo superior y la de ciclo superior, está muy valorada. Y... y hay ciclos que son muy buenos pero... yo creo que cada vez menos eso... Eso es un poco anterior... parece que ahora cada vez, los chicos se van dando cuenta... vale. Si no quieren seguir estudiando una carrera, vale, hacen un ciclo medio y ya no hacen el bachillerato, si pero... pero el bachillerato está siendo más accesible y con la crisis más todavía (...) ahora con el tema de la crisis potencia que los chicos sigan estudiando, porque antes a un chico de 16 años convéncelo... que vaya

⁷¹ Destinados a alumnos y alumnas de 16 años, o que los vayan a cumplir en el año en el que comienza el programa, que presenten dificultades de aprendizaje, que ya hubiesen recibido otras medidas de atención a la diversidad y que, a juicio del profesorado, tengan expectativas de conseguir el título con esta medida (*Guía del sistema educativo gallego*. Consellería de Educación y Ordenación Universitaria. Presidencia, Secretaría General de Emigración. Xunta de Galicia, 2008).

a estudiar bachillerato y no que vaya a trabajar a la obra, que gana 600€, se paga el coche con 17, 18 años. Ahora, como no tiene trabajo en la obra, sigamos estudiando... (...) o sea, eso... cuando yo empecé a trabajar ahora, que son pocos años, el cambio es abismal. Mucha gente está estudiando, por hacer algo no porque tengan una meta o valoren el estudio o porque quieran llegar a algún lugar o tengan un objetivo (...) porque no tienen otra cosa que hacer...

Julia, mujer argentina, 47 años, orientadora en IES. Madre de joven reagrupada a los 4 años, procedente de Vicente López, Buenos Aires, Argentina.

Este testimonio aporta una visión general sobre la percepción del sistema educativo por parte de los padres de los jóvenes entrevistados, pues en ello coinciden la mayoría de los casos consultados. El problema más importante en el condicionamiento de las trayectorias de los hijos hace referencia a lo que la informante describe como una reconducción de los itinerarios formativos hacia trayectorias de menor cualificación pero finalmente más largas. Este proceso parece comenzar con un ciclo de tipo medio frente a una aparente carencia de capacidades o de motivación para acceder al itinerario conducente al bachillerato. De esta forma, los testimonios recogen la tendencia de la política educativa actual a reconducir las trayectorias hacia la formación profesional en detrimento del itinerario de educación superior (bachillerato y universidad). Este efecto parece impactar de forma más directa en el alumnado migrante, pues este suele presentar más dificultades para integrarse al sistema educativo local tras la migración:

Ahora el sistema se diseña para que un escaso rendimiento equivale a un alumno que no podrá acceder a nivel de educación superior, se quedará en formaciones profesionales que no le posibilitan el acceso a una titulación universitaria, y por ende a unos salarios más altos. El sistema obliga a que sigan trayectorias más largas, primero un ciclo medio, luego terminarlo para acceder a un ciclo superior, retrasando la entrada en el mercado e imposibilitando la movilidad social.

Viviana, mujer argentina, 47 años, madre de Nicolás. Mediadora intercultural en Vigo. Procedente de la Ciudad de Buenos Aires.

Mi plan de futuro ahora, de primeras, es sacarme la ESO. Supuestamente termino ahora en febrero. ¿Qué pasa? Que en la EPA, nada más suspender una materia, te hacen repetir. Y a mí me cuesta mucho lo que es los números, las matemáticas, física y química y todo eso va en el mismo bloque, y la verdad, eso lo llevo bastante mal y es la única asignatura que podrían suspender, porque las demás, están aprobadas... pero esta esa que me preocupa, porque yo no sé cómo me va a ir, no sé... no sé... los exámenes como me van a ir, ahora esta semana tengo 2 y no sé, yo espero sacarme la ESO y si Dios quiere me la saco... y bueno, a partir de ahí... o seguir estudiando en el mismo centro bachillerato para adultos o sino hacer un ciclo medio... porque otra cosa, si quiero seguir estudiando, no puedo hacer... y sino... porque no tengo más opciones. O me saco la ESO y hago bachillerato o hago un ciclo medio o si no tengo la alternativa de hacer el examen de acceso a ciclo superior y hacer un ciclo superior... Es diferente pero... yo no puedo acceder. Para hacer un ciclo superior tengo que hacer la prueba, eh... eso, después de la eso o si quiero un ciclo medio y después puedo acceder a un ciclo superior. Los ciclos medios y los ciclos superior son... o sea, de... especializas en una cosa... la idea, al principio era esa. Ahora estoy me

estoy centrando más en el presente y sacarme lo que tengo ahora y después pensar las posibilidades que tengo para... para seguir adelante...

Sabrina, joven mujer, 19 años, estudiante de EPA (educación para adultos), residente en Vigo, procedente de Villa del Parque, Buenos Aires.

Esta vía plantea un puente más lento hacia el mismo resultado, pues los hechos constatan que tras una formación de grado medio le seguirá una de grado superior, como consecuencia de las dificultades en la inserción al mercado de trabajo local. De esta forma, las trayectorias educativas se prolongan en varias etapas sucesivas en un afán por dar con el canal de entrada al ámbito laboral:

La ESO termine...Después intente hacer bachillerato...pero me costó un hue...muchísimo, y lo deje también, e hice una prueba de acceso para hacer un ciclo superior, porque sin bachillerato no puedes hacer el ciclo superior, la aprobé y este año fui a hacer el ciclo superior.....pero yo me había anotado en... en 3 sitios, porque era por si acaso no me cogían en uno, tenía otro...yo quería hacer automoción, que es como mecánica...y en ese no me cogieron, tuve que coger otros para no quedarme el año sin hacer nada...yo quería hacer un ciclo superior. Eso, y bueno, conseguí hacer la prueba de acceso, que la aprobé y con eso puede hacer el ciclo, pero que pasa es que yo ese ciclo, no quería hacerlo... lo tuve que coger porque si no me quedaba sin hacer nada...lo deje ahora en diciembre... es que no me gustaba, era... era muy difícil aparte...me entraban cosas, eh... matemáticas, física y química... cosas que se dan en bachillerato que yo no... no tengo la base. Y me costaba muchísimo...que luego las asignaturas, la entran más a fondo con otras cosas...que el contenido bachillerato... porque ya, cuando...aparte, cuando me presente a la profesora y le dije que había entrado por prueba de acceso, me dijo que me iba a costar muchísimo más que los demás que vienen ya de otros ciclos superiores y todo (...) yo ahora este año, pues hasta el curso que viene, con mis hermanos trabajan en Mc Donald's, capaz que me meten a trabajar...y ya pal año intento estudiar otro ciclo, no sé si meterme en un ciclo medio y luego hacer un superior o ir otra vez a un superior

Tomás, joven argentino, 20 años, estudiante de formación profesional. Procedente de Lomas de Zamora (Provincia de Gran Buenos Aires). Residente en Vigo.

Como vemos, las dificultades encontradas en la integración escolar y en el retraso causado por varias repeticiones, parecen influir en la elección de una trayectoria educativa de menor cualificación. El discurso de nuestros informantes revela que son repetidas las trayectorias que desarrollan varias formaciones encadenadas, como resultado de una política educativa que motiva la prolongación de la etapa escolar y post obligatoria. Es un hecho evidente que la continuación de estudios se plantea como alternativa frente a la crisis del empleo en Galicia, lo que lleva a los descendientes de familias migrantes hacia una reconducción de los itinerarios basada en la acumulación de titulaciones:

...por ejemplo Pablo, a los ponchazos porque también considero que acá hubo bastantes errores, en la carta educativa cuando recién llegamos... Sacó dos grados medios ya así que...en ese sentido... electrónica y electricidad, hizo el de electricidad por un lado y después hizo el de electrónica, porque en realidad quiso hacer el de segundo...el superior

...pero no rindió la prueba, entonces en vez de perder el tiempo dijo...bueno me meto en otro grado medio y hago...otra cosa

Nora, mujer argentina, 45 años, empleada en emprendimiento familiar, madre de Catalina. Residente en Vigo y originaria de Morón.

..., mi hijo terminó la ESO y punto. Y no hubo manera de que cogiera un ritmo como para que terminara los ciclos. Y, bueno, después estudió casi tres años de Formación Profesional, pero... Es que hubiera sido lo mismo que estudiara el Bachillerato, digamos. Hoy tiene que estar preocupado entre el ir, exámenes para poder acceder, hoy, con 25 años, a una carrera de deporte que le interesa y no sé qué, que es de nivel, de grado superior, bueno... Me parece un camino que se alarga... O amigos de él que, que terminaron el Bachillerato después de cuatro años de haberlo dejado. O sea, se acuerdan tarde, es una pérdida de tiempo.

Viviana, mujer argentina, 47 años, madre de Nicolás. Mediadora intercultural en Vigo. Procedente de la Ciudad de Buenos Aires.

El efecto de prolongación de los estudios guarda relación con una política que alarga el período de escolarización obligatoria y retrasa el momento en que el alumnado puede optar por las diferentes alternativas educativas (superior, laboral o bien el abandono de los estudios para entrar al mercado de trabajo) (Martínez García, 2007:289). Asimismo, este fenómeno parece venir aparejado a una política educativa de plazas, en las que los jóvenes realizan varias formaciones anteriores a la deseada hasta que consiguen ser admitidos en el plan formativo esperado:

Electrónica y electricidad. Hizo los dos. hizo el de electricidad por un lado y después hizo el de electrónica, porque en realidad quiso hacer el de segundo...el superior, pero no rindió la prueba, entonces en vez de perder el tiempo dijo...bueno me meto en otro grado medio y hago...

Nora, mujer argentina, 46 años, madre de Catalina, empleada en emprendimiento familiar, residente en Vigo, originaria de Morón.

(..) la profesora que tenía, nos echaba mucho patrás, a toda la clase, nos decía que lo que tenía salida en ese momento eran los ciclos medios, y que no nos metiéramos en bachillerato que era un suicidio, y todo el mundo le hizo caso (..) y yo decía: “pero por qué no voy a poder hacer bachillerato”, quiero intentarlo, me lo ponían como una montaña súper alta (..) y dije “yo quiero hacer bachillerato”, y me cambié de instituto para no tenerla, y cuando fui a otro instituto e hice bachillerato saqué las mejores notas de todo el bachillerato (..) y un profesor de bachillerato me dijo “has una carrera, te aseguro que yo te veo muy capaz” y le hice caso...

Ahlem, mujer marroquí, 26 años, estudiante de master universitario y agente comercial. Residente en Vigo, procedente de Souk Sebt, Provincia de Beni Mellal.

Los datos confirman que la reiteración de ciclos cortos, en el caso de las trayectorias por la vía “profesional”, conlleva a que el tiempo dedicado a los estudios sea prácticamente el mismo entre una opción y la otra:

No hice bachiller, hice dos ciclos medios de impresión y pre impresión, que es como diseño gráfico y estuve trabajando de maquetista, bueno, de diseñador gráfico pero por *Freelance*, y ahora me puse a estudiar programación, un ciclo superior, pero no me gustó y lo dejé. Sí, dos títulos de ciclo medio. Y pues ahora el 30 de Marzo tengo que hacer la parte específica del ciclo superior, como la prueba de acceso, y para poder acceder al ciclo superior de deporte.

Nicolás, joven argentino de 23 años, estudiante de ciclo profesional, trabajador autónomo en sector artes gráficas, procedente de la ciudad de Buenos Aires.

Hice el ciclo medio de cocina...Pero las prac... la parte de las prácticas no las pude hacer, porque tengo un problema en el brazo derecho...Y entonces nada, mientras esperaba que me operaran y todo eso, que todavía sigo esperando... me puse a hacer otro de auxiliar administrativo... Y nada, hice las practicas, y la verdad que todo muy bien, me trataban muy bien en la empresa y todo y nada...En este colegio muy bien .y después nada, ahora estoy sacándome el bachiller...mientras encuentro trabajo... como las prácticas no las pude hacer, el título no lo tengo todavía... porque hasta que no haga las practicas del ciclo medio, no puedo. Si me curan el brazo, pues dedicarme a lo que es la hostelería, y todo eso. Ser cocinera...

Moira, joven argentina, 22 años, estudiante de bachillerato. Procedente de Pilar, Gran Buenos Aires. Residente en Vigo.

Más aun, las trayectorias se presentan errantes cuando la carrera formativa se ve obstaculizada por el proceso de adaptación escolar y cuando, una vez terminada ésta, no se da con el canal de inserción laboral adecuado:

¿En la universidad? Si... si me hubiera gustado. Pero ya repetí un par de veces, repetí un par de veces al llegar y ya no me planteé hacer bachillerato. Pero bueno... Es igual también...termine la ESO...y ya me puse a trabajar.: Trabaje en el Mc Donald's...Y después bueno como tenía... estaba jugando en un equipo que pagaban más o menos bien... trabajaba y jugaba... las 2. Y después trabaje, que se yo, hacía de vez en cuando, mozo de almacén, descargar cajas de herramientas, que venían de chile. Iba a ahí a Bosch, a Puxeiros. También un argentino me lo trajo... y se iba, de vez en cuando se iba ahí, pocas veces... y después, que otro trabajo tuve? Trabaje acá en...Citybank...

Si, tenía que hacer tarjetas así pero estuve un mes nada más...Si... y después trabaje en una empresa de frigoríficos. De.... De refrescos y así, repartiendo. Ese por mi familia española

Francisco, joven varón argentino, 24 años, trabaja en negocio familiar, originario de San Antonio de Padua (Provincia de Buenos Aires)

Reflejo de ello es el vaivén y salto entre diferentes orientaciones y sectores de actividad en un intento por encontrar la vía de penetración a una estructura laboral que presenta cierta rigidez y segmentación:

Tengo treinta y... voy a cumplir el lunes 31 años, eh... tengo estudios superiores..... y experiencia en un montón de cosas, y sigo sin un trabajo adecuado a mi... a mis estudios... ¿Qué iba a conseguir un trabajo mejor cualificado que...? Y menos en una ciudad como

Lugo, que normalmente no le ofrece trabajo a nadie y si le ofrece, le ofrece a gente local (...)

Marta, joven argentina, licenciada en arte, empleada doméstica. Residente en Santiago de Compostela, procedente de la ciudad de Buenos Aires.

No cabe duda que la tendencia hacia una prolongación de los estudios a partir de la realización de nuevas formaciones evoca una pérdida de tiempo y de inversión económica. A pesar de ello, en el caso de los jóvenes argentinos entrevistados, la posibilidad de obtener una titulación de tipo profesional reconocida oficialmente, se valora como una oportunidad que no es usual en el sistema educativo del país de origen:

... uno allá, yo que sé, que hubiese hecho, porque allá terminas la secundaria, no tenés la posibilidad como acá de en un intermedio donde... decidís no ir a la facultad, me meto en algo que me pueda dar trabajo. Creo que por ahí estas jodido, si salís de este bache y... y las cosas se acomodan, tiene algo con que trabajar y ganarse la vida, en cambio en Argentina hubiese terminado el secundario, porque eso lo hubiese terminado, pero no hubiese, yo creo que no hubiese seguido en la universidad, porque no es un chico constante, no es una persona..... entonces no le hubiese interesado por ese lado y creo que en ese aspecto, acá gano... acá porque, además, los FP están bien catalogados... en Argentina no tanto.

Nora, mujer argentina, 46 años, madre de Catalina, empleada en emprendimiento familiar, residente en Vigo, originaria de Morón.

Por otra parte, parece ser una opinión unánime que el sistema educativo en España – tanto a nivel estatal como autonómico- no promueve la simultaneidad entre educación y actividades remuneradas, pues obstaculiza la independencia económica y la obtención de fuentes financieras fuera del seno familiar para poder sustentar, por ejemplo, una carrera universitaria:

Yo creo que sí, en Argentina es más asequible, les permite muchísimo más organizarse para poder trabajar y para poder tener contacto con la vida real, ósea, yo lo que noto es eso ¿viste? Viven en una burbuja, los universitarios en general.

María José, mujer argentina, 45 años, comercial inmobiliaria, residente en Vigo. Originaria de Vicente López, Gran Buenos Aires.

Como vimos en un apartado anterior, la alternativa de la educación a distancia parece ser una vía demasiado desconectada de las aspiraciones y expectativas estudiantiles de los jóvenes entrevistados. Asimismo, las trayectorias educativas se ven condicionadas por las posibilidades económicas del grupo familiar y la mayor o menor necesidad de una aportación financiera por parte de los descendientes. El carácter territorializado de la estructura de educación superior, comentado también en un apartado anterior, supone una inversión económica que no está al alcance de todos:

Es una inversión mensual importante, a nivel universitario, porque hasta ahí no tienes prácticamente gastos, el acceso a la universidad sí.

María José, mujer argentina, 45 años, comercial inmobiliaria, residente en Vigo. Originaria de Vicente López, Gran Buenos Aires.

Yo creo que, en ese sentido, sería yo la más perjudicada. Porque ellas (sus hermanas menores) vinieron más chicas... Hombre, en teoría te diría que sí, porque ella vino en primaria... ya vino ya de chica y... tiene que tener... Esta... es más fácil... Claro, sí, y Moira, bueno, supongo que... Capta todo en seguida. En ese sentido, pero claro, es que a mí, meterme a último curso con... además tenía francés, que yo en mi vida di francés... a mí lo del trabajo, socialmente no me molesto tanto ¿sabes? Porque tampoco... creo que ahí vi una libertad mía. Te gane una independencia, en ese sentido... en Argentina iba a apuntarme a profesor de inglés. Yo, al acabar la secundaria, iba a hacer lo de profesora de inglés. Y luego cuando estuve aquí... en la universidad. Y después viniste acá y... Me cambio todo, porque claro... hay que cambiar absolutamente todo, porque después de tener programado absolutamente toda tu vida durante tanto tiempo... fue un choque fuerte para mí, fue un choque fuerte... yo dije; Bueno, salgo a trabajar para ayudar un poco a mis padres... que voy a ser... tengo una edad que puedo trabajar, valerme por mi misma... y ayudar un poco en casa... Pero tampoco es que... tampoco le echo la culpa a ellos ni a nadie... Yo he decidido, sabes? Hacer absolutamente lo que quiero... En Argentina, con la situación que estábamos antes con... trabajaba mi padre, trabajaba muy bien sí, hubiera seguido... además aquí... caro, porque aquí una matrícula es carísima. Tendrías que sacar media beca, y dependiendo en lo que se basaran las cosas que te piden aquí sinceramente, es caro... porque también he averiguado también para hacer también... una... quería hacer comunicaciones audiovisuales y era carísimo! hace ya un año que mi padre no trabaja. Mi madre tiene trabajos pero temporales, que tampoco terminan de cuajar... asique sí, sí. Prácticamente ahora la única que trabaja... Que esta fija soy yo.

Tamara, joven argentina, 27 años, hermana mayor de Moira, empleada en vivienda familiar cuidando niños. Procedente de Pilar, Gran Buenos Aires.

Los testimonios de nuestros informantes revelan que las oportunidades de desarrollar una trayectoria educativa conducente a una titulación universitaria se van reduciendo a medida que avanzan los niveles educativos. La universidad se transforma, de esta forma, en un privilegio de pocos, especialmente con la subida de las tasas universitarias de los últimos años. .

Vemos cómo el origen social familiar determina, en gran medida, el rendimiento académico del alumnado inmigrante, por encima del origen nacional (Tourinho, 2004:36) pues el atributo con más peso en el proceso de salida del sistema educativo (al igual que en el alumnado autóctono) es la clase social (Fernández Enguita, 2010: 71).

En el siguiente apartado revisaremos la situación vivida por otros miembros no migrantes del grupo familiar extenso. A partir de estas narrativas, podremos extraer conclusiones acerca de la situación real vivida por otros jóvenes procedentes de los mismos contextos sociales en el entorno de partida y de su percepción acerca de las oportunidades encontradas por sus familiares a partir de la migración.

3.4 ¿Qué pasa en origen? Las trayectorias educativas y de inserción ocupacional de los jóvenes argentinos desde una perspectiva multi-local

En el transcurso de esta investigación, y como se ha explicado en el capítulo metodológico (capítulo II), el estudio de las trayectorias educativas y ocupacionales de los actores migrantes se ha completado con un extenso trabajo de campo realizado a familiares no migrantes residentes en el país de origen y pertenecientes a la misma red

de parentesco. El objetivo que perseguíamos con esta estrategia metodológica transnacional era la posibilidad de evaluar las ventajas y desventajas de la migración comparando los dos contextos involucrados (el de partida y el de instalación), realizando un análisis de las posibilidades que cada contexto estructural ofrecía a los actores sociales. Para poder realizar un estudio comparativo entre ambos entornos y entre las trayectorias de jóvenes migrantes y no migrantes, se tomaron sujetos de la misma familia, con edad y etapa vital similar y pertenecientes a un mismo origen social.

A partir de las narrativas de los informantes argentinos hemos podido extraer algunas conclusiones. Entre ellas, sobresale la que resalta la calidad y accesibilidad de los recursos educativos en el entorno de instalación, pues la oferta de la enseñanza obligatoria y pública en España es considerada mejor que la que encontraban las familias en Argentina en el momento anterior a la migración, lo que ha permitido a los migrantes acceder a este recurso con un coste mucho menor que en su país de origen.

La situación del sistema educativo en la región del Gran Buenos Aires, como vimos en el capítulo III, sufría por aquellas épocas un deterioro importante tras la era de las privatizaciones menemistas y la mercantilización de los recursos públicos. La nueva situación en el entorno de la migración ha posibilitado, por tanto, una menor inversión económica destinada a la educación de los hijos. Por el contrario, la situación de deterioro de la estructura educativa en el país de origen conllevaba la necesidad de pagar servicios privados, lo que se traducía en un nivel de gasto más elevado, reflejo de una desigualdad estructural también mayor:

Decididamente no hubieran tenido las mismas oportunidades educativas y laborales en Argentina... porque imagínate el menemismo vacío este país de toda cosa positiva. Entonces ellas les hubiera tocado estudiar en la época del menemismo, donde evidentemente no se le da ninguna importancia a la enseñanza pública, más bien, había que hacerla desaparecer en pro de la enseñanza privada, para que solo pudieran unos pocos tener acceso a ella. Vivirían en un país totalmente chabacano y hortera, como fue en Argentina en... de los 90...y evidentemente, yo no sé de qué trabajarían, no me lo imagino, pero evidentemente sería imposible que viviera por mas, este...de premios que tuviera, y por más cosas que hubiera hecho, que viviera del arte ¿no?... entonces sin duda, las posibilidades, desde el punto de vista económico, este... con todo, que nadie nos regaló nada, ni tampoco tenemos, quiero decir, nunca fue el objetivo juntar dinero ni mucho menos...pero las cosas que hemos hecho allí, nos las... no las hubiéramos podido hacer acá... yo estoy convencida de que en España habremos... porque hemos hecho otra, sin duda ¿no? pero...

Juliana, artista plástica, 52 años, madre de Tician, actualmente reside en Bruselas, se encontraba de viaje en Buenos Aires al momento de la entrevista.

Los testimonios de los informantes claves entrevistados en Argentina revelaron que la calidad en la etapa de educación obligatoria dentro de la región del “Gran Buenos Aires” había sufrido un descenso abrupto debido a varios procesos de pauperización acontecidos desde hacía más de una década. Asociado a ello, la etapa primaria y secundaria se veía atravesada por una política territorial que separaba la zona de la capital federal (conocida como la Ciudad Autónoma de Buenos Aires) de las localidades

periféricas pertenecientes a la “Provincia”, cuyos servicios educativos revelaban una carencia de recursos y un ausentismo reiterado del profesorado. La diferencia entre ambos marcos territoriales se traducía en el menor presupuesto disponible para la zona de Provincia, lo que repercutió, indudablemente, en la calidad educativa de sus centros.

Por el contrario, la situación parece revertirse a favor de la educación pública y totalmente gratuita en Argentina al pasar a la etapa superior, en comparación con las altas tasas de matrícula universitaria que deben afrontar las familias en Galicia. Asimismo, la diversa oferta educativa disponible en diferentes zonas de la provincia de Buenos Aires y la posibilidad de combinar trabajo y estudios operan como ventajas para los pares no migrantes:

El acceso a la universidad acá, depende de las ganas que tenga uno... o sea, no es un problema, no es que acá la universidad es publica o sea que no tenés que pagar, bueno, tenés universidades públicas y universidades privadas... es como el colegio sabes?...pero no es un problema de dinero, de plata porque tenés universidades de estado que vos vas y no pagas nada y vas y estudias una carrera o lo que fuere...

Pablo, joven argentino, 25 años, primo de Tomás, nivel de estudios primarios. Chofer de reparto en empresa papelería. Residente en Lomas de Zamora, Gran Buenos Aires. Argentina.

En un apartado anterior, se exponía que el problema de la territorialización se presenta en Galicia en el nivel de educación superior, lo que condiciona sensiblemente el acceso igualitario a las trayectorias educativas deseadas, teniendo muchas veces que adaptar el itinerario formativo a diplomaturas o grados profesionales ante la imposibilidad de conseguir el sustento económico necesario para una movilidad regional. También hemos ya revisado la influencia de un sistema ineficaz de becas cuyo desfase temporal que imposibilitaba a los candidatos y a sus familias la financiación necesaria. A ello se suma la imposibilidad de compaginar estudios presenciales con trabajo, como consecuencia de la incompatibilidad de horarios. Por otra parte, la desmotivación frente a la ausencia de un contexto educativo universitario presencial se presenta como obstáculo en la opción de la universidad a distancia:

Además que, especialmente, la carrera de bellas artes, en bellas artes te daban clases por la mañana, por la tarde o por la noche. O sea, que teníamos clase... teníamos un día que había clase de 3 de la tarde a 9 y media pero entrabas también en otra clase por la mañana de una hora y media, igual al otro día... tenías un horario tan cambiante que era imposible... si hubiera podido tener un trabajo de media jornada todas las tardes, habría tenido más ingresos, etc. Pero como es imposible por eso me dedico a lo que me dedico, porque me tengo que dedicar a algo que se adapte al tiempo que tenía. Como tengo que dedicarme a juntar guita a duras penas, para poder vivir... en la medida en que me pueda dedicar al arte, bueno yo me voy a dedicar a hacer, eh... ilustraciones de libros para mandar a editoriales. Pero no tengo tiempo. Así que...

Marta, joven argentina, 29 años, licenciada en arte, empleada doméstica. Residente en Santiago de Compostela, procedente de la ciudad de Buenos Aires.

En la mayoría de los casos estudiados observamos que la estructura de educación superior en Galicia no ha favorecido la consecución de los estudios universitarios. En los casos en que los hijos no han podido continuar con estudios superiores, o bien, no se han visto motivados frente a tal empresa, son los padres los que afirman que en Buenos Aires existen mayores posibilidades para acceder al nivel de estudios superior:

Y sí, hubiera sido más fácil entrar en la universidad en Argentina, eso puede ser que sí, si les hubiera gustado haya, hubieran ido a la universidad...porque... yo vi que acá, por ejemplo, tuvieron más acceso a trabajar...y ganar dinero...porque los amigos de mi hijo, en Argentina, todos estudiaron en la universidad.....Todos tienen carrera... Uno... bueno, menos uno, que trabaja en el banco, porque los demás tienen todos carreras... arquitectos... claro arquitectos son... yo creo que a lo mejor el sí, los demás no sé, porque ya mucho no le gustan los estudios, pero él... hubiera hecho carrera...No sé si le perjudico... o bueno, vio que algo había trabajado y pudo...y no se planteó ir a la universidad...porque nunca nos planteó tampoco ir a la universidad, porque si lo hubiera querido hacer, se lo hubiéramos pagado por qué... él es un chico que es capaz... ahora si me decís Agustina o Sergio, no les pago nada... que no, no le gusta mucho el estudio...pero a él se lo hubiéramos pagado...pero nunca lo planteo tampoco...

Delia, 47 años, ama de casa, madre de Tomás, joven reagrupado, originaria de Lomas de Zamora (Buenos Aires, Argentina).Reside en Vigo, Galicia.

Respecto del tipo de trayectorias seguidas por los pares no migrantes (primos/primas) residentes en Buenos Aires, se aprecia una diferencia notable según el origen socio-cultural familiar. Ello se refleja en la relación entre el nivel educativo de los padres y las expectativas educativas trasladadas a los hijos. Así, vemos que a mayor nivel de cualificación de los padres, mayores son las expectativas de carrera universitaria de los hijos. Las trayectorias educativas equiparables a las formaciones profesionales en Galicia suelen relacionarse con empleos de bajos ingresos. No obstante, éstas parecen revelar una mejor inserción en el mercado laboral que las trayectorias más prolongadas de tipo universitario:

Hay varios colegios, sí. Más que nada lo que es... hay colegios técnicos.....Se llaman, escuelas técnicas... sí, sí, hay, hay... y tenés, si pero muy... o sea, muy pocos son los chicos los que se tiran por lo que es tornería... hay más que van.... Hoy en día lo que es técnico electrónico, van todo lo que es hacer electricidad, plomería... que eso si sale bastante, lo que es plomería, electricidad, gasistas... tenés más opción de más trabajo si, siendo por ahí un... no sé, un tornero, por ahí siendo un plomero gasista vas a tener más trabajo, me parece, hoy en día acá, que un arquitecto, no te digo, de arquitectos manejando taxis... son profesionales con título universitario, están manejando taxis, un *remis*...Entonces es como, ¿viste? Como que te tira la moral abajo, “me rompí tantos años estudiando una carrera para ser alguien y no la podes ejercer porque no hay laburo”...

Mariana, prima de Tomás, 28 años, ama de casa, bachiller secundario. Residente en Lomas de Zamora, Gran Buenos Aires. Argentina.

La perspectiva parece ser diferente en el caso de familias con un nivel socio-cultural y socio-económico mayor. Vemos el discurso de Cesar, el tío de una joven inmigrada en Galicia, hijo de empresarios y actualmente empresario en el sector de la automoción:

Acá lo que se estila más es universidad, si estudiamos algo... ese tipo de cosas se estudian. Uno se busca profesiones...Marketing...Diseño, publicidad.... Sí, porque de eso hay mucho, las publicidades... acá se demandan bastante.

Cesar, tío de Catalina, empresario sector del automóvil, residente en Morón, Gran Buenos Aires, Argentina

Pese a las facilidades de acceso a la educación universitaria universal y gratuita en Buenos Aires, los resultados de las entrevistas muestran que los jóvenes han tenido que destinar una mayor inversión en términos de tiempo para conseguir el mismo nivel educativo que sus primos migrados a Galicia. La entrada más temprana al mercado de trabajo parece acarrear un retraso en la obtención del título profesional; si bien, favorece a la revalorización del curriculum a partir de la experiencia laboral:

Me parece que...ehm...le pudimos...hum...le podemos dar una educación a Catalina que, a lo mejor allá, si bien es gratuita, y es de otra forma...Es complicado para los chicos estudiar, capital vas, paf, volvés, no hay... (...) esa desmotivación que hay generalizada, que hace que... que tardes ocho años en terminar una carrera de cinco, donde a lo mejor...el... lo que te rodea el contexto digamos...o sea...ehm... todo lo que te rodea es...es tan negativo siempre que hace que.....ehm...tu... tu por más que tengas muchos ánimos de hacerlo siempre, es como que te van tirando para atrás...Entonces, todo eso es una lucha cotidiana. Yo creo que...que bueno...no sé, lo veo muy difícil poder decir...de...decir hoy, que hubiese pasado si nos hubiésemos quedado allá...ehm... (...) y claro, uno allá, yo que sé que hubiese hecho, porque allá terminas la secundaria, no tenés la posibilidad como acá de en un intermedio donde...decidís no ir a la facultad, me meto en algo que me pueda dar trabajo. (...) que por ahí estas jodido, si... ahora sí salís de este bache y...y las cosas se acomodan, tiene algo con que trabajar y ganarse la vida...

Nora, mujer argentina, empleada en emprendimiento familiar, madre de Catalina, residente en Vigo, originaria de Morón.

Como vemos, en ambos espacios sociales, el de origen y el de acogida, el apoyo de la familia parece operar como factor determinante para alcanzar el objetivo de culminar los estudios superiores, como elemento clave en el acceso a capitales y en la posibilidad de su activación en el nuevo entorno. Nuevamente el origen social se plantea como factor condicionante de las trayectorias educativas y ocupacionales y de movilidad social intergeneracional.

En el apartado a continuación, revisaremos la misma situación respecto de las diferencias educativas y ocupacionales entre Galicia y Marruecos y las posibilidades que los jóvenes de origen marroquí encontraron tras la migración para consolidar sus estrategias de movilidad inter-generacional.

3.5 ¿Qué pasa en origen? Las trayectorias educativas y de inserción profesional desde una perspectiva multi-local en el caso de Marruecos

Si miramos al entorno de partida, resulta interesante analizar cómo los primos de la misma edad de los sujetos estudiados en Galicia habían alcanzado, en el momento del trabajo de campo, unos niveles de cualificación similares o incluso mayores que los jóvenes migrantes. Los casos de familias residentes en entornos urbanos, particularmente, denotaron unas diferencias importantes en términos de cualificación, contando los jóvenes con al menos una titulación de formación profesional. Las ramas más repetidas se identificaron con el sector de la hostelería, el de mecánica, de soldadura, de equipamiento de refrigeración, o con el sector de la construcción. El desarrollo del sector de la construcción, en los últimos años, estaba dando sus frutos para contribuir al empleo juvenil.

Dentro del contexto de origen, en la provincia de Beni Mellal, el acceso a este tipo de titulaciones opera como puente para escapar del destino familiar vinculado a la actividad agrícola, encaminando a los jóvenes a una migración rural-urbana.

Las narrativas de cinco jóvenes reagrupados contactados para la realización de una entrevista grupal, sacaron a la luz que las trayectorias educativas en Beni Mellal se abandonan antes en los entornos rurales que en los entornos urbanos, pues la actividad agrícola familiar absorbe a los descendientes antes de que éstos finalicen la etapa de escolarización básica. Como ya vimos en el capítulo III, se trata de una región fundamentalmente rural, donde las posibilidades de acceso a la educación se reducen en función de la lejanía de los centros escolares:

La gente suele más trabajar con sus padres en la agricultura, con la vacas, con tal, o trabajando en lo que sea, porque siempre va a tener algo que hacer.....En cambio uno, como decir, una pequeña ciudad como Beni Mellal, no tiene nada que hacer.... Sí, no estudia se va a quedar parado. No va a ir junto a las vacas, ni a las ovejas, ni hacer nada que le entretenga ni nada... Sí deja de estudiar va a estar a su bola....Y eso te acaba aburriendo con el tiempo....Por eso la gente estudia más. Pero el acceso también a la escuela allí en Kasba Tadla, allí por ejemplo en algún lado, pues está muy lejos también y esas cosas. ¿Sabes?

*Entrevista grupal con jóvenes reagrupados residentes en Arteixo, A Coruña.
Procedentes de diferentes localidades rurales de la Provincia de Beni Mellal (Kasba
Tadla, Ouled Youssef, Ouled Smain).*

Los contrastes entre el entorno rural y urbano inciden de manera contundente sobre las posibilidades educativas de los jóvenes no migrantes de Beni Mellal. De esta forma, la comparación entre pares migrantes y no migrantes reveló dos resultados con perfiles diferenciados dependiendo del origen social de las familias. Las familias residentes en los *duares*⁷² de la provincia presentaban niveles de estudios mucho más bajos que las familias instaladas en núcleos urbanos:

⁷²Aldea rural en árabe dialectal

Eh... Bueno, por ahora, tengo más amigas que... Aún no se casaron. Eh... Tengo, bueno en Beni Mellal tengo tres. En otros sitios tengo más. Por ahora, no, todas están estudiando. Eh... Sí. Bueno, unas están haciendo así ciclos y otras están estudiando. Una, está estudiando profesora, otra, ingeniera así, como lo que quiero hacer yo. Otra, también está, creo, en un ciclo de enfermería. Otra... bueno sí, está, bueno, hizo este año bachiller. Y... Otra que ya, eh, acabó y está trabajando, así, de eso de informática. Son. Pasan, eh, así como muy... Modernas, digamos. Muy modernas... Mm, tanto, eh, dependiendo de las aldeas, así que ves a las mujeres que no salen, que no estudian, que el padre no les deja estudiar...

*Thalia, joven mujer marroquí, 23 años, hija de familia residente en Redondela.
Estudiante universitaria.*

¿En los pueblos pequeños? No, en los pueblos pequeños no, porque a ver, en plan en los pueblos pequeños hay pocas escuelas y tal, entonces ya eligen más hombres que mujeres... Pero después en, en las ciudades, es más o menos como aquí. No, sí, ¿eh? Porque hay quien, quien se casa y sigue estudiando, ¿eh? Por ejemplo mi tía, mi tía se casó y sigue estu, sigue estudiando hasta ahora. Y mira que tiene tres, tres hijos y sigue estudiando.(...) En plan, no creo, a ver no creo que haiga dificultades, después del matrimonio, no es como... A ver, los pueblos sí, los pueblos, eh, te casas y ya está. Te olvidas, pero en las ciudades es más o menos, a ver, aquí no sé si, después del matrimonio te ponen a estudiar.

*Fatiha, joven mujer marroquí, 17 años, hija de familia residente en Tui. Estudiante de
Bachillerato. Procedente de Kasba Tadla.*

No obstante, los niveles educativos alcanzados entre pares migrantes y no migrantes no resultaron tan distanciados, especialmente entre aquellos primos y primas que habían realizado la movilidad geográfica campo-ciudad para continuar con la trayectoria educativa. Más aún, las trayectorias seguidas por los hijos varones y migrantes muestra una tendencia hacia unos itinerarios más cortos que sus pares en origen. Ello se debe a que, en la mayoría de los casos, los jóvenes instalados en Galicia no habían continuado con los estudios más allá de la enseñanza secundaria obligatoria (E.S.O) mientras que sus pares en origen habían proseguido con formaciones de tipo profesional.

El caso de las niñas, sin embargo, presenta una brecha mucho mayor entre los niveles de estudios alcanzados. Ello se debe, en gran medida, a las razones que expondremos en un capítulo a continuación y que tienen que ver con aspectos vinculados a los valores culturales y familiares de la sociedad de origen. No obstante, el cambio social en marcha en la región de Beni Mellal, describe unos itinerarios formativos cada vez más prolongados para las hijas; si bien, dentro de los entornos rurales, las posibilidades de continuación de la trayectoria educativa se ven terriblemente reducidas. Como veremos en el próximo capítulo sobre la articulación de las esferas individual y familiar, las niñas continúan siendo objeto de matrimonios pactados entre familias. En este fenómeno se ponen en juego elementos de enorme significación para la comprensión de las jerarquías de género que operan dentro de la familia marroquí y que inciden de forma directa en las estrategias de movilidad social intergeneracional. En los núcleos urbanos, por el contrario, el cambio social es mucho más evidente, pues revela unas jóvenes que luchan por obtener una mayor autonomía y se insertan poco a poco en puestos del mercado

local, particularmente en el sector servicios, que se encuentra también en etapa de desarrollo.

El aumento del nivel educativo se produce, asimismo, para las pares emigradas. Las primas migrantes suelen igualar o superar el nivel formativo alcanzado en Beni Mellal, pero han encontrado también otras barreras a la inserción laboral en el entorno de la migración. En su caso, la discriminación por sexo es remplazada por la segregación étnica agudizada por la situación de crisis en el empleo. Encontramos casos de jóvenes migrantes con estudios superiores y con ciclos de formación profesional medio y superior, aunque subempleadas. La situación estructural del mercado de trabajo en Galicia, asociada a la etno-estratificación ya mencionada, segrega a estas jóvenes en canales subordinados de la estructura laboral. Las jóvenes no han logrado una inserción adecuada a su nivel de estudios y suelen insertarse dentro del sector de la hostelería o doméstico, es decir, en los eslabones más vulnerables del mercado local.

Una vez analizado el impacto de los aspectos estructurales en las trayectorias comparadas de los jóvenes migrantes y no migrantes, pasaremos, en el apartado a continuación, a analizar el caso específico de los menores no acompañados y de cómo las políticas involucradas condicionan sus trayectorias.

4. El caso de los menores no acompañados

4.1 La aventura de migrar a la minoría de edad

La política migratoria y de protección de la infancia migrante son los dos marcos normativos que influyen más directamente en el caso de los menores no acompañados. Tal y como pusimos de relieve al principio de este capítulo, antes de analizar su impacto sobre las trayectorias de estos jóvenes, debemos hacer referencia a la influencia del marco de políticas públicas del país de procedencia y explicar por qué éste determina –o contribuye en gran medida- a la migración del menor no acompañado. Parte de este análisis ha sido ya adelantado en el capítulo III sobre el contexto de partida. En este apartado, no obstante, volveremos a revisar elementos propios de la estructura social de la sociedad de origen que parecen explicar la decisión de migrar, como parte del análisis del impacto de las políticas públicas.

Entre estos factores constatamos diferencias significativas en función del entorno de procedencia del menor, sea este urbano (ciudad de Beni Mellal) o rural⁷³. Existen, pese a ello, tres razones comunes y compartidas con las que se identifican las causas de la migración:

- a) Una situación previa de desmotivación en el ámbito escolar acompañada del abandono de la trayectoria educativa;
- b) unas escasas posibilidades de desarrollo profesional en el entorno de partida;

⁷³entre ellos y tomados para este estudio: Ouled Youssef, Ouled Aich, Tagzirt y Al Assara.

- c) una actitud de resistencia frente a la desigualdad existente en la estructura social de procedencia.

En primer lugar, y acerca del primero de estos puntos, se ha podido comprobar la influencia de una política educativa jerarquizada y extremadamente rígida. Estrechamente vinculado a ello, los jóvenes migrantes entrevistados presentaban un bajo rendimiento en el ámbito escolar de origen y un consecuente desaliento en las posibilidades futuras de empleo dentro del entorno local. De esta forma, las etapas previas a la decisión de migrar parecen incluir el abandono de los estudios, la renuncia al proyecto de vida en origen y, más tarde, la visualización de la migración como salida posible para una emancipación personal y económica exitosa:

Yo estaba en mi país, ¿sabes?...por no...no quise estudiar y como estaba la cosa, sin trabajar, es difícil...mi país está bien pero no hay trabajo.

Varón, joven de 19 años, nacido en Tagzirt (Beni Mellal), emigra traído por su tío materno, institucionalizado como menor no acompañado tras su encarcelamiento.

Según las entrevistas realizadas a personal del ámbito de la educación en el entorno de partida, la política educativa en Marruecos contribuye a reproducir las desigualdades entre el mismo alumnado, pues funciona como “elemento expulsor” de aquellos sujetos con mayores dificultades en el ámbito escolar, lo cual suele estar vinculado a situaciones de precariedad social y de desestructuración familiar. Las metodologías pedagógicas, por otra parte, impiden al alumno sentirse partícipe del proceso formativo:

« Vraiment la politique éducative se pose un problème ici, parce que la stratégie..ehh.. envisagée par...les enseignants d’ici, c’est une stratégie *up-down* (..) et vraiment une relation rigide entre l’enfant, entre l’élève et entre le , le ..le étudiante, *up-down* ça veut dire , qu’ il vient , il dont le cours sans vraiment une interaction, une communication, sans établir relation entre le prof et, et l’étudiante, donc il y a toujours un rigidité dans la relation, « moi je suis le prof et toi, tu est l’élève, tu doit écouter, eh, tu doit faire ce que tu doit faire » et il n’y a pas vraiment un relation entre..le problème c’est que il y a..on trouve ce problème, il a des enfants qui le vive chez eux, avec leur familles, les pères, on peut le trouver autoritaire, ainsi que la mère, donc il a toujours..des, des ordres, « il faut faire ça, il faut faire ça », donc il n’y a pas une relation d’amitié ou de..entre les parents et l’enfants et entre...de hiérarchie. »

Experta en infancia e intervención educativa. Directora del Complejo Social de protección de menores de Fki Ben Saleh (proyecto co-financiado por la cooperación española).

Otro factor explicativo fundamental según las narrativas de los expertos consultados, hace referencia a la distancia entre el domicilio de los estudiantes y los centros escolares:

(..) it was far away (the school) and he had a lot of work to do in the land of his father (..) like a cowboy (..) To mix these two things is difficult...

Bassam, varón de 21 años, residente en Ouled Aich, tío de menor no acompañado acogido en el sistema de protección gallego.

La escuela estaba a siete kilómetros. A veces enviaban autobús, a veces andando (...) Está lejos de aquí.

Rachid, varón 21 años, residente en Ouled Youssef, primo de menor reagrupado en Galicia.

Más aún, aparejado al impacto de la política educativa encontramos cierta influencia de la política laboral y social vigente en Marruecos. Las narrativas de nuestros informantes revelaron un alto grado de indignación frente a la inmovilidad social y estratificación del mercado de trabajo local:

...Estudié hasta secundaria, sé contar, se escribir, pero no hace falta estudiar más porque aunque estudie no habrá trabajo y ahí el trabajo, si quieres trabajo tienes que pagar, por cualquier cosa tienes que pagar ahí y no tenemos dinero para pagar un trabajo (...) pero para tener el contrato de trabajo tienes que pagar.

Assaad, menor no acompañado residente en un centro de protección de Ferrol, procedente de Beni Mellal.

De esta forma, las dinámicas del mercado de trabajo y la corrupción en los mecanismos de acceso al empleo funcionan como elementos fundamentales de expulsión de la población joven. Paralelamente, el imaginario colectivo que ronda en torno a la migración a Europa deposita las expectativas de movilidad social en el extranjero. En consecuencia, la alternativa migratoria se presenta como una oportunidad de poder acceder a una condición de mayor igualdad.

No obstante, la investigación reveló que estas migraciones no tocan únicamente a familias de bajos recursos, pues la indignación parece ser ya un fenómeno de índole colectiva. A ello hicieron referencia las manifestaciones de los últimos años conocidas como “*la primavera árabe*” que reflejaron la resistencia de la población joven a someterse a unas políticas públicas favoritistas y desigualitarias:

(...) if the family was rich then he would be a really good boy, he will have a better job, he will be the best in Morocco, the best from the best of people in Morocco. Cause everything “sells” (...) Even people for selling (...) I mean that if I’m not rich and they have a car, and a police man stop me because I have something in my car or I have an accident like this and I give money to the police men he would say like he wouldn’t say anything. And I think that he buy himself to me (...), but when someone the poor, a poor men have a master, sometimes you have to pay money to get a job. my sister, she is studying in Meknes, she is a good, student, she has a Licence (..) but she wants to be a lawyer, she has to pay money. (...) Yes, she has to sell a car to have a job. (...) they don’t ask, but you give them something like a gift, like a car, or something. They will gladly welcome this, I don’t know how to they say it in English (...) So this phenomena is famous in Morocco (...) None is happy in Morocco, there are a lot of worth things (..) like education, work, people don’t have work, a lot of people suffer to have a bread to eat...

Bassam, varón de 21 años, residente en Ouled Aich, tío de menor no acompañado acogido en el sistema de protección gallego.

Dentro de estos sueños de revolución, Europa se plantea como el paraíso de los derechos sociales:

...il y a un autre factor, on peut dire, plus social, et psychologique, comment ça ? On a certain jeunes qu'ont ce tendance sur tout pour, entre parenthèse, pour partir et pour rejoindre une société plus civilisé, par qu'ils son marre de...de, de l'absence de l'ordre, de l'absence de beaucoup de chose, je te donne un exemple, (...) le jeunes dis que l'Europe est égal à la liberté, la liberté d'expression, la liberté de...comment on dit ? La valorisation, la liberté de vivre comme ils veulent.

*Director adjunto del Complejo Social de Protección de Menores de Fki Ben Saleh,
Institución financiada por la cooperación Española.*

En el apartado a continuación, analizaremos cómo la institucionalización permite a los menores migrantes ser beneficiarios de recursos educativos y de medidas de acompañamiento a la inserción laboral, pero, por sobre todo, les permite acceder a la regularidad jurídica que posibilitará la inclusión temporal del joven en la sociedad de acogida.

4.2 ¿Estrategas o errantes?: El acceso a la regularización a partir de la institucionalización

La migración de menores no acompañados presenta un panorama mucho más complejo que las reagrupaciones familiares, en tanto se trata de un menor de edad sobre el que recaen varios marcos legislativos simultáneamente. Entre ellos, remarcamos las legislaciones de protección de la infancia a nivel regional, nacional e internacional y la normativa de extranjería, a nivel nacional y comunitario.

La política migratoria en España, como ya hemos revisado en un apartado anterior, ha contribuido a crear un nuevo perfil migratorio, el del menor de edad. Ello otorga sentido, de alguna forma, a que el candidato a la migración sea actualmente un niño⁷⁴ y no un adulto:

...también tiene que ver con la documentación legal. Yo vivía en las calles, si estoy en este centro también puedo obtener mis papeles y puedo tener formación para encontrar un trabajo. Me gustaría hacer soldadura o mecánica, yo ya he hecho estos trabajos en mi lugar. Yo estaba en Madrid, trabajaba en el mercado sin papeles, nada de nada, así que vine a Galicia, me enteré de otros chicos que estaban aquí, dijeron que les dieron formación y que podría encontrar un trabajo entonces...a veces solía tener alguna ilusión, ahora yo no tengo mucha, se pierden en el camino,... la gente habla mucho de España en mi lugar, realmente no veo una diferencia ahora...

Assaad, joven marroquí custodiado como menor no acompañado por el sistema de protección gallego, 18 años. Migración autónoma con referentes familiares asentados en destino.

⁷⁴Decimos niños y no niña por la evidencia de que las migraciones de niñas son poco comunes a causa del control de las mujeres en el grupo familiar y su rol asociado a la reproducción y tareas domésticas, lo que las hace candidatas poco probables a la emigración.

El conocimiento previo sobre las posibilidades de acceso a la documentación de residencia regular y a una formación profesional adaptada al mercado de trabajo se presentan como las razones que empujan a los menores a solicitar la entrada en el sistema de protección autonómico:

...es una cuestión también de papeles...estando aquí me hacen los papeles y salgo preparado, entonces dije vengo aquí (...) Quisiera hacer de soldador o mecánico, que ya lo tengo probado (...) en verano trabajé mucho de soldador (...) Nada le dije, búscame algo lejos. También había chicos que sabía, hubo más gente aquí en Ferrol. En Madrid conocí a chicos, al estar por ahí, ya veías a los chicos por ahí y preguntaba y todo, y a veces sabes, hablaban con sus amigos de Ferrol y sabía que estaban bien aquí, y que me arreglaban los papeles, y allí al estar en el mercadillo allí, no estoy inscrito en nada, era difícil hacer los papeles, ya vine para aquí. El chico venía y contaba que ahí le arreglaban los papeles, que le enseñaban trabajos y que salía preparado.

Assaad, joven marroquí custodiado como menor no acompañado por el sistema de protección gallego, 18 años. Migración autónoma con referentes familiares asentados en destino.

Vemos cómo las estrategias de regularización jurídica y de emancipación económica se vinculan con el paso previo por el sistema de protección de menores. No obstante, como ya hemos comentado, existen dos perfiles de menores que migran solos: aquel que se encuentra solo en territorio español, aquel que es acogido por su familia extensa residente en Galicia. Hay dos elementos que influyen en la decisión de institucionalizar o no al joven. Por un lado, la situación socio-económica de la familia acogedora. Por el otro, la posibilidad de obtener la documentación regular de residencia y trabajo de forma más rápida mediante el acceso a la protección tutelar de la administración autonómica:

Y yo, como estaba con mi tía, y no estaba contenta porque estaba sin papeles, no podía arreglar mis papeles con mi tía, ¿sabes? Y fui al centro de menores de Ferrol, ¿sabes? Estaba la policía y me hicieron la prueba otra vez, me dijeron que era menor y me llevaron a Ferrol. En Ferrol conseguí los papeles y todo y mi tío se quedó en la cárcel, ahí Y nada, ahí, en el centro de Ferrol, me quedé un año y pico y salí a un piso. (...) hice un curso de soldadura, y de lengua español, y de electricista y de todo.

Adil, joven marroquí, institucionalizado como no acompañado, residente en la ciudad de A Coruña

De esta forma, cuando la red familiar extensa tiene los recursos para acoger al menor recién llegado, la regularización se produce de manera más lenta por vía del arraigo social. En otros casos, cuando el menor es expulsado del sistema de protección sin haber conseguido la autorización de residencia, las vías hacia la regularidad se vuelven cada vez más difíciles. La legislación nacional e internacional obliga a regularizar a los menores en un plazo máximo de nueve meses desde su registro como menor tutelado por la autoridad pública. Los casos de exclusión en el acceso a la institucionalización hacen referencia a la llegada del joven a una edad próxima a la adultez. Asimismo, la

misma situación parece producirse cuando la trayectoria geográfica del joven ha errado entre varias comunidades autónomas, lo que hace que la coordinación entre las diferentes partes de la estructura institucional se demore lo suficiente para no aportar soluciones inmediatas.

El seguimiento del caso de Youssef respecto de otros casos de menores que habían llegado a España por vía de la reagrupación familiar, nos muestra las diferentes estrategias para obtener la autorización de residencia de aquellos que llegan solos y de aquellos que lo hacen en el contexto de un grupo:

Un contrato, lo que sea, no me importa pagar, pago yo el seguro, lo único que quiero es tener los papeles para irme para poder ir a Francia, para poder ir a ver la familia, para poder vivir normal (...) Ahora me casé. En unos años ya me los dan...

Adil, joven marroquí, institucionalizado como no acompañado, residente en la ciudad de A Coruña

Los jóvenes que se encuentran acogidos por familiares adultos en Galicia pueden contar con redes sociales que les proporcionen los medios para conseguir un contrato de trabajo, si bien estos puestos puedan ubicarse dentro de los nichos de empleo étnico. Para muchos de ellos, la salida del sistema escolar se presenta prematura frente a la necesidad de obtener un contrato de trabajo lo más rápidamente posible. Ello parece condicionar sensiblemente la trayectoria ocupacional de los mismos, pues los conduce a puestos de escasa cualificación al no contar con un capital social eficiente para vencer las barreras de la etno-estratificación y un capital humano que les permita insertarse en una mejor posición social.

No obstante, la situación de acceso y/o mantenimiento de un permiso de residencia es más complicada para aquellos jóvenes que no cuentan con redes de apoyo, y más aún, para los casos de exclusión del sistema de protección o que han causado baja en el sistema sin su situación de regularidad jurídica solucionada.

4.3 La protección tutelar: ¿Una política de plazas?

Como ya se comentó en un apartado anterior, la responsabilidad de garantizar las condiciones necesarias para el desarrollo integral de los menores recae primeramente en sus representantes legales (progenitores o tutores) o en sus guardadores. En el supuesto de que los menores se encuentren en una situación de desamparo, la Administración competente para declararlo y para asumir su tutela es la Comunidad Autónoma en la que reside el menor.

Las entrevistas realizadas durante el estudio cualitativo y longitudinal realizado con doce jóvenes ex tutelados desde finales del año 2010 hasta principios del año 2013 como parte de esta investigación, aportan un nuevo concepto y enfoque del objeto de estudio. Entre ellos, se incluyeron a menores que no habían podido acceder al derecho a la protección hasta menores tutelados por los servicios de protección regionales, pasando por aquellos cuya intervención pudo ser prolongada después de la mayoría de

edad y otros dos casos cuya institucionalización causó baja inmediatamente tras cumplir los dieciocho años.

Los debates que ponen trabas a la protección de menores migrantes son controvertidos, haciéndose eco del carácter complejo del perfil del menor migrante no acompañado. Los argumentos que ponen en duda el derecho del menor migrante a la protección tutelar están asociados a la existencia de redes de parentesco en destino y que contribuyen a dar argumentos a las autoridades regionales para creer que no existe una verdadera situación de riesgo. Dicha presunción carece de legitimidad si no es contrastada con un examen minucioso de las condiciones socio-económicas del grupo familiar de acogida del menor.

Las medidas de protección se toman con cautela, por tanto, y con reservas frente al temor de un efecto llamada que pueda crear “*unas expectativas irreales a los menores y a sus familias*”, tal y como constatan las autoridades entrevistadas. Se constata, además, el rechazo de la solicitud de autorización de residencia regular cuando el joven se encuentra a menos de un año de la mayoría de edad.

El discurso oficial sobre un posible “*efecto llamada*” no es nuevo. Los resultados de una encuesta realizada a menores no acompañados residentes en dispositivos residenciales de la comunidad gallega (Laíz, 2010, 2011b) reflejaban que un 50% de los jóvenes habían llegado a Galicia aconsejados por otros pares e iguales.

En resumen, dos parecen ser los argumentos para excluir al menor de su protección: por un lado, si en ocasiones se ha considerado que las migraciones de menores de edad presentan proyectos migratorios autónomos (Jiménez, 2011; Whitehead y Hashim, 2005), este argumento ha servido de soporte para equiparlos a los menores emancipados según el derecho español (Lázaro González, 2007). La situación se complica cuando el menor no es guardado por sus familiares en destino y opta por no solicitar ayuda a los servicios de protección debido al temor de ser expulsado, quedando en situación de irregularidad jurídica y en un limbo legal que lo invisibiliza completamente (Empéz, 2008). Asimismo, el conocimiento de estas redes familiares conduce a la administración a intentar derivar su guarda si los familiares son competentes económicamente, a pesar de las situaciones de precariedad y explotación que pueda sufrir. Este hecho pone en duda la correcta utilización del principio de “*interés superior del menor*” por el cual se debería decidir en función de la situación que más le beneficie. Se trata, como establece Senovilla Hernández (2010) de una falta de voluntad de los estados, o bien, de *la voluntad de aplicar la legislación de manera parcial*. De esta forma, los factores que determinan la exclusión de la protección tutelar son, en primer lugar, la presunta mayoría de edad en el resultado de las pruebas óseas y, en segundo lugar, el hecho de que el menor pueda contar con redes de apoyo en destino.

Como ilustraron dos de las trayectorias ocupacionales seguidas por nuestros entrevistados reveladas en el capítulo anterior, la situación a la salida del sistema de protección muestra un panorama poco alentador para los menores no acompañados que habían sido institucionalizados, a la luz de la situación del mercado de trabajo en

Galicia. El mismo informe del Defensor del Pueblo de Galicia del año 2008 ha constatado que el acogimiento de estos jóvenes migrantes carece de calidad, pues “*ni los profesionales ni los recursos están preparados para atender sus necesidades y características específicas*”⁷⁵ (Valedor do Pobo, 2007: 81-83)⁷⁶. Las narrativas de nuestros informantes revelan que las medidas se contentan con cumplir una política de mínimos que cala profundo en la legitimización del paulatino proceso de subordinación social que recae sobre el menor migrante no acompañado. De esta forma, solo algunos de los jóvenes tutelados acceden al Programa de Acompañamiento a la Emancipación (Programa Mentor)⁷⁷, recurso que funciona como puente a la inserción laboral tras la salida de la estructura institucional. El acceso a este servicio, por otra parte, permite extender el período de asistencia residencial hasta que el candidato acceda a un puesto de trabajo, siempre que no exceda de los veintiún años. Asimismo, la realización de una formación le habilita a una prórroga del período de institucionalización.

La decisión de prolongar la asistencia residencial y del itinerario formativo tiene en cuenta dos perfiles pedagógicos. El primero, el del joven considerado *apto* para la continuación del programa pues presenta un rendimiento escolar adecuado. El segundo, el de aquellos jóvenes que plantearon más problemas en la adaptación al centro y durante el período de intervención educativa. Estos últimos, describen el paso abrupto en la transición desde la minoría a la mayoría de edad, acompañado del abandono forzado del dispositivo residencial, a pesar de no contar con capacidad con una suficiencia económica. Frente a ello, los testimonios de autoridades constatan que “*cuando existe una avalancha, las bajas a la mayoría de edad se producen de manera continuada ya que sobrepasan la capacidad del sistema*” (Coordinador del servicio de protección al menor, Provincia de A Coruña).

Más tarde, a la salida del sistema de protección, la situación del joven pasa a manos de los servicios sociales locales. No obstante, determinados municipios tienen programas de inclusión social que afectan a menores extranjeros y a jóvenes ex-tutelados así como programas específicos dirigidos a extranjeros/as⁷⁸. A pesar de contar con estos medios, el trabajo de campo con jóvenes ex tutelados reveló que la situación entre los candidatos que habían podido gozar de una plaza en el citado programa y los que no habían podido acceder a ella, describe resultados muy distintos.

⁷⁵ Traducción del gallego realizada por la autora

⁷⁶ Link: <http://www.valedordopobo.com/index.php?s=115&i=24>

⁷⁷ Programa autonómico financiado con fondos públicos de la administración competente en protección de la infancia de la Xunta de Galicia, gestionado por organizaciones no gubernamentales sin ánimo de lucro.

⁷⁸ Como ejemplo, el Concello da Coruña cuenta con la UAMI (Unidad de Asesoramiento en Migraciones) como equipamiento especializado, en el cual se ofrece: asesoría jurídica, formación ocupacional, etc. Asimismo, los programas dedicados al apoyo a la familia proponen medidas de prevención del absentismo escolar, becas para comedor, programas de canguros, etc. lo que sin duda también incide en la situación de los menores extranjeros no acompañados).

Según el trabajo de Alonso (2014), el equipo educador asume “*perderles la pista*” y ser conscientes de que estos jóvenes “*se pierden por el camino*”, mostrando una pauperización en las condiciones de vida y exposición a reiteradas situaciones de riesgo. Es aquí cuando el diseño de nuevas estrategias de supervivencia entra en juego, “*resistencias que exploran contextos de mayor clandestinidad (auto-invisibilidad, mercado sexual y matrimonial, menudeo) y nuevos nichos de recursos institucionales (moviéndose a otras Comunidades Autónomas)*” (Gimeno Monterde, 2011).

Los itinerarios educativos se presentan condicionados por el factor temporal. Durante la institucionalización las formaciones se basan casi exclusivamente en cursos de formación profesional inicial (PCPI) en las ramas de carpintería, carpintería metálica y soldadura, entre otras, pues los jóvenes en raros casos han logrado obtener el graduado de educación secundaria, nivel mínimo para acceder a los ciclos formativos de grado medio. Tras la salida de la estructura institucional, la posibilidad de continuar una trayectoria formativa de mayor cualificación es casi nula, pues las dificultades de mantener los permisos de residencia impiden la inscripción en la enseñanza reglada y no reglada:

...Ahora mismo que tengo 19 años, tengo 6 años aquí en España yo no he hecho nada. Si hubiera estado en mi país, ya tengo... todo. Estoy trabajando, a lo mejor tengo un poco de dinero, ¿sabes? Aquí no, no tengo un euro. Es muy duro y además para mí, no tengo papeles, ¿sabes? Ahora vas a un, a un curso, yo vi cursos, si no eres español, no lo haces... Imagínate, si no eres español no lo haces... imagínate yo que no tengo papeles. Ahora yo no tengo derecho a hacer un curso porque no tengo papeles...Ellos lo saben y fíjate q eran mis... mis responsables, ¿sabes? De mí...eran responsables mía, los me..., menores. Entonces... si ellos saben que yo estoy por aquí tirado: ¿Porque no me mandan algo o me llaman o algo así? Un contacto, que yo voy a libertad vigilada, ¿sabes?, que ellos tienen contacto con libertad vigilada y les dicen, ese chaval... no sé qué, si está trabajando o algo, nosotros le solucionamos una ayuda o algo así? Nunca piensan así...

Mouloud, joven marroquí, ex tutelado, 19 años, migración sin referentes familiares, reside en A Coruña, Galicia.

Como vemos, la institucionalización determinará en gran medida las posibilidades de movilidad social de estos jóvenes, pues sus oportunidades educativas y laborales están prácticamente definidas durante este periodo. La exclusión de las medidas de acompañamiento, por otra parte, aumenta su vulnerabilidad social pues no han tenido acceso a redes que le permitan generar vías de acceso al mercado de trabajo y a un mantenimiento de la situación de regularidad jurídica. Se trata de un sujeto que es considerado fuera del alcance de la estructura administrativa de protección del menor. La situación a la salida del centro residencial muestra a un joven desconcertado en tanto desconoce los mecanismos de acceso al mercado de trabajo y carece, además, de un medio para solventarse económicamente.

Hemos repasado, a lo largo de los epígrafes presentados en este capítulo, los diferentes perfiles migratorios de estudio y su situación respecto del condicionamiento que ejerce el marco normativo sobre sus trayectorias educativas y ocupacionales. Una vez

realizado este recorrido, resumiremos en el siguiente apartado las conclusiones generales a las que nos lleva el análisis realizado.

5. Conclusiones

El análisis presentado en este capítulo nos ha permitido confirmar la hipótesis anunciada anteriormente por otros autores, según la cual la política migratoria favorece a un colectivo sobre otro, en este caso, al colectivo argentino sobre el marroquí. El primero, considerado uno de los preferidos dentro de la comunidad inmigrante en España (Izquierdo et al., 2002) y el segundo, uno de los que encuentra mayores dificultades para conseguir la regularidad jurídica. Se constata, además, la existencia de una política preferencial por orígenes nacionales en el acceso a la vida en familia (Gil Araújo, 2012a). Los diferentes requisitos de entrada y de acceso a la regularidad en España determinan las posibilidades de reagrupación de los diferentes miembros del grupo familiar. A su vez, la posibilidad de consolidar esta medida, configura las posibilidades de acceso a la autorización de residencia en el país para los sujetos reagrupados.

Las principales diferencias entre ambos colectivos se observan desde la política migratoria. Si los migrantes argentinos se ven beneficiados por el principio de *ius sanguinis*, para los migrantes procedentes de Marruecos el trámite de acceso a la residencia permanente y a la nacionalidad española requiere de un número de años mucho mayor. Asimismo, la imposición de un visado de entrada en territorio español describe una política preferencial respecto del colectivo argentino –que coincide con la mayor parte del colectivo latinoamericano–, mientras que este requisito se vuelve una barrera fundamental para la entrada de nacionales marroquíes. Ello condiciona, a posteriori, las trayectorias educativas de los descendientes y en su integración al nuevo sistema educativo, pues supone un retraso en su edad de llegada. La actividad económica desempeñada por los migrantes marroquíes, por otra parte, sumado a la falta de capitales efectivos que permitan penetrar en las barreras de la etno-estratificación laboral, los sitúa dentro del mercado secundario y en un nicho de empleo hermético.

Asimismo, se confirma que, desde la política educativa, las medidas de atención al alumnado extranjero promueven la discriminación positiva del alumnado de origen marroquí. Esta situación da a lugar la categorización de este alumnado dentro de la propia comunidad estudiantil. Por otra parte, estas actuaciones revelan una implementación parcializada del llamado “*Plan de Acollida*”, pues se presenta como resultado de una política que considera la mayor “similaridad étnica” (Cook y Viladrich, 2009) como sinónimo de “*menor necesidad de apoyo*” y priorizan el aprendizaje del castellano y del gallego como actuaciones fundamentales. Este fenómeno deja de lado las necesidades de apoyo curricular del alumnado extranjero hispano-hablante y determina que los jóvenes argentinos no accedan a la mayor parte de medidas de acompañamiento.

La política educativa parece influir, asimismo, reconduciendo las trayectorias de unos y de otros hacia itinerarios de escasa cualificación, pues la falta de una intervención eficiente hace que muchos de estos alumnos acaben siendo redirigidos hacia los llamados “programas de diversificación curricular”. Esta medida se presenta como una nueva categorización del alumnado dentro del sistema educativo. Vemos cómo la política educativa encuentra dificultades para aplicar unas medidas estandarizadas sobre la gestión de la diversidad en las aulas y de la atención al alumnado extranjero, estableciendo diferentes actuaciones por origen nacional o étnico, invisibilizando a unos y segregando a otros.

Otra consecuencia de una política segregacionista se evidencia en el acceso a la educación superior, barreras que se establecen esta vez según el origen social de las familias. En ello, no incide tanto el origen étnico, pues la posesión de capital económico parece determinar también su acceso.

Por último, como caso de estudio particular, observamos la importantísima influencia de la política migratoria, de protección y educativa en las trayectorias trazadas por los menores no acompañados. Hemos ya comprobado, en los párrafos anteriores, que éstas se encuentran fuertemente determinadas por el periodo de institucionalización. El análisis revela la presencia de ciertas contradicciones que se dan a lugar en la interpretación de la legislación de protección del menor y que se hacen evidentes cuando se deja olvidada su condición como migrante en función de la situación más o menos conveniente. Es decir, se tiene en cuenta este atributo a la hora de poner trabas a su itinerario formativo (como resultado del retraso en la autorización de residencia) pero ya no es tenido en cuenta como primer condicionamiento a la hora de decidir sobre su baja inmediata del sistema tras cumplir los 18 años. En definitiva, se trata de diferentes caras de la misma moneda.

Vemos como el conjunto de políticas públicas incide de forma diferenciada en cada caso y a la vez promueve unas estrategias de movilidad social distintas en función del margen de acción que cada normativa impone. En el próximo capítulo (VI), profundizaremos en la articulación entre la esfera individual y grupal que se da a lugar en la puesta en marcha de las estrategias de movilidad social inter-generacional. Ello contribuirá a explicar las dinámicas e interrelaciones que se dan dentro de la familia, como actor del ámbito meso.

CAPITULO VI.

Solidaridad, reciprocidad y jerarquías de poder dentro de la familia: la articulación entre la esfera individual y grupal

1. Introducción

Hablar de migración y de familia supone referirse a elementos “estrechamente conectados” (Reist y Riaño, 2008: 306). Para indagar en los procesos de movilidad social dentro de la familia y entre generaciones resulta imprescindible considerar una visión que entrelace las diferentes expectativas, motivaciones y logros individuales articulados en un objetivo común. Esta premisa se basa en la afirmación de Sáiz de que es el grupo familiar, y no las personas, la unidad básica de movilidad social (Sáiz, 2005: 156). Este capítulo tiene por objetivo explorar el papel que juega la familia en las trayectorias educativas, ocupacionales y de movilidad social inter-generacional. A partir de la articulación entre la esfera individual y grupal, se estudiarán las dinámicas intrafamiliares y la posición que los sujetos desempeñan, como actores sociales, dentro del grupo. Para ello, la familia se concibe como unidad meso de análisis y, a su vez, como *agente social*. Este enfoque interpreta al grupo familiar como un entramado de relaciones de poder y de negociaciones de roles pre-establecidos (Grasmuck y Pessar, 1991; Schiller y Levitt, 2004; Pedone, 2004). Así, la interrelación entre las dos esferas, nos permitirá sacar a la luz aspectos tan relevantes como las dinámicas de jerarquización que se dan a lugar entre los géneros y entre las generaciones, situando al individuo como parte de un todo más amplio.

Al inicio de la tesis, se nos planteó la duda de determinar si la unidad familiar y el individuo debían ser ubicados conjuntamente o por separado dentro de una u otra dimensión de análisis (niveles meso y micro). No obstante, tras el análisis de las historias familiares, se ha puesto de relieve que las experiencias de movilidad educativa y ocupacional denotan la imbricación entre ambas dimensiones; si bien, puede resultar difícil separar al individuo de la familia. En esta relación encontramos un puente que conecta los niveles micro social y el campo de lo meso. La familia – como unidad intermedia - se situará en tanto nexo conector que permite localizar al actor individual dentro de un campo de negociaciones. Dentro de ella, se enlazan las configuraciones de poder y las jerarquías según género y edad que determinarán diferentes tensiones entre sus miembros.

La pregunta de investigación que pretendemos responder en este capítulo aborda la influencia de la posición de los sujetos migrantes dentro de la estructura familiar y su impacto en las estrategias de movilidad educativa y ocupacional. Para ello, se tendrán especialmente en cuenta los enfoques generacional y de género. Se incluirán los testimonios de las veinte familias trabajadas en el capítulo IV así como de grupos familiares de los cuales no se contaba con las historias de todas las generaciones, pero que aportaron información relevante sobre los procesos relacionales dentro de ellos. Los diferentes testimonios tanto de los padres, de los descendientes como de otros familiares entrevistados en el país de origen, aportarán luz al análisis de las trayectorias de movilidad social estudiadas.

Para tal fin, es importante definir algunos términos básicos que se utilizarán en el análisis generacional. Uno de lo más problemáticos hace referencia a la noción de

juventud. La dificultad de definir tal concepto ha sido reconocida por numerosos autores que han intentado limitarlo. Tales dificultades remiten al hecho de que el término “juventud” reúne tanto aspectos biológicos como culturales y sociales. Para este análisis nos basaremos en el enfoque de Bourdieu sobre la noción que se construye socialmente en la lucha entre jóvenes y viejos (Bourdieu, 2000:143). Nuestro interés radica en focalizar el análisis en el proceso de construcción de cohortes de edad –generacional– en tanto instancias de articulación que implican a la vez la interpelación y la agencia, en lugar de un enfoque centrado en la construcción de lo “joven”. Desde este enfoque, Kropff (2009) explica que el sistema de alteridad etaria, a diferencia de otras construcciones de alteridad, garantiza y naturaliza el pasaje de los sujetos desde una categoría a otra a través de la conformación de entidades colectivas que comúnmente denominamos “generaciones”. La autora además remarca la capacidad de la categoría “juventud” como elemento articulador identitario, con un capital simbólico propio resignificado en escenarios sociales específicos, coincidiendo con la postura ya comentada de Bourdieu (1990). Asimismo, esta categoría permite la construcción de un contexto conformado por alteridades etarias, estableciendo continuidades como generando contrastes. Es importante, de esta forma, remarcar la función referencial de la categoría “juventud” en tanto definitoria de un grado de edad, es decir, que contienen determinados roles.

De lo anterior se desprende el segundo concepto fundamental: la “generación”. Éste ha suscitado numerosas confusiones en su utilización desde la literatura sociológica (Oropasa y Landale, 1997). Algunos autores lo han conceptualizado en términos de descendencia, cohortes, grupos de edad o períodos históricos (Kertzer, 1983). Attias-Donfut (2000) plantea tres definiciones posibles para el concepto de generación: una que hace referencia a la generación familiar, en términos de filiación, como es concebida por la antropología del parentesco. Una segunda definición ubica la generación en los procesos de institucionalización de la vida organizada a partir de las secuencias educativas, de la vida laboral y del retiro de la vida activa. El “joven”, según esta tercera acepción, sería ubicado en la etapa anterior a la vida laboral, los “adultos” en la vida activa” y los “jubilados” tras el término de ésta. Este tercer enfoque es también conocido como las generaciones del “*welfare*” (Kohli, 1996), y abre la puerta hacia una perspectiva fundamental en nuestro análisis sobre los diferentes “tránsitos” por los que atraviesan los jóvenes migrantes en el paso desde un campo institucional a otro (Borrego, 2009).

A partir del enfoque *bourdiano* de juventud -como conflicto entre generaciones- añadimos el factor migratorio para explorar en las dinámicas que subyacen a estos procesos, en términos de expectativas y objetivos dentro de las estrategias y trayectorias de movilidad social, sobre los diferentes miembros del grupo migrante, o bien, sobre el actor social individual.

Cabe señalar que, como hemos explicado en el apartado metodológico, si bien los estudios generacionales remarcan la necesidad de considerar como mínimo tres generaciones para comprender la dimensión temporal en la que se basa la especificidad de las relaciones intra-familiares en un espacio social dado (Attias-Donfut, 2000), esta

investigación considerará, mayoritariamente, dos generaciones como referentes de la experiencia migratoria. En los casos que han sido posibles, se considerará también la generación de los abuelos, tan solo como marco de referencia para analizar las historias familiares, pues no formarán parte del análisis de la movilidad social inter-generacional.

Los diferentes enfoques teóricos revisados servirán para comprender el abordaje que se utilizará en el análisis inter-generacional a desarrollar, pues nuestro objeto de estudio es el joven migrante inmerso dentro de una estructura generacional dada.

2. La familia como unidad de análisis: el estudio de las dinámicas intrafamiliares

Para concretar la articulación entre las esferas grupal e individual, hemos explorado igualmente las nociones de hogar, de familia transnacional y de unidad familiar. Dentro de estas estructuras, nos interesa, sobre todo, la forma en la que el actor individual se mueve con mayor o menor libertad y presenta un comportamiento más o menos condicionado por los deseos y restricciones impuestas por el grupo.

Según Camarero (2010), la noción de núcleo familiar se relaciona con las formas de convivencia mientras que el “hogar” remite al conjunto de personas que habitan en el mismo domicilio. La conjunción entre ambos términos aporta una idea más clara de lo que se entiende cuando se interceptan el “núcleo familiar” y el “hogar”. Ello hace referencia a la situación cuando todos los miembros de dicho núcleo residen en el mismo hogar. Por el contrario, cuando se produce la separación del núcleo y de sus miembros hablamos de un núcleo familiar dividido entre distintos hogares. Estas definiciones contribuyen a fraguar la idea de “familia transnacional”. El mismo autor la describe como “los núcleos familiares que no conviven en un único hogar siempre y cuando uno de los hogares pertenezca a un país diferente” (Camarero, 2010:49) mientras que Razy y Baby-Collin la definen como “la dispersión geográfica de los miembros de la familia, y del mantenimiento de los vínculos estrechos más allá de las fronteras estáticas”⁷⁹ (Razy y Baby-Collin, 2011:12).

Existe otra definición neoclásica de la unidad doméstica y que hace referencia a un cosmos donde las decisiones se toman en base a una función de utilidad, que no distingue entre los diferentes miembros de la unidad, tratándose de una formulación donde la maximización de la operatividad familiar tiene lugar en relación con el impacto en el consumo, la producción, el uso del tiempo, etc. Esta premisa supone considerar un efecto directo sobre la participación de los diferentes miembros de la familia en el mercado de trabajo, entre otros factores (Benería, 2008: 17).

Frente al conjunto de variables socio-económicas y estructurales que vimos ya en el capítulo III y V (el primero, que abordó el contexto de origen e instalación, el segundo que presento el impacto del marco de políticas públicas sobre las trayectorias familiares y de los jóvenes objeto de estudio), este capítulo indagará en cómo la familia interfiere como grupo de apoyo o como limitador en las estrategias empleadas frente a las

⁷⁹ Traducción de la autora

dificultades de acceso al empleo de los más jóvenes. Según Albertini (2010), en un estudio realizado sobre las relaciones inter-generacionales en diferentes países europeos, el intercambio de ayuda entre generaciones dentro de la familia constituye una parte relevante del llamado “*pacto generacional*” y cumple un papel fundamental en la actual situación de crisis del empleo joven en Europa, especialmente en los países del sur europeo, como España. En su estudio, la investigación revela como la estrategia más extendida obedece a un modelo en el que los padres aportan su apoyo a partir de una co-residencia más prolongada. A lo largo de este capítulo intentaré asimismo describir cuáles son las estrategias trazadas por las familias frente a la crisis estructural en Galicia de los últimos años.

Por último, dentro de este recorrido teórico citamos las categorías establecidas según la teoría de Valenzuela (1999) sobre los roles de los descendientes en la migración familiar. El autor sitúa a éstos, según su orden etario, en diferentes posiciones respecto de la responsabilidad que sustentan dentro del grupo. Mientras los mayores de la familia representan la figura “*subrogada*”, contribuyendo al ingreso familiar y con poder de decisión sobre la vida de los hermanos más jóvenes, los hermanos intermedios ejecutan el rol de “*tutores*” o “*mediadores*” en tanto ejercen de nexo entre el sistema escolar y los padres. Esta categoría es aplicable a familias con lengua materna diferente de la de la sociedad de instalación, si bien los diferentes roles entre descendientes no se explican únicamente en relación al manejo del idioma.

Este capítulo intenta revelar cómo las estrategias y proyectos de movilidad social son condicionados por la estructura familiar y sus normas, así como explorar cómo se modifican las dinámicas familiares a partir de la migración de uno o varios de sus integrantes. El análisis se centra en cómo la repartición de los diferentes miembros de la familia en diferentes espacios sociales supone una nueva organización de las responsabilidades familiares basadas en los principios de solidaridad grupal, y en mayor o menor medida, en mecanismos de reciprocidad. Nos interesa indagar en que relaciones se ven modificadas y cuáles son las adaptaciones del grupo a las nuevas situaciones para responder a las responsabilidades contenidas dentro del sistema familiar.

3. Las migraciones argentinas: movilidades geográficas y generaciones encadenadas entre dos espacios sociales

3.1 La complejidad inter-generacional en el estudio de las migraciones argentinas

El perfil migratorio dominante en la migración argentina hacia Galicia se sitúa en las migraciones de tipo familiar y grupal, por encima de la migración individual que se da a comienzos de la edad adulta y profesional. En ocasiones, Galicia es un lugar de transición en el periplo migratorio de estos jóvenes, que suelen llegar a las ciudades gallegas donde residen sus redes familiares pero acaban instalándose en las grandes

ciudades españolas, particularmente Madrid, Barcelona o las capitales turísticas del levante.

El primer modelo de migración familiar, describe migraciones compuestas por una pareja y sus descendientes. El destino de estas familias es fundamentalmente las provincias dónde se encuentran las redes de parentesco dispersas entre las diferentes localidades más representativas de la migración gallega en Argentina. Sin embargo, muchas de estas migraciones grupales comienzan con la migración de uno de los descendientes que termina de impulsar el deseo latente del grupo familiar, expectante desde origen.

El segundo modelo se refiere a la migración de jóvenes adultos, sin diferencias evidentes de género, que proyectan en la migración el acceso a una emancipación obstaculizada en origen por la situación de crisis estructural (Schmidt, 2009). Estos recientes adultos encuentran en la migración la alternativa para realizar sus proyectos vitales y profesionales. Se trata de sujetos que realizan el viaje usualmente de manera autónoma, si bien, acaban siendo la “punta de lanza” de un proyecto grupal posterior. Así, el propósito individual se articula con una estrategia de tipo grupal, siendo el descendiente el que aporta la información sobre las posibilidades de inserción en el nuevo entorno.

En el caso argentino encontramos el dilema de cómo enmarcar a las diferentes generaciones implicadas debido a la ambigüedad que supone estudiar a unas “*primeras generaciones*” que en realidad eran, a la vez, una segunda generación de migrantes en Argentina. Nos encontramos, por tanto, con tres generaciones diferentes enlazadas en una misma trayectoria migratoria inter-generacional y en ocasiones transnacional: la de los abuelos emigrados, la de los descendientes de éstos y la de los nietos que ahora migran hacia la tierra que sus abuelos habían dejado atrás.

Si tenemos en cuenta que el análisis de nuestro objeto de estudio –los jóvenes migrantes- se interesa más por la última etapa del proceso migratorio usualmente denominado “*de retorno*”, nos situamos, en realidad, frente a una generación de nietos y a una generación intermedia dentro de este proceso circular de movilidades. El referente “intermedio” remite a la generación de los padres y supone reconocer en ellos un elemento central dentro de la complejidad del circuito migratorio inter-generacional argentino. El análisis del papel que desempeña la generación de los padres en estas migraciones nos permite articular dos procesos de movilidad en dos espacios sociales diferenciados: el proceso de movilidad social en Argentina y el proceso de movilidad social en Galicia. Así, proponemos un término que permita identificar a esta generación de hijos de emigrantes gallegos y padres de las jóvenes generaciones también migrantes objeto de estudio denominándola la “*generación bisagra*”, como generación articuladora de las dos experiencias migratorias.

Es significativo observar, a partir de los casos estudiados, que dentro de las tres generaciones que involucran el proceso migratorio en el caso de las familias de descendientes de migrantes gallegos a Argentina, son los abuelos migrantes los más reticentes a regresar a sus pueblos natales. En contradicción con el concepto del retorno,

existen casos en los que ni los hijos de éstos ni sus nietos han pisado la llamada tierra de los “*falsos retornados*” (Oso, Golías y Villares, 2008; Lamela, López y Oso, 2005).

Con todo, el estudio inter-generacional de las migraciones argentinas contribuirá a establecer las particularidades de esta población migrante asentada en la Comunidad gallega, pues las dinámicas familiares que se desprenden de este sistema migratorio son también producto de su complejidad. En el siguiente apartado revisaremos más en detalle las trayectorias educativas de los descendientes, teniendo en cuenta el testimonio de los jóvenes así como de otros integrantes de las familias. Este análisis, por tanto, tendrá el propósito de desmenuzar los factores que explican su condicionamiento desde el funcionamiento de la estructura familiar. .

3.2 La influencia de la familia en las trayectorias educativas y ocupacionales de las diferentes generaciones argentinas

Cuando analizamos las dinámicas intrafamiliares en las migraciones estudiadas, descubrimos un entramado de relaciones que funcionan como condicionantes de las trayectorias educativas y ocupacionales de los descendientes. En el caso de las migraciones argentinas, observamos una estructura de poder que tiene su base en los roles establecidos según la variable “edad” más que con cuestiones vinculadas al género de los hijos e hijas. Veremos, en los siguientes apartados, cómo y con qué fin se constituyen estos roles.

3.2.1 La responsabilidad de los primogénitos

El análisis inter-generacional de la unidad familiar argentina revela una separación de las esferas reproductivas y productivas mucho más acusada en las primeras generaciones que en la de sus descendientes. Ello se vincula a los mecanismos de solidaridad económica que unen a los más jóvenes en detrimento de una jerarquización según los géneros. En las generaciones reagrupadas, se observa una situación de renuncia frecuentemente en los descendientes mayores del grupo familiar. Los y las primogénitas son los que absorben un mayor peso en la responsabilidad grupal, a favor de una contribución económica que en ocasiones ralentiza, obstruye y les excluye de las mismas oportunidades para continuar con las trayectorias educativas y laborales que se dan en el caso de otros descendientes menores de edad.

Ello parece guardar relación, asimismo, con otro elemento condicionante ya mencionado en el capítulo anterior y remarcado también por otros autores: la edad de llegada al sistema educativo (Rumbaut 1997, Pedreño 2013). Los testimonios confirman la hipótesis sobre la influencia del momento de llegada al nuevo ámbito escolar como factor principal de dificultad para el alumnado de origen inmigrante (Montón Sales, 2003:18). De esta forma, el proceso de adaptación a la nueva estructura educativa suele repercutir de manera más directa en aquellos jóvenes llegados en edades más tardías, que se incorporan hacia el final de la etapa de educación secundaria, es decir, en los hermanos mayores. La cantidad y calidad de la inversión escolar en los hijos tiene como elementos condicionante la edad de llegada a la migración y la posición dentro de la

fratría. Así, como ya ha sido mencionado también en el capítulo anterior, la llegada a una edad más temprana garantizará una escolarización más larga mientras que la posición del primogénito/a y descendientes mayores estaría condicionada a las presiones familiares para contribuir a los ingresos familiares lo antes posible (Pedreño, 2010: 349) Éstos suelen optar por abandonar la trayectoria formativa para incorporarse al mercado laboral:

Yo cuando llegué, sinceramente, claro, para mí fue un cambio grande, porque yo llegaba con 17 años, tenía toda absolutamente mi vida allá hecha, tenía mis amigos allá y claro yo cuando llegue acá, había... llegue al curso ultima de la E.S.O, viene a ser la secundaria... El último curso justo, y yo allá debía estar en primero, fue un cambio... grande... porque era un método diferente de estudio, además los cursos no eran iguales que allá... porque había diferencia... tenía gallego... Que no me enteraba absolutamente de nada... El primer trimestre para mí fue horrible, porque suspendí todas además que claro, estaba mal, por el sentido de que había dejado todo... y después tenía encontrado todo eso nuevo... y claro, para mí fue muchísimo...

Tamara, joven argentina, 27 años, hermana mayor de Moira, empleada en vivienda familiar cuidando niños. Procedente de Pilar, Gran Buenos Aires.

Yo creo que a la más chiquita le resulto más fácil... no sé, porque ella es muy... se adapta a los cambios muy rápido... yo supongo que a ella le habrá sido más fácil, porque ella empezó en primaria, y fue más... y para adaptarse fue mejor, uhum... más lento el cambio, ¿no?

Moira, joven argentina, 22 años, estudiante de bachillerato. Procedente de Pilar, Gran Buenos Aires.

Si, a esas edades sí creo que le cambio me perjudicó. Por ejemplo, si hubiera venido a la edad de mi hermana, a lo mejor, no me hubiera fastidiado tanto. Ella tenía... 10 años... Si, ella lo llevó mejor, si que le fue bien la escuela.

Francisco, joven argentino, 24 años. Empleado en negocio familiar. Llegó a Galicia con 13 años. Procedente de San Antonio de Padua, Gran Buenos Aires. Residente en la ciudad de Vigo.

Termine la ESO... eh... e hice bachiller. Los dos años... pero me queda una, en ese sentido tuve que dejar, porque empecé a trabajar. Entonces, claro, el segundo año para mí fue, es el más complicado... entonces entre el trabajo y tal, me quedó una de las 12 materias que tenía, así que de momento. Me quedo una. Trabajé, de dependienta en un quiosco... en Torrecedeira. Porque necesitabas empezar a trabajar... empecé a trabajar por el tema de que en un momento también aquí en mi familia... hacía falta. O sea, bueno, no me voy a morir, trabajar tampoco... Y entonces, eh, empecé a estudiar... Estaba estudiando y trabajando al mismo tiempo, y luego estuve en una... en la fábrica estaba de Tomás Alonso, en la conservera... del bachillerato me queda gallego sola. Estoy pensando ahora (en terminarlo)... ahora que estoy intentando organizar un poco mejor...

Tamara, joven argentina, 27 años, hermana mayor de Moira, empleada en vivienda familiar cuidando niños. Procedente de Pilar, Gran Buenos Aires.

En términos generales, como veremos también en el siguiente capítulo dedicado a la inversión de los diferentes capitales, las estrategias de inserción ocupacional de las primeras generaciones muestran una tendencia hacia una reconversión profesional conducente al auto-empleo. El fenómeno del autoempleo en las familias migrantes argentinas ha sido ya analizado por Villares (2010) y tiene como objetivo principal evadir las estructuras de dominación que recaen sobre la condición del inmigrante en España. Dentro de estas estrategias económicas, los primogénitos y primogénitas cumplen un rol fundamental pues contribuyen a la economía del grupo apoyando la actividad emprendida por los padres como parte de un mecanismo de solidaridad grupal. En ocasiones, son ellos y ellas los que lideran el emprendimiento, pues son exponentes de una responsabilidad evidente dentro del ámbito productor:

El del quiosco fue mi papa, que me dijo, mirá cariño acá tenés la oportunidad de abrir un quiosco... si querés, trabajarlo.... Eh... me puso él el capital, tal y cual y me dije: bueno me tiro... me tiro a la aventura, no me las pienso mucho...mi padre en ese momento, no trabajaba, me ayudaba. Así nos combinábamos los horarios, mientras yo estaba en clase, él estaba en el quiosco...

Tamara, hermana de Moira, joven argentina, 27 años, empleada en vivienda familiar cuidando niños. Procedente de Pilar (Gran Buenos Aires).

... empezamos con poca cosa...mi padre tuvo mucha experiencia en eso y montó el quisco... por suerte, ahora trabajamos todos allí, menos mi madre...

Francisco, joven varón argentino, 24 años, trabaja en negocio familiar, originario de San Antonio de Padua (Gran de Buenos Aires)

Otras veces, la misma estrategia del autoempleo funciona como vía de inserción ocupacional más inmediata para los hijos mayores, pues éstos han abandonado la trayectoria educativa y encuentran más dificultades de las esperadas en la incorporación al mercado local. Ello responde, en parte, a la ya citada etno-estratificación que produce unos puestos blindados para la población migrante dentro del mercado primario. Así, la competición por cierto tipo de ocupaciones, deja a los jóvenes migrantes en condiciones de mayor precariedad laboral, especialmente cuando no se han continuado los estudios dentro del sistema educativo local y la trayectoria formativa se ha desarrollado mayoritariamente en el país de origen.

Las experiencias analizadas ayudan a comprender las complicaciones familiares que pueden producirse en el proceso de incorporación laboral al nuevo medio social tras la migración. Su consecuencia principal suele ser la interrupción de la trayectoria educativa de uno o varios de los descendientes. El caso de la familia de Moira es uno de ellos, y revela que son nuevamente los hijos mayores del grupo familiar los más sacrificados, pues suelen mostrar un abandono prematuro de la trayectoria educativa cuando existe una urgencia económica familiar. Este proceso de reciprocidad grupal confirma, una vez, más cómo los objetivos particulares son muchas veces relegados al bienestar de la familia en su conjunto, influyendo de forma más directa en unos miembros que en otros. De ello se desprende que una de las razones que explican que el

nivel educativo no se reproduzca tiene que ver con su interrupción como consecuencia de una estrategia familiar de supervivencia.

De esta forma, los relatos de nuestros informantes confirman que los caminos individuales se encuentran entrelazados con las estrategias familiares. En estos intercambios, como veremos más adelante, se suceden numerosas negociaciones sobre los roles establecidos y las aportaciones cedidas al grupo en detrimento de la trayectorias individual, lo cual muchas veces deriva en tensiones, especialmente entre descendientes “aportadores” y descendientes “no aportadores”. Más aún, la integración de los descendientes en la actividad económica familiar conduce a un aumento del riesgo grupal, pues si bien soluciona la situación de falta de empleo en los más jóvenes, supone una apuesta en la que varios miembros del grupo son involucrados convirtiéndose en el medio de subsistencia de la familia. Si ésta falla, fallará, asimismo, la estrategia que incluye la apuesta profesional de sus integrantes. Por esta razón, la elección de este camino ocupacional puede conllevar al truncamiento de la trayectoria ocupacional pues la actividad familiar interrumpe el reciclaje de conocimientos y la motivación para buscar otro tipo de puesto en el mercado laboral. Esta situación puede convertirse en una trampa de la que puede resultar difícil salir para recuperar la senda individual.

Ahora bien, si realizamos un análisis basado en los roles establecidos entre hermanos, basándonos en la categorización establecida por Valenzuela (1999), encontramos que dentro del modelo familiar argentino se puede identificar el rol denominado “subrogado” en los primogénitos, es decir, de aquellos descendientes que ocupan un rol parental ya que contribuyen de manera activa a la economía familiar e influyen de forma decisiva en las trayectorias de los hermanos menores. Por el contrario, aquel del hermano *intermediador*, no resulta necesario pues se trata de una comunidad que comparte la lengua castellana. Vemos cómo la etnicidad y el origen étnico influyen en las funciones establecidas sobre los descendientes.

3.2.2 Trayectorias errantes

Paralelamente al fenómeno de los primogénitos, encontramos una tendencia repetida en los miembros más jóvenes de los grupos familiares migrantes y que puede corresponderse con lo que establecen otras investigaciones sobre el mismo proceso que sufre la juventud autóctona. En ellos se revelan unas trayectorias educativas erráticas, fluctuantes y sin un camino preciso. Este hecho parece ir aparejado a las dificultades de encontrar un canal de inserción al mercado laboral tras la finalización de los estudios. La inserción dentro del negocio familiar no suele, por el contrario, buscarse como primera opción. Esto puede deberse a la búsqueda de una mayor independencia económica respecto del grupo familiar, o bien, a raíz del hecho de que tal espacio se encuentre ya ocupado por otros miembros, en este caso, por los hermanos mayores. Los testimonios recogidos revelan que las trayectorias educativas se presentan errantes cuando la carrera formativa se ve obstaculizada por el proceso de adaptación escolar y

cuando, una vez terminada ésta, no se da con la vía adecuada para el acceso al mercado de trabajo local, muchas veces dependientes de las redes sociales disponibles:

¿A la universidad? Si... si me hubiera gustado. Pero ya repetí un par de veces, repetí un par de veces al llegar y ya no me planteé hacer bachillerato. Pero bueno... Es igual también... termine la ESO... y ya me puse a trabajar.: Trabaje en el Mc Donald's... Y después bueno como tenía... estaba jugando en un equipo que pagaban más o menos bien... trabajaba y jugaba... las 2. Y después trabaje, que se yo, hacia de vez en cuando, mozo de almacén, descargar cajas de herramientas, que venían de Chile. Iba a ahí a Bosch, a Puxeiros. También un argentino me lo trajo... y se iba, de vez en cuando se iba ahí, pocas veces... y después, ¿que otro trabajo tuve? Trabaje acá en... Citibank... pero una mierda...

Si, tenía que hacer tarjetas así pero estuve un mes nada más... Si... y después trabaje en una empresa de frigoríficos. De... De refrescos y así, repartiendo. Ese por mi familia española

Francisco, joven varón argentino, 24 años, trabaja en negocio familiar, originario de San Antonio de Padua (Provincia de Buenos Aires)

Resulta evidente que el nivel socioeconómico familiar determina, en gran medida, cómo las necesidades del grupo operan sobre cada uno de sus miembros.

Los diferentes casos confirman que las estrategias individuales y grupales van ligadas íntimamente y en ello confluyen las expectativas de movilidad social depositadas desde los padres hacia los hijos. Veremos en el apartado a continuación cómo estos planes, que las primeras generaciones tienen en mente, para sus descendientes, no siempre se cumplen, y conllevan también a la existencia de una tensión entre lo grupal y lo individual, confirmando una vez más una de las hipótesis centrales de esta tesis doctoral sobre la imposibilidad de separar la trayectoria migratoria y de movilidad social individual de la familiar.

3.2.3 Madres sacrificadas

Respecto de los roles de género entre diferentes miembros del grupo familiar, si analizamos el caso de las primeras generaciones, es decir, la de los padres de estos jóvenes, vemos que existen unas estructuras jerarquizadas según el género, que posicionan a las madres migrantes dentro de unas trayectorias ocupacionales sensiblemente más sacrificadas que en el caso de los hombres. Este hecho ya fue analizado por Villares (2010) y evidencia una mayor aportación de la figura materna, que recibe, en contrapartida, una menor recompensa. En la madre parecen recaer buena parte de los aspectos logísticos y organizativos de la migración grupal. Entre otros, el más importante hace referencia al ámbito de la educación de los hijos, incluyendo la búsqueda y elección del centro escolar, la inscripción en la institución educativa, la asistencia de eventos y reuniones, etc. En muchos de estos casos, el modelo parece obedecer a aquel del varón primo-migrante, que migra siguiendo una estrategia de “tanteo del terreno” mientras la mujer y madre queda en el país de origen organizando el cierre de la vida anterior y la apertura de una nueva etapa familiar en el entorno de

acogida. Como explica Agarwal “*las necesidades de las mujeres son subestimadas y asumidas como subordinadas o incluso sinónimo de las necesidades familiares, mientras para los hombres la distinción entre familia y necesidades personales es ampliamente aceptada*” (Agarwal, 1997:11).

Resulta significativo, sin embargo, la existencia de casos en los que estas mujeres han logrado reconducir sus trayectorias profesionales hacia sus ámbitos formativos. Ello normalmente demanda una inversión mucho mayor de tiempo y de recursos. Aunque en pocos casos vemos una continuidad de las trayectorias seguidas en origen, los esfuerzos en ocasiones logran acercarse al camino profesional trazado antes de la migración. Como ya vimos en el capítulo anterior, los obstáculos impuestos desde la política migratoria en la convalidación de titulaciones supusieron muchas trabas a la inserción ocupacional de las primeras generaciones de migrantes:

Pero bueno, ese primer proyecto, parecía todo fabuloso, o sea, parecía que yo iba a llegar acá, iba a homologar automáticamente mi título, cosa que no fue así... Que iba a poder conseguir trabajo rápidamente, cosa que no fue así... o sea, nada de lo que pensamos en ese momento, fue de esa manera. Entonces, ahí tomamos la decisión, vinimos y yo, en ese viaje que hicimos antes, lo que inicie, fueron los tramites de nacionalidad, que eso estuvo bien, que adelantó bastante, porque eso tarda mucho, entonces cuando vinimos, cuando llegamos acá, me llego el dictamen, no sé cómo era, que tenía que hacer 2 asignaturas, elegir una universidad en España, cualquiera, para homologar el título. Que hasta esa época, todos los psicólogos, homologaban directamente, hasta que yo llegué en esos años... Porque había, aparentemente, un acuerdo entre España y Argentina, un acuerdo bilateral, que los psicólogos y los odontólogos, homologaban directo, porque España tenía necesidad de odontólogos y psicólogos, pero, cuando yo llegué, ya no era así porque bueno, por la comunidad económica europea, ya no existía eso... entonces, miraban las materias, todo lo que habías tenido en tu carrera y como era el currículo aquí. Tuve que hacer 2 asignaturas. Fui a la Universidad de Santiago a estudiar por mi cuenta y un día, a hacer el examen. Eran 3 en realidad, eran 3, pero uno era el práctico y la persona que me tenía que hacer el práctico digamos, dijo: No, no. tu ya tienes un montón de experiencia... me lo dio por aprobado. Después, otra asignatura, la actitud fue malísima de la profesora, desde momento que fui a verla para ver qué era lo que tenía que estudiar y todo y lo primero que me dijo fue: Bueno, pero tienes que estudiar, ¡eh! Dije: Si, si, por eso vengo, porque como voy a estudiar, quiero saber cuál es el programa, cual es la bibliografía y todo. Dijo “No, porque aquí vienen muchos argentinos que piensan que es venir y firmar” y no sé qué y aquí hay que estudiar y hacerlo bien y que se yo... esa fue la actitud. Luego lo mandan a Madrid, sabes cómo es, y te mandan un papel de la convalidación. El primer trámite, hasta que me dieron el dictamen, tardó como un año. Y después, bueno, lo que tardé en estudiar y dar los exámenes, que lo hice lo mas rápido que pude. En total, habrá tardado todo menos de dos años, año y medio, 2 años, pero yo no podía ejercer.

Julia, mujer argentina, 47 años, madre de Ana, orientadora de centro de educación secundaria en O Porriño.

Aparejado a este hecho, se ha podido observar una tendencia hacia una movilidad ocupacional descendente:

Siento que perdí mucho, pero bueno, gané otras cosas, pero si me decís de lo personal o

laboral, desde lo personal, yo creo que soy la que salí perdiendo. Yo era profesora (...) De colegio primario, y estaba con un proyecto a ver si entraba en la universidad, había cosas para ascender en el colegio, estaba haciendo el concurso para vicedirectora, entonces había una cantidad de...oportunidades, De oportunidades, yo había ganado el concurso como maestra hacía 18 años, así que...las oportunidades, bueno...yo tuve que renunciar a todo, aquí con lo que cuesta tener la oposición, te imaginas qué... (...). En sueldo, comparativamente, yo ganaba mucho más allá que aquí.

Dolores, 50 años, educadora, trabaja también en negocio familiar de hostelería, residente en Vigo

Estaba trabajando en mi profesión, estaba trabajando en un hospital y en educación para la salud, soy socióloga, trabajaba bien, contenta, sí. Tenía un grupo interdisciplinar, o sea yo estaba contenta con lo que estaba haciendo. (...) me vine pensando que se me iban a abrir las puertas, pero bueno. En la inmigración es lógico (...) A ver el título que tengo (...) o sea, las cosas como son, cada uno, este, lo que si creo de todas maneras, que la mujer tiene que empezar como de más abajo hasta que va encontrando su huequito, a veces el hombre si ya viene con las cartas en la mano y se presenta, la cosa va más rápido. Creo que en general quienes no han fracasado, han conseguido su puesto como profesional. Yo creo que me ha pasado, encontré la manera, renuncié muy rápido y me reciclé en otras cosas.

Romina, 42 años, empleada negocio familiar de producción cinematográfica, residente en Vigo.

Este impacto negativo de la migración en la figura materna refleja un comportamiento vinculado a la idea de “familismo” descrita por Albertini (2010), tomada ésta como término que *“describe una socialización familiar basada fuertemente en valores tradicionales en la manera de “hacer familia” y en una concepción familista de las obligaciones de solidaridad entre familiares”* (Albertini, 2010: 71). Si bien existen muchos tipos de familia, en las familias argentinas tomadas para este estudio se repiten las situaciones de una solidaridad “dispar” dentro de la esfera familiar considerando a ambos cónyuges. Si aplicamos el enfoque de la familia como agencia clave en el proceso de adaptación de los diferentes miembros al nuevo entorno, la mujer parece ceder más que el hombre a favor de los beneficios del grupo y en detrimento de las expectativas personales. En sus relatos, se refleja una estructura familiar que prioriza en trabajo productivo masculino sobre el femenino y una figura materna con fuerte responsabilidad sobre el proceso de adaptación al nuevo medio. Esta estructura permanece intacta frente al deterioro de la carrera profesional de la madre pues su perjuicio parece verse compensado por la mejora de la situación del grupo familiar en su conjunto y, especialmente, ante la posibilidad de contar con mayores recursos para garantizar un mejor futuro para los hijos. Así, como establecen Unda y Alvarado *“en sociedades donde las dinámicas y transformaciones socio-familiares erosionan principalmente las relaciones conyugales y paterno-filiales, la figura de la madre representa el núcleo articulador de los vínculos familiares”* (Unda y Alvarado, 2012:607).

En términos generales, la sensación de la mayor parte de las mujeres y madres reagrupadoras, es de haber dejado atrás mejores oportunidades laborales de las que les había ofrecido el panorama laboral en Galicia. Ellas parecen haber sacrificado esta

situación por el bienestar de los hijos y del grupo en general. Es en la parte afectiva y de contención de la estructura familiar donde se fraguan los procesos de concesión de expectativas personales a favor del beneficio grupal:

...me costó mucho terminar de decidirme, me había costado mucho lo que estaba haciendo, estaba mejorando mi puesto laboral, me costó mucho, pero bueno. Yo no tengo otra familia que mi marido y mis hijos, entonces, era una decisión cerrada.

Dolores, 50 años, educadora, trabaja también en negocio familiar de hostelería, residente en Vigo

Vemos como en muchos de los casos estudiados las relaciones familiares revelan tensiones durante el proceso de adaptación, entre los géneros y entre las diferentes generaciones. Así mismo, se constata un impacto desigual de la migración sobre las trayectorias profesionales de sus miembros, que como vemos, refleja diferentes situaciones para unos más perjudiciales que para otros, reveladas en unas mayores dificultades en la inserción laboral, en la construcción de un nuevo proyecto ocupacional o en la continuación de la actividad profesional desarrollada en origen.

3.3 El desajuste entre las expectativas de los padres y las trayectorias seguidas por los hijos

El trabajo de campo con familias argentinas ha revelado cierto desajuste entre las expectativas de formación de los padres y las trayectorias educativas seguidas por los hijos. Este hecho se explica en la importancia del valor educativo en las primeras generaciones, que habían experimentado el sueño de la movilidad intergeneracional ascendente superando el nivel de cualificación de sus padres tras la migración familiar a Argentina. La educación como baluarte de movilidad social formaba parte de la herencia transmitida inter-generacionalmente. Aquellos abuelos migrantes habían depositado las esperanzas de progreso en sus retoños, dándoles la oportunidad de acceder a una educación que ellos no habían podido disfrutar. De esta forma, los proyectos educativos y profesionales de los descendientes –ahora, los nietos de aquellos abuelos migrantes- fueron cobrando un papel fundamental dentro de las migraciones argentinas a Galicia, cuya premisa básica era la de otorgar ese “*mejor futuro*” a las generaciones más jóvenes.

Aparejado a ello, los proyectos migratorios estudiados mostraron claras intenciones de un cambio de escenario que permitiera el mantenimiento del nivel socio-cultural alcanzado en el país de origen. En ellos, el nivel educativo de los hijos parece representar la pieza clave para garantizar el objetivo de preservar el capital cultural familiar. Pese a ello, la inserción ocupacional de los descendientes de estas familias muestra que en pocas ocasiones la cualificación obtenida se ajusta al puesto de trabajo desempeñado, existiendo un fuerte componente de sobre-cualificación en las trayectorias vitales estudiadas. Ello no impide, no obstante, que el nivel educativo pueda reproducirse de padres a hijos.

Las expectativas de los padres, además, parecen chocar con una estructura educativa que tiende a una desagregación de los itinerarios formativos, como hemos ya revisado en el capítulo anterior. La reconducción del alumnado con menor rendimiento hacia los llamados “*cursos de diversificación*” parece producir unos itinerarios conducentes a formaciones de menor cualificación. Ello, a su vez, tiende a producir un retraso de la carrera profesional que conllevaría, mas tarde, a la acumulación de titulaciones inconexas:

...para nosotros, en Argentina, no es un punto de discusión terminar el secundario. Aquí ha sido un problema familiar hacer entender que debía terminar el secundario... mi hijo terminó la ESO y punto. Y no hubo manera de que cogiera un ritmo como para que terminara los ciclos. Y, bueno, después estudió casi tres años de Formación Profesional, pero... Es que hubiera sido lo mismo que estudiara el Bachillerato, digamos. Hoy tiene que estar preocupado entre el ir, exámenes para poder acceder, hoy, con 25 años, a una carrera de deporte que le interesa y no sé qué, que es de nivel, de grado superior, bueno... Me parece un camino que se alarga... O amigos de él que, que terminaron el Bachillerato después de cuatro años de haberlo dejado. O sea, se acuerdan tarde, es una pérdida de tiempo.

Viviana, mujer argentina, 47 años, mediadora intercultural en Vigo. Madre de Nicolás, joven reagrupado procedente de la ciudad de Buenos Aires,

Pero existe, sobre todo, un choque inter-generacional basado en las expectativas educativas y profesionales que muestran los jóvenes socializados en Galicia sobre aquellas que presentaban sus padres en Argentina. Ésta se identifica en la aparente desmotivación, falta de iniciativa y carencia de ambición en los descendientes. La ausencia de una proyección profesional se presenta como un elemento que llama la atención y contrasta de lleno con una generación de padres que había superado peores avatares en el país de origen⁸⁰ y que conservaban la ambición de los abuelos migrantes por superar el nivel socio-ocupacional familiar. El desajuste entre los valores de estos padres y aquellos de los jóvenes reagrupados y de las segundas generaciones, se presenta como un factor recurrente que desencadena fricciones y el desacuerdo inter-generacional. Se trata de sujetos que forman parte de la llamada “*generación perdida*” o “*generación nini*”⁸¹ y que difícilmente ven la recompensa al esfuerzo de continuar con trayectorias educativas de larga duración. Para ellos, la culminación de una carrera universitaria no es sinónimo de éxito profesional, pues la situación estructural del mercado de trabajo local y el paro juvenil han dejado ver numerosos ejemplos de fracasos y de una *sobre*-formación de las generaciones más próximas. No obstante, y como hemos ya analizado en el capítulo V, el efecto del desempleo ha llevado a muchos de estos jóvenes a saltar de formación en formación:

⁸⁰ Con la consecución de sucesivas crisis financieras e inestabilidad política y social desde el período de la dictadura militar, pasando por los años inflacionarios hasta la última crisis económica vinculada a la medida del “corralito”.

⁸¹ Término acuñado por los medios de comunicación españoles hacia finales de la década del 2000 para referirse al fenómeno social de una juventud desmotivada que aparentemente no desea ni trabajar ni tiene expectativas de estudios.

Y eso fue medio un detonante para que ella empiece a pensar en Argentina...Y a continuación, empezó a repetir..., repitió 2º, repitió 3º, repitió cuar... no, repitió 3º, repitió 4º y volvería a repetir 4º, pero como ya no puede volver a repetir, porque ya había por la 3º vez que hacia el mismo curso, está haciendo la EPA⁸², cuando sus amigas... porque ya no era... porque vos decís Bueno, el entorno... todas sus amigas están en la universidad, todas. No hay ninguna, o sea, no repitieron, hicieron bachillerato y hoy están en la universidad...Si como que... exacto, como que se abandonó, dijo: Yo, total a los 18 años me dijo que volvía, por eso le digo, tenés 18 años, ahora cumple 19 y siempre le digo ¿Cuándo te vas a ir? No hace nada, nada... nada, hace la E.P.A, pero la E.P.A... ¿Qué va? 2 días... sí, pero no es que está obligada a ir todos los santos días por la mañanas. Muchas mañanas se queda en casa o se va con el novio, como el novio no hace nada... entonces, se la pasan todo el día en la calle...y posiblemente tenga que ver con esta sociedad. Porque la sociedad argentina... si viviéramos en la Argentina, te aseguro que estaría estudiando o trabajando. O las 2 cosas...sus amigas, que ella sigue manteniendo el contacto, estudian y trabajan, entonces, quieras o no, las masas te llevan. Si vos ves que todo tu entorno esta haciendo algo... bueno, vuelvo a decirte, no sé, estas, por ejemplo acá sus amigas, todas...

Fernanda, mujer argentina, 40 años, madre de Sabrina, joven reagrupada procedente del barrio de Villa del Parque, Gran Buenos Aires.

Pero es que todavía entiendo que están en una edad en la que tienen que estudiar, quiero decir, tienen que estudiar porque sí que no soy de la teoría de que en casa sin dar palo al agua, ¿vale? Entonces, ahora mismo, pues la más pequeña, tiene por delante el Bachiller, La mayor ha conseguido, bueno, a ver si consigue la plaza para lo que ella quiere... Para Educación Infantil, si puede ser. De hecho, sabe que si no tiene plaza para Educación Infantil en casa no se va a quedar, o sea, tiene que buscarse otra opción y tiene que seguir estudiando. Y si quiere dejar los estudios tiene que tener un trabajo. La más pequeña quiere hacer un Bachiller porque con tal de no tener que salir a buscar trabajo, estudia. (Risas) entonces, pues bueno, oye, digamos que es el camino natural, ¿vale? No se me ocurre otra diversificación. No estoy pidiendo con todo esto ni que sean universitarias ni que me hagan un carrerón de la leche ni nada. La mayor tiene muy claro que, desde los tres años, el tema de la Educación Infantil, entonces adelante. Que por mi parte, y hasta donde yo pueda, todo lo que sea. Si ella no quiere o no puede, porque a lo mejor no le da la cabeza o por lo que sea, entonces habrá que buscar otra opción, por el momento hay que intentarlo.

Susana, 43 años, desocupada, madre de dos jóvenes de segunda generación nacidas en España. Residente en Vigo.

No sé, o de esfuerzo para llegar a una... No sé. Todavía no llego a saber... Pues yo creo que sí. Sí, porque no tienen como un criterio de que esto es obligatorio, como si fuera la primaria, y se acabó, digamos. Yo creo que en Europa y en este momento del mundo un chico tiene que terminar el Bachillerato sin preguntarse... "Lo dejo por la mitad", o sea, no... No le encuentro ninguna explicación, es como si fuera a esta altura sería el nivel básico, pero como si fuera la primaria para nosotros hace cuarenta años, o sea... Me parece que la evolución educativa tendría que lograr la conciencia hasta esa... Después estudiaste en la Universidad, trabajas... Pero bueno, yo creo que la educación de terminar el Bachillerato sería irrenunciable, y más... No tendría porqué tener ningún tipo de discusión familiar...No sé si los jóvenes, pero los padres sí. Sí, es un valor mínimo. Yo no sé, la secundaria no tiene ningún... Hoy no tiene ningún valor más que terminar un ciclo de

⁸² Ciclo de educación para adultos.

formación mínimo. No creo que tenga un... Quizás en mi época yo conseguía un trabajo de administrativa con cierta cualificación, porque tenía una formación determinada, pero hoy terminar el Bachillerato no tiene ningún tipo de, de cualificación más que terminar, terminar una educación básica.

Viviana, mujer argentina, 47 años, mediadora intercultural en Vigo. Madre de Nicolás, joven reagrupado procedente de la ciudad de Buenos Aires,

De esta forma, el cambio de escenario social explica cómo lo que era indiscutible respecto a la elección del itinerario educativo para los padres, es hoy cuestionable para sus hijos. Se trata de una transformación que tiene que ver con el contexto de la migración, es decir, con el campo social dónde los jóvenes se insertan. Por otra parte, la estructura educativa de Galicia ya revisada en el capítulo anterior (basada en un sistema universitario regionalizado) supone una barrera que no es posible franquear para las familias con menores recursos económicos:

Si hubiéramos estado allá... no, no le va ni a un... ni al del medio ni a ella, les va tan mal en los estudios, sería diferente. También habría otra contención... la contención de sus abuelas, eh... habría, a nivel familiar... hay muchas carencias... entonces, al haber esas carencias, muchas veces tiras para caminos que no son los acertados... carencias económicas hoy mismo si... mi marido lleva en el paro 2 años... yo no podría pagarle, en este momento, yo no podría pagarle... lo único que podría hacer ella acá es estudiar en la de Vigo, que va y viene. Pero yo, si ella me plantea que quiere hacer algo y se tiene que ir a Santiago, olvídate. O se busca un trabajo... para compatibilizar ese gasto. Yo no podría... Si, en argentina hay más herramientas... porque en la Argentina, en la capital federal, tenés todo. Podes estar más lejos, menos lejos de las universidades, pero con un colectivo o un subte... hay medios de transporte...

Fernanda, mujer argentina, 40 años, madre de Sabrina, joven reagrupada procedente del barrio de Villa del Parque, Gran Buenos Aires.

Por otra parte, resulta imprescindible considerar el nivel socio-educativo de los padres como factor condicionante sobre las trayectorias formativas de los hijos. Como hemos visto ya en el capítulo IV, existe la tendencia hacia la reproducción del nivel educativo no universitario o de una movilidad educativa moderada, es decir, apenas superior a la de los padres, en el caso de las familias con padres no profesionales. El testimonio de Tomás, hijo de padre y madre con nivel de educación secundario, describe la falta de iniciativa en proseguir estudios universitarios, lo que puede estar vinculado, como veremos en el capítulo a continuación más en detalle, al tipo de capital humano familiar:

Ya para el año intentaré estudiar otro ciclo, no sé si meterme en un ciclo medio y luego hacer un superior o ir otra vez a un superior. No sé, estuve pensando en varias, no sé si carpintería, mecánica... También era un tipo del... lo que va con la cocina... hostelería, también me gusta... pero todavía no estoy seguro... pero universidad no, nunca, nunca se me ocurrió...

Tomás, joven argentino, 20 años, estudiante de formación profesional. Procedente de Lomas de Zamora (Provincia de Gran Buenos Aires). Residente en Vigo.

La tendencia ya mencionada hacia un encadenamiento de sucesivas formaciones profesionales evoca una evidente pérdida de tiempo y de inversión. No obstante, la posibilidad de obtener una titulación de tipo profesional dentro de la enseñanza reglada es apreciada como una oportunidad que no se valora en el sistema educativo de origen:

... uno allá, yo que sé, que hubiese hecho, porque allá terminas la secundaria, no tenés la posibilidad como acá de en un intermedio donde... decidís no ir a la facultad, me meto en algo que me pueda dar trabajo. creo que por ahí estas jodido, si... ahora el si salís de este bache y... y las cosas se acomodan, tiene algo con que trabajar y ganarse la vida, en cambio en Argentina hubiese terminado el secundario, porque eso lo hubiese terminado, pero no hubiese, yo creo que no hubiese seguido en la universidad, porque no es un chico constante, no es una persona..... entonces no le hubiese interesado por ese lado y creo que en ese aspecto, acá gano... acá porque, además, los FP están bien catalogados... en argentina no tanto.

Nora, mujer argentina, 46 años, madre de Catalina, empleada en emprendimiento familiar, residente en Vigo, originaria de Morón.

Como también se ha explicado en el capítulo IV, es posible apreciar una diferenciación entre tres tipos de movilidad educativa y/o ocupacional: 1) la movilidad educativa y/o ocupacional ascendente, la movilidad descendente y la reproducción de la categoría educativa y/o ocupacional. Dentro de esta tipología, las familias argentinas presentan un caso caracterizado, nuevamente⁸³, por la diversificación. Pese a ello, entre los tipos de movilidad mencionados, la que más llama la atención es la que produce un descenso en el nivel educativo de padres a hijos, pues se trata de proyectos que se habían fraguado sobre una idea preconcebida de movilidad social a partir de la migración, basada en el modelo experimentado por los abuelos y padres de estos jóvenes en Argentina. Por otra parte, se debe tener en cuenta que los descendientes de aquellos migrantes gallegos habían alcanzado un nivel educativo, en su mayoría, secundario o superior, mientras que la estructura del mercado de trabajo en el nuevo escenario social tiende a premiar la titulación profesional sobre el diploma de educación universitaria.

Otro elemento que resalta en las historias familiares y que fue ya mencionado con anterioridad, es el condicionamiento de las trayectorias educativas y ocupacionales de los descendientes como consecuencia de una firme resistencia a emprender nuevas movilidades geográficas dentro del estado español:

Si, si... llevo tiempo pensarlo. Lo que pasa, que se yo, terminas aburriéndote un poco de todo, ¿no?... Argentina y así... no se... mucho te hace pensar en emigrar...: Supongo que nos pasa a todos los jóvenes... sí, bueno... frustrado... puede ser... Si... si a veces si... pero Barcelona o Madrid, no, no creo que cambie mucho, para eso me quedo acá...

Francisco, joven argentino, 24 años. Empleado en negocio familiar. Llegó a Galicia con 13 años. Procedente de San Antonio de Padua, Gran Buenos Aires. Residente en la ciudad de Vigo.

⁸³ Haciendo referencia al perfil migratorio “diversificado” que resaltan Actis y Estaban, 2008; Schmidt, 2009; entre otros trabajos.

Evidentemente no, realmente no estoy en ningún sitio adecuado ¿No? a no ser... lo que pasa que, a eso se le suman varias cosas, por un lado que... mi novio está estudiando acá... y por otro lado, eh... que incluso para moverse, sea más allá... mas allá de... eh... bueno incluso para moverte también, necesitas tener una, entre comillas, un fondo económico. Que no lo tengo. Primero... tampoco es cuestión de cambiar lo poco por nada... y eso por un lado. Y supongo... eso en el ámbito laboral o sea, y ya se, que hay gente que me dice: Pero haber, es que hay otros sitios, tal... yo tengo un piso acá que pago muy poco de alquiler... ridículo. O sea, un alquiler bajísimo... vale, ya sé que eso no es una garantía para estar viviendo acá eternamente, y lo sé, y además que lo importante es lo que quería hacer ¿No? y poder dedicarme a otras cosas, pero bueno, eh... tengo una casa llena de muebles, una de cosas, tengo un perro, tengo un gato, y bueno claro, para moverse, hay que moverse con cuidado, o sea, no es que, no bueno, hago la maleta y voy pero tengo que pagar un alquiler acá, y tengo que pagar unos gastos acá, además el perro que tengo, es un perro que está enfermo. Y... total, me voy. Y después por otro lado, supongo que también debe tener que ver con el hecho de venirme acá, que la sensación de desarraigo que me produce, se me repite. No sé si me entendés.

Marta, joven argentina, licenciada en arte, empleada doméstica. Residente en Santiago de Compostela, procedente de la ciudad de Buenos Aires.

Las estrategias basadas en nuevas movilidades territoriales parecen frenarse como mecanismo de defensa y de evasión ante la idea de re-vivir nuevas situaciones de desarraigo. No podemos olvidar, el papel que juega el valor afectivo en las trayectorias relatadas, pues la decisión de un nuevo alejamiento de los vínculos íntimos parece ocupar un lugar clave que explica uno de los mayores obstáculos que encuentran los jóvenes para concretar unas mejores posibilidades de futuro fuera de Galicia. Pese a ello, en el próximo apartado veremos cómo la intención de retorno de los descendientes al país de origen se plantea también como una opción dentro de las posibilidades de inserción laboral que barajan los más jóvenes. Ello supondrá una ruptura dentro del proyecto inter-generacional familiar para muchas de estas familias.

3.4 Viejas y nuevas formas de separación dentro del espacio transnacional como salida a la crisis

Las estrategias familiares, como ya hemos comprobado, han tendido a adaptarse a un marco de crisis socio-económica que truncó, en muchos casos, las trayectorias de movilidad o de reproducción del nivel educativo y ocupacional en los hijos.

Dentro de estas adaptaciones, las nuevas formas de separación transnacional incluyen la deslocalización de los miembros del grupo familiar en diferentes espacios, viejos espacios (el retorno a origen) y nuevos espacios (la movilidad geográfica hacia otros países europeos):

La distancia se va manejando ¿No? hubo siempre mucha relación entre un lugar y el otro... Antes nos fundíamos pagando teléfono, pero ahora, este... por suerte, con cámaras te puedes ver y todo... con las nuevas tecnologías es mucho más sencillo. Pero, lógicamente ¿no? vos sabes que está del otro lado del mar... Aunque ellas tampoco... hace mucho que no viven conmigo, que desde que se fueron a estudiar, ya se fueron después a vivir solas ¿viste? pero... y tampoco nos vemos muy seguido, porque viven en distintas ciudades, pero están ahí y es un poco diferente la sensación. Ahora que yo estoy en Bélgica, bueno...

tamos todos lejos, pero...es una hora de avión: pero la percepción si es como...Esparcidos...Desperdigados, si...

Juliana, mujer argentina, 52 años, madre de Marta, reside actualmente en Bruselas.

Los relatos de nuestros informantes revelan nuevas formas de movilidad geográfica. En el caso de la madre de Marta, la movilidad territorial es protagonizada por la figura materna como caso atípico, si bien, la mayoría de los perfiles revelan nuevas movi­lidades en la generación de descendientes. Se observa, particularmente, una segmentación de las trayectorias de los hijos, pues éstas se ven fuertemente condicionadas por las oportunidades educativas de las que han gozado en España, lo que mantiene una estrecha relación con el origen social de las familias. Vemos cómo, en algunas de ellas que habían logrado reproducir el nivel socio-económico respecto de la situación vivida en Argentina, la estrategia de movilidad geográfica en los descendientes fue posible gracias a una posesión mayor de recursos en forma de capital humano y social, indispensables para el acceso a nuevos destinos intra-europeos. Este es el caso, por ejemplo, de los Programas de movilidad del alumnado universitario (Erasmus). De esta forma, a partir de la generación de un capital social dentro del ámbito educativo y de un capital humano suficiente –particularmente en el dominio de lenguas extranjeras-, las nuevas separaciones incluyen destinos dentro del viejo continente. A partir de estos programas, los jóvenes han podido empaparse de un capital humano y social así como explorado potenciales rutas migratorias, todo ello como equipaje de mano que podrá contribuir al conocimiento de nuevos canales de inserción al mundo laboral en estos otros destinos. Es interesante observar cómo, la situación de crisis en España, ha contribuido a fraguar estas nuevas estrategias de movilidad territorial como recurso para evitar el desclasamiento social y lograr la inserción profesional de acuerdo al nivel educativo alcanzado. El caso de Manuel describe este tipo de intenciones desde el re-diseño del proyecto migratorio:

Bueno, yo acabo la carrera en Julio de este año. Yo tengo 22. Acabé la carrera en julio de este año y, bueh, me dieron el título en septiembre, el título oficial, y bueno ahora estoy desempleado (risas). Mi idea más que nada era conseguir un poco de experiencia trabajando y estudiar un máster, pero realmente con el... bueno yo estuve en grado en ciencias del mar con el nuevo plan y una vez que estas graduado te das cuenta que no hay muchas salidas profesionales y las que hay en España son generalmente convocatorias del estado, son dentro de oceanográficos y demás, y salen cuatro plazas al año y hay miles de personas que estuvieron postulando así que no hay mucho lugar... Pues ahora mi estrategia es, estoy estudiando idiomas para poder irme a estudiar y trabajar fuera... estuve el año pasado, con el plan Erasmus estuve en Alemania estudiando y mi idea es, seguir estudiando alemán para poder irme y poder estudiar un máster y trabajar al mismo tiempo ahí... Generalmente esta mejor enlazado lo que es el sistema entre la universidad y el trabajo, estas más valorado, esta mas integrado lo que es la búsqueda de trabajo dentro de la universidad con empresas privadas que colaboran con la universidad, por ejemplo es bastante común que una persona que esté trabajando en la universidad pueda pedir trabajo a un profesor de... colaborando en un proyecto... o haciendo unas prácticas o ayudándolo con... Si, si, evidentemente, te hacen un contrato y te pagan

Manuel, joven varón argentino, 22 años, desempleado, residente en Vigo, procedente de San Fernando, Provincia de Buenos Aires.

De esta forma, la posibilidad de vivir experiencias educativas en otros países de la Unión actúa como fuente de acceso a un mercado de trabajo internacional:

...mira, yo creo que España, eh... en este caso, en este momento, comparado con la posición que puede tener argentina, esta 20 veces mejor que argentina, para una... para chicos jóvenes como mis hijos . Quizás laboralmente... mira vos, es contradictorio ¿No? quizás laboralmente, puedan tener más posibilidades... La inestabilidad, eh... hay una inseguridad, una inestabilidad política, permanente, sistemática y aparte, eh... que no, no tiene solución... No para, siempre estamos, yo tengo 52 años y desde los 5 años me acuerdo o desde que tengo uso de razón, siempre estamos en crisis. Nunca hubo un momento de estar bien... Aquí estamos en crisis, sí, perfecto, pero fijate lo que pasa de vivir acá. Estamos viviendo en Vigo, no es una gran ciudad, reconozco pero yo mis hijos van a salir, me preocupo como cualquier padre, que pueda pasar un accidente o lo que sea, pero no me preocupo ni que tengan un robo, ni que los secuestren para sacarle 2 duros en una tarjeta de crédito o los golpeen porque si... y la economía es cíclica, España está en crisis, pero las crisis nunca son permanentes. En un país como España que está metida en Europa... entonces hay que tener fe de que esto tiene que cambiar...

Ricardo, varón argentino, 53 años, padre de Manuel. Técnico de mantenimiento, padre de joven reagrupada y joven de segunda generación, residente en Vigo, procedente de San Fernando, Provincia de Buenos Aires.

No obstante, a pesar de las proyecciones e intenciones, existen, como ya dijimos, unas restricciones a la movilidad geográfica impuestas por los mismos candidatos. Estas limitaciones parecen guardar relación con la experiencia migratoria desde Argentina a Galicia, presentándose resistencias frente a la posibilidad de repetir una aventura que en algunos casos se presenta como “un tanto traumática”. El caso de Marta que repasábamos en el apartado anterior, describe cómo este fenómeno obstaculiza la movilidad social de los descendientes pues éstos parecen estancados al no querer alejarse de sus afectos. Asimismo, estas limitaciones parecen vincularse a los deseos del grupo y a las expectativas que se depositaron en ellos como actores de movilidad social inter-generacional en el entorno de la migración familiar. La negativa a emprender nuevas movilidades reduce las posibilidades de inserción laboral y de promoción social de los jóvenes migrantes en un contexto con pocas posibilidades de mejora ocupacional.

La crisis del empleo en España -que en Galicia alcanzó su punto más álgido durante el período de desarrollo de esta investigación- parece haber contribuido a reformular estas actitudes. En algunos casos, hacia la movilidad interna a nivel estatal, como opción para la búsqueda de un puesto de trabajo; si bien, la movilidad dentro de la península se concibe como un sacrificio demasiado elevado al no contar con redes sociales de apoyo eficaces que contribuyan a suavizar el nuevo proceso de adaptación. En otros casos, los nuevos proyectos se orientan hacia la idea del retorno:

Si, pienso en argentina y en Brasil, bueno, las 2 cosas, depende que se me dé. O sea, que en Brasil es más difícil, ¿no? porque en argentina tengo mi casa segura, allá no tengo que pagar alquiler ni nada. Pero eso, primero ir ahí, ver cómo está la cosa y después volver, acá si no lo hago ahora que soy joven... no tengo nada que perder, entonces... sí, sí, yo nunca pensé que iría allá, pero bueno ahora que estoy jodido así viajando, yo me quería ir ahora, el mes que viene pero ahora que me paso esto tengo tiempo para reflexionar bien y pensar... si, si me iba a ir... No sé, preguntas tantas cosas que... no, si, eso tenía pensado...

tenía pensado ir... no sé, que se yo, igual fue una decisión muy precipitada...la tome en... octubre, en noviembre...si, por la situación laboral...a ver, no hay futuro acá con este... Además el gobierno no me gusta tampoco... todo, todo influye, ¿no? cada vez te quitan más libertades, te quitan más... ¿Sabes? No me gusta lo que está pasando...Y por eso, y por independizarme también...y podría... qué sé yo, podría trabajar en la empresa de mi tío, en la empresa de...hace como unos... unos medicamentos así, una empresa farmacéutica...Si, podría tener un buen trabajo...Y si no, mi profesión. Cocinero... o así... en un restaurante, no se... acá no consigo... Tampoco busque mucho, al estar en el quiosco así (*negocio familiar*), estoy bien... allá hay unos sueldos bastantes altos ahora eh? Pero bueno, el nivel de vida también es alto así que bueno... si, en Padua... viviría un tiempo en Padua y después no sé, haber... no tengo todo tan claro...Lo que pasa, que se yo, terminas aburriéndote un poco de todo, ¿no?... argentina y así... no se...mucho te hace pensar en emigrar...Supongo que nos pasa a todos los jóvenes... Puede ser que me sienta frustrado acá...Si... si a veces si...pero para buscar en Madrid o Barcelona, No, no creo que cambie mucho, para eso me quedo acá.

Francisco, joven varón argentino, 23 años, estudiante de ciclo medio en Vigo, originario de San Antonio de Padua (Provincia de Buenos Aires, Argentina)

Cuando la trayectoria educativa no ha dado lugar a la creación de un capital humano añadido, la estrategia de movilidad suele centrarse en una estrategia que reactive el capital social en origen con vistas al retorno. Se trata de conocidas formas de separación familiar que ya habían vivido los abuelos migrantes en Argentina. La separación entre hijos y padres vuelve a plantearse como opción de movilidad social y de fractura del proyecto grupal familiar en favor de las trayectorias individuales. Esto sucede en la medida en que los proyectos individuales no son congruentes con los proyectos de tipo grupal. Sobre ello incide el objetivo inicial del proyecto migratorio. El mismo, suponía la mejora de la calidad de vida con miras a la mejora socio-económica y, en caso de ser posible, a la promoción social. Vemos, a partir de los relatos recogidos que este *futuro mejor* está en gran parte sujeto a una estrategia que prima la unión del grupo por encima de la separación. En cierta forma, los casos nos permiten extraer algunas conclusiones de cómo la apuesta por la nueva vida en España se plantea como una estrategia coercitiva:

...la pena es que uno para el norte y otro para el sur, pero bueno. Al de Alicante no lo vemos tan seguido como nos gustaría, son 1200km y trabajando y todo eso no tenés mucha opción...

Dolores, 60 años, residente en Vigo, Madre de joven reagrupado. Originaria del barrio de Congreso, CABA, Argentina.

Asimismo, las historias relatan el impacto de la migración en las relaciones intrafamiliares, y el efecto del distanciamiento cuando uno de los miembros decide “despegarse” de la senda grupal:

Si, se resiente, los roles se distancian, las relaciones también se ponen muchas veces tensas porque bueno, porque es “volver a empezar” y volver a empezar es todo, en mi caso ya llevamos 35 años de casados, ¿no? Ósea, no vamos a descubrir nada nuevo, pero sí que, había cosas que había que hacer distintas que como las hacíamos allá, en el esfuerzo, en los

horarios, en compartir, en compartir cosas que antes no compartías...y bueno, y también que allá estábamos 4 y al final aquí estamos 3 porque el otro está también a no sé cuántos kilómetros y capaz que vamos una vez por año, entonces claro, tampoco... ¿al final dónde estuvo el beneficio?? Bueno, el beneficio está que aunque está a 800 kilómetros es feliz, ahora se casa en Junio, está viviendo con su mujer desde hace 8 años, tiene su piso, tiene su empresa, claro entonces, valió.

Néstor, varón, 60 años, empresario autónomo hostelería, padre de joven reagrupado residente en Vigo.

Este hecho no resulta extraño si consideramos que la supervivencia y protección de la familia viene concebida desde un inicio en la idea de proyectar en la migración una estrategia de reducción del riesgo. Es el mismo grupo, a partir de la coacción implícita en los discursos, el que intenta mantener los objetivos del proyecto latentes. Por otra parte, si la actividad económica familiar ayuda a mantener este orden, a mantener la estructura y sus miembros en los roles establecidos para garantizar su reproducción, cuando se trata del interés particular de un miembro, es posible que esta misma solidaridad grupal actúe de forma restrictiva. El análisis de los casos estudiados habla de cierto conflicto de intereses que en ocasiones se manifiesta en tensiones entre las estrategias de tipo grupal y las estrategias individuales de los actores migrantes, especialmente desde una perspectiva inter-generacional.

Podemos comprobar que la crisis del año 2008 ha funcionado como elemento desencadenante en la reactivación de los flujos circulares entre Argentina y Galicia y entre Galicia y diferentes localidades intra-europeas. De esta forma, la articulación entre estrategias individuales y grupales se orienta a afrontar las nuevas problemáticas derivadas de la situación de inestabilidad económica en España.

Asociado a ello, las generaciones de descendientes muestran, cada vez, más un deseo coincidente hacia el posible retorno al país de origen, donde los rumores de pares y familiares hablan de una recuperación de la economía local y de unas mejores posibilidades de inserción profesional, particularmente del empleo joven. Este fenómeno será descrito más en detalle en un apartado a continuación. Se repiten así, casos de jóvenes que, en edad de emancipación, miran hacia el lugar que la familia ha dejado atrás. Se produce, en este punto, una nueva situación de fricción entre generaciones, pues los padres se niegan a reconocer el fracaso del proyecto migratorio basado en la premisa de “*un mejor futuro para los hijos*”. Esta situación se identifica como una fuente de desencuentros y de preocupación generalizada frente a la posible separación familiar.

El retorno, por ello, muestra un patrón repetido y claramente atravesado por elementos inter-generacionales de enorme significación. Esta situación suele identificarse en los descendientes que no habían sentido en carne propia la situación de deterioro previa a la migración familiar. Son los hijos llegados a la pre-adolescencia, paradójicamente, los que suelen presentar imaginarios no contrastados e idealizados, contruidos sobre la nostalgia transmitida por sus padres sobre el entorno de origen y como consecuencia de unos procesos de adaptación e integración más conflictivos.

No obstante, en prácticamente la totalidad de las familias analizadas se identifican diferentes posturas frente a la idea de retornar. Los casos muestran que no existe un modelo concreto, sino que existen situaciones intermedias incluso dentro de una misma familia, donde las tensiones entre sus miembros sobre la idea de *quedarse o retornar* se plantean como dinámicas de conflicto familiar. La negociación interna que se da en el grupo frente a este tipo de desencuentros, resulta fundamental para evitar la ruptura del proyecto migratorio. De esta forma, mientras algunos hijos retienen el proyecto de movilidad geográfica hacia el entorno de origen, otros intentan buscar las formas de consolidarlo. Este es el caso, por ejemplo, de la familia de Francisco:

Y ahí es cuando se decidieron ir allá a Argentina, cuando empezó la crisis. No, como fueron de vacaciones allá y como todo el mundo le decía *venite para acá*, que se yo... supongo que al ver que las cosas iban bien y la gente crecía le entraron ganas de volver a mi padre... Iban a poner una panadería, al final como no nos fuimos, no paso nada, decidimos poner el quiosco acá en Vigo. Mis hermanos, no quisieron ir así... que se yo... porque están acostumbradas acá...y nada, cuando fui, ya me quede, me quede a vivir, estuve 6 meses viviendo, y después me vine para acá. Estaban acá, pero después fue mi viejo, y en teoría a mi hermana y mi madre iban a ir en junio o por ahí cuando terminan las clases, pero mi hermana no se quería ir y mi mama tampoco, no se un quilombo. Estaban muy... y al final termine... termine viniendo y bueno mi viejo se puso el quisco acá,

Francisco, joven argentino, 24 años. Empleado en negocio familiar. Llegó a Galicia con 13 años. Procedente de San Antonio de Padua, Gran Buenos Aires. Residente en la ciudad de Vigo.

En algunos casos, la negociación no supera la voluntad de continuar con el proyecto conjunto y la ruptura del proyecto familiar disgrega a sus miembros en el espacio transnacional. Este es el ejemplo de Martín y su familia:

Cuando nos fuimos la segunda vez a España, mi hijo dijo "yo a esta casa no vuelvo más" porque le dolió mucho irse de su casa, ¿me entendés? O sea, eso... Él no estaba de acuerdo en que nos fuéramos, igual que mi otro hijo, no querían. Y...Sí, sí, ahí como que la bomba se empezó a activar, digamos. Después, mi marido quería volver. Eso le pasó a él, pero a él le gustaba ese lugar, ¿porqué? Porque acá había vivido ese trauma del negocio, de los asaltos, del 2000, 2001 y él eso decía "yo no quiero volver a vivir eso". Por ese lado lo entendí. Y bueno, más o menos al mes, mes y medio eh, logré cobrar todo lo que yo no había cobrado de ese trabajo porque dije que me venía y necesitaba la plata para venirme. Con esa plata yo pagué los dos pasajes, de mi hija y mío, mi hija me decía "yo no me quiero ir si no nos vamos los tres"... Ella recién había cumplido 13, estaba por cumplir 13 años, y, bueno, al final el padre le dijo "*mirá, vos andá con mamá que yo voy a ver qué hago*", porque realmente acá lo único que teníamos era la casa, ¿de qué iba a trabajar?, "*voy a ver qué hago, a lo mejor dentro de un año vuelvo, no sé qué*"... La cosa es que nos convenció y nos vinimos. Hasta él entendió, me dijo "*andate porque acá te vas a morir*"...Y es lo que explotó después en la familia, que se rompió en pedazos, ¿entendés? Y, bueno, después nos vinimos con Vicky, cumplió 13 allá... Me volví al año... Mi marido me mandaba plata, tampoco me podía mandar mucha, porque él también tenía que alquilar allá (en Galicia) y vivir. Cuando vine ya mi hijo prácticamente no me dio ni cinco bolilla, el otro con el correr del tiempo me fue echando la culpa de que yo dejé a su papá, que la culpa es mía porque yo me quise venir y que lo dejé al padre solo, que hasta el día de hoy, que pasaron nueve años,

sigo siendo la culpable de todo para él, ¿me entendés? Él no entiende que las cosas son de dos, sino que la culpa fue mía de dejar a su papá. Eh... Yo no lo dejé atado a la pata de la cama, si él quería venir podía venirse, no vino porque no quiso. Y la pareja se separa.

Eugenia, mujer argentina, 59 años, madre de Martín, costurera. Residente en Tropezón, Provincia de Buenos Aires.

Cuando miramos las historias con lupa, rasguñando en las capas más profundas, sacamos a la luz unos proyectos migratorios que entrañan una fuerte carga emotiva. En ellos se dejan entrever intenciones que tienen que ver con un alejamiento de sentimientos de gran envergadura como el temor y la angustia del “*acá te vas a morir*”, como escapatoria a ese “fracaso” no deseado, en la que los migrantes parafrasean a la muerte como sinónimo de un aburrimiento asfixiante. Este es el efecto del *terror social* que reinaba en aquellos años por Buenos Aires, y que hemos ya descrito en el capítulo III, pero también parece guardar relación con situaciones familiares de intensa convulsión y fractura interna.

Por otra parte, las consecuencias del desarraigo y de un duelo migratorio no cicatrizado parecen haber acarreado a situaciones de aislamiento y rechazo en el entorno de instalación. Este fenómeno se da más frecuentemente, como ya dijimos anteriormente, en descendientes migrados a la adolescencia y parece mostrarse hacia la etapa de transición a la vida adulta. Se trata de una dinámica intrafamiliar que manifiesta los deseos ocultos de otros miembros de la familia en cuyos discursos se han ido transmitiendo unas sensaciones idealizadas sobre la vida dejada atrás. La convivencia diaria de estos niños con elementos de esa vida pasada (en prácticas culturales, en las formas del lenguaje, en el seguimiento cotidiano de la vida social, política, deportiva y económica del país de origen, en el contacto asiduo con otros miembros de la familia extensa y con amistades en el espacio transnacional) denota cierta obsesión de un vivir transnacional. En la mayoría de los casos, por ello, se trata de un entorno nunca vivido pero *muy* conocido.

Así, la nueva migración se plantea como alejamiento de una realidad poco satisfactoria, como una salida ya conocida y recurrente en el seno familiar. Cabe señalar que en las generaciones reagrupadas, las experiencias vividas a la llegada y en los primeros tiempos del proceso de integración escolar, parecen determinar en gran medida la postura frente a estos recuerdos familiares y frente a la opción de retorno. Este resultado vendrá determinado por las características personales del sujeto y por su capacidad de adaptación a la nueva situación. Para ello, son indispensables un conjunto de recursos personales que los actores deben poner en marcha durante el proceso de desarraigo. La predisposición de la nueva sociedad hacia la población migrante, por otra parte, determinará en gran medida si se tratará de un proceso más suave o más áspero.

Asociado a lo anterior, la posición que juega el sujeto dentro de la estructura familiar se manifiesta también como un elemento significativo. En las familias estudiadas, mientras algunos descendientes expresaban el deseo del retorno, los primogénitos y primogénitas se adscribían a la postura de los padres en detrimento de la opción de una separación familiar.

Son recurrentes y significativas las estrategias encaminadas a paliar el deseo de retorno de los retoños por los padres y hermanos mayores de estas familias. La misma se centra en la dotación de mayores recursos y apoyos para permitir una mejor percepción del entorno local y de las ventajas obtenidas a partir de la migración. Una estrategia recurrente se presenta en otorgar una mayor libertad de movilidad territorial intra-europea, generalmente bajo la estrategia de ampliar estudios en otros países del continente. En esta dinámica se revela una disparidad en términos de inversión educativa respecto de los diferentes descendientes del grupo, pues unos obtienen más apoyo que otros.

El retorno ha sido ya efectuado por numerosas familias argentinas, a juzgar por los datos sobre la tasa de retorno argentina ya repasada en el capítulo III. No obstante, el hecho de que las primeras generaciones no contemplen la posibilidad de retornar, parece coincidir con una primera generación de padres y madres con perfiles de menor cualificación que en migraciones de décadas anteriores (Actis y Esteban 2008, Esteban 2003). Las menores posibilidades de empleabilidad tras el retorno, parecen vincularse a un capital humano más débil y a la falta de un capital financiero suficiente para activar la re-integración adecuada al entorno de partida. Los argumentos que rechazan “*la vuelta a casa*” se respaldan en la posibilidad de gozar de una mayor calidad de vida en Galicia en comparación con aquella que ofrece el contexto social dejado atrás. Las familias que siguen manteniendo el proyecto migratorio suelen coincidir con aquellas cuyas primeras generaciones se encuentran en edades próximas a la jubilación.

¿Volver? No, yo, hoy... hoy, te diría que imposible... Yo tampoco pensé que tuviera que venirme en el año 2001 y me vine. Este... en esta vida nunca puedes decir que algo es imposible, que no lo puedes hacer o que seguro lo vas a hacer. La vida te cambia rápidamente, según las circunstancias... Yo creo que... mi futuro está acá. No digo que... y espero, espero tener lazos con Argentina permanentes pero... pero... te diré que no... no como algo ya definitivo. Mira, yo creo que España, eh... en este caso, en este momento, comparado con la posición que puede tener Argentina, esta 20 veces mejor que Argentina, para una... para chicos jóvenes como mis hijos.

Ricardo, varón argentino, 53 años, padre de Manuel. Técnico de mantenimiento, padre de joven reagrupada y joven de segunda generación, residente en Vigo, procedente de San Fernando, Provincia de Buenos Aires.

Por el contrario, en los descendientes, es la etapa de transición a la vida adulta el escenario donde se manifiestan los mayores conflictos y la mayor insistencia frente a la idea de volver al contexto de partida.

Una vez revisadas las dinámicas intrafamiliares que se dan a lugar en las experiencias migratorias de las familias argentinas, pasaremos a analizar la imbricación entre la esfera grupal e individual en las trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes marroquíes en Galicia.

4. El modelo familiar marroquí y el estudio de las jerarquías de poder dentro de la familia

La familia marroquí describe una estructura particular, la misma que legitima los derechos, obligaciones y roles dentro del grupo familiar. Como primer rasgo diferenciador dentro del universo familiar marroquí respecto de la familia nuclear más común en el caso argentino, encontramos una tendencia hacia la fratria polinuclear, como modelo más típico. La idea de familia se basa en verdaderas redes familiares transnacionales. Su estructura no se reduce a las generaciones de padres e hijos, pues incluye varios hogares familiares por generación. Los procesos de solidaridad y reciprocidad se vinculan, por ello, a una red de parentesco donde se incluyen hermanos y hermanas de una primera generación (tíos y tías) y sus descendientes.

Al igual que en todos los grupos familiares, nucleares o extensos, los diferentes miembros que lo componen se encuentran unidos por procesos que incluyen obligaciones y derechos y que intentan organizar a la familia según la distribución de diferentes esferas. El Harras (2004) ha puesto de relieve cómo el cambio social que viene produciéndose en Marruecos en las últimas décadas desafía los valores tradicionales en un proceso de negociación constante entre las formas antiguas de relaciones familiares y las nuevas generaciones. Mientras que las jerarquías basadas en el sexo y la edad se han puesto, en los últimos años, a examen, el autor señala que "*la reciprocidad de los intercambios entre padres e hijos resiste considerablemente al desarrollo de los cálculos individuales*". Sin embargo, tal y como constata Bourquia (2005), este fenómeno se observa más a menudo en familias tradicionales procedentes de zonas rurales que en familias adaptadas a la vida moderna de las grandes ciudades, dónde todavía prevalece una interpretación de la estructura familiar basada en un enfoque vertical y utilitario de las relaciones inter-generacionales.

Así, siguiendo la tipología de Valenzuela (1999) que ya revisamos en el caso argentino, vemos cómo el papel de los descendientes se divide también en diferentes roles. Los hijos mayores, también suelen cubrir una responsabilidad "parental" o "*subrogada*", que incluye la contribución económica a los ingresos de la familia y cuentan con el apoyo del grupo al decidir sobre asuntos que conciernen a los hermanos más jóvenes, especialmente sobre las mujeres de la familia (Pels, 2000:86). Los hermanos de edad intermedia, contrariamente al caso argentino, suelen ocupar un rol de *tutor* o *mediador*, ayudando en la articulación de la familia y el sistema escolar, pues han llegado en una edad más temprana y cuentan con un mayor dominio del lenguaje para poder ejercer de intérpretes. Ocupan, por ello, un lugar privilegiado respecto del seguimiento y cuidado de los hermanos menores dentro del ámbito escolar, al encontrarse más cerca de ambos entornos: el centro escolar y la familia. Pottier (1993) ha trabajado este tipo de diferenciación en las tareas y obligaciones según género, desde el análisis de la inmigración magrebí en Francia. El autor explica cómo el rol de las niñas está determinado, desde la primera infancia, por el aprendizaje de tareas domésticas con el objetivo de secundar a la madre en los trabajos dentro de la esfera reproductiva, preparándose para su futuro rol como esposas y madres, mientras que los jóvenes varones, tras un período de extrema dependencia respecto de la madre, serán guiados

por el padre para aprender a ocuparse de la gestión del futuro de la familia, es decir, del ámbito productor (Pottier, 1993:182). Así, desde las jerarquías de género, mientras se identifica un rol dominante y de autoridad en los varones primogénitos sobre el resto de hermanos, las niñas mantienen una función vinculada al cuidado de los hermanos más pequeños y de apoyo en las tareas del hogar en colaboración con la madre.

De acuerdo a Dwyer (1978), la definición de roles dentro de la familia guarda relación con la separación de diferentes esferas donde se ubica a los individuos según tareas “masculinas” o “femeninas”, según “paternidad” o “maternidad” y en función del “hermano/a mayor”. Dentro de la familia marroquí, todo lo referente al cuidado y educación de los hijos recae sobre la figura materna. No obstante, ciertos ámbitos vinculados a la educación suelen contar con la última palabra del “jefe de familia”, el padre, o en su defecto, el hermano mayor. Ello se evidencia particularmente en los ritos de paso hacia la vida adulta de los hijos varones, y al matrimonio, en el caso de las hijas mujeres. El primogénito, cumple el rol de “cuidador” o tutor de la fratría, desempeñando un papel principal en la vigilancia de las hermanas mujeres pues de su comportamiento depende buena parte de los riesgos que amenazan el honor familiar. En este sentido, la conducta de las hijas en el ámbito social y de constitución de la pareja, resulta de incumbencia para todos los integrantes del grupo. La existencia de una división de roles dentro de la familia según los géneros (Ribas-Mateos, 2005b), además, explica la función de la mujer en la transmisión inter-generacional de valores, siendo la fuente de mantenimiento del legado familiar tradicional y, asimismo, del cambio. Según Begag (1988 :10) « *la femme est traditionnellement le noyau de la cellule familiale. Lorsqu'on sait que la principale fonction sociale de la famille est d'assurer la reproduction des valeurs et des modèles d'une société, on comprend comment, par la femme, se transmettent jusqu'au groupe familial le maintien des traditions, la recomposition culturelle ou l'adoption de nouveaux modèles dans une perspective de modernisation* ».

De esta forma, la madre juega el rol de eslabón de transmisión y cambio mientras que las hijas mujeres funcionan como “*espejo*” de la unidad familiar. No podemos olvidar, la gran influencia que en ello ejerce el sistema de valores religiosos asociados a la práctica de la religión musulmana. Las hijas mujeres son, por ello, posicionadas dentro de un sistema de códigos jerárquicamente instituidos por el padre pero sometidas, en la vida cotidiana, a la vigilancia de su madre y sus hermanos”⁸⁴ (Begag, 1988: 11).

No obstante, y a pesar de todo ello, las descendientes (mujeres) han alcanzado un mayor capital humano que sus hermanos varones, lo que les permite posicionarse de otra forma dentro de la estructura familiar. Este posicionamiento conlleva una conquista del espacio personal a partir del nivel de cualificación. Además, como veremos más adelante, supone la apertura hacia un nuevo rol dentro de la esfera productiva, pues las hijas se convierten en actores principales de aportación económica dentro de la estrategia de supervivencia familiar.

⁸⁴ Traducción de la autora

4.1 Las generaciones dispersas en el espacio transnacional como estrategia para la movilidad social

Como ya hemos revisado en un capítulo anterior, la estrategia familiar en las migraciones marroquíes se basa en el modelo del varón pionero. La ruta migratoria incluye un primer destino en Italia y una posterior instalación en España. Es importante revisar las dinámicas familiares que se desprenden de las estrategias económicas familiares y que persiguen una distribución territorial concreta. Recordamos que las redes comunitarias conducen a los migrantes, primero, a las ciudades del levante español, luego a las capitales y grandes ciudades. No obstante, la Comunidad gallega se plantea como un destino estratégico pues permite el acceso a la actividad económica transnacional con Portugal, comenzando en los pueblos fronterizos, extendiéndose, más tarde, hacia otras ciudades de la comunidad autónoma:

Vendían, en principio, vendían, nosotros somos, la primera que pisaron fue en Aldán, un pueblito que se llama Cangas. Entonces allí vivían, cuando mi padre llegó a Aldán vivían, eran hombres todos solteros, vivían en una casa solos, salían a trabajar todos juntos. Venían pues eso compartían los gastos, al poco tiempo lo que hizo mi padre, fue traer a mi hermano. Mi tío creo también se llevó a sus hijos, a los mayores pero los hijos de él, de mi tío, eran mayores, eran mayores que mi hermano, mi hermano tendría doce años, como mucho trece. Y se puso a trabajar con mi padre. Eso un año más o menos ayudándole a vender y luego mi padre habló con mi tío y dijo, ¿por qué no traemos a la familia? a estar aquí con nosotros.

Ahlem, mujer marroquí, 26 años, estudiante de master universitario y agente comercial. Residente en Vigo, procedente de Souk Sebt, Provincia de Beni Mellal.

Las familias procedentes de Beni Mellal presentan un modelo familiar que responde a la versión más tradicional de la familia marroquí. Dentro de Marruecos, esta región goza de una fama conservadora; si bien, tomamos los recaudos necesarios para evitar una posible interpretación etno-céntrica del modelo familiar en el mundo árabe. Al primer modelo “golondrina” (Berriane, 2004: 24), donde el hombre cabeza de familia realizaba vaivenes entre Marruecos y los países de acogida, le siguió el modelo de la migración escalonada. Dentro de éste último, el varón pionero podría ser secundado por los otros hijos varones en edad de actividad laboral. Esta estrategia tenía como fin la contribución de los descendientes a la actividad económica del grupo, mantenida, muchas veces, de forma transnacional. Más tarde, tenía lugar la reagrupación de la mujer e hijos, con la intención de instalarse en Galicia hasta que los retoños cumplieran la mayoría de edad, culminaran sus estudios y pudieran ingresar al mercado de trabajo local y que coincide con el modelo más representado en las migraciones anteriores a la década de los ‘90. El patrón de movilidad geográfica masculinizada de estos años obedece a unos orígenes concretos, entre los cuales la provincia de Beni Mellal se sitúa como una de las primeras zonas expulsoras de flujos migratorios (Ramírez, 2004: 225).

El proyecto migratorio familiar que describimos no refleja una clara intención de asentamiento como sucede en el caso argentino, pues contiene una estrategia que incluye nuevas movilidades geográficas en el largo plazo. Éste incluye la idea del

retorno de las primeras generaciones hacia la edad del término de la vida laboral. No obstante, los descendientes son alentados a conseguir la inserción laboral en España para posibilitar, más tarde, una restitución económica al grupo como mecanismo de solidaridad familiar, pues mediante un puesto de trabajo a precio “euro” resulta posible contribuir a generar la movilidad social ascendente del grupo retornado. Queda fraguado así un modelo basado en el transnacionalismo familiar, dentro del cual la solidaridad inter-generacional se apoya sobre una estructura patrilineal que establece una dependencia de los padres ya retirados respecto de los hijos (El Harras, 2004).

La estrategia de movilidad social en el contexto de partida, de esta forma, se sustenta en la idea de un mantenimiento del sistema de supervivencia familiar transnacional. La movilidad social en el contexto de la migración puede producirse por medio de la educación e inserción ocupacional de los descendientes en el mercado local gallego. En este objetivo se fundamentan, además, otros factores claves del proyecto migratorio como la planificación de la edad de llegada de los hijos. No obstante, y como ya hemos visto en el capítulo anterior (capítulo V), la política migratoria y de reagrupación familiar ha logrado dismantelar muchas de estas estrategias basadas en la inserción temprana de los hijos en el sistema escolar español, pues los retrasos en la adquisición de tales autorizaciones repercutieron en su adaptación, particularmente de aquellos llegados ya a la adolescencia y a la posterior continuación de su trayectoria formativa:

....Ellos (los padres) van a volver a Marruecos, al volver a Marruecos van a hacer lo que estaba haciendo mi padre antes...Es mucho mejor, pero como vas a llegar hasta aquí hasta los dieciocho. Llegas aquí a los dieciocho y que vas a hacer. Si es así, se viene para trabajar, ya directamente, no...por eso, nosotros vinimos aquí para estudiar y tal, pero... O sea, vinimos aquí para estudiar, o sea viene pequeño para estudiar y tal, no... Es mejor estudiar aquí. Por eso...es lo mismo pero..., aquí...Ahí aunque estudies, tal, hay poco trabajo, no es como aquí. Aquí, si estudias, tal, aún puedes tener buen futuro, pero allí no. Allá a lo mejor..., si aquí tienes que estudiar hasta el veintidós y trabajas, aquí tenés que trabajar hasta los veinte. Sabes, España es un nivel más alto que en Marruecos, es así la cosa, por eso la gente viene para aquí y tal. Y la gente que está aquí, en Galicia, en Galicia viene por lo de Portugal, o sea que le queda cerca Portugal.

Simo, joven varón marroquí, 22 años, desempleado. Residente en Tui, procedente de Ouled Youssef, provincia de Beni Mellal.

Las trayectorias educativas se interpretan por las y los descendientes como un mecanismo de reciprocidad, como una devolución frente a los cuidados y a las atenciones recibidas por parte de los padres, y sobre todo, frente al sacrificio que supuso la migración hacia España. Ellos son el legado y reflejo de esas ilusiones y expectativas depositadas en la mejora de las condiciones de vida del grupo familiar:

A ver, mi, ellos han, a ver, ellos han sacrificado por así decir, mucho de ahí para que, para que yo siga mis estudios aquí, entonces no lo voy a echar todo a perder. No voy a, por ejemplo, ellos sacrificando tiempo, ¿no? Cuando pueden estar ahí, para que yo he estudiado que, o sea, que algo que podría haber estudiado ahí también. En plan, yo quiero, marcar la diferencia, del porqué que, de ellos que hayan... Hayan estado tanto tiempo aquí. Mi padre también ha hecho perder todos sus estudios, estuvo toda su vida estudiando, y no creo, yo

no quiero defraudarle con algo muy simple, ¿sabes? Yo quiero, que vea, que aun así voy, sus esfuerzos, sus esfuerzos han sido bastante, o sea, que si hubiera recompensado de alguna manera....eso es por... A ver, si a ver, si ellos han hecho tanto por ti, para que, ¿devolver?, no, a ver no es como un crédito, tú me das, yo te doy. Yo no lo veo así, yo lo veo así, a ver como que... Te recompenso por el esfuerzo que has hecho, lo veo, al menos lo veo, porque hay gente que ni siquiera lo ve, o sea, ¿para qué me tuviste? Así en pocas palabras, hay gente que empieza así ya, en plan.

Fatiha, joven mujer marroquí, 16 años, estudiante de E.S.O, residente en Tui, Galicia. Procedente de Beni Mellal.

De esta forma, a partir de la idea de un proyecto que vislumbra el retorno en el largo plazo -o la idea de flujos de movilidad geográfica circulares -, se identifica un objetivo común en todos los proyectos. Este radica en la posibilidad de aportar a la mejora de la calidad de vida de otros miembros del grupo residentes en el entorno de partida. El envío de remesas desde España a Marruecos se presenta, por tanto, como piedra angular de esta estrategia familiar.

Pese a los sueños de movilidad social, las trayectorias de los descendientes se verán influenciadas por un conjunto de factores, entre los cuales, la propia estructura familiar ocupará un lugar prioritario, en tanto condicionante de las mismas. En el próximo apartado, entraremos más en detalle sobre este punto, donde se analizará la influencia de las jerarquías familiares sobre las trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes marroquíes.

4.2 La influencia de la familia en las trayectorias educativas ocupacionales de las diferentes generaciones

Cuando analizamos los casos considerados para esta investigación, observamos diferentes patrones de comportamiento respecto del ámbito educativo y de inserción ocupacional de los jóvenes de origen migrante.

Pedreño et al. (2013), en un estudio sobre las familias marroquíes instaladas en la región de Murcia (cuyo origen social se presenta similar al de las familias estudiadas en Galicia, mayoritariamente de origen campesino y con escaso nivel de cualificación), remarcaban que pocos grupos familiares apostaban por la permanencia de sus hijos en el sistema educativo más allá de la escuela primaria: “*En general, y dado que se trata de padres ellos mismos poco escolarizados, su conocimiento del sistema educativo es bastante escaso, a menudo insuficiente, para apoyar a sus hijos a alcanzar ese objetivo propuesto*” (Pedreño et al. 2013:50). Nuevamente, y como ya fue mencionado para el caso argentino, la cantidad y calidad de la inversión escolar en los hijos tiene como elementos condicionantes la edad de llegada a la migración y la posición dentro de la fratría. Así, las presiones familiares contribuyen a que los hijos mayores abandonen los estudios para aportar una fuente adicional de ingresos al grupo (Pedreño, 2010: 349). Se aprecia, por tanto, un factor determinante en la variable “edad de llegada al nuevo sistema escolar” que se traduce en unas trayectorias educativas más cortas para aquellos hijos cuya migración se produjo a una edad más avanzada, pues suelen salir de la senda educativa hacia el ámbito laboral de forma más prematura que sus hermanos.

El desconocimiento de las lenguas locales se plantea como obstáculo principal en la adaptación al nuevo contexto escolar, evidenciando unos procesos de integración mucho más complejos que en el caso argentino. Por el contrario, los hijos que han llegado a una edad más temprana, han tenido más tiempo para consolidar el aprendizaje necesario que les permitiera lograr unos mejores resultados escolares. Estos resultados coinciden con la tesis de varios autores, entre las que resalta la ya revisada aproximación teórica de Rumbaut (2001) y su categorización de las generaciones migrantes reagrupadas en Estados Unidos, las generaciones 1,25; 1,5 y 1,75:

(...) al venir aquí a los 18 años, olvídate, a los 14 o a los 12 olvídate, tienen que nacer aquí para empezar de primero y no empezar de sexto o así, porque luego tienes más problemas. La lengua es una diferencia, no es como argentina ni...sabes, como argentina que es la misma, hay un poco de diferencia pero no...sabes, pero el marroquí y el español no tienen nada que ver. Se me hizo difícil... me ayudó un poco el francés. Pero nada... (...) llegas a los 17 años o así y ya no te apetece estudiar, los padres obligaban, obligaban pero... ¿Estudiar? Pues mi hermana lo dejó en octavo. La mayor.

Ahlem, mujer marroquí, 26 años, estudiante de master universitario y agente comercial. Residente en Vigo, procedente de Souk Sebt, Provincia de Beni Mellal.

Baia ya pasó la edad de estudiar, la gente que pasó los 16, 17 años aquí ya salió del cole, y así ¿no? Ella vino ya mayor un poco y es más difícil para ella para las cosas del cole y tal

Ahmed, padre de Baia, joven reagrupada a los 15 años, comerciante en el mercado ambulante gallego, residente en la localidad de Tui.

...llegas aquí a los 18 años, o a los 14 o a los 16, olvídate, luego tienes más problemas, tienes que haber nacido aquí...no es como otros países que es la misma lengua, el marroquí y el español no tienen nada que ver", los que vienen con 14, 12 años son los que tienen más problemas, los más pequeños no. Llegas a los 16 años y ya no te apetece estudiar...

Simo, joven marroquí reagrupado junto a su familia en Tui, Galicia, 20 años, desocupado.

Vemos cómo, aquellos jóvenes que han llegado en edades próximas al término del ciclo educativo, ya sean hombres o mujeres, tienen más problemas para la continuación de los estudios. Ello explica la tendencia, particularmente observada en los hijos varones y mayores de las familias, hacia la vuelta a la actividad tradicional que desarrollan los padres en Galicia (mercado ambulante), pues su bajo nivel de cualificación y la falta de empleo en el mercado de trabajo local, desplazan a los migrantes hacia los estratos más bajos de la estructura laboral, impidiéndoles insertarse en otro tipo de actividad:

Mi hermano lo dejó antes. En séptimo o así decidió ponerse de... "mira papá, yo quiero estar contigo; quiero trabajar contigo; quiero ayudarte a ti, tal y cual". Y nada, empezó a trabajar con mi padre en la venta ambulante. Estuvo muchísimos años trabajando con él. Luego mi hermana lo dejó también. Se puso a trabajar con 19 años o así. Se casó.

Ahlem, mujer marroquí, 26 años, estudiante de master universitario y agente comercial. Residente en Vigo, procedente de Souk Sebt, Provincia de Beni Mellal.

Tampoco el graduado escolar, llegan al 4 de eso y dejan, no quieren, igual les costó estudiar o no quieren, por el idioma poco a poco empiezas a...no creo que sea por el tema del idioma, creo que no tienen ganas de estudiar. Eso depende, cada uno...igual por el dinero sí, porque no tienen posibilidad ninguna, tienen que trabajar para ayudar a los padres, pero la mayoría pueden seguir estudiando y no quieren. La gente piensa en dinero más que en estudios. Quieren dinero, quieren venir a trabajar y tal a España no interesa estudiar.

Youssef, joven marroquí, 19 años, estudiante de PCPI, procedente de Kasba Tadla, Provincia de Beni Mellal. Reside en Arteixo, Galicia.

La inserción ocupacional de los hijos en el mercado primario sería un buen signo de movilidad social ascendente, pues el paso desde la económica secundaria al mercado formal, se plantea como el objetivo que pocos padres pioneros han podido alcanzar, como hemos ya visto en el capítulo IV.

Asimismo, se constata una tendencia hacia un proceso de individualización dentro del grupo, particularmente desde las hijas mujeres. Esta transformación, que a simple vista puede parecer imperceptible, se concreta en unas trayectorias educativas más prolongadas en las jóvenes descendientes, lo que no supone necesariamente una reducción en su aportación inmediata al grupo dentro de las tareas domésticas, siendo, en realidad, un proceso que duplica las responsabilidades. A pesar de todo, esta dinámica permite el acceso a un capital humano que favorece las posibilidades de empleo de las niñas en comparación con la de los hijos varones. No podemos olvidar los numerosos trabajos que han ya analizado la mejor adaptación de las niñas a la estructura escolar y de la brecha existente sobre el rendimiento académico entre ellas y ellos (Gorard, Rees y Salisbury, 2001) independientemente de cualquier otro factor de tipo cultural.

Las nuevas formas de participación femenina dentro de la estructura de roles familiares se asemeja a lo que explica Pedreño (2010) sobre un resquebrajamiento del esquema tradicional de la mujer marroquí, que se traduce en una ruptura de los roles de género, como producto de una des-tradicionalización que acompaña a los procesos migratorios y de una realidad que propicia el incremento de la tasa de actividad femenina (Pedreño, 2010: 344).

Más allá de las posibles influencias del medio en esta mayor motivación de las niñas en la educación, los cambios inter-generacionales se producen dentro de la estructura familiar como reconocimiento en la obtención de un status independiente dentro del grupo de parentesco. Este hecho se plantea, además, como recurso para escapar de la presión social y control que las jóvenes migrantes evidencian en otras jóvenes residentes en el entorno de origen. La misma función de control social, no obstante, es ejercida por la comunidad étnica asentada en el entorno de la migración.

A pesar de ello, el desarrollo de unas trayectorias educativas más largas en las mujeres comienza a valorarse como parte del éxito del proyecto migratorio familiar:

...por lo menos mi padre, siempre pensó en que estudiáramos y que tuviéramos otros puestos de trabajo, no, para nada, no quería que fuéramos vendedores ambulantes, ni que no estudiáramos, al revés. Siempre nos obligaba, a ir a clase, que fuéramos estudiando,

siempre, ahora está en Marruecos, siempre está llamando por mi hermano, si estudia, que estudie, que no sé qué, no, muy bien, en eso, él quería que estudiáramos, o sea, que tuviéramos puestos importantes, pero bueno.

Ridha, joven mujer marroquí, reagrupada a la minoría de edad, 29 años, residente en Vigo, procedente de Kasba Tadla, Provincia de Beni Mellal. Auxiliar de cocina.

A mi padre le encanta que tenga estudios superiores, está súper orgulloso, le pareció un poco raro, mi padre no es que sea machista, pero se espera más de un hijo que de una hija y que sus hijas hayan salido adelante de esa manera, no solo estudiar, sino yo que sé, mis hermanas, la forma de salir adelante, la forma de trabajar, lo luchadoras que son, él lo dice muchas veces “yo pensé que había tenido chicas, y yo tengo unos pedazos machos que tiran para adelante y que son súper trabajadores” y le encanta eso...

Ahlem, mujer marroquí, 26 años, estudiante de master universitario y agente comercial. Residente en Vigo, procedente de Souk Sebt, Provincia de Beni Mellal.

La diáspora, a su vez, pretende asegurar los valores y costumbres de la cultura de origen, especialmente referente al comportamiento de las hijas mujeres en el ámbito de la vida doméstica. La función de la colectividad marroquí en el extranjero también ejerce de puente para la transmisión inter-generacional de valores, que junto con la familia, operan como actores que contienen el cambio y perpetúan los mandatos culturales de generación en generación.

En consecuencia, las trayectorias educativas en las niñas se comienzan a vivir como expresión de “*emancipación*”, aunque tomamos los recaudos necesarios en nuestra visión acerca de este fenómeno, pues estas dinámicas pueden resultar más complejas de lo que parecen, reconociendo el sesgo que puede derivarse de unas percepciones de análisis cosificadas y estereotipadas, de la forma en que, por ejemplo, Abu-Lughod señala cómo se percibe a la mujer musulmana desde Occidente (Abu-Lughod, 2013), y en la cual las nociones de “*opresión*”, “*elección*” o “*libertad*” se utilizan desde un prisma occidentalizado que legitima el discurso político.

Mi padre... Él consiguió aprender por su cuenta... a leer y escribir. Y mi madre es analfabeta. No en árabe, pero sí en castellano. El título, da “*respeto*”. Estatus, algo por el estilo. Prestigio. Poder. Porque dirán “ay, ¡mira lo que estoy haciendo!, como una forma de llamar la atención. “Mira lo que estoy haciendo, yo puedo hacerlo, voy a llegar a ser ingeniera. Que no es una carrera fácil, tampoco. Y da libertad, también, porque cuanto más dinero tienes, más libertad tienes. Porque la mujer, lo que quiere es libertad, mas libertad de la que tiene, el hombre no, lo que quiere es dinero, pasta, un nivel social aceptable, para poder ...esa libertad ya la tienen, no tienen que luchar por ella, sino, fíjate, ellas luchan mucho más para llegar.

Thalia, joven mujer, 23 años, hija de familia inmigrante marroquí, estudiante de traducción e interpretación.

El testimonio de arriba parece confirmar un elemento determinante: no es la familia la que promueve la educación más prolongada de las hijas sino su propia voluntad de “*superación*”, vinculada a las dinámicas simbólicas detrás de las jerarquías de género en

el seno del grupo familiar. Este fenómeno explicaría por qué existe una mayor presencia de mujeres en las etapas educativas superiores, es decir, bachillerato y formación profesional (Colectivo Ioé, 2004).

Asimismo, se evidencia papel clave de apoyo en las madres, que como puentes de solidaridad femenina, incentivan a sus hijas a que superen las barreras que ellas no han atravesar cuando eran estudiantes:

Yo estudié muy poquito porque cuando era pequeña salí en primaria, en primaria salí no acabé, porque mi padre está trabajando en Italia y mi madre estaba muy enferma tiene asma y el corazón y todo. Mi hermano tiene un mes ella está ingresada y mi padre está en Italia. Y tengo otras cuatro hermanas que están estudiando. Y yo me quedé con el pequeño con mi abuela. Tengo una mayor que es una profe del primaria de sexto, tengo otra que más pequeña que yo que es profe de inglés. Acabaron todas la carrera menos yo...y por eso yo tengo la curiosidad de que yo no estudié por eso siempre...quiero que mis hijas estudien.

Mounia, mujer marroquí, 35 años, procedente de Fki Ben Saleh (Beni Mellal). Madre de Fatiha, joven de segunda generación nacida en Galicia.

De nuevo, la cuestión de género nos plantea preguntas en relación a cómo funcionan las presiones culturales y familiares que encasillan a la mujer, desde una interpretación victimista o en un rol sometido. Nos preguntamos si esta presión social está funcionando como factor de mayor motivación para que las jóvenes mujeres busquen, en el logro educativo, la superación de estas diferencias. Asimismo, nos cuestionamos por qué los jóvenes varones presentan tal desmotivación frente a la continuación de los estudios. Algunas conclusiones conducen a pensar que la misma estructura desigual entre los géneros opera como factor estimulante para la superación de las barreras que restringen a la mujer al ámbito reproductivo.

Boukhobza (2005a), en su trabajo sobre la escolarización de las niñas de origen magrebí en Francia, remarcaba que éstas han logrado una mayor visibilidad dentro del contexto de la escuela gracias a su mejor rendimiento en comparación con sus hermanos varones. De la misma forma, el impacto de la estructura familiar en las niñas parece revelar un mejor rendimiento escolar. Dentro de cada grupo familiar se suceden cambios graduales en la permisividad y en el intercambio generacional. Éstos se traducen, por ejemplo, en la actitud de las jóvenes mujeres frente al matrimonio y a la maternidad, y que puede conllevar a un retraso en la etapa del ciclo vital.

Este fenómeno acerca de la prolongación de los estudios en las niñas, coincide con el enfoque que propone desmitificar las ideas acerca de una restricción cultural o familiar hacia la educación de la mujer dentro de la familia marroquí, pues los estudios no se interpretan en contradicción con el rol femenino.

No, sí, ¿eh? Porque hay quien, quien se casa y sigue estudiando, ¿eh? Por ejemplo mi tía, mi tía se casó y sigue estu,... sigue estudiando hasta ahora. Y mira que tiene tres, tres hijos y sigue estudiando. (...) En plan, no creo, a ver no creo que haiga dificultades, después del matrimonio, no es como...

Fatiha, joven mujer marroquí, 16 años, estudiante de E.S.O, residente en Tui, Galicia. Procedente de Beni Mellal.

Sin embargo, sí esta oposición a la figura femenina si se presenta en algunos tipos de ocupaciones. Esta influencia trasciende el ámbito educativo y contribuye a que las jóvenes se inserten en sectores de actividad vinculados a esferas “*femeninizadas*” y autorizadas por sus padres y hermanos. Las trayectorias ocupacionales observadas describen puestos en los ámbitos de enfermería, del trabajo social, de la gastronomía y del sector doméstico y de cuidados, entre otros. En algunas familias, los empleos vinculados a la atención al público en determinados ambientes masculinizados, o puestos que implican la presencia femenina en horarios nocturnos, son rotundamente rechazados. La imagen de la mujer sigue estando vinculada a la noción de *Hchouma*⁸⁵ que, dentro de la esfera simbólica, hace referencia a la reputación y honor familiar. En este punto, como ya dijimos anteriormente, el buen comportamiento de la mujer juega un rol fundamental (El Harras, 2004:35). En congruencia, nuestra investigación ha revelado que, pese a este impulso en la movilidad educativa, la presión ejercida por la diáspora desempeña un papel limitador de las expectativas profesionales de las jóvenes.

Si trabaja en limpieza o así no pasa nada, pero que no trabaje en un en bar o cosas así. En un bar, sabes, tienes que servir alcohol y esas cosas, llega un borracho y tal, te dice cosas, que tú no quieres que tu hermana escuche esas cosas, si yo tuviera una hermana no la dejaba trabajar en eso, en casa ya se aprende eso, la forma de la religión, la religión manda mucho sabes.

Simo, joven reagrupado, 20 años, desocupado, residente en Tui, procedente de Ouled Youssef, Beni Mellal.

No en cualquier tipo de trabajo. No, a ver, como, ¿por ejemplo?, a ver, no sé. Taxista no. O en, en bares, por la noche. Determinados tipos de trabajo son para la mujer.

Fatiha, joven mujer marroquí, 16 años, estudiante de E.S.O, residente en Tui, Galicia. Procedente de Beni Mellal.

El incremento en el capital humano de las mujeres no significa, sin embargo, que la figura femenina pierda las funciones que la tradicional división del hogar asigna a los géneros. Pese a ello, las restricciones asignadas a su inserción ocupacional las ha llevado, en ocasiones, a alejarse del entorno de residencia de la familia y de la comunidad étnica para instalarse en otras localidades gallegas.

Otro elemento significativo es el que describe que las mujeres encuentran una mejor inserción en el mercado de trabajo local frente a la crisis actual que atraviesa España. Ellas parecen incorporarse más fácilmente que los varones, aunque no parecen escapar del destino obligado de la informalidad laboral. No obstante, podríamos estar presenciando una readaptación de los valores familiares donde la mujer ocuparía un rol productor más estable, en congruencia con lo que está sucediendo en el cambio social observado en el entorno de partida de las familias. Existen, sin embargo, distintos grados de rigidez en los diferentes casos analizados, y se evidencia una transformación

⁸⁵ Se define como la amenaza al honor familiar, como un factor de vergüenza o deshonor

en las actitudes de los padres y hermanos que tienden a flexibilizar los enfoques más conservadores en favor del beneficio grupal.

No debemos olvidar, pese a todo, que la posición de la mujer dentro de la familia suele guardar relación con el contexto de procedencia más urbano o más rural, observándose una mayor resistencia al cambio en los casos de familias proceden de poblados rurales más alejados y, por el contrario, una mayor disposición a la readaptación de la estructura de roles en aquellas familias procedentes de núcleos urbanos. Dentro de cada grupo familiar se suceden, además, diferentes grados y avances en la permisividad y en la adaptación inter- generacional.

A ver, los pueblos sí, los pueblos, eh, te casas y ya está. Te olvidas, pero en las ciudades es más o menos, a ver, aquí no sé si, después del matrimonio te ponen a estudiar.

Fatiha, joven mujer marroquí, 16 años, estudiante de E.S.O, residente en Tui, Galicia. Procedente de Beni Mellal.

Es importante remarcar que, respecto de los lugares de procedencia de las familias, se suceden diferentes grados de modernización en los poblados visitados. Algunas de ellas, habían, además, realizado una movilidad interna campo-ciudad en un momento anterior a la migración internacional, ubicándose antes de la partida en entornos semi-urbanos y urbanos. Lo mismo podía suceder con las familias de los menores migrantes no acompañados.

Los roles entre hermanos también marcan una diferencia en la orientación de las trayectorias educativas, pues el mayor margen de libertad asignado a los niños parece incidir en su visión del esfuerzo y de la motivación hacia los estudios. Como ponen de relieve Waters, Mollenkopf y Kasinitz (1999):

“A young woman growing up in this environment may have to assume adult responsibilities for younger siblings at an early age. While such arrangements undoubtedly take time away from studies, respondents felt these they also helped their school work by forcing maturity on young women and keeping them away from the temptations of the "street." Boys were generally exempt from such responsibilities and were often encouraged to be more independent, but that independence was often counter-productive for school work.”

(Waters et al. 1999:28)

Un tercer elemento importante que sin duda condiciona las trayectorias educativas de los descendientes, se vincula a la forma en que los padres pioneros han logrado insertarse en la sociedad de instalación. Una integración segmentada de éstos en el mercado de trabajo local explica unos bajos ingresos y, por consiguiente, una mayor necesidad de incluir a los hijos dentro del proyecto económico y de aportación financiera. En este sentido, los varones muestran trayectorias segmentadas de baja cualificación, por lo general siguiendo un PCPI (Programa de Calificación Profesional Inicial). Sin embargo, esta situación no es exclusiva al caso de los hijos varones, pues

en las hijas mujeres, también se comienza a observar un rol productor reconocido. Este es el caso de Ridha:

Si, hice la E.S.O, como me repitieron quede ahí atrás. 4º de la E.S.O me quedaron 4 asignaturas y con la edad que tenía al repetir lo mejor era hacer la E.S.O y empecé la E.S.O con Meryem. Yo termine la E.S.O, ella quedo a la mitad y salió, no sé si te comento. Yo termine, cogí ya el graduado y de ahí ya no quise seguir más. Y ahora me arrepiento. Tengo 23..., pero claro. Hay que echarle ganas ahora, me gustaría hacer algo sencillito claro...Es que yo antes, cuando estaba en la E.S.O, trabajaba aquí, los domingos. Estudiaba y trabajaba y claro después ya no me dio la gana de seguir estudiando, quede trabajando.

Ridha, joven mujer marroquí, 23 años, reagrupada a los 8 años, empleada de cibercafé, residente en Arteixo (A Coruña).

En contraste con las tendencias que anunciaban El Harras (2004) y Pottier (1993), en las familias instaladas en Galicia parece producirse un cambio en la disposición de roles según género, observándose una mayor participación de la mujer, de las hijas, en este rol de devolución, o en términos de Valenzuela (1999), en un rol “subrogado”, y ligado a la esfera productiva. Es importante resaltar, una vez más, que la mejor inserción ocupacional de las niñas en el contexto de crisis está ayudando en una re-adaptación de los roles de género entre descendientes, desde la perspectiva inter-generacional y de género. De esta forma, las jóvenes mujeres comienzan a jugar un papel activo en las estrategias de supervivencia de la familia ocupando un lugar que antes estaba destinado a los hermanos varones:

A pesar de las diferencias de cualificación y la brecha profesional entre generaciones las posibilidades de movilidad social inter-generacional se ven muy limitadas por la situación estructural y del mercado de trabajo en Galicia. Pese al nivel de educación profesionalizado o universitario, las jóvenes suelen ser empleadas en los sectores del servicio doméstico y de cuidados y, en el mejor de los casos, cuando acceden a un contrato de trabajo formal, dentro del sector de las actividades de la industria alimentaria y en puestos de la hostelería. La sobre-cualificación es también un fenómeno repetido en el caso marroquí. Así, mientras los casos ilustran una movilidad educativa ascendente, las estrategias de movilidad social ocupacional no se corresponden a las trayectorias laborales trazadas.

...volvía y contaba que le iba maravillosamente. Entonces, todos quisieron venir (...) Y a los primos, a los que les siguieron después muy bien, pero en esta última generación, nada. (...) Nos tocó más duro, o sea, los que estamos ahora tal, que vinimos pequeños, que tal, llegamos justo con la crisis (...) Y fatal. Apenas damos para el alquiler, comida y poco más.

Salma, joven mujer, 27 años, hermana de Ahlem, reagrupada a la minoría de edad, residente en Vigo, desempleada.

Los niveles educativos alcanzados por los hijos han superado, en la mayoría de los casos, aquellos de los padres. Hemos visto este fenómeno en el capítulo IV. No

obstante, los casos ilustran una inserción ocupacional en puestos de escasa cualificación, cuando, con suerte, los jóvenes logran entrar al mercado formal. En ocasiones, éstos se mantienen a la sombra del mercado secundario, reproduciendo la situación de las primeras generaciones. En lo visto hasta el momento, podríamos concluir que este hecho se explica tanto por las restricciones impuestas desde la familia pero, sobre todo, por la situación de deterioro en el mercado laboral gallego que llevó a estos grupos familiares a situaciones de especial vulnerabilidad social, agudizando, como ya hemos comentado en el capítulo V, los procesos de etno-estratificación laboral. En el próximo capítulo, añadiremos a estos elementos la influencia del capital humano familiar.

La situación observada en Galicia, respecto de la inserción ocupacional de los jóvenes de origen migrante, ha planteado numerosos interrogantes. Durante el desarrollo de las entrevistas, nos preguntábamos cuál sería la situación en el entorno de partida de estos y estas jóvenes, y si el cambio observado en la estructura de roles y jerarquías según género y edad seguía el mismo patrón en la sociedad de procedencia de los migrantes. Para ello, esta investigación ha incluido un extenso trabajo de campo con familiares de los jóvenes entrevistados en Galicia pero situados en los poblados de origen de sus familias. En el apartado a continuación, presentaremos los resultados del este estudio comparativo a partir del cual podremos extraer conclusiones sobre los cambios en la familia marroquí tras la migración y su influencia en las trayectorias educativas y ocupacionales de las hijas.

4.3 La familia y el género en la comparativa con los pares no migrantes: ¿la transgresión de las jerarquías a partir de la migración?

Si analizamos las desigualdades desde una perspectiva de género, el trabajo grupal realizado con mujeres del entorno rural de la provincia de Beni Mellal, nos aportó una información muy valiosa acerca de los factores que impiden a muchas jóvenes la posibilidad de migrar. A partir de sus testimonios se han podido extraer algunas conclusiones sobre de las aparentes dinámicas de dominación masculina que aún prevalecen enraizadas en gran parte de las familias de la región, tendencia que va mostrando indicios de cambio en entornos más urbanos. La monotonía, la falta de expectativas frente al futuro y la desmotivación en muchas de las mujeres de las aldeas que circundan la ciudad de Beni Mellal, discriminadas en el mercado de trabajo y relegadas a la vida doméstica, se configuran como elementos determinantes para reforzar aún más el imaginario social acerca de Europa y la posibilidad de consolidar el sueño migratorio. A partir de esta visión femenina, se ha podido comprobar la continuidad de una situación de dependencia de la mujer respecto del hombre y del matrimonio.

Ojalá encontráramos la manera de ir. Todas quieren ir. (..) Podemos ir para allí para poder trabajar, estudiar y tener un diploma, y después venir aquí, y trabajar entre los países, entre España y Marruecos.(...) Aquí las mujeres no hacen nada, no trabajan ni nada, ojalá pudieran encontrar un trabajo para no quedarse aquí solo comer y dormir.(..) Aquí levantan

por la mañana, hacen la masa, hacen la comida, limpian la casa y a dormir así toda la vida. Después viene uno a pedirle la mano, se va con él, hace los hijos, ama de casa, lo mismo un aburrimiento. (...) Si no tiene hombre aquí no eres nada. (...) Siempre es igual.

Grupo formado por seis mujeres de diferentes familias de la aldea rural de Ouled Youssef y una joven estudiante de la ciudad de Beni Mellal.

Los que van allá, los maridos de ellas que van allí, (ellas) se pueden ir, los que no, no. (...) No tengo dinero para poder migrar. Hay que pagar 7.000, 10.000, ahora mismo los contratos valen 10.000, 12.000, para poder ir legal (...) Ese es el problema, si no trabaja y no tiene dinero de ella propio no puede... Si tienes marido no te puedes ir y dejarlo. Y él puede ir y dejarla. Es así, es el cerebro de ellos funciona así. Los niños van allí ahora y se quedan en los centros⁸⁶.

Entrevista grupal de mujeres, miembros de la red de parentesco de menor no acompañada residente en Tui, Galicia, poblado de Ouled Youssef, Beni Mellal.

Sin embargo, entre los factores que explican esta subordinación, el elemento que parece incidir con más peso es el bajo nivel de cualificación que alcanza la población femenina en las zonas más alejadas, con una fuerte presencia de mujeres analfabetas. En estas decisiones familiares, donde se prima la esfera doméstica sobre la adquisición del capital humano, es donde los caminos se separan mostrando una brecha evidente entre hombres y mujeres, y donde la mujer puede ser objeto de matrimonios pre-establecidos.

Cuando analizamos el trabajo de campo con primas y primos no migrantes, observamos que los roles de género parecen frenar el logro escolar. A este punto hay que añadirle las deficiencias de una infraestructura educativa insuficiente en las zonas rurales de Marruecos. En contraste con la situación observada en los poblados de origen de las familias, las jóvenes de origen migrante asentadas en Galicia, suelen presentar unos procesos de movilidad educativa ascendentes en comparación con el nivel formativo alcanzado por sus primas. Así, la situación educativa de las mujeres de Beni Mellal depende, fundamentalmente, de la actitud de la familia frente a la educación y al empleo femenino. Las trayectorias educativas se ven muchas veces interrumpidas por la programación de sus trayectorias vitales en función del matrimonio. En estos casos y en este tipo de entornos, si bien el nivel educativo de los hombres también se presenta escaso, las trayectorias educativas de las hijas alcanzaban tan solo algunos cursos de la educación primaria. Estas diferencias entre los dos contextos sociales son también reconocidas por las propias jóvenes y se reflejan en su interpretación acerca de la situación en su sociedad de procedencia:

Yo creo que, si lo que aprendes es bastante brutal, por así decir, porque todas se quieren casar y tal, en plan, ahora las chicas, estudian poco, ¿sabes? Quieren más casarse, bueno eso la idea evoluciona, ¿no? Porque, pero la presión de, de Europa y América, por ejemplo, eh, ahora hay gen, ahora se estudia más, ¿sabes? Para, para que una chica llegue a ser algo como... Oficio, como el hombre, la igualdad, ¿no? Sí, primero los estudios, después ya se verá. (...) Por, por algo que no sabes si va, si va a desembocar en algo... En algún beneficio

⁸⁶ Traducción realizada en simultáneo, en tercera persona, se presentan dificultades para registrar el relato, se transcribe de la misma manera que se ha desarrollado.

o no, porque... (...)No sé, ahí se casan muy temprano, yo *buf*. Y muchas amigas que tenía están casadas y yo me quedo ahí, “¡por favor, pero si...!”. Sí, es que en plan, *buf*, así muy, muy chocante.

Fatiha, joven mujer marroquí, 17 años, hija de familia residente en Tui. Estudiante de Bachillerato. Procedente de Kasba Tadla.

Sí, yo aquí trabajaría de cualquier cosa. Sí, perfectamente, que me dejan a mí mi velo, yo haría cualquier cosa ahora mismo y más como estamos. No, no tengo ningún problema. Las que están aquí pues imagino que gozarán de la misma libertad que tengo yo ahora. Pero allá no, todavía siguen, o sea, trabajos de hombre y trabajos de mujer, está bastante más, condicionado. Se está abriendo poco a poco, pero todavía está...la cosa bastante...diferente.

Salma, mujer marroquí, 27 años, hermana de Ahlem, residente en Vigo, Galicia. Reagrupada a la minoría de edad, procedente de Souk Sebt. Auxiliar de cocina.

Se reconocen, además, fuertes diferencias entre ambos contextos sociales acerca de la distribución de profesiones según los géneros:

O sea, no, una mujer pues es raro que la veas de chófer o de policía o de piloto, o sea... Son trabajos de hombres, no.... O sea, la diferencia es abismal. Una pasada, sí. O sea, de cómo pienso yo a cómo piensan las chicas allá de mi edad. Totalmente diferente, no... En todo, no sé, diferente, no...

Salma, mujer marroquí, 27 años, hermana de Ahlem, residente en Vigo, Galicia. Reagrupada a la minoría de edad, procedente de Souk Sebt. Auxiliar de cocina.

Y se identifica, en las narrativas de nuestras informantes, las restricciones que recaen sobre ellas por parte de los varones de la fratría:

Ella no estudió porque no le dejaron los hermanos... estudio hasta el... 3º de primaria. Porque le dijeron a las niñas que estudian de aquí van a salir a trabajar y eso y dicen los chicos que no tiene que hacerse eso una chica...

Entrevista traducida a mujer marroquí, 30 años, tía de joven reagrupada residente en Tui, reside en Beni Mellal, ciudad de origen de su sobrina. Ama de casa.

La percepción de las jóvenes migrantes sobre su situación respecto de sus pares en origen habla de cierta flexibilización de tales jerarquías a favor de una elección más libre de la carrera profesional; si bien, como ya hemos mencionado anteriormente, sigue existiendo cierta dinámica coercitiva ejercida por parte de los padres y hermanos:

No, allí es distinto. Las mujeres no trabajan en cualquier oficio. Y menos allí. Las que están aquí pues imagino que gozarán de la misma libertad que tengo yo ahora. Pero allí no, todavía siguen, o sea, trabajos de hombre y trabajos de mujer, está bastante más condicionado.

Salma, mujer marroquí, 27 años, hermana de Ahlem, residente en Vigo, Galicia. Reagrupada a la minoría de edad, procedente de Souk Sebt. Auxiliar de cocina.

Este fenómeno podría corresponder a lo que Benería (2008) explica sobre el modelo “armónico” de la unidad doméstica, el cual define a la familia patriarcal tradicional. En

este tipo de familias, el desnivel educativo de las mujeres se mantiene deliberadamente por debajo del de los varones debido a presunciones y normas sociales en torno a las responsabilidades masculinas y femeninas que constituyen la “verdadera” división del trabajo por géneros.

Lo cierto es que las elecciones de las jóvenes se orientan en dos direcciones dependiendo del mandato familiar: en dirección de los estudios o en la senda de la vida familiar y de la maternidad. El matrimonio, asimismo, se plantea como medio para asegurar un futuro económico para ellas:

Sí, les parece bien. Por ejemplo, mi tía, me anima, mis tíos me animan a seguir así. Mis padres también. Mis padres quieren que sea algo también en el futuro, en plan, a ver no... Pero si yo sacase notas malas, ya me dirían “bueno, es que tu solución es casarte”, en plan, ¿sabes? Porque, ¿qué vas a estar haciendo aquí sin estudiar ni nada, si podrías estar mejor casada?, ¿sabes?

Fatiha, joven mujer marroquí, 17 años, hija de familia residente en Tui. Estudiante de Bachillerato. Procedente de Beni Mellal.

Pese a lo explicado, las diferencias educativas según los géneros parecen ir reduciéndose también en algunos entornos de partida, en línea paralela a la expansión urbana de la ciudad de Beni Mellal y a la modernización de sus pequeñas localidades colindantes. Se trata de un cambio social, aunque paulatino, que intenta revertir la tendencia de la exclusión de la mujer de la actividad productiva. Este cambio de actitud se observa, particularmente, en aquellas familias que habían realizado una migración campo-ciudad. El hecho de estar situadas en núcleos urbanos de la provincia (ciudades de Beni Mellal, Fkih Ben Saleh y Kasba Tadla) asegura un mejor acceso a recursos y servicios formativos en contraste con las zonas de explotación agrícola-ganadera. Dentro de estos grupos familiares ubicados en contextos de mayor modernización, suelen ser las niñas las que obtienen los mejores resultados escolares, coincidiendo con la tendencia observada en el contexto gallego. Este fenómeno nos indica que es el origen rural o urbano, y no la migración, el factor determinante que define el acceso a un mayor capital humano, condicionando la posterior trayectoria ocupacional de las mujeres. El matrimonio parece ir postergándose poco a poco y la aparición de la mujer en puestos de trabajo cualificados y no cualificados se hace más visible en las ciudades más modernizadas. Por el contrario, en la mayoría de los poblados de la provincia, a pesar de que algunas de las primas pueden contar con algún tipo de formación más allá de la educación secundaria, suelen renunciar a la trayectoria profesional una vez comenzada la nueva vida familiar tras la maternidad. Este hecho nos lleva a concluir que el punto de inflexión se produce con la llegada del enlace matrimonial.

Boys could be educated, but not the girls. This was before. Now, girls can study, they can study, but the boy can finish his studies and the girl, for example, can take the baccalaureate and stay in home for the marriage and the children....

Ridha, joven mujer marroquí, prima de Ahlem, residente en Souk Sebt. Diplomada en lengua inglesa. Ama de casa.

Por su parte, cuando analizamos las trayectorias de inserción ocupacional de los varones en la provincia de Beni Mellal, observamos que éstas también se inclinan hacia dos opciones: por un lado, en las familias de entorno rurales, el abandono de la trayectoria educativa a favor de la inserción inmediata en la explotación agrícola familiar. En segundo lugar, tanto en jóvenes procedentes del campo como de la ciudad, la continuación de los estudios tras la educación secundaria particularmente abocados a itinerarios de formación profesional dentro de las áreas más demandadas en el mercado local (mecánica, instalación de maquinaria de refrigeración y calefacción, hostelería, informática, entre otras). De la misma forma que en Galicia, la inserción profesional en el contexto de origen no se presenta nada fácil. La falta de iniciativas públicas para erradicar el empleo informal y precario así como los mecanismos deficitarios para generar una verdadera promoción del empleo joven y del autoempleo, influyen considerablemente en el acceso de la juventud local a puestos de trabajo acordes al nivel de cualificación obtenido.

A pesar de ello, los testimonios recabados en los pueblos de origen ponen de relieve cierto indicio de cambio en el imaginario colectivo concebido acerca de la migración hacia Europa. Ello se plantea como producto de las diferentes situaciones de fracaso a partir del declive socio-económico del año 2008. Esta combinación de elementos ha comenzado a ejercer un efecto disuasorio que parece frenar, poco a poco, el potente constructo social en torno a la movilidad social a partir de la migración:

Antes sí, pensé (en marchar) pero ahora no. Porque estoy contento con mi trabajo y no quiero perderlo para ir allí y no encontrar nada, sin papeles, sin casa, sin nada (...) Mis hermanos nunca vinieron (...) no tienen papeles (...) trabajan en *business* (...) no tienen suerte, al empezar entraron en la cárcel. Uno tuvo tres años y al salir volvió otra vez, 6 años de cárcel.

Bassam, joven de 21 años, tío de Hassan, residente en Ouled Aich, estudiante de ciclo de formación profesional en turismo.

...quiero acabar aquí el bachillerato, y si me parece bien trabajar aquí, sino voy a España a trabajar o sigo estudiando en España (...) a mi me parece normal, es igual la vida allí que aquí (...) anteriormente siempre la gente va pensando en ir a Europa y eso, decidí Houssein que tenía que ir, pero como aquí también hoy en día hay de todo de trabajo y eso prefiero estar en mi país y trabajo aquí en mi país.

Hermano menor Nàzim. Varón, joven de 17 años, estudiante, reside actualmente en Ouled Youssef junto a sus padres y un hermano, hermano de dos jóvenes emigrados como menores no acompañados, ambos en proceso de retorno.

No, no quiero (emigrar junto a su hermano) porque estoy bien aquí. Si encontraría algo mejor que aquí sí, pero si no me quedaría aquí (...) Mi futuro ahora está bien y no quiero subir a España.

Hermano de Asaad. Varón, joven de 24 años, trabaja en la construcción, reside actualmente en Beni Mellal junto a sus padres y hermanos.

Les jeunes pense autrement, (..) avant même qui ont...qui sont brillant à l'école, qui ont de bonne moyens, ils pensaient à émigrer, maintenant non, ils pensent á accéder à un école d'ingénieur ou de truc comme ça, et ont une autre vision maintenant, parce que on parle toujours de l'exemple, sur les jeunes mineurs il faut jamais oublier le mention de l'exemple, maintenant il y a un tendance, maintenant, qui ont 27 ans, 28 ans, qui ont, qui ont, qui ont trouvé des post (...) de que les jeunes sent qui ils ont une possibilité de le faire ici, sur tout le jeunes qui ont bonne notes et tout, maintenant les jeunes pensent autrement (...) on remarque qu'il a des autres représentations qui commence, à être changée, surtout les représentations.

Director adjunto del Complejo Social de Fki Ben Saleh, centro de repatriación y de prevención de las migraciones de menores financiado por la cooperación española.

A pesar de que los jóvenes migrantes tienen claro que “*todo lo que lo que brilla no es oro*”, la tendencia general hacia la migración y hacia una movilidad social vinculada a Europa, sigue planteándose como un deseo repetido en los discursos de padres e hijos de entornos más rurales. Nuevamente, confirmamos las enormes diferencias en la percepción acerca de los valores de la educación y del trabajo en la oposición campo-ciudad, pues el mito de la migración conlleva un impacto mucho menor en el caso de los jóvenes procedentes de contextos más urbanos.

Mientras las expectativas puestas en la migración van reformulándose, las trayectorias de movilidad geográfica se re-diseñan. Si los proyectos migratorios de los hijos varones pueden mirar al entorno de partida como consecuencia de la situación de dificultad en el empleo en Galicia, esta idea es usualmente rechazada por las jóvenes mujeres, pues se niegan a renunciar al status social adquirido y a la libertad que han ganado en Galicia respecto de la situación que tendrían en sus poblados de origen. Por otra parte, existe, asimismo, un reconocimiento social evidente en la posibilidad de gozar de una vida transnacional que permita combinar actividades en Beni Mellal y en el de destino de la migración familiar de forma paralela.

La imbricación entre las expectativas personales y grupales parece explicar las trayectorias educativas y ocupacionales seguidas por los hijos. En el siguiente apartado, revisaremos las dinámicas intrafamiliares que se desprenden de las tensiones entre los deseos de las primeras generaciones y la de sus descendientes.

4.4 La evolución en las expectativas de los padres sobre las trayectorias educativas y ocupacionales de los hijos: la educación sí que importa

A partir del trabajo de campo realizado con familias de Beni Mellal, se ha podido comprobar que la educación de los hijos ocupa un rol secundario en los proyectos económicos de los padres. En ellos prevalece la idea de atribuir “*un valor económico y utilitario al hijo*”, a partir del cual “*la contribución de éste a la supervivencia y al bienestar de su familia se convierte en una exigencia*” (El Harras, 2004). Debemos recordar el origen social que define, en gran medida, la carencia de capital humano en la generación de padres.

El análisis ha posibilitado sacar a la luz que esta situación parece haberse revertido a partir de la migración, pues las primeras generaciones migrantes apuestan, cada vez

más, por la educación de los descendientes como mecanismo de movilidad social y de adquisición de status entre la comunidad étnica local. Este hecho puede vincularse a la visualización de una estructura social más flexible, donde la movilidad social a partir de la educación es viable y donde el merito es reconocido:

Sí, mi padre cambió muchísimo, cada año que estaba aquí, iba cambiando su carácter y tal. O sea, mi padre ahora mismo es como la noche y el día de cuando llegó, era un hombre cerrado, serio, casi no reía con nosotros. Ahora todo lo contrario, súper cariñoso, súper comprensivo, de hacer cosas que dices tú “hace diez años que no lo haría ni, ni harto de vino, o sea... No”. Y ahora es totalmente, la verdad es que cambió bastante con nosotras. ... por lo menos mi padre, pensó en que estudiáramos y que tuviéramos otros puestos de trabajo, no quería que fuéramos vendedores ambulantes, ni que no estudiáramos, al revés. Siempre nos obligaba, a ir a clase, que fuéramos estudiando, siempre, ahora está en Marruecos, siempre está llamando por mi hermano, si estudia, que estudie, que no sé que, no, muy bien, en eso, él quería que estudiáramos, o sea, que tuviéramos puestos importantes, pero bueno.

Ridha, joven mujer, 27 años, procedente de Souk Sebt, desempleada.

...mi padre era súper reacio, porque él es súper reacio a que la mujer trabaje, porque él entiende, “trabajar, dinero, libertinaje”...que vas a hacer lo que te da la gana...y luego por experiencia propia se ha dado cuenta que no, que no tiene nada que ver con eso, y le encanta. Ahora, él presume de mí. Esta hija que estudia, que trabaja, que hace estas cosillas, estas otras cosillas, siempre presume de mí...

Ahlem, mujer marroquí, 26 años, estudiante de master universitario y agente comercial. Residente en Vigo, procedente de Souk Sebt, Provincia de Beni Mellal.

No obstante, es cierto que el valor de la educación no ha constituido una de las principales metas dentro del proyecto migratorio inicial, si bien, si se ha considerado como elemento importante en la integración escolar de los hijos y en la posterior inserción al mercado de trabajo local. De ello dependían, asimismo, las estrategias migratorias basadas en la pronta reagrupación de los descendientes, a pesar de que en pocos casos se lograra obtener los permisos en el tiempo previsto.

Las expectativas de los padres sobre las trayectorias educativas de los hijos parecen ir incrementándose a medida que los retoños muestran indicios de movilidad ascendente y logran abrirse paso en el ámbito escolar y laboral local, al menos hasta antes de la crisis económica gallega. Esta situación parece repercutir especialmente en el caso de las niñas, que muestran, como vimos, un rendimiento académico mucho mayor que sus hermanos varones. De esta forma, las jóvenes migrantes parecen convertirse en centro de las expectativas de movilidad educativa inter-generacional.

El objetivo en torno a la adquisición de capital humano tras la migración se presenta de forma más clara en el caso del menor no acompañado. El acceso a una formación adaptada a la demanda local supone una de las principales metas de la institucionalización. El objetivo de la migración podría resumirse en el trinomio “*formación-permisos-trabajo*”. La intención de una continuación de la trayectoria

educativa abandonada en Marruecos, emergió en las entrevistas como uno de los principales deseos de los padres de estos jóvenes, dejados atrás en los contextos de partida. Como se desprende de nuestro estudio realizado con menores no acompañados en Galicia, el conocimiento previo sobre las posibilidades de acceso a una capacitación profesional adaptada al mercado gallego a partir del acceso al programa autonómico “*Mentor*”⁸⁷, ha funcionado como principal motivo para solicitar asistencia a la estructura de protección autonómica.

Los deseos y expectativas, tanto individuales como grupales, encuentran puntos de conflicto y de intersección, presentando hilos conductores que tensionan y reconducen los caminos seguidos por los retoños y jóvenes migrantes. La crisis del empleo en Galicia ha obligado a reformular gran parte de estos planes de movilidad social. En el apartado a continuación, veremos cómo las nuevas estrategias de supervivencia pueden conllevar a una ruptura de la estrategia inicial familiar, re-situando a los jóvenes en la senda de nuevas rutas migratorias.

4.5 Viejas y conocidas formas de separación en el espacio transnacional como salida a la crisis

Las viejas formas de separación transnacional describen, como ya revisamos en un apartado anterior, un período de separación del padre, cabeza de familia, de sus descendientes y que se vinculan al tradicional patrón migratorio del migrante “*golondrina*” (López García, 2004) o trabajadores temporarios. En un segundo momento, y más recientemente, las nuevas formas de dispersión corresponden a una etapa posterior en la que se produce una separación de los padres e hijos migrantes entre diferentes localidades transnacionales. Éste fenómeno se produce cada vez con más frecuencia como consecuencia de la crisis del empleo en España acaecida desde el año 2008 y no resulta extraño si tenemos en cuenta una de las características principales de las migraciones marroquíes: la dispersión geográfica de sus miembros entre diferentes países, o lo que se conoce como “*redes transnacionales de circulación migratoria*” (Berriane, 2004:25). Estas redes dan forma a la diáspora transnacional consolidada desde hace décadas y que constituye a la comunidad marroquí en un modelo migratorio basado en la transcendencia de las fronteras y quiebre del espacio geográfico.

Como hemos explicado con anterioridad, el tiempo de separación del núcleo familiar parece coincidir con el de acceso de los migrantes pioneros a una condición de regularidad jurídica (documentación de residencia y trabajo). Las reagrupaciones familiares se han ido consolidando con menores obstáculos en los primeros años de asentamiento marroquí en Galicia - finales de los años 90- , mientras que las de la década del 2000, parecen presentar muchas unas mayores dificultades como consecuencia de las restricciones impuestas desde la política migratoria española, en un primer momento; y de la situación de crisis del mercado de trabajo gallego, en una

⁸⁷ El programa denominado *Mentor* engloba un conjunto de medidas dirigidas al acompañamiento a la emancipación de los jóvenes tutelados por la administración gallega. Para más información acerca de este programa, remitirse al capítulo V.

instancia tardía. Este fenómeno imposibilitó la renovación de muchas solicitudes de residencia, aletargando aún más, si cabe, las ilusiones y alargando las esperas que reunieran a los padres y a los hijos:

Si, vinimos aquí porque mi padre llegó aquí primero, después hizo la reagrupación de mi madre, mi hermano pequeño, y mi hermano mayor, y yo (...) Somos seis, en total. Ellos allí viven dos, que son ya los mayores, mayores, de todos los que estamos aquí, y aquí estamos los cuatro. No quisieron venir porque ya no..., o sea no tenían como venir aquí, por la reagrupación familiar ya no podía ser porque tenían que ser menores de dieciocho (...): Y claro, ellos ya tenían trabajo allí y... (...) El que vive en Rabat ya es inspector de policía, ya entonces... (...) y el otro tiene familia allí.

*Malika, joven reagrupada, 17 años, residente en Arteixo, procedente de Tagzirt.
Estudiante de bachillerato.*

La posibilidad de reagrupar a los descendientes en un momento paralelo a su escolarización resultó, como ya vimos, fundamental. Los retrasos causados por las exigencias en las tramitaciones de estas reagrupaciones causaron la separación de los diferentes descendientes adultos de sus progenitores y hermanos menores de edad. En general, la separación se percibía de forma natural, pues las familias tienden a interpretar las relaciones filiales desde un prisma funcional de la migración. Como ya hemos comentado, los relatos recogidos muestran que la reagrupación familiar se había planteado con vistas a un asentamiento temporal, pues consideraban el retorno de los padres tras la edad de jubilación, a la espera de su inserción ocupacional con vistas a reactivar el modelo de solidaridad económica transnacional:

Bueno, quedarse para toda la vida no, pero...trabajar y tal, y luego a ver. Mis padres se vuelven, sí, mis padres sí. Allí van a hacer lo mismo, van a hacer lo mismo que estaba haciendo mi padre antes.

*Simo, joven varón marroquí, 22 años, desempleado. Residente en Tui, procedente de
Ouled Youssef, provincia de Beni Mellal.*

Ahora bien; las estrategias de movilidad social basadas en el proyecto de reagrupación familiar de los hijos en el contexto de instalación se enfrentan, tras la escolarización de éstos, a una falta de oportunidades de inserción laboral en Galicia. Así, van surgiendo las nuevas formas de separación transnacional, que lejos de suponer nuevas rupturas, como en el caso argentino, reactivan los circuitos oxidados. La familia se vuelve a adaptar al marco estructural a partir de la dispersión de sus miembros en diferentes espacios sociales. El capital social transnacional (redes comunitarias y de parentesco dispersas en diferentes países de la Unión Europea) contribuye a que los descendientes puedan evaluar otras posibilidades que den salida a la situación de desocupación. La opción del retorno, asimismo, será también analizada como posible alternativa dada la aparente mejoría comparativa de la situación socio-económica en Marruecos, donde al menos, la explotación familiar, sigue dando sus frutos año a año. Esta estrategia se ve

condicionada, no obstante, por la posibilidad de generar una movilidad social ascendente en la estrategia de inserción ocupacional en el contexto de origen:

Pero aquí no vas a quedar toda la vida. Cuando junte dinero aquí, ¿sabes? cuando te llega el dinero para hacer algo, sabes, si juntas mucho dinero, tienes para hacer algo especial, si no, cosa pequeña, para vivir.

Simo, joven varón marroquí, 22 años, desempleado. Residente en Tui, procedente de Ouled Youssef, provincia de Beni Mellal.

Eso es lo que tengo en mente (...) Volver y montarme algo de soldador, algo grande de soldador.

Mouloud, varón, 17 años, menor no acompañado residente en un centro de protección de Ferrol, procedente de Beni Mellal.

Para el caso de los hijos reagrupados a edades tempranas, la opción del retorno resulta difícil a raíz de la pérdida de dominio de la lengua materna. Este fenómeno funciona como freno al proyecto de los padres, que no ven con tanta claridad el beneficio de una re-integración al contexto de partida. Las expectativas sobre el proyecto migratorio inicial sufren una reestructuración cuando estas nuevas generaciones plantean resistencias a los proyecto de retorno de los padres. Cuando éstos se encuentran en edades de jubilación y desean concretar el sueño de volver a casa, la nueva situación obliga a re-diseñar las trayectorias vitales de los descendientes en aras a un manejo de los espacios sociales (origen y destino), en función de las posibilidades de inserción ocupacional de cada miembro del grupo:

... o sea, te entiendes, pero ya te digo el árabe, árabe, o sea este... No sé si estuviste, ¿sabes? Que cada zona habla diferente, no es como aquí, ya te digo, hablas por tal, que hablas gallego, catalán y tal, pero siempre está ahí el español, allí no se centran tanto. O sea, vale, hablas, lo poco tal, gallego, y el castellano a lo mejor no... Pasa un poco desapercibido. Pero luego lo notas, yo por ejemplo, ya te digo, la tele, no veo nada porque no la entiendo, no...

Salma, joven mujer, 27 años, hermana de Ahlem, reagrupada a la minoría de edad, residente en Vigo, desempleada.

Ya no podría desempeñar un puesto de administrativa. Nada, para nada, no. No podría hacer nada, sólo tendría, o, primero eso entre estar mínimo dos años, entre estudiar el idioma y adaptar sus estudios allá, sino no. No habría manera

Thalia, joven mujer, 23 años, hija de familia inmigrante marroquí residente en Redondela, estudiante universitaria.

Hablar el árabe que se habla, no el, bueno el árabe culto un poco también, por lo que se oye en la tele y tal. Pero, la escritura no, la escritura yo creo que es algo, algo para mí, inalcanzable. A no ser que te pongas ahí...

Chadia, joven mujer marroquí, 17 años, hija de familia residente en Redondela. Estudiante de bachillerato.

En algunas estrategias familiares, se considera la posibilidad de integrar a los hijos en edad escolar a los centros educativos españoles que operan en Marruecos. Esta opción, sin embargo, conlleva la complejidad de una movilidad geográfica interior, instalando a la familia lejos de sus poblados de origen, particularmente en las grandes urbes como Casablanca y Rabat:

A ver son... Son ideas que se ponen en plan, no estamos seguros, a ver, aún hay muchas cosas que hacer aquí, después ir para allá, es que no sé. Bueno, se dice, podríamos ir, se dice. Por ejemplo, mi madre ya está buscando información para una escuela, una escuela española ahí, porque, para adaptarse el árabe lo damos por perdido porque, yo por ejemplo ya empieza a costar, ¿sabes? Ya empieza, el cerebro a ser más pesado, entonces ya... Sí, ya empieza a haber, para la lectura y tal, hombre, de pequeña yo estudiaba árabe aquí, después lo dejé algún tiempo, ya sabes, en plan. Si pierdes el hábito y empiezas de nuevo, buf, tic. Hombre, es que ahí además yo creo que el árabe es un lengua muy difícil, ¿eh? No en cuanto a la escritura, sino en cuanto a, tic, a la lectura como no hay vocales y tienes que saber, tienes que deducir la vocal que es y pueden ser muchas palabras. Yo creo que a ese nivel, aún está un poco apartado, no, no creo que...

Fatiha, joven mujer marroquí, 17 años, hija de familia residente en Tui. Estudiante de bachillerato.

Sí, piensan. Barajan, o sea, esa posibilidad, siempre está, ¿sabes?, de volver. Antes no estaba tanto como ahora, porque antes eran mejores tiempos, pero ahora sí, ahora sí que estaban mirando. Ah, mi hermana sí, buf. Mis hermanas como, claro, yo a ver, mis hermanas les gustaría por ahora irse ya, porque a ver, yo creo que la, la única que, de una manera no quiere ir, o bueno quiere ir y no quiere ir en plan, está y no está segura al 100%, puede ser que sea yo, ¿sabes? Porque yo creo que, los estudios para mí es algo, ¿sabes?, muy importante, ¿sabes? Siempre lo he llevado así como en la cumbre. Pero a mis hermanas así, nunca le han, tenido mucha importancia, y total, eh, fueron de la generación que ahora está estudiando árabe todavía, ¿sabes? Y mi hermana, por ejemplo, está estudiando árabe y sabe leer mejor que yo, ¿sabes? Entonces, tú dices “bueno, ella, bueno ella no va a tener, eh... Dificultad al, al ir ahí”, ¿sabes? Yo sí, porque vas a cambiar, tu clip va a estar aquí, por ejemplo de... De alguna manera ya vas a ir y tienes que aprenderte eso a la fuerza. Ellos...: A ver, digo lo de la generación porque nosotros, eh, estudiamos un momento y lo dejamos, pero ellos, fueron de los que, de los tres años siguen en árabe, ¿sabes?

Chadia, joven mujer marroquí, 17 años, hija de familia residente en Redondela. Estudiante de Bachillerato.

Otra estrategia de supervivencia familiar refleja el retorno de los hijos menores de edad junto con la madre para residir junto a otros miembros de la red de parentesco; o bien, en la casa familiar utilizada en los periodos de visita. Esta opción, incluye un proceso de reagrupación inverso de la mujer e hijos en el hogar donde residen los abuelos o hermanos del matrimonio. Este mecanismo obedece a la posibilidad de economizar gastos, pues el ahorro resulta más efectivo desde la dispersión de sus miembros, permitiendo la ventaja del cambio monetario España-Marruecos. No obstante, la citada estrategia se tambalea cuando el deseo de retorno también aparece en los hijos mayores

de edad, que no encuentran en Galicia vías adecuadas a la inserción ocupacional. Este fenómeno supone un elemento de disrupción familiar dentro de los planes de movilidad social inter-generacional:

Con la crisis afecto mucho porque no hay trabajo pero cuando tenga experiencia me monto un negocio en Marruecos. Primero saco el diploma, después trabajo, después puedo hacer un negocio allí. Puedes sacar mucha pasta.

Youssef, joven marroquí, 19 años, estudiante de PCPI, procedente de Kasba Tadla, Provincia de Beni Mellal. Reside en Arteixo, Galicia.

Claro, yo... En principio... Estoy pensando, si... Si, acabo aquí, cuando acabe aquí la carrera, y volver allá a trabajar. Yo, por probar, me gustaría.

Thalia, joven mujer marroquí, 23 años, hija de familia residente en Redondela. Estudiante universitaria. Procedente de Beni Mellal.

Gómes Faria (2007) ya explicaba cómo operan los procesos de construcción y contrastación de los imaginarios sociales creados a partir de la migración. En el caso marroquí, la autora explica que las migraciones se ven especialmente influenciadas por el efecto de una construcción social que oscila entre el tránsito, la dispersión y la heterogeneidad social y que vienen marcadas por tres procesos esenciales: i) la idealización del país de acogida, ii) la desilusión con el país de acogida y la idealización del país de origen, y iii) la imaginación de un segundo espacio potencial de migración. Como hemos visto en el caso argentino, este fenómeno no parece ajeno a otros colectivos, pues las nuevas rutas migratorias también surgen como consecuencia de la desilusión-idealización de los posibles entornos de movilidad social.

Así, la movilidad geográfica se instaura dentro del marco de lo imaginado, legado construido a partir del relato de otros migrantes pero también a partir de la misma experiencia migratoria de los actores. Con la llegada de la crisis financiera y laboral a España, la vida soñada en este país comienza a ser remplazada por otros posibles destinos, abriendo alternativas que contribuyen a la perpetuidad de la vida transnacional marroquí. De esta forma, la estrategia de la “*dispersión*” se maximiza para dar lugar a nuevas formas de movilidad intra-europea entre diferentes generaciones.

El funcionamiento del modelo migratorio marroquí denota la optimización de las fortalezas y la minimización de las debilidades. Sobre esta misma premisa, se espera que se conduzca el comportamiento de los descendientes, permitiendo una escalada generacional de moviidades geográficas. En el caso de los menores no acompañados, la dinámica migratoria presenta unas características distintas y particulares. En el apartado a continuación, revisaremos cómo influyen las expectativas familiares en el caso de las migraciones autónomas a la minoría de edad.

4.6 La migración autónoma del menor de edad: ¿acto individual o expectativa familiar?

Podemos establecer dos grupos de factores principales que influyen en la decisión de migrar del menor no acompañado: uno amplio y genérico, que explica las migraciones de menores desde una perspectiva “macro” o estructural, y un segundo, más específico, que hace referencia a aspectos particulares de la situación vivida por el/la menor en el momento previo a la migración.

De esta forma, a las circunstancias “objetivas” del candidato, se añaden aspectos de índole más simbólica como son las motivaciones personales, la influencia del imaginario colectivo acerca de la migración y la posición que ocupa el sujeto dentro del grupo familiar. Los procesos de solidaridad grupal se plantean, nuevamente, como guía en los comportamientos migratorios marroquíes:

El niño cuando miró a su padre así, dijo que no, tengo que salir a trabajar o algo para ayudar a mi padre, y cuando decidió el padre volver para aquí el decidió quedarse para hacer los papeles.

Madre de Mouloud, 49 años, propietaria de un pequeño comercio de alimentación, residente en Beni Mellal.

A ello se combina la mayor autonomía de decisión otorgada a los varones, en el marco de la cultura de origen, especialmente cuando éstos se encuentran en edades próximas a la adolescencia, pues usualmente ya han comenzado la vida laboral dentro de la explotación familiar:

...especially in the country side, they leave the school earlier and they do what they know to do, they only work in agriculture, in farms, and earn money (...) then they can be more independent.

Educadora en proyecto de cooperación española sobre prevención de la migración infantil en la región de Tadla Azilal, coordinado por la Asociación AVAR.

Por encima de las razones que explican la tendencia hacia una minorización de las migraciones internacionales (Jiménez Álvarez, 2011), podemos extraer, según los casos estudiados, algunas conclusiones relevantes que nos hablan de rasgos concretos y particulares en los candidatos a la migración. En primera medida, se han podido observar numerosas coincidencias que nos hacen suponer la existencia de una estrecha relación entre algunos factores expulsivos que determinan la elección intencionada o no intencionada del sujeto migrante y su posición dentro del grupo familiar. Entre ellos, hemos podido detectar la necesidad de ciertas habilidades sociales necesarias para afrontar las exigencias y dificultades de una migración:

El hermano de ellos grande no es como Mouloud y la hermana, están más espabilados que el grande, el grande es más tranquilito, y piensa muy tranquilo, y él (*su hijo*) es aún más espabilado que la hermana.

Madre de Mouloud, 49 años, propietaria de un pequeño comercio de alimentación, residente en Beni Mellal.

La posición del sujeto migrante dentro de la familia puede también estar relacionada con una situación de conflicto, planteándose, la migración, como una segunda oportunidad que otorga un valor añadido a la trayectoria educativa trunca:

Vine porque estar, no estudiar bien, dejar para España (...) Aquí estudiar bien, porque yo pregunta si viene, dijo, estar estudiar, si puede. (...) porque venir a España, porque después esta grande y no estudiar bien, necesita dinero... ¿sabes?

Hassam, varón, 15 años, menor no acompañado residente en un centro de menores en Oleiros, A Coruña. Procedente de Ouled Aich (Provincia de Beni Mellal).

(...) se me ocurrió emigrar porque mis padres me obligan a estudiar y yo no quiero estudiar y vine a buscarme el trabajo a buscarme la vida. Pensaba que aquí iba a conseguir trabajo y olvido el estudio de Marruecos.

Adil, menor no acompañado ya emancipado, residente en la ciudad de A Coruña y procedente de Tagzirt (provincia de Beni Mellal).

No estábamos de acuerdo, pero él quiso irse. Se lo llevó el tío, (...) Él decidió ir, porque aquí no hay nada y quedó sin trabajo y sin estudios, y como aquí se escucha eso de que en Europa hay trabajo y se puede estudiar, entonces por eso.⁸⁸

Padre de Adil, residente en Tagzirt, Provincia de Beni Mellal.

De esta forma, los testimonios recogidos parecen evidenciar una relación entre las diferencias de éxito en el rendimiento escolar y la decisión de migrar del hermano/a menos estudioso. Se ha podido constatar que en cada grupo familiar existen diferentes roles otorgados a los descendientes. Esto tiene que ver con lo ya analizado en un apartado anterior sobre la categorización desarrollada por Valenzuela (1999). De esta forma, uno de los hijos parece ser el elegido para la promoción social en origen, mientras otro suele ocupar el lugar del candidato preferente a la migración, ambos posicionados en roles productivos. El hijo potencialmente migrante suele coincidir con el sujeto que presenta peores expectativas de futuro en el entorno local, si bien debe contar con unas competencias adecuadas para abrirse paso en el nuevo contexto social (mayor autonomía y manejo de ciertas habilidades sociales):

(...) Mis padres están ahorrando para que me vaya y tenga buen futuro (...) universidades y eso hay mejores fuera de aquí. Si acabo en Francia, al venir aquí, estos de aquí, van a entender mucho más porque sabré más, es mejor ir a Francia y acabar los estudios fuera.

Amal, joven mujer, 16 años, hermana de Aida, estudiante de educación secundaria, residente en Beni Mellal.

Si analizamos comparativamente el testimonio de los migrantes con el de los hermanos y hermanas que aún residen en Marruecos, el deseo de migrar es menor cuando el

⁸⁸ Traducción adaptada a primera persona, realizada inicialmente en tercera persona por la traductora.

rendimiento en las actividades escolares es mejor y cuando las posibilidades de un futuro prometedor se observan de manera más clara:

...lo pensó mi madre, que Soumia no estudiaba aquí bien y de repente así vino como una sorpresa. Y ya se fue a España. Lo decidieron todo entre ellos, las hermanas no lo sabíamos, hasta que se fue. (...) Muchos tíos me dicen que “te llevamos” pero yo no quiero. Yo estudio más que Soumia y me va bien en los estudios y prefiero estar aquí (...) Aquí tenía problemas con el francés, y entonces pensamos que si iba allí podía aprender español para poder trabajar allí (...) si no tienes un nivel muy alto no te pueden decir que puedes venir a trabajar, es un poco difícil.

Amal, joven mujer, 16 años, hermana de Aida, estudiante de educación secundaria, residente en Beni Mellal.

La migración del menor de edad parece guardar relación con la situación del niño dentro de la escuela. Las estadísticas sobre la fuga de cerebros eran ya altas en el año 2005 para el caso de Marruecos, llegando al 17% por ciento (Ribas-Mateos, 2005a). No obstante, también se han encontrado casos de descendientes, especialmente de niñas, que, destacando en el rendimiento escolar, protagonizan los sueños de movilidad ocupacional intergeneracional dentro del contexto de origen, aunque con un impacto mucho menor sobre la mejora de las condiciones de vida del grupo no migrante:

...lo pensó mi madre, que Soumia no estudiaba aquí bien y de repente así vino como una sorpresa. Y ya se fue a España. Lo decidieron todo entre ellos, las hermanas no lo sabíamos, hasta que se fue. (...) Muchos tíos me dicen que “te llevamos” pero yo no quiero. Yo estudio más que Soumia y me va bien en los estudios y prefiero estar aquí (...) Aquí tenía problemas con el francés, y entonces pensamos que si iba allí podía aprender español para poder trabajar allí (...) si no tienes un nivel muy alto no te pueden decir que puedes venir a trabajar, es un poco difícil.

Amal, 16 años, hermana de menor de Aida, estudiante de educación secundaria, residente en Beni Mellal.

Pese a la voluntad de autonomía del sujeto migrante, el apoyo de la red familiar en origen y en destino hace posible concretar el proyecto de la migración desde Beni Mellal hasta Galicia. El estudio ha revelado que la migración del menor de edad procedente de esta región de Marruecos se constituye contando con la red familiar como recurso indispensable para lograr la migración. A partir de su movilidad geográfica del candidato “móvil” puede vislumbrarse, en ocasiones, la mejora de las condiciones de vida del grupo asentado en Marruecos. En esta estrategia del menor pionero puede incluirse, en una etapa tardía, la migración posterior de otros miembros del grupo familiar dejados atrás:

Si, esperan poder irse allí (*sus hermanos*), el que tiene 24 años ahora tiene un diploma de aluminio y el otro no acabó, acabó de estudiar pero no tienen diploma, no tiene nada, y a ver si cuando va uno de ellos para poder acabar los estudios allí y poder trabajar allí.

Fátima, mujer de 50 años, madre de Adil, ama de casa y residente en Tagzirt, pueblo de origen del joven ya emancipado residente en A Coruña

Yo quisiera que él se quede trabajando allí y que le vaya todo bien y que vuelva aquí de vez en cuando, que no olvide a su familia. No quedar allí para siempre ni aquí para siempre. (..) Si le va bien, y está con alquiler y eso bien, si le llega el dinero podría ayudar un poco, sí puede ayudar (...) Quiere quedarse a trabajar allí para poner un futuro más bueno a su madre y a los hermanos de él (...) Todos los años que pasaron mal él va a ser para que salga bien...para que vaya olvidando (...) Estoy yo contenta porque él está bien y que si él puede ayudar un poco porque estoy sola trabajando aquí (...) El padre está en otro mundo (...) Soy la que trabajo, con tres niños.

Meryem, mujer de 49 años, madre de Assaad, propietaria de un pequeño comercio de alimentación, residente en Beni Mellal.

Estos elementos nos hacen volver a pensar en cómo el origen rural de los migrantes interviene como factor que determina los objetivos del proyecto migratorio y que define la composición de la estrategia de movilidad geográfica vinculada a una movilidad social que no es posible en la estructura social y económica de procedencia. La migración del hijo, de esta forma, supone una apuesta grupal para la promoción social y económica en el contexto de partida. El hijo migrado simboliza, además, una forma de valorización de la familia, pues se identifica con las expectativas de movilidad social del grupo dejado atrás.

Respecto de la migración femenina⁸⁹, los testimonios recabados describen una situación de subordinación de las hijas mujeres, que se hace mucho más explícita para el caso de las familias procedentes de entornos más rurales. Las migraciones se interpretan, según las palabras de las mujeres consultadas, como una excepción. Generalmente esta se produce como forma de consolidación del matrimonio, siendo delegadas desde el padre al esposo:

Te vas a...¿Migras? si le dice que sí, le dice si... “¿me puedes llevar contigo?”, y si no, no, te quedas. Si tenían ellos el dinero, va su hermano (...) al hombre (...) porque es un hombre, muy fuerte, puede aguantarse, no es como una mujer, no puede trabajar...⁹⁰

Entrevista grupal con seis mujeres de la aldea de Ouled Youssef, lugar de origen de varios de los menores entrevistados

...Solo las hermanas mayores o los chicos mayores, o las que se casan y tienen hombre allí. (..) Ahora como estoy casada puedo decidir lo que quiero, ah quiero ir, voy porque no va a decir nada los hermanos, anteriormente decir “me voy” levantara, no les pegan pero...van a decir que no...eso no, la familia primero y la religión.⁹¹

Mujer de 21 años, tía de Baia, residente en Beni Mellal, originaria de la aldea de Ouled Youssef.

⁸⁹ cabe señalar que la mayor parte de las valoraciones recogidas en la entrevista grupal formado por con seis mujeres de una aldea rural y una joven del entorno urbano, se corresponden con una visión muy “tradicional”, subjetivada desde la experiencia de una aldea concreta: Ouled Youssef. En los testimonios recogidos, sin embargo, se puede apreciar claramente el cambio generacional y la visión más abierta de la migración femenina desde un contexto urbano, a partir de la participación de una joven de 17 años de la ciudad de Beni Mellal.

⁹⁰ Traducción realizada en simultáneo, en tercera persona, se presentan dificultades para registrar el relato, se transcribe de la misma manera que se ha desarrollado.

⁹¹ Traducción adaptada, realizada en tercera persona por la traductora, pasada a primera persona para comprender el testimonio.

Cabe resaltar que para el caso de la única niña no acompañada, que describe el caso de los conocidos “*acogimientos transnacionales*” (Empéz, 2008), ésta había sido acogida por la familia extensa en el lugar de la migración. La estrategia de movilidad social inter-generacional, en este caso, se fragua desde el deseo de movilidad geográfica del sujeto migrante, a partir de la activación del capital familiar transnacional contando con el apoyo de su madre, frente a la ausencia de su padre:

Y claro, solo con la madre, y mi padre soldador en el Sahara, él no lo sabía, no viene solo en 6 meses o así, 27 días viene solo de vacaciones, y claro, yo siempre en cualquier cosa, a mi madre, a mi madre.

Aida, joven migrante no acompañada, 18 años, empleada doméstica. Residente en Tui.

El caso de Aída ilustra cómo la migración puede centrarse en la idea del envío de uno de los miembros del grupo familiar en el que se depositan las expectativas de movilidad social inter-generacional, pues a partir de la migración de la hija mayor se prevé obtener financiación para permitir la educación de las hermanas menores. Esta estrategia incluye una etapa posterior donde se establece la movilidad geográfica de otra de las descendientes para realizar sus estudios en el extranjero. Este caso permite sacar a la luz cómo el apoyo a los descendientes se reparte de forma desigual y, al igual que en el caso argentino, esta distribución suele ser desfavorable para el primogénito o primogénita.

La migración de mujeres solas, no obstante, parece revelar un caso de excepcionalidad en las migraciones procedentes de Beni Mellal. Ello se confirma en el trabajo de Ramírez (2004: 225) en el que se constata que esta provincia ocupa uno de los últimos puestos dentro de las localidades de origen de las migraciones femeninas a España. Resulta evidente, a partir de los testimonios recabados, la existencia de unas estructuras de poder paternalistas que subordinan a la mujer, pasando desde el control del padre y hermanos mayores al control del marido:

...Una, la grande, se casó y se fue a Italia, y la que está en Francia estaba estudiando aquí y quería acabar los estudios allá (en Francia) estábamos buscando una visa, algún contacto de allí pero no lo encontramos, pero vino un chico de Francia, le pidió la mano, se casó y se fue con él. (..) Ellas están casadas, no decimos nada. Están casadas cada una con sus maridos.

Mohamed, 50 años, padre de Adil residiendo en A Coruña. Reside en Tagzirt

Por otra parte, las expectativas de la familia sobre los proyectos migratorios de los menores condicionan también el posible retorno de éstos, pues la vuelta a Marruecos es concebida aún como un paso atrás. Sobre ello recae una enorme presión social que impone el éxito en la migración:

...a veces estas ilusionado... ahora no mucho, algo de ilusión pierdes, a veces te habla gente de España con mucha cosa, y yo no noto tanta diferencia. Yo podía quedarme ahí perfectamente y vivir bien y todo. Hablan ahí mucho, aún hay gente que quiere venir y a lo mejor les dices...y te dicen por qué me mientes, será porque me tienes envidia, porque no quieren que seamos más...y viene aquí y lo ven con sus ojos (...) Se ve de otra forma, si yo

estuviera ahí vería España de otra forma, como algo guay, como algo que está bien, yo no veía diferencia, algunas habrá pero de sociedad y esas cosas, yo estaba viviendo bien comiendo y todo, es lo mismo que estoy haciendo aquí. Yo se lo digo a mi madre todos los días, que no está bien, la gente ahí no te cree, se cree que estás diciendo por decir (...) la gente solo ve lo bueno, no sabe lo que hay, muchas veces sale gente en un programa, salía gente y ves la casa y ves todo, pero no ves lo que costó, a lo mejor estuvo trabajando toda su vida o a lo mejor es alquilada, no saben que cuesta mucho hacerlo.

Asaad, varón, 17 años, menor no acompañado residente en un centro de protección de Ferrol, procedente de Beni Mellal.

Cause it is bad living here (...) because up there is a better living. Because it is far away from school, they wanted him to be educated and they wanted him to have a better job to help his family.

Bassam, joven de 21 años, tío de Hassan, residente en Ouled Aich, estudiante de ciclo de formación profesional en turismo.

Más aún, cuando los proyectos migratorios no cumplen los objetivos programados, el retorno es visualizado como un fracaso:

Si me dicen ahora que vuelva a mi país, ahora no, eso era antes, porque ahora pasé mucho tiempo aquí. Si vuelvo a mi país voy a volverme loco o algo porque me van a decir, la gente, “¡ah no hiciste nada! Solo te fuiste para allá, no trabajaste de nada, eres una mierda!” y puedo hacer algo en mí mismo, matarme o lo que sea...

Adil, menor no acompañado ya emancipado, 19 años, residente en la ciudad de A Coruña y procedente de Tagzirt (provincia de Beni Mellal).

La combinación entre expectativas individuales y grupales, por todo ello, se plantea como patrón repetido en las estrategias migratorias de los menores no acompañados. Jiménez y Vacchiano remarcan la necesidad de “*examinar el proceso desde otro ángulo, pensando a las familias a partir de las decisiones que van tomando los propios menores*” (Jiménez y Vacchiano, 2011b:10). Este enfoque parece el más adecuado teniendo en cuenta que la decisión inicial se fragua en la voluntad del sujeto como individuo, si bien existe un trasfondo grupal que acompaña su proyecto. No obstante, existe una evidente batalla por ganar una mayor autonomía, pero también por generar un mayor reconocimiento social y admiración dentro del seno familiar a partir de la migración.

En el siguiente apartado detallaremos el impacto que estas migraciones tienen sobre las hermanas mujeres y madres dejadas atrás, lo que incluye una vez más un importante componente de género.

4.7 El impacto de la migración del varón menor de edad sobre las hermanas dejadas atrás: la migración como acto de “solidaridad”

Según Reist y Riaño (2007:306) “*el proceso de migración reorganiza significativamente la estructura interna de la familia*” pues, “*la ausencia de uno de sus miembros conlleva*

la renegociación de los deberes y responsabilidades”. Aplicando una perspectiva transnacional, nos interesa realizar un análisis que analice este tipo de transformaciones que surgen a partir de la migración infantil, así como de la consolidación de nuevas formas de transnacionalismo familiar que se dan a lugar a partir de la migración del hijo menor de edad, siendo el niño el que ahora “*deja atrás*” a otros miembros de la familia nuclear.

Más aún, la importancia de considerar la articulación entre familia y escuela permite contar con un barómetro que explique el impacto de la migración infantil en las trayectorias educativas de otros descendientes del mismo grupo familiar así como la relación entre esta migración pionera y la posible migración de hermanos y hermanas en una etapa posterior.

Dentro de esta línea interpretativa, los resultados de esta investigación han revelado que las niñas y hermanas se presentan, en varias de las familias estudiadas, como nuevas candidatas a la movilidad educativa y ocupacional en el entorno local, aunque tan solo en el caso aquellos grupos familiares asentados en contextos urbanos o semiurbanos. Constatamos, por ello, indicios de un cambio social, aunque paulatino y tímido, que se produce en relación a la posibilidad de una financiación de los estudios de las hermanas no migrantes, gracias a la aportación económica del sujeto migrado. Este es el caso de Assaad, un menor no acompañado cuya madre, Meryem, sustenta el hogar familiar a partir de la regencia de un comercio en propiedad y cuya hermana, en el entorno de partida, se presenta como el exponente de promoción social a partir de la educación.

¡Ella (*su hermana*) tiene que superarnos! (...) es la tercera de media del colegio (...) si dios quiere tendrá un buen trabajo.

Assaad, menor no acompañado, 17 años, residente en un centro de protección de Ferrol, procedente de Beni Mellal.

Pese a ello, las expectativas de Meryem proyectan la vida de la joven lejos de casa. Su objetivo es lograr que ella también pueda seguir los pasos de su hermano, pues conoce de cerca las mayores restricciones a la movilidad ocupacional de las mujeres dentro del entorno local. No es extraño pensar que la ausencia masculina dentro del grupo familiar de origen, a partir de la migración del hermano mayor y la ausencia del padre, deje un mayor margen de acción a las figuras femeninas de la familia. En efecto, aquellas de corte más conservador, los hombres ejercen de freno para las trayectorias educativas de las mujeres. Las jóvenes se ven empoderadas con la ausencia de la figura masculina. Ello parece ser posible, según las historias recopiladas, a partir de la complicidad con la figura materna. Un buen ejemplo de ello es el caso de Aida, la joven migrante en acogimiento familiar cuya historia fue relatada en el capítulo IV.

Respecto de este último punto, resalta la importante función que desempeña la madre como figura que apoya la decisión del menor y que articula los deseos del grupo con los del hijo migrante, ensamblando, a partir de su migración pionera, su voluntad de

independencia con una estrategia de movilidad social familiar. Ello otorga a la madre y mujer un papel fundamental en el ámbito productor, dejando de lado su rol pasivo antes ocupado respecto del proyecto migratorio del esposo migrante. En este fenómeno podemos predecir un impacto concreto de las migraciones de menores de edad sobre las negociaciones de roles de género e inter-generacionales en el seno familiar, teniendo en cuenta que la ausencia de los varones migrantes podría contribuir a acelerar el cambio social y cultural que actualmente acontece en la sociedad marroquí.

5. Conclusiones

El análisis desarrollado nos permite extraer conclusiones acerca de la articulación entre la familia, como unidad social de pertenencia del individuo, y el actor migrante, como portador de la acción individual.

Hemos podido comprobar que si en el caso argentino la migración familiar se entiende como un proceso grupal, en el caso marroquí el proyecto migratorio familiar ha sido reformulado desde una primera fase de migración pionera e individual a una modificación de la estrategia hacia la reagrupación de la mujer e hijos al entorno de residencia del padre de familia. Las nuevas formas de movilidad internacional, frente a la situación de crisis en el empleo en España, plantean rupturas generacionales a partir del deseo de retorno en los retoños. Pese a ello, estas movilidades parecen concretarse, finalmente, en movilidades intra-europeas, especialmente en el caso de la juventud marroquí, pues cuentan con redes de parentesco que contribuyen a ubicar a los migrantes en diferentes espacios sociales. A partir de ellas, se consigue el objetivo de perpetuar la estrategia familiar y consolidar un vivir transnacional entre Europa y el país de origen, en el caso marroquí, y entre España y otros países europeos.

Las migraciones marroquíes se caracterizan por disponer de una red de parentesco extensa y dispersa en el espacio transnacional. Por esta razón, la migración no se entiende como un mero proyecto del grupo nuclear pues suele incluir a varios descendientes de una misma fratría que reagrupan, a su vez, a sus descendientes menores de edad. Este mecanismo de migración familiar más amplio hace que interfieran un número mayor de miembros en las jerarquías de edad y género. Asimismo, contribuyen a que cada cual desempeñe un rol particular, dentro de la estrategia familiar. Es el caso, por ejemplo, de los menores no acompañados. Algunos de ellos, como vimos en los apartados más arriba, son “*transferidos*” a otros miembros de red de parentesco asentados en el extranjero, con vistas a generar una movilidad social del grupo no-migrante. La familia extensa funciona como puente para el acceso a esta estrategia transnacional.

La influencia de la familia en las trayectorias educativas y de movilidad ocupacional de los hijos parece mostrar dos perfiles bien claros, que se corresponden con cada caso de estudio. En el caso argentino, la familia impone unos condicionamientos diferenciados según los géneros que afecta exclusivamente a los cónyuges, es decir, a las primeras generaciones. Las jerarquías de edad, sin embargo, inciden en los descendientes y posicionan a los primogénitos en un rol sacrificado, mientras que los menores del grupo

suelen obtener más apoyos y beneficios para lograr una mejor inserción al ámbito escolar, lo que contribuye, más tarde, a una mejor integración al mercado de trabajo local. De esta forma, los hijos mayores de la familia suelen contribuir a la economía familiar de forma prematura aportando más que sus hermanos a la supervivencia del grupo. En esta estrategia, es importante tener en cuenta el nicho de empleo de los argentinos en Galicia, basado en el emprendimiento autónomo, lo que contribuye a generar dinámicas coercitivas más potentes sobre la responsabilidad de dar apoyo al grupo en aras a salvar el “negocio familiar”. De esta manera, se aprecian unas trayectorias educativas mucho más cortas en el caso de los y las primogénitos mientras que los hijos menores suelen gozar de más recursos y más tiempo para poder continuar los estudios y consolidar la trayectoria deseada. Un fenómeno particular que caracteriza a estos últimos, es la existencia de unos caminos formativos errantes y sin un destino fijado, lo cual parece guardar relación, como hemos visto en el capítulo V, con una política educativa de plazas y como consecuencia de las dificultades encontradas para encontrar un canal adecuado de inserción al mercado de trabajo local.

En el caso marroquí, vemos como las estructuras familiares restringen de forma evidente las trayectorias de los descendientes. En ello juega un papel fundamental la jerarquía según el género dentro de la familia, pues asigna unos roles determinados a los descendientes. Esta categoría se combina, asimismo, con la jerarquización etaria entre hermanos. De esta forma, en el caso de las trayectorias educativas de los jóvenes varones, al igual que en el caso argentino, se ven interrumpidas de forma prematura con el fin de responder al rol productor que la familia les otorga. Por el contrario, no sucede así con las niñas, que se ven beneficiadas al contar con un rol dentro de la esfera doméstica que les permite compaginar de forma más fácil la vida escolar y familiar. No obstante, las elecciones de éstas sobre el tipo de ocupación a desarrollar parecen verse también condicionadas por las representaciones culturales que la familia y la comunidad insisten en mantener alrededor de la figura femenina. La influencia del grupo familiar sobre sus trayectorias ocupacionales las lleva a elegir empleos en los que no entren en juego los tabúes culturales, es decir, donde no se intercepte el honor familiar.

En ambos casos, la articulación entre estrategias individuales y grupales se orienta a afrontar las nuevas problemáticas derivadas de la crisis económica española. Si en el caso argentino, la migración familiar ha tendido a priorizar la unión del grupo como elemento clave en la estrategia de asentamiento, la familia marroquí concibe el modelo familiar basado en la dispersión transnacional como elemento clave para la supervivencia grupal. Las expectativas individuales y grupales parecen chocar en el caso argentino, pues cada vez más los retoños miran hacia otros entornos donde la inserción profesional pueda resultar más fácil, en contraste con lo que ofrece el contexto elegido por sus padres.

El caso de los menores marroquíes no acompañados, por último, supone un perfil de estudio particular que presenta unas dinámicas familiares específicas. El hecho de que sea el menor de edad el que toma la posición de sujeto migrante pionero, establece a priori una separación generacional y de los diferentes descendientes con unas dinámicas particulares. Por un lado, la migración pionera del menor permite unas expectativas de

movilidad social familiar cuyo proyecto puede prever, en un momento posterior, la migración de otros hermanos menores de edad. Ello hace que el proyecto individual y aparentemente autónomo del sujeto posea un fuerte componente grupal. Sin ir más lejos, los resultados del trabajo de campo revelaron que la ausencia de hermanos varones en el grupo familiar dejado atrás también contribuye a ampliar el margen de acción las hermanas no migrantes. Debemos tener en cuenta que se trata de unas migraciones evidentemente masculinizadas. Las niñas, muchas de ellas con mejor rendimiento escolar que los varones, se convierten en exponentes de promoción social en Marruecos; si bien, el matrimonio suele interponerse como barrera a los sueños profesionales. El cambio social se presenta paulatino pero visible en los entornos más urbanos de Beni Mellal, donde comienza a visualizarse la inserción ocupacional de las mujeres más jóvenes, dejando atrás su dependencia respecto del hombre. El potencial impacto de los hermanos migrados no resulta menor, pues gracias a su futura aportación económica, las familias planean afrontar los gastos en educación de los hermanos menores del grupo familiar. De esta forma, las dinámicas familiares generadas a partir de la migración del menor de edad revelan nuevas reacomodaciones. Una de ellas hace referencia al papel que ocupan las madres en los proyectos migratorios de los adolescentes, las cuales continúan ejerciendo su rol como centro de equilibrio del grupo de forma transnacional, en un esfuerzo por readaptar la estructura familiar al contexto de dispersión familiar. Ellas revelan una responsabilidad organizativa importante dentro de las estrategias de movilidad social del grupo en su conjunto, dejando de lado la figura pasiva en la que solía ubicarse respecto de la migración pionera masculina de antaño.

CAPITULO VII.

Recapitulando...: La función de los capitales humano, económico, social y étnico en las estrategias familiares de los migrantes

Introducción

Una vez revisados los aspectos macro, meso y micro sociales pasaremos, en el presente capítulo, a analizar la articulación entre las trayectorias de movilidad social de los migrantes y los capitales humano, económico y social, y dentro de éste último, los aspectos ligados al capital étnico. La dimensión macro social fue estudiada en los capítulos III y V, sobre los contextos involucrados en las migraciones, así como el marco estructural y las políticas públicas que las condicionan. Los aspectos relacionados con la dimensión micro social fueron presentados en el capítulo IV, mediante la descripción de las trayectorias familiares e individuales. Parte del *meso* análisis fue realizado en el capítulo anterior (capítulo VI), donde se analizó la articulación entre las estrategias individuales y grupales, que se completará con el análisis de las redes sociales en un apartado a continuación. Este enfoque multidimensional integrado en nuestro trabajo se alinea con las investigaciones más relevantes sobre hijos de inmigrantes y movilidad social inter-generacional en España, que articulan la esfera familiar, estructural e identitaria (Aparicio, 2006, 2007a; Portes et al. 2011, García Borrego, 2009; Pedreño et al. 2013). En

En este capítulo intentaré responder a los siguientes objetivos específicos: el primero, que apunta a analizar la influencia del capital humano de los padres en las trayectorias educativas y ocupacionales de los hijos; el segundo, que evalúa el impacto del capital económico familiar, vinculado al origen social de los migrantes; el tercero, que indaga su condicionamiento según la diferente naturaleza y eficacia del capital social familiar; y el cuarto, que busca explicar la función del capital étnico como “*proceso interactivo entre el capital étnico financiero, el capital humano y el capital social*” (Zhou y Lin, 2001:1). En varios de los capítulos anteriores hemos ya hecho referencia a la influencia de estos capitales en las estrategias de movilidad social inter-generacional de los migrantes. Este capítulo, por tanto, resulta una síntesis detallada de varias de las reflexiones ya desarrolladas en los capítulos III, IV, V y VI.

Para abordar estos objetivos he partido, en primer lugar, de la definición de capital y de sus diferentes tipologías. Comenzaremos con la delimitación de algunos conceptos claves dentro de la teoría de Bourdieu (1997) sobre su movilización. Más adelante, se abordará la definición de estrategia familiar y la noción de campo social. A continuación, se dará lugar a una comparación entre ambos casos de estudio, a partir del análisis de la movilización diferenciada de capitales. Para ello, paralelamente a la teoría de Bourdieu, se utilizará, asimismo, la teoría de Coleman (1996) sobre el uso del capital social familiar y su influencia en la educación de los hijos de familias migrantes, aportando un marco teórico de referencia paralelo a la teoría bourdiana. Finalmente, se presentará la influencia del componente étnico como capital y como factor de segregación social.

El análisis de los cuatro capitales (humano, económico, social y étnico) se realizará en base a las entrevistas realizadas al total de familias consideradas para esta investigación. Asimismo, los extractos de entrevistas contienen testimonios de informantes claves,

algunos de ellos expertos, otros miembros aislados de familias a las que no se ha podido entrevistar a más de una generación. Ello responde a la calidad de los testimonios aportados y de su utilidad, pues contribuyen a clarificar muchos aspectos significativos del análisis realizado.

La primera parte de este capítulo, por tanto, se ocupará de las estrategias dirigidas a la activación del capital humano, del capital económico y del capital social. En el caso de los menores no acompañados, la influencia de este último será especialmente relevante para comprender las trayectorias trazadas por los actores sociales. De esta forma, desde la movilización diferencial de los tres capitales, se abordarán las estrategias de tipo grupal, prestando especial atención al impacto que puedan tener las decisiones de las generaciones de padres sobre las trayectorias de los descendientes. Dicho de otra forma, la naturaleza de las estrategias grupales (familiares) permitirá contrastar la hipótesis secundaria que establece que el nivel educativo y la categoría ocupacional alcanzada por la generación de padres pueden determinar, en gran medida, las posibilidades de movilidad social inter-generacional de los retoños. Una segunda hipótesis secundaria a contrastar confirma su condicionamiento según la diferente naturaleza y eficacia del capital social familiar. Finalmente, se contrastará, asimismo, una cuarta hipótesis secundaria que afirma que existe un impacto decisivo del capital económico familiar, vinculado al origen social de los migrantes, en las diferentes opciones de inserción ocupacional de los padres y más tarde, en las posibilidades educativas y profesionales que tendrán los descendientes.

Para terminar, una última sección analítica, desmenuza los aspectos más simbólicos ligados a la pertenencia étnica de ambos colectivos, llevando a cabo su articulación con los diferentes capitales así como con el marco teórico establecido. Dentro de este proceso, se intenta responder a la pregunta de investigación de cómo la etnicidad - entendida como capital, ya definido por Zhou y Lin (2001)- actúa como condicionante de las trayectorias de los jóvenes migrantes en ambos casos de estudio. Teniendo en cuenta su función como factor de estratificación, la noción de etnicidad nos condujo al análisis de cómo el origen étnico opera en cada caso y en qué sentido condiciona - obstaculiza o beneficia- las estrategias familiares de instalación y de movilidad social inter-generacional. Para ello, me basaré en un enfoque que entiende el componente étnico como elemento de categorización y subordinación pero que, al mismo tiempo, concibe cierta agencia social. Ello es posible a partir de las diferentes oportunidades y posibilidades de activación de los capitales que se habilitan mediante el acceso a determinada pertenencia étnica. Esta aproximación será explicada en un apartado a continuación.

La organización del capítulo se dividirá, en congruencia, en cuatro secciones o partes. La primera, corresponderá al marco teórico aplicado al análisis de los capitales y del componente étnico. La segunda, se dedicará a la presentación de las estrategias que emplearán las familias para la movilización de estos capitales, en aras a lograr una movilidad social a partir de la migración. La tercera, abordará cómo operan (función) y como son utilizados (activación) los capitales humano, económico y social por parte de las familias estudiadas. La cuarta, presentará el análisis sobre la influencia de la

etnicidad, como capital y como elemento de diferenciación social, con especial atención al impacto sobre las trayectorias educativas y ocupacionales de los descendientes. Por último, en las conclusiones del capítulo, se articularán varias de las teorías presentadas en el marco teórico con las conclusiones de cada apartado.

Como vimos en el capítulo IV, las historias familiares revelaron unas trayectorias individuales que se encuentran imbricadas en las diferentes generaciones del grupo familiar. La conjunción de ambas esferas, la del individuo y la del grupo al que éste pertenece, fueron igualmente tratadas en el capítulo anterior (capítulo VI) y resultan un elemento fundamental para comprender la diferente utilización de los capitales previos (anteriores a la migración) y adquiridos (tras la migración) dentro de las estrategias mencionadas. En el próximo epígrafe pasaremos a presentar el marco teórico que utilizaremos para el análisis que ocupa a este último capítulo.

PRIMERA PARTE: Marco teórico aplicable al estudio de las estrategias familiares y de los diferentes capitales

1. La movilización de los capitales social, humano y económico

Comenzando con algunas definiciones, la noción de “familia” es tomada desde la obra de Jiménez Zunino quien la define como aquellos “*agentes primordiales de la socialización y la reproducción de los capitales y las disposiciones*” que “*no sólo proporcionan esquemas de clasificación/percepción/acción a seguir, siendo pasivamente los sujetos moldeados por las mismas. Las familias también son un espacio de luchas y de oposición, y los agentes también implementan estrategias de ruptura con los modelos que las originan*” (Jiménez Zunino, 2011: 384).

Nuestra aproximación teórica, por ello, tiene en cuenta que la movilidad social no es solo y siempre individual, sino también familiar (Sáiz, 2005). Sobre ello, la obra de Portes ha aportado un marco teórico fundamental para este análisis, si bien su trabajo se centra en los procesos de incorporación social de las segundas generaciones en los Estados Unidos (Portes, 2006). En su concepción sobre tales procesos, el autor marca tres factores fundamentales que determinarán las trayectorias de los hijos de migrantes:

- 1) el capital humano de las familias,
- 2) el tipo de familia,
- 3) el modo de integración de los progenitores.

Para el análisis de los factores que contribuyen u obstaculizan la movilidad social inter-generacional, se ha partido de otros enfoques teóricos como el de Zhou (1997), Coleman (1996) y Bourdieu (1997), entre otros. Desde los trabajos de este último autor, nos centramos en el papel que juega la educación y su capacidad en traspasar las barreras internas que delimitan las posibilidades de movilidad social inter-generacional para las familias, la educación como puente para vencer las jerarquías de poder impuestas socialmente al actor migrante según las variables de género, edad, origen étnico y origen social.

Siguiendo la obra de Bourdieu (1979, 1981, 1997), tomamos las tres definiciones que hace el autor y que distinguen el capital económico, del capital humano y del social. El primero, se reconoce socialmente como capital, es decir, como medio para ejercer el poder sobre recursos o personas a partir de la apropiación de bienes y servicios. Su particularidad, respecto de las otras dos formas de capital, radica en que no plantea la necesidad de ocultar esa dominación para que sea legítima. Su objetivación y reconocimiento facilitan su conversión en otras formas de capital, para lo cual es necesario, sin embargo, la disposición de tiempo libre a poder dedicar a otras actividades generadoras de capital humano o social.

El capital humano, según Bourdieu (1979) “capital cultural”, remite a tres formas diferenciadas. La primera, la del *capital cultural incorporado* a las disposiciones mentales y corporales hace referencia a elementos de distinción social como pueden ser la forma de hablar, de andar, de utilizar símbolos sociales como la vestimenta, etc. El segundo, el llamado *capital objetivado* se define en forma de bienes culturales de consumo así como en las capacidades, disposiciones y conocimientos que permitan apreciarlos de forma legítima. El tercero, finalmente, el *capital cultural institucionalizado* es aquel reconocido institucionalmente, es decir, normalizado, como pueden ser las titulaciones académicas. En esta tesis doctoral se empleará, sin embargo, el término “*capital humano*” para referirnos al capital educativo familiar.

Encontramos otros trabajos que han analizado, asimismo, la función del capital humano en las trayectorias educativas de los descendientes y la imbricación entre el origen social, su posesión y utilización. Uno de estos trabajos es la obra de Waters (2006), quien examinó cómo éste determina, en gran medida, la posición de las familias tras los migración, y especialmente su influencia en los hábitos de los padres, como consumidores de educación, a partir del consumo de información, evaluación y selección de tipos de centros escolares para sus hijos (Ball et al. 1995; Gibson and Asthana 2000; cf. Warrington 2005 en Waters, 2006).

Tal y como señalan algunos autores, el capital social, se define como el agregado de los recursos actuales o potenciales de que se dispone por pertenecer a un grupo, por la red social más o menos institucionalizada de que se disfrute, siendo su volumen dependiente de la red de conexiones que pueda movilizar y del volumen de las otras formas de capital que ese grupo posea convirtiéndose en redes implícitas e informales o explícitas e institucionalizadas (Noya, 2003:96). Coleman distingue la singularidad del capital social remarcando su capacidad de articular los aspectos micro (relaciones entre los actores) con el marco normativo en el que se encuadran. Así, el capital social será el eslabón intermediario por excelencia entre ambas esferas, y se configura como elemento central de este capítulo sobre la dimensión meso de la problemática de estudio presentada. El autor lo define de la siguiente forma:

Social capital is defined by its function. It is not a single entity but a variety of different entities, with two elements in common: they all consist of some aspect of social structures, and they facilitate certain actions of actors-whether persons or corporate actors-within the structure. Like other forms of capital, social capital is productive, making possible the

achievement of certain ends that in its absence would not be possible. Like physical capital and human capital, social capital is not completely fungible but may be specific to certain activities. A given form of social capital that is valuable in facilitating certain actions may be useless or even harmful for others (...) Unlike other forms of capital, social capital inheres in the structure of relations between actors and among actors. It is not lodged either in the actors themselves or in physical implements of production.

(Coleman, 1988:S98)

Entre otros cuestionamientos claves, remarcamos la aportación que la obra de Portes y Zhou (1993) ofrece a esta investigación consolidando una de las preguntas principales de mi tesis doctoral: estudiar si los hijos de familias migrantes tendrán la capacidad de minimizar o eliminar la tradicional correlación entre el nivel educativo de los padres y de los hijos y de cómo lograrán vencer los obstáculos que se les interponen en el proceso de incorporación al mercado laboral en el nuevo contexto social. Un punto interesante para nuestro trabajo radica en la premisa de Portes y Zhou que sostiene que a mayor capital social, particularmente de tipo étnico o comunitario, y más sólida estructura familiar, más fácil será esquivar este tipo de inconvenientes.

Dentro de la misma línea teórica que analiza la función del capital social co-étnico, Alba (2005) distinguía entre lazos débiles y lazos fuertes, analizando cómo los migrantes se relacionan entre sí y respecto a su etnicidad y cómo estas relaciones interfieren en sus trayectorias. En su teoría, el autor distingue entre vínculos “*bright*” o “vínculos claros” y “*blurred*” o “vínculos difusos”. Si los primeros son claros respecto de la pertenencia étnica de los actores y los sitúan dentro de la comunidad étnica migrante contando con su apoyo, los segundos son ambiguos pues los individuos son vistos como al mismo tiempo miembros de los grupos a ambos lados de la frontera, lo que conlleva a una movilización y eficacia más atenuada del capital social vinculado a la comunidad de origen asentada en el contexto de la migración. La del componente étnico como capital social será analizada más en detalle en un capítulo a continuación sobre la influencia de la etnicidad en las trayectorias educativas y ocupacionales de cada grupo estudiado.

Tomando como referencia el análisis de Villares (2010), encontramos la interesante teoría de Putnam (2000), quien lleva a cabo una diferenciación entre dos tipos de capitales sociales: “*bridging*” y “*bonding*” o “lazos puente” y “lazos de vinculación”. Si el primero une a personas que no comparten características comunes, el segundo une a personas con características similares. Estos pueden ser los lazos comunitarios, siendo un capital co-étnico de lazos más fuertes -en términos de Alba-; si bien, el primero contribuye a generar un capital social más útil, aunque con lazos más difusos, pues puede ejercer de puente a recursos de la sociedad de acogida, como en el acceso al empleo de los descendientes.

El estudio de los diferentes capitales se establece desde la consideración de un análisis de tipo intermedio o desde la dimensión “meso”. El capital social, en concreto, se presenta como la principal herramienta para imbricar la acción individual y el contexto social a partir del análisis de las redes sociales (Hily, Berthomière y Milaylova, 2004: 9)

representándose como apoyos fundamentales para la movilidad (Duvivier, 2010b), social y geográfica.

Finalmente, el concepto de “*estrategia familiar*” se ha venido utilizando, en sociología, como la forma de explicar los procesos y consecuencias del cambio social y de representar a la familia y el parentesco⁹²; como ingredientes activos del cambio histórico⁹²(Thomas & Znaniecki 1974, Elder 1974 en Moen y Wethington, 1992). Moen y Wethington han trabajado el término de “*Family adaptive strategy*” o estrategia adaptativa familiar, definiéndolo como un constructo que supone una participación activa de la unidad familiar dentro de la sociedad en la que se encuentra inmersa, entendiéndola como actor que responde, reelabora o rechaza restricciones y oportunidades. Los mismos autores explican que tal concepto remite a la idea de familia y de hogar como elementos flexibles, como unidades decisoras, que activamente eligen variados patrones de conducta. Este concepto se aleja de la idea de familia como ente sometido a las normas de lo social. Tal termino ha permitido, además, construir un puente entre la acción individual o dimensión micro, y la acción colectiva o dimensión macro (Bourdieu 1976, Tilly 1979, Hareven 1991 en Moen y Wethington, 1992).

Así, la noción de *estrategia* aportará los ingredientes para abordar una perspectiva que aúne los diferentes niveles de análisis que nos interesan para este trabajo analítico, en tanto interpretan la acción individual liada a la acción colectiva y condicionada por la influencia de los determinantes estructurales. En definitiva, la idea de estrategia permite pensar en una articulación de los diferentes niveles, tal y como Lyckama à Nijeholt lo sintetiza:

«In order to understand the labour migration process, it is important, in my view, to stay embedded in the historical-structural approach and consider the structural factors as the forces which bring about migration. Within those parameters, the individual decision to migrate should be perceived as being strongly influenced by collective considerations within the social network of family, household, kin, and community, as well as by the outcome of conflicts of interest within that network»

(Lyckama à Nijeholt , 1995: 55)

En los años ‘80, el concepto de “*estrategia familiar de supervivencia*” proponía entender la migración rural-urbana como una estrategia de las familias para resistir a los embates económicos del capitalismo y garantizar la reproducción de las unidades familiares (Herrera, 2004:222). La reproducción del nivel socio-económico podía mantenerse a partir de la movilidad geográfica de uno o de varios miembros del grupo de origen con el objetivo de enfrentar las nuevas dinámicas del mercado de trabajo que amenazaban la subsistencia familiar. La estrategia de supervivencia familiar se plantea como una idea que incluye la acción individual dentro del objetivo común de la perdurabilidad de los mecanismos de nutrición de la economía del grupo. De esta forma, la imbricación entre el actor social y a su grupo de pertenencia se plantearía como elemento fundamental para comprender la experiencia migratoria o, lo que es lo mismo,

⁹² Traducción de la autora

la posibilidad de realizar un análisis desde una dimensión intermedia, “entre la estructura y la experiencia individual, permite captar la experiencia migratoria en toda su complejidad” (Levitt, 1999 en Herrera 2004:226). Desde la noción de “estrategia” y de “estrategia adaptativa familiar” encontramos la idea de familia y de hogar como elementos flexibles, como unidades decisoras, que activamente eligen variados patrones de conducta (Bourdieu 1976, Tilly 1979, Hareven 1991 en Moen y Wethington, 1992).

También desde la teoría de Bourdieu, tomamos las nociones de “capital” y de “campo social”. De esta forma, la noción de capital hace referencia a los recursos con los que cuentan los actores, como “el conjunto de bienes acumulados que se producen, se distribuyen, se consumen, se invierten, se pierden” (Bourdieu, 1993a: 34), como recursos que los sitúan dentro de una clase social dada, y que les permiten acometer estrategias donde éstos se ponen en funcionamiento para alcanzar determinados fines:

Las diferentes especies de capital cuya posesión define la pertenencia a una clase y cuya distribución determina la posición en las relaciones de fuerza constitutivas del campo de poder y, al mismo tiempo, las estrategias que pueden adoptarse en esas luchas son simultáneamente unos instrumentos de poder, desigualmente poderosos en realidad y desigualmente reconocidos como principios de autoridad o signos de distinción legítimos.

(Bourdieu, 1988: 317)

La noción de campo social remite, por ello, a lo que Bourdieu define como “una trama o configuración de relaciones objetivas entre posiciones” (Bourdieu, 1993a: 39), dónde se debe analizar el campo en relación al campo del poder y dónde se establece una estructura objetiva de las relaciones entre posiciones ocupadas por los agentes o las instituciones que están en competencia (Bourdieu, 1993a: 41).

Si volvemos la mirada hacia el capítulo anterior, en el que analizábamos la articulación entre la esfera grupal e individual, resulta necesario añadir a aquellas dinámicas intrafamiliares, un enfoque que explique el modelo migratorio de cada caso de estudio desde la óptica estratégica inter-generacional. Ello contribuirá a introducir el tema de las estrategias familiares en las que se pondrán en marcha los capitales estudiados. En los próximos apartados, presentaremos las estrategias migratorias de las familias en los dos colectivos de estudio y más tarde, se pasará al análisis sobre la activación y función de los citados capitales.

2. El marco teórico específico aplicado al estudio del capital étnico

La etnicidad es definida por Weber como las relaciones sociales basadas en la pertenencia “subjettiva” a un origen o comunidad de origen (Roth y Wittich, 1978:387). Definimos la etnicidad tomando el enfoque de Brock Le Page y Tabouret-Keller (1985) que desde la psicología social la explican como aquellos “actos de identidad” que “identifican al sujeto con un grupo, causa o tradición, focalizando en cómo el individuo reacciona según un comportamiento idiosincrásico dado, reflejando actitudes sobre otros grupos, causas y tradiciones a la vez que siendo limitados por ciertos factores identitarios, que tienen que ver con las proyecciones que hacen los mismos individuos

sobre su percepción a un grupo de pertenencia dado”⁹³ (Brock Le Page y Tabouret-Keller, 1985:2).

Diferentes autores han trabajado el tema de la etnicidad y su efecto o contribución sobre los procesos de incorporación y de inserción ocupacional de las familias migrantes a la sociedad de instalación. Entre ellos, el trabajo de Zhou supone una contribución de especial relevancia ya que plantea diferentes *soluciones a la estratificación*, entre ellas presentando la etnicidad como *opción personal*, bien como *componente reactivo* o bien como *capital social* (Zhou, 1997). Las tres categorías refieren a diferentes modos de utilización o de activación -más acorde al proceso estratégico que conlleva su uso- de la etnicidad. La primera, habla de aquellos migrantes que llegan al país de destino con capital humano y son bien acogidos por la población en general, hecho que -como explica Zhou- se traduce en una movilidad social ascendente en sus hijos. La segunda de estas situaciones se presenta con la etnicidad como *componente reactivo a la movilidad social descendente*, es decir, como escudo para evitar la estratificación étnica en la sociedad de asentamiento y que comúnmente hace referencia a migrantes con poco capital humano que conciben el proceso de acogida como hostil. La tercera de estas opciones, hace referencia a la puesta en marcha de las capacidades de la etnicidad como capital social, y comúnmente vinculada a casos de escaso capital humano pero con habilidades sociales para lograr una inserción eficaz mediante el contacto y relaciones con otros actores estratégicos. En estos casos, las redes de co-étnicos servirán para experimentar una movilidad social ascendente.

Los estudios realizados por Portes sobre los procesos de asimilación de los hijos de familias migrantes, en particular, el trabajo de Portes y Rumbaut (2001), establecen una categorización semejante a la que desarrolla Zhou (1997) respecto de las tres vías de utilización de la etnicidad. De esta forma, y siguiendo el noción de etnicidad como *opción personal*, bien como *componente reactivo* o bien como *capital social*, los hijos de inmigrantes (reagrupados o nacidos en el país de la migración) podrían experimentar una *aculturación consonante, disonante o selectiva*. La primera haría referencia a aquellas comunidades que transfieren una optimización de la etnicidad –transformada entonces en capital social- en tanto logra prestar ayuda desde los padres a los descendientes en el proceso de socialización. La segunda haría referencia a aquéllos sujetos que, imposibilitados de recibir ayuda del capital étnico familiar –de sus padres-, usualmente vinculado a una insuficiencia del capital humano, no podrían gozar de los beneficios que el origen étnico les aporta. Por último, el caso de la *aculturación selectiva* refiere al papel de la comunidad en permitir el mantenimiento de los vínculos entre padres e hijos, quienes, combinando los diferentes ámbitos de pertenencia, disfrutan de su cultura de origen a la vez que aprenden la de destino (Portes y Rumbaut, 2001).

Crul (2007) añade el contexto social como elemento condicionante, al ser combinado con la pertenencia étnica. El éxito o fracaso las estrategias de inserción ocupacional emprendidas dependerá, según el autor, de cómo los sujetos migrantes puedan hacer

⁹³ Traducción de la autora

frente a los diferentes obstáculos, poniendo en marcha los recursos disponibles, y en particular, activando recursos económicos y sociales provistos por sus comunidades y redes de parentesco, de tal forma que permitan *potencializar* su etnicidad (Portes y Zhou, 1993; Rumbaut, 1994 en Portes 2006).

Como ya abordamos en un capítulo anterior, la revisión bibliográfica de Villares (2008) nos llevó hasta la teoría de Alba (2005) sobre el funcionamiento de los lazos o vínculos sociales. Según esta teoría, distinguimos entre vínculos “*bright*” o “vínculos claros” y “*blurred*” o “vínculos difusos”. En el caso de los *vínculos claros*, no hay ambigüedad en la ubicación de las personas con respecto a la etnicidad. En este caso, la asimilación es probable que tome la forma de cruce de fronteras y por lo general sea experimentada por el individuo como algo parecido a una conversión, es decir, una desviación de un grupo y un descarte de signos de pertenencia a ella, ligados a un intento por integrarse en otra, con todas las cargas sociales y psíquicas que un proceso de conversión implica: la creciente distancia entre los compañeros, los sentimientos de deslealtad y ansiedades acerca de la aceptación, etc. Por el contrario, los “*vínculos difusos*” cuando los individuos son vistos como al mismo tiempo miembros de los grupos a ambos lados de la frontera, o que a veces parecen ser miembros de una y otras veces los miembros de la otra. Ya sea una frontera es clara o difusa parece llevar grandes ramificaciones para alcanzar la paridad con una mayoría étnica (Alba, 2005: 26).

El interés de interpretar la etnicidad y su papel en las estrategias grupales e individuales, radica en la posibilidad de una intersección de los diferentes capitales (humano, social, económico y étnico) a partir de su utilización como recurso, tanto por los actores migrantes como por la sociedad receptora, como mecanismo de exclusión/inclusión. El análisis de comunidades migrantes con características diferenciadas ofrece la posibilidad de indagar los procesos de incorporación educativa y ocupacional así como de movilidad social, desde diferentes dimensiones: la laboral, residencial, de participación cívica, etc.

La noción de “capital étnico” de Zhou y Lin (2001) que hemos ya revisado en la introducción de este capítulo es aún más interesante que el concepto de “eticidad”, pues permite interceptar la idea de pertenencia étnica con la función que cumplen los capitales ya estudiados anteriormente. Para el análisis de este capítulo me basaré entonces en tres teorías: i) la perspectiva teórica de Alba (2005) sobre la naturaleza de los lazos étnicos; ii) la teoría de Portes y Rumbaut (2001) sobre los modos de aculturación y , en último lugar, iii) la teoría de Zhou (1997) sobre la utilización del componente étnico en colectivos migrantes. Estas tres visiones analíticas serán aplicadas en función de las estrategias de movilidad social inter-generacional de las familias, desde los ámbitos educativo y ocupacional; si bien, en origen, fueron orientadas a estudiar los procesos de integración/ incorporación social de los migrantes.

Una vez presentadas las corrientes teóricas a tener en cuenta, en el siguiente apartado presentaremos la forma en que será aplicada nuestra perspectiva de análisis respecto de la función del capital étnico y su influencia en la activación de restantes capitales. Asimismo, definiremos los conceptos básicos que entraña el estudio del componente

étnico como elemento condicionante de las estrategias y trayectorias de movilidad social de los migrantes.

3. La etnicidad como factor de construcción de la otredad y como capital

El reconocimiento de la etnicidad como un factor condicionante de las migraciones internacionales ha acarreado cierta polémica dentro del ámbito de las ciencias sociales. La etnicidad o componente étnico ha representado, para algunos autores, un elemento favorable al discurso naturalista, especialmente desde la academia francesa (Simon, 1975; Martiniello, 1995; de Rudder, 1992 en Juteau, 1996). La noción de etnicidad ha sido, en ocasiones, rechazada tanto como hecho natural así como representación naturalizada.

Para esta investigación, sin embargo, tomamos la postura de Juteau (1996) adscribiéndonos a la idea de que existe una categorización en función del origen étnico. Así, el reconocimiento de la etnia y del componente étnico resultan factores explicativos importantes para comprender la posición de los grupos sociales dentro de una estructura dada, donde las categorías de subordinación social se establecen también y con distinciones según la pertenencia étnica. Partimos de la idea de que el Estado funciona “*como intensificador de identidades étnicas*”, a partir de “*la creación y reproducción de la etnicidad*”, por medio del “*reconocimiento que otorga o deniega a los grupos étnicos y a través de los procesos que encamina para institucionalizarlos*”⁹⁴ (Martiniello, 1995 en Martinello y Simon, 2005:2).

La etno-estratificación, como mecanismo de jerarquización de una sociedad, podría ser considerada como parte de un análisis macro-social. No obstante, este capítulo aportará un espacio de intersección entre los aspectos macro y meso, entendiendo que la etnicidad puede actuar, asimismo, como recurso para activar otros capitales. Así, la posibilidad de movilidad social de los actores sociales se ve condicionada por la construcción social de la otredad.

En concreto, lo que suscita especialmente la atención a partir del estudio de dos comunidades migrantes dadas en un contexto concreto es el análisis que observa cómo operan la combinación entre prejuicios y marco institucional, en palabras de Lurbe i Puerto, como “*marcadores de la distinción socio-cultural, que encierran nuevas expresiones de desigualdad social*” (Lurbe i Puerto, 2005: 27). Lurbe i Puerto identificaba el proceso de heterogeneidad y clasificación socio-cultural en Europa como resultado de un proceso de dualidad “*ipse y alter*”, haciendo referencia a una oposición entre lo idéntico y sus equivalentes (el nosotros) y lo que es distinto con sus divergentes (lo otro). De esta forma, la autora explica como la alteridad emerge en diferenciación consciente a la presencia de terceros, siendo la alteridad producto de una lógica social basada en la dialéctica entre lo igual y lo antagónico, a la vez resultado de “*una concreta relación socio-histórica y situacional*” (Lubre i Puerto, 2005:28). Dentro de esta alteridad, el concepto de inmigrante cobra especial relevancia en tanto saca a la luz

⁹⁴ Traducción de la autora

la lógica del binomio “*inmigrante-autóctono*”. A partir de esta oposición, Lurbe remarca la producción de sujetos liminales, que se ubican en el “*limbo*” o límites entre ambos polos, dentro de los cuales encontramos, por ejemplo, a aquellos hijos de familias migrantes, polémicamente llamados de “segunda generación” y que han sido socializados en la sociedad de nacimiento, llamada sociedad de “acogida” de sus padres.

La necesidad de considerar la noción de origen étnico como variable condicionante en las trayectorias de movilidad social nos conduce directamente al problema de considerar al grupo étnico como unidad diferencial que contiene el reconocimiento de diferencias que separan a unos grupos de otros. Según Barth: “*nos permite suponer que la persistencia de límites no es problemática y que está originada en el aislamiento que implican las características antes enumeradas (...). Según ello, esta historia ha producido un mundo de pueblos separados con sus respectivas culturas y organizados en una sociedad que, legítimamente, puede ser aislada para su descripción como si fuese una isla*” (Barth, 1976:3).

No podemos evitar el peligro que implica considerar a los grupos étnicos como “*portadores de su cultura de origen*” y que radica en el hecho de partir de varios prejuicios. En primer lugar, sobre la continuidad en el tiempo del grupo como unidad, en segundo lugar, sobre la lógica que determina la forma de estas unidades. Resulta imprescindible señalar que, para este estudio, no se ha tomado la noción de *grupo étnico* de manera estricta, es decir, como adscripción categorial o como clasificación de una persona de acuerdo con su identidad básica y más general, supuestamente determinada por su origen. No obstante, se considera que, en efecto, resulta posible reconocer cómo los actores utilizan las diferentes identidades étnicas para categorizarse a sí mismos y a los otros, formando grupos étnicos en aras a una organización social (Barth, 1976).

La compleja articulación entre el componente étnico y la movilización de los diferentes capitales será expuesta a lo largo del análisis de los dos casos de estudio. Comenzaremos con las estrategias migratorias argentinas, para pasar a presentar, en segundo lugar, el caso de las migraciones marroquíes.

SEGUNDA PARTE: Las estrategias familiares de movilidad social a partir de la migración

1. Las migraciones argentinas: estrategias migratorias y cadenas generacionales en la migración

Las estrategias familiares argentinas, desde una perspectiva de movilidad social, parecen responder a un mecanismo de “*elusión del riesgo*” (Stark y Levhari, 1982 y Katz y Stark, 1984). En línea paralela al trabajo de Jiménez Zunino, constatamos que el temor a un desclasamiento dentro de la sociedad de origen se presenta como un elemento latente en cada uno de los casos analizados. Aparejado a ello, se evidenciaba la pauperización de las condiciones de vida, hecho asociado a la situación de dificultad que afrontaban las familias en una sociedad inmersa en el neoliberalismo más severo, con una ausencia total de las estructuras públicas que pudieran funcionar como freno a

los procesos de precarización social. En todos los casos, el deterioro a nivel institucional e infraestructural y el creciente temor a un estallido social, parecían dar forma a las motivaciones que condujeron a estos migrantes a embarcarse en una movilidad geográfica. A partir de una “*reconversión social*” (Jiménez Zunino, 2011) se pretendía acceder a una revalorización los diferentes capitales familiares en un nuevo espacio, en un nuevo “*campo social*” en palabras de Bourdieu.

Las posibilidades que ofrecía España a principios de este nuevo siglo, con una economía próspera, un mercado de trabajo dinámico y unas estructuras institucionales aparentemente sólidas, facilitaron la toma de decisión. Pero esta estrategia no era nueva, pues había sido ya aplicada por los abuelos de estos jóvenes y transmitido de forma intergeneracional a sus hijos, los padres ahora migrantes. Estas familias conocidas como “de retorno”, volvían con un conjunto de capitales adquiridos gracias a la mejora de las condiciones de vida a la que habían podido acceder aquellos abuelos mediante la migración al país austral, como mostramos ya en el relato que abre esta tesis doctoral, el del *Gaicho Moreira*, un migrante gallego en Buenos Aires.

Aquella movilidad social, sin embargo, ya no tenía sentido en un país que no ofrecía las mismas oportunidades para las nuevas generaciones, la de los nietos. El nuevo proyecto de movilidad geográfica se proponía conseguir ese mantenimiento del nivel de vida perdido en origen. Los abuelos migrantes se convierten, de esta forma, en la excusa que posibilita el impulso hacia la migración, pues la vuelta a la tierra ancestral permite el acceso a recursos estratégicos como son la documentación legal, las redes sociales familiares, la posesión de un patrimonio familiar y económico (particularmente, de una vivienda).

La nueva estrategia familiar hacia Galicia, no obstante, presenta una diferencia importante: propone unos capitales *adquiridos* y un capital “*heredado*” y *previsiblemente agenciador* en la sociedad de destino: el capital social familiar. La nueva migración de descendientes de gallegos hacia la tierra de sus antepasados parece dirigirse a movilizar un capital adormecido en el tiempo y cuya reactivación permitiría insertarse en un nuevo contexto social. El nuevo entorno migratorio sería un espacio desconocido, aunque, para algunos de los migrantes, el relato nostálgico de sus padres y abuelos pudo haber contribuido a imaginar un entorno familiar en tierras gallegas.

En un estudio sobre las migraciones de sudamericanos a España (Cerrutti y Maguid, 2010) se han comparado las trayectorias y proyectos migratorios de argentinos con aquellos de migrantes bolivianos, colombianos y ecuatorianos. El mismo trabajo determinó que entre estas nacionalidades, la argentina es la que presenta un porcentaje mayor de migraciones realizadas junto a familiares convivientes (52%) y que el 89% por ciento de entre ellos, convivían en destino con sus hijos, siendo un escaso 3,4% los que representan a familias desmembradas por la migración entre origen y destino.

Este es el caso de las familias estudiadas en esta investigación, en las cuales encontramos una migración fundamentalmente de tipo grupal, en ocasiones simultánea y, otras veces, escalonada. La segunda situación es la que se repite, con más frecuencia, en las familias llegadas a Galicia y sin nacionalidad española, pues éstas logran

consolidar la migración grupal mediante la reagrupación de familiares en un momento posterior a la del/la migrante pionero/a. No obstante, como ya vimos en el capítulo III, en el caso argentino, la política migratoria favorece a que los migrantes ingresen al territorio español como turistas, para pasar a una instancia de irregularidad jurídica tres meses más tarde, en detrimento de los procesos de reagrupación familiar.

La vinculación con Galicia por redes de parentesco, por el contrario, se presenta como modelo más repetido y supone un perfil migratorio que, generalmente, ya había llevado a cabo el proceso de naturalización de los hijos y nietos de la antigua migración española -lo que supuso la entrada en España como ciudadanos españoles-, aunque, en ocasiones, se registraron casos de familias descendientes de gallegos que no habían realizado el trámite en Argentina y que, frente a la emergencia migratoria, llegaron a Galicia bajo las mismas condiciones jurídicas que los argentinos sin vinculación familiar.

Si analizamos las estrategias migratorias familiares, el trabajo de campo ha constatado que fueron los hombres, padres y cabeza de familia, los que iniciaron, en la mayoría de los casos la migración; o bien, habían sido los que plantearan esta idea como opción familiar. En algunos casos, incluso, éstos habían intentado una migración anterior. No obstante, es significativo observar que, si bien este deseo parecía estar latente hacía ya tiempo en las cabezas de los progenitores, los proyectos parecen hacerse realidad a partir del impulso y voluntad de los más jóvenes de la familia: los hijos en edad de transición al mundo laboral. Es así como se constatan dos perfiles migratorios principales:

- uno, que pone al miembro cabeza de familia –generalmente el hombre, aunque existen casos de mujeres- como “*punta de lanza*” para explorar las posibilidades de una migración grupal (dejando cónyuge e hijos expectantes en origen).

- un segundo perfil, especialmente significativo en las familias con hijos en etapa de transición a la vida adulta por los años del “*corralito*”, en el cual la migración se consolida con la osadía de uno de los descendientes que busca una salida a la falta de posibilidades laborales y de expectativas de futuro en un clima de crisis social y política. En estos casos, los padres logran consolidar el deseo de alejarse de esta realidad de conflicto social, gracias a la iniciativa –impulsada- de alguno de los descendientes. Cabe señalar que, generacionalmente, la historia familiar se encuentra ligada a la migración gallega de antaño (abuelos, bis-abuelos y, en algunos casos, también padres de los jóvenes sujeto de estudio), contando los jóvenes con apoyos de la red familiar en Galicia como recurso estratégico para consolidar tal hazaña.

La decisión, que estábamos todo de acuerdo era quemar naves, es decir, no era venir y ver qué tal y volver, era quemar naves. “*Yo marcho de aquí y vuelvo algún día, a saludar*” pero no...el proyecto era “*abandonamos, hay que enchaparse, y construir*” y no es fácil, nada te regala nada, todo cuesta mucho, pero bueno...

Néstor, varón argentino, 60 años, residente en Vigo. Propietario de pequeño negocio hostelero.

La narrativa anterior saca a la luz el carácter económico (Schmidt, 2009) y, mayoritariamente de asentamiento de estas migraciones, en contraste con lo que hemos estado observando en el comportamiento migratorio marroquí. Se trata, para muchos, de una “*vuelta a empezar*”, que tiene como fondo una estrategia conducente a evitar el desclasamiento social (Jiménez Zunino, 2011), pues pretenden acceder a un espacio con mejores recursos institucionales, mejores servicios y a un estado de bienestar menos agrietado. El cambio de estructura consigue evitar el descenso en la escala social, pues permite que las familias se inserten en una posición que, si bien puede resultar *rebajada* ocupacionalmente⁹⁵, ofrece un mayor nivel de consumo reduciendo el gasto familiar. La capacidad de contención del aparato estatal se presenta como un colchón al que se aferran los grupos familiares estudiados. Como explica Jiménez Zunino: “*una posición rebajada, teniendo como parámetro las trayectorias de los antecesores familiares. La inmigración es, en este sentido, un riesgo que asumen los sujetos que quieren “progresar”: los “inconformistas” y “valientes” que buscan el “bienestar familiar” y pretenden “vivir bien”*” (Jiménez Zunino, 2011:386).

Los testimonios recogidos describen un período de prueba inicial que permitiría la evaluación del proyecto trazado en Argentina, como antecedente a la ruptura definitiva. Su objetivo se centra en conocer las posibilidades reales que ofrece el entorno gallego y de las oportunidades que puede brindar para la construcción de un nuevo proyecto de vida familiar:

(...) el proyecto era venir y ver...este, vas decidiendo, creo que un poco y le pasa a cualquiera como inmigrante, por más que no tengas muchos proyectos, cuando realmente llegas es cuando empiezas a armar realmente lo que va a pasar y te encuentras con una realidad que va a permitir quedarse o no quedarse.

*Nora, 45 años, diplomada en educación infantil, empleada en negocio familiar.
Procedente de Morón, Gran Buenos Aires.*

Cada cual tenía cosas que terminar, yo tenía mi trabajo, yo tenía que terminar mi trabajo, no tenía por qué largar mi trabajo por la mitad, es más, yo durante dos años ni siquiera renuncié. Pedí una excedencia, no, no, yo no estaba dispuesta, pedí excedencia. No me resultaba tan fácil cortar ese vínculo. Tampoco cambié la hora, yo creo que durante tres años no cambié la hora. Ah sí, yo miraba y sumaba y restaba. (...) lo que pasa es que también había que probar, tú no te puedes quedar y romper todo, yo vendí la casa, vendí hasta mis muebles, fui yo la que hizo todo eso, no lo hizo ni marido ni ninguno de ellos, lo hice todo yo, yo vendí, levanté la casa, vendí cosas, todo eso me tocó a mí, entonces, para mí, bueno, uno no sabe qué puede llegar a pasar, había que ver si nos habituábamos, si decidíamos volver, teníamos mi empleo solucionado, entonces bueno, era una cosa que teníamos que tener. Es más, con mi hijo, fui yo quien llevó la carta de renuncia, porque no tenés que irte así mal, le dije que renuncie. Y me parece que las cosas hay que hacerlas bien. A lo mejor yo necesité más tiempo para cerrarlas, pero bueno, hay que ser realistas.

Dolores, 58 años, educadora y empresaria hostelera. Residente en Vigo. Procedente de Congreso, Ciudad Autónoma de Buenos Aires (capital federal).

⁹⁵ Véase capítulo III.

...en realidad, sacamos el pasaje abierto por un año, porque era un año de prueba, nosotros sabíamos que si en ese año con distintos objetivos no lo íbamos a poder cumplir, íbamos a retornar, pero, ya te digo, no sé, por ahí tuvimos mucha suerte o fuimos muy consecuentes, la idea era ir a por eso y queríamos montar nuestro taller de artesanías...

*Martina, 47 años, madre de dos jóvenes reagrupados, residente en Vigo, artesana.
Procedente de La Plata, Provincia de Buenos Aires.*

Vemos en los siguientes relatos, la explicación a esta migración “*de emergencia*”, en ocasiones económica, y en ocasiones, de tipo “*emocional*”:

Nosotros en Argentina no teníamos problema, yo tenía mi casa, mi coche, los cuatro estábamos todos trabajando, mi mujer es Licenciada en Ciencias de la Educación y era maestra de grado, lo que aquí sería un funcionario, trabajo seguro para toda la vida, no había problema, lo que pasa es que por más que uno esté bien, uno en una sociedad es parte de esa sociedad, entonces de nada sirve que yo sea una célula sana si estoy rodeada de células enfermas, entonces qué hago, como muchos que tenían la vida resuelta y que iban se encerraban en un country, se echaban llave, se encerraban a ellos mismos en una cárcel. No sé, encima yo soy instructor de buceo y tenía mi escuela de buceo en Lomas de Zamora, yo todas las noches me ido a dar cursos de buceo, me iba de casa pero claro cada vez que salía de la escuela de buceo a las 12 de la noche, tenía que irme hasta mi casa en Congreso y, claro, subía arriba del coche, en cuarta, a 120kms/hora y para mí todos los semáforos eran verde. No me animaba a parar en Mitre ni en un solo semáforo, porque bueno, porque era sumamente peligroso llegaba a casa y 500 metros antes llamaba por teléfono para que estuviesen atentos para que yo no me bajase para abrir el portón del garaje, eso no es vida, eso no es vida. Y tus hijos salían por ahí por la noche y estabas todo el día a ver si volvían enteros, si para robarle un par de zapatillas le cortaban la cabeza....sabes...creo que realmente eso fue el desencadenante...y bueno...entonces en abril cuando mi hijo ya tomó esa decisión en Julio ..Justo para el día de la patria gallega, 25 de Julio, mi madre dijo, bueno me voy yo...

*Hugo, varón argentino, 53 años, argentino, procedente de Lomas de Zamora,
migrante pionero del núcleo filial, hermano descendiente de gallegos emigrados a
Buenos Aires.*

En los discursos, asimismo, comprobamos la existencia de cierta motivación inerte e implícita hacia la migración transmitida de forma inter-generacional. No obstante, la migración familiar no se plantea como alternativa sólida hasta que es emprendida por las generaciones más jóvenes del grupo. Son los hijos, como sucede también respecto a la posibilidad de retorno años más tarde, los que frenan o activan la movilidad geográfica de los padres. Podríamos hablar de una intención transferida inter-generacionalmente que nace de unos objetivos frustrados en las primeras generaciones y proyectados en los descendientes, quienes finalmente empujan al grupo hacia la migración. Cabe señalar que éstas no son en realidad unas primeras generaciones de migrantes, en término estricto, pues se trata, mayoritariamente, de unas segundas generaciones de migrantes gallegos en Argentina, de los hijos de aquellos abuelos que se habían embarcado rumbo a este país y que ahora -cincuenta años más tarde- veían a sus hijos y nietos “*retornar*” a sus pueblos natales.

En los relatos de nuestros informantes, por ello, la historia familiar cobra un papel fundamental dentro de la estrategia grupal. La influencia de los recuerdos transmitidos entre generaciones y de unas representaciones concretas contribuyó, en gran medida, a construir el “*punte transnacional*” ya estudiado por Oso, Villares y Golías (2008):

Claro, porque si vos todo tu vida estás escuchando "porque España, porque España, porque España, porque Argentina es una mierda, porque en Argentina esto...", toda tu vida escuchás lo mismo, y ahora lo sigo escuchando, nada más que me entra por acá y me sale por acá, por suerte, eso lo pude superar un poquito. Hacer así, hacer que escucho y estar pensando en mis cosas. Parece que no pero te influye. Alguna persona, a lo mejor, que tiene un, mucho carácter o que no es influenciable... O sea, lo discute o no lo cree, ¿me entendés? Bueno, a mi no me pasó eso, a mí esa influencia, ese machaque tuvo resultado negativo para mí.

Eugenia, mujer argentina, 59 años, madre de Martín, costurera. Residente en Tropezón, Provincia de Buenos Aires.

Por otra parte, comprobamos que muchas de las familias habían realizado varios intentos en Galicia antes de la crisis del “*corralito*”, convirtiéndose, el puente transnacional Galicia-Buenos Aires, en un circuito de movilidades circulares. Las migraciones se producen como producto de un imaginario social en torno a un posible “*retorno*” a la tierra tantas veces relatada en la memoria familiar:

Retornamos primero Diego, yo y Nicolás que éramos, bueno, el grupo familiar. Después retornó el hermano, Juanjo, que ya había nacido en Argentina, después retornó la hermana de él, y luego retornaron sus padres, o sea, mis suegros. Ellos tenían su casa, su vida, en realidad decidieron venir porque casi todos sus hijos habían decidido retornar, mi suegra siempre quiso retornar. Entonces, cuando se jubilaron y ya vieron que, que, bueno, que ya tenían la libertad como para poder moverse y todos sus hijos, sus afectos, se habían venido, decidieron retornar. Sí, fue una iniciativa de sus hijos de forma individual por distintos motivos. Nosotros vinimos primero porque, bueno, decidimos, éramos jóvenes, decidimos retornar, retornar, bueno, él retornar, yo, en realidad Vigo no era una ciudad que conocía, ni conocía España, o sea que... No conocía nada ni del Estado Español ni de la, ni de Galicia. Él había vuelto, sí, él estuvo dos veces, había estado en los 70, después estuvo en los 80...Él estuvo aquí, vivió dos años, se fue en los años 80; tenía vínculos familiares, afectivos, su familia, su abuela seguía viviendo, sus tíos estaban aquí... Tenía amigos, porque bueno, estuvo viviendo en dos etapas, en el 76, creo, y en el 81, 82. Sé que siempre tenía un vínculo y tenía gente conocida. Entonces era mucho más fácil llegar a Vigo por el tema laboral, para saber donde, de qué íbamos a vivir, claro. Entonces llegamos, nos fuimos a vivir a casa de la tía, quince días. Él vino dos meses antes, consiguió trabajo, alquilamos, después de esos quince días de estar en la casa de la tía, y bueno, empezamos una vida de forma independiente desde el punto de vista familiar, pero bueno

Viviana, mujer argentina, 47 años, mediadora intercultural en Vigo. Madre de Nicolás, joven reagrupado procedente de la ciudad de Buenos Aires,

...En la primera vez que vinimos, en los ‘80, que yo vine 2 o 3 años, con la mente muy clara, que íbamos a volver a Argentina. Eso lo teníamos clarísimo, si, si.: Si, si. Era... porque en argentina no había pasado muchas cosas, ¿No’ a nivel económico, porque nosotros, a nivel económico, cuando nos vinimos la primera vez, no teníamos ninguna

necesidad...Pero, eh... a Mónica, le murió la madre... fue una manera muy triste, inmediatamente nació Camila, era todo un conjunto de cosas que se juntaron y necesitábamos un cambio de aires...Entrevistado: Sí, sí, era una cuestión, sí, sí... afectiva, exactamente. Nos vinimos acá como para, mira, vamos a estar una temporada, nos volvemos. Pero siempre lo tuvimos claro, en 2 o 3 años, nos volvemos. Y así fue ¿No?

Ricardo, varón argentino, 53 años, técnico de mantenimiento, padre de joven reagrupada y joven de segunda generación, residente en Vigo, procedente de San Fernando, Provincia de Buenos Aires.

Estos flujos de idas y venidas tienen como eje central el capital social familiar –las redes de parentesco– que permiten consolidar el proyecto migratorio y motivan la decisión de migrar a Galicia:

Bueno, así siguió mi vida acá hasta que vino una prima de España a visitarme y, bueno, me decía, "*con todo lo que vos hacés...*". Ella tenía un negocio de manualidades también, de pintura, cerámica, todo eso. Creo que lo tiene todavía allá. Y bueno, "*con lo que vos hacés, podés estar bien, que porque no probás, venís, yo te ofrezco en mi casa...*". Qué se yo, y bueno, me entusiasmó de nuevo. Ella se fue al mes, más o menos. Quedamos en que íbamos a hablar, qué sé yo... Empecé a hablar con mi marido "*me gustaría ver, probar de nuevo, ver con ello, qué pasa*", porque eso es lo malo, cuando no tenés a donde ir a vivir tenés que depender de alguien al principio. Es lo que nos pasó a nosotros. Y, bueno, al poco tiempo, a los dos o tres meses hice el pasaporte de mi hija, qué se yo, y nos fuimos. Mi hija tendría nueve, diez años, once, no, diez, por ahí. La primera vez estuve como diez meses. Y nos volvimos todos, nos volvimos todos. Victoria tenía que ser más chica, tendría unos ocho más o menos, sí, unos ocho años. Fue como para probar, esa vez, no quisimos intentar todos por esta razón. Quise ir yo a ver qué pasaba con esta prima en ese trabajo y como Vicky era chiquita, iba conmigo, pero los chicos estaban estudiando secundaria acá. Y bueno, nada, probamos, le decía a mi marido "*a ver qué pasa, si ves que te eh... Te sentís bien ahí... Qué sé yo, después vemos a ver si nos podemos ir todos*".

Eugenia, mujer argentina, 59 años, madre de Martín, costurera. Residente en Tropezón, Provincia de Buenos Aires.

El relato de Eugenia saca a la luz dos elementos significativos. En primer lugar, su historia revela que la vinculación ancestral con Galicia habilita a los migrantes a realizar un primer tanteo con mayor facilidad. En este caso es la mujer y madre la que se posiciona como actor primo-migrante, como miembro de la red familiar transnacional. En segundo lugar, su discurso muestra cómo la “*dependencia*” respecto del grupo familiar gallego no resulta un elemento del todo positivo, pues dentro de esta dinámica se pueden generar unos procesos de subordinación y de lucha de poder entre miembros migrantes y no migrantes, entre los *locales* y los *recién llegados*.

Me casé con Diego, que es gallego. Entonces, en los años ‘90 decidimos retornar nosotros, con mi hijo Nicolás, que tenía tres años al llegar a Galicia. Porque mi marido, él nació en Galicia, en Vigo, concretamente, su abuela vivía en Vigo, sus tías vivían en Vigo; entonces, el lugar más cercano para migrar era Vigo, que era la ciudad de nacimiento de él y donde él tenía su familia.

Viviana, mujer argentina, 47 años, mediadora intercultural en Vigo. Madre de Nicolás, joven reagrupado procedente de la ciudad de Buenos Aires,

Asimismo, la relación de parentesco con Galicia vuelve a presentarse como recurso para realizar la migración familiar y posiciona, nuevamente a la mujer, como objeto de unas movi­lidades geográficas vinculadas al capital social familiar transnacional; si bien, en el caso de Viviana, la relación de parentesco se establece de forma indirecta, por su matrimonio con un gallego migrado a Buenos Aires.

En el apartado a continuación, proseguiremos con el análisis de los aspectos ligados a la estrategia migratoria familiar, esta vez, desde una perspectiva de movilidad social. En un próximo epígrafe, profundizaremos en la influencia del origen familiar como capital étnico, y como parte del capital social, vinculado a Galicia.

“Pensaba... “mis “hijos no tienen futuro””: la migración como mecanismo de elusión del riesgo

La necesidad de volver a contextualizar el origen de estas migraciones nos ayuda a comprender lo que sus proyectos conllevan y representan. Se trata de diversos perfiles socio-económicos, cuyos objetivos coinciden con la búsqueda de un cambio de escenario social. La elección de la migración como salida al colapso económico y emocional, se plantea como escapatoria a la realidad que se vivía en el entorno de origen. Las razones que empujaban al cambio parecían suficientes, especialmente porque en estos planes se contenía la posibilidad de acceder a una educación y sanidad pública gratuitas y de mayor calidad que en el entorno de partida:

Hay más seguridad, no tan solo desde la seguridad física sino desde la seguridad institucional. Y eso a una persona que está próxima a la jubilación, eso es lo que vale. Con la seguridad que tenemos aquí con el tema de la sanidad, yo no lo hubiera pensado nunca, yo allí estaba pagando sanidad privada, mi madre tiene 83 años, mi madre es una consumidora de sanidad y allí en Argentina no le alcanzaría su jubilación para poder mantener eso...

Néstor, varón argentino, 60 años, residente en Vigo. Propietario de pequeño negocio hostelero.

Otros aspectos históricos relevantes que explican por qué Galicia se plantea como el “entorno de futuro para los hijos”, hacen referencia a los sucesivos vaivenes económicos vividos por las generaciones de padres en Argentina. Primero, dentro del período inflacionario de finales de la década de los ‘80, seguido por el *crash* neoliberal de finales de los ‘90. La asfixia de una situación insostenible encontró alivio en la idea de gozar de una mayor tranquilidad, amparada en el acceso a una mayor “seguridad” tanto económica, ciudadana como institucional.

En estos objetivos repetidos, la mejora de las condiciones de vida se entiende estrechamente vinculada a una distensión de la situación económica familiar, pero también, a la búsqueda de un mayor bienestar a partir de una mayor estabilidad político-social. El acceso a unas mejores posibilidades de desarrollo para las generaciones más jóvenes se vislumbraba dentro de un imaginario ligado a la vida en el viejo continente. En aquel momento, *el futuro de los hijos, estaba en España*. De esta forma, asociado al

estado emocional de saturación que observamos en un testimonio anterior, la mayor parte de los relatos describen una situación de convulsión social y de extrema fragilidad –social, política, laboral y financiera- en el entorno más inmediato de los migrantes:

Sí, si que estaba bien, pero pensaba, “*mis hijos no tienen futuro*”... a mis hijos les desanima estudiar una carrera porque no la van a poder ejercer, porque no hay trabajo, porque el trabajo que hay es “*en negro*”. Y encima, cuando me dijeron que se venía el tema del *corralito* y todo esto...ni pensarlo!

Néstor, varón argentino, 60 años, residente en Vigo. Propietario de pequeño negocio hostelero.

Primero y fundamental, que tenemos tres hijos, somos una pareja y vinimos en la época después del *corralito*, en el 2002, éramos funcionarios del poder judicial, y bueno, realmente, pasándola bastante mal, ya no cobrábamos sueldo tampoco, no cobrábamos dinero, cobrábamos con bonos, vivíamos de movilizaciones, mucha inestabilidad... inestabilidad e inseguridad; los chicos salían a jugar y por ahí volvían sin tenis...y mucha bronca, porque si bien entendés porqué es la reacción de la gente , y estas a favor de que la cosa tiene que cambiar, también nos veíamos perjudicados por el estallido social ...

Martina, 47 años, madre de dos jóvenes reagrupados, residente en Vigo, artesana. Procedente de La Plata, Provincia de Buenos Aires.

Vemos cómo la situación estructural de principios de siglo en Argentina se plantea como la gota que llena vaso, como contexto concreto que invita a la *huida*, a un cambio *definitivo*, a una *vuelta de página*. Aquella tierra ancestral, Galicia, devastada hace décadas antes por las hambrunas, hoy parecía volver a nacer radiante en la mirada de estos descendientes. En algunos casos, la crisis argentina fue el argumento para poner en marcha el sueño de “*vivir en el primer mundo*”. En otros casos, si la idea de residir en la tierra de sus antepasados no había tenido cabida anteriormente, el *crash* financiero operó como catalizador del proceso migratorio.

Las historias analizadas revelan la complejidad de un modelo migratorio basado en las cadenas intergeneracionales de migrantes. En el siguiente apartado, pasaremos a presentar cómo opera el modelo migratorio marroquí y cómo se sitúan, dentro de él, las estrategias de movilidad social de las familias estudiadas.

2. Estrategias familiares transnacionales en las migraciones marroquíes: entre Marruecos, Portugal y Galicia

De acuerdo a la clasificación que establecía Lamela Viera (2010) respecto de las familias procedentes de Marruecos, encontramos un objetivo claramente identificable en las primeras generaciones de migrantes: los actores sociales migran para conseguir una movilidad social en origen y visualizan de forma clara el objetivo del retorno como punto final del periplo.

Partiendo de esta premisa inicial, podemos comprender cómo la predisposición de los migrantes hacia el proyecto de no-instalación definitiva condiciona las apuestas en el

entorno de destino pues selecciona cuidadosamente la inversión en tiempo y en capitales sobre el entorno dejado atrás. Por otra parte, debemos remarcar que se trata de unas migraciones cuyos actores sociales carecen casi por completo de un patrimonio económico a la llegada a Galicia, o al menos éste no parece estar destinado a invertirse en el entorno de la migración, siendo reservado para la mejora de las condiciones de vida en el país de origen.

Nos encontramos con familias que migran buscando mejores oportunidades de trabajo pero que destinan todos sus esfuerzos al punto final visualizado en el retorno. Esto supone que retornar se convierte en el hito que definirá el comportamiento económico familiar, basado en el ahorro en la migración y la inversión en el país de origen. Dentro de estos proyectos, las generaciones de descendientes ocupan un rol particular pues, a diferencia del caso argentino, las migraciones marroquíes describen un modelo basado en un verdadero sistema de familias transnacionales. A partir de la dispersión de sus miembros se produce el envío de remesas que permite sacar rédito a las grandes diferencias en el coste de la vida entre ambos espacios sociales, estrategia mediante la cual se da acceso a una movilidad social en el entorno de partida (García Borrego, 2010).

Como ya hemos repasado anteriormente en varios capítulos, la actividad económica de los migrantes pioneros procedentes de Beni Mellal les había llevado a probar suerte en Italia, Francia, tras lo cual habían reconducido sus trayectorias hacia Portugal, donde comenzaba a aglutinarse una fuerte comunidad marroquí en torno al sector de venta ambulante. Las estrategias de asentamiento de las familias estudiadas, desde el ámbito económico, están estrechamente vinculadas con la actividad que desarrolla la comunidad étnica asentada en el entorno de destino. Como ya hemos revisado en el capítulo III, en el caso de las familias de Beni Mellal, y a pesar de su origen fundamentalmente rural, la actividad desarrollada por los padres pioneros en el entorno de la migración se identifica casi por unanimidad con la venta ambulante, lo que podría revelar que la migración también conlleva la intención de una movilidad horizontal, intersectorial, que ha permitido a los migrantes escapar de su destino rural.

Con la reagrupación familiar, la adaptación del proyecto económico se enfoca en la educación de los hijos, siendo ésta la mayor inversión de las familias, con vistas al relevo en las generaciones más jóvenes para la vuelta de las primeras generaciones migrantes al país de origen. La idea de una vida familiar transnacional se basa en el trabajo de los hijos como mecanismo de devolución de la inversión realizada por los padres. Este sistema de reciprocidad obedece a una estructura familiar que establece una dependencia entre las generaciones, como ya vimos en el capítulo anterior.

En los casos en los que la migración ha logrado un ahorro suficiente, la creación de un nuevo medio de ingreso económico en el país de origen permitió el cambio del trabajo en el campo por el del emprendimiento autónomo. En estos casos, la dependencia de los padres sobre el trabajo de los hijos resulta indudablemente menor y el proyecto de movilidad social inter-generacionales también incluye una modificación de la estructura familiar patrilineal, contribuyendo a flexibilizar los principios de reciprocidad entre

generaciones. Ello libera, o al menos atenúa, las obligaciones de los descendientes en términos de aportación económica para asegurar el bienestar de los padres retornados.

Una vez presentadas las estrategias de instalación y de movilidad social en las migraciones de ambos colectivos, pasaremos, en la sección a continuación, a abordar la función y utilidad de los capitales humano, económico y social en las trayectorias educativas y ocupacionales de los migrantes, con especial atención al caso de los descendientes.

TERCERA PARTE: Las funciones de los capitales humano, económico, social y étnico en las estrategias de movilidad social de los migrantes

1. La movilización de los capitales en las migraciones familiares argentinas

1.1 “Mirá, vos que tenés la oportunidad que yo no tuve””: el capital humano como un valor transmitido inter-generacionalmente de abuelos a nietos

Como ya vimos en el capítulo III, a pesar de que la migración argentina en España a partir del año 1992 ha presentado un incremento en el número de migrantes sin titulación secundaria -con estudios primarios o inferiores-, el perfil educativo y ocupacional de los argentinos sigue destacando respecto del de otros migrantes (Actis y Esteban, 2007). En las familias consideradas para esta investigación, las generaciones de padres representan sujetos, en su mayoría, con estudios secundarios acabados y, en algunas ocasiones excepcionales, profesionales con carreras universitarias terminadas o sin acabar.

La historia familiar y el lugar que la educación ha ocupado en los proyectos de movilidad social inter-generacional, permite comprender la importancia que los padres migrantes asignan al recurso escolar y a la trayectoria ocupacional de los hijos como apuesta para la consolidación del proyecto de mantenimiento del nivel socio-económico y cultural adquirido en origen:

En general, a nivel universitario, ingeniero, farmacéutica,...son todos profesionales de título universitario, en ese momento para ellos fue un cambio para bien, la gente que fue para Argentina fue solucionar su situación económica, una vez solucionada esa parte querían que los hijos estudiaran hasta lo máximo que estuviera a su alcance, el horizonte era “el hijo médico, el hijo abogado, el hijo ingeniero, el hijo contador, el hijo economista

Ricardo, 53 años, técnico de mantenimiento de maquinarias de filtración de agua, padre de joven reagrupada y joven de segunda generación, residente en Vigo, procedente de San Fernando, Provincia de Buenos Aires.

De esta forma, la transmisión del capital humano familiar, resulta uno de los objetivos claves en las estrategias de las familias argentinas instaladas en Galicia, pues el nivel

educativo alcanzado por la generación de los padres había constituido ya el primer objetivo del proyecto migratorio familiar en las migraciones anteriores hacia Argentina:

La postura típica de mi padre: Mira, vos que tienes la oportunidad que yo no tuve, yo no tuve, yo te doy todo para que hagas algo, que yo no pude, yo no pudo, yo no pude. Que también es lógico y es loable, pero acá, en España, conforme nos pasó lo nuestro fue, que estudiaran, creemos que lo mejor solución para ellos, que se formen, no solamente que empiecen una carrera universitaria, sino en idiomas...

Ricardo, 53 años, técnico de mantenimiento de maquinarias de filtración de agua, padre de joven reagrupada y joven de segunda generación, residente en Vigo, procedente de San Fernando, Provincia de Buenos Aires.

Estas familias suelen coincidir con un perfil socioeconómico de origen social urbano previo a la migración, cuyos padres gozan de un nivel de estudios de educación secundaria o superior. Como perfil de diversificación, asimismo, encontramos unas primeras generaciones con un menor nivel de cualificación (educación primaria), en las cuales las expectativas de movilidad educativa ascendente, depositadas en las trayectorias de los hijos, eran sensiblemente menores:

No, no, no. Estudié primaria nada más porque la mentalidad de mis padres siempre era que era mujer, para lo único que servía era para limpiar, cocinar, ama de casa y mamá.(...) Entonces, lo único que me preguntaron es "¿querés estudiar o trabajar?". ¿Y quién quiere a los trece años estudiar? Le decís que no. Así que bueno, nunca una insistencia, una explicación de lo que es mejor, como uno hace ahora, ¿no? con los hijos. Y así no estudié, y después hice cosas como cursos... Cinco años de repostería, mucha... Dibujo y pintura... Me gusta mucho las artesanías, las manualidades... Bueno, esas cosas me gustaban y bueno, cuando podía...

Eugenia, mujer argentina, 59 años, madre de Martín, costurera. Residente en Tropezón, Provincia de Buenos Aires.

Vemos cómo, en el caso de las primeras generaciones con menor nivel de cualificación, en correspondencia con unas categorías ocupacionales más bajas (técnicos, operarios de mando, trabajadores asalariados sin cualificación específica requerida), la adquisición de capital humano no resulta un elemento fundamental. Las trayectorias seguidas por los retoños, como constatamos ya en los capítulos IV y VI, no muestran unas expectativas tan altas como en el caso de hijos de profesionales cualificados.

El valor educativo ha sido transmitido de generación en generación, de abuelos a nietos. Pese a la movilidad educativa intergeneracional producida en Argentina, el capital humano de las primeras generaciones de migrantes parece sufrir el mayor impacto tras el cambio de escenario social. En el siguiente epígrafe revisaremos las reconversiones en las trayectorias ocupacionales de los padres, como fenómeno de especial relevancia, pues de ello dependerá la posición social de la familia y las futuras posibilidades educativas y de carrera profesional de los hijos.

1.2 “*Hice un corte y retrocedí,...para luego avanzar*”: el capital humano en los padres y las reconversiones de la trayectoria ocupacional

Cuando analizamos las trayectorias educativas de las primeras generaciones de migrantes observamos que la migración conduce a los actores sociales hacia una reconversión de la carrera profesional (Jiménez Zunino, 2011). Esta conlleva a una adaptación del capital humano para lograr una inserción estratégica al nuevo contexto social. En los casos de padres con mayor cualificación, se evidencia cierto retroceso en la categoría ocupacional, incluyendo el abandono definitivo de la profesión desempeñada antes de la migración:

Si, entonces es como que hice un corte y retrocedí, de alguna manera, para luego avanzar (...) porque esto que yo tengo aquí no lo conozco allá ni por casualidad, yo allá tenía otro taller y estaba más encarrilada con lo artístico no estaba con artesanía, no me interesaba, daba clases y trabajaba con restaurados y hacia otra cosa, exponía en galerías, ya lo hacía... entonces venir acá, fue más eso, retroceder, para avanzar ahora...

Martina, 47 años, madre de dos jóvenes reagrupados, residente en Vigo, artesana. Procedente de La Plata, Provincia de Buenos Aires.

...Lo abandoné y eso tanto como el buceo que es lo que me...me duele mucho más el buceo que la informática (...) Al ámbito universitario no volví. Y aquí había que dar velocidad al tema para que renovarse, legalizaciones y demás y te quita tiempo, tenés que cambiar completamente el chip, olvidarte de lo que fuiste y re-empezar (...) renuncié al asunto de la Universidad de Buenos Aires del Dpto. de Informática...

Néstor, varón argentino, 60 años, residente en Vigo. Propietario de pequeño negocio hostelero.

A ver... el título que tengo, yo no voy a decir que no, pasado un tiempo que yo no supe, de mi carrera no supe encontrarle la vuelta, conozco otras chicas que hoy son señoras profesionales que encontraron la vuelta...

Olga, 45 años, residente en Moaña, gestora empresa familiar de edición audiovisual. procedente de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (capital federal).

Como hemos visto ya en otro capítulo (III) y en testimonios anteriores, la movilidad sectorial, horizontal, se presenta como elemento repetido en los procesos de incorporación ocupacional de los padres migrantes al nuevo entorno social. En los casos estudiados, este tipo de movilidad entre sectores de actividad o sectores profesionales aparece como mecanismo de penetración en ámbitos ocupacionales que en origen se encontraban terriblemente pauperizados, suponiendo la migración una estrategia de reconversión ocupacional (Jiménez Zunino, 2011):

En sí, en sí, no sabía exactamente dónde, o tenía una idea, en la Argentina trabajábamos de varias cosas, porque bueno, en esa época nadie vivía de un solo trabajo, así que, nosotros trabajábamos, yo era funcionario de la justicia, pero paralelamente siempre tuve una

aspiración en cuanto al arte e historias por el estilo. (..) Si, si, si, con lo de la artesanía en si es porque te da, confluyen las dos cosas, que podíamos ser independientes y comenzar a construir en base a algo que queríamos hacer que era el arte, y ya lo había visto, no tanto aquí en España pero en el resto de Europa, hay toda una rama de la artesanía que, bueno de hecho, ya le llaman artesanía artística, que es eso, es una aplicación artística de a cosas funcionales como puede ser una lámpara. Que bueno, insisto no es el caso más típico porque tengo amigos que eran por ejemplo licenciados en artes plásticas y venían a hacer cosas de fontaneros, sí, venían a hacer eso.. Quizás no era tan amplio el marco, ni tenían tantas posibilidades...

Sebastián, 45 años, artesano autónomo. Padre de dos jóvenes reagrupados. Residente en Vigo, procedente de La Plata, Provincia de Buenos Aires.

Si recordamos las historias familiares y ocupacionales relatadas en el capítulo IV, las estrategias de integración al mercado de trabajo local pueden conllevar a un descenso de la categoría ocupacional para conseguir una primera inserción que luego permitirá reconducir las trayectorias hacia la senda profesional anterior a la migración:

Él estaba trabajando...Sí, sí, estaba trabajando de albañil y haciendo calles y esas cosas, cosa que acá (*en Argentina*) no lo hubiese hecho en su vida...Es lo por lo general lo que hacemos todos los migrantes, ¿no? Hacemos cosas en otro país que en el de uno, uno lo cree más bajo o, ¿no? "yo eso no lo hago ni pedo" que uno dice, y termina haciendo lo que no haría en su lugar.

Eugenia, mujer argentina, 59 años, madre de Martín, costurera, residente en Tropezón (San Martín), Gran Buenos Aires, zona oeste.

El relato saca a la luz la posición subordinada en la que los padres migrantes aceptan ser ubicados en una primera etapa del proyecto migratorio. En la familia de Manuel que presentamos en el capítulo IV, por ejemplo, se revela una movilidad ocupacional inicial descendente, pues su padre había pasado desde una categoría de empresario autónomo a la de empleado asalariado de baja cualificación, dentro del sector servicios.

Las diferencias de género en estos procesos de inserción al mercado de trabajo se reflejan, tal y como describíamos en el capítulo anterior (capítulo VI), a partir de un sacrificio mayor de la mujer dentro de la pareja de cónyuges. La historia familiar de Francisco ilustra un buen ejemplo de este fenómeno, pues su madre pasó de gestionar un emprendimiento familiar a trabajar en relación de dependencia como limpiadora industrial.

Allá trabaja en una empresa de andamios y estructuras pero no, no andaba arriba. El tenía... un cargo más importante, era como un encargado más o menos, no se...le habrá afectado el cambio, sí, me imagino que sí. (...) Mi mamá allá siempre trabajo, menos en ese último momento...en el quiosco de mi familia... Al llegar acá, entró en la empresa de limpieza de la Citroën... Supongo que diría que “no me queda otra”, ¿no?

Francisco, 24 años, trabaja en negocio familiar, originario de San Antonio de Padua (Provincia de Buenos Aires)

No obstante, resulta importante destacar que la carencia de capital humano en las primeras generaciones de migrantes y la falta de un capital económico inicial suficiente, parecen conducir a los migrantes hacia a unas posiciones ocupacionales inferiores, evidenciando un mayor impacto del marco estructural. De esta forma, a pesar de que la vinculación familiar con Galicia puede lograr evadir los obstáculos impuestos por la política migratoria, la política laboral los posicionará dentro de escalafones etno-estratificados.

Al mismo tiempo, el efecto negativo que ejerce la política migratoria sobre aquellos casos sin vinculación “*ancestral*”, se evidencia en unas trayectorias ocupacionales rebajadas ante la urgencia por regularizar la situación de residencia en España, pues ello puede llevar a los actores sociales a alejarse de sus ámbitos profesionales, a pesar de contar con un capital humano adaptado a la categoría ocupacional esperada.

Trabajaba mi marido, y a los 15 días, conseguí y me fui también a trabajar, conseguí para cuidar una niña, la cuidé a Amanda mucho tiempo y estuve haciendo eso, un mes y medio, pero yo venía con la idea de hacer lo mío. Y la idea era, el dinero que ganaba mi pareja era para vivir y el dinero que ganaba yo era para invertirlo en el que iba a ser nuestro futuro como artistas plásticos.

Martina, 47 años, madre de dos jóvenes reagrupados, residente en Vigo, artesana, procedente de La Plata, Provincia de Buenos Aires.

Resulta evidente que la desvinculación al entorno de instalación acarrea mayores dificultades que en el caso de aquellos grupos familiares que llegaron con documentación regular conseguida por medio de la descendencia familiar. De esta forma, las diferentes estrategias ocupacionales se ven condicionadas por el lugar que ocupan los migrantes dentro del orden preferencial impuesto por la política migratoria, a pesar de la posesión de un capital humano adecuado, premisa ante la cual toma más fuerza la naturaleza del capital social familiar y del origen étnico.

Como ya hemos comentado, la posesión de un nivel de estudios más elevado y un capital económico mayor que en el caso marroquí ha permitido a los migrantes argentinos consolidar la estrategia económica del pequeño empresariado étnico (Villares, 2010), lo que ha contribuido a saltar algunos peldaños dentro de la estructura laboral.

Mi marido estaba trabajando en una empresa de informática y todo eso, y decidió, nos comentó un compañero con el que estábamos haciendo un curso de gallego que se vendía este negocio y nos pareció algo factible como para regularizar bien toda la situación de papeles y todo esto, considerábamos que era una fuente de ingresos y un trabajo por nuestra cuenta muchísimo mejor.

Dolores, 58 años, educadora y empresaria hostelera. Residente en Vigo. Procedente de Congreso, Ciudad Autónoma de Buenos Aires (capital federal).

El emprendimiento por cuenta propia, sin embargo, requiere poder acceder a canales de información útiles que permitan conocer el funcionamiento de la estructura económica,

institucional, legal, impositiva, entre otros ámbitos; para lo que resulta fundamental el dominio de la lengua local. Este hecho sitúa a los migrantes argentinos en unas condiciones de enorme ventaja respecto del colectivo marroquí. El capital humano de los migrantes, por ello, resulta una variable estratégica pues posibilita el acceso a una mejor posición social dentro del contexto de acogida y permite evadir algunas de las barreras impuestas por la segmentación del mercado laboral. En el apartado siguiente conoceremos el comportamiento respecto de la inversión económica de las familias argentinas, lo que nos permitirá evaluar a qué tipo de bienes se destina el consumo, entre ellos, el consumo en servicios educativos, dirigido a la adquisición de capital humano en los hijos.

1.3 “...invertimos en propiedad y en trabajo”: el empresariado étnico como nicho de empleo de los hermanos mayores y como obstáculo a la movilidad social intergeneracional

Como hemos revisado en el capítulo anterior, el carácter grupal en las estrategias económicas argentinas será el que restrinja y limite las iniciativas individuales de movilidad social, pues en esta “*apuesta grupal*” se basa la coerción que ejerce el grupo sobre los deseos individuales de los migrantes.

De esta forma, confirmamos que las estrategias de inversión económica se enfocan fundamentalmente en la inversión destinada a la mejora del negocio familiar. Este es el caso de los migrantes de primera generación con emprendimiento autónomo, que representan varios de los ejemplos considerados para este estudio.

Ponemos dinero, y ponemos en sí mucho trabajo, y recién ahora después de tantos años estamos concretando lo que para nosotros sería nuestra parte, nosotros, ya te dije hoy que somos artistas plásticos, entonces empezamos aquí como artesanos, no es lo mismo ser artesano que ser un artista plástico, entonces recién ahora estamos haciendo lo que nos gusta a nosotros (...) recién estamos abriendo otro camino que es en realidad lo que queríamos hacer. Entonces, lo que te decía, no fue recto, fue con muchas curvas hasta llegar a esto de ahora... por el tema de los papeles (...)

*Martina, 47 años, madre de dos jóvenes reagrupados, residente en Vigo, artesana.
Procedente de La Plata, Provincia de Buenos Aires.*

El negocio familiar, en el que suelen participar las generaciones de padres e hijos, suele presentarse como una alternativa repetida en aquellos casos en los que los retoños han llegado en edades próximas a la adultez y han tenido que desarrollar una trayectoria ocupacional ligada a la estrategia de supervivencia económica familiar. Esta elección guarda relación con cuatro factores principales: en primer lugar, con la estructura del mercado laboral en Galicia, cuyas oportunidades de inserción profesional se ven mucho más reducidas que en otras regiones españolas. En segundo lugar, con la posibilidad de evitar una inserción subordinada en categorías más bajas que el nivel de cualificación obtenido. Este elemento se encuentra fundamentalmente relacionado con las dificultades de convalidación de los títulos adquiridos en origen así como por la estratificación étnica que coloca a los migrantes en posiciones de mayor precariedad que los locales.

En tercer lugar, con una estrategia de supervivencia inmediata, gracias al capital económico con el que llegaban estos migrantes, que permitía además un acceso más rápido a la regularización jurídica en los casos de no contar con la ciudadanía española (Villares, 2010):

Mi marido estaba trabajando en una empresa de informática y todo eso, y decidió, nos comentó un compañero argentino con el que estábamos haciendo un curso de gallego que se vendía este negocio y nos pareció algo factible como para regularizar bien toda la situación de papeles y todo esto, considerábamos que era una fuente de ingresos y un trabajo por nuestra cuenta muchísimo mejor.

Dolores, 58 años, educadora y empresaria hostelera. Residente en Vigo. Procedente de Congreso, Ciudad Autónoma de Buenos Aires (capital federal).

En la inmensa mayoría de los casos, además, la participación de descendientes en el negocio familiar refleja la imposibilidad de insertarse en un mercado laboral con pocas oportunidades para la población joven. Este proceso nos habla de unas estrategias familiares que absorben a los miembros del grupo con más dificultades de inserción en el mercado local, siendo a su vez lo que se posicionan en un rol de mayor aportación al grupo familiar en favor del mayor apoyo a los hermanos más jóvenes. Como ya habíamos podido constatar en el capítulo V, la política migratoria y de empleo en España ha generado unos sectores y ocupaciones blindados y sin acceso para la población migrante, fenómeno que afecta más directamente a los sujetos con mayor nivel de cualificación. En ellas, la competencia por puestos bien remunerados suele dejar fuera a los recién llegados que se ubican, en consecuencia, en situación de subocupación o sobre cualificados para los puestos que desempeñan.

Observamos, asimismo, dos perfiles diferenciados en cuanto al nivel de inversión en educación. En aquellas familias de origen social “acomodado” (Schmidt, 2009) y que residían en la llamada zona de “provincia” en Buenos Aires (cuya estructura educativa, recordemos, presenta un deterioro mucho mayor que en la zona de la capital federal), el nivel de inversión en educación había descendido sensiblemente pues un importante capital económico era destinado al pago de colegios privados. En ello influye la diferente naturaleza del sistema educativo en España, con unas instituciones educativas y públicas que gozan de mayor reconocimiento que las instituciones de tipo privado. Su facilidad de acceso y su bajo coste se constatan como una prioridad en las estrategias de movilidad social de las familias. Con una menor inversión en este campo, logran satisfacer las expectativas educativas de sus hijos y proyectar un mantenimiento del nivel socio-cultural familiar:

Yo creo que en Argentina, hoy... hoy y con conocimiento de causas, creo que la educación pública, primaria y secundaria esta... totalmente deteriorada... te estoy hablando de la pública... Yo creo que no está bien, pero reconozco que esta un abismo de diferencia, la educación pública española, por los métodos que veo aquí, con respecto a la de allí y lo he visto in situ, en estos últimos meses... Para tener un nivel de educación o por lo menos tener

un nivel de educación, que según nuestro criterio era acorde a lo que queríamos para nuestros hijos, era una inversión pero muy importante, muy importante... En argentina, si, si... yo creo que no... lo que no hay que dejar de invertir, es lo que aquello que a largo plazo, medio plazo, te va a dar rédito. En la educación fundamentalmente.

Ricardo, 53 años, técnico de mantenimiento, padre de joven reagrupada y joven de segunda generación, residente en Vigo, procedente de San Fernando, Provincia de Buenos Aires.

Por el contrario, en el caso de las familias procedentes a la Gran Ciudad (Cuidad Autónoma de Buenos Aires) o bien aquellas familias con un origen social más modesto, los hijos acudían a escuelas públicas. En el primer caso, por una mayor calidad de la enseñanza pública en el distrito de la capital y, en el segundo, por una falta de recursos para pagar una educación privada en la zona de “provincia”. Su nivel de inversión en educación se mantuvo sin sufrir grandes cambios, pues en Galicia los hijos se insertaban en escuelas públicas o concertadas que no requerían de una inversión de gran envergadura.

A pesar de contar con estas ventajas, el papel que juega el capital humano en cada grupo familiar se traduce en la inversión que las familias realizan en otro tipo de formaciones complementarias para la capacitación de sus hijos y para el mantenimiento del nivel socio-cultural adquirido en el país de origen, particularmente en el ámbito de lenguas extranjeras. Esta formación complementaria se presenta como un valor añadido de la trayectoria formativa de los descendientes, ya que el sistema educativo español se presenta –en comparación con la oferta educativa en Argentina- deficitario a nivel de enseñanza en lenguas extranjeras.

Por otro lado, la misma evidencia de ahorro que explicábamos en la etapa de enseñanza obligatoria para el caso de las familias de clase media acomodada, se repite respecto del ámbito sanitario. Al contrario de lo que ocurría en origen, este sector presenta unos servicios públicos de calidad que permiten ahorrar el gasto antes destinado a un seguro de salud –especialmente en el caso de profesionales independientes-, permitiendo, una vez más que este capital sea invertido en mejorar el negocio familiar:

La sanidad, sí, la veo... está mucho mejor, aunque de repente allá si tenés para pagar una obra social, tenés todo más rápido... porque llamas y pedís un turno y lo tenés al otro día, pero siempre que tengas como pagar una obra social... Sino, anda a hacer la cola al hospital... acá no... allá si, teníamos privado.

Delia, mujer argentina, 47 años, desocupada, madre de joven de 19 años, originaria de Lomas de Zamora (Buenos Aires, Argentina). Reside en Vigo, Galicia.

Yo sanitario siempre fue algo que cuando hablaba con la gente que no era de España, se me llenaba la boca (...) hablar del sistema sanitario español. Yo creo que... hasta no hace nada, era un sistema que había que sacarse el sombrero... no digo que sea el mejor del mundo, porque no puedo comprarlo, no conozco todo el mundo, pero para ser mejor el sistema sanitario español, tenía que ser muy, pero muy bueno. Allá era otro capital, una cantidad de

dinero impresionante para tener una seguridad social privada, porque la pública era de última instancia.

Ricardo, 53 años, técnico de mantenimiento, padre de joven reagrupada y joven de segunda generación, residente en Vigo, procedente de San Fernando, Provincia de Buenos Aires.

Así, el mayor impacto en los hábitos de inversión y consumo se plantea sobre el perfil de familias que antes de la migración desempeñaban posiciones como profesionales cualificados, con un nivel de ingresos lo suficientemente alto para proveerse de servicios privados en educación y sanidad. Para éstos, el descenso del gasto familiar permitió destinar la inversión al proyecto de reconversión laboral donde los actores sociales pudieran escapar de una estructura estratificadora que confirmaron encontrar en el proceso de incorporación al mercado laboral gallego.

El segundo destino de la inversión financiera se ve representado en adquisición de una vivienda propia, lo que se traduce en una intención de instalación a largo plazo, al menos hasta antes del comienzo de la crisis española:

Ósea, hicimos esta como una muy buena inversión eh... compramos una casa en la zona de Tomiño, y cometimos el error de dejarnos no engañar pero convencer por una persona que había tenido relación con este negocio en Ferrol que ella lo iba a atender y bueno... hicimos una inversión muy grande allí también.

Néstor, varón argentino, 58 años, residente en Vigo. Propietario de pequeño negocio hostelero.

...invertimos en propiedad y en trabajo. Todo lo que es la empresa, ordenadores, compramos la oficina que estamos pagando, este, las cámaras, bueno todo lo de la empresa que estamos utilizando, que es mucho.

Olga, 45 años, residente en Moaña, gestora empresa familiar de edición audiovisual. procedente de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (capital federal).

Ahora bien, cuando analizamos la distribución de la inversión entre los diferentes miembros del grupo familiar vemos situaciones dispares, especialmente entre los descendientes. Se observa en general un mayor apoyo financiero en los hijos menores mientras, como ya hemos explicado en el capítulo anterior, los descendientes mayores suelen absorber una mayor responsabilidad sobre las cargas familiares. El mayor apoyo a los menores de la familia suele materializarse principalmente en la inversión en estudios, planteándose como la oportunidad de proseguir la trayectoria más prolongada que el hermano/a mayor generalmente no había podido seguir o que había tenido que abandonar tras la migración. De esta forma, la inversión en capital humano se observa claramente orientada en función de la variable “edad” dentro del grupo familiar.

No se observa tal diferencia, sin embargo, desde una perspectiva de género. Sí se ha podido constatar, sin embargo, cierta desventaja a nivel de la aportación y renuncia respecto de los padres, pues la figura materna, como vimos en el capítulo anterior, suele resultar perjudicada para la continuidad de su trayectoria laboral. Esto se debe a que ésta

absorbe un número mayor de obligaciones dentro del proceso de la migración, siendo sensiblemente más afectada su trayectoria profesional al tener que asumir una mayor responsabilidad sobre el proceso de adaptación de los hijos en detrimento de su proyecto individual de carrera (Villares, 2010).

Por otra parte, las narrativas de nuestros informantes revelaron un incremento del nivel adquisitivo en aquellas familias cuyas primeras generaciones contaban con una categoría ocupacional de baja cualificación en el momento anterior a la migración. Este fenómeno encuentra su explicación en que han encontrado, en el nuevo entorno de instalación, las características de una verdadera sociedad de consumo. Por el contrario, en el caso de las familias cuyos padres gozaban de una situación profesional más valorizada y mejor remunerada dentro del mercado laboral argentino, el nivel de consumo familiar había sufrido un descenso respecto de la situación anterior a la crisis financiera del año 2001. Esta reducción en el nivel de gasto se tradujo en una mayor austeridad en los primeros años de asentamiento en Galicia, pues la inversión se destinaba al arrendamiento de la vivienda familiar y al pago de los servicios y recursos básicos (alimentación, educación, transporte, etc). La situación parece ir revirtiéndose a medida que el capital humano de los migrantes va logrando encontrar mejores posiciones en el mercado de trabajo gallego y activando nuevas redes de capital social, lo que les permite acceder a puestos mejor pagados. A partir de este momento, se reconoce, en todos los casos, un mayor rendimiento del dinero, es decir, un incremento en el nivel adquisitivo, fundamentalmente porque los ingresos permiten la inversión en otros ámbitos diferentes del educativo y sanitario que ocupaba la mayor parte de la inversión en Argentina.

Otro de los elementos que resalta en la modificación de los hábitos de consumo es el dinero destinado a actividades de ocio y tiempo libre (salidas, viajes, etc) respecto de los hábitos que mantenían un tiempo antes de la crisis socio-política en Argentina y de la partida del país. Un factor explicativo importante resulta el capital económico destinado a las visitas a Argentina, lo cual supuso, en la mayoría de los casos, una sangría importante de los ahorros familiares y de los ingresos mensuales, tanto a nivel individual como grupal.

Otro elemento explicativo recae sobre el tipo de actividad económica desarrollada en la estrategia familiar de inserción ocupacional en la nueva sociedad. Por un lado, la actividad laboral encauzada desde el negocio por cuenta propia (fundamentalmente en el sector de la hostelería) suele absorber gran parte del tiempo de los actores sociales, en detrimento del tiempo que, antes de la migración, se dedicaba a actividades de ocio y a viajes de placer. Por otro lado, se percibe la sensación de un mayor cuidado del gasto dada la dependencia de varios miembros de la familia sobre la misma fuente de ingresos así como de la interdependencia de los miembros involucrados y las posibles tensiones en cuanto al destino del beneficio generado. Las dinámicas familiares dentro de estos procesos de “aportación” y “recompensas” es de una enorme complejidad, detectándose muchas veces fricciones entre los miembros por la diferente aportación al grupo y la desigual retribución de los beneficios (no solo económicos, sino inmateriales) sobre sus miembros.

Es interesante, por su parte, resaltar que el cambio en la actividad económica familiar también incide en otros aspectos de la vida social del grupo migrante. Uno de estos elementos se refleja en el detrimento de la inversión de tiempo dedicado a la ampliación del capital social en la sociedad de acogida:

Yo creo que sí, el aspecto social, porque dada la falta de tiempo, de lo que uno dispone, cuesta más hacer relaciones, cuesta más hacer relaciones, la falta de tiempo hace que no puedas ir a ciertos lugares y te puedas relacionar. Como lo de buceo, jugar al tenis..., o... tener actividades de ocio y tiempo libre que hacen que te puedas vincular y que puedas socialmente relacionarte un poco más con la gente, estamos muy limitados...ehhh...tenemos nuestras amistades pero muy limitado pero muy limitado comparado con allí, sobre todo teniendo tu trabajo en tu propia empresa y eso hace que no tengas compañeros de trabajo con los cuales relacionarte, o son familiares o empleados, no hay una relación.-

Dolores, 58 años, educadora, trabaja también en negocio familiar de hostelería, residente en Vigo

Los testimonios revelan, como vemos, que existe una tendencia hacia la reducción del gasto en bienes de lujo y de ocio, pues los migrantes destinan la inversión al consumo de bienes de primera necesidad (alquiler, alimentación), a la educación de los hijos y a la mejora del negocio familiar.

En el siguiente apartado analizaremos, más en detalle, a qué se destina el envío de remesas en las familias migrantes argentinas asentadas en Galicia, como otro componente del comportamiento de gasto e inversión familiar.

1.4 “... a muchos les quedaban los padres” : el comportamiento en el envío de remesas económicas y las cadenas de cuidados transnacionales

En el caso de la migración argentina a Galicia, el envío de remesas no constituye una pauta habitual. No obstante, si bien no se observa un envío regular y repetido en todos los casos, éstos parecen producirse de manera puntual y como apoyo a una situación de vulnerabilidad de algún familiar en dificultades.

En concreto, se ha podido observar una fuerte influencia de la situación estructural y de deterioro de las instituciones públicas en Argentina, pues ello conllevó a agravar el grado de vulnerabilidad de los colectivos calificados ya como “*más vulnerables*”. En lo que atañe a las familias de migrantes, concretamente, nos referimos a la situación de indefensión que afrontó la tercera edad argentina a lo largo de la última década. Así, el envío de sumas de dinero y la inversión financiera en origen coinciden con el envío a familiares en edad de jubilación. Éstos, o bien no habían podido ser reagrupados junto a sus hijos y nietos, o bien, no habían querido migrar a España.

En la mayoría de los casos, sin embargo -y a diferencia del caso marroquí, como veremos más adelante- la construcción del proyecto migratorio no tenía ninguna vinculación con la estrategia de envío de dinero a origen. Este hecho se debe al carácter grupal en sus migraciones, incluyendo la movilidad geográfica de varias generaciones,

hecho que explica que en pocos casos las familias queden repartidas entre los espacios de origen y destino. Ello tiene en cuenta la mayor facilidad en el acceso a la documentación de residencia regular de ascendientes y descendientes, concretamente en familias vinculadas a la migración gallega de antaño. El periplo migratorio, por tanto, usualmente incluye a padres e hijos jóvenes o menores de edad y, en ocasiones, también a los abuelos. Algunas veces, como vimos en un apartado anterior, estas trayectorias geográficas se producen en diferentes momentos y de forma escalonada, si bien ello no se debe a la dificultad de acceso a la documentación legal.

Respecto del destino del envío de capital económico al país de origen, las remesas se destinan en su mayoría a solventar gastos vinculados a los servicios de primera necesidad, especialmente a la asistencia sanitaria y otros servicios prácticamente inexistentes en una estructura de bienestar, como vimos ya, resquebrajada. En la mayor parte de las entrevistas realizadas, los envíos se realizaban de manera puntual y con destino al pago de seguros médicos privados, o bien, a gastos básicos diarios (alimentación, alquiler, educación). Se trataba de familiares en situación de precariedad como consecuencia de la crisis que atravesó el país en el año 2001. Se han podido detectar, por otra parte, nuevas alternativas al envío de dinero como la posibilidad de realizar una compra de productos de alimentación por medio de la red virtual (servicio online):

Por ejemplo, tengo un amigo que lo solucionaba con la madre, él compraba por internet, que estaba muy bien pensado, por ejemplo, la compra mensual la hacía desde acá. Bueno, porque acá está como novedad esto de comprar por internet, yo cuando vivía allá ya comprábamos en disco por internet, entonces le compraba desde acá, ponía su canasta virtual compraba todo y pagaba desde acá, y a la madre le llegaba la comida.

Ángela, 60 años, residente en Vigo. Cuidadora de personas dependientes.

En términos generales, no se observan diferencias de género respecto de los destinatarios de estas remesas, si bien la mayor precariedad recae en mujeres de la tercera edad que no habían podido obtener una jubilación al término de vida activa. Así, los testimonios reflejan unas representaciones vinculadas a la situación de vulnerabilidad y dependencia de la mujer en Argentina, tal y como los explica uno de los informantes contactados:

Para mi ese tipo de cosas tienen que ver fundamentalmente con la pobreza, y la pobreza y la pobreza lamentablemente no tiene ni sexo ni edad ni raza, ni religión, si yo hubiera tenido a mi madre en esa situación también le hubiera enviado, no es porque sea mujer, ni porque sea maestra... digo, es mi punto de vista...pero si tendría que decir un perfil, el rango sería, mujer, mayor de edad, soltera o sola. Pero bueno, por ahí no estoy diciendo nada nuevo, por ahí es lo mismo que pasa en todos lados, este. La mujer en general, después de los inmigrantes, son el colectivo más, en general en todos lados es el colectivo más desprotegido...entonces digo que si me tendría que hacer una imagen sería eso.

Sebastián, 45 años, artesano autónomo. Padre de dos jóvenes reagrupados. Residente en Vigo, procedente de La Plata, Provincia de Buenos Aires.

El hecho de que la economía familiar suele ser gestionada por la figura femenina, sin embargo, pone a la mujer en un lugar clave respecto del envío de dinero. Encontramos un perfil receptor “*tipo*” representado por un familiar ascendiente (padre/madre) perteneciente al colectivo de la “*tercera edad no-migrante*” (en el caso de familias del retorno, padres de cónyuges de origen argentino):

...Yo creo que como más o menos se pudo haber dado la migración aquí, en quién tiene que dar, es si alguno le haya quedado padres que no hubiesen podido venirse con ellos. Yo tuve la suerte de haber podido venirme con mi madre, si mi madre no hubiese venido conmigo, si mi madre hubiese quedado allí, yo creo que ese podría ser un poco el perfil. Es decir, los que les han quedado padres allí, porque generalmente la gente que ha venido, cuando yo migré, era toda gente de entre 40 y cincuenta y pico de años, profesionales, y todo, y que venían para aquí y que a muchos les quedaban los padres. Padres mayores, o te quedaban hermanos, entonces bueno, eso, tal vez ahí si puede ser que hubiera mandado apoyo. Hasta que...

Néstor, varón argentino, 60 años, residente en Vigo. Propietario de pequeño negocio hostelero.

Por último, debemos resaltar la eventual existencia de procesos de apoyo económico en sentido contrario al esperado, es decir, por medio del envío de remesas inversas, desde Argentina hacia España, especialmente a partir del año 2008. Ésta se presenta de forma evidente en el caso de las generaciones de descendientes y frente a la crisis económica europea que comenzaba por este año:

...te estoy hablando de un sector que es de clase media con posibilidades ¿no? Porque el que se venía hace unos cuantos años atrás es porque tenía dinero para poder venir porque si no... no se le ocurría venirse , a España y sus familias realmente no lo necesitaban, generalmente todo lo contrario muchas veces mientras encarrilaban sus carreras los ayudaban, mandaban de allá para acá, al perder la paridad del dólar, hubo mucho tiempo que las familias pudieron, podían ayudar, a los que estaban aquí, que ahora se dio vuelta la situación, pero en ese momento si que se podía, los ayudaban más ellos de allá que...

Martina, 47 años, madre de dos jóvenes reagrupados, residente en Vigo, artesana. Procedente de La Plata, Provincia de Buenos Aires.

A ver, momentos difíciles sí, en la inmigración, siempre cuando empiezas siempre es difícil (...) las cosas no son tan sencillas, pero no, no me quejo para nada. Lo que pasa que, bueno, por parte de mis padres, mientras para poder alquilar y demás nos dieron una ayuda, es decir, bueno... aquí está el dinero para un alquiler y demás, y alquilamos un departamento y bueno...

Olga, 45 años, residente en Moaña, gestora empresa familiar de edición audiovisual, procedente de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (capital federal).

El comportamiento en el envío de remesas nos permite analizar cómo las familias organizan sus ingresos y a qué tipo de inversiones se destinan. Ello influye en la distribución del capital económico familiar, pues el destino del dinero parece ser en algunos casos más prioritario que en otros, lo que indudablemente condiciona el mayor

o menor apoyo al ámbito de la educación y a la búsqueda de nuevas fuentes de ingresos. A su vez, la necesidad de aportación económica al grupo por parte de un número mayor de miembros, como vimos, suele recaer de forma más directa sobre ciertos descendientes, condicionando sus posibilidades de movilidad social. Las trayectorias de educativas y ocupacionales, por ello, se ven también influidas por este tipo de hábitos ligados al consumo y a la inversión.

En el siguiente apartado veremos cómo funciona el capital social activado dentro de la estrategia migratoria familiar y cómo condiciona las trayectorias estudiadas.

1.5 “...no nos vemos mucho tampoco, ellos hacen su vida”: el capital social familiar en las migraciones argentinas

Como bien explica Padilla (2010), no es posible pensar en redes sociales sin considerar el capital social. En el caso argentino, este último conlleva lo que la autora señala como “*un compromiso que lleva a las personas a esperar tratamiento preferencial y cuidar del interés de unos y otros, lo que suele estar asociado a la reciprocidad y solidaridad étnica*” (Gold, 1995 en Padilla, 2010:97).

El funcionamiento y naturaleza de las redes familiares argentinas permiten comprender el establecimiento de unas estrategias económicas y de inserción profesional particulares. Las trayectorias educativas y ocupacionales de las generaciones de padres e hijos muestran que, en varios de los casos estudiados, las estrategias económicas se habían diseñado teniendo en cuenta la función del capital social familiar en el entorno de la migración. Así, esta *familiaridad* con Galicia funciona como recurso que disfraza el proceso migratorio en el de un “*falso retorno*” (Lamela, López y Oso, 2005):

Yo creo que la gente no migró hasta después de la caída del gobierno radical, el corralito, y bueno,... Creo que la gran migración fue después del último período de Menem, que empezó la gente a migrar...pero antes de eso, la gente no se venía a España, no necesitaba venirse aquí, y si quería venir era porque ya tenía un pariente...

Martina, 47 años, madre de dos jóvenes reagrupados, residente en Vigo, artesana. Procedente de La Plata, Provincia de Buenos Aires.

...porque de aquí son mis papás, tenía aquí a mi familia a mis primos y tal, ya venía de pequeña, conocía, sabía que venía, tenía un marco de contención, y vine a casa de ellos hasta que pude vivir de lo mío...

Manuela, 42 años. Migrante adulta. Residente en Cangas, cantante. Procedente de Provincia de Buenos Aires.

Si, si. A ver en general, en la clase media argentina, lo de la migración las golondrinas, Europa y demás tiene sus gustos, es una experiencia que siempre gusta, es una experiencia que cuando se te presenta es muy difícil decir que no (...) El conocía a un montón de gente, yo a nadie. Ah ¿argentinos? A ver, Ah vos sabes que mi cuñado estaba en ese momento, armando una asociación de argentinos y demás, entonces nos pusimos, empezamos a

conocer gente y estábamos en el tema de retornados, este si, estuve integrándome por ese lado...

Olga, 45 años, residente en Moaña, gestora empresa familiar de edición audiovisual, procedente de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (capital federal).

El capital social familiar se transforma en un elemento central de los proyectos migratorios, tanto en la decisión de migrar como en las expectativas sobre el proceso de integración al nuevo entorno (Padilla, 2010). Las narrativas de nuestros informantes revelan que la posibilidad de reconvertir la trayectoria ocupacional transitada hasta el momento, guardaba relación, muchas veces, con las alternativas que podían ofrecer las redes sociales de apoyo ubicadas en el país de destino. No obstante, y a pesar de la vinculación ancestral con Galicia, estas redes parecen presentar una doble faceta, pues se constatan casos en los que las ilusiones no cumplidas y depositadas en este capital social obstruyen las trayectorias ocupacionales de los actores migrantes.

La bipolaridad de este capital se vincula de lleno con el componente étnico, como veremos en un apartado posterior pues existe, como constatan varios autores (Cook y Viladrich, 2009; Schmidt, 2009), un discurso de “*cercanía cultural*” pero al mismo tiempo, se observa el efecto de cierta categorización y subordinación social derivada de la vinculación a una migración de antaño que situó a locales e “*indianos*” en bandos enfrentados. Los casos estudiados confirman que el capital social familiar puede, en efecto, contribuir a la acogida de los recién llegados en un momento preliminar pero que, en contraste con otros trabajos que resaltan el poder de las redes sociales en los procesos de incorporación⁹⁶, el capital social ligado a la familia gallega podría presentarse como un elemento disruptivo en los procesos de integración social al nuevo contexto de instalación. Los relatos analizados sacan a la luz ciertas rivalidades escondidas detrás de los procesos migratorios históricos familiares. De esta forma, las expectativas sobre la función de la red de parentesco en Galicia no son cumplidas en muchos de estos casos. Desarrollaremos esta idea más en profundidad en un apartado posterior donde se abordará el tema de la etnicidad y del capital étnico en ambos colectivos de estudio:

(...) Y, bueno, tuvimos una experiencia muy traumática, horrible con la familia que estuve...Porque me usaron, tanto a mí como al padre de mis hijos... Trabajando durante un año sin haber cobrado nada, eh, cobramos gracias a una amenaza de que lo iban a denunciar, familia de mi mamá...

Eugenia, mujer argentina, 59 años, madre de Martín, costurera. Residente en Tropezón, Provincia de Buenos Aires.

⁹⁶ Padilla (2010) señala que muchas investigaciones comprueban que “*las redes sociales reducen el costo de llegada e instalación en el país de destino a corto plazo, a la vez que definen o influyen sobre otras variables relacionadas con el proceso de inmigración como la decisión de inmigrar, la dirección de los flujos, los lazos transnacionales, los patrones de fijación y localización y la incorporación en la sociedad de acogida*” (Hagan, 1998 en Padilla, 2010: 97).

Como veremos también más adelante, varias de las familias analizadas describen que las redes de parentesco no siempre contribuyen a una instalación más contenida, pues ésta puede verse impregnada de recelos y prejuicios cosechados sobre el imaginario colectivo del migrante gallego en Latinoamérica. Los lazos de parentesco, por lo tanto, no aseguran unos vínculos lo suficientemente fuertes para generar una adaptación más amable al entorno de la migración:

La familia de aquí al principio respondió bien y después no...si, si, al principio, nada más. Después bueno, hay una relación un poco fría, ¿no? Sí... si es un poco fría la relación. No sé, que se yo, no nos vemos mucho tampoco...Sabes, ellos hacen su vida... Hacen su... son primos de mi madre si... ellos son... son gente...de alta esfera. Se lo creen también, entonces...Nosotros somos como de baja esfera. Sí. Yo creo que sí... nunca hubo discusiones ni nada, cuando nos vemos así, saludamos, todo bien pero... si son... se los ve ya gente muy agrandada así muy... de otra clase, por así decirlo... y... como estirados así... Si podrían darme una mano a mí, pero no me la dieron.

Francisco, 24 años. Empleado en negocio familiar. Llegó a Galicia con 13 años. Procedente de San Antonio de Padua, Gran Buenos Aires. Residente en la ciudad de Vigo.

No obstante, los migrantes parecen saber abrirse paso dentro del mercado de trabajo local a partir de la ampliación de sus redes sociales, las cuales, en muchos casos, permiten acceder a otras vías de empleabilidad:

Él (*su marido*) fue ascendiendo hasta que (...) justamente en las de las aspiradoras, tenía una compañera de trabajo que empezó a trabajar en el tema de “*vending*”, de estas máquinas y el dueño de la empresa como estaba radicado en Coruña necesitaba una persona para que lo represente a él y esta chica le dijo tengo a la persona indicada, es una argentino y tal, y bueno entró en esa empresa (...)

María José, mujer argentina, 45 años, comercial inmobiliaria, residente en Vigo. Originaria de Vicente López, Gran Buenos Aires.

En el caso de los migrantes sin referentes familiares en destino, el capital social es de otra naturaleza y se corresponde con unas redes sociales conformadas por vecinos y pares de la misma comunidad migrante. Su carácter se enmarca, por lo tanto, entre las redes de tipo comunitario que operan, así mismo, como elementos desencadenantes de la migración:

Pero en si en si mi motivación fue esa, y justo se dio..., bueno , no la casualidad porque la Argentina empezó a resquebrajarse económicamente y mucha gente se fue y un par de amigos se fueron casi un año antes que nosotros y fueron a Barcelona (...) Nuestros amigos son pintores, él es músico, yo en esa época estaba también estudiando música en la facultad (...) Entonces de alguna manera fue también, tener una referencia, no tanto para mi sino para Cristina como para que bueno, este, las cosas allá no van a ser tan terribles, como teníamos tres niños pequeños, era fundamental averiguar si es que no íbamos a terminar como indigentes, y sobre todo los niños, que son los más desprotegidos, bueno y estuve

investigando así en internet, casi todo ese año desde que se fueron mis amigos hasta que nos fuimos nosotros...

Néstor, varón argentino, 58 años, residente en Vigo. Propietario de pequeño negocio hostelero.

Las redes sociales argentinas describen estos dos perfiles fundamentales, un capital social familiar y un capital social de tipo comunitario. Dentro del segundo, del capital social comunitario, nuestro trabajo de campo reveló que el asociacionismo no funciona habitualmente como canal de inserción ocupacional, aunque proporciona espacios de pertenencia cultural.

Una vez revisada la naturaleza y función de los capitales social, humano y económico en las migraciones argentinas, pasaremos, en el apartado a continuación, a presentar el mismo análisis en el caso de las familias de origen marroquí.

2. La movilización de los capitales (humano, económico y social) en las migraciones marroquíes

2.1 Continuidades y rupturas en la teoría de la reproducción: de la carencia de capital humano a la movilidad educativa ascendente

Las migraciones procedentes de la Provincia de Beni Mellal presentan unas primeras generaciones de migrantes, en su mayoría, con un bajo nivel formativo: estudios primarios, en algunos casos sin terminar, siendo aún inferior en el caso de las madres, quienes apenas han cursado algunos años de la educación primaria.

El escaso capital humano de estas familias resulta un elemento significativo desde dos perspectivas. En primer lugar, suele guardar relación con el lugar que los padres asignan a la educación de los hijos pues, en congruencia con la teoría de la reproducción (Bourdieu y Passeron, 1970), los padres no suelen guardar grandes expectativas educativas para sus hijos; si bien, en la mayoría de los casos, opera de manera positiva sobre la idea de otorgarles la oportunidad que ellos no tuvieron. No obstante, la falta de capital humano restringe las posibilidades de su adquisición, teniendo en cuenta el desconocimiento de los canales de información útiles para conseguirlo. En segundo lugar, y ligado a este último punto, el bajo nivel educativo se traslada, de la misma forma, a la dificultad de acceder a ciertos recursos de apoyo a la educación (becas, programas, ayudas, etc) que usualmente requieren de ciertas competencias y del dominio del idioma local. Pese a ello, la brecha producida por el conocimiento de los mecanismos institucionales de apoyo, es reducida por los servicios asistenciales a la población inmigrante, aunque el desconocimiento de estos recursos suele privar a las familias de beneficios que desconocen.

La apuesta por los estudios superiores de los descendientes no parece representar una idea prioritaria en las familias de Beni Mellal. Ello se debe, conjuntamente con la falta de capital humano, a la mayor urgencia económica que viven las familias teniendo en cuenta la inserción segmentada de los padres dentro del mercado secundario gallego. Es

por ello que la supervivencia del grupo y la búsqueda de nuevas estrategias de aportación económica ocupan un lugar más importante que la prolongación de los estudios de los descendientes. Con la superación del nivel alcanzado por las primeras generaciones, a partir del graduado en enseñanza secundaria obligatoria, las expectativas de movilidad educativa inter-generacional parecen ser satisfechas.

No obstante, la posibilidad de ofrecer a los hijos una educación en Europa parece aportar cierto status social, desde la mirada de origen. Este hecho se manifiesta como principal motivación para conseguir la reagrupación de los hijos en el menor tiempo posible. Cabe señalar, empero, que existe cierta relación entre la elección del entorno de educación de los hijos y las estrategias de instalación de los migrantes, constatándose cierta preferencia por el sistema escolar español, pese a que los padres trabajaban dentro del sector de la venta ambulante en Portugal:

Como mi padre trabaja en Portugal, vinimos a Galicia porque queda cerca, y por eso, para que en España, para que estudien los hijos y tal, vivían aquí en España y salieron a trabajar en Portugal, por los estudios y tal, porque mi padre dijo que es mejor España, mi padre me dijo que era por eso, en España se vive mejor y tal.

Simo, joven varón marroquí, 22 años, desempleado. Residente en Tui, procedente de Ouled Youssef, provincia de Beni Mellal.

El valor educativo, por tanto, se aprecia desde la idea de conseguir la inserción de los descendientes en el mercado formal gallego. Los descendientes, como vimos en el capítulo sobre las trayectorias educativas familiares (capítulo IV), suelen optar por continuar con itinerarios de tipo profesional, pues la integración laboral resulta muy difícil sin una especialización concreta o sitúa a los sujetos dentro de puestos de extrema inestabilidad e informalidad. Asimismo, el capital humano familiar se ve incrementado de forma extraordinaria en el caso de las hijas mujeres que suelen mostrar unas expectativas educativas mayores a las de sus hermanos, así como a las que sus padres depositan en ellas. El fenómeno de las niñas, por tanto, pondría en cuestión la teoría bourdiana de la reproducción educativa, poniendo de manifiesto la influencia de las jerarquías familiares como elemento que impulsa la movilidad educativa ascendente dentro de la estructura familiar.

Como hemos comprobado en el capítulo anterior, la noción de reproducción educativa se da tan solo de manera simbólica, desde las expectativas de los padres, pues el mismo contexto estructural combinado con las estrategias individuales de inserción ocupacional de los descendientes, funcionan como factores que empujan las trayectorias hacia categorías de baja cualificación; si bien, el capital humano familiar pueda verse sensiblemente incrementado.

Una vez analizados los aspectos fundamentales que caracterizan al capital humano en las migraciones marroquíes, pasaremos a desarrollar, en el apartado a continuación, cómo opera el comportamiento de la inversión económica y del envío de remesas.

2.2 Estrategias económicas familiares: “*Lo primero es la casa, no pensamos quedarnos aquí toda la vida...*”

Las estrategias económicas de las familias migrantes marroquíes se han consolidado, como ya hemos comentado, en la inserción de los padres primo-migrantes dentro de uno de los nichos de empleo étnicos a nivel regional: el sector de venta ambulante. Como ya fue analizado en el capítulo III, los primeros migrantes, sin embargo, no han llegado a Galicia, sino a pueblos del país vecino, Portugal. Ello se produce como consecuencia del contacto con miembros de la familia extensa o vecinos de la comunidad de origen asentados en localidades del país vecino. Más tarde, de cara a la reagrupación de los hijos, la estrategia familiar conllevó el objetivo de asentar la residencia del grupo en la Comunidad gallega. Los lugares elegidos fueron las parroquias próximas a la frontera hispano-lucense dentro de la provincia de Pontevedra (Tui, Salvaterra, Tomiño, Porriño), pues permitieron continuar la actividad transfronteriza de los primo-migrantes. El asentamiento en otras localidades gallegas, como la ciudad de Arteixo, donde se han instalado gran cantidad de familias procedentes de Beni Mellal, responde a la actividad comercial más potente en las localidades próximas los grandes núcleos urbanos, como la ciudad de A Coruña, dentro de la provincia con el mismo nombre.

Tras la modificación del proyecto inicial e individual, recae, sobre la figura paterna, el enorme peso de conseguir la reagrupación del grupo dejado atrás. Pese a ello, las estrategias de movilidad social familiar se enfocan hacia el impacto en el entorno de origen, lo que explica la intención de un asentamiento temporal con vistas a un retorno generacional escalonado, tras el retiro de la actividad económica de los padres y contando con la aportación de los retoños insertados laboralmente en el entorno de la migración.

Tomando el concepto de Pedreño et al. (2013), la “*solidificación*” del mercado ambulante como canal de inserción a la estructura laboral del entorno de asentamiento, se plantea como una estrategia poco eficaz para conseguir los requisitos de la reagrupación familiar, pues supone un sector informal, que aporta bajos ingresos y de una enorme inestabilidad.

El caso de las madres de estas familias, por su parte, es el que se repite en otras regiones españolas, el de la mujer ama de casa. Como cita Pedreño (2010), “*se trata de una estrategia tradicional y patriarcal que busca especializar a un miembro de la familia – la mujer esposa- en el cuidado de los hijos y del hogar, estrategia adaptativa a una situación de familias extensas donde es frecuente la tenencia de cuatro o cinco hijos, y por tanto se requiere de un trabajo doméstico de intensa dedicación*” (Pedreño, 2010:344).

La inversión económica presenta dos destinos fundamentales y diferenciados. Como destino principal, la satisfacción de las necesidades básicas, teniendo en cuenta la inserción mucho más precaria de este colectivo (pago de alquiler de vivienda, comida y educación de los hijos). En segundo lugar, y cuando los ingresos alcanzados lo permiten, el envío a otros miembros de la familia extensa así como el ahorro para la

posterior inversión en la mejora de la vivienda familiar ubicada en el poblado de procedencia.

Este hecho debe ser analizado conjuntamente con el nivel de ingresos que ofrece el tipo de trabajo desempeñado por el cabeza de familia. En casos excepcionales, a la citada actividad de venta de calle se añade el trabajo de alguno de los hijos mayores en el sector de la piedra o la construcción. La separación tradicional de las esferas productiva y reproductiva influye especialmente en la decisión de una menor participación de las mujeres de la primera generación (las madres) en el ámbito económico.

Llegué en el 97, pero siempre me quedé en casa con los niños, trabajaba en la casa. Una vez, la chica que está trabajando en la “*casa grande*”, se iba de vacaciones, entonces cuando marchó a Marruecos unos 25 días, y que no encontré ninguna chica que hablara español, fui a remplazarla, pero no me gusta para nada, ni el dinero, ni el trabajo. Las mujeres no, por ejemplo, sobre el hombre y la mujer el que manda para su familia es el hombre, por ejemplo, él manda el dinero a Marruecos... aunque no sea justo, pero bueno, dice que él está trabajando porque está cuidando de mí, y de los hijos y de la familia de él, sí, él también va a cuidar de su familia (*en Marruecos*).

Kamal, mujer marroquí, 35 años, madre de Fatiha, ama de casa, residente en Tui.

En todo caso, y frente a situaciones de verdadero ahorro, el dinero tampoco suele destinarse al aumento del capital humano de los descendientes sino a la inversión en el entorno de origen. La construcción de una vivienda propia en la aldea de procedencia de estas familias simboliza un valor de éxito en la migración y supone el destino preferencial del capital económico adquirido en la migración.

Normalmente, hay que tener una casa allá. Cuanto vas, vamos, a Marruecos y así, normalmente tienes que hacer, que, que va a una casa, no va con... Por ejemplo... Somos más familias, ¿no? Somos, eh... Once hermanos. Eh, cinco her, cinco hermanos y seis hermanas, hermanas, ¿no? Si vamos todos a mismo, padre y madre, son muchos, ¿no? Solo hay que tener, cada uno tener una casa. Y eso normalmente, ¿eh?

Abdel, 45 años, procedente de Beni Mellal, padre de joven reagrupada, residente en Redondela. Barrendero.

...si primero normalmente como no estamos pensando que vamos a vivir aquí toda la vida en qué vamos a vivir nuestra vida, pensamos en la casa primero porque no te vas a seguir aquí pagando alquiler y en tu país también pagar alquiler. Si puede ahorrar, por ejemplo, ahorrar mucho, lo primero es la casa.

Abda, 37 años, tía de Fadth, originaria de Ouled Youssef, residente en Vigo.

El comportamiento del envío de remesas, sin embargo, revela dos fases fundamentales coincidentes en todas las familias: una primera fase, en la cual el envío de dinero se produce en las primeras etapas de la migración escalonada, desde los padres de familia y destinada a las mujeres y descendientes aún residentes en el entorno de origen; y una segunda etapa, en un momento posterior, cuando la reagrupación familiar ya ha sido

consolidada y el envío de dinero se destina a la mejora de la vivienda familiar en el entorno de partida. El envío de remesas, por tanto, pierde su fuerza con la reagrupación de los miembros dejados atrás. A pesar de la enorme solidaridad comunitaria que caracteriza al colectivo marroquí, el envío de dinero a otros miembros no-migrantes de la familia extensa aún residentes en origen (padres, primos, tíos de los migrante pioneros) se registra con menor frecuencia, ya que los costes de mantener a una familia en el entorno de la migración parece dejar poco margen para este tipo de solidaridad.

Algunos de los testimonios recabados, no obstante, han revelado que los flujos de capitales se comienzan a producir pero de manera inversa, siendo ahora enviados desde los padres ya retornados a los hijos que aún residen en Galicia y que afrontan una de las crisis más severas del empleo joven.

En ocasiones, y como casos anecdóticos, dicha solidaridad proviene de parte de otros miembros de la familia extensa no-migrante, con el objetivo de ayudar al núcleo familiar migrado a soportar los gastos de sustento que comenzaban a hacerse insostenibles con la llegada de la crisis económica mundial. Este período coincide con los últimos años del trabajo de campo (2011-2012) y reflejaron una bajada abrupta en el nivel de consumo general, afectando de manera directa las ventas en el nicho étnico tradicional de la comunidad marroquí en Galicia. Los retornos, no obstante, suelen producirse cuando esta solidaridad ya no resiste y la situación de precariedad de las familias lleva a padres e hijos a dibujar estrategias de nueva dispersión transnacional de sus miembros. Es significativo observar que el deseo de mantenimiento de la situación de regularidad jurídica alcanzada, invita a los migrantes a intentar mantener la actividad laboral en ambos entornos, como uno de los principales objetivos dentro de esta dinámica transnacional de circularidad de flujos.

Para terminar con el repaso por la función de los tres capitales en el caso marroquí, pasaremos, en el apartado a continuación, a analizar cómo opera el capital social familiar en las estrategias de movilidad social inter-generacional de las familias.

2.3 El capital social estratificado: “...mis padres están solos, están aislados, viven casi en guetos...”

La potentísima influencia del conjunto de creencias y constructos sociales creados a partir del imaginario acerca del “*mito migratorio*”⁹⁷ se transfiere como elemento causal en la constitución de las redes sociales de migrantes marroquíes. Al igual que en el caso de los varones pioneros, el efecto contagio funciona como uno de los factores motivadores de la migración infantil. De esta forma, la inmigración marroquí sienta sus bases dentro de “*un espacio marcado por el tránsito, por la heterogeneidad y por la*

⁹⁷El término “*mythe migratoire*” ha sido extraído de la obra de Mellakh, K (2005): *Les Jeunes et la migration dans la région de Tadla Azilal*. Association Progetto Mondo MLAL y Association ZAKOURA, en el marco del proyecto « Promotion d’un migration responsable à travers les circuits légaux dans la région de TadlaAzilal ».

dispersión, de tal forma que los espacios mentales – imaginados – adquieren igual o más peso e importancia que los espacios físicos – reales” (Gómes Faria, 2007:1).

Las teorías más clásicas de las migraciones lo llamarían un “*efecto pull*”, pues el imaginario colectivo parece jugar un rol fundamental en estas migraciones. Si adaptamos nuestra óptica de análisis a una perspectiva transnacional del fenómeno, entendemos tal efecto como parte de una estructura más amplia, con una lógica propia y multidireccional. Este es el principal aspecto que caracteriza al sistema migratorio marroquí y de sus redes sociales, cuya versatilidad y flexibilidad permiten el funcionamiento de un circuito transnacional de personas.

Esta *realidad imaginada* se instaura en el seno de una comunidad esencialmente rural y terriblemente afectada por las sucesivas sequías -especialmente durante la década de los '80- y viene aparejada a la idea de poder mejorar las condiciones de vida a partir del envío de uno de los miembros de la familia a un país europeo. Los destinos se repartían entre Francia, Bélgica, Italia y España. La estrategia familiar se construye, así, históricamente a partir de las experiencias migratorias de vecinos y familiares migrados.

El hecho de poder lograr este objetivo acabó convirtiéndose en una auténtica obsesión en la mente de muchos de los integrantes de la comunidad de Beni Mellal, siendo interpretado como la única vía posible para escapar de unas condiciones de vida precarias, dependientes de las condiciones climáticas y de las políticas de apoyo al desarrollo rural. El enorme revuelo que causaba la llegada de los migrantes desde Europa en período estival no tardó en provocar un efecto dominó. Esta tendencia a querer imitar el éxito de otros vecinos se explica, según una de nuestras informantes claves, en las dinámicas propias de los entornos menos modernizados, de la vida “*pueblerina*”, de los pequeños cosmos sociales donde reina una cohesión obligada, impuesta, pero en cuyo interior se vislumbran las tensiones que describen procesos relacionales basados en la competencia y el control de sus miembros:

...there is competition between families, between neighbors ...¿you see? For example, your cousin does this and this for your family, what about you? There is a competition on the families...here, Morocco, for me all the Africans societies, are oral societies, they talk a lot, they express everything by taking, for example me I know everything about my neighbors, by nature, it is like this...

Educadora en proyecto de cooperación española sobre prevención de la migración infantil en la región de Tadla Azilal, coordinado por la Asociación AVAR (Valencia, España).

Tres principales razones podrían explicar este *modus operandi*: en primer lugar, la constatación de unas experiencias positivas de movilidad social en las estrategias migratorias hacia Europa, difundidas en los relatos migratorios de otros miembros del grupo familiar extenso y de la comunidad de vecinos.

En segundo lugar, y derivado de lo anterior, la existencia de un capital social comunitario consolidado, de una red étnica dispersa en diferentes puntos del mapa europeo que ofrece la posibilidad de contar con un apoyo a la llegada y una acogida en

el lugar de instalación. Aparejado a ello, el enorme conocimiento de las vías de entrada a Europa, como parte de ese “*savoir migrer*” que describe Arab (2005), tanto por la senda legal como por la vía de la clandestinidad.

En tercer lugar, la cercanía geográfica plantea la movilidad territorial como un desafío menos atrevido que en el caso de otras comunidades migrantes instaladas en España. La posibilidad de unas idas y vueltas continuadas permitían mantener un modelo de familia transnacional sin la necesidad de mover a todo el grupo filial. Pese a las dificultades que impone la política migratoria al colectivo marroquí para la entrada en el territorio europeo, la irregularidad no parece haber supuesto un elemento disuasorio en la decisión de migrar.

La red co-étnica marroquí en Galicia ha funcionado como captadora de pioneros y descendientes varones consolidando una verdadera cadena migratoria que dio forma al nicho de empleo ya comentado en un capítulo anterior: el mercado ambulante regional y transfronterizo entre Galicia y Portugal. Este hecho, sin duda, no ha sido una elección sino que nos habla de una estructura social fuertemente segmentada y con altos niveles de etno-estratificación, donde el migrante marroquí logra encontrar hueco fundamentalmente a partir del mercado informal. En la consolidación de este nicho de empleo persisten también otros factores como el desconocimiento por parte de los migrantes acerca de los mecanismos de inserción al mercado de trabajo formal, pero por sobre todo, la situación de irregularidad que impedía a los actores utilizar los canales tradicionales. La falta de redes de apoyo local que permitieran la obtención de un contrato de trabajo para acceder al permiso de residencia y trabajo opera, asimismo, como elemento explicativo fundamental. En algunos casos, desde el mercado ambulante se produjo una reconversión hacia sectores de baja cualificación como la construcción o el sector de la piedra.

Porque cuando vinimos, conocíamos gente antes que trabajaba en el mercado, (...) los mayores, los primeros, antes la gente podía ganar la vida, ahora está cambiando mucho, la gente busca otra cosa (...) cuando uno consigue un trabajo, tiene un horario, un sueldo, eso es bueno, no es como antes, (el mercadillo) era una vida muy muy dura. La gente joven solo consigue y trabaja así, es mejor, de albañiles. Más o menos vuelven a las ventas ahora, es difícil conseguir trabajo. Es una cadena, cuando no corre, cuando está parado, la gente no tiene dinero, nosotros no vendemos.

Abdel, 45 años, procedente de Beni Mellal, padre de joven reagrupada, residente en Redondela. Barrendero.

El asentamiento de tipo comunitario, colectivo, explica también el enorme control que la comunidad étnica ejerce sobre la vida social de las familias. Las redes co-étnicas abarcan, de esta forma, las relaciones sociales casi por completo en todas las familias, excepto en los descendientes que acceden a otros mecanismos de socialización por medio de la escuela. La residencia de diferentes grupos familiares en un marco territorial reducido (todos ellos de alguna manera emparentados, o bien, vecinos de las mismas aldeas), contribuyen al establecimiento de una diáspora casi hermética. En ello interviene un proceso de fragmentación que establece sus raíces en la política pública y

que se refleja en la percepción de la población local sobre los migrantes. En el caso de Galicia, según palabras de nuestros informantes, se produce un efecto “*rechazo*” que aísla a las comunidades de origen musulmán:

Mis padres están solos. Están aislados, no hablan con los vecinos, no tienen un buen nivel eh...del idioma, ni cultura propia, ni los que tienen la nacionalidad, no tienen conocimiento cultural do país, de este país. Eh... Están, casi en guetos, eh, cada vez más, entonces. ¿Qué se espera de esta situación? Que salga alguien y que diga, “si, ven”. Eh... Conseguí algo, eh... Que non solo es... Para... Sacarle brillo en un... en un cuadro. Es para salir de esta situación.

Thalia, joven mujer, 23 años, hija de familia inmigrante marroquí, estudiante de traducción e interpretación.

El testimonio de Thalia, además, revela dónde se posiciona el valor educativo para la juventud migrante marroquí, al menos para las niñas, que ven en la adquisición de capital humano un recurso que les pueda permitir superar la posición de subordinación social en la que ven “*encerrados*” a sus padres. Este testimonio, además, refleja la realidad que viven las familias y la ineficacia de las políticas de integración con población inmigrante en Galicia, pues los diferentes elementos estructurales parecen condicionarles a unas trayectorias etno-estratificadas y a un asilamiento social.

En resumen, el capital social se plantea como recurso predominante en las estrategias de movilidad social a partir de la migración en las familias marroquíes, frente a la ausencia de otros tipos de capitales necesarios (capital humano y financiero) (Marger 2001 en Villares, 2008: 235). Asimismo, vemos el efecto de un capital social que influye en las estrategias de inserción de los jóvenes, aportando vías de acceso más o menos estratificadas al mercado de trabajo local. Los mecanismos de entrada al tejido laboral sitúan al capital social como un elemento estratégico en el acceso a un empleo. Encontramos una ineficacia de las redes construidas para la penetración en el mercado de trabajo local, pues no logran vencer las barreras que desde el ámbito estructural se imponen a los migrantes. Vemos como las redes disponibles resultan ineficaces para evadir la estratificación que condiciona las trayectorias y reenvía a los jóvenes de vuelta al sistema educativo, en un intento por contribuir a una movilidad intersectorial. Como vimos ya en el capítulo V, la política educativa intenta mantener a la población joven dentro del sistema, haciendo extremadamente complicada la posibilidad de proseguir estudios a la vez que una actividad laboral. En línea paralela, la política laboral prioriza la precarización del empleo joven por encima de unas medidas que contribuyan a aunar la oferta educativa y la demanda del mercado laboral:

Haber, la encargada de aquí, conoce a mi cuñado y le comento “¿*qué tal Soraya? ¿Es... - como se dice-... responsable? Necesito una chica para trabajar*”, y así... desde ahí estoy aquí. Desde los 18 años estoy aquí trabajando. Antes era los fines de semana así, festivos... días sueltos. Pero ahora estoy fija, como estoy.

Soraya, 23 años, reagrupada a los 8 años, empleada de cibercafé, reside en Arteixo (A Coruña).

Vemos las diferencias entre el acceso a capital social de las primeras y de las segundas generaciones de migrantes o descendientes. El capital social de tipo familiar y comunitario ha permitido a las primeras generaciones de estas familias constituir un nicho de empleo diferente del que tradicionalmente ha empleado a esta comunidad; en sus descendientes vemos que el dominio del idioma y la adquisición de un mayor capital humano han contribuido a acceder a otro tipo de redes sociales. Podríamos decir, por ello, en términos de Putnam (2000), que el capital social resulta del tipo “*bonding*”, pues se centra en vínculos comunitarios, dentro de la diáspora, y actúa como un capital co-étnico de lazos fuertes, utilizando la terminología de Alba (2005). Por el contrario, el tipo de capital que parece contribuir a una mejor inserción de los descendientes sería el de tipo “*bridging*”, pues aportaría, como vemos en el caso de Soraya, un capital social más útil que puede ejercer de puente a recursos de la sociedad de acogida, como las redes sociales de tipo profesional o incluso a un puesto de trabajo.

Una vez revisados los aspectos que describen la utilización y función del capital social en las migraciones familiares marroquíes, pasaremos a analizar el caso específico de los menores no acompañados, como un tipo particular de migración infantil.

2.4 “Tenía mi tío allí, le pedí que me haga ese favor”: La migración infantil a partir de la movilización de las redes familiares transnacionales

Las trayectorias migratorias seguidas por los jóvenes migrantes no acompañados desde Beni Mellal hasta Galicia revelan, dos tipos de estrategias: la primera, que describe una movilidad geográfica autónoma aunque inserta dentro de la red transnacional familiar pero cuya migración tiene como objetivo la institucionalización del menor; la segunda, que da cuenta de la combinación de un plan de entrada en España avalado por el grupo familiar de origen y con el objetivo de que el joven se integre en los núcleos familiares de la red de parentesco residente en destino. Este segundo perfil migratorio hace referencia al modelo de la “*Kafala*” (o “*acogimiento transnacional*”)⁹⁸, institución equivalente al acogimiento familiar en España, que se da a lugar a partir de la transferencia de responsabilidades desde los padres a otros adultos del clan familiar ubicados en el país de la migración. Estos casos suponen el paso de la condición de menor no acompañado a menor en acogimiento familiar, pues, frente a la ausencia de los tutores legales en España y de un proceso de delegación de la guarda según la normativa española, el menor declarado en situación de desamparo se convierte en menor en *acogimiento familiar* cuando el sistema de protección de la infancia delega la guarda a la familia extensa.

La relevancia del capital social en estas migraciones radica en que las redes de parentesco también funcionan como canales de acceso al sueño migratorio de los más pequeños, pues abren un abanico de alternativas de movilidad geográfica hacia diferentes partes de Europa:

Quería venir a mi familia, aquí tengo a mi familia y aquí me va a ayudar y todo, me entiendes, porque ahí solo tengo mis padres, mis padres ya son viejos. Ya pueden echarme

⁹⁸ según la terminología utilizada por Empé (2008) y tomada para este estudio.

de casa, ¿entiendes? Tengo un tío en Arteixo, una tía en Lugo, otro tío en Murcia, no viven aquí, pero algunos están en Galicia. Y cuando tenga los papeles, también tendré la oportunidad de ver a mi hermana que está en Francia, y a mi otra hermana está en Italia...

Adil, menor no acompañado antiguamente institucionalizado, residente en la ciudad de A Coruña y procedente de Tagzirt (provincia de Beni Mellal).

Tengo un tío por parte de mi madre aquí, y en vacaciones a ver si voy a su casa...

Asaad, varón, 17 años, menor no acompañado residente en un centro de protección de Ferrol, procedente de Beni Mellal.

Si bien es importante reconocer la autonomía decisoria del menor, también lo es el hecho de desmenuzar las situaciones familiares para poder llegar hasta la imbricación del proyecto individual y el proyecto grupal que descansa detrás de su migración autónoma. De esta forma, la familia se presenta como la base de apoyo para la apuesta en un nuevo actor migratorio que remplaza al anterior pionero adulto y cabeza de familia por un descendiente menor de edad (Jiménez Álvarez, 2011) y que se sitúa como exponente de la movilidad social familiar del grupo filial dejado atrás.

Fui con 16 años. He pagado a uno que me ha llevado a Italia (...) con documentos falsos. Están de acuerdo con España y con todo, se compra todo (...) He pagado 7.000 euros (...) me lo dio mi padre...

Ashraf, 28 años, hermano de Fadh, menor no acompañado migrado a Galicia junto a sus tíos, residente en Italia, también migrado como menor no acompañado.

...estábamos en casa y se empezó a hablar, los chicos en la calle empezamos a hablar y así surgió mi idea de ir también...veía la gente ahí con dinero o cosas y yo también me da por venir...y así me dio por ir a Tánger para buscar...Los amigos escuchando que la gente fue ahí. Además teníamos un vecino que se fue junto a mi padre, se fueron juntos, y él fue y le hizo los papeles.

Mouloud, varón, 17 años, menor no acompañado residente en un centro de protección de Ferrol, procedente de Beni Mellal.

...él dijo (el padre) “bueno, si tú quieres irte allá, pero ¿porqué te vas? ¿Porque no estudias y te quedas aquí? ¿Para qué vas a ir ahí? ¿Para qué?”. Yo le dije que pienso en un futuro mejor que aquí, no sé qué pensaba..., que Europa “*es algo*”, claro. (..) Vine en patera, tuve que pagar 6.000euros, casi 7.000. (...) Yo lo que pensaba es que ahí voy a encontrar un futuro, la gente habla de Europa, Europa, Europa, España, Italia y así, será la vida más mejor que aquí (...) claro, yo pensando que aquí iba a encontrar algo más...o no sé...

Aida, joven migrante no acompañada, 18 años, empleada doméstica. Residente en Tui.

De la misma forma, lo confirman los familiares contactados en origen, asumiendo una fuerte determinación en el actor individual, si bien ésta se encuentra siempre amparada por la estrategia familiar más amplia:

...Los chicos que venían aquí pasaban por delante con el coche y le saludaban ahí delante, y él también pensó en ir...

Mohamed, 51 años, residente en Tagzirt, Beni Mellal. Padre de menor no acompañado residente en A Coruña.

His father just wants to get a better life there. He says that Mokthar (his son) sees a lot of people that come back here and he just wants him to have this life (..) no regrets because they are sure definitely he will be OK up there in Spain, because life is better there than life in Morocco (..) I think that the government is better, not the people of Europe. Because the government wants to, wants children and people are work and the children they want them to be in a good life and they always help people, that's what I think.⁹⁹

Bassam, 21 años residente en Ouled Aich, Beni Mellal. Tío de menor no acompañado residente en A Coruña.

..The migration of minors, of people in general, especially in the region of Tadla Azilal, was a privilege, a prestige, because people who came before ...what people are looking for is money, to improve their economic situation, and each one will try to imitate the other to become , to gain the same situation. Even if there are rich (...) Europe is always considered as the country of dreams, it is a dream for minors, Europe or Spain, Italy, France, that's what it means for most of Moroccans, it's to have a good house, money, cars, and a nice life, for them is the easiest life.

Educadora en proyecto de cooperación española sobre prevención de la migración infantil en la región de Tadla Azilal, coordinado por la Asociación AVAR (Valencia, España).

Las narrativas de nuestros informantes confirman lo revisado en el capítulo anterior (VI) sobre la elección del candidato a la migración en las familias migrantes procedentes de Beni Mellal, pues revela cómo éstas deben invertir seleccionando a un miembro que pueda llevar a cabo la migración con mayores posibilidades de éxito. Las ventajas de “*enviar*” a un integrante de la familia al extranjero como medio de acceso a la movilidad social ascendente y como *valor* reconocido socialmente, se combina con la influencia del imaginario colectivo en torno a la migración hacia Europa. La voluntad de autonomía de los jóvenes termina de aportar los ingredientes para buscar una nueva activación de las redes de migrantes en el extranjero que permitan consolidar la aventura soñada.

...Y qué te digo..., tenía mi tío allí, le pedí que me haga ese favor, de que me traiga para acá y eso. Y me dijo que sí, mi madre le pidió y todo... y claro, cuando me trajo para acá a España, me trajo en coche, dentro de una maleta (...) Yo quería salir porque no quería estudiar ni nada, y salí a los 16 años (...) tenía 16 años y venía desde Beni Mellal, mi ciudad, hasta Tánger, y desde Tánger en la puerta, en la entrada, me puse dentro de la maleta. Pasé la policía que estaba allí en la entrada y todo, y llegué hasta la frontera en España, dónde controlan y todo, entró el coche al barco, buscaron dentro del coche y

⁹⁹ Traducción realizada con un intermediario en tercera persona.

tocaron todo y dijeron “*buen viaje*”, no me habían visto, cerraron la puerta, y yo casi me muero en la maleta (...) no podía respirar, pero tenía que aguantar porque ...ya sabes (...) dentro del barco tuve la oportunidad de respirar y no me habían visto porque había mantas, hemos llegado a la frontera de España y ahí controlan, había controles, no sé qué es, y controlan muy bien, abrieron el coche, y metieron la mano en la maleta justo donde estaba yo, y me encontró y llamaron a los otros gritando “*aquí hay un inmigrante!*” y no sé qué...y ahí me estaban haciendo fotos y eso para joder a mi tío, nada más.. Y eso... y me llevaron a un calabozo de niños y mi tío le llevaron directamente pala cárcel y le quitaron el coche y el dinero que tenía. Y eso...y cuando estaba en calabozo, solo un día, me hicieron la prueba de ser menor de edad y resultó que era menor de edad y me llevaron para un centro en Algeciras y mi tío a la cárcel (...) Le dieron 3 años de cárcel. Vino mi tía a buscarme, que estaba en Coruña, yo la llamé y vino a buscarme, mi tío estaba en la cárcel.

Mouloud, varón, 17 años, menor no acompañado residente en un centro de protección de Ferrol, procedente de Beni Mellal.

El capital social familiar radicado en el extranjero, como vemos, se convierte en la principal herramienta que da forma al proyecto migratorio del menor no acompañado, pues puede contribuir, asimismo, a diseñar las estrategias de penetración en el viejo continente.

Una vez presentadas la función, utilidad y destino de los capitales humano, económico y social en ambos colectivos de estudio, pasaremos, en el apartado a continuación, a profundizar en el rol que juega la etnicidad, como componente que influye sobre las trayectorias de movilidad social intergeneracional. Cabe señalar que dentro del análisis a desarrollar, en el que se tomarán un conjunto de corrientes teóricas de referencia sobre el tema del capital étnico, permitirá extraer conclusiones muy significativas sobre los procesos de movilidad social intergeneracional desde la perspectiva que analiza los procesos de incorporación social de los actores migrantes a la sociedad de instalación. En ambos colectivos, el concepto de etno-estratificación cobrará especial relevancia para estudiar la influencia del componente ético como factor de categorización social.

CUARTA PARTE: El proceso de articulación: la influencia del capital étnico en las estrategias de movilidad social intergeneracional

1. ¿La “*etnicidad positiva*” en el caso argentino?

La pregunta principal que atañe a este apartado radica en cómo la etno-categorización y etno-fragmentación social actúan condicionando las trayectorias de movilidad social de las generaciones más jóvenes y en cómo la identificación de diferencias culturales construidas socialmente resultan una forma de legitimización en los procesos de incorporación segmentados al mercado de trabajo y al sistema educativo gallego.

Como ya hemos explicado anteriormente, en Galicia, el paso desde una región de emigración a una de inmigración –al menos hasta antes de la crisis económica¹⁰⁰– explica cómo, hacia principios de este siglo, se produce la simultaneidad en la llegada

¹⁰⁰ pues en la actualidad constatamos un nuevo paso a región de emisión de flujos de salida al extranjero, estableciendo un proceso circular que describe la secuencia *emigración-inmigración-emigración*.

de una migración de descendientes de migrantes gallegos y otra sin vinculación directa con Galicia. Esta doble condición, pone de relieve la aparición de nuevos ciudadanos naturalizados por vía de la descendencia, mientras los segundos se ven obligados a atravesar incansables obstáculos para llegar a obtener una situación de regularidad indeterminada. Dentro de la categorización social que sitúa a unos y a otros en diferentes “tipologías” de migrantes, los primeros parecen, al menos a simple vista, salir mejor posicionados. Aparejado a ello, la predilección de la población local por la inmigración de origen latinoamericano ha sido ya tratada por numerosos autores en Galicia (Izquierdo, López de Lera y Martínez Buján, 2002; Oso y Villares, 2005; Oso, Golías y Villares, 2008), como ya fue mencionado a lo largo del capítulo III.

Sin embargo, cuando profundizamos en este aspecto, vemos que esta condición no exime a los migrantes de “*retorno a las raíces*” -o descendientes de la migración española- de la construcción de su otredad, pues, y en línea con lo que establece Juliano (1994), la misma sociedad se encargará de legitimar otras etiquetas que presentarán una imagen colmada de prejuicios para distinguir a los foráneos de los locales. Las tendencias unificadoras de la sociedad de acogida se consolidan mediante la imposición de pautas culturales homogéneas y en clasificación de lo diferente. En ello interfiere la capacidad de hacer extraño lo que culturalmente parece homólogo, si es éste el objetivo de los estratos que ostentan el poder legitimador de lo socialmente construido. Como explica Juliano, “*La competencia por recursos económicos y ámbitos de poder puede manifestarse ferozmente contra personas con formas de vida muy semejantes*” (Juliano, 1994:4). El fenómeno de segregación laboral fue ya analizado en los capítulos IV y V dentro del análisis de las trayectorias ocupacionales y del impacto de los elementos macro-estructurales en las mismas, pues pone de relieve la competencia entre locales y foráneos por puestos de trabajo en el mercado gallego.

Asimismo, y como ya vimos en este mismo capítulo dedicado a las políticas públicas, parece un hecho irrefutable que la comunidad latinoamericana goza de un acceso más inmediato a la legalización, y en el caso de descendientes de españoles, un acceso directo. La construcción social del extranjero y latinoamericano parece guardar relación con la pertenencia legítima al estado nación, que distingue aquel que es “*de pura cepa*” de aquel no lo es. El descendiente de la migración española de antaño carga sobre sus espaldas los residuos de la categoría social insertada en un espacio propio y diferenciado, la de “*el indiano*” (Núñez Seixas, 1998), aquel nacional que migró para “*hacer las Américas*”. En su figura se despiertan todo un rango de expectativas, recelos y envidias de una población –por aquellos tiempos- de índole rural y fuertemente deprimida. Las contradicciones que se desprenden de esta diferenciación social no reconocen el punto de vista legal que otorga a tales descendientes la capacidad de obrar como ciudadanos de pleno derecho. De esta forma, la segregación social, como explica Juliano, se construye sobre la base de otra diferenciación que ignora el acceso a los

derechos “*ius sanguine*” y que engloba a los descendientes de “*indianos*” dentro de ciertas etiquetas peyorativas, como es la del “*sudaca*”¹⁰¹:

“Quedan así delimitados tres ámbitos de inclusión-exclusión: el legal, que se apoya en el derecho de sangre y brinda ciertas posibilidades a los latinoamericanos de obtener la ciudadanía; el cultural, marcado por semejanzas que facilitan la interacción, y el social, donde se establecen los límites de pertenencia”

(Juliano, 1994:5)

Vemos que el marco normativo no resulta suficiente pues es la propia sociedad la que establece las diferencias cuando se trata de entablar los límites en la competencia por los mismos recursos. Así, la base de tal diferenciación, más allá de lo que la legislación pueda querer favorecer, no es otra que la construcción de prejuicios. Éstos últimos son definidos por Bastide (1970) de la siguiente forma:

“Es un conjunto de sentimientos, de juicios y, naturalmente, de actitudes individuales que provocan —o_ al menos favorecen, y en ocasiones simplemente justifican — medidas de discriminación. El prejuicio está vinculado con la discriminación. Existen prejuicios de sexo que discriminan entre hombre y mujer, prejuicios de clase que discriminan entre proletario s y burgueses, y, por fin, prejuicios de raza o de etnia. Per o en cada caso se trata siempre de actitudes, sentimientos y juicios que justifican o provocan fenómenos de sepa- ración, segregación y explotación de un grupo por otro”

(Bastide, 1970: 16)

Si bien Bastide construye una tipología entre diferentes tipos de prejuicios raciales, el mismo autor reconoce que todos ellos se entremezclan. El autor diferencia los prejuicios de raza, de los de color, de clase, de etnia o culturales. A partir de la articulación entre los prejuicios de etnia y origen social, podríamos entonces encontrar una respuesta sobre cómo funciona la variable “origen étnico” en las posibilidades de movilidad social de los jóvenes migrantes de ambos orígenes. Esta investigación, no obstante, no ha incluido en su trabajo de campo un análisis exhaustivo de la discriminación por origen étnico o de raza; si bien, resultará de suma importancia considerar el efecto de los prejuicios —o de la combinación de varios prejuicios— sobre los procesos de clasificación de las comunidades migrantes estudiadas, y en consecuencia, sobre las trayectorias de movilidad, educativas y de inserción ocupacional de las diferentes generaciones. Lo que realmente nos interesa investigar es cómo se produce la relación entre el factor económico — es decir, la lucha por cierto status social o económico — y el prejuicio social.

En el siguiente apartado, entraremos en detalle sobre el tema de la producción de la alteridad y la diferenciación de la “*similaridad étnica*”, como llaman Cook y Viladrich (2009) a la semejanza cultural entre familiares de gallegos emigrados y autóctonos. Tal

¹⁰¹ Término de corte peyorativo que refiere al origen sud-americano de los descendientes de emigrantes gallegos asentados en estos países, aunque se extiende por error a todas las nacionalidades procedentes de Latinoamérica.

análisis nos proporcionará herramientas para extraer conclusiones sobre cómo el origen étnico funciona a la hora de generar o restringir oportunidades de movilidad social.

1.1 “... *extranjeros, acá, son los que son distintos...*”: La etnicidad como opción personal, la aculturación consonante y el problema de la similitud en las migraciones argentinas

Ante la pregunta de si el origen étnico pudo suponer algún obstáculo o beneficio en la inserción al sistema educativo y al mercado laboral, observamos que nuestros informantes argentinos interpretan su etnicidad estrechamente vinculada a la sociedad gallega. Ello parece explicarse en la aparente “*cercanía cultural*” que los entrevistados identifican entre el componente étnico argentino y la cultura de la sociedad de instalación. Esta presunción se asienta sobre la historia familiar, pues los abuelos, en su mayoría naturales de Galicia, habían intentado transmitir un capital étnico intergeneracionalmente.

La vinculación entre la migración argentina en Galicia y la migración gallega de mitad del siglo XX en Argentina mantienen lazos de extrema cercanía que explican muchas de las características de estos flujos migratorios. Esto supone que estas nuevas generaciones habían mantenido contacto cultural y habían heredado una historia familiar vinculada a Galicia. No obstante, la situación de las generaciones “de retorno” y de “retorno a las raíces” resulta ambigua pues, como especifican Oso, Golías y Villares (2008:108) “*muchos de ellos, sobre todo los procedentes de América Latina, no conocen Galicia o simplemente la han visitado de una forma temporal*”. Por esta razón, algunos teóricos han llamado a estas migraciones los “*falsos retornados*” (Lamela, López de Lera y Oso, 2005) o “*inmigración de retorno a las raíces*” (Oso, Golías y Villares, 2008).

La pregunta que nos planteamos es si esta situación de “*cercanía cultural*” beneficia o perjudica a los migrantes en su proceso de inserción al medio social de llegada y, más tarde, en sus estrategias de movilidad social, educativa y ocupacional. La vinculación con Galicia podría situar a los actores migrantes, al menos en apariencia, en una senda más cómoda dentro en el proceso de adaptación. Ello podría hacer referencia a una aparente “*invisibilidad étnica*” propia de la categoría social del “argentino”.

Hay de todo, pero te voy a dar un ejemplo, en mi sector, alquileres, entonces, para mí es muy difícil captar un alquiler por teléfono, porque lo primero es “no extranjeros”, “no extranjeros”, ahora lo que no me queda muy claro es si los argentinos entramos en “los extranjeros” o es solo para los marroquíes, ¿entendés? Y los colombianos... porque es un problema realmente. Los propietarios son los que determinan el “no extranjeros”... te digo más ahora no lo veo tanto, pero fue más en el 2005, 2006, 2007, 2008, en esa época donde realmente había justamente mucho extranjero (...) pero yo creo que los argentinos somos españoles (...) yo creo que tienen mucha más afinidad, que pasa, por teléfono a veces no saben bien de dónde sos entonces a mí me cuesta el captar una propiedad por teléfono (...) ahora una vez que me ven, que me conocen y tal, te abren las puertas...

María José, mujer argentina, 45 años, comercial inmobiliaria, residente en Vigo. Originaria de Vicente López, Gran Buenos Aires.

Se reconocen dentro de este estereotipo ciertas características distintivas particulares que los migrantes auto-perciben como beneficiosas:

Y sí, en el ámbito comercial sí, se quedan escuchándote, les gusta el acento. No sé ahora es más común, pero de aquella era como que les atraía. Un trabajo de mierda porque en la vida salió a meterse en una casa a vender una aspiradora, espantoso, pero él lo hacía y la gente, creaba buena onda...sí. (...) a nivel comercial él creció un montón (...) desde que llegó, fue ascendiendo, ascendiendo...

*María José, mujer argentina, 45 años, comercial inmobiliaria, residente en Vigo.
Originaria de Vicente López, Gran Buenos Aires.*

Vemos, desde el ámbito ocupacional, que el impacto de la citada categorización social según origen étnico y nacional supone un elemento importante en el análisis discursivo. Asimismo, resulta significativa la autopercepción que los migrantes tienen de su posición dentro de la sociedad de acogida. Los testimonios revelan que éstos se ven como “iguales” a los autóctonos, lo que explica por qué se produce el desajuste entre lo esperado y lo recibido, pues la sociedad gallega les devuelve actitudes de rechazo derivadas de los recelos entre locales y extranjeros, particularmente desde el ámbito de lo laboral:

También estaba otro chico más, trabajábamos juntos. Trabajas y hablas. Estábamos trabajando, hablando, que se yo este hombre, claro, también me escucho hablar, el acento, y dijo: “*estos que vienen a matarse el hambre acá*”, dice, “*me cargo en dios*”, bueno, ¿viste? todo lo típico... Yo me quede mirándole, y me dice mi amigo Santiago, dice, “*no, Mariano no*” dice; “*¡a ver! ¿Qué habla, hombre, usted? ¡Usted es un pobre ignorante!*” le dice. “*¿Qué se mete con el muchacho acá*”, le dice, “*que no le dijo nada*”... decía el otro, “*porque acá, así estamos en el país, nos vamos a quedar sin trabajo porque vienen estos a matarse el hambre*”, y qué se yo... - “*El no viene a matarse el hambre*”, le decía mi amigo...

Mariano, varón argentino, 50 años, conductor de camiones desocupado, residente en Vigo, originario de Pilar, Provincia de Buenos Aires.

El relato de Mariano deja ver varios elementos significativos para comprender estas dinámicas de subordinación social. En primer lugar, parece ponerse en juego un enfrentamiento que pone el acento en el nivel cultural entre los nuevos “retornados” y los autóctonos. Desde este punto, hemos podido constatar la existencia de ciertos discursos peyorativos por parte de los migrantes de origen argentino hacia la tierra de procedencia de sus antepasados, remarcando el carácter rural y de bajo nivel formativo de su sociedad. Este hecho guarda relación con aquella movilidad social que ya mencionamos en varias ocasiones y que quedó claramente ilustrada en el caso del “*Gaicho Moreira*”¹⁰², en la que se ilustra el origen social de aquellos emigrantes gallegos aventurados a Latinoamérica, cuyo capital humano era muy escaso o nulo, y que habían realizado el salto desde unas aldeas eminentemente rurales al contexto más

¹⁰² Véase extracto en página 7.

modernizado de la gran urbe porteña. El contraste entre esta población de baja cualificación y el nivel educativo incrementado en los descendientes de aquellos gallegos -“*americanos*” como los llama Núñez Seixas (1998)- en Argentina, produjo este choque de poblaciones, cuya explicación parece guardar relación con cierta altanería de los recién llegados y cierto resentimiento de los sujetos no-migrantes.

En segundo lugar, en el testimonio de Mariano podemos identificar el enfrentamiento clásico por puestos de trabajo dentro del mercado local, pero si rasguñamos en el fondo, las palabras del sujeto referido en el extracto denotan la voluntad de establecer una subordinación entre los recién llegados y los autóctonos, excusada en la competencia laboral, pero que puede hacer referencia al mismo proceso de categorización social. La misma, parece encontrarse vinculada al resentimiento entre unos y otros, como consecuencia de las tensiones entre aquellos migrantes “modernos”, en ocasiones “victoriosos” y “prepotentes”, y la visión que desde origen iba horneando las semillas del resentimiento social hacia miembros de la misma comunidad étnica, desde que recaería, más tarde, sobre sus descendientes llegados a Galicia.

Como ya vimos en varios de los capítulos anteriores, este tipo de discriminación dentro del mercado de trabajo guía a los migrantes hacia la estrategia del auto-empleo, lo que contribuye, a su vez, hacia el mantenimiento de la posición social o a movilidad ocupacional ascendente (Light, 1972; Wilson y Portes, 1980; Portes y Borocz, 1989; Waldinger et al., 1990; Oso y Villares, 2005 en Villares 2008:93).

...yo lo que notaba aquí, en el tema de mi profesión era que había cierto tipo de explotación por parte de las empresas. En Argentina también en la parte de informática siempre hubo explotación porque siempre buscan gente joven que esté dispuesto a dar la vida por la empresa, pero ya a los 50 años ya uno tiene otro tipo de concepto de la vida. No ya el culto al trabajo sino que la vida no es el trabajo. Yo como el tema era que todo el trabajo era online, porque yo lo manejaba desde mi casa con proveedores de Coruña y de Madrid, pero era medio como que yo no tenía, yo era levantarme y conectarme al ordenador y desconectarme a las 3 de la mañana para irme a dormir, me levantaba a las 8, paraba dos minutos para ir a comer, no había festivos no había domingos, no había nada y dije mirá, se terminó este ciclo y listo

Néstor, varón argentino, 60 años, residente en Vigo. Propietario de pequeño negocio hostelero.

Los estereotipos que recaen sobre “el argentino” suelen guardar relación con otros clichés repetidos en el caso de la comunidad latinoamericana y que suelen vincularse al “desempeño laboral”, a la “falta de voluntad de trabajo” y a la “falta de honestidad”. Así, aunque el “argentino” se considera de forma más optimista por su mayor capital humano y mayor “*afinidad cultural*” (Schmidt, 2009; Cook y Viladrich, 2009), los episodios de explotación laboral parecen sucederse de la misma forma que en el caso de otros orígenes étnicos. De esta forma, la percepción desde los mismos migrantes habla de un aparente beneficio sobre esta representación social, si bien tal constructo ha supuesto una evidente confrontación con prejuicios peyorativos relacionados con algunos valores “éticos”. Desde la psicología social, según la corriente dominante de la

teoría cognitiva, la construcción de estereotipos es entendida como esquema que simplifica la realidad. Desde la teoría de la auto-categorización, por su parte, los visualiza como representaciones psicológicamente válidas que reflejan las relaciones inter-grupales (Augustinos y Walker, 1998). Es indudable que la aplicación de tales preconcepciones puede contribuir a obstaculizar los procesos de inserción al mercado laboral y de incorporación al sistema educativo.

Los primeros meses sí. Porque no lo pase muy bien. Daba igual donde fueras... Si, si, el hecho de ser extranjera, pero bueno... los... lo aguante y bueno... ¿que voy a hacer?

Paloma, mujer, 47 años, desocupada, residente en Vigo, originaria de Pilar, Provincia de Buenos Aires.

Las percepciones son encontradas y contraponen varias categorías simultáneas: en primer lugar, la categoría del *indiano*, vinculada a la alteridad entre nativos migrantes y no-migrantes incluyendo el carácter ambiguo de aquel emigrante, cada vez más extranjero, que marchó a hacer las Américas; en segundo lugar, la categoría que instala a los migrantes dentro de una doble pertenencia, siendo en parte miembros de la comunidad local por descendencia - en tanto hijos y nietos de gallegos- como foráneos; y por último, la inevitable carga que conlleva la categoría del “inmigrante” en España, y que entra de lleno en el campo de la competencia por recursos y servicios. La complejidad de la articulación entre tales representaciones sociales ha sido especialmente sentida a principios del nuevo siglo con la llegada de muchos de esos descendientes de gallegos que desembarcaban en Galicia buscando un segundo contexto social donde re-activar sus capitales deteriorados en una decadente sociedad de partida. En este fenómeno radica una paradoja particular: la del éxito aparentemente adquirido por el migrante gallego en Argentina y la nueva posición “rebajada” que traían los hijos y nietos de éstos. La misma, puso a estas nuevas generaciones en el banquillo del “ridículo” de cara a la sociedad local, como ya habíamos constatado en el testimonio de Mariano en un párrafo anterior y que se completa con el siguiente testimonio:

Y hablando así, había conocido a mi primo, que había venido antes que yo...y había un se... habían dos señores ahí, claro uno me escucho hablar y dice; “*ah sí, porque estos emigrantes que vienen a matarse el hambre acá, pepe*”, ¿viste? Todo lo típico...y yo nada, me quede callado, me miraba este chico Ángel me decía; no le digas nada... si porque muertos de hambre, que se yo... Llego un momento que yo ya no aguante y le dije; “*Mire señor, si usted se está refiriendo a mí, digo yo en primer lugar, yo no vine a matarme el hambre acá...Segundo lugar, no le vine a sacar el trabajo a nadie... porque vagos hay acá, en Argentina y en la China...Acá, el que no trabaja es porque no quiere... y le digo: y muertos de hambre, le digo, a mí yo no me gusta... eh, ser eh...¿ cómo es que se dice? ... reprochar, ni echar en cara nada...Yo lo que se, por mi papa, le digo, porque mi papa es gallego, y creo que es más gallego que usted, y si llega a escuchar él lo que usted me está diciendo a mí...bueno... Bueno, usted de acá sale... ¡volando! le digo...*

Mariano, varón argentino, 50 años, conductor de camiones desocupado, residente en Vigo, originario de Pilar, Provincia de Buenos Aires.

Vemos cómo, muchos de los prejuicios asociados a los argentinos parecían guardar relación con las tensiones entre migrantes y no-migrantes, incluso remontándose a la historia colonial y post-colonial de España y América Latina, volviendo a surgir, en los discursos, la categorización que divide a “*indios*” de sujetos de “*pura cepa*”:

Y no se olvide a que gracias a estos inmigrantes, “*indios*”, como usted le suele llamar...eh? Le matamos el hambre...le matamos el hambre...y prefiero ser indio ignorante, y no pirata conquistadores, como fueron ustedes”. El hombre que estaba al lado me dice; me estiro la mano así y me dice, la verdad, tiene razón, no hables más porque este es un ignorante que no conoce... este no salió de acá de Vigo y es verdad, porque después de ir yo... a medida que fueron pasando los años, la gente que fue embarcada o es embarcada hoy en día...o emigro... te entiende...La persona que no salió de acá de Vigo...mejor no hablemos...

Mariano, varón argentino, 50 años, conductor de camiones desocupado, residente en Vigo, originario de Pilar, Provincia de Buenos Aires.

Vemos cómo, a pesar de aquella “*similaridad étnica*” (Cook y Viladrich, 2009) tan repetida, las categorizaciones son diversas. La condición inmigrante, en general, opera como un elemento segregador respaldado en elementos diferenciadores como el lenguaje, en las costumbres (Juliano, 1994), más allá de lo que las políticas y legislaciones puedan querer determinar.

En resumen, la etnicidad, en el caso argentino, si bien a nivel institucional sitúa a los actores dentro de la etiqueta favorecida, su cercanía étnica puede actuar como un arma de doble filo, pues contiene tensiones en torno a la población local que podrían obstaculizar los procesos de incorporación educativa y ocupacional, y conllevar, paradójicamente, a episodios de discriminación. En congruencia, y volviendo sobre el capital social familiar, detrás de una aparente mejor inserción, las experiencias muestran que el hecho de provenir de una migración gallega anterior no es justamente el punto que más contribuye a la aceptación social en el entorno local. En el caso de las generaciones de retorno, algunos de los testimonios recabados reflejan que la relación de parentesco es justamente la causante de tensiones entre miembros migrantes y no migrantes. Éstas parecen derivarse de diferentes situaciones, como la repartición de capitales heredados entre unos y otros o el recelo generado por los indianos al querer mostrar el éxito alcanzado en la migración. Muchas de estas situaciones las confirmamos a partir de los relatos que ilustraban la historia de familias divididas, o de cierta frialdad por parte de los locales que ofrecían cierto apoyo inicial pero aislado, para desilusión de las generaciones migrantes que pensaban encontrar una mayor contención en la red social familiar:

Yo, particularmente, no me hayo con la familia de mi marido...Con los suegros sí, pero con el resto no. Con mis suegros no tengo ningún problema, los respete...(...) No, no, no me encuentro... no, no, no... es como que me choca...Trato de no... no verlos... porque no... no se, no me caen... viste cuando algo...No encajas... Como no encajas... porque en su momento, a mi suegra le hicieron daño...mucho desprecio. Yo lo vi. Mi suegra era

argentina... La discriminaron ellos...La familia de mi suegro...Entonces, al ver yo eso... eh...me molesto... mucho

Paloma, mujer argentina, 47 años, camarera desocupada, emigrada junto a su marido (descendiente de gallegos) e hijas, residente en Vigo, originaria de Pilar, Provincia de Buenos Aires.

Podríamos establecer estos vínculos como vínculos ciertamente “*difusos*” (Alba, 2005) pues sitúan al actor migrante en una posición ambigua entre la población local y la población migrante. Su falta de eficacia, además, genera unas expectativas superfluas e irreales sobre la potencialidad de este capital social familiar a partir de su movilización.

Los ecos de esta ambigüedad respecto del capital social familiar parecen recaer fundamentalmente sobre los procesos de incorporación ocupacional de las primeras generaciones, la de los padres, aunque tales recelos parecen ir diluyéndose de generación en generación. No obstante, otras categorías parecen recaer sobre los jóvenes descendientes llegados en edades más próximas a la adultez y cuya identidad étnica es revelada a partir del uso del lenguaje. Estas se manifiestan ambivalentes y ponen de relevancia dos ángulos diferenciados, uno peyorativo y otro positivo. El primero guarda relación con los estereotipos más clásicos acerca del inmigrante latinoamericano dentro del mercado de trabajo. El segundo, parece beneficiar a los jóvenes argentinos respecto de otros migrantes pues son especialmente valorados desde las representaciones sociales que se derivan de los medios de comunicación acerca del atractivo “*cultural*” argentino y de las características de una población migrante con mayor capital humano.

Si aplicamos la teoría de Zhou (1997) el caso argentino podría identificarse, a simple vista, con el modelo de “*etnicidad como opción personal*” pues refleja la situación de migrantes que llegan al país de destino con cierto capital humano, lo que contribuiría a experimentar una movilidad social ascendente en sus descendientes. Si situamos al colectivo argentino dentro de la teoría de Portes y Rumbaut (2001), podríamos enmarcarlo dentro de la *aculturación consonante*, que sería propio de los colectivos cuyo proceso de instalación se encuentra beneficiado por el origen étnico más “*cercano*” a la población local que invisibiliza su condición de “*inmigrante*”:

Entonces... extranjeros... sobretodo acá son los que son distintos...vos no ves a nosotros y vamos andando por la calle y no...me hablan en galle... o sea, no...no me ven así como un... como que no soy de acá. Cuando empiezo a hablar sí, pero sino... ni más simpatía ni menos simpatía... Es todo un mito...la de argentinos y eso..., no, que me parece que... yo no creo en la... en... yo no creo que en las nacionalidades hagan que, bueno que uno pueda ser más o menos y tal. Cada uno es como es y a cada cual lo van a tratar como lo van a tratar. No, que tendrá que ver con cómo es cada uno, más allá de si es argentino o hasta marroquí... bueno, yo voy a jugar la pachanga con unos... con un tunecino...y luego están el que dice que son los que nos viene a sacar el trabajo...

Emilio, varón argentino, 47 años, empleado contable, residente en Vigo, procedente de la Ciudad de Buenos Aires.

Al contrario,... a ver, yo por la gente, tanto encargados y compañeros que trabajaron conmigo, no. Nunca. No, Nunca. Al contrario, me ayudaron o sea, ahí había chicos vascos, chicos de acá, gallegos, y muy bien, hummm, no, la verdad que no puedo decir, porque con este, con la mayoría de los choferes son gente grande, Arturito por ejemplo estuvo embarcado y ese hombre te habla maravillas de argentina.

Mariano, varón argentino, 50 años, conductor de camiones desocupado, residente en Vigo, originario de Pilar, Provincia de Buenos Aires.

Vemos como la auto-percepción de los migrantes es variada. Las narrativas de nuestros informantes revelan una autoimagen “favorecida” respecto de la condición de alteridad argentina. La otredad, por ello, es vivida de forma particular, pues en ocasiones el origen étnico parece contribuir a su utilización beneficiosa, transformándolo en verdadero capital de “asimilación” en la sociedad local.

La realidad de los casos estudiados, no obstante, indica que las percepciones sobre un origen común han jugado muchas veces una mala pasada a los descendientes de migrantes, pues el hecho de contar con lazos de parentesco y un antepasado ligado a España hace que los actores migrantes tengan unas expectativas irreales sobre las posibilidades de inserción y adaptación del proyecto migratorio al entorno de instalación (Cook y Viladrich, 2009). Estas presunciones predeterminan a estos migrantes hacia una actitud que muchas veces culmina, según el autor, en frustración y decepción, ejerciendo de esta forma –la misma política preferencial- un *efecto boomerang* o inverso al deseado. Como elemento añadido, el fenómeno de la “*racialización*” de los nichos étnicos en Galicia deja a los migrantes argentinos invisibilizados dentro de la sociedad local, cuyo camuflaje los posiciona dentro de sectores blindados por la población nativa. De esta forma, la cercanía cultural no implica la desaparición, sino el desplazamiento de los límites de la estructura social a referentes simbólicos, límites que se activan o se neutralizan en la interacción social (Barth, 1970).

Para completar este análisis nos abocaremos, en el apartado a continuación, en la situación vivida por los descendientes dentro del ámbito escolar y de cómo incide el capital étnico en tanto elemento condicionante de sus trayectorias educativas.

1.2 “...el típico comentario de “¿por qué no te volvés a tu país?””: La etnicidad como factor de diferenciación del alumnado argentino

Si bien, como ya hemos comentado, el capital étnico en el caso argentino funciona de forma positiva en el ámbito ligado al capital humano y desde la dimensión cultural, se constata la existencia de situaciones de discriminación dentro del ámbito escolar. Esta paradoja, pone nuevamente el acento en una *similaridad engañosa*, pues el origen extranjero recae como rasgo de categorización y diferenciación respecto de la población local. Como ya fue mencionado anteriormente, este proceso tiene que ver con la generación de diferencias que respaldan las categorías de subordinación del migrante,...“*simplemente rotulándolos legalmente como extranjeros o encasillándolos*

como «otros» a partir de cualquier particularidad de su sistema de creencias o de su manera de hablar” (Juliano, 1994:4):

Ehm... en cierto modo sí. En el colegio, que los niños son un poco tarados, que tienen el típico comportamiento infantil. Supongo que sí, que da igual seas argentina, rusa, de aquí o de allá, que si llevas gafas, si sos gordita o baja o lo que sea... Bueno, me hinchó bastante, tampoco es una cosa que me pese, incluso creo que me ha pesado más... ahora ya no, pero me ha pesado más con el paso del tiempo que se hayan metido conmigo porque yo era gorda o porque era bajita. Eh... si bueno, tampoco me afectó tanto, si que al principio claro, te rompe un poco el tema de que no tenés a tu familia y encima que te estén burlando porque hablas así o asá, pues sí, te jode un poco, pero tampoco es una cosa que me haya marcado... los profesores, eh... me recuerdo una vez, en el colegio fue este, un profesor, se estaba riendo de -fue al poquito de llegar- se estaba riendo de como hablaba, y el profesor entre risas, o sea, riéndose, dijo “bueno, chicos, no sé qué, dejen de reírse, esto no tiene gracia, se estaba riendo de mí Pero bueno, sí que, sí que... yo creo que sí, que... aunque no te van a decir que “ te discriminamos porque no sos de acá” , pero en el colegio sobre todo, esa persecución que me hicieron hasta que me hicieron repetir, sí, tuvo que ver con eso, Después en el instituto menos... si, en el instituto, también es cierto que en ese sentido yo me adapté, porque como me jodía que me imitaran al hablar... empecé a imitarlos a ellos y enseguida hablaba como ellos.

Marta, joven mujer argentina, 30 años, residente en Santiago de Compostela. Licenciada universitaria, actualmente trabaja como empleada de hogar. Originaria de la Ciudad de Buenos Aires.

Pero poca, poca gente... Si, hubo algún que comentario así... Si, por ser sudaca, en general, o sea, argentino... no es lo mismo pero bueno si... las 2 cosas, por ser sudaca nada más, típico comentario, viste? De... típico comentario de, porque no vuelves a tu país o... Sí, pero bueno los chicos la gente... Dice muchas tonterías también, con 13, 14 años... no colegas... amigos, amigos nunca...

Francisco, joven varón argentino, 23 años, estudiante de ciclo medio en Vigo, originaria de Moreno (Provincia de Buenos Aires, Argentina).

Y con compañeros que tenía que algunos de... “pero vete a tu país, que haces aquí”... que si eso lo pueden decir un poco también de broma, pero el daño que te hacen a veces es más grande que el... “sudaca de mierda”, quizás el que menos me importe, porque no me siento así, pero... pero sí que es un poco... yo no... nunca fui una persona que fuera despectiva con alguien que tuviera anteojos, que es gordo, o sea, nunca lo hice, entonces no me imagine que me lo pudieran hacer a mí por el tema de hecho que soy argentina o de... Guatemala... entonces claro, nunca lo entendí y cuando me tocó fue un poco que salió la ira de decir: Pero si vos, que haces, no sé qué...

Catalina, joven mujer argentina, 23 años, estudiante universitaria, originaria de Morón (Buenos Aires, Argentina). Reside en Vigo, Galicia.

Entre las representaciones sociales que influyen en los procesos de inserción educativa encontramos también aquellas propias del personal educativo frente al alumnado extranjero. Desde la percepción de los informantes existe la sensación de un trato diferencial y, en ocasiones, peyorativo:

...pero bueno, también tenía una profesora muy... que ya tuve muchas agarradas con ella porque era...Era de decirle que él hacía los deberes porque el hermano se los hacía, que no sabía nada...eh... sí, sí, sí...Y de estar yo delante de él, porque el venía y me contaba lo que le hacía... yo iba al colegio a hablar con la directora y de decirle: ¿No es cierto Sergio, que yo eso no te lo dije? así mirándola como diciendo, sí lo decís... no se... muy... una profesora... bueno, que inclusive después estuvo de baja porque tuvo muchos problemas... con todos extranjeros...Pero después paso con otra profesora, porque yo en el colegio se lo dije, si va a tener la misma, lo cambio de colegio, no quiero saber nada, pero no, ya tuvo otra y bien. Yo creo que sí que hay discriminación, en cierta medida.

Delia, mujer argentina, 47 años, desocupada, madre de joven de 19 años, originaria de Lomas de Zamora (Buenos Aires, Argentina).Reside en Vigo, Galicia.

El primer curso que vine, eh... había llegado... ya había empezado 5º...5º primaria...y ese curso estuve... no sé si fueron 6 meses, y lo pase bien. Pero luego el siguiente, el 6º, ya me había costado más, y aparte una profesora que era... difícil...que mi madre tuvo problemas, y bueno, ahí en ese curso me hicieron repetir...no sé, era como que me tenía manía y cosas así, fue a hablar y...pues también estuvo con mi hermana también esa profesora...la tuvo que repetir también...no sé si fue a propósito o era porque yo... haber no sabía bien las cosas, pero bueno...a mí me costaba más...aparte porque las clases dan todas en gallego y es diferente... era complicado el gallego sobre todo...clases particulares y eso no daban ahí. Luego cuando pase a... el siguiente año, en sexto, ese lo pase bien y... o fue al dar eso, y ahí sí ya dan clases particulares a los chicos que tenían más problemas... el siguiente año ya lo pase bien, porque ya eran... había cosas repetidas y ya...Esa profesora sí, la verdad que sí, porque con las demás no he tenido problemas, era solo con esa...a otro chico colombiano también lo hizo repetir...sí, nos tenía muy ensañados...problemáticos no. no éramos problemáticos ni nada... no se...

Tomás, joven varón argentino, 19 años, estudiante de ciclo medio, residente en Vigo. Originario de Lomas de Zamora, Buenos Aires, Argentina.

Si, si una vez un profesor me dijo, “te voy a mandar al *coño sur*”... “¿*coño sur!*”... ¿sabes?...me dijo así...así tal cual me dice... nah, no hice nada, tenía 13 años y...No, no les dije nada a mis papas, me dolió lo que pasa es que ese era muy hijo puta. Siempre se liaba... se metía con la gente, no solo conmigo no’ pero bueno en ese momento determinado pues soltó eso ¿no?... pero no nunca dije nada

Francisco, joven varón argentino, 23 años, estudiante de ciclo medio en Vigo, originaria de Moreno (Provincia de Buenos Aires, Argentina).

En otros casos, los problemas parecen estar vinculados a las dificultades de adaptación del sujeto al nuevo medio, así como a la falta de capacidad del centro educativo para gestionar los problemas psico-sociales derivados de la migración. Las actitudes de rechazo de los jóvenes migrantes frente al nuevo contexto de convivencia se hacían evidentes en los casos en los que la decisión de migrar no había tenido en cuenta la opinión de los hijos, lo que se veía traducido en problemas de conducta y conflictos relacionales dentro del centro escolar:

Yo tuve muchos... quizás por ser un poco rebelde como soy y no callarme nada, eh... tuve muchos... enfrentamientos con gente que me pareció un poco racista, con profesores...con

profesores y con alumnos... sí. Tuve bastantes problemas en el sentido de que, tenés que aprender a hablar porque así no se habla bien. Eso es hablar mal. O profesores que te dijeran, eh...claro, como tu nivel es tan bajo como vienes de argentina...entonces claro, a mí ya me... ya no te metas conmigo, pero con argentina no te metas entonces ya era un afloje continuo y ya, con lo cabezota que soy, dije a mi no me vas a ganar, entonces era como un continuo afloje y tire, para ver... hasta donde llegan... entonces ya empecé un tira y afloja ... en el colegio... fue para mí como una vía de escape para poder evadirme un poco de haber... de estar en un lugar que no me sentía mío, que yo nunca me sentí gallega, decirlo de alguna manera...

Catalina, joven mujer argentina, 23 años, estudiante universitaria, originaria de Morón (Buenos Aires, Argentina). Reside en Vigo, Galicia.

Si pensaba en volver pero... no, no podía tomar esa decisión yo... pero bueno....No sé, tampoco le contaba todos mis problemas a mi viejo, la verdad. Supongo que sí, siempre me costó adaptarme, por ejemplo, en la... supongo que también le paso a los hijos de Héctor así... a Matías...ser argentino no beneficiar no... ninguna de las dos cosas, me imagino...más bien te hace sentir un poco fuera, pero... si, puede que haya que te perjudique, ¿no? porque siempre hay alguno que, que tiene un poco de ganas por eso o así o...hay gente que sí.

Francisco, joven varón argentino, 23 años, estudiante de ciclo medio en Vigo, originaria de Moreno (Provincia de Buenos Aires, Argentina).

Vemos como el componente étnico también influye en las dificultades de adaptación al ámbito educativo, especialmente en aquellos sujetos llegados a la edad de la adolescencia. A ello hace referencia, una vez más, la teoría de Rumbaut (1997) que clasifica a los hijos reagrupados según la edad de llegada al país de la migración. En el próximo apartado revisaremos cómo opera el componente étnico en las migraciones marroquíes y cómo ello impacta en las generaciones de descendientes.

2. El capital étnico en las migraciones marroquíes: ¿"la etnicidad negativa"?

El análisis de las variables educativas y de inserción ocupacional de los descendientes de las familias migrantes estudiadas muestra que el efecto de categorización parece repercutir más directamente en aquella comunidad que es socialmente percibida como más "alejada" de la cultura hegemónica, la comunidad de jóvenes marroquíes. Esta conclusión se plantea en línea paralela a los resultados mostrados en estudios anteriores sobre la comunidad marroquí en otras comunidades de España (Pedreño, 2005; García Borrego, 2008), en los cuales se confirma que el lugar más bajo dentro de la jerarquización étnica lo ocupan los migrantes de origen marroquí.

A partir de la lógica del estigma se legitiman procesos de exclusión social basados en las llamadas "raíces culturales" como motor explicativo de la potencialidad de integración en la sociedad de instalación. En la sociedad española el rechazo hacia la comunidad marroquí viene aparejado a la idea de que los migrantes de este origen son culturalmente "in-integrables" (De Lucas y Torres, 2002) por razón de religión y de prácticas comunitarias, en suma, por razón de origen étnico.

La plena comprensión de esta problemática nos llevaría a realizar un análisis sobre los aspectos religiosos y, en particular, sobre la influencia del Islam y de su doctrina como práctica cultural que organiza el comportamiento social. No obstante, no entraremos en este debate pues nos desviaría del objetivo inicial de esta investigación. Es importante, no obstante, comprender el papel que juegan las concepciones estáticas y dinámicas de la sociedad a partir de las cuales se “naturaliza” la idea de exclusión enraizadas en las prácticas sociales, culturales y legales que recaen sobre los colectivos de estudio, incluso en los casos en los que el proceso de construcción de la otredad parecen tener un aspecto más o menos visible como puede constatarse en el caso de la comunidad marroquí en España.

Como bien explica Gil Araújo (2001) en su análisis sobre las políticas de integración en España, hace algunos años, algunos sectores han hecho pública su preocupación por el aumento del número de mezquitas pues éstas se consideran una amenaza para la identidad católica; si bien, la Constitución española garantiza la libertad de culto (El País, 2001 en Gil Araújo, 2001)¹⁰³.

El informe de la Organización Internacional de Trabajadores (OIT) revelaba, en el año 1995, que por cada empleo ofertado al grupo inmigrante, las empresas contratantes ofrecían 3,2 puestos al grupo de jóvenes autóctonos; constatándose una mayor discriminación en ciertas ciudades españolas (Barcelona primero, seguida de Madrid y Málaga) y en ciertos sectores, siendo el sector servicios donde la discriminación es mayor, seguido por el de la industria y la construcción.

En el siguiente apartado profundizaremos en cómo determinados aspectos intervienen en los procesos de incorporación de los migrantes al mercado de trabajo y al sistema educativo de la sociedad de instalación. Ello nos podrá dar alguna pauta de cómo el componente étnico opera motivando u obstaculizando las estrategias de movilidad social inter-generacional.

2.1 “...es mucho más fácil decir: “yo estoy aquí para ayudarte, y para sacarte del pañuelo y que seas libre””: la etnicidad como componente selectivo y la aculturación disonante en el caso marroquí

Las diferencias culturales producen, en ocasiones, limitaciones para el conocimiento mutuo dando lugar a la creación de estereotipos. Este tipo de percepciones complejizan los procesos de incorporación de los migrantes al nuevo entorno social. La inmigración marroquí, en concreto, representa uno de los colectivos más estigmatizados dentro de la comunidad extranjera en España (García Borrego, 2008). En Galicia, particularmente, ciertos eventos de discriminación y rechazo se han ido produciendo a lo largo de la última década y hablan de una difícil aceptación de la diferencia por parte de la

¹⁰³El País, 25 de febrero de 2001, en Gil Araújo, 2001.

sociedad local¹⁰⁴. Los episodios de discriminación revelan que el origen nacional actúa como variable diferenciadora, en la que entran en juego las vertientes idiomáticas y religiosas. Esta última opera sobre la organización de la vida cotidiana así como sobre las formas de interpretar la realidad y las relaciones comunitarias.

En Galicia, encontramos una comunidad marroquí con unas relaciones de tipo endo-étnicas. Resulta difícil discernir, con los datos con los que disponemos, si se trata de una cuestión de segregación por rechazo de la población local o de auto-segregación, aunque consideramos que ambos procesos se encuentran estrechamente vinculados, resultando interdependientes. Los relatos constataron cierta falta de confianza de los migrantes aunque en sus discursos de podía apreciar una actitud agradecida a la sociedad local, aparejada a un gran temor frente a la percepción estereotipada de la comunidad musulmana, lo que nos indica una fuerte dosis de discriminación. Lo que resulta evidente es que una actitud viene ligada a la otra. Esta situación puede explicar el carácter hermético de la comunidad marroquí en Galicia, dentro de la cual se fraguan la inmensa mayoría de las relaciones sociales de las familias migrantes.

En ello también influye lo que desde la teoría de Alba (2005) se correspondería con unos vínculos sociales *claros* (“*bright boundaries*”), donde la pertenencia étnica se hace evidente por el conjunto de prácticas culturales y de participación comunitaria entre miembros de la diáspora. Nos encontramos con un capital social también de tipo étnico que funciona a la vez como canal de inserción a la sociedad de destino, a partir de la incorporación de los varones recién llegados a la actividad del mercado ambulante transfronterizo. Este capital social *etnificado* opera también como mecanismo de control social comunitario. La cohesión social que ejerce la comunidad de tipo diaspórico sobre sus miembros es, a la vez que integradora, restrictiva para las nuevas posibilidades de promoción social en sectores de actividad distintos del nicho de empleo regional. Esta, además, ejerce su rol controlador especialmente sobre las generaciones de descendientes, estableciendo los límites según jerarquías de género y edad.

El trabajo de Mutarak sobre los *lazos comunitarios* o capital social extra-familiar de las diferentes comunidades migrantes en Reino Unido, contribuye a comprender como el origen étnico se mantiene como patrón de amistad entre generaciones, guardando relación con la similitud cultural y religiosa (Muttarak, 2014), si bien este fenómeno también se vincula a la edad de llegada y se va diluyendo de generación en generación.

El origen étnico es ante todo una carta de presentación para el migrante marroquí que, como otros colectivos, se ve especialmente afectado por las representaciones sociales que giran en torno a su etnicidad y que “*operan como mecanismos selectivos en la acogida de las personas inmigrantes, reforzando los conflictos intra e inter-clase por la dimensión étnica como criterio discriminador al comportar diferentes niveles de*

¹⁰⁴ La expulsión de una alumna por el uso del *hijab* o velo en el año 2011 (http://elpais.com/diario/2011/03/02/galicia/1299064689_850215.html) fue uno de los sucesos más conocidos junto con el conflicto en la localidad de Paredes del año 2006 por la habilitación de una mesquita en instalaciones del gobierno local (<http://www.lavozdeg Galicia.es/hemeroteca/2006/02/22/4540450.shtml>)

oportunidades previas a la educación y a la práctica profesional en comparación con la población autóctona” (Solé, 2005:18)

En concreto, en el caso de las diferentes generaciones estudiadas, las barreras idiomáticas y las prácticas religiosas parecen ser los factores que fundamentan la segregación comunitaria. La variable lingüística se plantea como un elemento determinante en la inserción ocupacional de las primeras generaciones así como en la continuidad de la trayectoria educativa de los jóvenes reagrupados en edades próximas a la adultez.

Las dificultades de algunos de los hijos de estas familias migrantes en el ámbito educativo, como ya hemos explicado en el capítulo V, se plantean como consecuencia parcial de una política de reagrupación familiar que retrasó los proyectos de llegada y separó a las familias, en ocasiones, durante más de quince años. El impacto de los procesos de reagrupación familiar sobre la edad de llegada de los hijos de esta familias refleja una desventaja evidente frente a al alumnado inmigrante e hispanohablante y frente a la comunidad estudiante local en general. Como ya se explicó también en el capítulo anterior (capítulo VI), las dificultades encontradas en la adaptación escolar fraguaron una primera línea divisoria en las trayectorias educativas de los diferentes descendientes: aquellos que habían logrado una adaptación efectiva y que coincidían con los hijos llegados en edades pre-adolescentes, y aquellos más mayores que fueron usualmente segmentados hacia una trayectoria con salida prematura al mercado laboral.

Sí. Mi hermana creo que también que le costaba bastante, pero que tampoco no le gustaba nada, que no, no se sacó la pobre ni la E.S.O. Estaba en octavo y eso, llorando a papá, que quería salir, que quería salir... Fatal, fatal, se volvió loca “que no, que no quiero”. Aparte le reñían, por no llevar los deberes y ella que no entendía, ella... Entonces nada, le dijo “que no, que no, que no quiero”. Y, al final, llorando, llorando, mi padre la sacó.

Salma, 27 años, diplomada en enfermería, actualmente es auxiliar de cocina. Residente en Redondela. Procedente de Kasba Tadla, Provincia de Beni Mellal.

Asimismo, las situaciones de subordinación según origen étnico se viven desde la interpretación *victimista* del rol de la mujer dentro de la religión y costumbres musulmanas, estableciendo un rol paternalista que las propias jóvenes identifican como parte de cierto “*morbo social*”:

He visto que la gente no les puedes quitar ese morbo tan guay, como que están obligadas, no les apetece. Es mucho más fácil decir “*yo estoy aquí para ayudarte, y para sacarte del pañuelo y que sea libre*”...con mi trabajo actual logro hacer más trabajo social que en otras cosas, porque logro romper un mito, una persona musulmana, con un pañuelo, que viene a hacerles un contrato, al final, es mucho más cercano que una charla...

Malika, joven mujer, 24 años, nacida en Souk Sebt. Residente en Vigo. Comercial de empresa de servicios informáticos.

Cuando analizamos los casos en función de la teoría de Portes y Rumbaut (2001) sobre los modos de aculturación, podemos decir que el caso marroquí podría situarse dentro

de una “*aculturación disonante*”, pues los sujetos se ven imposibilitados de recibir ayuda del capital étnico familiar –de sus padres-, vinculado a una insuficiencia del capital humano y al obstáculo del idioma, lo que explica que no puedan gozar de los beneficios que el origen étnico aporta. Pese a ello, los descendientes logran utilizar la etnicidad como *capital social*, si tomamos la idea de Zhou (1997), lo que se aplica a casos de escaso capital humano pero con habilidades sociales para lograr una inserción eficaz mediante el contacto y relaciones con otros actores estratégicos, si bien conducentes a una inserción segmentada.

Pasaremos, en el apartado a continuación, a profundizar sobre el impacto del capital étnico en las trayectorias educativas de los jóvenes marroquíes en Galicia.

2.2 “...en las entrevistas que hice, me pedían que me quite el velo”: la incidencia del capital étnico dentro del contexto institucional, educativo y laboral

Si hacemos referencia a las lógicas de dominación que, según Aparicio (2009), consolidan el discurso de desigualdad frente a una posición de subordinación de la población inmigrante en España, es interesante rescatar la opinión de los jóvenes migrantes acerca del tratamiento recibido en diferentes ámbitos institucionales.

Desde los relatos de los menores no acompañados, los informantes hablan de las libertades que les son denegadas a los no-ciudadanos, desde una política migratoria discriminatoria según origen étnico en España. Las narrativas de nuestros informantes hacen referencia a la subordinación social que recae sobre el inmigrante en situación irregular:

Ya sabes, lo de extranjería o no sé qué, ya sabes, no sé si es la ley o es que están borrachos porque no les importa la gente y la policía de aquí piensan que nosotros somos animales y somos personas, eso lo tengo muy muy muy clarísimo (..) “Ellos” aquí no les importa, porque viven aquí, están en su casa, viven en su casa de puta madre, su trabajo y todo y no les importa otra gente, y la tierra es para todos, sabes? La tierra es para todos. Y somos personas, ¿sabes? es que no hay. Esto no es una cárcel o no es un...no sé cómo explicarlo... Sabes, los papeles para ir a Francia, y eso. Si quieres que salgamos de aquí nos tienen que dar los papeles para ir a otro sitio. Si no tenemos papeles no podemos ir a ningún sitio. Ellos solos “denegado”, “denegado”, “denegado” como si estuvieran borrachos (...) aunque aquí estén en crisis, yo pido renovación para irme a otro país, por ejemplo, a Francia donde está mi hermana...

Adil, 19 años, menor no acompañado ya emancipado, residente en la ciudad de A Coruña y procedente de Tagzirt (provincia de Beni Mellal).

Yo pensaba que los españoles son buena gente, eso lo pensaba pero resulto lo contrario, no todos, pero hay gente muy mala (...) tienen que cambiar, son muy racistas, no todos, pero algunos dicen “que vienen aquí inmigrantes, que nuestro país no sé qué, que nuestro país es el mejor del mundo”, tienen que ayudar más a la gente, si quieren que salgamos de aquí nos tienen que dar los papeles para ir a otro sitio, si no tenemos papeles, no podemos ir a ningún sitio. Allí en Marruecos los respetamos, vienen de turismo, los respetamos, pero ellos tienen que hacer lo mismo (...). Merecemos papeles y trabajo.

Adil, 19 años, menor no acompañado ya emancipado, residente en la ciudad de A Coruña y procedente de Tagzirt (provincia de Beni Mellal).

Asimismo, la sensación de discriminación de los jóvenes de origen marroquí se constata en las restricciones impuestas, en los ámbitos educativo y laboral, frente a la práctica de ciertas costumbres y símbolos religiosos. Se trata de un poder subordinado (Bourdieu, 2000)¹⁰⁵ que nos hace volver la vista sobre la idea de una dimensión simbólica que explica ciertos comportamientos discriminatorios. El componente étnico se contiene, asimismo, en las costumbres y tradiciones culturales. En Galicia, el caso de una joven estudiante marroquí sancionada y expulsada de un centro escolar en la localidad de Arteixo¹⁰⁶ por portar el velo en clase¹⁰⁷, denota el alcance de este mecanismo de segregación y discriminación frente a la diversidad cultural. De esta forma, el *Hijab*, como símbolo de religiosidad, parece también plantearse como elemento que obstaculiza la inserción educativa de las niñas.

Estas escenas de discriminación frente a los hábitos culturales de religión musulmana se observan, asimismo, dentro del ámbito laboral:

Claro, yo cuando fui a la sanidad, pues eso las entrevistas que hice, la mayoría me pedían quitara el velo y yo les dije que no, y ya tuve que tirar por la hostelería que es un poco más cerrado, es cocina, no estás cara al público. No importa tanto lo que lleves y lo que no.

Salma, 27 años, diplomada en enfermería, actualmente es auxiliar de cocina. Residente en Redondela. Procedente de Kasba Tadla, Provincia de Beni Mellal.

En los relatos de los informantes, contrastan los testimonios que relatan las experiencias vividas por los jóvenes dentro de los centros escolares, donde se confirma una especial atención a este tipo de alumnado con necesidades espaciales dadas las diferencias en el idioma. Los testimonios confirman la aplicación de unas medidas de atención a la diversidad y de acogida con el alumnado de origen marroquí:

Y los profesores no eran profesores eran como nuestros padres, venían a nuestra casa, cuando nació mi hermano le trajeron un montón de regalos, a veces compraban pañales y nos los traían a casa, nos regalaban a nosotros ropa, una pasada. De hecho yo estuve desde los cinco hasta los nueve en Aldán, luego nos venimos para Vigo, y tiempo después, preguntaron por nosotros, nos intentaron localizar y vinieron a casa. Aquí a Vigo, vinieron los profesores a vernos.

Ahlem, mujer marroquí, 26 años, estudiante de master universitario y agente comercial. Residente en Vigo, procedente de Souk Sebt, Provincia de Beni Mellal.

Me dice el profe, “*sigue estudiando, sigue estudiando*”, para aprender hablar español... ahora estoy estudiando francés también. Los profesores mucho mejor que en Marruecos. Te

¹⁰⁵ El poder, como forma transformada, irreconocible, transfigurada y legitimada, de las otras formas de poder (...) que rigen la transmutación de las diferentes especies de capital en capital simbólico (Bourdieu, 2000:60-67).

¹⁰⁶ Periódico digital “ABC.es” de 10/02/2011. Disponible en <http://www.abc.es/20110210/local-galicia/abci-colegio-velo-201102100907.html>

¹⁰⁷ localidad coruñesa de mayor presencia marroquí en toda la Comunidad gallega.

quieren ayudar siempre, y los compañeros también están ayudando. No hay nada de discriminación en mi escuela.

Omar, joven reagrupado, 16 años, residente en Vigo, procedente de Ouled Smain, Provincia de Beni Mellal.

Los relatos analizados permiten, asimismo, observar la forma en que los sujetos se auto-interpretan desde la mirada de la sociedad de acogida, desde la percepción que la población autóctona refleja en el trato otorgado, y como se ven identificados en relación a su origen étnico en Galicia. Un elemento significativo que resulta de este análisis es el hecho de que los estudiantes argentinos se sienten más discriminados que los alumnos marroquíes, dentro del ámbito escolar. Las narrativas de nuestros jóvenes informantes marroquíes constataron que desde el ámbito educativo no parecen existir situaciones de discriminación “*negativa*”, sino todo lo contrario, en congruencia con los resultados del análisis realizado sobre el impacto de la política de atención a la diversidad presentado en el capítulo V, en donde resaltaba una política de discriminación *positiva* respecto del alumnado de origen marroquí. No obstante, las situaciones de rechazo social dentro del mercado de trabajo y en otros ámbitos sociales, donde se ven reflejados los estereotipos que recaen sobre este colectivo, pueden operar, y operan, en efecto, como barreras infranqueables en los procesos de incorporación al ámbito laboral de los jóvenes, legitimando la categorización étnica que se desprende de las trayectorias ocupacionales estudiadas.

Conclusiones

En primer lugar, cuando observamos la función del capital étnico y el impacto de la etnicidad en las trayectorias estudiadas, vemos un funcionamiento diferenciado en los dos casos de estudio que ocupan esta investigación. Por un lado, en el caso argentino, la etnicidad entraña el “*problema de la similitud*” (Cook y Viladrich, 2009) que implica una subordinación dentro de las jerarquías étnicas entre una comunidad gallega dividida por la migración internacional durante el siglo pasado, entre miembros migrantes y no migrantes, entre nativos e “indianos”, y sus descendientes.

Esta categorización también se refleja en el interior de las familias, donde el capital social familiar parece revelar unos vínculos extremadamente débiles y cargados de celos y resentimientos de antaño, producto también de la separación en el espacio y el tiempo y la competencia económica entre diferentes miembros de las mismas fratrías familiares, así como por la repartición del capital hereditario familiar entre los que se fueron y los que se quedaron, y ahora, entre los que han vuelto.

De esta forma, el capital étnico en el caso argentino impacta de manera ambigua sobre el capital social, pues la vinculación familiar parece ser escasamente útil en las estrategias de inserción ocupacional al nuevo medio. Asimismo resulta el capital social co-étnico y comunitario, pues éste refleja unos vínculos muy débiles para prestar verdadero apoyo en la integración al medio de instalación. Podemos decir, por tanto, que si el capital étnico en el caso argentino beneficia a nivel legal y de políticas

públicas, no lo logra cuando influye sobre el capital social, pues la categorización derivada de tales constructos sociales parece ser más fuerte que las llamadas “raíces” que impulsaron a los migrantes a elegir la tierra de sus ancestros como lugar de instalación. La tensión entre ambos capitales revela, de esta forma, un punto interesante en nuestro análisis.

En el caso marroquí, por el contrario, el componente étnico revela una pertenencia mucho más clara y menos difusa, en términos de Alba, basada sobre unos vínculos más fuertes (“*bright boundaries*”) no existiendo la misma ambigüedad que en el caso argentino en la ubicación de las personas con respecto a su etnicidad. En ello se verifica un mayor apoyo de las redes sociales y de parentesco que operan como una diáspora auténtica, donde los valores culturales y sociales propios de la sociedad de origen consiguen su reproducción gracias al papel coercitivo de la propia comunidad co-étnica. Este papel de control sobre sus miembros, a la vez que restringe, habilita la inserción de los nuevos integrantes a la economía étnica tradicional de la comunidad marroquí en la región de estudio: el mercado ambulante transfronterizo, donde se emplearon casi la totalidad de los migrantes pioneros llegados a Galicia y donde, en el momento de este estudio, trabajaban también los descendientes –varones- como estrategia de inserción ocupacional frente a la falta de posibilidades de empleo joven. Pero las normas culturales también ejercen un importante rol en el acceso o restricción a puestos de trabajo de algunos de los miembros de la comunidad, especialmente en el caso de las mujeres. La etnicidad, por tanto, interceptada con la variable de género, explica el condicionamiento de las trayectorias educativas, profesionales y de movilidad social de los individuos y de las familias. El componente étnico, como vemos, si bien aporta el acceso a este capital social indispensable para la estrategia migratoria, conlleva así mismo una inevitable segregación social, ocupando, dentro de una estructura etno-estratificada laboralmente, uno de los lugares más bajos en la escala social gallega.

Cabe señalar que la interpretación del capital étnico vinculado al capital social podría parecer alejada de la noción que planteamos de etnicidad, pese a ello, lo que intentamos explicar a partir de esta reflexión es que la pertenencia a un grupo étnico y la mayor consolidación de los vínculos comunitarios facilita su utilización como recurso de inserción ocupacional. La capacidad de estas redes sociales, sin embargo, se ven limitadas por el efecto de las estructuras de poder según origen étnico y la discriminación en el mercado de trabajo. De esta forma, como ya hemos revisado en el capítulo de políticas públicas, la pertenencia étnica a un grupo dado puede conllevar el rechazo por parte de la sociedad de acogida así como una mayor exposición a las barreras que desde la política migratoria y de extranjería se imponen.

Más aún, cuando aplicamos las teorías vigentes que revisamos en el marco teórico sobre la utilización del capital étnico o la etnicidad en las migraciones (Portes y Rumbaut, 2001; Alba, 2005 y Zhou, 1997) podemos extraer las siguientes conclusiones:

Si aplicamos la teoría de la naturaleza de los lazos étnicos de Alba (2005) las familias argentinas presentan lazos difusos (*blurred boundaries*), con una pertenencia ambigua y confusa de los miembros con referencia a su etnicidad y a una comunidad étnica que no

aporta esencialmente un apoyo a los procesos de inserción de las primeras generaciones ni a las trayectorias de movilidad social intergeneracional. Las familias marroquíes, por el contrario, reflejan la existencia de una comunidad étnica con lazos étnicos más claros (*bright boundaries*), lo que se traduce asimismo en una ubicación clara de los sujetos dentro de la comunidad étnica.

Por su parte, si analizamos los casos estudiados según la teoría de los modos de aculturación de Portes y Rumbaut (2001) encontramos el caso de una aculturación consonante en las migraciones argentinas, pues las familias parecen transferir una optimización de la etnicidad en tanto capital que logra prestar ayuda desde los padres a los descendientes en el proceso de socialización. Por su parte, las familias marroquíes parecen presentar el caso de una *aculturación disonante*.

Dentro del tercer modelo teórico, según lo que establece Zhou (1997) sobre la utilización del componente étnico, si las familias argentinas parecen, en apariencia, optimizar la etnicidad como opción personal, aprovechando los hijos el capital humano de los padres, ésta no garantiza necesariamente una movilidad social ascendente. Por el contrario, las familias marroquíes logran emplear el capital étnico como capital social, pues ponen en marcha las capacidades de la red co-étnica para la inserción laboral y el posterior acceso a otros actores estratégicos dentro del mercado de trabajo. A pesar de ello, tal inserción se muestra dentro de los canales institucionalizados de la etnoestratificación gallega. En el siguiente cuadro comparado se expone lo expuesto en los párrafos anteriores de forma sintética:

Cuadro 10. Análisis comparado de las migraciones argentinas y marroquíes dentro del marco teórico utilizado

	<i>Según la teoría de la naturaleza de los lazos étnicos (Alba, 2005)</i>	<i>Según la teoría de los modos de aculturación (Portes y Rumbaut, 2001)</i>	<i>Según la teoría de la utilización del componente étnico (Zhou, 1997)</i>
Familias migrantes argentinas	Comunidad con lazos difusos (<i>blurred boundaries</i>), pertenencia ambigua y confusa de los miembros con referencia a su etnicidad y a una comunidad étnica difusa.	Aculturación consonante: transfieren una optimización de la etnicidad en tanto la etnicidad logra prestar ayuda desde los padres a los descendientes en el proceso de socialización. Convierten la etnicidad en Capital étnico .	En apariencia, se refiere a una utilización de la eticidad como opción personal , aprovechando los hijos el capital humano de los padres si bien esto no garantiza necesariamente una movilidad social ascendente.
Familias migrantes marroquíes	Comunidad étnica con lazos étnicos claros (<i>bright boundaries</i>), ubicación clara de los sujetos dentro de la comunidad étnica.	Aculturación disonante: los sujetos están imposibilitados de recibir ayuda del capital étnico familiar –de sus padres–, vinculado a una insuficiencia del capital humano. No pueden gozar de los beneficios que el origen étnico aporta.	Etnicidad como capital social: puesta en marcha de las capacidades de la etnicidad como capital social, escaso capital humano, inserción mediante el contacto y relaciones con otros actores estratégicos. Inserción etno-segmentada.

Respecto de la adaptación al entorno escolar, el capital étnico actúa de manera diferenciada para ambos colectivos. Si en el alumnado argentino éste no juega un papel

activador en la discriminación (si bien, sí lo hace el origen nacional como elemento de estigmatización), en el caso marroquí éste genera unas dinámicas de categorización dentro de la escuela. Estas encuentran su base en la constitución de unas categorías de alteridad étnica que sitúan al alumnado marroquí como objetivo prioritario dentro de las políticas *discriminación positiva*, centradas en el aprendizaje de las lenguas locales. Entendemos que se trata de un enfoque con cierta influencia *asimilacionista*, pues no parece tener en cuenta las culturas ni lenguas de origen de este alumnado como parte fundamental del proceso de integración a la nueva sociedad. Vemos, por todo lo anterior, que el origen étnico se plantea como una dimensión fundamental para comprender los procesos de inclusión o de exclusión que atraviesan los actores migrantes.

Las diferentes experiencias familiares revelaron comportamientos también diferenciados respecto de la inversión en los capitales humano, económico y social para cada colectivo de estudio. En las familias migrantes argentinas, el capital social parece funcionar como un elemento activador de las expectativas y motivaciones hacia la migración; si bien, la movilización de este recurso no parece aportar la utilidad esperada. En algunos casos, incluso, parece entorpecer los procesos de integración social de los sujetos. Las tensiones heredadas parecen enmascarar lo que Juliano (1994) explicaba como un proceso de jerarquización social, de construcción de la alteridad, mediante el cual, se legitima la desconfianza enraizada en celos familiares que fragmenta a los grupos de parentesco en categorías diferenciadas, distinguiendo los *indianos* o migrantes, de los no-migrantes o *locales*. Ello nos hace pensar que si el capital social se ve perjudicado por la vinculación familiar con Galicia la migración que realmente ha podido beneficiarse de esta percepción positiva sobre la categoría social del “*argentino*” será la migración sin vinculación de parentesco con la comunidad gallega.

En el caso marroquí, encontramos una “*cultura migratoria*” cuyos circuitos transnacionales permitieron una mayor solidaridad entre miembros del mismo grupo de parentesco, además de una concepción más extendida de la familia que en el caso argentino. Otros factores paralelos y determinantes son la distancia más reducida respecto del país de origen lo cual ha permitido una mayor frecuencia en los encuentros entre miembros de la red social familiar. Ello supuso una función de apoyo mucho más sólida, a la vez que enormemente restrictiva, en tanto conllevó la consolidación de una comunidad con un fuerte control social sobre sus integrantes, especialmente sobre las hijas mujeres, como ya se ha visto en el capítulo anterior.

Respecto a la movilización de capital económico, en el caso argentino vemos que se caracteriza por la inversión en la actividad económica del grupo familiar, viéndose gran parte del consumo destinado a mejorar dicho negocio. Comprobamos que el nivel adquisitivo se ve modificado de forma diferente teniendo en cuenta la categoría ocupacional y el nivel de ingresos antes de la migración. Así, en familias donde los padres ocupaban un puesto bien remunerado en Argentina, el nivel adquisitivo se mantiene o desciende junto con la categoría ocupacional alcanzada tras la migración, mientras que en familias cuyas primeras generaciones estaban ocupadas en puestos de

menor cualificación, de menor categoría ocupacional y con un nivel salarial inferior, el nivel adquisitivo parece incrementarse a partir de la migración a Galicia. Finalmente, respecto del envío de remesas, éste se manifiesta ocasional y excepcional para cubrir la función de solidaridad familiar vinculada a la atención y cuidado de la tercera edad no migrante, es decir, los abuelos dejados atrás en Argentina.

En el caso marroquí, por el contrario, la inversión financiera se centra en el impacto percibido en origen, mientras que la movilidad educativa y ocupacional es principalmente valorada por las hijas mujeres que ven en el capital humano un medio de agencia dentro de la estructura familiar. El nivel de inversión en el entorno de destino, teniendo en cuenta esta premisa, es mucho menor que en el caso argentino y solo ha sido focalizado en cubrir las necesidades básicas de alquiler de la vivienda, alimentación y gastos de educación básica de los hijos. Resulta evidente que en ello influye un proyecto migratorio orientado hacia el retorno.

En cuanto al uso y función del capital humano, en ninguno de los dos casos supone un destino preferencial de la inversión económica; si bien, las familias argentinas destinan más inversión en recursos educativos complementarios a la educación obligatoria que en el caso marroquí. Este hecho se debe, fundamentalmente, a la falta de capital humano en las familias de Beni Mellal, lo que explica que no exista una transmisión del valor educativo de padres a hijos. No obstante, el deseo de movilidad educativa motiva a las familias a apostar por la educación secundaria de sus hijos, pese a que la situación financiera del grupo lleva a los descendientes varones a abandonarla, pues los ingresos percibidos por el cabeza de familia no suelen ser suficientes para la supervivencia del grupo. Así mismo, los grupos familiares no suelen contar con los medios para afrontar gastos adicionales en otros recursos educativos que puedan complementar la trayectoria formativa de los descendientes más allá de la enseñanza reglada y obligatoria.

Podemos concluir, para la comunidad argentina, que la transferencia del capital humano de padres a hijos parece funcionar como base en la reproducción del nivel socio-cultural, mientras que las experiencias de las familias marroquíes parecen refutar esta premisa. Ello se puede explicar en que el éxito socio-económico interfiere en el acceso a diferentes tipos de recursos educativos. Al mismo tiempo, el éxito académico se encuentra vinculado a la situación socio-económica de la familia, en tanto poseedora de diferentes tipos de capitales (Coleman 1988, Bourdieu, 1996 en Waters, 2006:182). Vemos, en todo ello, cómo el origen social de las familias y de los actores migrantes aparece otra vez como determinante en el acceso a medios de activación de capitales que permitan un mejor resultado en las estrategias de movilidad social inter-generacional.

La aplicación de las teorías seleccionadas a los casos estudiados ha permitido clasificar a los colectivos dentro de unas conductas tipificadas contribuyendo a situarnos dentro de las corrientes analíticas existentes. Nuestro trabajo, como aportación propia a la literatura ya conocida, ofrece la posibilidad de un análisis que articula las funciones de los capitales estudiados en dos casos específicos.

Para terminar, si realizamos un análisis que articule los capitales social, económico y humano podemos presentar, a modo de resumen, las funciones comparadas de cada uno de ellos. El siguiente cuadro sintetiza esta visión comparativa:

Cuadro 11. El papel del capital social y del capital humano en los procesos inter-generacionales de movilidad social: enfoque comparativo

	Argentina	Marruecos
Capital social	<p>Redes de parentesco que no suelen aportar un apoyo determinante en el proceso de incorporación social y al mercado de trabajo. Se produce un desajuste entre expectativas y realidad, respecto de la acogida esperada. Se identifican tensiones familiares heredadas entre miembros migrantes y no-migrantes.</p>	<p>Redes comunitarias y de parentesco más sólidas, con vínculos más claros, aportan una fuente fundamental para la inserción laboral y dan acceso a mercado informal en el entorno de instalación. Efecto de la diáspora transnacional marroquí.</p>
Capital humano	<p>Tratándose de migraciones de mayor cualificación y teniendo en cuenta una política educativa en Galicia que favorece notablemente la formación profesional sobre las posibilidades de acceso a la educación superior, la movilidad intergeneracional educativa tiende a mostrar dos perfiles dependiendo del nivel educativo de los padres, factor determinante en la elección del itinerario seguido por los hijos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A padres con mayor nivel educativo, las estrategias de acceso a la educación superior son más potentes y logran muchas veces vencer los obstáculos, sobre todo, por una más fácil incorporación de los padres gracias al capital humano (si bien muchos se insertan en puestos de menor categoría ocupacional que en origen) se trata de padres mayoritariamente profesionales, con nivel de estudios secundarios o superiores. • A padres con un nivel educativo medio bajo, como se identifica en los flujos más diversificados de la década del 2000, con presencia de perfiles con niveles de educación secundaria o inferior, la movilidad educativa intergeneracional se produce cuando los descendientes superan el nivel de Enseñanza Obligatoria y superan la etapa de bachillerato. Dada la influencia del sistema educativo de Galicia, que favorece el acceso a diplomas de formación profesional de grado medio o superior, éstos suelen superar el nivel de educación secundaria más representado dentro de este colectivo. 	<p>El bajo nivel educativo de los padres hace que la superación del nivel formativo sea fácilmente accesible mediante la superación del nivel de educación obligatoria en España; si bien el acceso a la educación superior se produce de manera muy limitada, en parte frente a la necesidad de contribuir a la economía familiar (que recae especialmente sobre los hijos varones). Asimismo, se evidencia una ineficacia de la política de ayudas económicas (becas) pues ésta funciona de forma desfasada respecto de las necesidades de pre-financiación para continuar con una trayectoria educativa más prolongada.</p>
Capital económico	<p>La inversión se basa en la mejora del negocio familiar, adquisición de una vivienda con especial atención a generar un valor añadido en la educación de los hijos para su mejor inserción en el entorno de instalación.</p> <p>Los hábitos de consumo difieren según el origen social de los migrantes. En el caso de las familias que gozaban de un nivel socio-económico bajo, el consumo se incrementa gracias a un mayor nivel adquisitivo. En el caso de las familias con nivel socio-económico más alto, el nivel de consumo se mantiene o se restringe.</p> <p>Se repite la estrategia económica familiar basada en el emprendimiento autónomo (Villares, 2010). Se evidencia, asimismo, la reconversión profesional hacia categorías de menor cualificación que aquellas conseguidas en el contexto de origen. En los hijos, la estrategia es el mantenimiento del nivel socio-económico se produce a partir de la adquisición de capital humano y la transmisión intergeneracional de las expectativas profesionales.</p> <p>El comportamiento de envío de remesas es limitado y se destina a la asistencia de miembros de la familia extensa, no-migrantes y pertenecientes a colectivos más vulnerables (tercera edad).</p>	<p>Inversión de capital económico destinado a gastos de supervivencia. El posible ahorro se dirige al envío de remesas con destino Marruecos, en muchos casos la inversión se prevé en la mejora de la vivienda familiar en el entorno de partida, como baluarte de la estrategia de movilidad social.</p> <p>Las pautas de consumo se incrementan, a pesar de la posición estratificada dentro de la estructura social y laboral.</p> <p>Estrategia económica familiar: el empleo de las primeras generaciones se basa en la inserción en el nicho étnico del mercado ambulante. La movilidad ocupacional en los hijos prevee la movilidad social intergeneracional familiar, con vistas al retorno de las primeras generaciones tras la inserción de éstos últimos en el mercado laboral gallego.</p>

Conclusiones

Estas conclusiones suponen el resultado final de un largo camino recorrido. En ellas se plasmarán las reflexiones que articulan todo lo aprendido y descubierto durante los cuatro años que ocupó esta investigación. Para ayudar al lector a una mejor comprensión de todas las ideas que nos gustaría abordar en esta parte final, el capítulo de conclusiones se organizará de la siguiente manera:

En primer lugar, presentaremos unas síntesis de los principales resultados, haciendo un esfuerzo por resumir las conclusiones ya comentadas en cada capítulo anterior. A continuación realizaremos la contrastación de las hipótesis de partida, ahondando aún más en la imbricación entre los principales debates teóricos y los resultados de los tres trabajos de campo realizados. Asimismo, dentro de estas reflexiones finales incluiremos un análisis sobre la operatividad de las estrategias migratorias y de movilidad social en cada colectivo migrante. A partir de ello podremos establecer dos modelos migratorios concretos en los cuales se verá reflejado el comportamiento específico de cada colectivo estudiado frente a los obstáculos que pusieron límites a sus planes estratégicos. Finalmente, incluiremos un último apartado donde se presentaran las posibles futuras líneas de investigación que se desprenden de los resultados de esta tesis doctoral.

1. Síntesis y principales resultados

Jóvenes que sueñan. Jóvenes que se atreven. Jóvenes que marchan, padres que esperan. Padres que marchan, jóvenes que aguardan su turno. Jóvenes que transitan. Jóvenes que fuerzan el destino familiar. Algunos son un primer eslabón de una cadena planificada que llevará a hermanos y padres a la migración. Otros se mantendrán en el la distancia para volver de visita. Familias re-unidas, familias separadas.

Como en las jugadas del ajedrez, las estrategias migratorias y de movilidad social se juegan en equipo. Para dar comienzo a la partida, unos deberán moverse primero que otros, activando la estrategia grupal. Podrá ser uno de los descendientes, o el padre de familia, el que –como el caballo en este juego- dé el salto y opere como avanzadilla para testear el terreno donde se activaran los recursos estratégicos. La promoción también será posible para los más pequeños, al final de la trayectoria educativa. Dentro de estas movilidades geográficas, serán los jóvenes los actores claves que contribuyan a conducir la trayectoria familiar al ascenso, reproducción o descenso en términos de educativos y ocupacionales.

Esta tesis doctoral ha intentado revelar los factores que inciden y condicionan estas trayectorias en jóvenes de origen migrante argentino y marroquí instalados en la Comunidad Autónoma de Galicia. Detrás de este objetivo principal, otra meta ha sido la de intentar responder a la pregunta de cómo operan las estrategias de movilidad social intergeneracional para ambos colectivos. Para ello, hemos tenido en cuenta las migraciones familiares, incluyendo las generaciones de padres e hijos. Nuestra abordaje se erige sobre la idea de que será el grupo familiar, y no las personas, la unidad básica de movilidad social (Sáiz López, 2005:156). Entre los jóvenes *sujetos de estudio*, hemos

considerado tres perfiles principales en función del tipo de movilidad geográfica, sea ésta “*intra-grupo*” o “*fuera del grupo familiar*”: los jóvenes reagrupados, los jóvenes de segunda generaciones y los llamados “menores no acompañados”. Dentro de este último perfil migratorio, los casos se reparten entre menores institucionalizados y menores acogidos por la red familiar extensa residente en Galicia.

Mi tesis examina los procesos de empoderamiento asociados a contextos familiares - “*context-specific*”- más que a formas universales de búsqueda de autonomía de los jóvenes, si bien las trayectorias de empoderamiento de los actores estudiados parecen depender de los distintos caminos escogidos -“*path-dependent*”¹⁰⁸-. Nos situamos en un entorno de instalación con características bien marcadas y con una historia política y social íntimamente ligada a las migraciones internas e internacionales. Estos antecedentes sitúan a la comunidad gallega en un destino fundamental de los llamados flujos de “retorno” y de “retorno a las raíces”, también conocidos como “falsos retornados” (Oso, Villares y Golías, 2008). Se trata de aquellos descendientes de la emigración española de antaño, como es el caso argentino. Sin embargo, Galicia representa una comunidad de destino poco atractiva dentro de las regiones de acogida la inmigración extranjera en España, pues presenta una estructura del mercado laboral fragmentada, un tanto rígida y restringida a ciertos sectores concretos de actividad.

Una vez insertados en la nueva sociedad, las trayectorias educativas y ocupacionales de los descendientes se ven condicionadas por diferentes factores. Los procesos de inserción al mercado de trabajo de los padres migrantes, tanto de los argentinos como de los marroquíes, se enmarcarían dentro de un contexto particular cuya etno-estratificación laboral reveló la constitución de unos nichos etnificados, en un intento por ocupar los huecos dejados por la población local (Villares, 2010) y escapar de posibles situaciones de subordinación étnica.

A partir de la conjunción de los deseos y expectativas individuales y grupales, se da forma a unas estrategias particulares de movilidad social intergeneracional. Unos, con el objetivo de mantener el nivel educativo y ocupacional de partida, otros intentando mejorarlos. En los casos menos afortunados, la influencia de un conjunto de factores produce el descenso, tanto de la categoría educativa como ocupacional, desde padres a hijos. La interacción e interrelación de los diferentes elementos condicionantes, ha dejado ver que existe una verdadera capacidad de agencia de ciertos descendientes dentro de unas estructuras dadas, en cuyo proceso intervienen unas complejas jerarquías de género y de edad. En los próximos apartados presentaremos estos resultados y las principales conclusiones de esta tesis doctoral.

¹⁰⁸ Noción tomada de la teoría de “dependencia sobre el camino” de Nelson y Winter (1982) que establece que las trayectorias no son solo dependientes del contexto donde el actor social se inserta, sino también de las decisiones que éste vaya tomando a lo largo del camino.

1.1 Las trayectorias inter-generacionales de movilidad educativa y ocupacional de las familias argentinas y marroquíes en Galicia

Las historias migratorias familiares argentinas revelaron un fuerte componente inter-generacional en el proyecto migratorio. A partir de esta característica, hemos podido observar la evolución histórica desde la generación de los abuelos hasta los nietos, en la que la migración ha sido partícipe de los proyectos familiares; si bien, la mayoría de las entrevistas fueron realizadas solo a dos generaciones.

La tendencia observada mostró un predominio de movilidad intergeneracional educativa ascendente. No obstante, las trayectorias ocupacionales han mostrado una tendencia a la reproducción de la categoría ocupacional e incluso han mostrado indicios de movilidad social descendente, acompañada de unos procesos de sobre-cualificación y sub-ocupación, lo que conduce a los hijos de familias migrantes a insertarse temporalmente en el negocio familiar, cuando esta posibilidad existe. El fenómeno de la precarización laboral en el empleo joven, resulta extensible a la población total en España (Montalvo, 2009) y cuestionaría la tesis sobre una tendencia a la descualificación de los actores sociales en las sociedades modernas, premisa sostenida por la teoría de la proletarianización (Poulantzas, 1973), pues el nivel educativo parece no decrecer con la migración. No obstante, esta situación parece reflejar lo establecido por la tesis marxista y weberiana que describe una sociedad rígida donde la movilidad social ascendente no siempre sería alcanzable, a pesar del logro educativo. Es decir, a pesar de lograr superar el nivel formativo de padres a hijos, el proceso de inserción al mercado de trabajo revela otros factores que impiden consolidar la movilidad social. Esta asunción se plantearía en contraposición a la tesis funcionalista que establece una mayor apertura social de las sociedades industriales y unas mayores oportunidades de acceso a la promoción social mediante la educación (Echeverría Zabalza, 1998: 95). Como bien explica Fernández Enguita: “...aunque puede afirmarse que han aumentado las oportunidades de movilidad educativa, el origen de clase sigue pesando fuertemente sobre las oportunidades escolares (y también, después, sobre los efectos de estos resultados en el mercado de trabajo)” (Fernández Enguita: 2001: 5).

Por su parte, cuando analizamos los casos presentados en el capítulo IV sobre las historias familiares marroquíes, encontramos que éstas describen estrategias basadas en dos generaciones únicamente, aunque pueda incluir una larga red de parentesco. La menor dimensión histórica desde el punto de vista intergeneracional se suplanta por el interés de observar las movilidades geográficas vinculadas a varios núcleos familiares en paralelo, es decir, desde un prisma horizontal que atraviesa las líneas generacionales a partir de los cuales se conforma la red familiar transnacional.

Las migraciones marroquíes se encuentran marcadas, temporalmente, por la política de reagrupación familiar en España y así se marcan los procesos de inserción educativa de los descendientes. Las trayectorias educativas y ocupacionales de éstos muestran una tendencia bastante clara: una movilidad ascendente en ambos ámbitos. El fenómeno del incremento del nivel educativo de padres a hijos refleja el importante esfuerzo realizado

en España desde la década de los ‘80 para integrar a los jóvenes al sistema escolar con la generalización de los estudios post-obligatorios (Echeverría, 1998: 378).

Si realizamos una comparativa entre los dos colectivos estudiados observamos que, en términos generales, las historias familiares marroquíes evidencian una posición menos ventajosa de las primeras generaciones en el proceso de inserción al mercado de trabajo gallego. Por otro lado, cuando analizamos si se trata de una movilidad intergeneracional atribuida a la migración o si tal movilidad tiene más que ver con los contextos de origen y de instalación, encontramos diferencias significativas entre ambos colectivos. De esta forma, si en las primeras generaciones argentinas se evidencia una tendencia similar entre varones y mujeres hacia la reproducción de la categoría ocupacional y la movilidad descendente entre ambos contextos sociales (el de origen y el de migración), las familias marroquíes presentan una movilidad social fundamentalmente sectorial y de tipo horizontal para los hombres mientras que las madres suelen reflejar la producción de la situación de inactividad económica.

No obstante, existen ciertos matices importantes a destacar: las primeras generaciones argentinas no generan una mejora de las condiciones ocupacionales, pues estos no ascienden en la escala ocupacional en su nueva ubicación en Galicia. Por el contrario, en ocasiones, la empeoran. Este fenómeno se identifica con una estrategia de sacrificio de la profesión de los padres en favor del porvenir de los hijos, quienes parecen haber mejorado la *potencialidad* hacia un mejor puesto de trabajo pues han adquirido un nivel educativo más elevado, si tenemos en cuenta la teoría del capital humano, en la que se pone de relieve que la movilidad laboral ascendente está asociada al nivel de estudios (Miguélez et al. 2011: 154).

Por otra parte, si en el caso argentino existe una mayor diversidad en cuanto a las categorías ocupacionales de partida, en el caso marroquí existe una mayor uniformidad respecto de la ocupación anterior a la migración. Este fenómeno vuelve a remitirnos al contexto social como factor determinante en las trayectorias de movilidad social. Así, las familias localizadas procedentes de Beni Mellal, describen unos padres agricultores, propietarios y trabajadores en sus propias explotaciones agrícolas, o bien, asalariados en explotaciones ajenas, mientras que las madres, si bien podían contribuir “*en las sombra*” dentro de la explotación familiar, esta contribución no estaba reconocida como actividad productora y atestiguaban dedicarse al ámbito doméstico. Nuestro análisis se basa, por lo tanto, en que los casos entrevistados no han dado testimonio de que las mujeres y madres de estos jóvenes estuvieran ocupadas fuera de casa. De todas formas, esta visión es más compleja de lo que parece, pues son percepciones de análisis y de interpretación que suelen quedarse cosificadas y estereotipadas, de la forma en que, por ejemplo, Abu-Lughod señala cómo se percibe a la mujer musulmana desde Occidente (Abu-Lughod, 2013), desde un prisma occidentalizado que legitima el discurso político.

Podemos decir, en línea con las teorías de la reproducción social (Bertaux, 1969; Bourdieu y Passeron, 1970; Bourdieu 1981) que los procesos de movilidad social *entre* espacios sociales, parecen reflejar una tendencia hacia la reproducción de la posición

social en el caso argentino, en el cual, en el peor de los casos, hemos comprobado la existencia de procesos de descenso moderado del nivel ocupacional tras la migración. Las familias marroquíes, por el contrario, revelan una movilidad horizontal pero no vertical, es decir, los padres marroquíes se insertan también en los estratos más bajos de la sociedad gallega (trabajo informal) pues se ocupan, en su mayoría, dentro de un nicho etnificado: el de la venta ambulante. Esta conclusión se plantea en línea paralela a las numerosas investigaciones en España que corroboran que los inmigrantes están sujetos a condiciones de empleo más precarias o más inciertas que los autóctonos (Cachón 1995, 1997; Martínez 2004, Torres 2008, 2010; Roa 2007; Miguélez et al, 2011). Los factores que lo explican, como veremos más adelante, guardan relación con la etnoestratificación del mercado laboral y con una escasa posesión de capitales de partida (capital económico y particularmente, capital humano) para generar una inserción dentro de los canales formales de acceso al empleo.

Si aplicamos la teoría de Portes y Borocz (1989), las primeras generaciones marroquíes se situarían dentro de la categoría denominada “incapacitada” (“*handicapped*”), pues describen la situación de un perfil de migrante de origen agrícola y posicionado, tras la migración, dentro del mercado secundario. Entre ellos, sin embargo, existen ciertas excepciones que se corresponden con los sujetos cuya ocupación es de tipo profesionalizada. Estos casos serían los de los representantes de la institución religiosa y que tras la migración se ocuparon como proveedores de servicios a la comunidad étnica.

Las familias argentinas, por el contrario, revelaron unas primeras generaciones de procedencia urbana y con un nivel educativo y ocupacional diversificado, es decir, sin un perfil profesional concreto. Estas características contribuyeron a que los migrantes se posicionaran dentro de un esquema más aventajado, pues los procesos de inserción ocupacional se produjeron dentro del mercado primario, donde, sin duda, intervinieron elementos como el idioma en común, el mayor nivel educativo y la mayor “similitud étnica” (Cook y Viladrich, 2009). Los migrantes argentinos se han ocupado en puestos que, en términos de la clasificación de Portes y Borocz, describirían al pequeño empresariado dentro de la economía dominante e incluso en ocupaciones técnicas dentro de las llamadas posiciones de “*liderazgo profesional y cívico*”, aunque también presentan perfiles de trabajadores de baja cualificación. La gran diferencia respecto del caso marroquí se concreta en el acceso al mercado primario. Pese a ello, la situación de crisis estructural en Galicia ha llevado a los padres de estas familias a encontrarse rápidamente en situaciones de desempleo y de precariedad laboral, lo que revela una mayor vulnerabilidad y exposición de los sujetos migrantes a los vaivenes económicos. Este fenómeno, en el caso argentino, parece guardar relación, particularmente, con la carencia de redes sociales eficaces que operen como colchón frente a la desocupación, que como veremos más adelante, se da a lugar *a pesar de la similitud étnica*.

En resumen, las condiciones estructurales parecen incidir con más fuerza sobre las trayectorias ocupacionales de los migrantes marroquíes. Este fenómeno parece explicarse por la carencia de instrumentos válidos que les permitan diseñar alternativas eficaces para evadir las barreras a la movilidad social. El tipo de actividad desarrollada por los padres migrantes parece haberlos sumergido en la segregación e invisibilidad

social. Aparajeada a la influencia de la política migratoria y a la estructura del mercado de trabajo local, se suman factores decisivos como la discriminación, el nivel formativo de partida, las limitaciones a raíz del desconocimiento del idioma y el efecto restrictivo que supone la dependencia de una red social etnificada y hermética. El capital social comunitario, no obstante, funcionó para estos migrantes como escudo contra la discriminación y el racismo por parte de la sociedad local.

Desarrollaremos más en detalle el uso y utilidad de los diferentes capitales familiares (humano, social, económico y étnico) en un apartado a continuación, pues resultan fundamentales para comprender estos procesos de segregación ocupacional. No obstante, este adelanto en las conclusiones finales nos permiten ya intuir que parte de la movilidad social producida por los hijos podría estar terriblemente condicionada por la dificultad de las familias de escapar al destino de la etno-estratificación laboral. En el próximo apartado revisaremos como incide el impacto del contexto migratorio en las trayectorias estudiadas.

1.2 Galicia, Buenos Aires y Beni Mellal: los contextos sociales involucrados

El estudio multi-situado que permitió el análisis de las trayectorias comparadas entre actores migrantes y no migrantes ha revelado la importancia de considerar el contexto migratorio como campo social jerarquizado donde se insertan los actores sociales (Bourdieu, 1996) y donde se ponen en marcha las estrategias de movilidad social de las familias. El contexto social se plantea como elemento condicionante de las trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes de origen migrante.

En las migraciones argentinas, hemos podido observar que el cambio de escenario parece haber contribuido al mantenimiento del capital económico familiar, e incluso ha incrementado la capacidad de consumo y ha, asimismo, facilitado la superación del nivel educativo de padres a hijos. Sin embargo, en comparación con sus primos no migrantes, los jóvenes objeto de estudio presentaron, en términos generales, unos niveles educativos inferiores al que obtuvieron sus pares en origen, fundamentalmente en la diferencia entre titulaciones de tipo profesional y universitarias. Este hecho guarda relación con que, si bien las familias habían encontrado grandes ventajas en el cambio de sistema escolar de Buenos Aires al de Galicia en la etapa de enseñanza obligatoria, la situación parece haberse revertido a favor de la educación pública y totalmente gratuita en Buenos Aires al pasar a la etapa superior, en comparación con las altas tasas de matrícula universitaria y los gastos de traslado para la continuación de la trayectoria de educativa más prolongada. Este efecto parece guardar relación, además, con la ineficacia del sistema de becas, como veremos en un apartado a continuación.

En el caso de Beni Mellal, las enormes deficiencias del sistema escolar, especialmente en los entornos más rurales, explican como sigue existiendo una gran brecha educativa entre varones y mujeres. Paralelamente, no podemos olvidar que en las niñas se proyectan los valores culturales familiares que ponen el matrimonio y la maternidad por delante de los estudios y de sus expectativas profesionales. Si realizamos un análisis comparado, las hijas de familias migrantes presentaron unos niveles educativos más

elevados que aquellas residentes en el país origen -en contraposición al caso argentino-, teniendo en cuenta la adquisición de un mayor capital humano que permitió la movilidad educativa ascendente. En el caso de los varones, por el contrario, las trayectorias formativas tendieron a ser más prolongadas en los pares dejados atrás, mientras que las dificultades de adaptación al nuevo sistema escolar, conjuntamente con el rol productor que recae sobre ellos, explicaría porqué la articulación entre marco estructural y mandatos familiares contribuye a generar un descenso en el nivel educativo de estos jóvenes varones, en comparación con sus primos residentes en Marruecos. Éstos últimos, en la mayoría de los casos, habían iniciado ya una migración campo-ciudad con el objetivo de realizar estudios de nivel profesional.

Tanto en los entornos de partida como en Galicia, las trayectorias revelaron la importante influencia del origen socio-cultural familiar, lo que refleja la relación entre el nivel educativo de los padres y las expectativas educativas trasladadas a los hijos, así como el impacto determinante de la estructura de bienestar en cada contexto social. En ambos espacios, no obstante, el apoyo financiero de la familia parece operar como factor determinante para alcanzar el objetivo de culminar los estudios superiores. El origen social y la posición social que ocupan los migrantes tras la migración, funcionan como elementos claves en el acceso a capitales y en la posibilidad de su activación en el nuevo entorno. En relación a ello, debemos recordar la existencia de una estructura de trabajo altamente estratificada, donde los migrantes de primera generación encontraron pocas posibilidades de insertarse de acuerdo a su nivel de cualificación, muchas veces ocupando los puestos que otros locales no querían ocupar.

La influencia de la situación estructural gallega, asimismo, se explica en el impacto de la crisis económica y de debilitamiento del mercado de trabajo en la iniciación de los jóvenes en el mundo laboral. La elevadísima tasa de paro juvenil en un contexto socio-económico con menor desarrollo industrial que otras regiones del estado español ha limitado sensiblemente las posibilidades de empleabilidad de las segundas generaciones, jóvenes reagrupados y de los menores no acompañados ya emancipados. Los resultados confirmaron, además, el fenómeno ya conocido de la sobre-cualificación. La situación de la población joven en el plano estatal reveló, desde el año 2009, una situación de desempleo masivo, con una tasa registrada de desocupación en la población de entre 20 y 24 años del 50,93% a nivel estatal y del 48,2%¹⁰⁹ en Galicia, en el tercer trimestre de 2013. Esta situación trajo como consecuencia la acumulación de titulaciones formativas y la prolongación excesiva de los itinerarios educativos, retardando aún más el momento de “*despegue*” del núcleo familiar de origen.

1.3 El marco normativo: el impacto de las políticas públicas

La influencia del marco normativo sobre las estrategias de movilidad social de las familias revela diferentes condicionamientos en las trayectorias educativas y ocupacionales de los descendientes.

¹⁰⁹ Datos extraídos del Instituto Nacional de Estadísticas (INE). Disponible en: <http://www.ine.es/jaxiT3/Datos.htm?t=4247>

En primer lugar, hemos observado la confirmación de la hipótesis sobre cierto efecto favorecedor de la política migratoria sobre el colectivo argentino. En el caso de la comunidad marroquí, en consecuencia, ésta opera de manera más restrictiva. De esta forma, mientras que el primero es considerado uno de los colectivos preferidos dentro de la comunidad inmigrante en España (Izquierdo et al., 2002); el último, se plantea como uno de los que se enfrentan a mayores dosis de discriminación (García Borrego, 2008; Pedreño Cánovas, et al. 2007) y que encuentra mayores dificultades para conseguir la regularidad jurídica. En resumidas cuentas, los migrantes argentinos se ven beneficiados por el principio de *ius sanguinis*. En contraste, el trámite de acceso a la residencia permanente y a la nacionalidad española requiere de un número de años mucho mayor para los migrantes procedentes de Marruecos. Asimismo, la imposición de un visado de entrada en territorio español describe la citada política preferencial respecto del colectivo argentino, mientras que este requisito se vuelve una barrera fundamental para la entrada de nacionales marroquíes. Este hecho influye, además, en los plazos para consolidar la reagrupación familiar y, en una instancia ulterior, sobre las trayectorias educativas de los descendientes, pues determinará la edad de llegada al nuevo sistema escolar. La inserción ocupacional segmentada de las primeras generaciones agrava esta situación, pues las trayectorias de los retoños se ven sensiblemente condicionadas por la precariedad económica en el seno familiar.

Sobre este último punto, la política laboral empuja a los migrantes con escaso capital humano, económico y con una carencia de redes sociales profesionalizadas, a insertarse en los peldaños más bajos de la escala social. La actividad económica desempeñada por los varones primo migrantes surge como consecuencia de la falta de capitales efectivos que permitan penetrar en las barreras de la etno-estratificación laboral, lo que los sitúa dentro del mercado secundario y en un nicho de empleo hermético. Por el contrario, los padres y madres argentinos logran evadir algunas de estas barreras discriminatorias dentro del mundo del trabajo a partir de la inversión económica, la activación y la adquisición de mayor capital humano. Esta movilización de capitales permitirá, en algunos casos, una inserción más amable a partir de la estrategia del negocio independiente; si bien, contribuirá a crear, asimismo, un nicho de empleo dentro del empresariado étnico que caracteriza al colectivo latinoamericano en Galicia (Villares, 2010). Estas conclusiones confirman que la estructura económica ofrece cierta movilidad pero que parece afectar de manera diferente a autóctonos y a inmigrantes, pues éstos últimos se ubican en mayor medida en determinados segmentos y nichos laborales con menores posibilidades de promoción (Miguélez et al, 2011: 136-140). Ya desde la política de contingentes, se establecía la discrecionalidad en su diseño en función de las demandas del mercado de trabajo, asumiendo la falta de voluntad de los trabajadores nacionales para cubrir determinados puestos de trabajo cuyas condiciones económicas son excesivamente duras (Camós, 2004: 3197 en Bedoya, 2010: 48) y que serían ocupados por la población de origen inmigrante. Pese a ello, la política de contingentes se presenta como una política fallida que no consigue traer por este mecanismo a la masa laboral que demandaba el mercado laboral, y que finalmente, será la entrada con visado de turista de tres meses la fórmula más escogida por los flujos

migratorios, con su posterior paso por la situación administrativa irregular, revelando una política poco eficiente en relación al control de flujos pero muy beneficiosa para el sector empresarial (Izquierdo Escribano y Fernández Suárez, 2007).

Si observamos los resultados sobre el análisis del impacto de la política educativa, podemos concluir que las medidas de atención a la diversidad promueven la discriminación positiva del alumnado de origen marroquí. García Castaño (et al. 2002a, 2011, 2013b) ya constataba que las políticas de atención a la diversidad contribuyen a una construcción de la diferencia, es decir, una segregación escolar que explica, en gran medida, las desigualdades en términos educativos entre autóctonos y alumnado inmigrante. Por otra parte, la focalización de tales actuaciones en el ámbito lingüístico, parece dejar de lado otros factores fundamentales para la correcta adaptación del alumnado extranjero, como es el desfase curricular y la falta de conocimientos de base (García Castaño y Rubio Gómez, 2011: 63), particularmente en las asignaturas vinculadas al contexto social de acogida. La narrativas de nuestros informantes han revelado que las medidas de apoyo a la integración del alumnado extranjero aplican de forma parcializada el llamado “*Plan de Acollida*”¹¹⁰ pues sus medidas parecen seguir la orientación de una política que considera la mayor “*similaridad étnica*” (Cook y Viladrich, 2009) como sinónimo de “*menor necesidad de apoyo*” y como atributo que relega a un segundo plano las medidas de gestión de la diversidad (García y Rubio, 2011: 57) en cierto tipo de alumnado extranjero. Este hecho repercute directamente en el acceso del alumnado de origen latinoamericano e hispano hablante a estos recursos. En este sentido, las narrativas de nuestros informantes revelaron que el alumnado con menor problemática lingüística, como en el caso argentino, suelen recibir una menor atención en cuanto al acompañamiento durante el proceso de adaptación al nuevo entorno escolar, lo que parece lógico en una política que enfatiza las dificultades lingüísticas como eje prioritario de las medidas de atención a la diversidad cultural. Estas medidas, sin embargo, se aplican de forma particular por parte de cada centro, pues es la institución educativa la que opera con un amplio margen de libertad sobre la forma de aplicar la normativa en cuestión. Entendemos, por otra parte, que se trata de un enfoque que podría contribuir a crear una visión un tanto “*asimilacionista*” del fenómeno de la presencia inmigrante dentro de las escuelas, pues los relatos no han dado testimonio de que se tengan en cuenta las culturas ni lenguas de origen del alumnado extranjero como parte fundamental del proceso de integración a la nueva sociedad.

Por otra parte, en contraste con lo que parece haber sucedido con las trayectorias del estudiantado de enseñanza secundaria obligatoria en los últimos años y a nivel nacional¹¹¹, las trayectorias de los jóvenes migrantes con mayores dificultades de adaptación parecen ser derivadas hacia itinerarios de baja cualificación, en lo que

¹¹⁰ El “Plan de Acollida” es la herramienta pedagógica que guía la implementación de las medidas de atención a la diversidad.

¹¹¹ donde las trayectorias se orientaron hacia el nivel de educación superior (Fernández Enguita et al. 2010: 75).

respecta al plano gallego. Una vez más, este fenómeno podría derivarse de cierta ineficacia en los recursos de apoyo y acompañamiento pues éstos no logran reducir la brecha entre los contenidos curriculares de partida y aquellos del nuevo plan de estudios donde el alumno se ve inmerso, lo que parece definir las posibilidades de continuación de la trayectoria educativa más allá del tramo obligatorio. A su vez, la falta de capital económico suficiente y las situaciones de precariedad laboral atravesadas por los padres de estos jóvenes, convierten el origen social en factor decisor sobre la continuidad de los itinerarios formativos. Este fenómeno, no obstante, es también extensible a la población estudiantil total (Fernández Enguita, 2010:71).

En términos generales, hemos podido comprobar que la política educativa encuentra algunas dificultades para aplicar las medidas estandarizadas sobre la gestión de la diversidad en las aulas y de la atención al alumnado extranjero, estableciendo diferentes actuaciones que segregan al estudiantado por orígenes nacionales o por pertenencias étnicas, peligrando caer en la invisibilización de unos y la estigmatización a otros. De esta forma, de acuerdo con Waters et al. (2010), las clasificaciones que recaen sobre ciertos grupos migrantes se trasladarían también, de manera trágica, a las trayectorias educativas de sus hijos.

En el caso de los menores no acompañados, como perfil migratorio particular, encontramos una mayor complejidad que refleja la influencia de distintos marcos normativos de manera conjunta, que determinarán el devenir de sus trayectorias formativas: la política migratoria, de protección y en materia educativa. Las historias analizadas arrojan conclusiones significativas sobre el impacto de la institucionalización en las mismas. El análisis constata la existencia de ciertas contradicciones que se dan a lugar en la implementación de la legislación de protección del menor y que se hacen evidentes cuando la condición migratoria del sujeto no acompañado se tiene en cuenta en función de la situación más conveniente. Es decir, se considera como atributo irremediable a la hora de poner trabas a su itinerario formativo, pues resulta el motivo que lleva a las enormes demoras en la tramitación de los permisos de residencia, pero parece ya no considerarse tan importante a la hora de decidir sobre su baja inmediata del sistema tras cumplir los 18 años, lo que deja de lado el carácter vulnerable que recae sobre el sujeto extranjero una vez emancipado y sin empleo. La falta de recursos para asegurar el acceso al programa regional de acompañamiento a la inserción laboral lleva a una discriminación de candidatos, según un criterio de desempeño y rendimiento durante el período de institucionalización. Este mecanismo contribuye a pasar por alto las necesidades de carácter psico-social derivadas de la migración y que surgen como efectos “disruptivos” en muchos de estos jóvenes. Las restricciones en el acceso a este tipo de medidas de apoyo, por otra parte, actúan como freno, más tarde, para una posible renovación de los permisos de residencia y trabajo una vez alcanzada la mayoría de edad y para la posible prórroga del período de asistencia residencial.

Vemos como el conjunto de políticas públicas incide de forma diferenciada en cada caso, a la vez que promueve unas estrategias de movilidad social distintas en función del margen de acción que cada normativa impone. En el próximo apartado, revisaremos el impacto de la familia, y de las diferentes dinámicas de poder que se dan dentro de

ella, como elementos de significativa influencia sobre las trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes estudiados.

1.4 La articulación entre la esfera individual y la esfera grupal

Como explica Pedone (2010:142) “*la familia, se revela como un espacio de conflicto y de negociación*”. El análisis desarrollado nos permite extraer conclusiones acerca de la articulación entre el grupo familiar -como unidad social de pertenencia del individuo- y el actor migrante –en tanto portador de la acción individual-.

Las conclusiones respecto de este apartado nos remiten, en primer lugar, a dos modelos concretos donde se enmarcan las estrategias de movilidad social a partir de la migración. Si en el caso de las familias argentinas, en un inicio, encontramos unas estrategias netamente de asentamiento, obedeciendo a uno de los perfiles migratorios ya identificados por Schmidt (2009) en otras provincias del estado español; las familias marroquíes habían planificado la migración sobre la base del retorno de las primeras generaciones al término de su vida activa. No obstante, resulta evidente que ambos modelos de proyecto migratorio habían sido reformulados en un momento posterior a la migración. De esta forma, el proyecto del varón pionero se convirtió en un proyecto familiar, en el caso marroquí; mientras que la idea de una firma instalación, como patrón de comportamiento migratorio en el caso argentino, se fue tornando más flexible y con vistas al retorno o nueva movilidad internacional de al menos alguno de sus descendientes. Este efecto en los hijos, particularmente en los varones, también se observó el análisis de las narrativas de los jóvenes marroquíes, pues resulta una consecuencia de la situación de falta de empleo en Galicia y en España.

En resumen, si en el caso argentino, la migración familiar ha tendido a priorizar la unión del grupo como elemento clave en la estrategia de asentamiento, la familia marroquí ha maximizado la dispersión transnacional como característica intrínseca a la supervivencia grupal. No obstante, el retorno había sido concebido pero afectaría tan solo a la generación de padres. En contraposición, las estrategias individuales de inserción ocupacional de los retoños de ambos colectivos migrantes fueron proyectando nuevas movilidades geográficas, lo que se planteó como una ruptura generacional en el proyecto migratorio grupal argentino y como una reformulación de la estrategia de movilidad territorial circular en el caso marroquí. En las migraciones familiares marroquíes, no obstante, un proceso de ruptura de otra índole se produce en otro ámbito diferente, y que tiene que ver con un enfrentamiento generacional vinculado a la transmisión cultural y al desajuste de valores entre padres e hijos (Sicot, 2003), más que con la organización espacial que dirige la estrategia de supervivencia familiar.

Por otro lado, los resultados han arrojado unas conclusiones significativas respecto de las dinámicas intra-familiares en los procesos de movilidad social estudiados. Las familias argentinas, han revelado la existencia de diferentes roles dentro de la pareja de cónyuges y entre los descendientes. De esta forma, en las primeras generaciones de migrantes (los padres) encontramos que la figura femenina sufre un impacto mucho mayor en su trayectoria ocupacional a raíz de una mayor aportación al grupo, situándose

como miembro más *sacrificado* de la pareja. Entre los hermanos, y siguiendo la clasificación de Valenzuela (1999), se observa un rol de responsabilidad mayor sobre el devenir de la familia en los y las primogénitas, los cuales cubren un rol parental, sin encontrarse verdaderas diferencias de género. Los más pequeños, por su parte, parecen recibir mayores beneficios pues no cargan con unas obligaciones vinculadas al apoyo económico grupal, tal y como se produce en el caso de sus hermanos mayores. En esta estrategia es importante tener en cuenta el nicho de empleo de los argentinos en Galicia, basado, fundamentalmente, en el emprendimiento autónomo, contribuye a generar dinámicas coercitivas más potentes sobre las responsabilidades de solidaridad grupal y reciprocidad. Este fenómeno produce unas trayectorias educativas mucho más cortas en el caso de los integrantes mayores de la fratría mientras que los hijos menores suelen gozar de mayores recursos para poder proseguir los estudios y alcanzar el nivel ocupacional esperado. Por su parte, las trayectorias formativas de los hijos más jóvenes se muestran errantes y sin un destino fijado, como producto de una política educativa de plazas y como consecuencia de las dificultades encontradas en la inserción al mercado de trabajo local.

Las migraciones marroquíes, por su parte, se caracterizan por disponer de una red de parentesco extensa y dispersa en el espacio transnacional. Por esta razón, la migración no se entiende como un mero proyecto del grupo nuclear pues suele incluir a varios descendientes de una misma fratría que reagrupan, a su vez, a la generación de descendientes. Este mecanismo de migración familiar más amplio hace que interfieran un número mayor de miembros en las jerarquías de edad y de género. Asimismo, contribuyen a que cada cual desempeñe, dentro de la estrategia familiar, un rol particular. Es el caso de los menores no acompañados, algunos de estos adolescentes son “*enviados*” a otros miembros de la red familiar asentada Galicia, así como en otras localidades del espacio transnacional, con el objetivo de generar una movilidad social del grupo no-migrante dejado atrás. La familia extensa, de esta forma, funciona como puente para el acceso a la estrategia de movilidad social, *transnacionalmente*.

Como hemos podido comprobar a partir de los casos estudiados, las estructuras familiares restringen de forma evidente las trayectorias de los descendientes. De esta forma, los jóvenes varones marroquíes han mostrado unas trayectorias educativas que se ven interrumpidas de forma prematura con el fin de responder al rol productor que la familia les otorga. Este fenómeno guarda relación con las situaciones de precariedad económica familiar, vinculado a su vez a la categoría ocupacional alcanzada por los padres. El origen social y la posición social en la sociedad de instalación funcionan, de esta forma, como atributos con más peso en el proceso de salida del sistema educativo (Fernández Enguita et al., 2005: 71).

Las niñas, sin embargo, parecen haberse visto beneficiadas por su rol vinculado a la esfera privada y doméstica, pues ello les permite compaginar la vida escolar y familiar, aunque el elemento más significativo es el efecto agenciador que ejerce la coerción grupal sobre sus trayectorias, pues ellas parecen ser catapultadas hacia senderos educativos más prolongados, cuyo objetivo persigue la revalorización de su posición dentro de la estructura familiar y comunitaria. No obstante, las elecciones de las hijas

mujeres parecen verse influidas por la voluntad del grupo, y particularmente, por la opinión de los hermanos varones. En ellas se depositan unas expectativas que definen al rol femenino dentro de la cultura de origen y que ejerce su influencia sobre sus trayectorias ocupacionales, pues en sus elecciones se pone en juego el honor familiar. Volvemos a hacer hincapié en la necesidad de relativizar este tipo de conclusiones, pues una visión restringida acerca del rol de la mujer en la familia marroquí puede llevarnos a generalizaciones que denoten la caída en los clásicos estereotipos que ubican a la mujer en un lugar “*oprimido*”. En contraposición a este efecto, los resultados de las narrativas analizadas muestran una enorme capacidad de agencia de las niñas dentro de la estructura familiar y comunitaria, si bien, dentro de la sociedad gallega puedan estar sometidas a otro tipo de discriminaciones por razón de origen étnico y nuevamente, por el hecho de ser mujeres.

Las migraciones hasta aquí comentadas tratan los casos de movilidad geográfica intra-grupo. Los menores no acompañados procedentes de Beni Mellal, como caso particular en las migraciones marroquíes, establecen nuevas estrategias de movilidad social familiar a partir de la movilidad territorial “*fuera del grupo*”. Se trata de una nueva migración autónoma en la que ahora el protagonista es el descendiente menor de edad. Estas migraciones, sin embargo, no son ajenas a la vinculación con una estructura más amplia donde se fragua y se contiene dicha estrategia, pues los objetivos del proyecto combinan expectativas individuales y grupales. Los resultados obtenidos han mostrado que la autonomía del actor migrante se articula con un complejo entramado de dinámicas intrafamiliares detrás del proyecto aparentemente individual, pues en su migración se visibiliza una movilidad social del grupo dejado atrás. Estas movilidades, sin embargo, establecen a priori una separación generacional respecto de la familia nuclear, aunque el sujeto puede ser acogido por el grupo familiar extenso instalado en el entorno de destino. Las dinámicas intra-familiares observadas revelaron que la migración pionera del menor puede también simbolizar el primer eslabón de una migración grupal, pues su movilidad geográfica y social podría posibilitar la migración de otros hermanos en una etapa tardía.

Existen, de acuerdo a Slotnik (1995), ciertas implicaciones entre las migraciones y las dinámicas familiares, tales como el efecto de la migración en la composición del hogar, en los hijos dejados atrás y en la estabilidad matrimonial. De la misma forma, planteamos como nuevo enfoque, la implicación de las migraciones, esta vez no sólo de la mujer vista como sujeto migrante, sino de aquellas mujeres asociadas a las migraciones de miembros menores de edad: madres, hermanas, y otras figuras femeninas de la familia extensa que intervienen jugando un papel especial en estas movilidades. Sin ir más lejos, los resultados del trabajo de campo revelaron que la ausencia de hermanos varones en el grupo familiar dejado atrás ha tenido un impacto positivo sobre las trayectorias educativas de las hermanas, teniendo en cuenta que se trata de unas migraciones masculinizadas. Este hecho se explica en que la migración de los varones contribuye a ampliar el margen de acción las hermanas menores. Las niñas, que usualmente muestran un mejor rendimiento escolar que sus hermanos, parecen

convertirse en exponentes de promoción social en Marruecos, como parte de un cambio social paulatino en la sociedad de Beni Mellal.

No obstante, las dinámicas familiares generadas a partir de la migración del menor de edad revelan nuevas formas de resistencia al cambio. Se pone por ello de relieve, frente a la partida del menor, la necesidad de realizar una serie de arreglos en su entorno más inmediato con el objetivo de cubrir su rol de reproducción social de la misma forma que, como establece Pedone (2007a), se da el caso en la maternidad transnacional en sentido inverso, es decir, de mujeres migrantes que dejaban a los hijos atrás. La madre del menor migrante, la figura materna como actor no-migrante, también ha tenido que readaptar sus responsabilidades a un nuevo escenario aunque continúa ejerciendo su rol como centro de equilibrio del grupo disperso en el espacio transnacional, en aras al mantenimiento de las funciones intrínsecas a la estructura familiar tradicional (Laíz, 2013). Ellas revelan, además, una responsabilidad organizativa importante dentro de las estrategias de movilidad social del grupo en su conjunto, dejando de lado la figura pasiva en la que quedaban posicionadas a partir de la migración pionera y masculina de antaño, a pesar de que pudieran participar en la esfera productiva familiar desde *las sombras*.

1.5 Los capitales humano, social, económico y étnico en las estrategias familiares

La movilización de capitales, su naturaleza, función y eficacia ha formado parte del centro de nuestra hipótesis principal. Los resultados obtenidos han refutado algunas de las hipótesis secundarias y han confirmado otras. Hemos comprobado la existencia de unos comportamientos precisos en cada colectivo y en torno a la activación de recursos para la puesta en marcha de las estrategias de movilidad social intergeneracional.

Comenzando por el capital social, como bien establece Padilla (2010: 97), éste supone una noción “*que puede resultar vaga en muchos aspectos*”; si bien, “*no es posible pensar en redes sociales sin considerar el tema del capital social*”. En efecto, cuando analizamos las historias familiares estudiadas, observamos que, en el caso argentino, el capital social funciona como elemento activador de las expectativas y motivaciones hacia la migración, pues en la mayoría de los casos se encuentra ligado a la red familiar asentada en Galicia. No obstante, su movilización no parece ofrecer los resultados esperados pues, si bien ha sido heredado, no parece ofrecer la eficacia necesaria como agente activador de recursos útiles para la mejor inserción social y profesional en el entorno de instalación. Este hecho lleva a las familias a sufrir el sabor amargo de cierto desajuste entre lo imaginado y lo obtenido. Resulta significativo, además, la presencia de repetidas tensiones entre familiares migrantes y familiares no-migrantes.

En ocasiones, las tiranteces heredadas dentro de la red de parentesco han funcionado como obstáculos más que como nexos entre los migrantes y la población local, cuyas disputas pudieron entorpecer los procesos de instalación en el nuevo contexto social. Los migrantes de retorno, es decir, con relación familiar anterior vinculada a Galicia, se han visto envueltos en un proceso complejo, que se explica en la jerarquización social

producto del recelo generado hacia la figura del “*indiano*”, de aquel emigrante que partió a “*hacer las Américas*” alrededor de la mitad del siglo pasado. Este fenómeno social refleja los resquicios provocados por tensiones familiares de antaño que clasificaban y diferenciaban a miembros migrantes de miembros no-migrantes (o “*locales*”). El hecho migratorio, de esta forma, vuelve a funcionar como frontera donde se fragua la alteridad.

El capital social de tipo co-étnico, por su parte, reveló un funcionamiento ligado a la consolidación de espacios de pertenencia cultural. No obstante, algunos de los migrantes, especialmente aquellos sin vinculación familiar con Galicia, habían llegado por contacto con vecinos y amigos del país de origen instalados en esta comunidad.

En el caso de las migraciones marroquíes, el capital social de tipo comunitario parece operar de forma diferente y contener una naturaleza distinta. En él parecen reflejarse unos mecanismos de solidaridad comunitaria más sólidos que en el caso argentino. Aparejado a ello, como ya hemos comentado en el apartado anterior, encontramos una “*cultura migratoria*” cuyos circuitos transnacionales permitieron una solidaridad continuada en la distancia entre miembros del mismo grupo de parentesco, incluyendo diferentes fratrías y diferentes generaciones. Este aspecto parece haber supuesto un objetivo imposible en el caso argentino, como consecuencia de la distancia que separaba a las redes familiares entre Galicia y el país austral. Se trata, asimismo, de un fenómeno solidario que guardaría relación con una concepción más extendida de la familia dentro del universo cultural marroquí. La mayor cohesión en las redes sociales de parentesco y comunitarias conlleva, paralelamente, a una mayor capacidad de control sobre sus miembros.

La movilización de capital económico, en segundo lugar, manifiesta dos actitudes casi opuestas para cada uno de los colectivos estudiados. De esta forma, si en el caso argentino vemos que la inversión se destina fundamentalmente a la actividad económica desarrollada en el entorno de la migración y, en ocasiones, a la adquisición de una propiedad como apuestas a un proyecto de instalación; en el caso de las migraciones marroquíes éste se destina al ahorro para la inversión en el entorno de partida, pues el proyecto migratorio, sitúa el objetivo principal en la posibilidad de generar una movilidad social visible en el contexto de origen. Dentro de esta premisa, se incluye un complejo entramado de elementos simbólicos, pues de ello depende el status social que pueda atribuirse al éxito generado en la migración. Esta razón explica por qué la inversión es muchas veces destinada a la mejora, ampliación o construcción de la vivienda familiar en Beni Mellal y figura como destino prioritario de las remesas y del ahorro.

La capacidad de consumo familiar, como componente del capital económico grupal, también se ve modificado a partir de la migración. En las familias argentinas, se observan diferencias en función del nivel ocupacional desempeñado por las primeras generaciones antes iniciar la movilidad geográfica con destino Galicia. De esta forma, y siguiendo la escala de medición del ESeC¹¹² que presentamos en el capítulo IV, el nivel

¹¹² Clasificación Socioeconómica Europea

adquisitivo se mantiene o se reduce en las familias cuyos padres eran *pequeños empleadores* o *trabajadores autónomos no agrícolas* mientras que el nivel socioeconómico familiar parece incrementarse para aquellos grupos familiares con ocupaciones de menor cualificación. El comportamiento de los migrantes respecto del envío de remesas, se manifiesta ocasional y excepcional para cubrir la función de solidaridad y reciprocidad familiar vinculada a la atención y cuidado de la tercera edad no migrante, es decir, de los abuelos dejados atrás.

Como ya comentamos, las familias marroquíes destinan la inversión financiera al impacto percibido en origen, pues de ello depende parte del status social atribuido culturalmente a la migración. La movilidad educativa y ocupacional en el entorno de instalación no resulta fundamental para los padres, pues el cambio monetario permite una buena ventaja en la inversión en el entorno de partida. Sin embargo, la posibilidad de generar una promoción social intergeneracional es valorada por algunos de los descendientes, particularmente por las hijas mujeres, que ven en el acceso a un mayor capital humano, un medio de agencia dentro de la estructura familiar y comunitaria. No obstante, el gasto de las familias en el entorno de destino se destina generalmente a cubrir las necesidades básicas de alquiler de la vivienda familiar, de alimentación y de educación de los descendientes. Resulta evidente que en ello influye un proyecto migratorio temporal y orientado hacia el retorno. Las remesas, sin embargo, también pueden cubrir la función de solidaridad grupal de la familia extensa no migrante.

En tercer lugar, cuando analizamos la movilización del capital humano, nuestro trabajo de campo revela una mayor inversión en formación por parte de las familias argentinas, observándose conductas de reciclaje formativo en los padres y de adquisición de capital humano extra-escolar en los hijos. El idioma de origen es indudablemente un factor que determina el acceso a este tipo de servicios, pues las primeras generaciones de migrantes marroquíes raramente dominan el español con soltura, y manifiestan las mismas dificultades para leer y escribirlo. El nivel educativo de base de los padres juega, asimismo, un rol fundamental en este comportamiento. De esta forma, el menor capital humano en las familias de Beni Mellal, explica la falta de transmisión del valor educativo de forma intergeneracional y confirma la premisa de una relación directa con el desempeño escolar de los hijos, siguiendo la teoría que afirma que a menor nivel educativo de los padres, mayor es el nivel de fracaso de los descendientes (Fernández Enguita et al., 2005:75).

Paralelamente, la interrelación entre capital humano y capital financiero se confirma en que el éxito académico se encuentra vinculado a la situación socio-económica del grupo familiar, en tanto poseedor de diferentes capitales (Coleman 1988, Bourdieu 1996 en Waters, 2006:182). A este respecto, debemos señalar, nuevamente, la importancia de la posición social dentro de la estructura social de instalación, pues el nivel de ingresos de las familias marroquíes no suelen aportar lo suficiente para afrontar gastos adicionales en otros recursos educativos que puedan complementar la trayectoria formativa más allá de la enseñanza reglada y obligatoria.

En línea paralela con otros trabajos en la materia, los resultados del análisis de las trayectorias de movilidad social ocupacional realizado en base a las familias argentinas reflejan que la transferencia del capital humano de padres a hijos parece funcionar como pilar en la reproducción del nivel socio-cultural (Fernández Enguita et al. 2010; Mijares Molina, 2004, 2007; García Borrego 2008; Pedreño et al., 2010), pues los hijos tienden a reproducir la categoría ocupacional de sus progenitores (Pedreño et al., 2010:148). En el caso de las familias marroquíes, la movilidad educativa ascendente de los hijos varones parece producirse como producto del contexto social y educativo, pues resulta una consecuencia del marco normativo que obliga a los jóvenes a obtener el graduado en educación secundaria, lo que supera, generalmente, los niveles de cualificación de los padres. Como ya mencionamos anteriormente, las trayectorias de las familias estudiadas se diferencian según el género. De esta forma, si los varones suelen finalizar los estudios con un nivel de primera etapa de educación secundaria y, en el mejor de los casos, continúan con alguna formación profesional de cualificación inicial o media; las niñas suelen superarlos obteniendo niveles de bachillerato o superiores, lo que aumenta el capital humano familiar. A pesar de ello, las categorías ocupacionales muestran que los hijos de inmigrantes marroquíes se ubican en los puestos más vulnerables de la estructura laboral gallega, reproduciendo lo que García Borrego (2008) llamaría la *“herencia de la condición inmigrante”*.

Finalmente, esta tesis doctoral aporta resultados de especial significación respecto del análisis de la etnicidad en las migraciones estudiadas. Cuando observamos la función del capital étnico en las trayectorias de movilidad social, asistimos a un funcionamiento diferenciado en los dos casos de estudio que ocupan esta investigación. Por un lado, en el caso argentino, el componente étnico entraña el *“problema de la similitud”* (Cook y Viladrich, 2009), lo que implica una subordinación dentro de las jerarquías étnicas de la comunidad gallega dividida por la migraciones internacionales del siglo pasado y que sitúa a los actores sociales entre miembros migrantes y no migrantes, entre categorías sociales de *nativos* e *“indianos”*. Esta categorización se traslada, aunque en menor medida, a sus descendientes. Asimismo, estas dinámicas se reflejan en el interior de las redes de parentesco, como ya hemos comentado en un apartado anterior, pues el capital social familiar parece sacar a la luz unos vínculos un tanto débiles y manchados de ciertos celos transmitidos generacionalmente. Este fenómeno parece guardar relación con la separación en el espacio y en el tiempo de las diferentes células familiares. La competencia económica entre fratrías de la misma red de parentesco y en la distancia profundizaron las tensiones derivadas de la repartición de las herencias entre *“los presentes”* y *“los ausentes”*.

Cook y Viladrich también remarcan como, al contrario de lo que prevé la legislación preferencial en materia migratoria en España, el hecho de contar con lazos de parentesco y un antepasado ligado a Galicia hace que los actores migrantes tengan unas expectativas irreales sobre las posibilidades de inserción y adaptación al entorno de instalación. Estas presunciones predeterminan a los sujetos hacia una actitud que muchas veces culmina, según el autor, en frustración y decepción. De esta forma, la política preferencial puede producir un efecto perverso o *boomerang*, resultado inverso

al deseado (Cook y Viladrich, 2009). Más aún, la inserción al mercado de trabajo viene determinada por la competencia entre locales y no locales. Lo que la legislación no logra evitar es una categorización y etno-estratificación del mercado de trabajo. A pesar de los posibles vínculos ancestrales y una política favorecedora en el acceso a la documentación legal, la sociedad se encarga de clasificar a los actores en categorías según otros rasgos distintivos, como pueden ser el uso del lenguaje o los hábitos culturales (Juliano, 1994), pues los argentinos en Galicia, son también “*inmigrantes, a pesar de todo*” (Actis y Estaban, 2008). Vemos como las dinámicas sociales que se dan entre locales y migrantes siguen obedeciendo a procesos de categorización social donde se pone de relieve el origen “*falso*” de los retornados (Lamela, López y Oso, 2005). De esta forma, la cercanía cultural no implica la desaparición, sino el desplazamiento de los límites de la estructura social a referentes simbólicos, límites que se activan o se neutralizan en la interacción social (Barth, 1970).

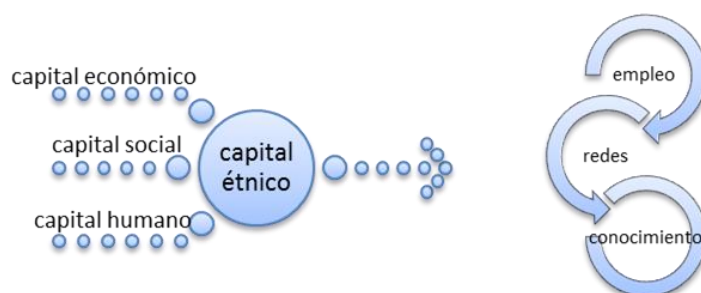
No obstante, cuando analizamos los casos en función de la teoría de los modos de aculturación (Portes y Rumbaut, 2001) respecto del caso argentino, insertamos a los actores sociales dentro de una *aculturación consonante*, pues las familias parecen transferir una optimización de la etnicidad utilizándola, en palabras de Zhou (1997) como *opción personal*. Esta afirmación significa que los hijos pueden aprovechar el capital humano de los padres e intentar escapar de la segregación de tipo étnica en el mercado laboral a partir de la vía del autoempleo (Villares, 2010). El origen étnico funciona como atributo positivo que les permite, dentro de esta “*invisibilidad difusa*”, escapar de su condición migrante aunque, como ya hemos comprobado, ello pueda producir un efecto perverso. La pertenencia étnica (a una lengua similar a la local, a unas costumbres en apariencia semejantes, a un fenotipo similar al de los autóctonos) logra funcionar de forma que optimiza, desde padres a descendientes, las capacidades adaptativas dentro del proceso de socialización.

Es así como la “similitud” también se presenta como problema en la ejecución de las estrategias de los migrantes y sitúa a los individuos en lugares ambiguos en torno a su pertenencia étnica, o como diría Alba (2005) en unos lazos étnicos *débiles* (“*blurred boundaries*”). Este fenómeno parece vincularse, como vimos en los testimonios trabajados en el capítulo VII, a una auto-percepción desfigurada, en la que la identidad étnica quedaría en cierta forma difuminada por la voluntad de los migrantes de invisibilizarse, de camuflarse, de renegar de su propia “*condición migrante*”. Podemos decir, por tanto, que si el origen étnico en el caso argentino beneficia a nivel de acceso a la documentación de regularidad jurídica, no lo hace de la misma forma cuando influye sobre el capital social, pues la categorización derivada de tales constructos sociales parece ser más fuerte que las llamadas raíces que impulsaron a los migrantes a elegir la tierra de sus antepasados como entorno de convivencia. La tensión entre el capital social y la etnicidad revela, de esta forma, un punto interesante en nuestro análisis y nos hace pensar que la migración que ha podido beneficiarse de la percepción positiva sobre el origen étnico del migrante “*argentino*” correspondería, paradójicamente, a aquella sin vinculación de parentesco con la comunidad gallega.

Cuando analizamos los casos de las migraciones marroquíes, nuestro análisis constata un mayor apoyo de las redes sociales comunitarias y de parentesco en las estrategias de movilidad social de las familias y de los jóvenes migrantes. El componente étnico revela, de esta forma, una pertenencia mucho más clara y menos difusa, en términos de la teoría de Alba, pues estaría representado por unos lazos más fuertes (“*bright boundaries*”). En estos vínculos no parece existir la misma ambigüedad en la ubicación de las personas con respecto a su etnicidad, como sucede en el caso de los migrantes argentinos. La dinámica vincular entre migrantes marroquíes da forma a una diáspora auténtica, donde los valores culturales y sociales propios de la sociedad de partida de los actores sociales consiguen su reproducción gracias al papel coercitivo de la propia comunidad co-étnica. Su papel articulador ejerce cierto control sobre sus miembros, pues a la vez que habilita la inserción de los nuevos integrantes a la actividad económica tradicional dentro de uno de los nichos étnicos en Galicia, restringe también el accionar de sus componentes. Este papel restrictivo se ve más claramente en el caso de niñas e hijas mujeres, siendo objeto de una doble discriminación tanto a nivel familiar como a nivel social, a la vez que estigmatizadas por razón de origen y sexo (Boukhobza, 2005a, 2005b). Su pertenencia étnica, en consecuencia, las marca dentro de unas ocupaciones adaptadas a las expectativas de la diáspora. La etnicidad, por tanto, interceptada con la variable de género, explica el condicionamiento de las trayectorias educativas, ocupacionales y de movilidad social de los individuos y de las familias. Una pertenencia étnica segmentada dentro de la estructura jerárquica y simbólica donde se contienen las representaciones de la población migrante, ubica a los sujetos dentro de una escala subordinada. Dentro de ella, el eje transversal que establece las diferencias de género culturalmente, se encarga de sellar el mandato legitimador de las desigualdades intrafamiliares y extra familiares. El componente étnico se convierte, de esta forma, en capital social (Zhou, 1997), pero conlleva, asimismo, un inevitable proceso de fragmentación. De ello se deriva el hecho de que las familias marroquíes presenten una *aculturación disonante*, en términos de la teoría de Portes y Rumbaut (2001), pues éstas no logran optimizar el capital étnico familiar.

Por último, si volvemos a la noción de capital étnico de Zhou y Lin (2005), en la que se intercepta la pertenencia étnica con los capitales social, económico y humano, podemos explicar, por ejemplo, la constitución de unos nichos de empleo etnificados, la transferencia de un “*savoir faire*” comunitario o la consolidación de unas redes sociales estratégicas.

Figura 4. La transformación del capital económico, social y humano en capital étnico



La aplicación de las teorías analizadas y aplicadas a los casos de estudio nos permite clasificar a los colectivos dentro de unas conductas tipificadas, contribuyendo a situarnos dentro de las corrientes analíticas existentes.

A modo de resumen, expondremos a continuación dos esquemas en los que se presenta una articulación final entre todos los factores determinantes analizados en los apartados anteriores, incluyendo la diferenciación entre los perfiles migratorios según la clasificación de movilidad geográfica “*intra-grupo*” y movilidad geográfica “*fuera del grupo familiar*”:

Cuadro 12. Los factores condicionantes de la movilidad social intergeneracional en el caso argentino

Migraciones argentinas						
	Tipo de movilidad geográfica	Perfil migratorio	Estrategia familiar de movilidad social intergeneracional	Recursos movilizados: tipo de capitales activados, función y efecto	Factores determinantes de las trayectorias educativas y ocupacionales	
Jóvenes migrantes	Movilidad geográfica intra-grupo	JOVENES REAGRUPADOS	Migración familiar como estrategia de elusión del riesgo al desclasamiento y de mantenimiento del nivel socio-cultural	<p>Capital humano:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Transmisión del valor de la educación inter-generacionalmente; - Reproducción de las aspiraciones profesionales en los hijos; - Con tendencia a una movilidad educativa ascendente; - Desajuste entre nivel de cualificación e inserción ocupacional: subocupación y sobre-cualificación. 	<p>MACRO-ESTRUCTURALES Marco normativo y de políticas públicas, estructura laboral.</p>	<p>Política migratoria: Beneficio en el acceso a documentación de residencia y naturalización</p> <p>Política educativa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - En términos generales: segrega los casos con problemas de adaptación al nuevo entorno educativo hacia sendas de escasa cualificación; - Jóvenes reagrupados: Medidas de atención a la diversidad centradas en el aprendizaje de las lenguas oficiales, no logran reducir las grandes dificultades de adaptación por el desfase de contenidos académicos y por los procesos psico-sociales derivados de la migración; - Segundas generaciones: Mismo impacto que sobre la población joven autóctona: Política educativa que orienta las trayectorias hacia itinerarios de baja cualificación. No hay impacto del proceso de adaptación escolar. <p>Política laboral: sitúa a los migrantes argentinos en competición con los autóctonos en nichos de empleo blindados para la población local.</p> <p>Situación estructural del mercado de trabajo local: sub-ocupación de la población joven, sobre-cualificación, precarización del empleo juvenil.</p>
	Sin movilidad geográfica	SEGUNDAS GENERACIONES		<p>Capital económico:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Inversión en emprendimiento familiar y adquisición de una propiedad en el contexto de la migración (vivienda familiar); - Inversión en educación de los hijos. <p>Capital social:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Capital social inicial en la red de parentesco nativa. - Capital social familiar y co-étnico ineficaz para evadir la etno-estratificación laboral. Lazos débiles en las redes comunitarias. <p>Capital étnico:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Efecto paradójico del origen nacional ligado a la "similaridad étnica" (Cook y Viladrich, 2009) y de su "invisibilidad difusa". - Subordinación y categorización social que se diluye paulatinamente de generación en generación. 		
				<p>MICRO-SOCIALES Expectativas de promoción educativa y aspiraciones profesionales; proyecto migratorio de instalación o temporal.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Menores expectativas profesionales que sus padres. Mayor pasotismo y conformismo. - Vistas al retorno o hacia nuevas migraciones intra-europeas. 	

Cuadro 13. Los factores condicionantes de la movilidad social intergeneracional en el caso marroquí

Migraciones marroquíes						
	Tipo de movilidad geográfica	Perfil migratorio	Estrategia familiar de movilidad social intergeneracional	Recursos movilizados: tipo de capitales activados, función y efecto	Factores determinantes de las trayectorias educativas y ocupacionales	
Jóvenes migrantes	Sin movilidad geográfica	SEGUNDAS GENERACIONES	Estrategia de movilidad social en origen a partir de la migración del matrimonio con descendientes menores de edad, re-activación del modo de vida transnacional al fin de la edad activa de los padres, separando las generaciones entre los espacios sociales.	Capital humano: escaso capital humano, primeras generaciones con nivel de estudios primario sin acabar o analfabetas.	MACRO-ESTRUCTURALES Marco normativo y de políticas públicas, estructura laboral.	Política migratoria: Jóvenes reagrupados: impacto del período de tramitación de la reagrupación familiar en la edad de llegada al nuevo contexto escolar, determinará en gran medida las facilidades para superar con éxito el proceso de adaptación.
				Capital económico: escaso capital económico, actividad económica dentro de nicho de empleo estratificado y extremadamente precario		Política educativa: - Genera una movilidad educativa ascendente en las familias marroquíes pues el nivel de enseñanza obligatoria supera los niveles de cualificación de las primeras generaciones de migrantes. - Segundas generaciones (extensible a la población en general): Política educativa que orienta las trayectorias hacia itinerarios de baja cualificación. - Jóvenes reagrupados: medidas de atención a la diversidad orientadas a una discriminación positiva y centradas en el aprendizaje de las lenguas oficiales de Galicia. No profundiza en la brecha de contenidos académicos.
	Capital social: redes co-étnicas, lazos fuertes, canales de inserción laboral etno-estratificados	MESO DETERMINANTES Roles y funciones dentro de la estructura familiar, jerarquía según género, jerarquía según edad.		Política laboral: Consolidación de nichos étnicos a través de la política de contingentes laborales. Dificultades para la renovación de permisos debido a las exigencias en los contratos de trabajo.		
	Capital étnico: actúa de forma negativa en la inserción ocupacional y genera discriminación positiva en el ámbito escolar en el caso de los jóvenes reagrupados.			Situación estructural del mercado de trabajo local: Crisis del empleo, precarización laboral, incremento de la actividad informal. Discriminación por origen étnico. Canales de acceso al empleo estratificados.		
Movilidad geográfica "intra-grupo"	JOVENES REAGRUPADOS				Roles de género y edad: - Los hijos varones y mayores de la fratría toman el rol subrogado, se les otorga poder de decisión sobre la vida de las hermanas mujeres. - Las niñas de la familia son relegadas al ámbito doméstico y educativo. Logran mejores resultados en la escuela y desarrollan trayectorias educativas más largas. La situación del mercado local produce una mejor inserción ocupacional en las mujeres una vez acabada la trayectoria educativa, lo que las inserta en un nuevo rol productivo antiguamente desempeñado por los hermanos varones. Ganan status dentro de la familia.	
				MICRO-SOCIALES Expectativas de promoción educativa y aspiraciones profesionales; proyecto migratorio de instalación o temporal.	- Expectativas educativas más elevadas en las niñas - Los jóvenes varones miran al entorno de origen u otros destinos como posible contexto de inserción.	

Migraciones marroquíes						
	Tipo de movilidad geográfica	Perfil migratorio	Estrategia familiar de movilidad social intergeneracional	Recursos movilizados: tipo de capitales activados, función y efecto	Factores determinantes de las trayectorias educativas y ocupacionales	
Jóvenes migrantes	Movilidad geográfica fuera del grupo familiar	Menores NO ACOMPAÑADOS E INSTITUCIONALIZADOS	Estrategia de movilidad social en origen a partir de la migración del menor de edad como exponente de agencia social.	<p>Capital humano: escaso capital humano, jóvenes con trayectorias educativas abandonadas en origen</p>	<p>Política de protección de la infancia: - Menores institucionalizados: al paso a la adultez, su derecho a la protección se acaba y pasa a tener las mismas condiciones que un sujeto extranjero; - Menores en acogimiento transnacional: La guarda es cedida a la familia extensa.</p> <p>Política migratoria: - Menores institucionalizados: Si no ha podido renovar sus permisos de residencia deviene en situación de irregularidad jurídica; - Menores en acogimiento transnacional: Acceso al permiso de residencia por vía de sus guardadores. A la adultez debe buscar la forma de renovar los permisos, mediante la obtención de un contrato de trabajo.</p> <p>Política educativa: <i>En el contexto de partida:</i> - Contribuye a la expulsión de cierto tipo de alumnos fuera del sistema educativo: el abandono escolar promueve la migración precoz. <i>En el contexto de instalación:</i> - Genera una movilidad educativa ascendente en las familias marroquíes pues el nivel de enseñanza obligatoria supera los niveles de cualificación de las primeras generaciones de migrantes - Orienta las trayectorias hacia itinerarios de baja cualificación. - Las medidas de "atención a la diversidad cultural" producen una discriminación positiva del alumnado de origen marroquí y se centran en el aprendizaje de las lenguas locales, dejando en segundo plano los problemas derivados del desfase curricular entre sistemas educativos y la falta de contenidos de base.</p> <p>Política laboral: Los jóvenes antiguamente tutelados y en situación de irregularidad deben conseguir un contrato anual para acceder a la autorización de residencia y trabajo. Situación estructural del mercado de trabajo local: desempleo generalizado, segmentación del mercado laboral, mayor discriminación y segregación de determinadas comunidades migrantes, dificultades para acceder a los permisos de trabajo son otorgados.</p>	
				<p>Capital económico: MENORES NO ACOMPAÑADOS: nulo capital económico MENORES EN ACOGIMIENTO TRANSNACIONAL: nivel de ingresos del grupo familiar, ocupaciones de los miembros del grupo dentro de las escalas más bajas de la estructura laboral.</p>		<p>MACRO-ESTRUCTURALES Marco normativo y de políticas públicas, estructura laboral.</p>
				<p>Capital social: MENORES NO ACOMPAÑADOS: redes co-étnicas, redes profesionales y en programa de acompañamiento a la emancipación. Los canales de inserción dependen de la situación del joven: si se encuentra dentro del sistema de protección, las vías de acceso al mercado son viables, por el contrario, si ha ya abandonado la institución de menores, las redes sociales son prácticamente nulas o sujetas a la comunidad étnica local. MENORES EN ACOGIMIENTO TRANSNACIONAL: redes co-étnicas, lazos fuertes, canales de inserción laboral etno-estratificados.</p>		<p>MESO DETERMINANTES Roles y funciones dentro de la estructura familiar, jerarquía según género, jerarquía según edad.</p>
			<p>Capital étnico: funciona de forma negativa dentro del contexto institucional y para la inserción laboral del joven.</p>	<p>MICRO-SOCIALES Expectativas de promoción educativa y aspiraciones profesionales; proyecto migratorio de instalación o temporal.</p>	<p>MENORES NO ACOMPAÑADOS: - Expectativas puestas en el sistema de protección como estructura que permita la agencia social. - El proyecto migratorio se basa en "formación, papeles y un trabajo". - Las dificultades en el empleo en Galicia hacen que los jóvenes piensen en nuevas movilizaciones intra-europeas. - El retorno no es concebido como opción pues simboliza el fracaso.</p> <p>MENORES EN ACOGIMIENTO TRANSNACIONAL: - Expectativas de conseguir un empleo en el entorno de la migración para poder contribuir a la economía familiar. - Las trayectorias educativas se ven interrumpidas e interceptadas por la necesidad de insertarse en el mercado de trabajo tras la enseñanza obligatoria para renovar el permiso de residencia.</p>	

2. Revisando las hipótesis iniciales

El origen social, el contexto migratorio y la movilización de los capitales humano, económico y social

Nuestra hipótesis principal posicionaba al contexto migratorio y al origen social como factores de mayor influencia en las trayectorias de movilidad social inter-generacional de las familias y en las trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes de origen migrante.

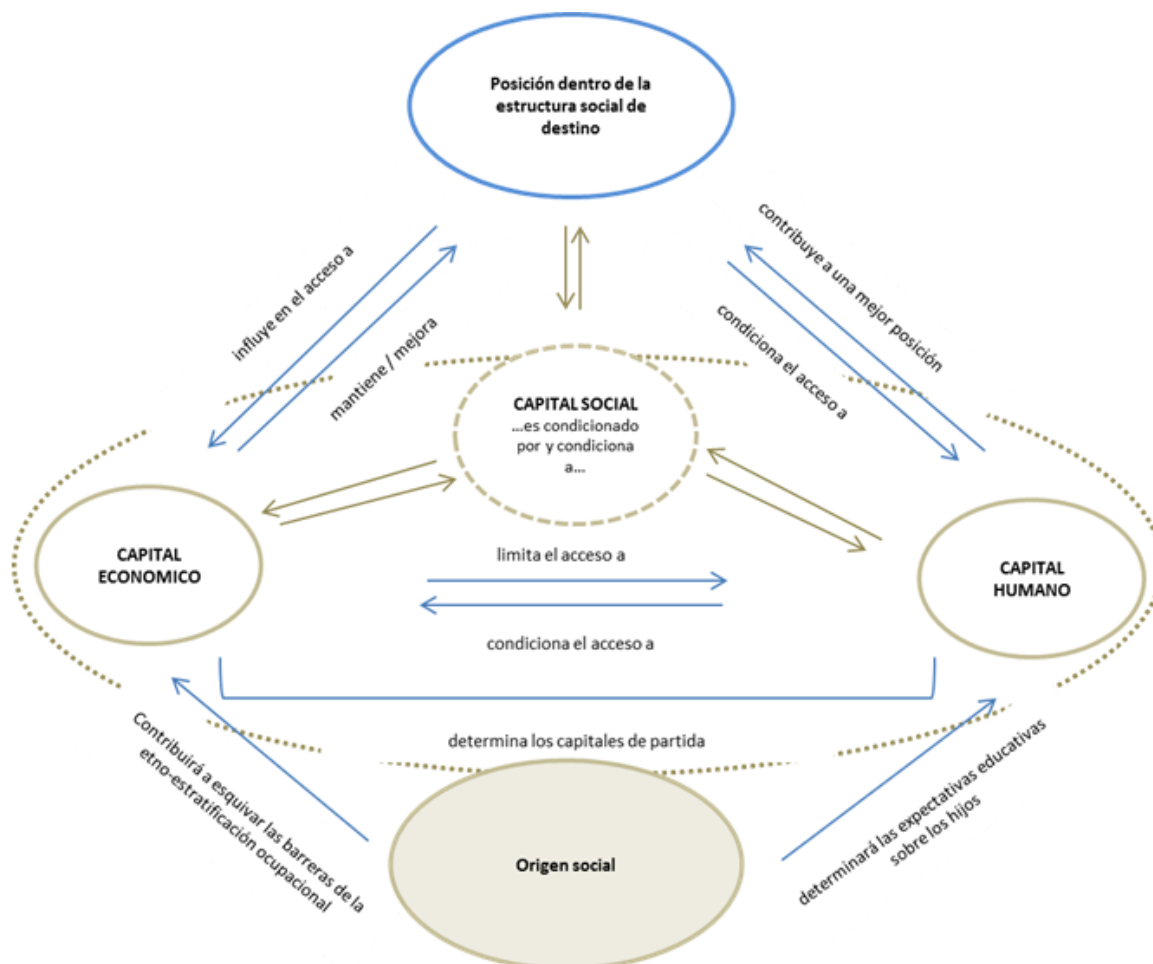
Los resultados analizados remiten al contexto social, teniendo en cuenta sus factores estructurantes: el marco normativo y de políticas públicas, la estructura del mercado laboral, la situación socioeconómica en el contexto migratorio, la percepción de la población local, entre otros. Esta premisa se plantea en congruencia con algunos de los principales debates sobre la movilidad social de poblaciones migrantes en Europa y en los Estados Unidos (Anderson, 1996; Heath, 2014; Crul et al. 2012; Pedreño et al. 2013) que ponen de relieve las restricciones del marco contextual a las posibilidades de movilidad social de los actores. Como hemos visto a lo largo de los apartados anteriores, todos estos elementos, en efecto, condicionan y determinan los caminos trazados por los sujetos migrantes, conformando la dimensión macro-social de análisis. El estudio multi-situado desarrollado con primos y primas no-migrantes de los jóvenes contactados en Galicia (y residentes en los entornos de partida), ha confirmado el papel determinante del marco contextual en los resultados de las trayectorias estudiadas. Asimismo, ha permitido sacar a la luz la influencia del campo social donde se insertan los migrantes como estructura que habilita, promueve o restringe las posibilidades de ascender en la escala social. Serán los determinantes estructurales, en resumen, los que marquen los límites de acción de los actores sociales. La capacidad de generar movilidad social dependerá, a su vez, de las disposiciones familiares para movilizar determinados capitales, de los valores que desde ella se imponen al comportamiento de sus miembros y del rol que cumpla el descendiente dentro de esta *meso-estructura*.

Por su parte, el origen social de las familias influye sensiblemente en las trayectorias y estrategias de supervivencia familiar (Borjas, 1993; Santelli, 2001, 2011; Pedreño et al. 2013). En línea paralela con la teoría de Bourdieu y Passeron (1970), explicamos el concepto de “*origen social*” sin tener exclusivamente en cuenta el nivel socio-económico de los padres sino que consideramos los medios económicos pero también otros recursos a los que los agentes sociales pueden acceder, como, en nuestro caso: el capital económico, humano y social de partida y aquel generado a partir de la migración. Esta perspectiva se entrelaza nuevamente con las características de los contextos de origen y destino como campos sociales que delimitan u ofrecen una apertura de posibilidades de movilidad educativa y ocupacional. En nuestras hipótesis de partida habíamos establecido tres variables concretas en la definición del origen social: el nivel educativo de los padres, su categoría ocupacional o nivel socio-económico en el momento anterior a la migración y la procedencia rural o urbana. Las conclusiones desarrolladas en los apartados anteriores corroboran el papel principal de

estos tres componentes en las trayectorias de los jóvenes migrantes. Los dos primeros, hacen referencia al capital humano (nivel educativo de partida) y económico (nivel de ingresos familiar) y que, como hemos podido comprobar, tienen un impacto directo en las trayectorias de los hijos. Es decir, a mayor posesión de estos dos capitales, mayores serán los recursos con los que cuenten las familias para activar las estrategias de movilidad intergeneracional y evadir las barreras impuestas por la etno-estratificación social. La procedencia rural o urbana, en tercer lugar, se vincula a las dos variables anteriores pues los factores explicados en el capítulo III, han también determinado la posibilidad de acceso al capital humano y económico. Asimismo, la procedencia rural o urbana se articula con el tipo de actividad, el tipo de cosmovisión y el grado de predisposición hacia la movilidad social. El tipo de actividad de partida podrá influir en la ocupación que desempeñarán los padres a la llegada, y que más tarde, determinará el nivel de ingresos del núcleo familiar. En la cosmovisión, incluimos los valores que determinan la valoración de la educación y del logro educativo. Sobre la disposición a la movilidad social, hacemos referencia a la propensión, ambición y conocimiento para generar un cambio más allá del clásico salto campo-ciudad.

Vemos cómo el origen social entraña una compleja interrelación de elementos. La lógica teórica que cierra el círculo entre capital humano, el capital económico y el origen social se vincula, como dijimos, a la posesión previa del primero a partir de la cual se definirá la posibilidad de adquirir una mayor cantidad de este capital tras la migración. Esta adquisición, a su vez, podrá influir en la cantidad de recursos con los que los actores sociales contarán para ubicarse en una posición más aventajada dentro de la nueva estructura social; si bien, el nivel de estudios no asegura ser compensado en la categoría ocupacional obtenida. A su vez, la categoría ocupacional en la que se ubicaron los padres influirá en la adquisición de capital humano y, consecuentemente, en las posteriores categorías ocupacionales que posiblemente obtendrán los descendientes. De esta forma, el capital humano de los padres y el capital económico familiar condicionarán el devenir de las trayectorias educativas de los hijos, pues de ello depende la posición social dentro de la sociedad de destino, y con ella, la mayor o menor necesidad de aportar fuentes de ingresos al grupo de pertenencia. Asimismo, en la cantidad de capital económico radica la posibilidad de recibir apoyo financiero para la continuación de los estudios más allá de la etapa de enseñanza obligatoria. Así, la falta de capital económico familiar parece conducir con más fuerza a los descendientes hacia itinerarios de escasa cualificación, pues estos suelen abandonar la carrera formativa por falta de recursos y con el objetivo de dar apoyo al grupo. En ello se explica que gran parte de las decisiones tomadas por los actores sociales vengan dadas por la situación económica familiar, que tiene que ver con la posición que la familia ocupa en la escala social.

Figura 5. Lógica de interrelación conceptual entre el origen social y los diferentes capitales



De esta forma, las condiciones sociales de origen juegan un importante papel en las trayectorias de movilidad social intergeneracional, influyendo sobre la posición social de partida y determinando fuertemente las posibilidades de movilidad social en el terreno de asentamiento (Borjas, 1993). Así, la posición social condicionará el tipo de trayectoria formativa y ocupacional de los descendientes (Waters et al., 2010), en tanto ésta se encuentra interrelacionada con el acceso a un capital social más eficiente y a la adquisición de un mayor capital humano, los tres elementos que posicionan a los diferentes actores sociales dentro de la estructura de instalación. Se trata de un “*efecto inercia*”, como lo calificaría Pedreño et al. (2013), pues refleja que a través de las condiciones de trabajo de los padres, se traslada un estado de precariedad existencial a los hijos, no siendo posible que todos ellos puedan aprovechar la inversión escolar como capital que permita un proceso de promoción educativa u ocupacional. Las diferencias de origen social se traducen, a su vez, en las expectativas sobre las trayectorias de los descendientes (Pedreño et al., 2013).

Ahora bien, hemos podido constatar que ambos colectivos movilizan diferentes tipos de capitales para lograr el objetivo de insertarse en la estructura laboral gallega, intentando que este proceso funcione como mecanismo de evasión de la discriminación dentro del

mercado de trabajo. Las narrativas analizadas sacaron a la luz que existe una interdependencia compleja entre la posición social de los migrantes y su origen étnico (Pedreño et al., 2013), pues uno y otro caminan de la mano y se encuentran estrechamente vinculados. Así, si los migrantes argentinos tendieron a activar los capitales económico y humano como recursos estratégicos para evadir posibles situaciones de subordinación y segregación por razón de origen étnico, los migrantes marroquíes movilizaron más el capital social, frente a la menor posesión de los dos anteriores. El diferente posicionamiento dentro de la estructura laboral puede confirmarse a partir de los datos presentados (en el capítulo III), en los cuáles se revela que la propensión a la empleabilidad en el caso argentino es superior a la de la población inmigrante total, mientras que en el caso marroquí, existe un desajuste significativo entre el deseo de trabajar (tasa de actividad) y la obtención de un empleo (tasa de empleo). El fenómeno argentino, una vez más, parece haber sido posible gracias al capital económico y humano de partida, el cual ha permitido la inversión para consolidar la estrategia del “*por cuenta propia*” como actividad laboral en Galicia (Villares, 2010). Este hecho corrobora la premisa de que el lugar donde el actor migrante se encuentra instaurado dentro de la escala social incide más en los resultados de las trayectorias ocupacionales que su origen étnico (Cebolla, 2004), si bien ambas variables ejercen su considerable influencia (Aparicio, 2006). En contrapartida, las estrategias de movilidad social de las familias marroquíes, cuyo capital económico y humano de partida era mucho menor, fueron condicionadas de forma más directa por las condiciones estructurales y por el fenómeno de la segmentación laboral.

Si volvemos sobre el componente étnico, aplicado ahora al caso marroquí, recordamos las restricciones impuestas a la inserción ocupacional de las descendientes como consecuencia de ciertas prácticas culturales -como el uso del *hiyab*- lo que nos hace volver la mirada sobre el efecto de la intersección entre género, etnia y clase social (Anthias, 1992). Asimismo, estas conclusiones nos llevan a reflexionar sobre cómo opera el capital humano adquirido por estas hijas, pues si bien pueden experimentar una movilidad ascendente dentro de la familia y dentro de la comunidad, llegará un momento en el que su camino se tope con el techo impuesto por las relaciones inter-étnicas de subordinación social entre unas comunidades y otras (Shibutani y Kwan, 1965) y por la categorización, según origen étnico, establecida e institucionalizada en una sociedad dada (Alba y Nee, 1997).

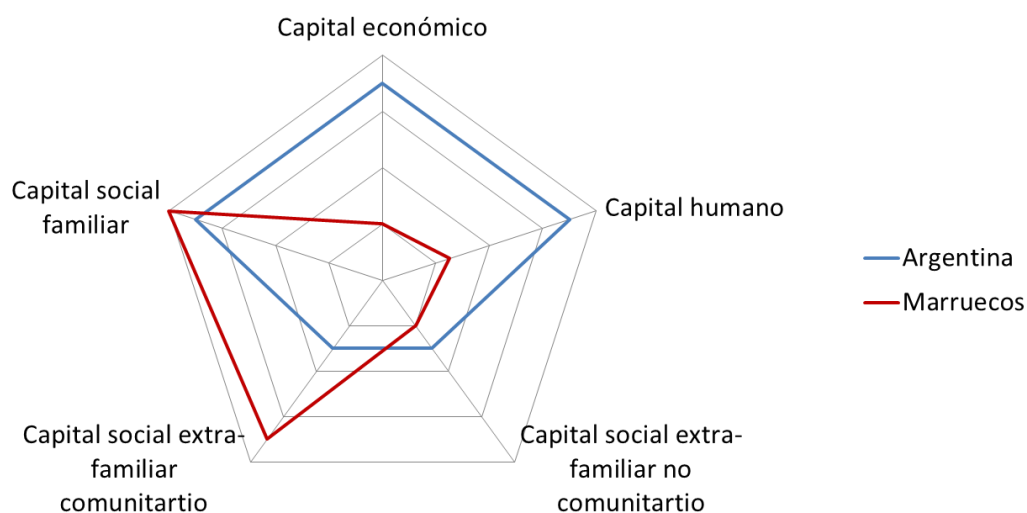
Más aún, las estrategias de inserción laboral de las primeras generaciones han constituido dos nichos étnicos diferenciados pero que, a su vez, tienen el mismo efecto limitador y reflejan la misma problemática de manera distinta. La institucionalización de la categorización que se desprende de esta estructura de dominación dentro del ámbito laboral, por otro lado, consigue que los mismos sujetos crean en tales jerarquías étnicas y acepten el lugar que se les asigna dentro de tal estructura. El origen étnico, así, se configura como tercer elemento clave en el acceso a oportunidades que permitan la movilidad social (Farley y Alba 2002, Alba y Nee 1997).

Por último, nuestros resultados han confirmado, respecto de la función del capital social, que la situación de precariedad laboral vivida por las primeras generaciones de

ciertos colectivos migrantes, conlleva a que los hijos carezcan prácticamente de oportunidades, competencias y de las conexiones necesarias para avanzar más que aquellos dentro de la escala social (Gans, 1992). Más aún, éstos serán reticentes a trabajar en las mismas condiciones que lo habían hecho sus padres; si bien, muchas veces no podrán evitarlo. En el extremo opuesto, los hijos de familias con padres con mayor capital educativo conseguirán, una vez más, una mejor posición económica y unas redes sociales más eficaces (Waters et al., 2010).

Podemos decir, en consecuencia, que si los capitales humano y económico pueden contribuir a lograr una inserción más igualitaria de los actores sociales dentro del mercado de trabajo, la eficacia del capital social depende sobre todo de su naturaleza. Hacemos referencia a una diferenciación entre el capital social *familiar* y el capital social *extra-familiar*, como componentes que operan de forma distinta en las trayectorias migratorias de los actores. Si el primero comprenderá a la familia como unidad social de pertenencia del sujeto migrante y permanecerá en la esfera que analiza la pertenencia del individuo dentro del grupo, el capital social extra-familiar situará al actor dentro de una red de redes. Un capital social etnificado, co-étnico, no produciría el mismo efecto en tanto mecanismo de acceso al mercado local, pues mantendrá a los actores sociales encapsulados en categorías ocupacionales subordinadas, especialmente cuando éstos forman parte de colectivos expuestos a altas dosis de discriminación laboral, como es el caso de Marruecos (De Lucas y Torres, 2002). Es decir, la falta de capital económico y humano asociada a la movilización exclusiva del capital co-étnico explica por qué los migrantes marroquíes no habrían logrado esquivar las barreras de la etno-estratificación ocupacional con el mismo éxito que los argentinos. En el siguiente gráfico ofrecemos un “radar” a partir del cual se podría medir, a modo estimativo, las proporciones de capitales movilizados por cada colectivo de manera comparada:

Figura 6. Los usos de los diferentes capitales en las comunidades argentina y marroquí



La figura permite representar la relevancia que ocupa cada capital dentro de las estrategias de movilidad social de las familias estudiadas. Remarcamos la necesidad de considerar esta representación tan solo como una aproximación, como una figura que intenta describir la realidad de forma esquemática, pues sabemos que los comportamientos sociales no obedecen a fórmulas matemáticas. Cabe señalar, no obstante, que esta medición corresponde con las estrategias de inserción al mercado de trabajo de las primeras generaciones. Su relevancia radica en el condicionamiento de estos comportamientos sobre las trayectorias de los descendientes. La adquisición de capitales por parte de éstos últimos, por lo tanto, no estaría considerada en esta representación.

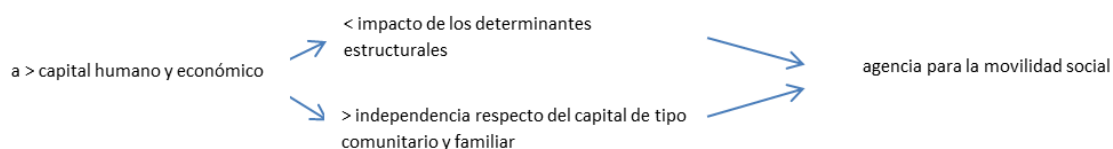
De esta manera, la principal aportación de esta tesis doctoral a los debates de la producción científica, resulta del análisis de la articulación de las tres dimensiones consideradas (macro, meso, micro). Así, la principal conclusión del estudio se puede resumir de la siguiente manera: las condiciones estructurales operan con más fuerza cuanto más escaso es el capital humano y económico de los migrantes. Por el contrario, el capital social, tiene una función relativa a su naturaleza y dependerá del lugar donde se ubique la categorización social del colectivo dentro de la estructura de etno-estratificación ocupacional en el contexto de la migración. Dentro de las dos formas que hemos establecido para el capital social (familiar y extra-familiar) el capital de tipo “extra-familiar”, siguiendo la teoría de Putnam (2000), supondría un capital de tipo *comunitario* y etnificado (“*bonding*”), o un capital de tipo *punte* (“*bridging*”). Nuestra conclusión nos llevaría a afirmar que, en una sociedad altamente etno-estratificada, a mayor predominio y movilización de un capital social extra-familiar de tipo *punte*, mayor disposición para la movilidad social ascendente, y a mayor dependencia de un capital social familiar y extra-familiar de tipo *comunitario*, menor disposición para la misma. Esta premisa contrasta con la teoría de Portes y Zhou (1993), que sostiene que a mayor capital social, particularmente de tipo étnico o *comunitario*, y más sólida estructura familiar, resultaría más fácil esquivar los determinantes estructurales que restringen las posibilidades de movilidad social. Por el contrario, **dentro del contexto social estudiado**, la menor flexibilidad de la estructura familiar y la dependencia sobre el capital familiar y *comunitario*, no parecen contribuir a una mejor predisposición a la movilidad social ascendente sino que, por el contrario, la limitan.

En línea con lo que ya fue establecido por Putnam, un capital de tipo *comunitario* limitaría las oportunidades de promoción social pues enmarcaría la estrategia económica dentro de las posibilidades segmentadas de una comunidad étnica dada. Por otra parte, la mayor cercanía de la estrategia de inserción ocupacional con el ámbito familiar conllevaría a una mayor influencia de condicionantes vinculados a los aspectos micro-sociales, tales como las fricciones derivadas de la toma de decisiones entre individuos en función del *juego* de expectativas personales y grupales, así como el mayor impacto de las tensiones que se derivan de las dinámicas de solidaridad y reciprocidad familiar. Así, cuanto mayor es la dependencia de un capital social ligado a lo familiar y a la red de parentesco, mayores limitaciones hacia los deseos individuales en favor de los deseos grupales, y mayores las tensiones que entre las diferentes partes de la familia (reducida

y extensa) puedan derivarse. Dentro de esta afirmación, encontramos un elemento de gran significación que explica nuevamente la deficiencia del capital social y étnico argentino, “*pese y a pesar de su cercanía cultural*”, pues, en los casos en los que la familia ha dado apoyo a la inserción ocupacional de los actores sociales, las tensiones derivadas de las relaciones intrafamiliares pudieron conducir los proyectos de solidaridad hacia las sendas del fracaso. En otras palabras, y como ya indicó Villares (2010) la doble función de la familia como capital social, abre paso a ciertas oportunidades pero restringe el acceso a otro tipo de recursos (Renzulli et al. 2000 en Villares, 2010). No obstante, el capital social familiar puede contribuir a evadir ciertas barreras estructurales dentro del mercado laboral al generar nuevas alternativas de inserción ocupacional, como se mostró en el ejemplo argentino, aunque pueda más tarde resultar un arma de doble filo.

Finalmente, y como elemento importantísimo dentro de estas conclusiones, la posición que ocupe el origen étnico en la escala de esto-estratificación local aumentará o pondrá un techo a las posibilidades de movilidad dentro de la escala social. Más aun, la situación de un capital social familiar relacionado con la sociedad autóctona, y en consecuencia, conllevando a un origen étnico más *similar* (Cook y Viladrich, 2009), podría ocasionar unos efectos perversos, posibilitando puertas institucionales (el acceso a la ciudadanía), a la vez que imponiendo barreras a la movilidad social desde el ámbito simbólico, enraizadas en lo que Juliano (2004: 4-5) conceptualizó como “*la capacidad de hacer extraño lo que culturalmente parece homólogo*”, pues “*el poder de categorización social reside en los estratos que ostentan el poder legitimador de lo socialmente construido*”. En resumen, por muy estratégico que resulte el capital social, siempre resultará en una posición rebajada respecto de la población autóctona, pues no resistirá las tensiones derivadas de la jerarquización construida entre unos y otros.

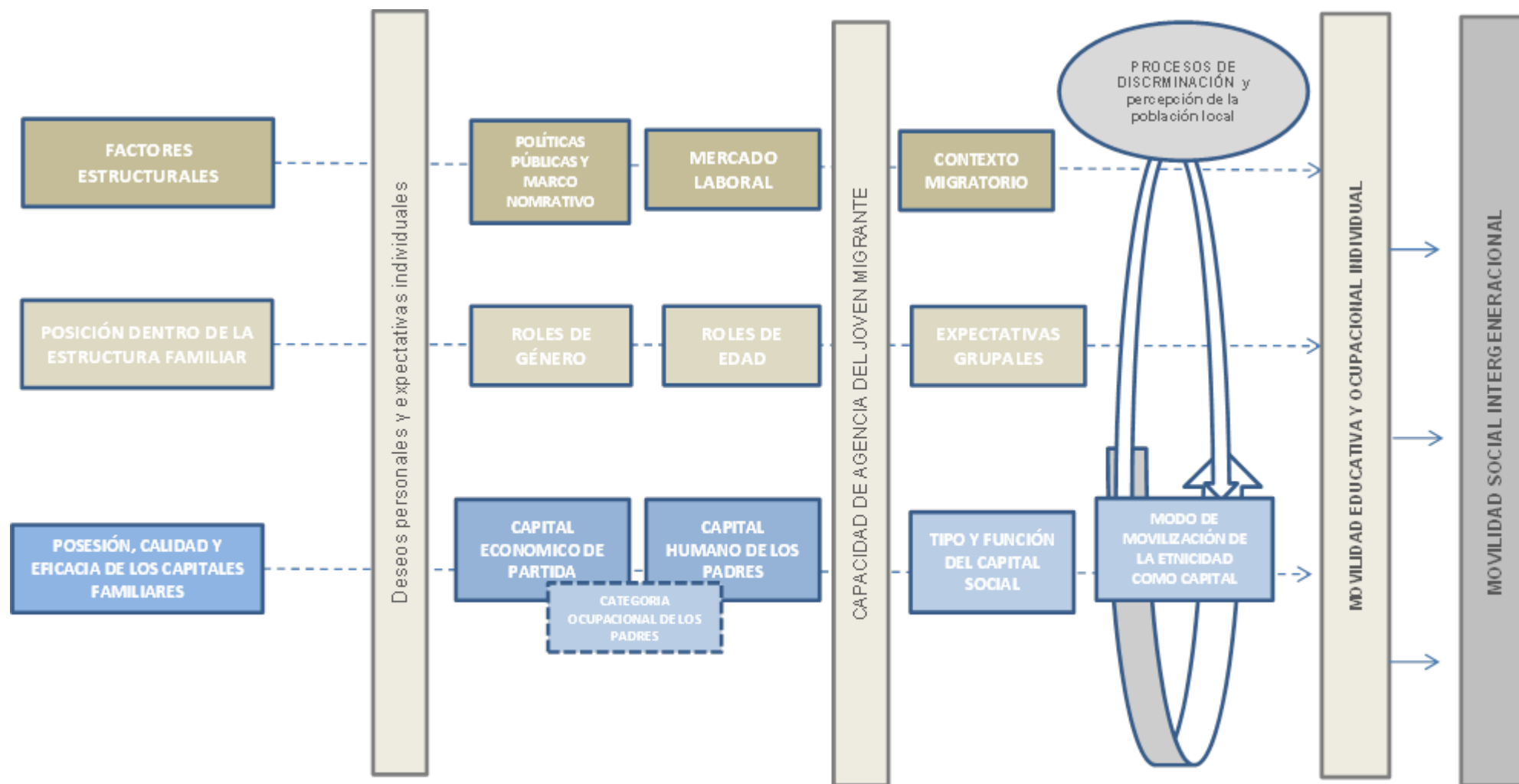
Si traducimos este razonamiento en forma de ecuación, encontraríamos las siguientes relaciones:



Como vemos, si los capitales humano y económico revelan una relación inversa respecto del impacto de los factores estructurales, el capital social establecería una relación directa. En paralelo, a menor posesión/activación de los dos primeros, mayor será la dependencia del actor social respecto del capital social de tipo familiar y comunitario, lo que a su vez reduciría las posibilidades de agencia para la movilidad social.

A modo de resumen, en el siguiente esquema describe la compleja articulación e interrelación entre los diferentes elementos condicionantes de las trayectorias estudiadas:

Figura 7. La articulación de los diferentes niveles de análisis



Ahora bien, a todo lo anterior, si aplicamos la perspectiva transnacional a partir de la cual hemos incluido el trabajo de campo multi-situado, confirmamos la existencia de una desigualdad estructural trasladada desde la sociedad de origen al campo social donde se insertan los actores, en tanto que poseedores de ciertos capitales que podrán activar en el nuevo contexto de instalación. Como explica Bourdieu (1979), se trata de una movilización de capitales que sitúa a los actores dentro de la estructura de poder que los enmarca.

No obstante todo lo anterior, si bien nuestra hipótesis centra los argumentos en la dependencia respecto del marco contextual *-context specific-*, dejamos abierta una ventana a la capacidad de agencia del actor social *-path dependent-*, pues esta tesis revela que una utilización estratégica de capitales, puede contribuir a suavizar los efectos estratificadores y ayudar a evadir algunas de las barreras a la movilidad social intergeneracional.

Una vez realizado el análisis final que contrasta las hipótesis de partida, invitamos al lector a finalizar este manuscrito con la siguiente reflexión final en la que intentaremos retratar los modelos comportamentales de cada colectivo frente a la remodelación de las estrategias de movilidad social como consecuencia del impacto de la crisis estructural vivida en Galicia en los últimos años.

3. La funcionalidad de dos modelos migratorios diferenciados

Los resultados ya expuestos en los párrafos anteriores, nos remiten a unas pautas comportamentales dadas en cada uno de los dos colectivos migrantes estudiados y que reflejan unas disposiciones concretas frente a las diferentes situaciones de adversidad que ha supuesto la crisis económica en Galicia en los últimos años. A partir de estas experiencias, donde las estrategias migratorias parecen tambalearse, cada grupo familiar ha puesto en marcha nuevas tácticas para evadir el riesgo. Las mismas, permiten establecer una línea interpretativa basada en el comportamiento social particular de los migrantes en un contexto estructural dado.

i) “La invisibilidad difusa” y la mala fortuna en las migraciones argentinas

Cuando miramos las historias familiares argentinas, observamos que el fenómeno migratorio parece haber sumergido a muchos de estos migrantes dentro de una nube de bruma, en la cual el paradójico “*origen gallego*” que les catapultaba hacia la ciudadanía transnacional, se volvió un híbrido difícil de encuadrar. Su “*falso origen*”, su “*falso retorno*” y su “*invisibilidad difusa*”, no lograron mantener a los sujetos ajenos al legado de su *condición migrante*, aunque camuflada, existente. El capital social tan valorado, parece no haber encontrado el canal correcto para su óptima maximización.

La movilidad ocupacional de los padres migrantes, en algunos casos descendente, se vería compensada por una estructura social más homogénea e igualitaria, lo que permitiría a los migrantes un mayor acceso a los bienes y servicios buscados. Estos beneficios se plantearon evidentes a la hora de valorar la mejora considerable en la calidad de vida, teniendo en cuenta el acceso gratuito a los servicios públicos (sanidad y

educación), a una mayor seguridad ciudadana, y a una estabilidad social y política consolidadas. Esta situación, sin embargo, se ve revertida en varias de las familias a raíz de la crisis del empleo en España, que azotó a la Comunidad Autónoma gallega con más fuerza a partir del año 2009, acompañadas de las nuevas políticas de reducción del gasto público que afectaron el ámbito educativo y a la sanidad. Así, aquella movilidad social que había sido posible entre las generaciones de abuelos, como describe el relato del “*Gaicho Moreira*”¹¹³, y las segundas generaciones de migrantes en Argentina, había comenzado a perder sentido cuando las condiciones estructurales ya no podían ofrecer las mismas ventajas que habían empujado a las familias a elegir Galicia como destino.

En aquel momento, en el momento de la construcción del proyecto migratorio, era otra situación de crisis estructural la que había provocado la idea de una ruptura que daría forma a la migración. La “*vuelta de página*” se produciría también como consecuencia de una situación de riesgo en el país de origen. Aquellos malos tiempos describían la debacle económica que, hacia finales de la década de los ‘90, supuso el desencadenante de un proceso de precarización en las condiciones de vida, pues provocó una fuerte convulsión social y el derrumbe del estado de bienestar en Argentina. Aquel “abismo” (Schmidt, 2009) no había sido olvidado pero enterrado en el baúl de los malos recuerdos.

Los padres migrantes sacaron de la maleta los diplomas y el “*savoir faire*” traído de la añorada *Pampa*¹¹⁴, pero no imaginaron que la etno-estratificación social podía tocarles de cerca. La carta debajo de la manga recurrió a los ahorros traídos de Argentina y, rompiendo la hucha, lograron diseñar un plan alternativo donde respirar aire fresco. Pero una nueva tempestad no tardaría en llegar, y con ella, un cumulo de tensiones. Serán los hijos, los jóvenes, los que intenten vencer los obstáculos a la movilidad educativa y ocupacional insertados en la nueva estructura social. Sus planes, como hemos visto, no siempre logran los objetivos deseados, pues se topan con un conjunto de factores (macro, meso y micro sociales) que entorpecen, desvían y encarrilan sus trayectorias hacia destinos no imaginados.

La mala fortuna encontrada en las estrategias migratorias argentinas ha obligado, a la mayoría de estas familias, a atravesar dos procesos de crisis estructurales, una en cada contexto social. Los desajustes fueron surgiendo frente a la desviación del proyecto inicial, rediseñándose en nuevas movilidades geográficas que afectarían, ahora, a los descendientes ya adultos, como solución a la falta de empleo en el entorno local. Añadido a tal infortunio, una percepción de corriente nacionalista en la sociedad de origen parece haber ido fraguando un constructo social poco amable hacia el migrante económico expulsado hace algo más de una década por el colapso del *corralito*, siendo calificado, desde el discurso popular, como un traidor, un “*vende-patria*” dentro de la jerga popular. Siguiendo el trabajo de Jensen (2009:20), encontramos, dentro de la historia argentina, actitudes similares hacia los que han marchado pues así se

¹¹³ Véase extracto de entrevista en página 7.

¹¹⁴ Forma coloquial en la que se denomina a la República Argentina desde el extranjero, particularmente en España.

denominaron, asimismo, a los exiliados durante el siglo XIX¹¹⁵. Rey Tristán (2007:54) nos aporta algunas explicaciones en torno al surgimiento del nacionalismo más severo en Argentina, a partir del análisis de una corriente ideológica de corte conservadora que parece haber influido sobre su ejército¹¹⁶ y que hizo mecha en este país a lo largo del siglo XX. Sin querer profundizar en este debate, la significatoriedad de este fenómeno discriminatorio sobre las migraciones económicas más recientes radica en que constituye otro nuevo *efecto boomerang* en el que se consolida una nueva categoría de subordinación y alteridad entre individuos “*semejantes*” (Juliano, 1994), en este caso, entre miembros migrantes y no migrantes de la misma comunidad, dando lugar a la reproducción de un proceso parecido al que habían vivido las familias estudiadas a su llegada a Galicia¹¹⁷ y que podría afectar, ahora, a los descendientes de migrantes argentinos retornados a su país.

Pese a todo, la adaptación del proyecto de movilidad social intergeneracional al nuevo contexto migratorio parece haber involucrado, nuevamente, a los diferentes miembros del grupo de forma diferenciada, desempeñando, cada uno de ellos, su rol particular dentro de la estructura familiar. No obstante, los años siguen su curso y los retoños, poco a poco, irán independizándose de las dinámicas anteriores y constituyendo sus propios y nuevos núcleos familiares.

ii) “*Circulando en la circularidad*”: la habilidad para afrontar la inestabilidad y la capacidad de adaptación a la fragilidad global

El estudio de las migraciones familiares marroquíes ha indicado que las estrategias de movilidad social intergeneracional reproducen viejas y conocidas formas de evasión del riesgo. Se trata de la maximización de los circuitos transnacionales construidos por la diáspora desde los comienzos de este sistema migratorio (Ribas-Mateos, 2014), que describen un “*savoir migrer*” (Arab, 2007) particular.

Las nuevas movilidades geográficas vuelven a dispersar a las generaciones en diferentes espacios sociales, con el fin de la supervivencia grupal. Hemos podido comprobar, a partir del análisis de las trayectorias educativas y ocupacionales de padres e hijos, que son los retoños los que ostentan la responsabilidad de la continuidad de esta “*táctica de juego*”. En ellos se proyectan las posibilidades del retorno de los padres y de consolidación del objetivo por excelencia: la visibilización de una movilidad social en el

¹¹⁵ Expresión que parece derivarse de la terminología empleada por los próceres de la historia política de Argentina, en concreto del ex gobernador de Buenos Aires Juan Manuel de Rosas (1829-1832), para referirse a los exiliados, como explica Jensen (2009:20): “*En esos dos momentos de la historia nacional, hablar de exiliados era referir a "traidores", "opositores", "extranjeros" y "excluidos del poder". "expatriado", "lanzado de la Patria" y "apátrida"*”.

¹¹⁶ Rey Tristán, en su obra “*Memorias de la violencia en Uruguay y Argentina: golpes, dictaduras, exilios, 1973-2006*” hace referencia a la influencia alemana en el ejército argentino, como elemento causal de este tipo de corriente conservadora y nacionalista que tuvo su apogeo en el siglo XX. (Rey Tristán, 2007:54).

¹¹⁷ Diferenciando a “*locales*” de “*indianos*”. Véase el análisis desarrollado en el capítulo VII, pp 344-46., así como en el apartado 1.5, pp.380. de estas conclusiones.

entorno de partida. Entre los diferentes descendientes encontramos roles diferenciados, pues la estructura tradicional familiar sigue operando como articuladora de los deseos individuales y familiares, encaminando las trayectorias de unos y otros hacia el mismo sendero, donde reina la cohesión grupal. Entre otros fenómenos significativos, asistimos, como hemos podido comprobar, a la agencia social en las hijas mujeres a partir de la prolongación de los estudios respecto de sus hermanos varones.

La circularidad, no obstante, se plantea como parte de este *savoir faire* en la migración. Resulta evidente que la mayor familiaridad de los migrantes de origen marroquí con la movilidad geográfica entre el país de origen y los diferentes entornos de dispersión de sus miembros ha perfeccionado el *método*, logrando una optimización de los recursos con los que cuentan los migrantes y maximizando el alcance y efecto de las redes sociales repartidas dentro del espacio transnacional, aunque ello condicione la inserción de sus miembros dentro de categorías segmentadas. Como establecen Beltrán y Sáiz (2007:10) “*el fenómeno diaspórico pone el énfasis en la presencia simultánea de diferentes nodos o localizaciones de un mismo grupo étnico en múltiples estados-nación, que a su vez se encuentran interrelacionados*”, suponiendo, estos vínculos, elementos que “*también afectan a sus procesos de incorporación*”.

La circularidad, en resumen, se plantea como opción y como técnica. La experiencia parece resultar ciertamente “*un grado*”, pues los migrantes reaccionan de manera natural a los contratiempos económicos, timoneando los malos vientos a partir de la solidaridad grupal. La consolidación de nuevos núcleos familiares en los retoños no supone, por ello, una desvinculación de las dinámicas de reciprocidad respecto de la familia de origen, pues los intercambios solidarios entre padres e hijos resisten considerablemente al desarrollo de los cálculos individuales (El Harras, 2004:36). Este hecho no asegura, como hemos visto, que éstos puedan atravesar y sobrepasar las barreras impuestas a la movilidad social enraizadas en una desigualdad estructural que explica la carencia de recursos estratégicos eficaces (capitales humano, social, económico) así como en la etno-estratificación de los mecanismos de acceso al mercado laboral en las diferentes sociedades de instalación.

iii) Para cerrar la reflexión...

La interpretación del comportamiento circular en ambos colectivos estudiados permite destacar un mayor dominio de los espacios sociales por parte de las familias marroquíes, mientras que las familias argentinas parecen mostrar mayores dificultades para adaptarse a las situaciones de adversidad, revelando una mayor rigidez frente al cambio de rumbo en la estrategia grupal. La separación indeseada del grupo puede suponer el fracaso del proyecto migratorio familiar. La resistencia a la dispersión revela las dificultades, para estas familias, en mantener un vivir intermitente entre los dos espacios, tal y como sucede en el caso marroquí. La experiencia migratoria es interpretada, en cada nueva movilidad geográfica, como una “*vuelta a empezar*”, como un nuevo proceso de adaptación y desarraigo. En definitiva, las familias marroquíes encuentran la forma de optimizar este “*vivir*” transnacional para adaptarse a la situación

estructural de cada contexto social. Las familias argentinas, por el contrario, si en ocasiones pueden describir un modelo circular, sus “idas y vueltas” se realizan por etapas, en congruencia con los ciclos económicos que afectan la estabilidad del entorno de instalación familiar. Es importante considerar que las distancias operan como factor decisivo en las posibilidades de mantenimiento del modelo transnacional circular. El marco contextual donde se instalaron los migrantes, no ha permitido mantener sus estrategias de evasión del riesgo. Las habilidades para superar las barreras a la movilidad social intergeneracional, no obstante, recaerán sobre las capacidades de los retoños para adaptarse a unas dinámicas mundializadas, inestables y terriblemente móviles y donde el don para cargar los mejores recursos en el menor equipaje posible hará, sin duda, la diferencia.

Con estas consideraciones finales damos por terminado el análisis de resultados de esta investigación. En el próximo epígrafe, el último que ocupara estas conclusiones y que cerrará este manuscrito, presentaremos las aportaciones metodológicas de nuestro estudio, sus limitaciones más importantes así como los nuevos interrogantes que surgen a partir de las reflexiones reveladas en esta tesis doctoral.

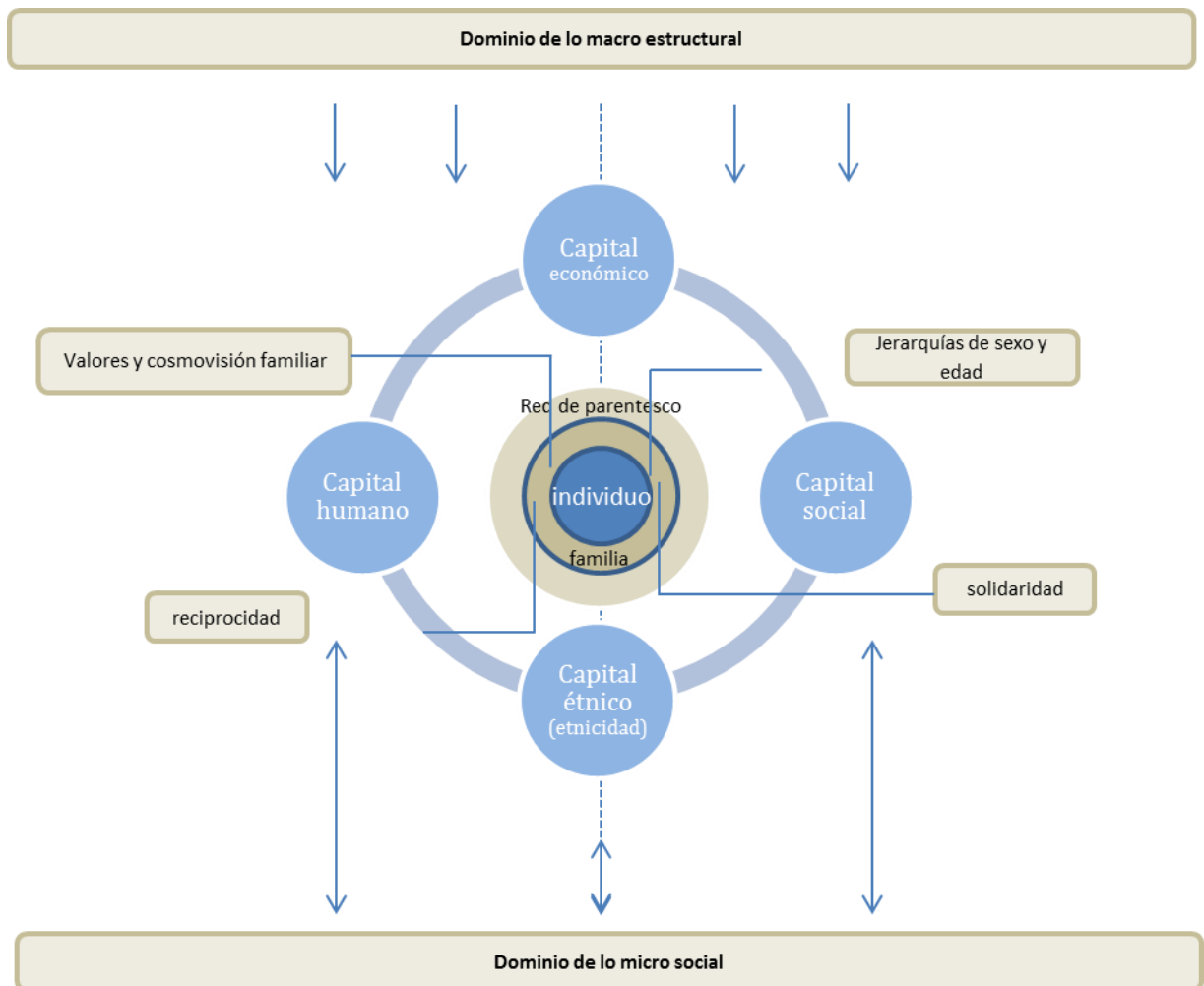
4. Aportaciones metodológicas, limitaciones y nuevos interrogantes de la investigación

Esta tesis doctoral supone una investigación que se adscribe dentro de los primeros trabajos desarrollados dentro de la Comunidad Autónoma de Galicia sobre las trayectorias de movilidad social inter-generacional y que se propone realizar un análisis paralelo que compara los comportamientos en la migración de dos colectivos concretos: los colectivos argentino y marroquí. Dentro de este abordaje metodológico, cabe destacar la aproximación que se propone reflejar la diferente movilización de capitales en diferentes colectivos. Esta aproximación, aunque no es nueva, resulta de especial interés en tanto podría aplicarse en la comparación con otras poblaciones migrantes y en otros posibles ámbitos geográficos de estudio.

En segundo lugar, este trabajo se plantea como una investigación novedosa desde los aspectos metodológicos, pues presenta un estudio *multi-localizado* (tomando tres contextos sociales diferentes de análisis), mediante la comparación de las trayectorias educativas y ocupacionales de la generación de descendientes de una misma red de parentesco, tomando no solo el núcleo familiar sino también la familia extensa, lo que permite considerar la situación tanto de los jóvenes de origen migrante así como los jóvenes no migrantes.

Dentro de este enfoque, un elemento que aporta originalidad a mi trabajo es el hecho de proponer a la unidad familiar como estructura intermedia, que, conjuntamente con las redes sociales y de parentesco, construyen puentes entre los condicionantes micro y macro estructurales. En el siguiente gráfico se ilustra esta imbricación de elementos:

Figura 8. La familia como estructura intermedia de análisis



*Las flechas de doble sentido reflejan interrelación e interdependencia. Las flechas de sentido único reflejan condicionamiento.

Así, la familia opera como cosmos donde se inserta el individuo, reconociendo una doble estrategia migratoria –la estrategia individual y la grupal– siendo ambas interdependientes e interrelacionadas, sin ser antagónicas entre sí (Sayad, 1999: 184).

En cuarto lugar, y como un elemento de especial significación, esta tesis doctoral amplia y completa la línea interpretativa acerca del análisis de la etnicidad en las migraciones, proporcionando un panorama innovador sobre la función, utilidad, optimización y efecto que pueda ejercer la movilización del capital étnico en las trayectorias de movilidad social de los migrantes. Como hemos podido comprobar a lo largo de estas páginas, este punto se presenta como eje transversal que recorre la mayoría de las reflexiones desarrolladas, pues las trayectorias, como bien sostenía Anthias, se ven atravesadas en la intersección entre género, etnia y clase (Anthias, 1992 en Villares, 2010). No obstante, esta investigación ha logrado dismantelar, con la ayuda de otros trabajos precedentes, algunos de las categorías y estereotipos que recaen sobre dos comunidades migrantes en Galicia.

Esta investigación también ofrece un enfoque que articula diferentes tipos de movilidad: la movilidad geográfica y la movilidad de tipo social, dentro de ella, la movilidad educativa y ocupacional. Como explican Sheller y Urry “*las espacialidades de la vida social presuponen (y con frecuencia son fuente de conflicto) tanto el movimiento real como el imaginado de personas de un lugar a otro, de persona a persona, de un evento a otro*” (Sheller y Urry, 2014:3). Diferencia, asimismo, entre movilidad geográfica “*intra-grupo*” y movilidad “*fuera del grupo familiar*”, pues involucra a jóvenes que transitan dentro de estas dos categorías de circulación. De esta forma, las diferentes “*movilidades*” se producen en la imbricación entre el ámbito familiar e individual: la movilidad territorial que ya analizamos y, asimismo, la movilidad social.

Finalmente, el estudio que hemos presentado ha articulado diversas perspectivas analíticas y factores, desde un enfoque multidimensional, teniendo en cuenta los contextos de origen y destino como marcos de la movilidad social. Sobre este último punto cabe resaltar la originalidad de una metodología que incluyó la realización de varios trabajos de campo multi-situados, con entrevistas a varias generaciones de los mismos grupos familiares dispersos entre el “*acá y allá*”, entre el país de origen y el contexto de acogida.

Entre las limitaciones que se identificaron en el transcurso de esta investigación, algunas de ellas ya avanzadas en el capítulo metodológico (capítulo II), resalta, particularmente, el hecho de no poder extraer conclusiones comparadas con la población joven autóctona. Otras limitaciones hacen referencia a la incapacidad de trasladar los resultados al total de la población migrante de cada origen estudiado, pues como en toda investigación de tipo cualitativa, la muestra tomada carece de representatividad. No obstante, las conclusiones extraídas aportan elementos significativos para trazar un panorama aproximado de lo vivido por los actores sociales en el proceso migratorio y en la puesta en marcha de sus estrategias de movilidad social intergeneracional.

Más aún, un considerable número de limitaciones metodológicas han sin duda afectado el tipo y calidad de la información obtenida. Entre ellas, la imposibilidad de acceder a las generaciones planteadas para el estudio intergeneracional en la totalidad de los casos. Asimismo, la falta de una visión por parte de la generación de los abuelos migrantes y no-migrantes. Sobre la dificultad de acceso a informantes, resaltan las familias de los menores no acompañados así como la enorme barrera encontrada en el desconocimiento de la lengua árabe para la realización de las entrevistas.

Cabe señalar, del mismo modo, que la consideración de la categorización de Rumbaut (1997) sobre las generaciones 1,5; 1,25 y 1,75 para la localización de los casos ha conllevado a encontrarnos, más tarde, con la imposibilidad de observar resultados reales en sus trayectorias ocupacionales, pues algunos de ellos aún no habían acabado la etapa formativa y no habían aun comenzado la vida laboral. Hacemos especial hincapié en el hecho de que hemos estudiado unas trayectorias inacabadas, pues somos conscientes de que estamos analizando la situación de actores sociales que transitan entre diferentes estadios (García Borrego, 2007, 2009).

Asimismo, otra gran restricción ha supuesto la imposibilidad de detectar si el fracaso en la inserción ocupacional de los jóvenes migrantes obedece a su “*condición inmigrante*” o resulta como producto de la situación de crisis generalizada en el momento de desarrollo del trabajo de campo, pues para ello sería necesario continuar con el estudio longitudinal más allá de la crisis económica así como de poder contar con resultados sobre cuál es la situación vivida por la población autóctona, como ya mencionamos en un párrafo anterior. No obstante, hemos considerado ambos factores como elementos influyentes en las trayectorias estudiadas, pero reconocemos la dificultad de investigar elementos ligados a la etnicidad, la discriminación en el mercado de trabajo y la etno-estratificación laboral según origen étnico dadas las condiciones de desempleo que afectaba a la población joven en general, tanto migrante como autóctona.

Pese a las limitaciones identificadas, el proceso de investigación ha dado sus frutos a los largo de estos años de trabajo, pues algunos de sus resultados parciales han podido aportar algunos avances dentro del área de conocimiento de esta tesis doctoral. Parte de esta producción ha sido publicada en algunas revistas de alcance internacional, como el artículo titulado “*Famille, communauté et transnationalisme dans les migrations des mineurs Marocains vers l’Espagne: le cas de Beni Mellal*”, dentro del monográfico “*Nouveaux modèles migratoires en Méditerranée*” de la revista “*Hommes et Migrations*”, coordinado por Kadri y Messamah (2013). Otro artículo publicado dentro de la temática de las migraciones de menores no acompañados ha sido el texto cuyo título es “*Buscando una oportunidad. Menores que migran solos a Galicia*”, incluido dentro del Libro de Actas del I Congreso Internacional de las Migraciones en Andalucía y publicado por el Instituto de las Migraciones de la Universidad de Granada en 2011. Asimismo, el artículo titulado “*El tratamiento institucional de los menores no acompañados en Galicia. ¿Hacia una emancipación?*”, publicado en la “*Revista de infancia y adolescencia*” de la Universidad de Valencia en el mismo año. Recientemente, parte de mi trabajo de investigación ha sido publicado en la obra colectiva en la que he colaborado como coordinadora (Ribas-Mateos y Laíz, 2014) y que se titula: “*Movilidades adolescentes. Elementos teóricos emergentes en la ruta entre Marruecos y Europa*” y dentro de ella, he sido autora del prólogo y del capítulo con nombre: “*Familia, migración adolescente y procesos de incorporación de los jóvenes marroquíes en Galicia*”.

El principal aporte de esta investigación, no obstante, radica en la revelación de nuevas reflexiones vinculadas a la temática de estudio y que forman parte de las conclusiones ya presentadas en los apartados anteriores. Estos resultados permitirán sentar las bases para posteriores estudios que puedan perfeccionar el método, mejorar la técnica y completar el abordaje teórico y metodológico. Entre las posibles líneas de investigación que esta tesis doctoral deja abiertas, resaltamos las siguientes:

- En primer lugar, convendría poder realizar un análisis comparado tomando asimismo a la población local, para determinar si la situación de los migrantes es similar o resulta más afectada por el proceso de crisis estructural en Galicia.

- En segundo lugar, sería interesante continuar con el estudio longitudinal en una etapa posterior, cuando todos los jóvenes migrantes se encuentren en un estadio consolidado de su trayectoria ocupacional.
- En tercer lugar, sería muy interesante poder estudiar qué ha sucedido con aquellos jóvenes descendientes retornados a sus países de origen, con el objetivo de abordar la línea interpretativa desarrollada anteriormente sobre las categorías de alteridad que recaen sobre los migrantes e hijos de migrantes en las propias sociedades de procedencia, como construcciones sociales que distinguen y separan a individuos migrantes de no migrantes.
- En cuarto lugar, resultaría de especial significación poder conocer la situación de estos descendientes que hayan realizado nuevas movilidades geográficas en respuesta a la crisis económica gallega y comprobar cómo operan los capitales adquiridos en un nuevo contexto social o, en el caso de un retorno, en el entorno de partida.
- En quinto lugar, cabría realizar el mismo tipo de trabajo cualitativo a la finalización de la crisis económica en Galicia, de forma de poder valorar su verdadero impacto en las trayectorias estudiadas.
- En sexto lugar, otro posible camino muy sugerente es el de realizar un estudio comparativo con migrantes del mismo origen en un contexto migratorio distinto de Galicia, es decir, investigar cómo han sido conducidas las trayectorias educativas y ocupacionales de los jóvenes de familias argentinas y marroquíes en otra comunidad española o incluso, en otro país de migración, por ejemplo, en Italia, pues se trata de un país que figura entre los destinos migratorios de ambos orígenes.
- Asimismo, y como otra posible vía de estudio, sería interesante continuar con esta línea de investigación para profundizar y establecer las diferencias en los procesos de movilidad educativa y ocupacional entre los diferentes tipologías de las “segundas generaciones” definidas por Rumbaut (generaciones 1,5; 1,25 y 1,75), teniendo en cuenta el momento de llegada al nuevo contexto social.
- Por último, podría realizarse un estudio aplicando la misma metodología pero a otros colectivos migrantes, de forma de poder analizar las trayectorias de movilidad social de los descendientes de diferentes comunidades migrantes de manera comparada.

De esta forma, dejamos abierto este debate y nos contentamos con haber aportado algo de luz al campo de estudio sobre la movilidad social inter-generacional en las migraciones y sobre el papel de los jóvenes migrantes en las estrategias familiares de movilidad social.

Extended Abstract & Conclusions

(English version)

Extended Abstract

The objective of this doctoral dissertation is to shed some light on the social mobility processes that affect young migrants coming from Argentina and Morocco to Galicia. This objective aims to apply an intergenerational perspective based on the analysis of the educational and occupational trajectories of the family nucleus to which the youngsters belong to. At the same time, interviews to other kinship network members still living in the homeland (province of Buenos Aires, in Argentina, and the province of Beni Mellal, in Morocco), will enable a comparative and multi-sited approach, in order to contrast family stories, compare their trajectories and bring to light intra-family dynamics that take place in the transnational space.

Therefore, our perspective will place the family structure and its different components as central elements, and by whose interrelation many of the social actors' decisions and actions can be explained. In short, this thesis addresses the objective of studying intergenerational social mobility family strategies paying special attention to the role played by the descendants within these projects. The results of their training and labour insertion pathways into the Galician labour market will reveal upward social mobility, downward social mobility or will reproduce the educational and occupational categories of their parents. On the other hand, we will also analyse the moves of the migrants' professional categories prior and after migration in order to highlight the impact of geographical mobility on families' social position in the host society.

The theoretical framework that guides this work is based on a holistic vision of the migration phenomenon, which lies in a tri-dimensional perspective that takes into consideration the *macro structural*, *meso* and *micro-social* levels of analysis. The content of the different chapters is related to this objective, as each one of them addresses one of these spheres. At the same time, our research combines a perspective that takes into account the geographical and the social mobilities, as interrelated and interdependent elements. This approach is based on two kinds of territorial mobility that lead to social mobility: "intra-group" migration and migration "outside of the family group". This theoretical perspective places the family in a central role in social mobility strategies. The analysis of the different gender and age hierarchies that support this structure, will contribute to explain how this can obstruct or motivate social promotion processes in descendants. In doing so, my dissertation examines the empowerment processes associated to family contexts -"*context specific*"- more than the universal way in which youngsters search for autonomy; although, their empowerment trajectories seem to also depend on the different pathways followed -"*path-dependent*"-.

As such, the object of this study considers three migration profiles: that of the reunited children, that of unaccompanied children and that of second generations. The last, who even though have not carried out any geographical mobility, can contain, in their trajectories, the influence of migration impact of parents’ trajectories.

Our principal hypothesis, affirms that the families’ social origin and the contextual frameworks where they are inserted, act as major determinants in the youngsters’ educational and occupational trajectories. Within the notion of “social origin”, however, we go beyond the classical definitions based on financial capital, and we ascribe to Bourdieu’s statement that includes three central elements to explain this term: Firstly, the parents’ educational and occupational levels; and finally, the rural or urban origin.

Accordingly, the secondary objectives that this research considers are aimed at decrypting the mobilisation, activation and effectiveness of the family’s capital, that is to say, human, financial, social and ethnic capital. On the latter, we will consider those theories that understand ethnicity as a fundamental factor in the conditioning of social mobility strategies in our object of study.

The methodology used for this purpose, has included interviews to children as well as to the parents generations, including more than thirty family stories as a whole. At the same time, and as we have already commented before, the methodological strategy has included in depth interviews to other non-migrant kinship network members, installed in the migrants’ homeland. This approach sought to provide a multi-sited and comparative dimension of the studied trajectories. The total number of interviewees surpassed one hundred and fifty cases.

The structure of this thesis has divided this manuscript into seven chapters, whose detailed contents will be included in the introduction that follows this summary. The articulation of the theoretical framework along with the empirical are presented starting from chapter III, where we try to define the families’ social origin and the main characteristics of each migrant community in Galicia. Chapter IV develops the analysis on intergenerational social mobility processes using the scale of the European Socio-economic Classification. Taking into account the parents’ and the youngsters’ educational and occupational levels we detail the moves within the labour structure. Chapter V focuses on studying the impact of public policies and chapter VI analyses the interweaving between the individual and collective spheres, focusing on the influence of the family on the trajectories taken by their children. We therefore place chapter III and V within the macro analysis; chapters VI y VII in the study of the *meso* aspects (the influence of the family structure, of the social and financial capital, of ethnicity) and chapter IV on the analysis of the individual trajectories that make up the different family stories, confirming the micro-social dimension, that is to say, of migrant actor as bearing of individual action.

The main conclusions of this research can be summarised in the decisive influence of the families’ social origin on social mobility trajectories, this being the main element

that will define the occupational level obtained by the first generations which will condition, at the same time the youngsters' educational and occupational opportunities. This premise corroborates and confirms part of our principal hypothesis. One of the main findings of this thesis, however, points out that the relationship between social origin and social mobility can be explained by the different quality, mobilisation and efficacy of certain family capital. To be exact, our thesis affirms that the higher the possession of human and financial capital, the lower the impact of structural determinants upon their trajectories. This conclusion enables us to qualify the second point of our principal hypothesis, as the influence of the contextual framework will depend on the type and quality of the different capitals possessed. On the other hand, social capital will reveal a differential function depending on its nature, as the findings show that the closer this is to the family and community networks (co-ethnic social capital), the higher the possibilities of being affected by ethnic-stratification processes that insert migrants in subordinated positions within the local ethnic niches.

Conclusions

These conclusions are the culmination of a long and arduous journey. They will embody the reflections that will transmit everything that has been learnt and discovered throughout the four years that this investigation lasted. To help the reader to better understand all of the ideas that we would like to address in this final part, the conclusions chapter will be organised in the following manner:

Firstly, we will present a synthesis of the main results, making an effort to summarise the conclusions that have already been stated in each of the previous chapters, where part of the theoretical and empirical purview has already been provided. We will then verify the initial hypothesis, delving further into the major interlocking theoretical debates and the results of three fieldwork studies carried out in the three different social contexts. Furthermore, within these final thoughts we will include an analysis of the way these migrant strategies work and how effective they are. Moreover, we will also analyse social mobility within each migrant collective. From this we will be able to establish two specific migratory patterns in which we will clearly see reflected the specific behaviour of each collective against the obstacles put in place that set limits to these strategic plans. Finally, we will include a final section where we present the possible future lines of research derived from the results of this thesis.

1. Synthesis and main results

Young people who dream. Young people who dare. Young people that leave and parents who wait. Parents who leave, young people who await their turn. Young people on the move. Young people who condition the family destination. Some are the first link in a chain that will lead siblings and parents to migrate. Others will remain far away only to return to visit. Reunited families, separated families.

As with the first moves in a game of chess, migration and social mobility strategies are reactionary. In order to start the game one must move first, then the other, and subsequently activating a group strategy. You can be one of the descendants, or the parent, which - like the knight in this game - can take a leap forward and operate as a scout to test the terrain where the strategic resources will be activated. Promotion will also be possible for the youngest at the end of the game. Within this geographical mobility, the key players that will lead the family unit to rise, reproduce or descend in terms of social, educational and occupational mobility will be the youngsters.

This thesis attempted to reveal the factors that affect and condition the trajectory of young migrants of Argentine and Moroccan origin settled in the autonomous community of Galicia. Another objective of this thesis has been to try to answer the

question of how the strategies of intergenerational social mobility for both groups work. To do this, we took into account family migrations, including the generations of the parents and the children. Our approach is based on the idea that family group is the basic unit for social mobility, not individuals (Sáiz López, 2005:156). Among the young who were the *subjects of this study*, we considered three main profiles according to the type of geographical mobility, whether this be "intra-group" or "outside the familial group": reunited youngsters, second generation youngsters and so-called "unaccompanied minors". Within this last migration profile, cases are divided between institutionalised minors and minors taken in by the extensive family network residing in Galicia.

This dissertation examines the processes of autonomy associated to family contexts- "*context-specific*" - rather than universal forms of searching for autonomy among young people, although youngsters' empowerment trajectories seem to depend on their different pathways - "*path-dependent*"¹¹⁸. We find ourselves in an installation area with well-established characteristics coupled with a political and social history closely tied to internal and external migrations. These facts situate the Galician community as a key destination for the so-called "returnees" and those "returning to their roots", also known as "false returnees" (Oso, Villares and Golias, 2008). These are the descendants of Spanish emigration of yesteryear, as with the case of Argentina. However, Galicia is an unattractive destination within the regions that host foreign immigration in Spain, this is mainly due to the fact that it has a fragmented labour market structure that is somewhat rigid and restrictive to certain sectors.

Once inserted into the new society, the educational and occupational paths of the descendants are conditioned by various factors. The processes of entering the labour market for the parents are framed within a particular context and whose ethnic labour stratification revealed the creation of a few niches dominated by ethnic minorities, in an attempt to fill the holes that the local population leaves (Villares, 2008) and escape from possible situations of ethnic subordination.

Starting off with a combination of the group and individual hopes and expectations, individual intergenerational social mobility strategies are shaped. Some, to maintain the initial educational and occupational levels, others to try to improve them. In the less fortunate cases, the influence of a set of factors produces a descent of not only the occupational category but the educational too, ranging from the parents to the children. The interaction and interrelationship of the different conditioning elements, has made it plain to see that there is a real capacity of agency of certain descendants within given structures, whose process involves complex hierarchies of gender and age. In the following sections we will present the findings and conclusions of this thesis.

¹¹⁸ This concept is borrowed from the "Path dependence Theory" stated by Nelson and Winter (1982) and which argues that trajectories are not only dependent on the context but also of the different decisions that social actors will take.

1.1 The intergenerational educational and occupational mobility trajectories of Argentine and Moroccan families in Galicia

The stories told by Argentinian families have revealed a strong intergenerational feature in their migration projects. Based on this main characteristic, we have been able to observe the historical evolution from the grandparents' to the grandsons' generations, where migration has been part of family projects; although our fieldwork has only considered two generations. The main trend observed has shown a predominance of upward intergenerational mobility in the field of education. However, the occupational trajectories have shown some evidence of over-education, underemployment and job insecurity, which leads migrant children to prefer being inserted into the family's business, when possible. This phenomenon seems to be applicable to all of the youngsters in Spain (Montalvo, 2009) and calls into question the thesis that argues the existence of an under-qualification trend in modern societies supported by the proletarianisation theory (Poulantzas, 1973), as the educational attainment/ level does not seem to decrease with migration. Yet, this situation seems to show what has already been stated by the Marxist and Weberian theory that describes a more rigid society where upward social mobility would not always be achievable, in spite of the qualification levels acquired, in contrast to the functionalist thesis on the existence of a larger social openness of industrial societies and a wider access to social promotion by education (Echeverría, 1998: 95). As stated by Enguita: "...*although we can confirm that the opportunities to upward educational mobility have increased, the class origin seems to play an important role on school opportunities (and later, on their effect on the job placements)*" (Fernández Enguita: 2001: 5).

When we analyse the examples of the stories told by Moroccan families presented in chapter IV, we find that they show strategies based only on two generations, although it involves a large kinship network. A reduced intergenerational historical dimension is replaced by the interest of observing the geographical mobility linked to several parallel family nucleuses, in other words, from a horizontal perspective that passes through generations by which transnational kinship networks are formed.

Moroccan migrations are temporally marked by reunification regulations in Spain. Educational and occupational trajectories show two clear trends: an upward social mobility in both domains. The phenomenon of upward social mobility reflects the important effort that has been made in Spain to integrate young people in the education system with the extension of post-compulsory studies (Echeverría, 1998: 378).

If we compare both communities, we can see that the Moroccan families were in a least advantageous position with the first generation insertion into the Galician labour market. On the other hand, when we analyse this to see if it reveals social mobility linked to migration or if it is related more to the migratory context, we find significant differences between both communities. As such, if in Argentine families it revealed a similar trend between men and women that shows the reproduction of occupational categories and some downward occupational mobility between the situation in the home

country and the destination society, the Moroccan families show a horizontal mobility, (between sectors) for men and the reproduction of the inactivity situation in women.

Nevertheless, we find several different nuances to point out: the First generation of Argentines do not generate a promotion in occupational conditions, as they do not show any improvement in their new jobs in Galicia. On the contrary, in some cases, they compound their social position. This phenomenon seems to be related to a sacrifice strategy from parents to children, which certainly improved their “*potential*” for social mobility by acquiring a higher level of education, if we take into account the theory of human capital, which outlines that occupational upward social mobility is related to educational attainment (Miguélez et al. 2011: 154).

At the same time, if in the Argentine case it revealed a higher degree of diversity in the initial occupational categories, the Moroccan case shows occupational uniformity prior to migration. This fact leads us to consider the idea of the variable “migration context” as a fundamental factor that determines social mobility strategies. Accordingly, Beni Mellal families, describe farmer fathers and inactive mothers, although women can contribute to farming “*from the shadows*”, as this contribution was not recognised as a productive activity. Despite this, cases did not bring out the fact that women and the mothers of youngsters were occupied in a remunerated activity outside of the home. However, this vision can be much more complex than it seems, as it makes reference to analysis perceptions and interpretations that may lead to stereotyping and objectifying, in the way that Abu-Lughod states with regard to the perception of Muslim women in the west (Abu-Lughod, 2013), in which the notions of “oppression”, “election” and “freedom” are used from an occidental prism that tends to legitimise political discourse.

So far, in line with reproduction theories (Bourdieu, 1981; Bertaux, 1969), social mobility processes between social spaces seem to show a trend for social position reproduction in the Argentine case, as we have already mentioned. In the worst cases, we have observed moderate downward social mobility processes after migration. In the Moroccan case, in contrast, we can see horizontal mobility but not vertical, that is to say, Moroccan migrants are inserted in the lower strata of the Galician society (informal jobs in the secondary economy) as the large majority are positioned within the ethnic niche of the street commerce. This conclusion is in line with the numerous investigations undertaken in Spain that argue that immigrant communities are destined to more insecure and uncertain employment conditions than the locals (Cachón 1995, 1997; Martínez 2004, Torres 2008, 2010; Roa 2007; Miguélez et al, 2011). This can be explained, as we will see in a following section, by the ethno-stratified conditions of the labour market and with the limited possession of certain capital (financial and, most of all, human capital).

If we apply the theory of Portes and Borocz (1989), the first generation Moroccans would be placed within the “handicapped” category, as this describes migrants that come from a rural environment and are then incorporated into the secondary market after migration. Nevertheless, between the cases studied, we can find some exceptions that refer to those migrants who had a “professionalised” profile, such as the religious

leaders that were occupied as what these authors would call the “Ghetto service providers”.

In contrast, the Argentine families described are first generations of urban origin and with a diversified occupational level, that is to say, without a specific professional profile. These characteristics contributed to place migrants in more advantageous positions, as their incorporation into the labour market was produced essentially within the primary market. They were therefore placed in the small entrepreneurship sector and even in positions of professional and civic leadership, as per Portes and Borocz classification (1989). However, the economic crisis in Galicia has led these migrants to unemployment and conditions of job insecurity, which shows that migrants are exposed to major doses of vulnerability with regard to economic cycles, which seems to be linked to the lack of useful social networks that can work as a buffer so as to avoid from unemployment.

Despite this, the structural determinants seem to impact the Moroccan community more directly. This phenomenon is related to the lack of valid resources that enables them to dodge social mobility obstacles. The type of jobs where migrants were positioned, within the secondary market, has submerged them even more so into social segregation and invisibility. Together with migration policy and the local labour market structure, we can add other factors such as the low qualification level, the language barrier and the restrictive and hermetic effect of ethnified social networks. The social capital of the community has worked as shield to local discrimination and racism.

We will further develop the premise of the different capitals (human, social, economic and ethnic, the last of which acts as a link of the first three) in more detail in the following section, as they are key elements in understanding these segregation processes. Nonetheless, by anticipating the final conclusions enables one to suspect that social mobility processes caused by children are terribly influenced by families’ difficulties in avoiding ethno-stratification in the labour market. In the next section we will analyse how the effect of the impact of the migratory context conditions the trajectories studied.

1.2 Galicia, Buenos Aires and Beni Mellal: the social contexts involved

The multi-sited study that enabled the comparative analysis of migrant and non-migrant trajectories has revealed the importance of considering the migration context as a hierarchical social arena where social actors are inserted (Bourdieu, 1996) and where the different social mobility strategies of the families are put into action. The social context works as a conditioning element in young migrant educational and occupational trajectories.

In Argentine migrations, we observed that the change of scenario contributed in maintaining the family’s financial capital, and to the group’s social origin, and also enabled, in most of the cases, the amelioration of the family human capital. Despite this, when we compared the youngsters’ trajectories with those of their cousins in the homeland, we discovered that they had obtained lower educational levels, particularly

when looking at the gap between professional education and university diplomas. This fact is related to whether families found several advantages in the change of scenario in the compulsory education level; this situation is the exact opposite when planning to continue into tertiary education. This seems to be related to the high tuition costs and allocation expenses and with an inefficient scholarship system, as we will explain in a following paragraph.

In Beni Mellal’s case, the huge deficiencies in its education system, particularly in rural contexts, explains the continuity of a significant gap between girls and boys. At the same time, we must not forget that the young women are projected with the cultural and family values that relegate studies and professional expectations under marriage and maternity. If we compare the situation with non-migrant girls, migrant ones showed higher education levels than those residing in the homeland. In contrast, boys showed more prolonged trajectories in non-migrant youngsters than in the migrant ones, revealing difficulties in adapting to the new education system coupled with their productive role inside the family, may explain how the combination of structural elements and family mandates can contribute in reducing their education level, in comparison with their cousins residing in Morocco.

Both, in Galicia as in the homeland societies, all of the trajectories brought to light the significant influence of the family’s socio-cultural origin, which highlights the relationship between the parents’ educational level and educational expectations for their children, as well as the decisive impact of the welfare state services in each social context. In each social arena, the support of the family seems to be crucial in obtaining a university diploma. The social origin also works as a key element in the access to different types of capital and in the possibilities of being implemented in the new environment.

The influence of Galicia’s structural situation, on the other hand, is explained in several factors. In the first place, the economic crisis and the weakness of the labour market has been the main obstacle for the insertion of youngsters into the labour market. The high unemployment rate that has affected the young population in a socio-economic context with low industrial development, with the exception of the two main industrial poles (Vigo and A Coruña) has sensibly limited the employability conditions of the second generations, the reunified youngsters and the non-accompanied migrant children.

Of note and closely related to this are the characteristics of a highly stratified labour structure, where first generation migrants found very few possibilities of being inserted according to their qualification level, and which most of the time were placed in those jobs that the local community did not want. Furthermore, the results also confirmed the already well-known overqualification phenomenon. From 2009 on, the situation of the young population has revealed an unemployment rate of 50,93% at a national scale and 48,2% in Galicia in the population from 20 to 24 year olds for the third trimester of

2013¹¹⁹. This situation has resulted in the accumulation of diplomas and the excessive prolongation of studies.

1.3 The legal framework: the impact of public policies

The influence of the regulatory framework on families' social mobility strategies reveals different conditioning factors in the descendants educative and occupational trajectories.

In the first place, we have already confirmed the hypothesis of certain advantages for the Argentine community seen in the migratory policy. In the case of the Moroccan community, we can see that it has more of a more restrictive impact. Accordingly, while the first are considered one of the favourite immigrant communities in Spain (Izquierdo et al., 2002); the last one, is revealed as one of the communities which is most largely discriminated against (García Borrego, 2008; Pedreño Canovas et al. 2007) thus, this will therefore influence access to regular status. To sum up, Argentine migrants are benefited by the *ius sanguinis* principle. In contrast, the access to a permanent residence permit and to Spanish nationality takes much longer for Moroccan migrants. At the same time, visa requirements further highlight this preferential policy that offers more advantages to Argentinian individuals, while it supposes a definitive obstacle to the entrance of Moroccan migrants into Spain. This assumption is also linked to the delays in family reunification, and at a later stage, the educative trajectories of the children, as it will directly influence the age of migration. The segmented incorporation of first generation parents makes the situation even more delicate, as the trajectories of descendants will be sensibly conditioned by family economic difficulties.

With regard to this last point, labour policy seems to push migrants with low human and financial capital along with a lack of professionalised networks, to be inserted into the lowest strata of the social scale. The economic activity developed by primo-migrant men emerges as a consequence of the lack of effective capital that can enable them to penetrate the ethno-stratification barriers, which places them within the secondary labour market and in a hermetic ethnic niche. On the other hand, Argentine parents succeed in avoiding some of these discriminatory barriers within the labour market by investing in and activating human capital. This mobilisation will enable, in some cases, a softer insertion by the strategy of an independent small business, but that will also contribute in creating a specific ethnic niche within the Latin-American community in Galicia (Villares, 2008). These conclusions confirm that the economic structure certainly offers some mobility which seems to affect native and immigrant populations differently, as the last ones seem to be placed in those occupational segments and labour niches with lower promotion possibilities (Miguélez et al, 2011: 136-140). The immigration quota policy was already designed with some discretion in its application depending on labour markets demands, which assumes the lack of motivation of national workers to fill certain jobs positions whose economic conditions are too harsh

¹¹⁹ Data extracted from the National Statistical Institute (INE). Available at: <http://www.ine.es/jaxiT3/Datos.htm?t=4247>

(Camós, 2004: 3197 en Bedoya, 2010: 48) and that would be occupied by the immigrant population. Despite this, the quota policy describes some failures as it does not succeed in attracting the labour force demanded by the labour market, which ultimately leads migratory flows to choose the three-month tourist visa as the most frequent way to enter, and then subsequently moving onto an irregular situation. That is to say, we found an inefficient migration control policy but a very beneficial strategy for the local business sector (Izquierdo Escribano y Fernández Suárez, 2007).

If we look at the results on the analysis of the impact on education policy, we can conclude that the different measures that focus on cultural diversity promote positive discrimination in favour of the Moroccan students. García Castaño (et al. 2002a, 2002b, 2008, 2011, 2013a, 2013b) has already noticed that cultural diversity policy contributes to the construction of social differences, that is to say, a school segregation policy that largely explains the educative inequalities between native and immigrant students. On the other hand, focusing on the linguistic sphere seems to put other fundamental factors aside, which are crucial to the adaptation of immigrant students, such as the gap between curriculum content and the lack of basic knowledge (García y Rubio, 2011: 63), particularly related to the host social context. The narratives of our interviewees have revealed that the measures to help integrate immigrant students under the, so called “*Integration plan*”¹²⁰ are partially implemented as these measures seem to follow the guide of “ethnic similarity” phenomena (Cook y Viladrich, 2009) as synonym of “less adaptation needs” that has as its main attribute that it tends to overshadow diversity measures in certain immigrant students. This fact particularly influences Latin-American students and Spanish speaking students. In this sense, our interviewees’ narratives pointed out that those students with same first language, such as in the case of Argentine students, are usually monitored less during the integration process in the new education system, which seems to be logical when taking into account a policy that focuses on language difficulties as a priority of its diversity measures. These measures, however, are implemented in a particular way by each school, as each education centre can apply the regulatory framework within broad limits. This makes us consider a somewhat assimilationist view of the cultural diversity phenomenon in schools, as it does not seem to consider the cultures and languages of origin as fundamental elements in the integration process.

On the other hand, in contrast to what has occurred over the last few years with the compulsory education of students at a national level, which has seemed to be orientated towards higher education itineraries (Enguita et al. 2010: 75), in Galicia, the trajectories of immigrant youngsters with more difficulties in the adaptation process seem to be diverted to low qualification pathways. Once again, this phenomenon may somehow be linked to the inefficiency of the support and monitoring resources in reducing the gap between the curricular content of the homeland education system and of the host society’s one, which seems to determine the possibilities of continuing with the education trajectory beyond compulsory education. At the same time, the lack of

¹²⁰ The “Integration Plan” is a didactic tool that implements the diversity needs measures.

sufficient financial capital and the precariousness of work experienced by the migrant parents turns social origin into a decisive factor in continuing their training pathways. This phenomenon, however, is applicable to the whole student population (Enguita, 2010:71).

In conclusion, we could verify that education policy seems to find certain difficulties in implementing standardised measures with regard to cultural diversity in the classroom and in the assistance of immigrant students. These actions lead to their segregation by national and ethnic origins, which risks turning some invisible while stigmatising others at the same time. Thus, and according to Waters (2010), the ethnic classification of certain immigrant groups will heavily influence their children's educational trajectories.

In the case of non-accompanied minors, as a particular migratory profile, we find a larger complexity linked to the impact of three different regulatory frameworks that influence their educational trajectories: the migratory policy, the protection policy and the education policy. The stories analysed have brought to light significant conclusions with regard to the impact of the institutionalisation period. This analysis reveals the existence of some contradictions that arise in the implementation of the child protection policy and that appear to be evident when non-accompanied minor's "immigrant condition" is considered or dismissed depending on the most suitable situation. That is, this condition operates as an obstacle for youngster's training while experiencing large delays for residence permits to be issued, but seems to be forgotten when the young migrant is automatically dropped from the child protection infra-structure after he turns 18, which seems to forget the vulnerable character that falls upon the immigrant once emancipated and unemployed. The lack of resources to enable all of candidates in the the regional insertion programme to participate leads to a selection of cases, where the performance of youngsters during institutionalisation seems to be the determining factor for later renewing residence permits.

We can confirm that public policies impact differently in each case and at the same time promote differentiated social mobility strategies depending on the scope of action imposed by each regulation. In the next section, we will focus on the family, as a group membership, and its impact on the educational and occupational trajectories of youngster.

1.4 The link between the individual and group spheres

As Pedone (2010:142) explains, *the family is revealed as a space of conflict and negotiation*. The analysis undertaken enables us to establish conclusions with regards to the link between the family – as an individual unit of membership- and the migrant actor –as the bearer of individual action-.

The conclusions in this section lead us in the first place, to two main models in which social mobility strategies –based on migration- are framed. If Argentinian families, at the very beginning, show clear intentions to settle, being identified as one of the two migratory profiles observed in other Spanish regions (Schmidt, 2009); Moroccan families planned migration based on the idea of returning back home. However, these

initial plans had to be reformulated at a later stage. Hence, the initial individual pioneering project turned into a family project in the Moroccan case, while the idea of settlement, as a firm conviction in the Argentine case, introduced some flexibility and even considered returning back home or the possibility of new international migrations, of at least one of its descendants. This effect could also be observed in the Moroccan case as a consequence of the unemployment situation in Galicia and in Spain.

In other words, if the Argentine case has prioritised the group union as a key element in the settlement strategy, the Moroccan families had focused on maximising transnational dispersion as an intrinsic characteristic for the group's survival. Nevertheless, returning had been considered although it only affected the parent's generation. In contrast, the individual occupational insertion strategies had gradually projected new forms of geographical migration in both migrant communities, which were conceived as a generational rupture, in the Argentine case, while it just meant the reformulation of an old circular migration strategy in the Moroccan case. However, in the Moroccan families this rupture process took place in a different way, as a generational confrontation linked to cultural transmission (Sicot, 2003), rather than the relationship with the spatial organisation that determines a family survival strategy.

On the other hand, the results have brought to light significant conclusions with regard to interfamily dynamics in social mobility processes. Argentine families have revealed the existence of different roles between spouses and descendants. In this way, in first generation parents, we found that the female figure, the mother, experiences a greater detrimental effect to her occupational trajectory due to migration, which seems to be explained by the larger contribution to the family group, becoming the most *scarified* member of the couple. Between siblings, and following Valenzuela's (1999) classification, we can observe a larger responsibility in firstborn children, who represent a parental role within the family, while there is no evidence of gender differences between them. The younger ones seem to receive more support as they do not have to deal with responsibilities linked to the family's financial duties, as is the case of the older brothers and sisters. In this family strategy we have to take into account the Argentine economic niche in Galicia, based on small independent business, which contribute in generating more coercive dynamics upon solidarity and reciprocal responsibilities. This fact leads to shorter education trajectories in the case of the eldest siblings, while the youngest ones can normally profit from a larger number of resources so as to enable them to continue studying and to reach the expected occupational level. Despite this, their educational trajectories show more wandering pathways and they seem to have more difficulties in finding the correct way, this may be connected to the impact of an education policy based on the positions available and as a result of the difficulties of being inserted into the labour market.

The Moroccan migrations, meanwhile, have the characteristic of counting on a large kinship network dispersed in the transnational space. For this reason, migration is not understood as a simple family project of the nuclear group as it usually includes several members of the same phratry, which in turn, regroups at the same time, various generations of descendants. This migration mechanism leads to a larger number of

members that interfere in gender and age hierarchies. Additionally, it contributes in establishing particular roles in each of its members. In the case of non-accompanied minors, some of these adolescents are “*sent*” to other members of the phratry that are settled within the transnational arena, dispersed in other countries, aiming at a social mobility of the non-migrant group left behind. Kinship networks, in this way, works as a bridge to the transnational social mobility strategy.

We have already confirmed, in the cases studied, that family structures restrict the trajectories of descendant. As such, young Moroccan boys have shown interrupted educational trajectories at an early stage by the need to face their productive role within the family. This may be linked to the precarious economic situation of the family, which at the same time is related to parents’ occupation level. This confirms once and again that social origin and the social position in the settlement context, work as the main attributes that explain the dropout rate from school (Enguita et al., 2005: 71).

In contrast, girls seem to benefit from their role in the private and domestic spheres, as this fact has enabled them to give continuity to their educational trajectories while combining domestic duties and their studies, although the most significant element seems to be the agency effect that family coercion exercises upon their trajectories, as they seem to be catapulted into more prolonged educational pathways, aimed at gaining more status and recognition within the family and community structures. Yet, the decisions taken by girls seem to be influenced by group’s will, and particularly, by the opinion of the eldest brother. The expectations that define the female role in the culture of origin are deposited in them and thus this exerts an important influence on their occupational trajectories as their choices directly affect the family honour. We insist, however, in the need to relativise these kinds of conclusions, as a restricted vision of the role of women inside the Moroccan family can lead us to generalisations that result in falling into the classic stereotypes that place women in an “oppressed” position. In contrast, the narratives analysed have revealed a great agency capacity in girls inside the family and community structures, although they can also suffer from other types of discrimination linked to their ethnic origin and for being women.

The migrations analysed, up to this point, refer to intergroup geographical mobility. Migrations led by the Beni Mellal’s non-accompanied children represent a particular profile in Moroccan migrations and describe new social mobility strategies based on spatial mobility “outside of the family group”. This involves an autonomous migration lead by minors. Yet, these migrations are not independent of a larger structure where the strategy is designed and contained, as the migration project’s objectives combine the individual and group’s expectations. The results pointed out that a minor’s autonomy is linked by a complex web of interfamily dynamics that lie behind the individual project, as the child’s territorial mobility foresees the social mobility of the nuclear group left behind. These migrations, however, include a prior generational separation of the family’s nucleus group, although in some cases the minor is hosted by other members of the kinship network settled in the migration context. The interfamily dynamics studied have brought to light that the pioneering migration of the child could contain the later

mobilisation of other family members, as his or her geographical and social mobility could lead to the migration of other family members.

As per Slotnik (1995), they can be found some implications between migration and family dynamics, such as the effect of migration in household composition, in children left behind and in couple's stability. In the same way, we propose a new approach that places women as non-migrant actor in relation to child's migration, that is to say: the child's mother and sisters' as well as other women from the kinship network, that play a relevant role in these geographical mobilities. In fact, taking into account that these migrations are mostly masculine, field work results have revealed that the absence of older brothers inside the family nucleus provided a positive impact in the non-migrant sisters' educational trajectories. This finding can be explained by the fact that male migrations enlarge the scope of action of the younger sisters inside the family. In a parallel way, girls perform better at school than their brothers, and thus seem to become exponents of social promotion in Morocco, as part of a gradual social change in the society of Beni Mellal.

However, family dynamics engendered by child migration reveal some resistance to change. It is highlighted, when child is gone, the need to make some readjustments in household structure in order to cover the reproduction role in the same way, as Pedone (2007a) explains in the case of transnational motherhood when women migrate and left children behind. The child's mother has also readapted her role's responsibilities to the new situation, as she must preserve her function as group's centre of balance despite family's dispersion within the transnational space, in order to maintain the intrinsic functions of a traditional family structure (Laíz, 2013). In addition they have an important organisational responsibility within the strategies of social mobility of the group as a whole, putting aside the passive figure which they were assigned after the pioneering male migration of yesteryear, even though they could contribute from the shadows to the family's productive sphere, as we have already explained in a previous section.

In the following section we will present the main conclusions with regard to social, financial, human and ethnic capital mobilisation.

1.5 The human, social, financial and ethnic capitals in family strategies

The mobilisation of capital, its nature, function and efficacy have been at the core of our principal hypothesis. The results obtained have refuted some of the secondary hypothesis and have confirmed others. We have observed concrete behaviours in each migrant community, in regard to the activation of the different resources and in the launching of intergenerational social mobility strategies.

In regard to the social capital, as it has already been stated by Padilla (2010:97), “*it entails a vague concept*”, although “*we cannot talk about social networks without considering the social capital*”. In fact, when we analyse the families' stories in the argentine case, this seems to work as an element that activates motivations and expectations to migration, as it is closely related to kinship networks settled in Galicia.

Nevertheless, its mobilisation does not seem to show the expected results, because although it represents a family heritage, it does not seem to offer the necessary efficiency as an agent that activates useful resources so as to gain a softer social and professional insertion in the settlement context. This characteristic entails a feeling of disappointment in the migrant families as it produces a mismatch between what was expected and what is finally obtained. Moreover, significant findings have shown repeated tensions between migrant and non-migrants members of the same kinship network.

Tensions inside the kinship network have even hampered some of the studied incorporation processes. Returning migrants, that is, migrants with a family relation within Galicia, have been involved in a process which has led to a social hierarchy that has its roots in the disdain and mistrust of the locals towards the “*indianos*”, a social figure that identifies those migrants that left Galicia to “*make the Americas*” in the middle of the last century. This social phenomenon reflects the cracks caused by ancient family tensions that classified and differentiated migrant from the non-migrant (the “locals”) family members.

The co-ethnic social capital appears as an element that offers social spaces for cultural membership, essentially. Nonetheless, some of these migrants, particularly those without a family link to Galicia, arrived attracted by the co-ethnic networks of neighbours and friends already settled in Galicia.

In contrast, Moroccan co-ethnic social capital seems to play a fundamental role and is of a different nature. It seems to show more solid solidarity processes inside the community in comparison to the Argentine case. It implies, as we have already seen in other sections, a “migratory culture” as a consequence of the transnational circuits that enabled a more fluent continuity of solidary-focused links between the different members of the kinship network, of the different phratries and generations. This objective seems to have become more difficult for the Argentine families, due to the distances that separated families between Galicia and the austral country. These solidarity nexuses entail a larger conception of the family within the Moroccan cultural universe. The higher cohesion of family and community networks leads, at the same time, to a greater ability to control its members.

The mobilisation of financial capital shows two clearly differentiated attitudes for each of the studied communities. Accordingly, while the Argentine case reveals a major investment destined to the economic activity developed in the migration country and in the acquisition of a house, revealing a clear settlement choice; the Moroccan families save their earnings so as to be invested in the homeland, as a migration project, as we have already commented on, this aims at producing a visible social mobility in the migrants place of origin. This fact explains how investment is usually destined to building or improving the family house in Beni Mellal.

With respect to the level of consumption, as part of financial capital, it is also modified by migration. In Argentine families, differences refer to the gaps between the migrants’ occupational level prior and after migration. In this way, and according to ESeC

classification scheme presented in chapter IV, the income level seems to be maintained or reduced for those families whose parents developed an occupation linked to the category of “small entrepreneurs” or “non-rural independent professionals” while the socio-economic situation seems to improve for those migrants that in their origin were placed in lower occupational levels. Last but not least, remittances behaviour appears occasional and exceptional so as to cover family solidarity and reciprocity dynamics linked to the elderly non-migrant members of the family, that is to say, the grandparents left behind.

As we have already stated, the Moroccan families destine their financial investment to producing a larger impact in their hometown. The educational and occupational mobility in the migration context is not the main objective for the parents, although it is indeed valued by some of their children, particularly by girls, that see in the access of human capital a means to accede to the agency inside the family. However, the level of investment in the place of migration is to address and cover housing, food and educational expenses. It is clear that this behaviour reveals the influence of a project aimed at returning back home. The remittances will be destined to the amelioration of living conditions in the place of origin, and will also to help other members of the kinship network.

When we analyse the mobilisation of human capital, field work has confirmed a higher investment in education by Argentine families, which have shown much more interest in training and the acquisition of extracurricular human capital in children. The migrants’ first language is undoubtedly one of the most important factors that determine the acquisition to further human capital, as Moroccan first generations do not have the same possibility as they rarely speak Spanish fluently and have equal difficulties in reading or writing it. The Parents’ education level also plays a fundamental role in this behaviour. As such, a lower human capital in Beni Mellal’s families explains the lack of intergenerational transmission of the educational value from parents to children and confirms the premise of a direct relationship with educational attainment, as the lower the educational level in the parents, the higher the level of academic failure in descendants (Fernández Enguita et al., 2005:75). At the same time, the interrelation between human capital and financial capital is confirmed in the premise that affirms that school attainment is linked to a family’s socio-economic situation, as holder of different capitals (Coleman 1988, Bourdieu 1996 en Waters, 2006:182). In this regard we must emphasise the importance of the social position within the host society social structure, as Moroccan families do not usually have sufficient financial resources to be able to afford additional training for their children apart from the official and compulsory education.

In line with other studies, the results on occupational social mobility trajectories in Argentine families point out that the transfer of human capital from parents to children seems to work as a pillar in the reproduction of the socio-cultural level (Fernández Enguita et al. 2010; Mijares 1999, 2004, 2007; García Borrego 2008; Pedreño et al., 2010), as children tend to reproduce their parents occupational category (Pedreño et al., 2010:148). In Moroccan families, the upward educational mobility in boys seems to be

related to the social and educational contexts, as a consequence of the regulatory framework that obliges young migrants to obtain the compulsory education level, which is indeed much higher than the average educational level of the parents. As we have already mentioned in several occasions, the trajectories of families are differentiated depending on the gender variable. In this way, if boys tend to finalise their studies at the end of the first stage of their secondary education and continue, at best, with initial or intermediate professional training; girls tend to increase this level by obtaining baccalaureate levels or even higher education diplomas, which increases the family human capital as well. Despite this, occupational categories show that Moroccan migrants children are placed in the most vulnerable positions of the labor structure, reproducing what García Borrego has called (2008) the “*heritage of the immigrant condition*”.

Finally, this dissertation brings to light significant results on the analysis of ethnicity in the studied migrations. When we observe the function of the ethnic capital and the impact of ethnicity in the trajectories studied, we stand witnesses to a differentiated behaviour in both study cases. On the one hand, the Argentine case, the ethnicity entails the “similarity problem” (Cook y Viladrich, 2009) which is translated into ethnic subordination of the Galician society, divided by the last century’s international migrations that differentiated social actors between migrant and non-migrants members, between the *native born* and the “*indianos*”. This categorisation is transferred, although to a lesser extent, to their descendants. It is also reflected within kinship networks, as we have already mentioned in a previous section, as family social capital brings to light their weak boundaries and tainted with a certain degree of mistrust that is transmitted from generation to generation. This phenomenon seems to be related to the separation in time and space of the different family cells. The economic competition between the different phratries inside the same kinship network and the distance enhanced the tensions caused by the distribution of the family’s inheritance between those present and absent.

Cook y Viladrich (2009) also remark that, in contrast to what actually happens with the preferential migration regulation in Spain, the fact of counting with family boundaries and historical links to Galicia gives rise to unrealistic expectations in migrants, as they have a different idea of what the possibilities of insertion and settlement to the place will be. These presumptions predispose migrants to a certain attitude that, according to Cook y Viladrich, usually ends in frustration and disappointment. This explains that preferential policies can have a perverse effect or a *boomerang* effect, as the result is the opposite to what was desired (Cook y Viladrich, 2009). Moreover, the insertion into the labour market is determined by the competition between natives and immigrants. However, legislation cannot avoid categorization and ethno-stratification in the labour market. Despite the ancestral ties and a clear favouritism in public policies, society will create categories to assign social actors to according to their different attributes, such as language or cultural traditions (Juliano, 1994). We can see how social dynamics between locals and immigrants can follow a categorization process where the “false” origin of migrants is pointed out (Lamela, López y Oso, 2005). In this way, cultural

proximity does not imply disappearance but the shift of social structure to symbolic reference limits, limits that are activated or neutralized in the social interaction (Barth, 1970).

When we analyse the cases studied based on the “acculturation theory” (Portes and Rumbaut, 2001) we can see that in the Argentine case, we insert social actors into a “consonant acculturation”, as families seem to transfer the optimisation of ethnicity, being used, as in Zhou’s (1997) words, as a “personal option”. This assumption means that children can profit from the parents’ human capital and can distance themselves from ethno-stratification in the labour market, as they can be inserted into the family business (Villares, 2008). Ethnic origin can work as positive attribute that enables them, inside a “diffuse invisibility”, to escape from their migrant condition, although, as we have already confirmed, it can have some perverse effects. Ethnic membership (to a similar language, to similar traditions, to similar phenotypes as native born individuals) succeeds in enabling an optimisation of adaptive capacities within the socialisation process, from parents to children.

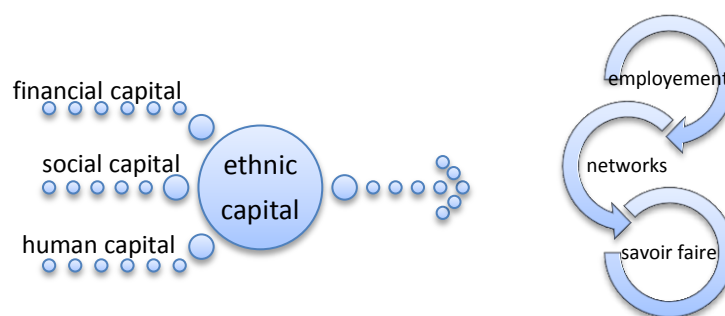
This is how “*similarity*” also appears as a problem for the execution of migrants’ strategies and places individuals in ambiguous and paradoxical positions towards their ethnic membership, which in the words of Alba (2005) would refer to “blurred boundaries”. This phenomenon can be linked, as we have already analysed in the discourse of chapter VII, to a deformed auto-perception, as ethnic identity would be blurred in the migrants’ will to be invisible, camouflaged, as they deny their “*migrant condition*”. We can say that, if ethnic origin can benefit the Argentine community in access to residency and naturalisation, it does not play the same role when it influences social capital, as the categorisation that is produced by social constructions seems to be stronger than the so called “*roots*” that have carried them to choose Galicia as the migration land. The tensions between social capital and ethnicity reveals an interesting point in our analysis and makes us think that those who could have benefited most from the “Argentine” origin might have been those migrants without family links to Galicia.

When we analyse the case of Moroccan migrants, our analysis has shown a higher support of co-ethnic and kinship networks in young migrants’ and families’ social mobility strategies. The ethnic component reveals, in this way, a clearer ethnic membership, less blurred, as in Alba’s words, as it would be characterised by “*bright boundaries*”. In these boundaries we do not see the same ambiguity in migrants’ placement with regard to their ethnicity, as we have confirmed in the Argentinian migrants. The dynamic link between Moroccan migrants gives shape to a real diaspora, in which social and cultural values are being reproduced by the coercive action of the community. Its role as an articulator exercises control upon its members so as to enable a better insertion in the local ethnic niche but also to restrict their action. This restrictive aspect is seen more clearly in the case of girls, as they are victims of a double discrimination, at a social and at a communitarian level, as they are stigmatised by gender and by ethnic origin (Boukhobza, 2005a, 2005b). Ethnic membership, as a result, will place them into certain occupations that are accepted by the diaspora. Ethnicity intercepted with gender aspects explains the conditioning of education,

occupational and social mobility trajectories of individuals and of families. A segmented ethnic membership within the hierarchical and symbolic structure where migrant representations are contained, places individuals into a subordinated scale. Inside of this, the transversal axe that describes cultural gender differences is responsible for sealing the legitimate mandate of intra and extra-family inequalities. The ethnic component becomes, in this way, social capital (Zhou, 1997), but will also happen at the same time is an inevitable fragmentation process. In this assumption lies the dissonant acculturation of Moroccan families, as per Portes and Rumbaut's (2001) theory, as they do not succeed in optimising their ethnic capital.

Last but not least, if we take another look at Zhou and Lin's (2005) ethnic capital notion, in which ethnic membership is intersected with social, financial and human capital, we can explain, for example, the forming of an ethnic niche, the transfer of a concrete "savoir faire" or the consolidation of strategic social networks. The following figure aims to represent the creation of ethnic capital:

Figure 4. The transformation of social, financial and human capital into ethnic capital



The application of the theories analysed in each case study has enabled us to classify our communities by taking into account some typified behaviours, allowing us to contribute to existing analytical trends.

To summarise, we will present in the following charts the different articulations between the different determinant factors that we have analysed in the previous sections, where we have introduced the classification of geographical "intra-group mobility" and "extra-group mobility":

Chart 12. The conditioning factors of intergenerational social mobility in Argentine families

Argentine migrations						
	Geographical mobility	Migratory profile	Intergeneration social mobility family strategy	Mobilised recourses: type of capital, function and impact	Determining factors of educational and occupational trajectories	
Migrant youngsters	Intra-group mobility	Reunited youngsters	Family migration as strategy to avoid from risk and to socio-economic level maintenance	Human capital: - Educational values intergenerational transmission; - Reproduction of professional expectations in children; - Upward social mobility trend; - Mismatch between qualification and occupational levels: underemployment and/or over qualification.	MACRO-STRUCTURAL Regulatory framework, public policy and labour market structure	Migration policy: Benefits migrants in access to residence permits and naturalisation. Education policy: - General terms: segregation of students with more adaptation difficulties to low-qualification paths; - Reunited youngsters: the diversity measures prioritise language learning and do not succeed in reducing the gap between the origin and destination education system's curricular contents; - Second generations: Same impact as in native-born population, trajectories guided to low qualification pathways. No adaptation process.
				Financial capital investment: - Family business; - Propriety in the final destination; - Education of children (extra-school activities).		Labour policy: Places Argentine migrants in competition with native workers in ring-fenced sectors.
	Social capital: - Native kinship networks, blurred boundaries; - Tensions between different family members makes improbable that social capital helps avoid ethno-stratification.	Labour market situation: Sub-employment, over qualification, job insecurity in the young population.				
	Ethnicity: - paradoxical effect of national origin, linked to the "ethnic similarity" (Cook y Viladrich, 2009); - Social subordination and categorisation.	MESO STRUCTURAL Roles & functions within family structure, gender and age hierarchies.		Gender and age roles: - Responsibility in financial support of firstborn children playing a subrogated role; - More support for the youngest of the family where family expectations are transferred; - Sacrificed mothers.		
	Without geographical mobility	second generations		MICRO-SOCIAL Educational expectations and professional aspirations, settlement or temporary migration project	- Lower educational and professional expectations than the first parents' generations, lazier and more conformist; - Contemplate new geographical mobilities.	

Chart 13. The conditioning factors of intergenerational social mobility in Moroccan families

Moroccan migrations						
	Geographical mobility	Migratory profile	Intergeneration social mobility family strategy	Mobilised recourses: type of capital, function and impact	Determining factors of educational and occupational trajectories	
Migrant youngsters	Intra-group mobility	Reunited youngsters	Social mobility strategy upon migration of couple and children in school age, foresees its impact in the homeland by the activation of a transnational life that separates generations.	<p>Human capital: low human capital, first generations with primary education level or illiterate.</p>	MACRO-STRUCTURAL Regulatory framework, public policy and labour market structure	<p>Migration policy: REUNITED YOUNGSTERS: impact of administrative proceeding on family reunification in children depending on the age of migration what will largely determines the adaptation process to the new educational system.</p> <p>Education policy: - Leads to an upward mobility in Moroccan families' as the compulsory education level increases family human capital. - Second generations: Education policy that orientates trajectories to low qualification itineraries. - Reunited youngsters: measures addressing cultural diversity result in a positive discrimination and focus on the learning of official languages, while it does not deepen into the problem of the contents' gap between educational systems.</p>
				<p>Financial capital investment: low initial capital, low income levels in kinship family group, jobs in the lowest levels of the Galician social scale.</p>		
	<p>Social capital: Community networks, light boundaries, labour insertion channels.</p>	MESO STRUCTURAL Roles & functions within family structure, gender and age hierarchies.		<p>Labour market situation: Employment crisis, job insecurity, sub-employment, increase of second market. Ethnic discrimination, ethno-stratifies insertion channels.</p> <p>Gender and age roles: - Elder boys play a subrogated role, being in charge of economic family decisions and girls' life. - Girls focus on the domestic and educational spheres. They obtain higher education levels and show a better insertion in the labour market, what modifies the traditional separation between reproductive and productive spheres between the genders. Gain status within the family.</p>		
	<p>Ethnicity: Operates as a negative factor for occupational insertion. It enhances positive discrimination at school..</p>	MICRO-SOCIAL Educational expectations and professional aspirations, settlement or temporary migration project			<p>- higher education expectations in girls. - boys look at the homeland or other destination as labour insertion contexts.</p>	
	Without geographical mobility	second generations				

Moroccan migrations						
	Geographical mobility	Migratory profile	Intergeneration social mobility family strategy	Mobilised recourses: type of capital, function and impact	Determining factors of educational and occupational trajectories	
Migrant youngsters	"Extra-group" geographical mobility	UNACCOMPANIED AND INSTITUTIONALISED MINORS	Social mobility strategy in origin, based on the migration of minor as social agency exponent.	Human capital: Low, youngsters that have dropped out from school at an early stage.	Chil protection policy: - <i>Institutionalised minors</i> : becoming an adult causes their exclusion from the protection system and exposes them to immigration laws. - <i>Minors in transnational fostering</i> : Their guardianship is ceded to kinship network members.	
				Financial capital investment: UNACCOMPANIED MINORS: no financial capital. INSTITUTIONALISED: low initial capital, low-income levels in kinship family group, jobs in the lowest levels of the Galician social scale.		Migration policy: - <i>Institutionalised minors</i> : if they cannot get a job, they will automatically lose their residence permits once expired; - <i>Minors in transnational fostering</i> : They can access residence permits through their guardians. They must search for a job prior to adulthood to enable the renewal of this authorisation once they become legally emancipated from the guardian family.
				Social capital: UNACCOMPANIED MINORS: community networks, professional networks linked to the accompaniment programme. INSTITUTIONALISED: community networks, bright boundaries, ethno-stratifies insertion channels.		
Ethnicity: Works in a negative way within the institutional framework and in the candidate's the labour insertion.	Labour policy: Those who were previously institutionalised must search for an annual contract to accede to residence permits.					
				MACRO-STRUCTURAL Regulatory framework, public policy and labour market structure	Labour market situation: Unemployment segmented labour market, higher discrimination and segregation of certain immigrant communities. Difficulties to renew residence permits.	
				MESO STRUCTURAL Roles & functions within family structure, gender and age hierarchies.	Gender and age roles: Masculinised migrations linked to boys productive role within the family MINORS IN TRANSNATIONAL FOSTERING: Higher presence of girls, as they continue within the family sphere. Migration enables a new productive role in girls when they are inserted in the local labour market and can help the non-migrant family in the homeland.	
				MICRO-SOCIAL Educational expectations and professional aspirations, settlement or temporary migration project	INSTITUTIONALISED MINORS: - Expectations are put in the protection system's agency capabilities. - Unemployment in Galicia is leading to new migration planning. - Returning back home is perceived as a terrible failure in the case of unaccompanied migrants. MINORS IN TRANSNATIONAL FOSTERING : - Expectations are put in finding a job for the son so as to contribute to the family economy. - Education trajectories are interrupted and abandoned as they need to find a job so as to be able to renew permits.	

2. Reviewing our initial hypotheses

The social origin, the migration context and the mobilisation of human, financial and social capital

Our main hypothesis placed the migration context and the social origin as the most influential factors that conditioned youngsters' and families' intergenerational social mobility trajectories.

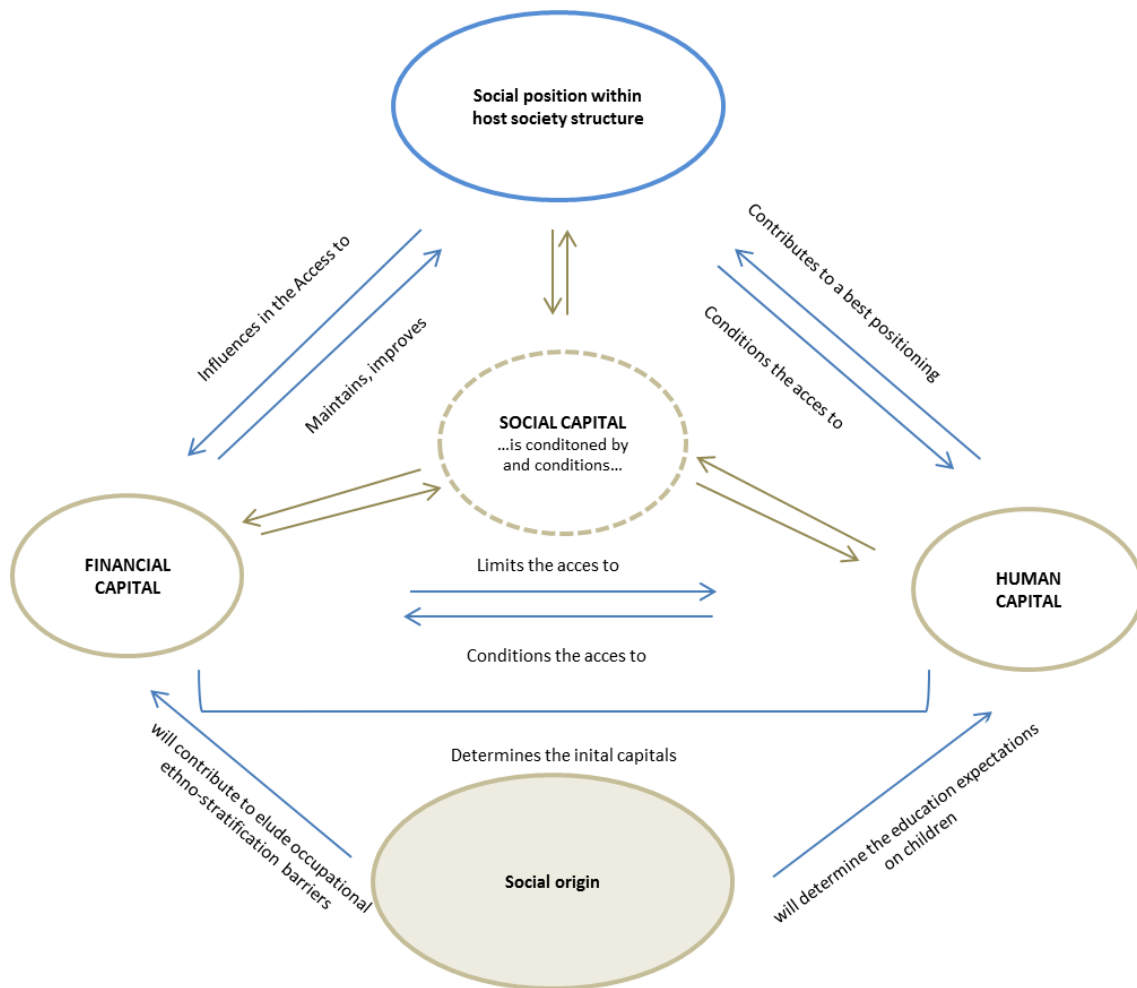
The analysed results refer to the social context influence, taking into account its structural factors: the regulatory framework and public policies, the structure of the labour market, the socio-economic situation in the migration context and the perception of the local community, amongst others. This premise is positioned within the most important debates on the social mobility of migrants in Europe, in the United States and in Spain (Anderson 1996, Heath 2010, Pedreño et al. 2013) and emphasises the contextual framework restrictions –context specific- to social mobility. As we have already seen in the previous sections, all of these elements, in fact, tend to condition and determine the migrants' different pathways, framing the macro-social dimension of analysis. The multi-sited study carried out with the non-migrant cousins of the youngster contacted in Galicia, has confirmed the decisive role of the contextual framework in the results of the trajectories studied. Furthermore, it has enabled us to shed some light on the influence of the social arena where migrants are inserted as the structure that enables, promotes or restricts the possibilities for social mobility of individuals. The structural determinants, in summary, will set the limits of the social actors' actions. The capacity to generate social mobility will depend, in turn, on the family's disposition to mobilise certain capital, of the values imposed on its members and of the role that descendants can play within this meso-structure.

On the other hand, a family's social origin significantly influences its survival strategies and trajectories (Borjas 1993, Pedreño et al. 2013). Consistent with Bourdieu and Passeron's theory (1970), we can explain the "social origin" concept as a further approach to a parents' social-economic level, not only considering economic means but other resources to which social agents can also have access to, such as financial and social capital, considering their initial possessions as well as the ones generated after migration. This perspective is intertwined again and again with the context of origin and of destination, as a social arena that can limit or enable further educational and occupational mobility. In our initial hypotheses, we set out three specific variables to define "social origin": the educational level of the parents, their professional category and socio-economic level prior to migration, and their rural or urban origin. The conclusions developed in the previous paragraphs, confirm the main role of these three components in trajectories of youngsters. The first two cases refer to human capital (initial educational attainment) and financial capital (income level), which, as we have already seen, have a direct impact on the descendants' trajectories. In other words, the higher the possession of human and financial capital, the higher probability to evade ethno-stratification barriers. The rural or urban origin, in third place, is related to the

other previous variables, as the different factors that we have explained in chapter III, have also determined the possibilities to access human and financial capitals. In addition, the rural or urban origin has an influence on the kind of occupation the parents had prior to migration, to family's view of the world, and to its propensity to social mobility. The Parents' occupation before migration can then influence their occupation after migration, which, at the same time, will determine the family's income level. In the notion of “view of the world” we refer to the values that determine education and educational attainment. In the propensity to social mobility, we make reference to the ambition and knowledge to generate a social “move” further to the classic rural-to-urban migration.

We can see that “social origin” entails a complex interrelation of elements. The theoretical logic that helps to close this rational circle between human capital, financial capital and “social origin” is due to the initial possession of human capital which will determine the possibilities of acquiring a higher amount of it after migration. This acquisition will influence, at the same time, the greater disposal of resources that will enable migrants to be placed in a more favourable position within the new social structure; although, the educational attainment does not ensure obtaining the corresponding occupational level. Meanwhile, the parents' occupational level will influence the access to human capital, and that will therefore have a bearing upon the descendants' occupational level. In this way, the parents' human capital and the family's financial capital will condition the result on the educational trajectories of the children, as the family's social position will be, in turn, determined by these two variables, which, at the same time will determine the need to provide economic support to the group. Additionally, the amount of financial capital will influence the economic support that the family will offer to their children's education beyond compulsory education. Thus, the lack of financial capital within the family can lead to children attaining lower trajectories, as they tend to abandon the educational pathway in favour of financially supporting the group. This explains why many of the decisions that are taken by the social actors are greatly conditioned by the family's financial situation, which explains its position within the social structure of the destination society.

Figure 5. Conceptual interrelation between the social origin and the different capitals



Thus, the social conditions in the home society play an important role in intergenerational social mobility trajectories as they have a strong influence on the family’s social origin, they will therefore have an impact over their social mobility trajectories in their destination (Borjas, 1993). Once again, the family’s social position will influence the type and duration of children’s educational pathways (Waters et al., 2010), as it remains closely related to the access to a more efficient social capital and to the further acquisition of human capital, the three elements that explain the social actors’ position within the social structure of the host society. This “*inertial effect*”, as called by Pedreño et al. (2013), reflects that a state of existential fragility is transferred onto the children by the parents’ work conditions, which explains why not all of the descendants can benefit from the investment in schooling in the same way so as to generate social mobility. The differences in social origin are also translated in the parents’ expectations upon their children’s education, reflected, in their social position, the kind and quality of resources which children will be able to count on to help educational and occupational social mobility happen (Pedreño at al. 2013).

The stories of the families analysed has revealed a social inequality that transcends the two social spaces (origin and destination), determining the educational and occupational

trajectories of the first generations and of their descendants. We can state that our conclusions are in line with Borjas’s theory (1993) as the social conditions of the home society can strongly determine the chances of social mobility in the host society.

We have seen that both migrant communities mobilise different capital in order to reach the objective of being inserted into the Galician labour structure, while trying to avoid the discrimination processes in the labour market. The narratives analysed have brought to light that there is a complex interdependence between a migrants’ social position and their ethnicity (Pedreño et al. 2013), as one and the other seem to go hand in hand and are closely interrelated. Therefore, if Argentinian migrants have tended to activate their economic and human capital as strategic resources to avoid possible discriminatory situations, Moroccan migrants have tended to mobilise social capital, as a response to the lower possession of the other two capitals. The different positions occupied by migrants in the labour market can be confirmed in the analyses developed in chapter III, where we have observed that the propensity to employability is much higher in the Argentine case than in the Moroccan one, while the first group is one of the best positioned migrant communities, the Moroccan migrants reveal a significant gap between the desirability to work (activity rate) and the success in obtaining a job (employment rate). Once more, the Argentine phenomenon seems to be possible thanks to the initial financial and human capital, which has enabled them to consolidate the “independent professional” pathway as their occupational activity in Galicia (Villares, 2008). This fact confirms the premise that where migrants are placed within the social scale may have much more of an impact on occupational trajectories than their ethnic origin (Cebolla, 2004), although both variables must be taken into account (Aparicio, 2006). In contrast, the social mobility strategies of Moroccan families, whose human and financial capital are much lower, have been significantly affected by the structural determinants and by labour market segmentation.

If we go back to ethnicity, in this case applied to the Moroccan community, we can recall the restrictions imposed on girls’ labour insertion as a consequence of certain cultural practices, such as wearing the “*hijab*”, which reveals the interception of gender, ethnicity and social class (Anthias, 1992). This example calls our attention to how human capital can operate in Moroccan girls, as, though they can experience an upward social mobility within the family and the community, they will find a maximum ceiling imposed by inter-ethnic relations and subordination processes between communities (Shibutani y Kwan, 1965), and by ethnic categorisation that has been institutionalised in each society (Alba and Nee, 1997).

Moreover, the professional insertion strategies of first generation migrants have constituted two different ethnic niches that can have the same restricting effect as they describe the same situation in a different way. On the other hand, the institutionalization of social categories that is revealed by the domination structure within the labor market makes individuals believe in these ethnic hierarchies and accept the place that is assigned to them. Ethnic origin is revealed as a key element in social mobility opportunities (Farley and Alba, 2002; Alba and Nee, 1997).

Last but not least, our results have shown, concerning social capital, that the precarious conditions faced by migrants in the labour market leads to a lack of opportunities for children, competences and the necessary connections in order for them to advance further within the social scale (Gans, 1992). Moreover, they will be reluctant to occupy the same jobs as their parents although, most of the times, they will not manage to avoid it. On the other side, the children of parents with a higher educational level will achieve a better economic position and have more efficient social networks (Waters, 2010).

We can state, therefore, that if human and financial capital can contribute in generating a more equal insertion of the social actors into the labour market, the efficacy of social capital will specially depend on its nature. We highlight the difference between family social capital and extra-family social capital, as elements that have a different impact on the social actors trajectories. While the first refers to the family as a migrants' membership unit and will be placed in the analysis dimension that inserts the individual in a group, the extra-family capital will position the social actor within a network of networks. Hence, social capital linked to ethnic networks will not produce the same effects as the mechanism to accede to the labour market, as it will keep social actors caught up in subordinated categories, particularly when migrants are part of communities exposed to high levels of labour discrimination, as in the case of Moroccan (De lucas y Torres, 2002). In other words, the lack of financial and human capital related to the exclusive mobilisation of co-ethnic social capital explains why Moroccan migrants could not avoid the occupational ethnic-stratification with the same success than has been achieved by the Argentinian migrants. In the following schema we present a sort of “radar” which can measure the differentiated mobilisation of capitals by each community and in comparative way:

Figure 6. The differential uses of capitals in Argentinian and Moroccan families.

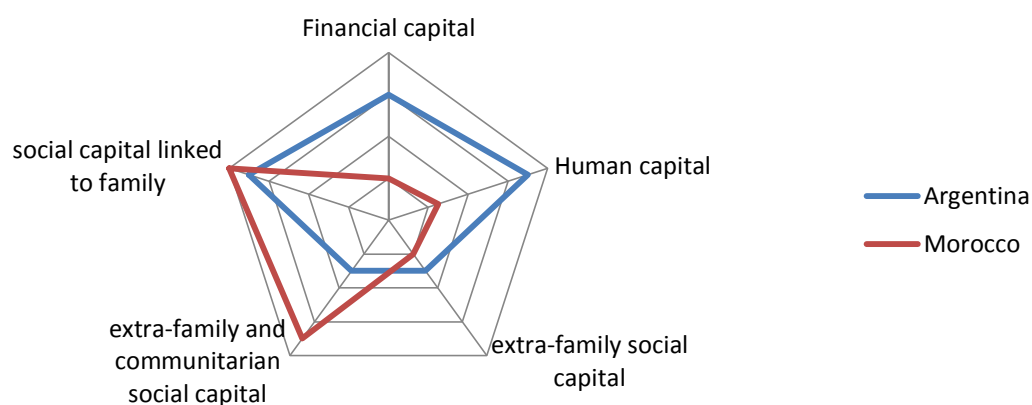


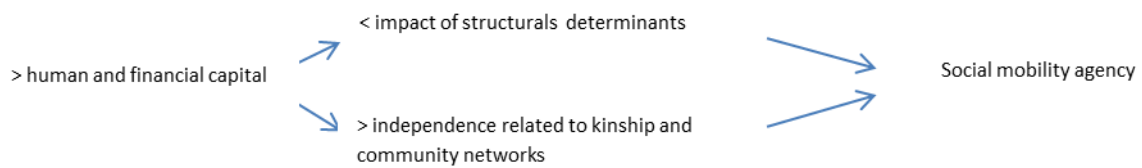
Figure 6 represents the relevance that each capital has had in the migrants' social mobility strategies. We must remark that this figure is just an approximation of reality, as social behaviors can difficultly be traduced into mathematic equations. We must also

take into account that this graph makes reference to the different capital activated in the occupational insertion processes of first generations parents. Its relevance relies on the influence of this behavior toward capital investment in children’s trajectories. The acquisition of capitals by children is not considered in thi figure.

As such, the main contribution of this doctoral thesis to the debates of scientific production is the analysis that joins several dimensions (macro, meso and micro levels), and whose main conclusion is that structural conditions impact more directly the lower the possession of human and economic capital is. In contrast, social capital effects will depend on its nature and on the position that the ethnic community places within the ethnic-stratificated hierarchies of the host society. Among the two forms that we have established for social capital (family and extra-family), the extra-family capital, and in accordance with the Putnam (2000) theory, would include a *bonding* social capital or a *bridging* social capital. Our conclusion leads us to state that in a highly ethno stratified society, the higher possession and mobilisation of a “bridging” type capital, the higher the disposition to upward social mobility; and the higher dependency on family and “bonding” capital the lower the probabilities of succeeding. This premise criticises Portes and Zhou’s theory (1993), which argues that the higher the communitarian social capital, and the more rigid the family structure, the easier it is to avoid the structural determinants. In contrast, a lower family flexibility and a higher dependence on the family and community networks, the more limited predisposition to upward social mobility.

According to Putnam (2000), a social capital linked to ethnic networks would restrict social promotion possibilities, as it would probably determine migrants’ economic activity within that of its ethnic community. On the other hand, the closer the relationship is between the migrant actor’s occupational strategy and its family, the bigger the impact of micro-social determinants, as the influence of groups’ expectations and of the tensions related to solidarity and reciprocity within the group. Hence, the more important the dependence on kinship networks and family is, the more the limitations on individual expectations in favour of group desires and the more the likelihood of existing tensions within the different family components (of family nucleus or beyond, within kinship networks). In this assumption we find a significant element that illustrate the deficiency of Argentine social and ethnic capital, “despite of and in spite of its cultural proximity”, as in the cases in which the family or kinship networks have provided support for the occupational insertion of migrants, the tensions caused by interfamilial relations could have lead solidarity projects to failure. In other words, and as already stated by Villares (2008), the double function of family as social capital, may open some doors as well as it may close others in the access to certain kinds of resources (Renzulli et al. in Villares, 2008). Nevertheless, social capital linked to family may help to avoid some structural barriers inside the labour market, as it can contribute in generating new forms of professional insertion, as shown by the Argentine case in the self-employment strategy, although this labour integration option will depend on the quality and volume of financial and human capital.

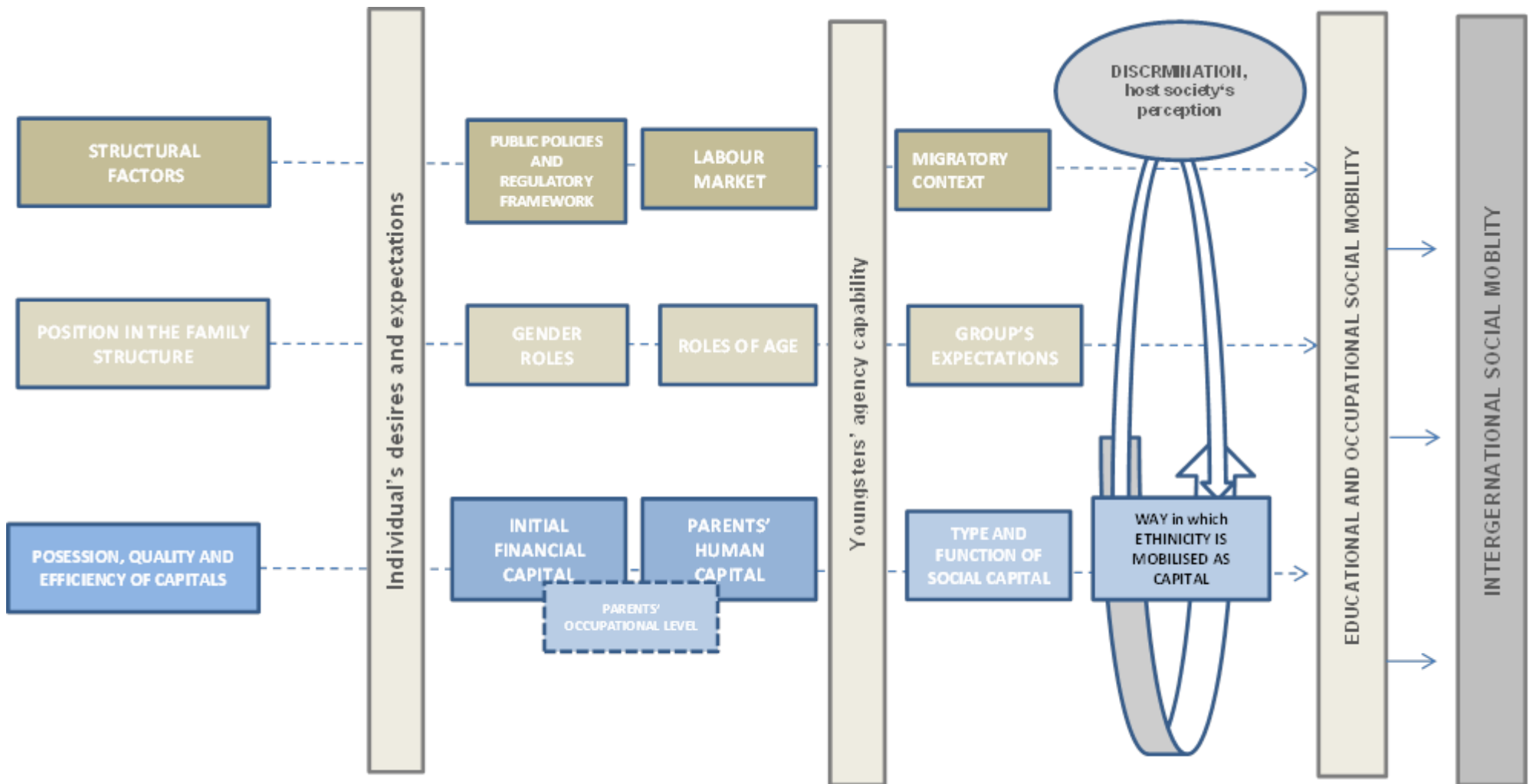
Finally, the position where each ethnic origin is placed within the local ethnic-stratification scale will increase or will set a limit to social mobility possibilities inside the social structure. Moreover, a social capital composed of family and kinship networks linked to the host society, and therefore entailing a more “similar” ethnic origin (Cook y Viladrich, 2009), will have certain perverse effects, as, while it can help to open some institutional doors (in citizenship access), it will also impose some obstacles in a symbolic sphere, in what Juliano (2004) has conceptualised as the capability to make strange what culturally seems homologous, as the power of social categorisation resides in the social stratum that holds the legitimacy of what is socially constructed. To sum up, in spite of the strategic nature of social capital (either family or kinship’s) it will always result in a subordinated position with respect to the host society, as it will not resist the tensions that arise from the hierarchies built up between both communities. If we translate this reasoning as an equation, we can find the following relations:



As we can see, if human and economic capitals reveal an inverse impact of structural factors, social capital describes a direct relationship. At the same time, a lower possession of the first two, the higher the dependence of social actors on the family, kinship and community networks, which would, simultaneously, reduce agency capabilities for social mobility.

To sum up, in the following scheme we illustrate the complex articulation and interrelation of the different conditioning elements that have an influence on the trajectories studied:

Figure 7. The articulation of the different analysis levels



With all of the aforementioned and if we add the transnational perspective through which we have considered the multi-sited field work, we can confirm the existence of a structural inequality that is transferred from the society of origin to the social arena where the social actors are inserted, as owners of certain capital that they can activate in the host society. As explained by Bourdieu (1979), the mobilisation of capitals will place social actors differently within the power structure where they are inserted.

However, although our principal hypothesis insists on the dependence of trajectories on the structural framework –*context specific*- we open a window to social actor's agency – *path dependent*-, as this desertion argues that a strategic use of resources (capitals) can soften stratification effects and can help to avoid from some of the barriers imposed to intergenerational social mobility.

Once our hypotheses have been verified, articulating the empiric results of this doctoral thesis with the most important debates at a national and international level related to our area of study, we will present, in the following section, a final reflection on the two behavioural models that refer to each migrant community and that reflect their attitude towards the need to remodel social mobility strategies as a consequence of the Galician structural crisis.

3. The functionality of two different migratory models

The results presented in the previous paragraphs, lead us to concrete behavioural patterns shown in the two migrant communities we have studied and that reveal certain dispositions towards the difficult situations when facing the structural crisis that has affected Galicia over the last few years. Taking into account these experiences, where migration strategies seem to falter, each migrant group has launched new tactics to avoid risky situations. In the following lines we will make some considerations based on the behaviour observed in Argentinian and Moroccan families.

i) “Diffuse invisibility” and bad luck in Argentine migrations

When we take a look at the stories of Argentinian families, we observe that the migration phenomena seems to have submerged these migrants inside a cloud of mist, in which the paradoxical “Galician origin” that would offer them the advantages of transnational citizenship, has turned into an un-trainable ghost. Their “false origin”, their “false return” and their “diffuse invisibility”, have helped these families to become a hybrid that could not avoid experiencing a camouflaged “migrant condition”, whose appreciated social capital could not find the way to maximise.

The occupational mobility of parents, in several cases descendant, would be out weighed by a more equalitarian and homogeneous society where migrants could have access to the expected goods and services. These advantages were crucial for calculating the possible benefits of a better quality of life, taking into account the free access to public services (health and education), to a higher degree of citizen security and to consolidated political and social stability. This situation, however, is reversed in

some of the families as a consequence of the financial crisis in Spain, which affected the Galician Autonomous Community more severely after 2009 and which has come with new public policies to reduce public spending and which has affected the education and health sectors above all. Thusly, that social mobility that occurred from the grandparents’ generation, as described in “*Gaucha Moreira’s*” life’s testimony¹²¹, to the second-generation migrants in Argentina had suddenly lost all sense when the structural conditions could not offer the same advantages that had made families chose Galicia in the first place as a destination.

At that moment, when the migration project was being designed, there was another structural crisis that triggered the idea of a breakdown and where migration was conceived. That moment of “turning the page” had also arisen as a consequence of a risky situation in the homeland. Those difficult times described the economic meltdown that occurred near the end of the ‘90s, which seemed to work as the trigger factor due to the precarisation of the conditions of life, as this led to a strong social upheaval and to the decline of Argentine’s welfare state.

The parents took out their diplomas and showed their “savoir faire” learned in “La Pampa”, but they did not imagine that social ethnic-stratification could affect them so closely. They had a trick up their sleeve and they turned to their savings from Argentina, and breaking the bank, they designed an alternative plan where they could breathe some fresh air. But a new storm was arriving, and with it, a cumulous of tensions. It would be the children, the young family members, who would try to overcome the obstacles imposed by educational and occupational mobility when inserted into the new social structure. Their plans, as we have seen, sometimes failed to achieve their desired goals, as they encountered several factors (macro, meso and micro social factors) that would hinder, deviate and guide their trajectories to non-imagined destinations.

Bad luck in Argentinians’ migratory strategies has therefore made them face two different situations of structural crisis, one in each social context. The misadjustments appeared while facing the initial deviations of the first project, as the idea of new geographic mobilities would arise in the descendants – in response to the lack of jobs in the local context-, which would challenge family unity. In parallel, a nationalist trend in the homeland is influencing in the perception of those who had been forced to migrate by the “*corralito*” phenomenon, as they are being perceived as traitors, or “*vendepatria*” (“*homeland-seller*”). Following Jensen’s work (Jensen, 2009:20) we can find, in the argentine history, similar attitudes towards those who left, as in this way they were called the exiled¹²² in the Nineteenth century. Rey Tristán (2007:54) affords some explanation to the upsurge of this type of nationalism in Argentina, by analysing the

¹²¹ See extract on page 5.

¹²² Expression that seems to be related to the terminology used by Juan Manuel de Rosas (1893-1832) to refer to exile people, as explained by Jensen (2009:20) “In that moment of national history, talking of exile people was referring to *traitors, opponents, aliens, excluded from power, expatriated, drop out from homeland, stateless*”.

conservatory ideological trend that seems to have influenced in its army and that has marked this country during the Twentieth century. Without dwelling on this debate, the significance of this discriminatory phenomenon lays in that fact that it re-constructs, as a *boomerang effect*, a new otherness and subordination category that affects people of simile characteristics (Juliano, 1994), as migrants in their own country, in the same way that has happened to their grandparents and parents in Galicia, but now affecting migrant descendants in Argentina.

In spite of all of this, the adaptation of intergenerational social mobility project to the new migratory context seems to have involved, once again, the different family members which played their particular role within the family structure. However, time goes by and the children will soon be emancipated and will be forming their own new families.

ii) “*Circulating in circularity*”: the ability to face instability and the capacity to adapt to global fragility

The study of Moroccan family migrations has revealed that intergenerational social mobility strategies reproduce old and well-known ways of avoiding risky situations. This is represented in the maximisation of transnational circuits, which were built by the diaspora since the beginning of this migratory system (Ribas-Mateos, 2014), describing a particular “*savoir migrer*” (Arab, 2007).

The new geographic mobilities disperse the generations in different social spaces, with the final objective being the group’s survival. We have already confirmed, in the analysis of parents’ and children’s educational and occupational trajectories, that the second ones are responsible for the continuity of this “game tactic”. In the children they project the possibilities of returning back home and consolidating the main migration objective: visible social mobility in the homeland. Within different descendants we can find differentiated roles, as the traditional structure continues to control the individual and family’s desires, guiding the trajectories of one and others to the same pathway, where group cohesion rules. Among other significant phenomena we can observe, and as we have already seen, that social agency takes place in the prolongation of girls’ studies in comparison to that of their brothers.

Circularity is already part of this “*savoir migrer*”. It seems quite clear that a great deal of familiarity with geographical mobility from Morocco to the different contexts of migrant dispersion, has improved the “method” reaching a real optimisation of resources while maximising the scope and effect of the social networks distributed among the different locations within the transnational space, although it can lead to a segmented incorporation of its members. As stated by Beltrán y Sáiz (2007:10) “*the diasporic phenomenon highlights the simultaneous presence of different nodes or locations of a same ethnic group in multiples nation-states that are, at the same time, linked one to the other*” and that “*also affect their incorporation processes*”.

Circularity is then seen as an option and as a method. Experience seems to play a significant role, as migrants seem to react naturally to economic setbacks, weathering

storms based on group solidarity. The consolidation of new nuclear families in descendants will not suppose, in turn, a de-linkage from group reciprocity dynamics linked to the family of origin, as solidarity exchanges between parents and children considerably resist the development of individual calculations (El Harras, 004:36). This fact does not ensure, as we have seen, that they can penetrate and overcome the barriers imposed to social mobility, which are based on the structural inequality that explains the lack of strategic and useful resources (social, human and financial capitals) as well as the ethnic-stratified mechanisms of access to the local labour market.

iii) Bringing the matter to a close...

To close the subject with a final consideration, it seems as if Moroccan families show a greater control of the social and transnational arena, Argentine families seem to have more difficulties in adapting to adversity, showing a greater rigidity when changing the direction of the family strategy. The undesired separation of the group, seems to appear as the failure of the migration project. The resistance to dispersion reveals the difficulties of maintaining an intermittent life between both social spaces, as it is revealed in the Moroccan case. The migration experience is interpreted, in each new mobility, as a “*start from zero*”, as a new adaptation and alienation process. To be more precise, Moroccan families find the way to optimise a transnational “life”, to enable the adaptation to each structural situation. The Argentine families in contrast, if they can describe sometimes a circular model, their “round trip” migrations are being carried out in different stages, in coherence with the economic cycles that affect the family’s settlement context. We must take into account that the maintenance of a circular transnational model that enables life to be developed between the home and destination places simultaneously is much more complicated to maintain due to the large distance from the homeland. The structural framework where migrants had been settled has not enabled, finally, to avoid from risk. The ability to overcome intergenerational social mobility obstacles, however, will rest on the children’s capacity to adapt themselves to a globalised, instable and terrible mobile dynamics, where the ability to carry the least and best resources in their luggage will undoubtedly make the difference.

With these final considerations we bring the conclusions to a close. In the next section, the last of this manuscript, we are going to present the methodological contributions of this research, its most relevant limitations as well as the new and future research questions that are a result from the findings revealed in this doctoral thesis.

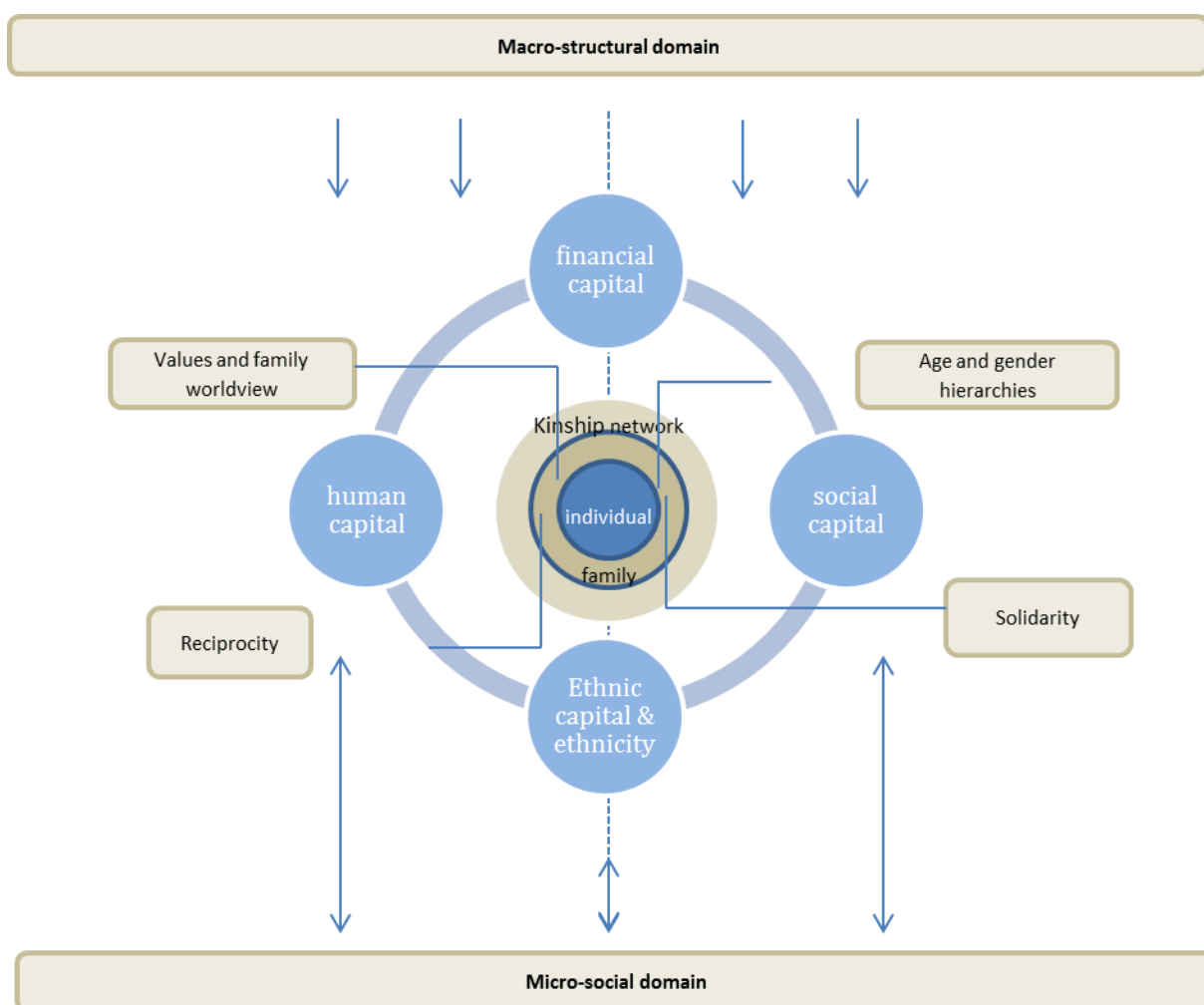
4. Methodological contributions, limitations and new research questions

This thesis is presented as an innovative piece of research within the scientific production at a regional and state level because it presents a *multi*-locational study (analysing two different social contexts) comparing the educational and occupational trajectories of a generation of descendants of a specific family network, taking into account minors of migrant origin as well as non-migrant children belonging to the extended family.

Furthermore, it is one of the first pieces of research carried out within the autonomous region of Galicia looking at intergenerational social mobility trajectories and it is also a piece of research that intends to carry out a parallel analysis, comparing the migration behaviour of two specific groups: the Argentine and Moroccan collective. Within this methodological approach, of special note is that the approach intends to reflect the different mobilisation of assets in the different groups. This approach is of particular interest as it could be applied in comparisons with other migrant populations and other possible geographical areas of study.

Another element that adds to the originality of this work is the fact that it proposes the family unit as an intermediate structure that, together with social and kinship networks; build bridges between the structural micro and macro determining factors. The following graphic illustrates these interlocking elements:

Figure 8. Family as intermediate analysis structure



*Double direction narrows show interrelation and interdependence. One direction narrows show conditioning.

Thus, the family operates as a cosmos for the individual, recognising a double immigration strategy - the individual strategy and the one of the group - being both

interdependent and interrelated, without being antagonistic to each other (Sayad, 1999: 184).

In fourth place, and as significant element, this dissertation completes and goes beyond the interpretative lines on ethnicity analyses in migrations, affording an innovative panorama on the function, utility, optimisation and effect that ethnic capital mobilization can produce in social mobility trajectories. As we have already see along these pages, this point is presented as a transversal dimension that appears in nearly all our ideas, as per Anthias (1992), because trajectories are being transversed by gender, class and ethnic intersection. Despite this, this research has enabled to figure out, with the help of other previous works, some of the classic stereotypes that falls into migrant communities in Galicia.

This work also provides an approach that articulates the different types of mobility: geographical mobility and social mobility, which includes educational and occupational mobility. As Sheller and Urry explained “The spatialities of social life presuppose (and frequently involve conflict over) both the actual and the imagined movement of people from place to place, person to person, event to event. (Sheller and Urry, 2014:3). Moreover, it also differentiates between “*intra-group*” geographical mobility and mobility “*outside of the family unit*”, because it takes into account the young people that shift between these two categories. In doing so, the different “*mobilities*” occur in the overlap between the family and individual sphere: the territorial mobility that we have already reviewed and, in addition, social mobility.

Finally, the study we have presented has articulated different analytical perspectives and factors, from a multidimensional approach, taking into account the contexts of origin and destination as frameworks of social mobility. On this last point it is worth highlighting the originality of a methodology that has included several multi-site field works, which include interviews to several generations of the same family groups scattered among the “*here and there*”, between the country of origin and the host country context.

Among the constraints identified during the course of this investigation, some of which that have already been mentioned in the methodology chapter (chapter II), it is worth highlighting in particular the fact that conclusions cannot be drawn so as to make comparisons with the young indigenous population. Other limitations are to do with the inability to relate the results to the entirety of the migrant population of each studied origin, because as in any investigation of a qualitative type, the sample taken lacks representativeness. Nevertheless, the conclusions drawn provide significant elements so as to draw an approximate overview of what the social actors have experienced in the migration process and in implementing intergenerational social mobility strategies.

Furthermore, a considerable number of methodological limitations have certainly affected the type and quality of the information obtained. Among them, being unable to access the generations proposed for the intergenerational study in all of the cases. Moreover, the lack of a point of view of the generation of migrant and non-migrant grandparents. On the issue related to the difficulty of accessing interviewees, it is of

note to highlight the families of unaccompanied minors as well as the enormous barrier found in the inability to speak Arabic to conduct the interviews.

It should be noted, in the same way, that considering for the Rumbaut categorisation (1997) the generations 1.5; 1.25 and 1.75 when locating the cases led us to encounter at a later date the impossibility of observing the actual results of their occupational trajectories, mainly because some of them had not even finished their formative stage and had not yet started their working life. We make special emphasis on the fact that we have studied unfinished trajectories, because we are aware that we are analysing the situation of social actors transiting between different stages (Borrego García, 2007, 2009).

In addition, another great constraint has been the inability to detect if the occupational inclusion failure of the young migrants has been due to their "*immigrant status*" or as a by-product of the current widespread economic crisis at the time of carrying out the fieldwork. In order to detect this it would be necessary to continue with the longitudinal study beyond the current economic crisis as well as to obtain results of what type of situation was experienced by the indigenous population, as mentioned in a previous paragraph. Nonetheless, we have considered both factors as influential elements in the trajectories studied, but we recognise the difficulty of investigating elements linked to ethnicity, discrimination in the labour market and labour ethnic-stratification according to ethnic origin given the conditions of unemployment affecting the young population in general, both migrant and native.

Despite the identified constraints, the research process bore fruit throughout the years of hard work; this is due to the fact that some of the partial results have been able to provide some progress in the area of knowledge of this dissertation. Part of this production has been published in some journals of international scope, such as the articles titled "Famille, Communauté et transnationalisme dans les migrations des mineurs Marocains vers L'Espagne: le cas de Beni Mellal", within the monograph "Nouveaux Modèles migratoires en Méditerranée" magazine "Hommes et Migrations", coordinated by Kadri and Messamah (2013). Another article published within the subject matter of migration of unaccompanied minors has been the text whose title is "*Buscando una oportunidad. Menores que migran solos a Galicia*", included in the proceedings of The I International Congress of Migrations in Andalusia and published by the Institute of migrations of the University of Granada in 2011. In addition, the article entitled "*El tratamiento institucional de los menores no acompañados en Galicia. ¿Hacia una emancipación?*", published in the "*Revista de infancia y adolescencia*" of the University of Valencia in the same year. Recently, part of my research has been published in the collective work in which I have worked as a coordinator (Ribas-Mateos and Laíz, 2014) and entitled: "*Movilidades adolescentes. Elementos teóricos emergentes en la ruta entre Marruecos y Europa*" and where I was responsible of writing the foreword and the chapter called: "*Familia, migración adolescente y procesos de incorporación de los jóvenes marroquíes en Galicia*".

The main contribution of this research, however, lies in the revelation of the new reflections related to the subject matter and part of the conclusions already presented in the previous sections. These results will lay the groundwork for subsequent investigations that can improve the method, improve the technique and complete the theoretical and methodological approach. Among the possible lines of research that this thesis leaves open, we can highlight the following:

Firstly, it would be useful to perform a comparative analysis that also takes into account the local population so as to determine whether the situation of migrants is similar to or has been affected to a greater extent by the structural crisis in Galicia.

Secondly, it would be interesting to continue with the longitudinal study at a later stage, once the young migrants are at a consolidated stage of his or her occupational career.

Thirdly, it could be interesting to study what has happened to those youngsters returned to their homeland, in order to deepen on the ethnic perspective and study how migrants' descendants can suffer from a new categorization in their own society.

Fourthly, we could perform the same type of qualitative work at the end of the economic crisis in Galicia, this way it would be possible to assess their real impact on the studied trajectories.

Fifthly, it would be of special significance to know the situation of those descendants that have moved geographically in response to the economic crisis in Galicia and check how the capitals they acquired operate in a new social context or, in the case of a returnee, the country of origin.

Sixthly, another avenue which is very appealing is to perform a comparative study with migrants from the same origin but in a different migratory context other than Galicia, i.e. investigate how the educational and occupational trajectories of Argentine and Moroccan families have been driven in another Spanish community or even in another migration receiving country, for example, Italy, mainly because it is a country that is among the migratory destinations of both Argentines and Moroccans.

In addition, another interesting possible avenue of investigation would be to continue with this actual line of research so as to deepen our knowledge and to establish differences in the processes of educational and occupational mobility among the various types of "second generations" defined by Rumbaut (generations 1.5; 1.25 and 1.75), taking into account the time of arrival in the new social context.

Finally, a study applying the same methodology could be performed but on different migrant groups as a way of being able to analyse the social mobility trajectories of the descendants of different migrant communities in a comparative way.

In doing so, we leave this debate open and we are glad that we that we have been able to shed some light on the field of study of intergenerational social mobility in migrations and on the role of young migrants in family social mobility strategies.

Bibliografía

- Abu-Lughod, L. (2013). *Do Muslim Women Need Saving?* Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Actis, W. y Esteban, F. (2007). "Argentinos hacia España (« sudacas » en tierras « gallegas »): el estado de la cuestión", en Novick, S. (Coord.) *Sur-Norte: estudios sobre la emigración reciente de argentinos*. Universidad de Buenos Aires: Editorial Catálogos.
- Actis, W. y Esteban, F. (2008). "Argentina en España: inmigrantes, a pesar de todo", *Migraciones*, (23), pp. 79-115.
- Aeberhardt, R., Fougere, D., Pouget, J. y Rathelot, R. (2007). *Wages and employment of second-generation immigrants in France*, Paris: CREST-INSEE.
- Agarwal, B. (1997). "Bargaining" and Gender Relations: Within and Beyond the Household", *Feminist economics*, 3 (1), pp. 1-51.
- Agrela, B. (2002). *Spain as a Recent Country of Immigration: How Immigration Became a Symbolic, Political, and Cultural Problem in the "New Spain"*. Center for Comparative Immigration Studies, University of California at San Diego. Working Paper 57.
- Aguelo Navarro, P. (2011). "Un enfoque jurídico sobre los menores extranjeros", en Revilla, M. *Infancia, juventud y migraciones: una mirada para la cooperación internacional*, pp. 42-80. Fundación Carolina. Madrid: Siglo XXI.
- Aguelo Navarro, P. y Álvarez Rodríguez, A. (2000). "La Ley de Extranjería", *Addenda a la Ley de Extranjería*, Valladolid: Editorial Lex Nova.
- Aja Fernández, E. y Larios, M.J. (2003). *Inmigración y educación. Una visión desde la perspectiva jurídica en el Estado Español*, en Seminario Inmigración y Educación, La Intervención de la Comunidad Educativa, 4-5 febrero, <http://www.mec.es/cesces/seminario2003.htm>.
- Alaminos Chica, A. (2008). "La juventud y sus límites operativos", *Revista Obets*, (2), pp. 5-23.
- Alarcón, A. y Parella Rubio, S. (2013). "Linguistic Integration of the Descendants of Foreign Immigrants in Catalonia", *Migrations Internacionales* [online], 7, (1), pp. 101-130.
- Alba, R. (2005). "Bright vs. blurred boundaries: Second generation assimilation and exclusion in France, Germany, and the United States", *Ethnic and Racial Studies*, 28, (1), pp. 20-49.
- Alba, R. y Nee, V. (1997). "Rethinking assimilation theory for a new era of immigration", *International migration review*, pp. 826-874.
- Alonso Pardo, P., Varela Crespo, L. y Teijeiro Bóo, Y. (2011). "El valor del tiempo en los procesos educativos de integración e inclusión social". *Educación Social*, (47) pp. 74-83
- Alonso, J.A. (2004). "Emigración y desarrollo: implicaciones económicas", en Hidalgo, F. (Ed.) *Migraciones. Un juego de cartas marcadas* (pp. 259-301) Quito: Abya-Yala.

- Alonso, P. (2014). "El impacto de las políticas educativas en la carrera formativa de jóvenes marroquíes", en Ribas-Mateos, N. y Laíz Moreira, S. (Eds.) *Movilidades adolescentes. Elementos teóricos emergentes en la ruta entre Marruecos y Europa*. Barcelona: Ediciones Bellaterra.
- Alonso, P. *El uso diferencial de los tiempos educativos y sociales en adolescentes migrantes: su incidencia en los procesos de socialización familiar, escolar y comunitaria*. (Investigación doctoral en curso, tesis doctoral inédita). Universidad de Santiago de Compostela. España.
- Alonso, P. y Laíz Moreira, S. (2012). *Trayectorias de los jóvenes migrantes de Beni Mellal en Galicia: una mirada desde la política educativa con alumnado extranjero*, Comunicación presentada en el Workshop Internacional: La inmigración marroquí: miradas a origen y destino. Universidad de Navarra, Pamplona, Mayo 2012.
- Álvarez, M.J., Bargach, A. y Jiménez, E.A. (2005). "El reto de los menores e (in)migrantes", *Revista de derecho migratorio y extranjería*, (9), pp. 249-253.
- Álvarez-Rodríguez, A. (2010). "Inmigrantes e hijos de inmigrantes nacidos en España. Vías de acceso a la nacionalidad española", *Revista del Ministerio de Trabajo e Inmigración*, (90), pp. 103-128.
- Ambrosetti, E., Cella, E. y Fokkema, T. (2011). "The remittances behaviour of the second generation in Europe: altruism or self-interest?", *Quaderno di ricerca*, No. 368. Dipartimento di Scienze Economiche e Sociali, Ancona: Università Politecnica delle Marche.
- AMSED. (2014). "Evaluation de l'impact des politiques éducatives dans les migrations des jeunes du Maroc, une proposition de la prévention et l'intervention auprès des jeunes migrants en situation de risque", en Ribas-Mateos, N. y Laíz Moreira, S. (Eds.) *Movilidades adolescentes. Elementos teóricos emergentes en la ruta entre Marruecos y Europa*, pp. 246-278. Barcelona: Ediciones Bellaterra.
- Anderson, B. (2000). *Doing the dirty work? The global politics of domestic labour*, London and NY: Zed Books.
- Anderson, R. (1996). "The Geographical and Social Mobility of Immigrants: Escalator Regions in Sweden from an Ethnic Perspective", *Geografiska annaler*, 78B (1), pp. 3-25.
- Anthias, N. (1992). *Ethnicity, class, gender and migration: Greek Cypriots in Britain*. Aldershot: Avebury.
- Aparicio, R. (2006). *Hijos de inmigrantes que se hacen adultos*. Madrid: Observatorio Permanente de la Inmigración, Ministerio de Trabajo e Inmigración.
- Aparicio, R. (2007a). "La integración de las "segundas generaciones" en Europa: El estudio EFFNATIS", en López Sala, A.M. y Cachón, L. (Coords.) *Juventud e inmigración. Desafíos para la participación y para la integración*. Dirección General de Juventud de la Consejería de Empleo y Asuntos Sociales del Gobierno de Canarias.
- Aparicio, R. (2007b). "Las "segundas generaciones" en España:¿ Qué movilidad social", en Igartua, J. y Muñiz, C. *Medios de comunicación, Inmigración y Sociedad*, pp. 311-341.

- Aparicio, R. (2007c). "The Integration of the Second and 1.5 Generations of Moroccan, Dominican and Peruvian Origin in Madrid and Barcelona", *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 33, (7), pp. 1169-1193.
- Aparicio, R. y Tornos, A. (2006). *Hijos de inmigrantes que se hacen adultos: marroquíes, dominicanos, peruanos*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. Subdirección General de Información Administrativa y Publicaciones.
- Aparicio, R. y Tornos, A. (2008). Aproximación al Estudio de las Bandas Latinas en Madrid, en *Informe Final del Proyecto «Diagnóstico de los Grupos Juveniles de Hijos de Inmigrantes Latinoamericanos»*. Madrid: Ministerio de Trabajo e Inmigración.
- Arab, C. (2001). *Des Anciennes Filières Aux Nouvelles Stratégies Migratoires. Le Cas Des Ait Ayad Au Maroc*, Mémoire de DEA, Dir. Ma Mung, Uyniversité de Poitiers. Francia.
- Arab, C. (2005). "Le "hague" ou comment les Marocains brûlent les frontières. Dossier Nouvelles figures de l'immigration en France et en Méditerranée.", *Revue Hommes & migrations*, (1266), pp. 82-94.
- Arab, C. (2006). "La kafala marroquí y la legislación de extranjería", *Revista de derecho migratorio y extranjería*, (13), pp. 265-278.
- Arce Jiménez, E. (1999). "Los menores extranjeros en situación de desamparo", *Revista de derecho de familia*, (5), pp. 67-88.
- Arce Jiménez, E. (1999). "Menores extranjeros en situación de desamparo". *Lex Nova*, (5), pp. 173-185.
- Arce Jiménez, E. (2004). "Los derechos de los menores: situación en España", *Revista de derecho migratorio y extranjería*, (7), pp. 255-265.
- Arce Jiménez, E. (2005). "Panorama legislativo de los menores no acompañados y maltrato institucional", en Ramírez Fernández, A. Jiménez Álvarez, M. (Coords.). *Las otras migraciones: la emigración de menores marroquíes no acompañados a España*, pp. 153-170. Madrid: Ediciones Akal.
- Arce Jiménez, E. (2005). "Menores inmigrantes: derechos que no se cumplen". *Revista del Consejo de la Abogacía Española*, (10), pp. 12-17.
- Arce Jiménez, E. (2006). "Los menores extranjeros: su desprotección frente a la legislación de extranjería", En Checa Olmos, F., Arjona, Á. y Checa Olmos, J.C. (Eds.) *Menores tras la frontera. Otra inmigración que aguarda*, (pp. 246-278). Barcelona: Ediciones Icaria- Antrazyt.
- Ariza, M. (2002). "Migración, familia y transnacionalidad en el contexto de la globalización: algunos puntos de reflexión", *Revista Mexicana de Sociología*, 64, (4).
- Arrese Iriondo, N. (2010). El derecho a la reagrupación familiar tras la entrada en vigor de la Ley Orgánica 2/2009", *Revista Vasca de Administración Pública*, (87-88), pp. 79-107.
- Arroyo González, M.J. (2010). *La lengua en la integración del alumnado inmigrante. Estudio de las aulas Aliso en la Provincia de Segovia*. Universidad de Valladolid. España.

- Attias-Donfut, C. (2000). "Rapports de générations. Transferts intrafamiliaux et dynamique macrosociale", *Revue française de sociologie*, 41, (4), pp. 643-684.
- Augoustinos, M. y Walker, I. (1998). "The Construction of Stereotypes within Social Psychology From Social Cognition to Ideology", *Theory & Psychology*, 8, (5), pp. 629-652.
- Badimon Emperador, M. (2007). "Diplômés chômeurs au Maroc: dynamiques de pérennisation d'une action collective plurielle", *L'Année du Maghreb*, (III), pp. 297-311.
- Balibar, E. (1991). "Racism and nationalism", en (Eds.) Spencer, P. y Wollman, H. *Nations and nationalism: A reader*, (pp. 163-172). Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Ballard, R. (2002). "The South Asian Presence in Britain and its Transnational Connections" en Singh, H. y Vertovec, S. (eds) *Culture and Economy in the Indian Diaspora*, London: Routledge.
- Ballestín González, B. (2007). *Immigració i identitats a l'escola primària. Experiències i dinàmiques de vinculació i desvinculació escolar al Maresme*. Universidad Autónoma de Barcelona. España.
- Barbero González, I. (2013). "Residencia, derechos, democracia: los dilemas de la ciudadanía europea", *Revista de Direito Internacional dos Direitos Humanos*, 1, (1), pp. 5-24.
- Bargach, A. (2006). Los contextos de riesgo: menores migrantes « no » acompañados, en Checa Olmos, F., Arjona, Á. y Checa Olmos, J.C. (Eds.) *Menores tras la frontera. Otra inmigración que aguarda*, pág. 240. Barcelona: Ediciones Icaria-Antrazyt.
- Bargach, A. (2007). "Las paradojas de la integración social en el contexto migratorio", en Palaudarias, J. y Serra, C. (Eds). *La migración extranjera en España: balance y perspectivas*. Barcelona: CCG Ediciones
- Bargach, A. (2009). "La integración del menor migrante sin referente adulto en el país receptor", en Jiménez Hernández, A. (Coord.) *Menores migrantes sin referentes familiares*, pp. 29-34, Granada: Grupo Editorial Universitario.
- Barth, F. (Comp.) (1976). "Los grupos étnicos y sus fronteras. La organización social de las diferencias culturales". Introducción (pp. 9-49.). México D.F.: FEC.
- Barth, F. (1998). *Ethnic groups and boundaries: The social organization of culture difference*, Waveland Press.
- Bastide, R. (1970). *El prójimo y el extraño*, Buenos Aires: Amorrortu.
- Bauman, Z. (2006) *Vidas desperdiciadas. La modernidad y sus parias*. Madrid: Paidós.
- Bean, F.D., Brown, S.K., Bachmeier, J.D., Fokkema, T. y Lessard-Phillips, L. (2012). "The dimensions and degree of second-generation incorporation in US and European cities: A comparative study of inclusion and exclusion", *International Journal of Comparative Sociology*. September 18, 2012

- Bedoya, M.R. (2010). Social and labour conditions of colombian workers in Spain: between segmentation and precariousness. *Sociedad y Economía*, (19), pp. 91-115.
- Begag, A. (1988). "Les jeunes filles d'origine maghrébine et les symboliques de la mobilité", *Hommes et migrations*,(1113).
- Beltrán, J. y Sáiz, A. (2007) Introducción, en "Migración, transnacionalismo y empresariado asiático en España". *Revista CIDOB d'Afers Internacionals*, núm. 78, pp. 7-12. Barcelona: Fundació CIDOB.
- Beltrán, J.; Oso Casas, L. y Ribas-Mateos, N. (2006): *Empresariado étnico en España*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.
- Ben Jelloun, T. (1994). *L'homme rompu*. Paris: Editions du Seuil.
- Benería, L. (2008). "De la "armonía" a los "conflictos cooperativos". La contribución de Amartya Sen a la Teoría de la unidad doméstica", *Araucaria. Revista Iberoamericana de Filosofía, Política y Humanidades*, (20), pp. 15-34.
- Ben-Halima, B. (2012). "Education, Intergenerational Mobility and Inequality", en (Eds.) Hellier, J. y Chusseau, N. *Growing Income Inequalities: Economic Analyses*, (pp. 107-146). Palgrave MacMillan.
- Benítez Eyzaguirre, L. (2011). "Juventud y democracia. Valores democráticos en los proyectos migratorios de jóvenes marroquíes", *Telos: Revista de pensamiento sobre tecnología y sociedad*, (89), pp. 95-95.
- Bennani-Chraïbi, M. (1994). *Soumis et rebelles. Les jeunes au Maroc*. Paris: CNRS Éditions.
- Bermúdez, M.M. (2004). *Los MINA: niños de la calle en la España del siglo XXI*. Madrid: Ediciones Témpora.
- Bernardi, F., Garrido, L. y Miyar, M. (2011). "Employment penalization of immigrants in western Europe", *International Migration, special issue*, 49, (1), pp. 148-187.
- Bernardi, F., Garrido, L., y Miyar, M. (2011). "The recent fast upsurge of immigrants in Spain and their employment patterns and occupational attainment". *International Migration*, 49(1), pp. 148-187.
- Berriane, M. (2004). "La larga historia de las migraciones marroquíes", en López García, B. y Berriane, M. (Dirs.) *Atlas de la inmigración marroquí en España*, (pp. 24-25). Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.
- Bertaux, D. (1969). "Sur l'analyse des tables de mobilité sociale", *Revue française de sociologie*, 10, (4), pp. 448-490.
- Bertaux, D. (1974). "Mobilité sociale biographique. Une critique de l'approche transversale", *Revue française de sociologie*, 15, (3), pp. 329-362.
- Bertaux, D. (1993). "Mobilité sociale : l'alternative", *Sociologie et sociétés*, 25, (2), pp. 211-222.
- Bertaux, D. y Thompson, P. (1997). *Pathways to Social Class. A Qualitative Approach to Social Mobility*. Oxford: Clarendon Press.

- Blalock, H.M. (1967). *Toward a theory of minority-group relations*. New York: Wiley.
- Blum, A., De la Gorce, G. y Thélot, C. (1985). "Mobilité sociale et migration géographique", *Population*, (3), pp. 397-434.
- Bonacich, E. (1973). "A theory of middleman minorities", *American sociological review*, 38, (5), (Oct., 1973), pp. 583-594.
- Borjas, G. (1993). "The intergenerational mobility of immigrants", *Journal of Labor Economics*, 11, (1), pp. 113-135.
- Bouasla, T. (2002). *Auto-emploi et entreprise familiale en milieu urbain au Maroc*. Rabat : Université Mohammed V, Faculté des lettres et des sciences humaines.
- Bougroum, M. y Werquin, P. (1995). "Mobilité et chômage des jeunes diplômés dans la région de Marrakech", *Revue région et développement*, (1), pp. 139-154.
- Boukhobza, N. (2005a). "L'émersion des beurettes", *Science Humaines, hors-serie special: Femmes, combats et débats*, (4), pp. 56-59.
- Boukhobza, N. (2005b). "Les filles naissent après les garçons. Représentations sociales des populations d'origine maghrébine en France", *Revue européenne des migrations internationales*, 21, (1), pp. 227-242.
- Bourdieu, P. (1979). "Los Tres Estados del Capital Cultural", *Sociológica*, (5), pp. 11-17.
- Bourdieu, P. (1980). "Le capital social", *Actes de la Recherche en Sciences Sociales*, (31), janvier 1980. pp. 2-3.
- Bourdieu, P. (1985). "The Social Space and the Genesis of Groups", *Theory and Society*, 14, (6), pp. 723-744.
- Bourdieu, P. (1988). *La distinción. Criterios y bases sociales del gusto*. Madrid: Taurus.
- Bourdieu, P. (1990). "Algunas propiedades de los campos", Bourdieu, P. *Sociología y cultura*, (pp. 135-141) México: Grijalbo.
- Bourdieu, P. (1992). "Entretien avec Anne-Marie Métaillé », paru dans Les jeunes et le premier emploi", en *Les jeunes et le premier emploi*, (pp. 520-530), Paris : Association des Ages. Repris in *Questions de sociologie*, Éditions de Minuit, 1984. Ed. 1992 pp.143-154.
- Bourdieu, P. (1993). *The field of cultural production: Essays on art and literature*. New York: Columbia University Press.
- Bourdieu, P. (1997). "The forms of capital", en Halsey, A.H., Lauder, H., Brown, P. y Wills, A.S. (Eds.) *Education: Culture, Economy, Society*. Oxford: Oxford University Press.
- Bourdieu, P. (2000): "Sobre el poder simbólico", en *Intelectuales, política y poder, traducción de Alicia Gutiérrez*, (pp. 65-73), Buenos Aires, UBA/ Eudeba.
- Bourdieu, P. (2008). *Capital cultural, escuela y espacio social*. Iztapalapa : Siglo Veintiuno Editores.
- Bourdieu, P. y Passeron, J.C. (1964). *Les héritiers : les étudiants et la culture*. Paris : Les éditions de minuit.

- Bourdieu, P. y Passeron, J.C. (1970). *La Reproduction: Éléments d'une théorie du système d'enseignement*. Paris: Les Editions de minuit.
- Bourdieu, P. y Passeron, J.C. (1990). *Reproduction in education, society and culture*. London: Sage.
- Bourdieu, P. y Wacquant, L. (1992). *An Invitation to Reflexive Sociology*. Chicago: University of Chicago Press.
- Bourdieu, P., Passeron, J.C., Melendres, J. y Subirats, M. (1981). *La reproducción: elementos para una teoría del sistema de enseñanza*. Barcelona: Laia.
- Bourquia, R. (2005). "Société, Famille, Femmes et Jeunesse: Thematic report for 50 years of human development in Morocco & perspective 2025", en Meziane Belfkih, A. *Rapport of Developement Humain "L'avenir se construit et le meilleur est possible"*. PNUD.
- Bouzada Fernández, X., Lage Picos, A. y Saco Álvarez, A. (2005). "A cancelación do ciclo migratorio galego: emigrantes retornados e microempresa", en Vaquero García, A. (Coord.) "Proceso migratorios de Galicia", *Revista Galega de Emprego*. pp. 61-78
- Bowles, S. y Gintis, H. (1976). *Schooling in capitalist America*, New York: Basic Books.
- Boy, D. (1980). "Système politique et mobilité sociale", *Revue française de science politique*, 30, (5), pp. 925-958.
- Boyd, M., Salt, J., Longwe, S.H., Crafts, N.F., Verma, S. y Onanga, B. (1989). "Family and personal networks in international migration: recent developments and new agendas", *International migration review*, 23, (3), pp. 638-70.
- Breen, R. y Goldthorpe, J.H. (1997). "Explaining educational differentials towards a formal rational action theory", *Rationality and society*, 9, (3), pp. 275-305.
- Breen, R. y Goldthorpe, J.H. (2001). "Class, Mobility and Merit: The Experience of Two British Birth Cohorts", *European Sociological Review*, 17, (2), pp. 81-101.
- Bryceson, D. y Vuorela, U. (2002). *The transnational family. New European frontiers and global networks*. Oxford: Oxford International Publishers.
- Bueno García, X. (2010). Los comportamientos demográficos diferenciales en la formación de la familia de la población inmigrada en España, PhD dissertation of PhD in Demography (Universitat Autònoma de Barcelona), Barcelona: Ediciones Bellaterra. Mimeo.
- Cabala Lastreros, S. (1999). *Los inmigrantes en Madrid. Integración y programas socioeducativos (1978-1998)*. Tesis doctoral inédita. Universidad Complutense de Madrid. España. .
- Cachón, L. (1995). "Marco institucional de la discriminación y tipos de inmigrantes en el mercado de trabajo en España", *Reis*, (69). pp. 105-124.
- Cachón, L. (1997). Segregación sectorial de los inmigrantes en el mercado de trabajo en España. *Cuadernos de relaciones laborales*, 10, pp. 49-74.
- Cachón, L. (2002). "La formación de la "España inmigrante": mercado y ciudadanía", *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, (97), pp. 95-126.

- Cachón, L. (2003). "Inmigración y mercado de trabajo en España", *Gaceta sindical: reflexión y debate*, Confederación Sindical de Comisiones Obreras.
- Cacopardo, M.C., Maguid, A. y Martínez, R. (2007). "La nueva emigración de latinoamericanos a España: el caso de los argentinos desde una perspectiva comparada", *Papeles de Población*, 13, (51), pp. 9-44.
- Caglio Vila, P. (1999). "A vida cotiá dos emigrantes galegos en América", en id. (comp.), *Galegos en América e americanos en Galicia*, pp. 115-35. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia.
- Caglio Vila, P. (2001a). "Género y emigración: las mujeres inmigrantes gallegas en la Argentina", en Núñez Seixas, X.M. (ed.), *La Galicia Austral*, pp. 107-36.
- Caglio Vila, P. (2001b). "La Galicia austral: la inmigración gallega en la Argentina", en Núñez Seixas X.M. (ed.). Buenos Aires: Editorial Biblos.
- Caglio Vila, P. y Núñez Seixas, X.M. (2007). *Os galegos e o Río da Prata*. A Coruña: Arrecife Edicións.
- Caglio Vila, P. y Peña Saavedra, V. (2008). *Nós mesmos. Asociacionismo galego na emigración – Asociacionismo gallego en la emigración*, Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega.
- Camarero, L. (2010). "Transnacionalidad familiar: Estructuras familiares y trayectorias de reagrupación de los inmigrantes en España", *Revista de Metodología de Ciencias Sociales*, (19), pp. 39-71.
- Camós, V. (2004). "El contingente de trabajadores extranjeros y la suficiencia de trabajadores o la situación nacional de empleo como límites para la concesión de permisos de trabajo", *Revista de Derecho Migratorio y Extranjería*, (5). pp 85-104.
- Cano Bazaga, E. (2006). "Un nuevo actor migratorio: jóvenes, rutas y ritos juveniles transnacionales", en Checa, F. et al. *Migración, Menores y Juventud, Nuevos Retos*. Barcelona: Icaria.
- Cano Bazaga, E. (2010). "El sistema de acceso de los extranjeros a la nacionalidad española tras la Ley 36/2002, de 8 de octubre:¿ un sistema para la integración?". *Anuario Mexicano de Derecho Internacional*, (4), 01/2010.
- Capellán de Toro, L. (2003). *La escolarización de población extranjera en Andalucía: evolución cuantitativa del fenómeno y reflexiones para el diseño de políticas educativas de atención a la diversidad cultural*. Tesis Doctoral presentada en el Departamento de Antropología y Trabajo Social. Universidad de Granada. España.
- Capote Lama, A. (2011). "Inmigración marroquí en Andalucía: Dinámicas de la movilidad espacial y condiciones de inserción en distintos contextos locales. Estudio sociogeográfico en cinco municipios de las provincias de Granada y Córdoba", *Cuadernos Geográficos*, (48), pp. 281-291.
- Cappelletti, B. y Byk, E. (2008). "Juventud y trabajo en la Argentina: diagnóstico y visión de los actores", *Equidad en el Trabajo*, 4, (6).pp. 173-316.
- Carabaña, J. (1983). *Educación, ocupación e ingresos en la España del siglo XX*. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, Servicio de Publicaciones.

- Carabaña, J. (1993). "A favor del individualismo y contra las ideologías multiculturalistas", *Revista de Educación*, (203), pp. 61-82.
- Carabaña, J. (1995). "Un mercado de trabajo bien flexible", *Claves de razón práctica*, (55), pp. 42-46.
- Carabaña, J. (1999). *Dos estudios sobre movilidad intergeneracional*. Madrid: Argenteria/Visor.
- Carabaña, J. (2003). *Lengua doméstica, lengua escolar y aprendizaje de los alumnos inmigrantes. Un análisis de los datos PISA 2000*, www.ucm.es/info/socio6ed/Profesorado/jcm.
- Carabaña, J. (2004). "La inmigración y la escuela", *Economistas*, (99), pp. 62-73.
- Cárdenas Rodríguez, R. y Terrón Caro, T. (2011). "Inmigración, familia y escuela", en García Castaño, F.J. y Kressova N. (Coords.) *Actas del I Congreso Internacional sobre Migraciones en Andalucía*, pp. 1545-1554. Granada: Instituto de Migraciones.
- Carrasco Tristanchó, R.C. (2011). *El proceso migratorio de las mujeres marroquíes: producción, reproducción y transformación de las identidades de género y culturales*. Tesis doctoral inédita. Universidad de Granada. España.
- Carrasco, C. y Sanz, A. (2011). "La trayectoria de inserción laboral de los jóvenes inmigrantes", *Papers: revista de sociologia*, 96, (1), pp. 189-203.
- Carrasco, S. (Ed.) (2013). *Immigration and the national politics of schooling: comparative ethnographies in California and Catalonia*, Amsterdam: Peter Lang Publ. (book; forthcoming).
- Carrasco, S., Pàmies, J. y Ponferrada, M. (2013). Fronteras visibles y barreras ocultas. Aproximación comparativa a la experiencia escolar del alumnado marroquí en Cataluña y mexicano en California. *Migraciones*, (29), pp. 31-60.
- Carrasco, S., Pàmies, J., Bereményi, B.Á. y Casalta, V. (2012). "Más allá de la "matrícula viva". La movilidad del alumnado y la gestión local de la escolarización en Cataluña", en *Papers, Revista de Sociologia*, 97, (2).
- Carrasco, S., Pàmies, J., Ponferrada, M., Ballestín, B. y Bertran, M. (2011). "Segregación escolar e inmigración en Cataluña: aproximaciones etnográficas", en García Castaño, F. J. y Carrasco, S. (Eds.) *Población inmigrante y escuela. Conocimientos y saberes de investigación. Textos reunidos en homenaje a Eduardo Terrén Lalana*, pp. 367-400. Colección Estudios Creade (5). Madrid: Ministerio de Educación.
- Carrasco, S., Pàmies, J., Ponferrada, M., Ballestín, B. y Bertran, M. (2013). "School segregation and Education in Catalonia: an ethnographic approach", *European Education Research Journal* (paper, under review).
- Carrasquer, P., Torns, T., Tejero, E. y Romero, A. (1998). "El trabajo reproductivo", *Papers*. (55), pp. 95-114.
- Casillas, M., Chain, R. y Jácome, N. (2007). "Origen social de los estudiantes y trayectorias estudiantiles en la universidad veracruzana" *Revista de la Educación Superior*, XXXVI (2), (142), pp. 7-29.

- Castellani, A. y Schorr, M. (2004). "Argentina: convertibilidad, crisis de acumulación y disputas en el interior del bloque de poder económico", *Cuadernos del CENDES*, 21, (57), pp. 29.
- Castles, S. (1995). "How Nation-states Respond to Immigration and Ethnic Diversity", *New Community*, 21, (3), pp. 293-308.
- Castles, S. (2000). *Ethnicity and globalization*. London: Sage.
- Castles, S. (2002). "Migration and community formation under conditions of globalization", *International migration review*, 36, (4), pp. 1143-1168.
- Castles, S. (2010). "Understanding Global Migration: A Social Transformation Perspective", *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 36, (10), pp. 1565-1586.
- Castles, S. (2011). "Migration, crisis, and the global labour market", *Globalizations*, 8, (3), pp. 311-324.
- Castro Nieto, L. (2007). "Menores y extranjeros: un solo marco jurídico", en *Los derechos de los menores extranjeros*, Consejo General del Poder Judicial, Gobierno de Canarias.
- Catalán, J. (1993). *Economía e industria: la ruptura de posguerra en perspectiva comparada*. Universitat de Barcelona. Barcelona.
- Catarino, C. y Morokvasic, M. (2005). "Femmes, genre, migration et mobilités", *Revue européenne des migrations internationales*, 21, (1), pp. 7-27.
- Cebolla Boado, H. (2004). Immigrants Educational Disadvantage in France: Is It an Ethnic Problem? *Estudios/Working Papers* (Centro de Estudios Avanzados en Ciencias Sociales), (210), 1.
- Cebolla Boado, H. (2008). "Del preescolar a las puertas de la universidad. Un análisis de las trayectorias escolares de los estudiantes inmigrantes en Francia", *Revista internacional de sociología*, 66, (51), pp. 79-103.
- Cebolla Boado, H. (2011). "Primary and secondary effects in the explanation of disadvantage in education: the children of immigrant families in France", *British Journal of Sociology of Education*, 32, (3), pp. 407-430.
- Cebolla Boado, H. y Medina, L. (2010). "The impact of immigrant concentration in Spanish schools: school, class, and composition effects", *European Sociological Review*, 27, (5), pp. 606-623.
- CECS (2011) *Informe España 2011: Una interpretación de su realidad social*. Madrid: Fundación Encuentro.
- Cerrutti, M. y Maguid, A. (2010). "Familias divididas y cadenas", *CEPAL, Serie Políticas sociales*, (163).
- Chain, R. y Jácome, N. (2007). *Perfil de ingreso y trayectoria escolar en la Universidad*. México: UV-III.
- Chavez, L. y Menjívar, C. (2010). "Children without borders: A mapping of the literature on unaccompanied migrant children to the United States", *Migraciones internacionales*, 5 (3), pp. 71-111.
- Checa y Olmos, F., Arjona, A. (2006). *Menores tras la frontera: otra inmigración que aguarda*. Barcelona: Icaria.

- Checa, J.C y Arjona, A. (2009). "La integración de los Inmigrantes de "Segunda Generación" en Almería. Un caso de pluralismo fragmentado", *Revista Internacional de Sociología (RIS)*, 67, (3), pp. 701-727.
- Cheung, S.Y. (2014). "Ethno-religious minorities and labour market integration: generational advancement or decline?" *Ethnic and Racial Studies*, 37, (1), pp. 140-160.
- Chiswick, B.R. (1988). "Differences in education and earnings across racial and ethnic groups: Tastes, discrimination, and investments in child quality", *The Quarterly Journal of Economics*, 103, (3), pp. 571-597.
- Christou, A. (2006). "Crossing boundaries – Ethnicizing employment – Gendering labor: gender, ethnicity and social capital in return migration", *Social and Cultural Geography*, 7, (1), pp. 87-102.
- Cissé, E.O. y Senovilla, D. (2011) "La circulation migratoire des mineurs dits «non accompagnés» entre le Sénégal et l'Espagne". *E-Migrinter*. Reflexions croisées sur les migrations en Afrique de l'Ouest, (7). N°7. pp. 6-16.
- Colectivo Ioe. (2004). "Las estadísticas sobre inmigración: Información limitada". *Revista de estadística y sociedad*, (3), pp. 10.
- Colectivo Ioe. (2005). "Inmigrantes extranjeros en España: ¿reconfigurando la sociedad?", *Panorama Social*, (1), pp. 32-47.
- Colectivo Ioe. (2012a). "Familias migrantes y sistema escolar", *Cuadernos de Pedagogía*, (425), pp. 53-57.
- Colectivo Ioe. (2012b). "Impactos de la crisis sobre la población inmigrante", Estudio promovido por la Organización Internacional para las Migraciones. Online_: <http://www.colectivoioe.org/uploads/0bae582aa3b0842a9eaf50cde16f4f97d9527bcb.pdf>
- Coleman, J.S. (1988). "Social Capital in the Creation of Human Capital", *American Journal of Sociology*, (94), Supplement: Organizations and Institutions: Sociological and economic Approaches to the Analysis of Social Structure (1988), pp. S95-S120.
- Coma, M. y Quiroga, V. (2005). "*Menors que emigren sols del Marroc a Catalunya*", Fundació Jaume Bofill. Barcelona: Editorial Mediterránea.
- Cook-Martín, D. y Viladrich, A. (2009). "The problem with similarity: ethnic-affinity migrants in Spain", *Journal of ethnic and migration studies*, 35, (1), pp. 151-170.
- Creed, G. (2000). "'Family Values" and Domestic Economies", *Annual Review of Anthropology*, (29), pp. 329-355.
- Criado, M.J. (2001). *La línea quebrada*, Madrid: Consejo Económico y Social.
- Crul, M. (2007). "Pathways to success for the second generation in Europe", *Migration information source*. Washington, D.C: Migration Policy Institute.
- Crul, M. y Heering, L. (Eds.) (2008). *The Position of the Turkish and Moroccan Second Generation in Amsterdam and Rotterdam. The TIES study in the Netherlands*. IMISCOE research. Amsterdam: Amsterdam University Press.

- Crul, M. y Mollenkopf, J. (2012). *The changing face of world cities: Young children of immigrants in Europe and the United States*. New York: The Russell Sage Foundation.
- Crul, M. y Schneider, J. (2010). "Comparative integration context theory: participation and belonging in new diverse European cities", *Ethnic and Racial Studies*, 33, (7), pp. 1249-1268.
- Crul, M. y Vermeulen, H. (2003a). "The second generation in Europe", *International migration review*, 37, (4), pp. 965-986.
- Crul, M. y Vermeulen, H. (Eds.) (2003b). "The future of the second generation: the integration of migrant youth in six European countries". *International Migration Review, Special Issue*, 37, (4), pp. 965-1144.
- Crul, M., Schneider, J. y Lelie, F. (Eds.) (2012). *The European second generation compared: does the integration context matter?* Amsterdam: Amsterdam University Press.
- Cuin, C.H. (1993). *Les sociologues et la mobilité sociale*. Paris: Presses universitaires de France.
- Czaika, M. (2011). "Migration and Social Fractionalization: Double Deprivation as a Behavioural Link". *IMI Working Paper 36 (DEMIG Project Paper 6)*, Oxford: University of Oxford: International Migration Institute.
- Davidson, H.A. (2012). *A short history of chess*. London: Random House LLC.
- Dávila León, O. (2004). "Adolescencia y Juventud: De Las Nociones A Los Abordajes", *Ultima Década*, (21), pp. 83-104.
- Dayan, J.L., Échardour, A. y Glaude, M. (1997). Le parcours professionnel des immigrés en France: une analyse longitudinale, en J.L. Rallu, Y. Courbage, V. Piché, (Eds.) *Old and new Minorities/Anciennes et nouvelles minorités*, Paris : Ined et John Libbery. pp. 113-163.
- De Cristóforis, N. (2007). "Argentina como destino de la emigración gallega luego de la Segunda Guerra Mundial", en R. Farías (Comp.), *Buenos Aires Gallega, pasado y presente* (pp. 45-62). Buenos Aires: CPPHC.
- De Cristóforis, N. (2008). "El último ciclo de la emigración gallega en la Argentina: una aproximación a sus rasgos principales", en N. De Cristóforis y A. Fernández (Eds.), *Las migraciones españolas a la Argentina*, pp. 77-105.
- De Cristóforis, N. (2010). "La emigración gallega hacia Buenos Aires en el período de entreguerras y de la segunda posguerra: un enfoque municipal", en Rey Tristán, E y Calvo González, P. (coords.) *200 años de Iberoamérica (1810-2010): Congreso Internacional : Actas del XIV Encuentro de Latinoamericanistas Españoles*, Santiago de Compostela, 15-18 de setiembre de 2010 / pp. 1165-1185.
- De Cristóforis, N. y Fernández, A. (Eds.) (2008). *Las migraciones españolas a la Argentina. Variaciones regionales (siglos XIX y XX)*, Buenos Aires: Biblos.
- De Haas, H. (2007). "Morocco's Migration Experience: A Transitional Perspective ", *International Migration*, 45, (4), pp. 39-70.
- De Haas, H. (2010). "Migration and Development: A theoretical perspective", *International Migration Review*, 44 (1): pp. 227-64.

- De la Serna, A. (2006). *Al sur de Tarifa: Marruecos-España, un malentendido histórico*. Madrid: Marcial Pons Historia.
- De Lima, P., Punch, S. y Whitehead, A. (2012). *Exploring children's experiences of migration: movement and family relationships*. CRFR. Briefing 61.
- De Lucas, J. y Torres, F. (Ed.) (2002). *Inmigrantes: ¿cómo los tenemos? Algunos desafíos y (malas) respuestas*. Madrid: Talasa Ediciones. S.L.
- De Miguel y Luken V., Pascual de Sans A. y Solana Solana, M. (2007). *Redes sociales de apoyo: la inserción de la población extranjera*. Madrid: Fundación BBVA.
- De Rudder, V. (1987). *Autochtones et immigrés en quartier populaire*. Paris : Le Harmattan.
- De Singly, F. (1991). *La famille. L'état des savoirs*. Paris: La Découverte.
- De Singly, F. y Thélot, C. (1986). "Racines et Profils des Ouvriers et des Cadres Supérieurs", *Revue française de sociologie*, (XXVII), pp. 47-86.
- Del Olmo, M. (1991). *La construcción cultural de la identidad: emigrantes argentinos en España*. Tesis doctoral. Universidad Complutense de Madrid. España.
- Direction de l'aménagement du territoire. (2000). *La Région de Tadla-Azilal. De bat National dur l'aménagement du territoire. Eléments introductifs*. Rabat : Ministère de l'aménagement du Territoire, de l'Environnement, de l'Urbanisme et de l'Habitat. Royaume du Maroc.
- Doeringer, P. y Piore, B. (1971). *Internal Labor Markets and Manpower Analysis*. Lexington: D.C Heath.
- Dupray, A. y Moullet, S. (2004). "*L'insertion des jeunes d'origine maghrébine en France, Des différences plus marquées dans l'accès à l'emploi qu'en matière salariale*", Document de travail du Céreq. Paris : Centre d'études et de recherches sur les qualifications (Céreq).
- Durán Ruiz, F.J. (2006). *La protección de los menores en situación de riesgo y desamparo en España y en Italia. Con especial atención a los menores inmigrantes*. Tesis doctoral. Universidad de Granada. España.
- Duvivier, E. (2008). "Du «Temps du déplacement» au «Temps de l'institution»: analyse des trajectoires migratoires d'un groupe de mineurs isolés pris en charge dans un foyer socio-éducatif de la métropole lilloise. La migration des mineurs non accompagnés en Europe», *e-migrinter*, (2), pp. 196-206.
- Duvivier, E. (2009). "Quand ils sont devenus visibles... Essai de mise en perspective des logiques de construction de la catégorie de «mineur étranger isolé»", *Pensée plurielle*, (2), pp. 65-79.
- Duvivier, E. (2010a). "Entre installation et poursuite de la mobilité: analyse des trajectoires postinstitutionnelles de jeunes isolés étrangers accueillis à l'Aide sociale à l'enfance", *Migrations société*, (129), pp. 243-255.
- Duvivier, E. (2010b). "Le rôle du réseau social et familial dans l'expérience migratoire des jeunes migrants isolés", *Lien social et Politiques*, (64), pp. 137-148.
- Dwyer, D. (1978). "Ideologies of sexual inequality and strategies for change in male-female relations", *American Ethnologist*, 5, (2), pp. 227-240.

- Echeverría Zabalza, J. (1998). "Movilidad social y comportamiento electoral", *Reis*, pp. 237-267.
- Echeverría Zabalza, J. (1999). *La movilidad social en España, 1940-1991*, (163). Madrid: Ediciones AKAL.
- Eckstein, S. (2002). "On Deconstructing and Reconstructing the Meaning of Immigrant Generations", en Levitt, P. y Waters M.C. (Eds.) *The Changing Face of Home: The Transnational Lives of the Second Generation*, (pp. 211-215). New York: Russell Sage Foundation.
- Eiras Roel, A. (1992). "La emigración gallega a las Américas en los siglos XIX y XX: aproximación cuantitativa", en Eiras Roel, A. y Rey, O. *Los gallegos y América*, pp. 214-266. Madrid: Mapfre.
- Eiras Roel, A. (Dir.) (1993). *Aportaciones al estudio de la emigración gallega*. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia.
- Eiras Roel, A. y Rey, O. (1992). "La emigración gallega a las Américas en los siglos XIX y XX. Aproximación cuantitativa", en Eiras Roel, A. y Rey, O. *Los Gallegos y América*, Madrid, Mapfre, pp. 214-266.
- El Harras, M. (2004). "Marruecos, la diversificación de las estructuras y relaciones familiares", en López, B. y Berriane, M. (dir.), *Atlas de la inmigración marroquí en España*. Madrid: UAM Ediciones.
- Empéridas, N. (2008). "Menores no acompañad@s con referentes familiares, l@s invisibles del sistema de protección". Coloquio Internacional de Geocrítica pp. 26-30. Barcelona: Universidad de Barcelona.
- Erazo Caicedo, E. (2009). "La Construcción Histórica de la Condición Juvenil a su Transformación contemporánea", *Revista Latinoamericana de Ciencias Sociales, Niñez y Juventud*, 7, (2), pp. 1303-1329.
- Erikson, R. y Goldthorpe, J.H. (1992). *The constant flux: A study of class mobility in industrial societies*. Oxford University Press, USA.
- Erikson, R. y Goldthorpe, J.H. (1993). *The Constant Flux: A Study Of Class Mobility In Industrial Societies*. Oxford: Clarendon Press.
- Erikson, R., Goldthorpe, J.H. y Portocarero, L. (1976). "Intergenerational class mobility in three Western European societies: England, France and Sweden", *The British Journal of Sociology*, 30, (4), pp. 415-441.
- Erikson, R., Goldthorpe, J.H. y Portocarero, L. (1979). "Intergenerational Class Mobility in Three Western European Societies: England, France and Sweden", *The British Journal of Sociology, special issue: Current Research on Social Stratification*, 30, (4), pp. 415-441.
- Erikson, R., Goldthorpe, J.H. y Portocarero, L. (1983). "Intergenerational Class Mobility and the Convergence Thesis: England, France and Sweden", *The British Journal of Sociology*, 34, (3), pp. 303-343.
- Escuela Gallega de Administración Pública. (2007). Administración Pública e extranxería: necesidades formativas e boas prácticas, *Informes 04*. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia.

- Eseverri Mayer, C. (2011). *Jóvenes en tierra de nadie: hijos de inmigrantes en un barrio de la periferia de Madrid*. Tesis doctoral. Universidad Complutense de Madrid: Facultad de Ciencias Políticas y Sociología. España.
- Esteban, F. (2003). "Dinámica migratoria argentina: inmigración y exilios", *América Latina Hoy*, 34, pp. 15-34.
- Esteban, F. (2007). "Inmigración argentina a España (2000-2005). Claves interpretativas del proceso migratorio y la integración socio-económica". *Estudios Latinoamericanos*, Año 21, (63), pp. 367-416.
- Esteban, F. (2013). "La inserción laboral de los inmigrantes argentinos en España. Un análisis a partir de la Encuesta Nacional de Inmigrantes 2007", *Argumentos. Revista de crítica social*, (15). Buenos Aires: Publicación del Instituto de Investigaciones Gino Germani. Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Buenos Aires
- Esteban, F. y Actis, W. (2008). "Migración de personas calificadas de Argentina a España", en Novick, S. (Dir.) *Sur-Norte: Estudios sobre la emigración reciente de argentinos*, pp. 117-168. Buenos Aires: Catálogos.
- Esteban, F. y Schmidt, S. (2012). "La ciudadanía limitada. Dictadura, democracia y migración en Argentina", *Amérique Latine Histoire et Mémoire. Les Cahiers ALHIM*, (22), [En línea], Puesto en línea el 27 janvier 2012. URL: <http://alhim.revues.org/index4034.html>.
- Etiemble, A. (2002). "*Les mineurs isolés étrangers en France*", *Evaluation quantitative de la population accueillie à l'Aide Sociale à l'Enfance. Les Termes de l'accueil et la prise en charge*. Etude réalisée pour la Direction de la Population et des Migrations. Rennes. http://www.infomie.net/IMG/pdf/etude_sociologique_de_madame_etiemble.pdf
- Evergeti, V. y Zontini, E. (2006). "Introduction: Some critical reflections on social capital, migration and transnational families", *Ethnic and Racial Studies*, (29), (6), pp. 1025-1039.
- Faist, T. (2008). *Transnationalization in International Migration: Implications for the Study of Citizenship and Culture*. Institute for Intercultural and International Studies (InIIS). Bremen: University of Bremen.
- Farías, R. (2005). "La inmigración gallega en Avellaneda vista desde una fuente nominativa (1890-1920)", *Revista de Historia Bonaerense, Morón, IAHMM*, XII, (29), pp. 13-19.
- Farías, R. (2007a). "Identidad étnica e integración social: la élite del Centro Gallego de Avellaneda en las dos primeras décadas del siglo XX", en *Actas de las XI Jornadas Interescuelas / Departamentos de Historia*. San Miguel del Tucumán: Universidad Nacional de Tucumán.
- Farías, R. (2007b). "Peones, obreros y jornaleras. Patrones de asentamiento e inserción socioprofesional de los gallegos en Avellaneda y Lanús, 1890-1930", en Farías, R. (Comp.) *Buenos Aires Gallega. Inmigración, pasado y presente*, Buenos Aires: Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad de Buenos Aires, pp. 79-95.

- Fariás, R. (2008). "Distribución espacial, inserción profesional y conducta matrimonial en un estudio de caso: los gallegos en el Partido de Avellaneda, 1890-1930", en De Cristóforis, N. y Fernández, A. (Eds.) *Las migraciones españolas a la Argentina, Variaciones regionales (siglos XIX y XX)*, (Colección La Argentina Plural), Buenos Aires: Biblos, 2008, pp. 77-105.
- Fariás, R. (2009). "Alimentación, sociabilidad y lenguaje. A propósito de la identidad gallega en Buenos Aires en las primeras seis décadas del siglo XX", en *Gavieiro da nosa identidade*, Buenos Aires, Fundación Galicia – América, pp. 70-97.
- Fariás, R. (2010). *La inmigración gallega en el sur del Gran Buenos Aires, 1869-1960*, Tesis doctoral. Universidad de Santiago de Compostela. España.
- Farley, R. y Alba, R. (2002). "The new second generation in the United States", *International migration review*, 36, (3), pp. 669-701.
- Fawcett, J. (1989). "Networks, linkages and migration systems", *International Migration Review*, 23, (3), pp. 671-680.
- Feito Alonso, R. (1990). *Nacidos para perder. Un análisis sociológico del rechazo y del abandono escolar*. Madrid: CIDE.
- Feito Alonso, R. (1995a). "Immigrant groups and labour market inequalities", en *Institutional and Cultural Change in Europe*. (pp. 101-14), Seminario del curso intensivo Erasmus, 18-25 de febrero de 1995. Benidorm, España.
- Feito Alonso, R. (1995b). *Estructura social contemporánea. Las clases sociales en los países industrializados*, Madrid: Siglo XXI.
- Feito Alonso, R. (2003). "Sistema de enseñanza y estratificación social", en Fernández Palomares, F. *Sociología de la educación*, (pp.143-165). Madrid: Pearson.
- Feito Alonso, R. (2009). "Éxito escolar para todos", *Revista iberoamericana de educación*, (50), pp. 131-151.
- Feito Alonso, R. (2010). "Escuela y democracia", *Política y Sociedad*, 47, (2), pp. 47-61.
- Fejjal, A. (1995). Changement social et mobilité résidentielle à Fès, en Signoles, P. y Escallier, R. (dir.), *Les nouvelles formes de la mobilité spatiale dans le Monde arabe*, (28), Tome II, Tours: URBAMA.
- Fernández Batanero, J.M. (2005). "Inmigración y educación en el contexto español: un desafío educativo", *Revista Iberoamericana de educación*, 36, (11), pp. 1-7.
- Fernández Batanero, J.M. (2006). "Educación del alumnado inmigrante: propuestas educativas", *Revista Iberoamericana de Educación*, 39, (1), pp. 1-10.
- Fernández Castaño, F. (2009). *Factores de desigualdad en el logro educativo de las hijas e hijos de familias inmigrantes marroquíes escolarizados en España: un estudio de caso*. Dirigida por Trinidad Requena. Universidad de Granada.
- Fernández Enguita, M. (1997). "Los desiguales resultados de las políticas igualitarias", en: Fernández Enguita, M. (Coord.) *Sociología de las instituciones de educación secundaria*, (pp. 107-122). Barcelona: Horsori.
- Fernández Enguita, M. (2000a). "Escuela y etnicidad: el caso de los gitanos", en *Gitanos. Pensamiento y cultura. Revista Bimensual de la Asociación Secretariado General Gitano*. (7/8); pp. 66-73.

- Fernández Enguita, M. (2000b). *El engranaje de la desigualdad*. Barcelona: Ariel, (en prensa).
- Fernández Enguita, M. (2001). "La educación intercultural en la sociedad multicultural", *Organización y gestión educativa: Revista del Fórum Europeo de Administradores de la Educación*, 9, (6), pp. 3-7.
- Fernández Enguita, M. y Terrén, E. (2008). "De inmigrantes a minorías: temas y problemas de la multiculturalidad", *Revista de Educación*, (345), pp. 15-21.
- Fernández Enguita, M., Mena Martínez, L. y Riviere Gómez, J. (2010). *Fracaso y abandono escolar en España. Colección Estudios Sociales*, (29). Barcelona: Fundación La Caixa.
- Fernández, M. y Polo, C. (2001). *Reflexiones sobre el mercado laboral de dos regiones contiguas: el caso de Galicia y la Región Norte de Portugal*. Centro de investigación económica y financiera. A Coruña: Fundación Caixagalicia.
- Fokkema, C.M., Lessard-Phillips, L., Bachmeier, J.D. y Brown, S.K. (2012). "The link between the transnational behaviour and integration of the second generation in European and American cities. Does the context of reception matter?" *Nordic Journal of Migration Research*, 2, (2), pp. 111-123.
- Fokkema, T., Cela, E. y Ambrosetti, E. (2013). "Giving from the heart or from the ego? Motives behind remittances of the second generation in Europe", *International Migration Review*, 47, (3), pp. 539-572.
- Fokkema, T., Lessard-Phillips, L., Bachmeier, J.D y Brown, S.K. (2012). "The Link Between the Transnational Behaviour and Integration of the Second Generation in European and American Cities", *Nordic Journal of Migration Research*, 2, (2), pp. 111-123.
- Fouron, G.E. y Schiller, N. (2002). "The Generation of Identity: Redefining the Second Generation Within a Transnational Social Field", en Levitt, P. y Waters M.C. (Eds.) *The Changing Face of Home: The Transnational Lives of the Second Generation*, (pp. 168-210). New York: Russell Sage Foundation.
- Franco, A.M. (1993). *De la inmigración a la integración: problemas sociolingüísticos*. Tesis Doctoral inédita, Universidad de Alicante. España.
- Frickey, A., Murdoch, J. y Primon, J.L. (2004). "Les débuts dans la vie active des jeunes issus de l'immigration après des études supérieures", *Notes Emploi Formation*, (9). Cereq.
- Gans, H.J. (1992). "Second-generation decline: scenarios for the economic and ethnic futures of the post-1965 American immigrants", *Ethnic and racial studies*, 15, (2), pp. 173-192.
- García Borrego, I. (2003). "Los hijos de inmigrantes extranjeros como objeto de estudio de la sociología", *Anduli: revista andaluza de ciencias sociales*, (3), pp. 27-46.
- García Borrego, I. (2004). "¿Nacidos inmigrantes? hijos de extranjeros residentes en Madrid" en *Actas del IV Congreso sobre la Inmigración en España: Ciudadanía y Participación*, pp. 10-13.

- García Borrego, I. (2006). "Generaciones sociales y sociológicas Un recorrido histórico por la literatura sociológica estadounidense sobre los hijos de inmigrantes", *Migraciones Internacionales*, 4, (1). Julio-diciembre, pp. 5-34, El Colegio de la Frontera Norte.
- García Borrego, I. (2007). "Jóvenes inmigrantes y sociedades en tránsito", en López Sala, A. y Cachón, L. (Coords.). *Juventud e inmigración. Desafíos para la participación y para la integración*, pp. 158- 171. La Laguna: Dirección General de Juventud de la Consejería de Empleo y Asuntos Sociales del Gobierno de Canarias.
- García Borrego, I. (2008). *Herederos de la condición inmigrante: adolescentes y jóvenes en familias madrileñas de origen extranjero*, Tesis doctoral inédita. UNED/UAM.
- García Borrego, I. (2009). "Acá y allá: divisiones simbólicas e identificaciones etno-territoriales en las familias de origen inmigrante", *Areas: Revista internacional de ciencias sociales*, (28), pp. 45-58.
- García Borrego, I. (2011). "La difícil reproducción de las familias inmigrantes. ¿Hacia la formación de un proletariado étnico español?", *Papers*, 96, (1) pp. 55-76.
- García Borrego, I. (2012a). "Familias migrantes: elementos teóricos para la investigación social", en *Familias niños y niñas y jóvenes migrantes. Rompiendo estereotipos*. Grupo interdisciplinario de investigadores migrantes. Madrid: Iepala.
- García Borrego, I. (2012b). "Las estrategias familiares de reproducción de marroquíes y ecuatorianos en Murcia", en García, A. A., Gadea, M. E. y Pedreño, A. (Eds.)(2010) *Tránsitos migratorios: contextos transnacionales y proyectos familiares en las migraciones actuales* (pp. 171-203), Murcia: Editum.
- García Castaño, F. y Gómez, M.R. (2013). "Lo que ellos traen de allí no sirve aquí". El difícil acomodo de la diversidad del llamado "alumnado latinoamericano" en la escuela en España", *Signos Lingüísticos*, VII, (14), pp. 31- 80.
- García Castaño, F.J. y Capellán de Toro, L. (2002). "De la presencia de población inmigrante extranjera en la escuela al diseño de políticas educativas de igualdad, el caso de Andalucía", *Portularia*, 2, (18), pp. 169-194.
- García Castaño, F.J. y Carrasco, S. (2011). *Población inmigrante y escuela. Conocimientos y saberes de investigación. Textos reunidos en homenaje a Eduardo Terrén Lalana*. Colección Estudios Creade N.º 5. Madrid: Ministerio de Educación. pp. 812.
- García Castaño, F.J. y Rubio Gómez, M. (2011). "'Lo que ellos traen de allí no sirve aquí". El difícil acomodo de la diversidad del llamado "Alumnado Latinoamericano" en la escuela en España, *Signos Lingüísticos*, VII, (14), pp. 31-80.
- García Ortíz, P. y López García, B. (2006). "Jóvenes y menores en la inmigración magrebí actual en España", *Anales de Historia Contemporánea*, (22), pp. 57-78.
- García Vázquez, S. (2005). *El régimen jurídico del menor inmigrante. Anuario de la Facultad de Derecho*. , A Coruña: Universidade da Coruña.
- García, J.S.M. (2010). *Propuestas para la actuación conjunta hispano-marroquí en el ámbito de la infancia*. Granada: Comares.

- Garrido Medina, L. y Cebolla Boado, H. (2010). "Rendimiento educativo y concentración de inmigrantes en las escuelas españolas", *Presupuesto y Gasto Público*, 4, (61), pp. 159-176.
- Garzón Guillén, L. (2006). *Trayectorias e integración de la inmigración argentina y ecuatoriana en Barcelona y Milan*. Tesis doctoral, Universidad Autónoma de Barcelona.
- Geisser, V. (2000). *Diplômés maghrébins d'ici et d'ailleurs: trajectoires sociales et itinéraires migratoires*. Paris : CNRS.
- Germani, G. (1965). *La clase como barrera social: Algunos resultados de un test proyectivo*. Universidad de Buenos Aires, Centro de Sociología Comparada.
- Gibson, A. y Asthana, S. (2000). "What's in a number? Commentary on Gorard and Fitz's 'Investigating the determinants of segregation between schools'", *Research Papers in Education*, 15, (2), pp. 133-153.
- Gibson, M., Carrasco, S., Pàmies, J., Ponferrada, M. y Ríos, A. (2013). "Different Systems, similar results. Youth of Immigrant Origin at School in California and Catalonia", en Alba, R. y Holdaway, J. (Eds.) *The Children of Immigrants at School, a comparative look at integration in the United States and Western Europe*, pp. 84-119. New York: New York University Press.
- Giddens, A. (1979). *La estructura de clases en las sociedades avanzadas*. Madrid: Alianza.
- Gil Alonso, F. (2010). "Análisis de dos propuestas metodológicas para estimar las salidas de extranjeros de España: las bajas por caducidad padronales y la renovación de las tarjetas de residencia temporales", *Estadística española*, 52, (174), pp. 277-309.
- Gil Araújo, S. (2002). "Legislación y política migratoria en España. Radicalizando la precariedad social", *Inmigración y gestión de la diversidad en el contexto europeo*. Informe comparado sobre las políticas migratorias de los Países Bajos y el Estado español. Madrid: Embajada del Reino de los Países Bajos.
- Gil Araújo, S. (2002). "Políticas públicas como tecnologías de gobierno: las políticas de inmigrantes y las figuras de la inmigración. en *Políticas sociales y estado de bienestar en España: las migraciones*, pp. 147-192. Informe 2002. Fundación Hogar del Empleado. Centro de Investigación para la Paz.
- Gil Araújo, S. (2006). *Las argucias de la integración. Construcción nacional y gobierno de lo social a través de las políticas de integración de inmigrantes. Los casos de Cataluña y Madrid*, tesis doctoral dirigida por Miranda, M. y Dietz, G. Universidad Complutense de Madrid.
- Gil Araújo, S. (2010). "Políticas de migración familiar en Europa. El gobierno de la inmigración a través de las familias", en *Tránsitos migratorios: contextos transnacionales y proyectos familiares en las migraciones actuales*, pp. 47-84. Servicio de Publicaciones.
- Gil Araújo, S. (2012). "Políticas migratorias, género y vida familiar: un estudio exploratorio del contexto español", en *Familias niños y niñas y jóvenes migrantes. Rompiendo estereotipos*. Grupo interdisciplinario de investigadores migrantes.

- Gil Araújo, S. (2014). "Introducción. Familias migrantes y estados: vínculos entre Europa y América Latina", en Gil Araujo, S. y Pedone, C. (2014) *Monográfico acerca de Familias Migrantes y Estados: vínculos entre América Latina y Europa*. Papeles del CEIC, 2014-2 Septiembre. International journal of collective identity research. Universidad del País Vasco.
- Gil Araújo, S. y Pedone, C. (2014). *Monográfico acerca de Familias Migrantes y Estados: vínculos entre América Latina y Europa*. Papeles del CEIC, 2014-2 Septiembre. International journal of collective identity research. Universidad del País Vasco.
- Gilbertson, G. y Gurak, D. (1992). "Household transitions in the migrations of Dominicans and Colombians to New York", *International Migration Review*, 26, (97), pp. 22-45.
- Gimeno Monterde, C. (2010). "Menores extranjeros no acompañados: una cuestión compleja para las políticas públicas y sociales", *Revista de derecho migratorio y extranjería*, (25), pp. 55-72.
- Gimeno Monterde, C. (2011). "El orden y la gente: los menores migrantes no acompañados", en *Innovaciones en la sociedad del riesgo* (pp. 849-864). *Selección de trabajos presentados en le XVI Congreso Nacional de Sociología en Castilla-La Mancha*.
- Gimeno Monterde, C. (2013). *Como una bolisma. Menores que migran solos a Aragón*, Tesis doctoral. Universidad de Zaragoza.
- Gimeno Monterde, C. (2014). "Harraga, kharba o banlieu: imaginarios juveniles transnacionales", *Imagonautas: revista Interdisciplinaria sobre imaginarios sociales*, 4, (1), pp. 33-58.
- Girod, R. (1971). *Mobilité sociale*. Paris: Librairie Droz.
- Goenechea Permisán, C. (2004). "Alumnos hispanoamericanos en Galicia: un estudio de su situación educativa", *Adaxe*, (20), pp. 23-47.
- Goenechea Permisán, C. (2006). *Diagnóstico de la situación educativa de los alumnos extranjeros en España*. Universidad Complutense de Madrid. http://weib.caib.es/Documentacio/jornades/Web_I_Cong_Medit/PDFs/diagnostic2.pdf
- Goldthorpe, J.H. (1980). *Social Mobility and Class Structure in Modern Britain*. Oxford: Oarendon.
- Goldthorpe, J.H. (1996a). "Class analysis and the reorientation of class theory: the case of persisting differentials in educational attainment", *British Journal of Sociology*, pp. 481-505.
- Goldthorpe, J.H. (1996b). "Problems of "meritocracy"", en Erikson, R y Jonsson, J.O. (Eds.) *Can Education be Equalized?* (pp. 255-287). Boulder, Colorado: Westview Press.
- Goldthorpe, J.H. y Hope, K. (1974). *The social grading of occupations: A new approach and scale*. Oxford: Clarendon Press.
- Goldthorpe, J.H., Llewellyn, C. y Payne, C. (1987). *Social Mobility and Class Structure in Modern Britain*, 2nd Edition. Oxford: Clarendon Press.

- Golías Pérez, M. (2004). "Marroquíes en Galicia" en López García, B. y Berriane, M. (2004) *Atlas de la inmigración marroquí en España*. Madrid: Observatorio Permanente de la Inmigración (MTAS) y Universidad Autónoma de Madrid.
- Golías Pérez, M. (2014). *Los nuevos españoles a través de la Ley de la Memoria Histórica en Cuba y Argentina, ¿oportunidad o identidad?* Tesis doctoral. Universidade da Coruña. España.
- Gómes Fárias, R. (2007). "Marroquíes en Portugal: Imaginación y poder en la migración transnacional", *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos (REIM)*, (2).
- Gómez Crespo, P. (1999). "Gestación y puesta en práctica de la reagrupación familiar como estrategia", en *Migraciones*, (5), pp. 55-86.
- Gómez Crespo, P. (2004). "El proceso de reagrupación familiar" en López, B. y Berriane, M. (dir.), *Atlas de la inmigración marroquí en España*, pp. 226-227. Madrid: TEIM.
- González Ferrer, A. (2002). "Efectos macroeconómicos de la inmigración. Impacto sobre el empleo y los salarios de los nativos", *Papers, Revista de sociología*. (66), pp. 133-153.
- González Ferrer, A. (2008). La reagrupación familiar en España. Algunas cifras para el debate. En Aja, Arango y Alonso (dir.) *La inmigración en la encrucijada estudios monográficos. Anuario de la inmigración en España* (edición 2008). Coeditado con el Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Diputació de Barcelona, Fundació Jaume Bofill, Fundación José Ortega y Gasset, Institut de Dret Públic y Unicaja. 243 pp.
- Gorard, S., Rees, G. y Salisbury, J. (2001). "Investigating the patterns of differential attainment of boys and girls at school", *British Educational Research Journal*, 27, (2), pp. 125-139.
- Gordon, L. (2007). "Through the Hellish Zone of Nonbeing Thinking through Fanon, Disaster, and the Damned of the Earth. Temple University", *Human architecture, special double-issue: journal of the sociology of self-knowledge*. Belmont: OKCIR.
- Gordon, M.M. (1964). *Assimilation in American life: The role of race, religion, and national origins*. New York: Oxford University Press.
- Gordons, D.M. (1987). *Trabajo segmentado, trabajadores divididos*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.
- Graff Munaro, J. (2010). *Aculturación e identidad étnica: la integración social de los alumnos inmigrantes en las escuelas*. Tesis doctoral inédita. Universidad de Salamanca.
- Grasmuck, S. y Pessar, P.R. (1991). *Between two islands: Dominican international migration*. California: University of California Press.
- Gregorio Gil, C. (1998). *Migración femenina. Su impacto en las relaciones de género*. Madrid: NARCEA S.A. Ediciones.
- Grupo interdisciplinario de investigadores migrantes (Coord.) (2012). *Familias, niños, niñas y jóvenes migrantes: rompiendo estereotipos*. Madrid: IEPALA Editorial.

- Gude Fernández, A. y López Portas, M.B. (2009). "La protección jurídica de los menores no acompañados en el ordenamiento jurídico autonómico. El caso de Galicia", Comunicación no publicada. Santiago de Compostela. España.
- Guiraudon, V. (2000). "European integration and migration policy: Vertical policy-making as venue shopping", *JCMS: Journal of Common Market Studies*, 38, (2), pp. 251-271.
- Gurak, D. y Kritz, M. (1996). "Social Context, Household Composition and Employment among Migrant and Nonmigrant Dominican Women", *International Migration Review*, 30, (2), pp. 399-422.
- Harris, J.R. (1995). "Where is the child's environment? A group socialization theory of development", *Psychological review*, 102, (3), pp. 458.
- Heath, A. (2014). "Introduction: Patterns of generational change: convergent, reactive or emergent?" *Ethnic and Racial Studies*, 37, (1), pp. 1-9.
- Heath, A. y Britten, N. (1984). "Women's jobs do make a difference: a reply to Goldthorpe", *Sociology*, 18, (4), pp. 475-490.
- Heath, A., Rethon, C. y Kilpi, E. (2008). "The second generation in Western Europe: Education, unemployment, and occupational attainment", *Annual Review of Sociology*, 34, pp. 211-235.
- Hernández i Dobon, J. (2004). "La «extranjerización» del alumnado de familia inmigrante en el sistema educativo, según la ley de calidad", *Migraciones*, (15), pp. 261-282.
- Herranz, Y. (2000). "Inmigración e incorporación laboral", *Migraciones*, (8), pp. 127-163.
- Herrera, G. (2004). "Elementos para una comprensión de las familias transnacionales desde la experiencia migratoria del sur del Ecuador", en Hidalgo, F. (Ed.). *Migraciones: un juego con cartas marcadas* (pp. 201-233). Quito: Editorial Abya Yala.
- Herrera, G. (2011). "Rethinking the Family Through Migration: Gender Ideologies and Practices of Care in Ecuador", en Mc Ilwaine Cathy (Ed.) *Cross Border Migration among Latin Americans: European perspectives and beyond*. New York: Palgrave MacMillan.
- Hily, M.A., Berthomière, W. y Milaylova, D. (2004). "La notion de "réseaux sociaux" en migration". *Hommes et Migration*, (1250), pp. 6-12.
- Hossein, H.K. (2005). *La atención educativa en centros de acogida de menores: el caso del centro Avicena de Melilla*. Tesis doctoral. Editorial Universidad de Granada.
- i Caparà, R.N. (2009). *Construint identitats flexibles. Joves adults d'origen extracomunitari entre processos d'inclusió i exclusió social*. Tesis doctoral. Universitat Autònoma de Barcelona.
- Ibaaquil, L. (1996). «*L'école marocaine et la compétition sociale: stratégies, aspirations*». Rabat : Babil.
- Illán, A. (2012). *Inmigración y empleo: un nuevo reto en tiempos de crisis. Cuadernos FIE núm. 39*. Madrid: Fundación Iberoamérica Europa.

- Informe CEAR. (2009). *La situación de las personas refugiadas en España. Hacia la nueva Ley de Asilo*. Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR). Ed. Entinema.
- Isuani, A. (1998). "Una nueva etapa histórica en Isuani", en A. y Filmus, D., *La Argentina que viene. Análisis y propuestas para una sociedad en transición*. Unicef y Flacso Argentina. Buenos Aires: Grupo editorial Norma.
- Iturricastillo, I. y Tejedor, J. (2012). "Reflexiones sobre la crisis actual en España". *Ikastorratza, e-Revista de Didáctica*, (9-2). http://www.ehu.es/ikastorratza/9_alea/crisis2.pdf
- Izquierdo, A. (Dir.) (2008). "El modelo de inmigración y los riesgos de exclusión", *Colección Estudios* (25). 420 pág. Madrid: Ed. Fundación Fomento de los Estudios Sociales y de Sociología Aplicada.
- Izquierdo, A. (2011). *La migración de la memoria histórica*. Madrid: Fundación Francisco Largo Caballero; Barcelona: Bellaterra.
- Izquierdo, A. y Fernández Suárez, B. (2007). "La inmigración en la España 2005-2006: entre la normalización y el flujo de cayucos", en Navarro, V. (Coord.) *La situación social en España. II*, pp. 219-256. Madrid: Biblioteca Nueva - Fundación Largo Caballero.
- Izquierdo, A., López de Lera, D. y Martínez Buján, R. (2002). "Los preferidos del siglo XXI: la inmigración latinoamericana en España", en *La inmigración en España: contextos y alternativas* (pp. 237-249). Granada: Laboratorio de Estudios Interculturales.
- Izquierdo, A., López de Lera, D. y Martínez Buján, R. (2003). "The Favorites of the Twenty-First Century: Latin American Immigration in Spain", *Studi emigrazione*, marzo 2003, (149). pp. 98-124.
- Jacobs, J. y Greene, M. (1994). "Race and ethnicity, social class and schooling" en Cotts Watkins, S. (Ed.) *After Ellis Island: Newcomers and Natives in the 1910 Census*, pp. 209-256. New York: Russel Sage Foundation.
- Jensen, S. (2004). *Suspendidos de la historia / Exiliados de la memoria. El caso de los argentinos desterrados en Cataluña (1976- ...)*. Tesis doctoral. Universidad Autónoma de Barcelona.
- Jensen, S. (2009). Representaciones del exilio y de los exiliados en la historia argentina. *EIAL: Estudios Interdisciplinarios de América Latina y el Caribe*, 20, (1), pp. 19-40.
- Jiménez Álvarez, M. (2003). *Buscarse la vida: Análisis transnacional de los procesos migratorios de los menores marroquíes en Andalucía*. Madrid: Fundación Santa María.
- Jiménez Álvarez, M. (2004a). "La migración de los menores en Marruecos. Reflexiones desde la Frontera Sur de Europa" en: Jiménez, M. y Ramírez, Á. (Eds.) *Las otras migraciones: la migración de menores marroquíes no acompañados a España*, pp. 115-136. Madrid: Akal

- Jiménez Álvarez, M. (2004b). "Los menores no acompañados de origen marroquí", en López García, B. y Berriane, M. (dir.) *Atlas de la inmigración marroquí en España*, pp. 421-422. Taller de Estudios Internacionales Mediterráneos. Universidad Autónoma de Madrid.
- Jiménez Álvarez, M. (2006). "Menores inmigrantes o los vulnerables de la globalización", en Checa y Olmos, F. y Arjona, A. *Menores tras la frontera*. Barcelona: Icaria Antrazyt.
- Jiménez Álvarez, M. (2008). "Rebelles de la mondialisation", *Tánger, ville frontière. La pensée de midi*, (23), pp. 65-68. Actes de Sud, France.
- Jiménez Álvarez, M. (2011). *Intrusos en la fortaleza*, tesis doctoral inédita. Universidad Complutense de Madrid.
- Jiménez Hernández, A. (2010). *Menores migrantes sin referentes familiares, una perspectiva integral del fenómeno*. Granada: Grupo Editorial Universitario.
- Jiménez Hernández, A. (Ed.) (2011). *Menores en contextos de Riesgo. Estudios y reflexiones sobre prácticas educativas*. Ideo. Universidad de Jaén.
- Jiménez, M. y Vacchiano, F. (2011a). De dependientes a protagonistas. Los menores como sujetos migratorios. *El río Bravo mediterráneo: las regiones fronterizas en la época de la globalización*, pp. 495-511.
- Jiménez, M. y Vacchiano, F. (2011b). "Between agency and repression: Moroccan children on the edge", *Children Geographies*. 10(4), pp. 457-471.
- Joppke, C. (2005). *Selecting by origin: ethnic migration in the liberal state*. Cambridge: Harvard University Press.
- Jorrat, J.R. (1998). "Modelos predominantes de estructura de clases y su rendimiento empírico: un estudio del área metropolitana de Buenos Aires", *Revista Estudios del Trabajo* 16.
- Jorrat, J.R. (2000). *Estratificación social y movilidad. Un estudio del Área Metropolitana de Buenos Aires*. Tucumán: Secretaría de Ciencia y Técnica de la Universidad Nacional de Tucumán.
- Jorrat, J.R. (2008). "Exploraciones sobre movilidad de clases en Argentina", Documento de trabajo 52. Instituto de Investigaciones Gino Germani. Facultad de Ciencias Sociales-Universidad de Buenos Aires.
- Jorrat, R. (2010). "Logros educacionales y movilidad educacional intergeneracional en Argentina", *Revista Desarrollo Económico*, 49, (196).
- Juliano, D. (1994). "La construcción de la diferencia", *Papers. Revista de Sociología*, 43, pp. 23-32.
- Juteau, D. (1996). "L'ethnicité comme rapport social", *Mots*, 49, (1), pp. 97-105.
- Kail, B. (2008). "La mobilité sociale: une issue des études en France? Trajectoires d'insertion professionnelle de retour au Maroc", *Mobilités étudiantes Sud Nord, Trajectoires scolaires de Marocains en France et insertion professionnelle au Maroc*. Paris : Publisud.
- Kail, B., Lanoue, E. y Proteau, L. (2008). *Mobilités étudiantes Sud-Nord: Trajectoires scolaires de marocains en France et insertion professionnelle au Maroc*. Paris : Publisud.

- Kandel, W. y Kao, G. (2001). "The Impact of Temporary Labor Migration on Mexican Children's Educational Aspirations and Performance 1", *International Migration Review*, 35, (4), pp. 1205-1231.
- Kanics, J. y Senovilla, D. (2010). Protected or merely tolerated? Models of reception and regularization of unaccompanied and separated children in Europe. *Migrating Alone: Unaccompanied and Separated Children's Migration to Europe*. Paris: UNESCO.
- Kanics, J., Senovilla, D. y Touzenis, K. (Eds.) (2010). *Migrating Alone: Unaccompanied and Separated Children's Migration to Europe*. Paris: UNESCO.
- Kasinitz, P., Mollenkopf, J., Waters, M. y Holdaway, J. (2008). *Inheriting the City: The Children of Immigrants Come of Age*. Cambridge: Harvard University Press.
- Katz, E. y Stark, O. (1986). "Labor migration and risk aversion in less developed countries", *Journal of Labor Economics*, (4), pp. 134-149.
- Kertzer, D.I. (1983). "Generation as a sociological problem", *Annual review of sociology*, 9, pp. 125-149.
- Kohli, M. (1996). "The problem of generations: Family, economy, politics", *Public Lecture Series*, (14). Budapest: Collegium Budapest,
- Kohli, R. (2006). "The comfort of strangers: social work practice with unaccompanied asylum-seeking children and young people in the UK", *Child & Family Social Work*, 11, (1), pp. 1-10.
- Kohli, R. (2006). "The sound of silence: Listening to what unaccompanied asylum-seeking children say and do not say", *British Journal of Social Work*, 36, (5), pp. 707-721.
- Kohli, R. (2007). *Social work with unaccompanied asylum seeking children*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
- Kohli, R. (2011). "Working to Ensure Safety, Belonging and Success for Unaccompanied Asylum-seeking Children". *Child Abuse Review*, 20(5), pp. 311-323.
- Kropff, L. (2009). "Apuntes conceptuales para una antropología de la edad", *Avá*, (16), pp.171-187.
- La Spina, E. (2012). *Familias Transnacionales, sociedades multiculturales e integración. España, Italia y Portugal en perspectiva comparada*. Colección Derechos Humanos y Filosofía del Derecho. Madrid: Ed. Dykinson.
- Labrador, J. Blanco, M. y Ortiz, M. (2007). "La incorporación a la vida adulta de jóvenes hijos de inmigrantes: un modelo abierto", en López Sala, Ana M. y Cachón, L. (coords.) *Juventud e inmigración. Desafíos para la participación y para la integración*. La Laguna: Dirección General de Juventud de la Consejería de Empleo y Asuntos Sociales del Gobierno de Canarias.
- Laíz Moreira, S. (2010). *Aproximación socio-jurídica al fenómeno de la migración de menores no acompañados: un estudio sobre los procesos de llegada y acogimiento en Galicia*. Estudio realizado para la obtención del Diploma de Estudios Avanzados, Doctorado Universidad de Vigo en Ciencias Jurídicas 2008-2010, Dirigida por Verde Diego, C. Trabajo inédito.

- Laíz Moreira, S. (2011a). "Buscando una oportunidad. Menores que migran solos a Galicia", en *Actas del I Congreso Internacional sobre Migraciones en Andalucía*, pp. 943-956. Instituto de las Migraciones. Universidad de Granada.
- Laíz Moreira, S. (2011b). "La situación y tratamiento institucional de Los jóvenes migrantes no acompañados en Galicia: ¿hacia una emancipación?", *REINAD: Revista sobre la infancia y la adolescencia*, (1), pp. 72-85.
- Laíz Moreira, S. (2013). "Famille, communauté et transnationalisme dans les migrations des mineurs Marocains vers l'Espagne : le cas de Beni Mellal, en Nouveaux modèles migratoires en Méditerranée", en Kadri, A. y Messamah, K. (Coords.) *Revue Hommes et Migrations*, (1300), pp. 62-72.
- Laíz Moreira, S. (2014). "Familia, migración adolescente y procesos de incorporación de los jóvenes marroquíes en Galicia", en Ribas-Mateos, N. y Laíz Moreira, S. (Eds.) *Movilidades adolescentes. Elementos teóricos emergentes en la ruta entre Marruecos y Europa*. Barcelona: Ediciones Bellaterra.
- Lamela Viera, C. (2010). "A caracterización de Galicia como destino da inmigración extranxeira: o caso colombiano, marroquí e romanés", *Estudio migratorios. Revista gallega de Análise das Migracións*, III, (2), pp. 69-95.
- Lamela Viera, C., López de Lera, D. y Oso Casas, L. (2005). "Proyectos y trayectorias inmigrantes" en Solé C. (Coord) *Integraciones diferenciadas: migraciones en Cataluña, Galicia y Andalucía*, Capítulo VI (pp. 89 105).Barcelona: Anthropos editorial.
- Landale, N.S., Oropesa, R.S. y Llanes, D. (1998). "Schooling, work, and idleness among Mexican and non-Latino white adolescents", *Social Science Research*, 27, (4), pp. 457-480.
- Lázaro González, I. (2007). "Menores extranjeros no acompañados. La situación en España", *Prolegómenos. Derechos y Valores*, 10, (19), pp. 149-162.
- Le Page, R.B. y Tabouret-Keller, A. (1985). *Acts of identity: Creole-based approaches to language and ethnicity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Levitt, P. (1999). "Social Remittances: A Local-Level, Migration-Driven Form of Cultural Diffusion", *International Migration Review*, 32, (124), pp. 926-949.
- Levitt, P. (2009). "Roots and routes: understanding the lives of the second generation transnationally", *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 35, (7), pp. 1225-1242.
- Levitt, P. (2010). Los desafíos de la vida familiar transnacional. En: Grupo interdisciplinario de investigador@s migrantes (coords.), *Familias, niñas, niños y jóvenes migrantes. Rompiendo estereotipos*. Madrid: Iepala Editorial.
- Levitt, P. y Schiller, N. (2004). "Conceptualizing Simultaneity: A Transnational Social Field Perspective on Society. *International Migration Review*, 38, (3), pp. 1002-1039. (Fall).
- Levitt, P. y Waters, M.C. (Eds.) (2002). *The changing face of home: The transnational lives of the second generation*. New York: Russell Sage Foundation.
- Levitt, P., Barnett, M. y Khalil, N. (2010). "Learning to Pray: Negotiating Religious Practice across Generations and Borders", en Fog Olwig, K. y Rytter, M. (Eds.) *Mobile Bodies, Mobile Souls*. Denmark: Aarhus University Press.

- Lolicato, A. (2011). "Mantenerse en contacto: medios de comunicación y movilidad humana en el activismo político transnacional. El caso de los colectivos de argentinos en Barcelona y Roma", *Arxiu d'Etnografia de Catalunya*, (11), pp. 95-114.
- López Azcona, A. (2008). "El tratamiento de los menores extranjeros no acompañados en el Derecho español", *Revista de derecho migratorio y extranjería*, (17), pp. 103-136.
- López García, B. (2004). "La evolución de la inmigración marroquí en España (1991-2003)", en López García, B. y Berriane, M. *Atlas de la inmigración marroquí en España*. Observatorio de la inmigración marroquí en España. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.
- López García, B. y Berriane, M. (Dirs.) (2004). *Atlas de la inmigración marroquí en España. Observatorio de la inmigración marroquí en España*. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.
- López García, B. y García Ortiz, P. (2009). *Jóvenes y menores en la inmigración magrebí actual en España*. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.
- López Sala, A. (2007). "Los jóvenes inmigrantes y las políticas de inmigración" en López Sala, Ana M. y Cachón, L. (coords.) *Juventud e inmigración. Desafíos para la participación y para la integración*. La Laguna: Dirección General de Juventud de la Consejería de Empleo y Asuntos Sociales del Gobierno de Canarias.
- López Sala, A. y Cachón Rodríguez, L. (2007). *Juventud e Inmigración: Desafíos para la participación y para la Integración*. La Laguna: Dirección General de Juventud de la Consejería de Empleo y Asuntos Sociales del Gobierno de Canarias.
- Losada Álvarez, A.F. (2004). "Emigración de retorno: una nueva forma de inmigración: el caso de Galicia" en *La inmigración en España: Actas del coloquio, Santiago de Compostela*, 6-7 de noviembre de 2003, pp. 267-298. Santiago de Compostela: Servicio de Publicaciones de la USC..
- Lozano Urbieto, M.I. (2003). "Nociones de juventud", *Última década*, (18), pp. 11-19.
- Lurbe i Puerto, K. (2005). *La enajenación de los otros. Estudio sociológico sobre el tratamiento de la alteridad en la atención a la salida mental en Barcelona y París*. Tesis doctoral. Universidad Autónoma de Barcelona.
- Lycklama à Nijeholt, G. (1995). "Women in International Migration", en Heyzer, N. (ed.). *A Commitment to the World's Women. Perspectives on development for Beijing and beyond*. Nueva York: Unifem.
- Maestro, J.I.C. (2001). "Familia y reproducción del capitalismo". *Política y sociedad*, (36), pp. 239-253.
- Maguid, A. y Martínez Buján, R. (2009). "Patrones emergentes de la emigración de sudamericanos. El caso de los argentinos en Estados Unidos y en España", *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 22, (66), pp. 143-176.
- Malheiro Gutiérrez, X.M. (2012). "El fenómeno migratorio en Galicia: Del obrero emigrante al ciudadano acogedor... ¿Lecciones aprendidas?", *Migraciones*, (31), pp. 155-178.

- Martín Rojo, L. (1995). "Bilingüismo y diversidad cultural en el aula", *Didáctica (Lengua y literatura)*, (7), pp. 309-320.
- Martín Rojo, L. y Mijares, L. (2007). "«Sólo en español»: una reflexión sobre la norma monolingüe y la realidad multilingüe en los centros escolares", *Revista de educación*, 343, pp. 93-112.
- Martín, C. (2002). *La ampliación de la Unión Europea: efectos sobre la economía española*. Barcelona: Fundación "La Caixa".
- Martínez Buján, R. (2003). La reciente inmigración latinoamericana a España, *Serie Población y Desarrollo 40*, Santiago de Chile: CEPAL.
- Martínez Buján, R. (2011). "La reorganización de los cuidados familiares en un contexto de migración internacional", *Cuadernos de relaciones laborales*, 29, (1), pp. 93-123.
- Martínez Buján, R., Cacopardo, M.C. y Maguid, A. (2007). "La nueva emigración de latinoamericanos a España: el caso de los argentinos desde una perspectiva comparada", *Papeles de Población*, 13, (51), pp. 9-44.
- Martínez García, J.S. (2007). "Clase social, género y desigualdad de oportunidades educativas", *Revista de Educación*, (342), pp. 287-306.
- Martínez Veiga, U. (1997). *La integración social de los inmigrantes extranjeros en España*. Madrid: Trotta.
- Martínez Veiga, U. (2004). *Trabajadores invisibles: precariedad, rotación y pobreza de la inmigración en España*. Madrid: Los libros de la Catarata.
- Martiniello, M. (Ed.) (1995). *Migration, citizenship and ethno-national identities in the European Union*. Aldershot: Avebury.
- Martiniello, M. y Simon, P. (2005). "La catégorisation et la classification comme enjeu de pouvoir. Rapports de domination et lutte pour la représentation dans les sociétés post-migratoires", *Revue Européenne des Migrations Internationales*, 21, (3), pp. 7-18.
- Martiniello, M. y Simon, P. (2005). "Les enjeux de la catégorisation. Rapports de domination et luttés autour de la représentation dans les sociétés post-migratoires", *Revue européenne des migrations internationales*, 21, (2), pp.7-17.
- Martín-Lagos López, M.D. (2013). "Crisis económica, pautas de consumo y estratificación social en un escenario de riesgo". Comunicación presentada en el grupo en el XI Congreso de la Federación Española de Sociología, en Cairo, H. y Finkel.L (2013) *Actas del XI Congreso Español de Sociología "Crisis y cambio: propuestas desde la Sociología"*, organizado por la Federación Española de Sociología (FES) y la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la Universidad Complutense de Madrid (UCM), celebrado en Madrid del 10 al 12 de julio de 2013.
- Martín-Pérez, A. y Moreno Fuentes, J. (2012). "Migration and Citizenship Law in Spain: Path-Dependency and Policy Change in a Recent Country of Immigration", *International Migration Review*, 46, (3), pp. 625-655. Fall.
- Massey, D. S., y Aysa, M. (2005). *Social capital and international migration from Latin America*. In Expert Group Meeting on International Migration and Development in Latin America and the Caribbean, United Nations Secretariat.

- Massey, D.S. (1985). "Ethnic residential segregation: a theoretical synthesis and empirical review", *Sociology and Social Research*, 69, (3), pp. 315-350.
- Massey, D.S. y Denton, N.A. (1987). "Trends in the residential segregation of Blacks, Hispanics, and Asians: 1970-1980", *American sociological review*, 52, (6), pp. 802-825.
- Massey, D.S., Arango, J., Hugo, G., Kouaouci, A., Pellegrino, A. y Taylor, E. (1993). "Theories of International Migration: a Review And Appraisal", *Publication and Development Review*, 19, (3). London: Routledge.
- Massey, D.S., Arango, J., Hugo, G., Kouaouci, A., Pellegrino, A. y Taylor, E. (1998). *Worlds in Motion, Understanding International Migration at the End of the Millenium*. Oxford: Clarendon Press.
- Massey, D.S., Arango, J., Hugo, G., Kouaouci, A., Pellegrino, A. y Taylor, E. (2008). "Teorías de Migración Internacional: una revisión y aproximación", *Revista de Derecho Constitucional Europeo-ReDCE*, 5, (10), pp. 435-478.
- Masson, B. (2008). "La migration des mineurs non accompagnés en Europe", Senovilla, D. (Coord.), *Revista e-Migrinter*, (2), pp. 10.
- Mazzocchetti, J. (2011). "Fermeture des frontières et liens transnationaux : un terrain auprès de primo-migrants africains en Belgique", *Presses de Sciences Po, Autrepart*, 1, (57-58), pp. 263-279.
- Medina, E., Herrarte, A y Vicéns, J. (2012). « Inmigración y desempleo en España: impacto de la crisis económica retos económicos derivados de la inmigración económica en España». *ICE. Retos Económicos Derivados de la Inmigración Económica en España*, (854), pp 37-48.
- Mellakh, K. (2005). *Les Jeunes et la migration dans la région de Tadla Azilal*. Proyecto « Promotion d'une migration responsable à travers les circuits légaux dans la région de Tadla Azilal », Rabat : Association Progetto Mundo MLAL y Aassociation ZAKOURA.
- Mera, C. y Rebón, J. (coord.) (2010). *Gino Germani. La sociedad en cuestión. Antología comentada*. Buenos Aires: Clacso.
- Merllié, D. y Prévot, J. (1991). *La mobilité sociale*. Paris: La Découverte.
- Meurs, D. y Pailhé, A. (2008). "Descendants d'immigrés en France: une double vulnérabilité sur le marché du travail?", *Travail, genre et sociétés*, (2), pp. 87-107.
- Meurs, D. y Pailhé, A. (2010). "Position sur le marché du travail des descendants directs d'immigrés en France: les femmes doublement désavantagées?", *Economie et statistique*, 431, (1), pp. 129-151.
- Meurs, D., Pailhé, A. y Patrick, S. (2005). *Mobilité intergénérationnelle et persistance des inégalités*. Documents de travail No. 130, 36 p. : www.ined.fr
- Meurs, D., Pailhé, A. y Simon, P. (2006). "The persistence of intergenerational inequalities linked to immigration: Labour market outcomes for immigrants and their descendants in France", *Population (english edition)*, 61, (5-6), pp. 763-802.
- Michelat, G. y Simon, M. (1977). *Classe, religion et comportement politique*. Paris : Editions sociales.

- Miguélez, F. (2011). *Trayectorias laborales de los inmigrantes en España*. Quit, Centre d'Estudis Sociològics sobre la Vida Quotidiana i el Treball. Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona.
- Miguélez, F., Martín, A., Alós, R., Esteban, F., López, P., Molina, O. y Moreno, S. (2011). *Trayectorias laborales de los inmigrantes en España*, Barcelona: Obra Social "la Caixa".
- Mijares Molina, L. (2004). "Los niños marroquíes en la escuela española", en López, B. y Berriane, M. (dir.), *Atlas de la inmigración marroquí en España*, pp. 415-418. Madrid: UAM Ediciones.
- Mijares Molina, L. (2007a). "Aprendiendo la lengua de nuestros alumnos", en *Voces del aula: etnografías de la escuela multilingüe*, pp. 217-240. Subdirección General de Información y Publicaciones.
- Mijares Molina, L. y López García. (2004). "Educación y sociedad en Marruecos", en López, B. y Berriane, M. (dir.), *Atlas de la inmigración marroquí en España* (pp. 50-52). Madrid: UAM Ediciones.
- Mijares, L. (2004). "Los niños marroquíes en la escuela española", en López, B. y Berriane, M. (dir.), *Atlas de la inmigración marroquí en España* (pp. 415-418). Madrid: UAM Ediciones.
- Mijares, L. (2006). *Aprendiendo a ser marroquíes. Inmigración, diversidad lingüística y escuela*. Madrid: Ediciones del Oriente y del Mediterráneo.
- Mijares, L. y López, M. (2004). "Educación y sociedad en Marruecos", en López, B. y Berriane, M. (dir.), *Atlas de la inmigración marroquí en España* (pp. 50-52). Madrid: UAM Ediciones.
- Miranda, A. (2008). "Los jóvenes, la educación secundaria y el empleo a principios del siglo XXI". *Revista de trabajo*, 4, (6), pp. 185-198.
- Miras Araujo, J. (2007). *Continuidad y cambio en la España urbana en el período de entreguerras: Análisis de una ciudad española*. A Coruña: Netbiblio.
- Moen, P. y Wethington, E. (1992). "The Concept of Family Adaptive Strategies", *Annual Review of Sociology*, 18, pp. 233-251.
- Montalvo, J.G. (2009). "La inserción laboral de los universitarios y el fenómeno de la sobrecualificación en España", *Papeles de economía española*, (119), (Ejemplar dedicado a: La educación en España), pp.172-187.
- Montenegro, K., Montenegro, M., Yufra, L. y Galaz, C. (2010). ""Juventud inmigrante". Procesos de diferenciación y categorización social en los servicios de inserción laboral", *Revista de Estudios de Juventud*, (89), pp. 143-161.
- Monteros, S. (2007). *La construcción social de un nuevo sujeto migratorio. Los MM marroquíes no acompañados*, tesis doctoral. Universidad Autónoma de Madrid.
- Montón Sales, M.J. (2003). *La integración del alumnado inmigrante en el centro escolar. Orientaciones, propuestas y experiencias*. Barcelona: Grao. .
- Monza, A. (1998). "La crisis del empleo en la Argentina de los 90. Las debilidades de la interpretación estándar", en Isuani, A. y Filmus, D., *La Argentina que viene. Análisis y propuestas para una sociedad en transición*. Unicef y Flacso Argentina. Buenos Aires: Grupo editorial Norma.

- Mora, B. y Martínez, M.M. (2009). "Fronteras internas, cuerpos marcados y experiencia de fuera de lugar. Las migraciones internacionales bajo las actuales lógicas de explotación y exclusión del capitalismo global", *Athenea digital*, (15), pp. 1-19.
- Moreno, M.V. (2012). Emigración de argentinos: de la fuga de cerebros a la fragmentación socioeconómica, en *Memoria de investigación "Migraciones e segundas xeneracións arxentinas e marroquís en España, estratexias de mobilidade social inter-xeneracional e impacto no desenvolvemento: un enfoque de xénero*, Proyecto dirigido por Oso Casas, L. Financiado por la Oficina de voluntariado y Cooperación de la Universidad de La Coruña.
- Morovasic, M. (1984). "Sexuality and control of procreation", en Young, K. et al. (Eds.) *Of Marriage and the Market. Women's Subordination Internationally and its Lessons*. London/New York: Routledge.
- Muñoz López, B. (2003). *Estudio de los factores que intervienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje del español como segunda lengua en el marco escolar: plan de intervención para alumnos inmigrantes marroquíes de educación secundaria obligatoria*. Tesis doctoral. Universidad Complutense de Madrid.
- Muttarak, R. (2014). "Generation, ethnic and religious diversity in friendship choice: exploring interethnic close ties in Britain", *Ethnic and Racial Studies*, 37, (1), pp. 71-98.
- Nelson, R. y Winter, G. (1982). *An evolutionary theory of economic change*. Cambridge, MA: The Belknap Press of Harvard University Press. 430 pp.
- Nieto, S. y Santos Rego, M.A. (2009). "Formación multi/intercultural del profesorado: perspectivas en los Estados Unidos y en España", *Teoría de la Educación. Revista Interuniversitaria*, (9), pp 55-74.
- Novick, S. (2007). Políticas y actores sociales ante la emigración de argentinos. En Novick, S.: *Sur-Norte: estudios sobre la emigración reciente de argentinos*. Buenos Aires: Catálogos editora.
- Noya Miranda, J. (2003). "Inmigración, mercado de trabajo y Estado de Bienestar. Debate científico-político y comparación internacional", *Inmigración: mercado de trabajo y protección social en España*, (pp. 45-98) en Izquierdo, A. et al.: *Inmigración, mercado de trabajo y protección social en España*. Madrid: Consejo Económico y Social.
- Noya, J. (Ed.) (2003). *Cultura, desigualdad y flexibilidad: la sociología de Pierre Bourdieu*. Madrid: Catarata.
- Núñez Seixas, X.M. (1998). *Emigrantes, caciques e indianos. O influxo sociopolítico da emigración transoceánica en Galicia (1900-1930)*. Vigo, Ed Xerais.
- Núñez Seixas, X.M. (2001). "Lalinenses emigrados na Arxentina pola República: Notas a un discurso de 1931", en *Descubriendo. Anuario de Estudios e Investigación de Deza*, (3), pp. 111-132.
- Núñez Seixas, X.M. (2002). *O inmigrante imaxinario. Estereotipos, identidades e representacións dos galegos na Arxentina (1880-1940)*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.

- Núñez Seixas, X.M. (2007). "Un panorama social de la inmigración gallega en Buenos Aires, 1750-1930", en R. Farías (Comp.), *Buenos Aires Gallega: Inmigración, pasado y presente* (pp. 25-44). Buenos Aires: Gobierno de la Ciudad Autónoma.
- Núñez Seixas, X.M. (2008). *La parroquia de ultramar: Redes sociales y asociacionismo inmigrante gallego en la Argentina (1880-1940)*, inédito.
- Núñez Seixas, X.M. y Farías, R. (2009). "Transterrados y emigrados: Una interpretación sociopolítica del exilio gallego de 1936", *Revista Arbor: Ciencia, pensamiento y cultura*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, (735), pp. 113-27.
- Núñez Seixas, X.M. y Soutelo Vázquez, R. (2005). *As cartas do destino. Unha familia galega entre dous mundos, 1919-1971*. Vigo: Galaxia.
- Olmos Alcaraz, A. (2009). *La población inmigrante extranjera y la construcción de la diferencia. Discursos de alteridad en el sistema educativo andaluz*. Tesis doctoral. Universidad de Granada.
- Orellana, M.F., Thorne, B., Chee, A. y Lam, W.S.E. (2001). "Transnational childhoods: the participation of children in processes of family migration", *Social Problems*, 48 (4), pp. 572-591.
- Oropesa, R.S. y Landale, N.S. (1997). "In search of the new second generation: Alternative strategies for identifying second generation children and understanding their acquisition of English", *Sociological Perspectives*, 40, (3), pp. 429-455.
- Oropesa, R.S. y Landale, N.S. (2009). "Why do immigrant youths who never enroll in US schools matter? School enrollment among Mexicans and non-Hispanic Whites", *Sociology of Education*, 82, (3), pp. 240-266.
- Orozco, M., Lowell, Lindsay B., Bump, M. y Fedewa, R. (2005). "Transnational engagement remittances and their relationships to development in Latin America in the Caribbean", *Final Report submitted for Grant 2003 GI 050*, Rockefeller Foundation, Institute for the Study of International Migration, Georgetown University, July 2005. p. 59, http://www.thedialogue.org/publications/2005/summer/trans_engagement.pdf.
- Ortiz Cobo, M. (2005). *Alumnado extranjero en el sistema educativo andaluz: racialismo en el discurso y práctica escolar*. Tesis doctoral. Universidad de Granada.
- Oso Casas, L. (1998). *La migración hacia España de mujeres jefas de hogar*. Madrid: Instituto de la Mujer.
- Oso Casas, L. (2007a). *Migración, género y hogares transnacionales*. Vigo: Universidad de Vigo.
- Oso Casas, L. (Coord.) (2007b). *Trans-ciudadanos: hijos de la migración en Francia*. Fundación Francisco Largo Caballero. Ministerio de Trabajo e Inmigración. pp. 185.
- Oso Casas, L. (2009). "Familia, empresa y movilidad ocupacional: mujeres latinoamericanas en España", *Mélanges de la Casa de Velázquez. Nouvelle série*, 39, (1), pp. 75-96.

- Oso Casas, L. y Ribas-Mateos, N. (2006). *Empresariado étnico en España. Empresariado étnico y relaciones de género: mujeres dominicanas y marroquíes en Madrid y Barcelona*. Observatorio permanente de la inmigración. Barcelona: Fundación CIBOD.
- Oso Casas, L. y Villares, M. (2005). "Mujeres inmigrantes latinoamericanas y empresariado étnico: dominicanas en Madrid, argentinas y venezolanas en Galicia", *Revista Galega de Economía*, 14, (1-2), pp. 1-19.
- Oso Casas, L. y Villares, M. (2008). "Latinoamericanos empresarios en España: una estrategia de movilidad ocupacional", en *América Latina migrante: Estado, familias, identidades*, pp. 159-175.
- Oso Casas, L., Golías Pérez, M.G. y Villares Varela, M. (2008). "Inmigrantes extranjeros y retornados en Galicia: la construcción del puente transnacional", *Política y sociedad*, 45, (1), pp. 103-117.
- Oso Casas, L., Villares Varela, M. y Golías Pérez, M. (2007). *Los colectivos migrantes ante el proceso de emprendimiento en Galicia*. A Coruña: Servicio de Publicaciones de la Universidad de A Coruña.
- Pajares, M. (2002). *La inserción laboral de las personas inmigradas en Cataluña. Estudio introductorio*. Barcelona: CCOO.
- Palloni, A., Massey, D.S., Ceballos, M., Spinosa, K. y Spittel, M. (2001). "Social Capital and International Migration: A Test Using Information on Family Networks", *American Journal of Sociology*, 106, (5), pp. 1262-1298.
- Palomares, M., Castiglione, C. y Nejamkis, L. (2007). Emigración reciente de argentinos: el regreso a casa, en Novick, S. (Coord). *Sur-Norte. Estudios sobre la emigración reciente de argentinos* (pp.149-179), Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires: Editorial Catálogos.
- Palou Julián, B. (2010). *La integración de la juventud de origen magrebí en Cataluña*. Tesis doctoral. Universitat de Barcelona.
- Pàmies Rovira, J. (2006). *Dinámicas escolares y comunitarias de los hijos e hijas de familias inmigradas marroquíes de la Yebala en la periferia de Barcelona*. Tesis doctoral. Universidad Autónoma de Barcelona.
- Pàmies Rovira, J. (2013). "El impacto de los agrupamientos escolares. Los espacios de aprendizaje y sociabilidad de los jóvenes de origen marroquí en Barcelona", *Revista de Educación*, (362), pp. 133-158.
- Pàmies Rovira, J., Carrasco, S., Narciso, L. (2012). "A propósito de la acogida de alumnado extranjero. Paradojas de la educación inclusiva en Cataluña (España), Monográfico Migración y educación: desafíos para la integración" en *Revista Iberoamericana de Educación Inclusiva*, 5 (3) (en prensa).
- Parella, S. (2004). "Reclutamiento de trabajadoras inmigrantes en las empresas de servicios de proximidad en el Área Metropolitana de Barcelona", *Revista española de investigaciones sociológicas*, 108, (1), pp. 179-198.

- Parella, S. y Solé, C. (2005). Discursos sobre la “maternidad transnacional” de las mujeres de origen latinoamericano residentes en Barcelona. En Manry, V., y Ribas-Mateos, N. *Mobilités au féminin, ou comment appréhender la place des femmes et des mobilités dans la globalisation*. In *Mobilités au féminin, colloque international* (pp. 15-19).Tánger.
- Park, R. y Burgess, E. (1926) *Introduction to the Science of Sociology*, (735 pp.). Chicago: University of Chicago Press.
- Park, R., Burgess, E. y McKenzie, R. (Eds.) (1969). *The city*. Chicago: University of Chicago Press.
- Pavez Soto, I. (2011). *Migración infantil: rupturas generacionales y de género. Las niñas peruanas en Barcelona y Santiago de Chile*. Tesis doctoral. Universidad Autónoma de Barcelona.
- Pedone, C. (2004). "Negociaciones en torno al asentamiento definitivo de las familias migrantes ecuatorianas: construcción de espacios sociales transnacionales", en *IV congreso sobre la inmigración en España*. Gerona: Universitat de Girona.
- Pedone, C. (2005). "Tú siempre jalas a los tuyos. Cadenas y redes migratorias de las familias ecuatorianas hacia España", en Herrera, G., Carrillo, M.C. y Torres, A. (Eds.) *La migración ecuatoriana. Transnacionalismo, redes e identidades*, pp. 105-143. Quito: Flacso, Sede Ecuador/Plan Migración, Comunicación y Desarrollo.
- Pedone, C. (2006). "Los cambios familiares y educativos en los actuales contextos migratorios ecuatorianos: una perspectiva", *Athenea Digital*, (10), pp. 154-171.
- Pedone, C. (2007a). La maternidad transnacional: Nuevas estrategias familiares frente a la feminización de las migraciones latinoamericanas en Solé, C.; Parella, S.; Cavalcanti, L. (coords.). *Nuevos retos del transnacionalismo en el estudio de las migraciones* (149-176). Madrid: OPI-Ministerio de Trabajo e Inmigración.
- Pedone, C. (2007b). Familias transnacionales ecuatorianas: estrategias productivas y reproductivas, en Bretón, V., García, F., Jové, A. Vilalta, M.J. (2007). *Ciudadanía y Exclusión: Ecuador y España frente al espejo*, pp. 251-278. Madrid: Catarata.
- Pedone, C. (2014). Rupturas y continuidades de los roles de género en contextos migratorios transnacionales. Relatos sobre sexualidad y salud reproductiva de los hijos e hijas de la inmigración ecuatoriana en Cataluña, en Gil Araujo, S. y Pedone, C. (2014) *Monográfico acerca de Familias Migrantes y Estados: vínculos entre América Latina y Europa*. Papeles del CEIC, *International journal of collective identity research*. Universidad del País Vasco.
- Pedone, C., Agrela, B. y Gil Araujo, S. (2012). "Políticas públicas, migración y familia. Una mirada desde el género", *Papers: revista de sociologia*, 97, (3), pp. 541-568.
- Pedreño Cánovas, A. (2007). "Jóvenes españoles e inmigrantes en el espacio público: una investigación sobre la realidad murciana" en López Sala, A. y Cachón Rodríguez, L. *Juventud e Inmigración: Desafíos para la participación y para la Integración* (pp. 137-157). La Laguna: Dirección General de Juventud de la Consejería de Empleo y Asuntos Sociales del Gobierno de Canarias.

- Pedreño Cánovas, A. (2010). "Familias inmigrantes: el trabajo de los padres y las estrategias de trabajo de los hijos en las áreas mediterráneas de agricultura intensiva", en Lara Flores, S.M. (Coord.) *Migraciones de Trabajo y movilidad territorial*, (pp. 333-367). Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología. Méjico: Ed. M.A.Porrúa.
- Pedreño Cánovas, A. (coord.) (2013). "*Que no sean como nosotros*". *Trayectorias formativo-laborales de los hijos de familias inmigrantes en el campo murciano*. Murcia: EDITUM publicaciones de la Universidad de Murcia.
- Pedreño Cánovas, A. y Castellanos, M.L. (2012). "En busca de un lugar en el mundo, Itinerarios formativos laborales de los hijos e hijas de familias inmigrantes en el campo murciano", en *Familias niños y niñas y jóvenes migrantes. Rompiendo estereotipos*. Grupo interdisciplinario de investigadores migrantes. Madrid: IEPALA.
- Pedreño Cánovas, A., Castellanos, M.L. y García Borrego, I. y Torres, F. (2013). *Que no sean como nosotros: trayectorias formativo-laborales de los hijos de familias inmigrantes en el campo murciano*. Murcia. Universidad de Murcia. Servicio de Publicaciones. Ed Editum.
- Pedreño, A. (1999). *Del Jornalero Agrícola al Obrero de las Factorías Vegetales*, Madrid: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.
- Pels, T. (2000). "Muslim Families from Morocco in the Netherlands: Gender Dynamics and Fathers' Roles in a Context of Change", *Current Sociology*, 48, (4), pp. 75-93.
- Peltola, M. (2008). Intergenerational Relations in Families with an Immigrant Background, en *Report on family interviews for project INTERFACE*. Web publications 24. Helsinki: The Finnish Youth Research Network / The Finnish Youth Research Society. http://www.nuorisotutkimusseura.fi/sivu.php?artikkeli_id=85,
- Peraldi, M. (2005). "Algerian routes: emancipation, deterritorialisation and transnationalism through suitcase trade", *History and Anthropology*, 16, (1), pp. 47-61.
- Peralta Serrano, A. (2000). *La adaptación al ámbito escolar de hijos de inmigrantes marroquíes. Estudio local en un instituto de enseñanza secundaria de Terrassa*. Tesis doctoral. Universidad Autónoma de Barcelona.
- Percheron, A. (1982). "Préférences idéologiques et morale quotidienne d'une génération à l'autre", *Revue française de science politique*, 32, (2), pp. 185-209.
- Percheron, A. (1985). "Le domestique et le politique. Types de familles, modèles d'éducation et transmission des systèmes de normes et d'attitudes entre parents et enfants", *Revue Française de Science Politique*, 35, (5), pp. 840-891.
- Percheron, A. (1991). "La transmission des valeurs", en De Singly, F. (Éd.), *La famille. L'état des savoirs*, (pp. 183-193). Paris: La découverte.
- Pérez Caramés, A. (2012). "La evolución reciente de las políticas de control migratorio en España", en Izquierdo, A. y Cornelius, W. (eds.). *Políticas de control migratorio: estudio comparado de España y EE. UU*, (pp. 143-212). Barcelona: Ediciones Bellaterra.

- Perlmann, J. y Waldinger, R. (1997). "Second generation decline? Children of immigrants, past and present-a reconsideration", *International migration review*, 31(4), pp. 893-922.
- Perraudin, A. (2011). *Mobilités et ethnicité: l'expérience migratoire des Indiens mexicains, de la migration interne à la migration internationale*. Tesis doctoral. Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS). Francia.
- Piore, M.J. (1979). *Birds of passage: migrant labour and industrial societies*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Platt, L. (2014). "Is there assimilation in minority groups' national, ethnic and religious identity?", *Ethnic and Racial Studies*, 37, (1), pp. 46-70.
- Ponferrada-Arteaga, M. (2009). "School and identity construction among working-class girls in a context of linguistic and cultural diversity in Barcelona", *Proyecto EMIGRA, Working Papers, (126). II Conference of Ethnography and Education*, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona.
- Portes, A. (1987). "The Social Origins of the Cuban Enclave Economy of Miami", *Sociological Perspective*, 30, (4), pp. 340-72.
- Portes, A. (1997). "Immigration theory for a new century: some problems and opportunities", *International Migration Review*, 31, (4), pp. 799-825.
- Portes, A. (1999). "Capital social: sus orígenes y aplicaciones en la sociología moderna", en: Carpio, Jorge y Novaconvsky, I. (comp.) *De igual a igual. El desafío del Estado ante los nuevos problemas sociales*, (pp. 243-266). Mejioco: Fondo de Cultura económica -Siempre-Flacso.
- Portes, A. y Böröcz, J. (1989). "Contemporary immigration: theoretical perspectives on its determinants and modes of incorporation", *International Migration Review, special Silver Anniversary Issue: International Migration an Assessment for the 90's*, 23, (3), pp. 606-630.
- Portes, A. y Hao, L. (2002). "The Price of Uniformity: Language, Family, and Personality Adjustment in the Immigrant Second Generation", *Ethnic and Racial Studies*, (25), pp. 889-912.
- Portes, A. y L. Bach, R. (1985). *The Latin Journey: Cuban and Mexican Immigrants in the United States*. Berkeley, CA: University of California Press.
- Portes, A. y MacLeod, D. (1996). "Educational Progress of Children of Immigrants: The Roles of Class, Ethnicity, and School Context", *Sociology of Education*, (69), pp. 255-75.
- Portes, A. y Manning, R.D. (1986). "The immigrant enclave: theory and empirical examples", en Olzak, S. y Nagel, J. (Eds.) *Competitive Ethnic Relations* (pp. 47-68). Orlando (FL). Academic Press.
- Portes, A. y Rumbaut, R. (2001). *Legacies: The Story of the Immigrant Second Generation*. Berkeley: University of California Press.
- Portes, A. y Zhou, M. (1992). "Gaining the upper hand: economic mobility among immigrant and domestic minorities", *Ethnic and Racial Studies*, 15(4), pp. 491-522.

- Portes, A. y Zhou, M. (1993). "The new second generation: Segmented assimilation and its variants", *the annals of the American academy of political and social science*, 530, (1), pp. 74-96.
- Portes, A., A. McLeod, S. y N. Parker, R. (1978). "Immigrant Aspirations", *Sociology of Education*, (51), pp. 241-260.
- Portes, A., Aparicio, R. y Haller, W. (2009). *La segunda generación en Barcelona: un estudio longitudinal. Informe de investigación*. Madrid: Universidad Pontificia de Comillas.
- Portes, A., Aparicio, R., Haller, W. y Vickstrom, E. (2011). "Progresar en Madrid: aspiraciones y expectativas de la segunda generación en España", *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, 134, (1), pp. 55-85.
- Portes, A., Fernández-Kelly, P. y Haller, W. (2006). "La asimilación segmentada sobre el terreno: la nueva segunda generación al inicio de la vida adulta", *Migraciones*, (19), pp. 7-58.
- Portes, A., Fernández-Kelly, P. y Haller, W. (2009). "The Adaptation of the Immigrant Second Generation in America: A Theoretical Overview and Recent Evidence", *Journal of Ethnic and Migration Studies*, (35), pp. 1077-1104.
- Portes, A., Guarnizo, L.E. y Landolt, P. (2003). "El estudio del transnacionalismo: peligros latentes y promesas de un campo de investigación emergente", en Portes, A., Guarnizo, L. y Landolt, P. (Coords.), *La Globalización desde Abajo: Transnacionalismo Inmigrante y Desarrollo. La experiencia de Estados Unidos y América Latina*, FLACSO, México: Miguel Ángel Porrúa.
- Portes, A., Rumbaut, R.G. y Caballero, E.G. (2010). *América inmigrante*. Barcelona: Anthropos.
- Pottier, C. (1993). "La « fabrication » sociale de médiateurs culturels : le cas de jeunes filles d'origine maghrébine", *Revue européenne de migrations internationales*, 9, (3), pp. 177-191.
- Poulantzas, N. (1973). *Las clases sociales en América Latina*. Mejico: Ed. Siglo XXI.
- Prada Blanco, A. (2004). *Economía de Galicia, situación actual y perspectivas*. A Coruña: tresCtres editores.
- Prada Blanco, A. y Lago Peñas, S. (2009). *Galicia, una economía europea*. Vigo: Editorial Galaxia.
- Prévot Schapira, M.F. (2002). "Buenos Aires en los años 90: metropolización y desigualdades", *EURE (Santiago)*, 28, (85), pp. 31-50.
- Prévôt Schapira, M.F. (2002). "Buenos Aires en los años '90: metropolización y desigualdades". *EURE (Santiago)*, 28(85), pp. 31-50.
- Priegue Caamaño, D. (2008). *Familia, educación e inmigración. Un programa de intervención pedagógica*. Tesis doctoral. Universidad de Santiago de Compostela.
- Proyecto CON RED. (2005). *Rutas de pequeños sueños. Los menores inmigrantes no acompañados en Europa*. Barcelona, Fundación Pere Tarrés.
- Proyecto FEM2011-26210 (2011-2015): *Género, transnacionalismo y estrategias inter-generacionales de movilidad social*. Dirigido por Oso Casas, L.. Financiado por el Ministerio de Educación y Ciencia. Universidad de La Coruña.

- Pucafreu Project (2009-2012). *Promoting unaccompanied Children's Access to Fundamental Rights in the European Union*. Coordination: Université de Poitiers. Co-funded by the European Union's Fundamental Rights and Citizenship Programme.
- Punch, S. y Whitehead, A. (2012). Exploring Children's Experiences of Migration: Movement and Family Relationships. *CRFR Research Briefing*, 61. University of Edinburgh.
- Putnam, R. (2000). *Bowling Alone: The collapse and revival of American Community*. New York: Simon y Schuster.
- Quartulli, D. (2012). *Orígenes sociales y segmentación del mercado de trabajo en la Argentina del Bicentenario*. Seminario Mercado de Trabajo, distribución del ingreso y pobreza en la Argentina de la post convertibilidad. Balances y perspectivas. Buenos Aires: Facultad de Ciencias Económicas, Universidad de Buenos Aires.
- Quiroga Raimúndez, V. (2003). “*Els petits Harraga. Menores immigrants no acompanyats d'origen marroquí a Catalunya*”. Tesis doctoral. Universidad Rovira y Virgili.
- Quiroga Raimúndez, V. (2006). "Los menores inmigrantes no acompañados en Europa. Una mirada antropológica ", en Checa y Olmos, F., Checa Olmos, J.C. y Arjona Garrido, A. (Eds.), *Menores tras la frontera: otra inmigración que aguarda* (pp. 189-226), Barcelona: Icaria.
- Quiroga Raimúndez, V. (2011). "Hacia un modelo garantista de retorno de los menores migrantes no acompañados", en Revilla Blanco, M: *Infancia, juventud y migraciones: una mirada para la cooperación internacional*, (pp. 293-359). Fundación Carolina. Madrid: Siglo XXI.
- Quiroga Raimúndez, V. y Alonso Segura, A. (2012). "Los hijos e hijas de familias inmigradas en situaciones de riesgo social", *Portularia*, XII, (Extra), pp. 73-82.
- Quiroga Raimúndez, V., Alonso, A. y Soria, M. (2009). *Sonnis de but xaca, Nois u noies menors migrants no acompanyants a Catalunya*. Grup de recerca Infancia i Famílies de ambients multiculturals (IFAM) Fundació Pere Tarrés-Universitat Ramon Llull.
- Ramírez Álvarez, A. (1997). *Migraciones, género e Islam: mujeres marroquíes en España*. Tesis doctoral. Universidad Autónoma de Madrid.
- Ramírez, Á. (2004). "Las mujeres marroquíes en España a lo largo de los noventa" en López, B. y Berriane, M. (dir.), *Atlas de la inmigración marroquí en España*, pp. 223 -225. Ediciones Universidad Autónoma de Madrid.
- Ramírez, Á. y Jiménez, M. (2005). *Las otras migraciones: la emigración de menores marroquíes no acompañados a España*. Universidad Internacional de Andalucía. Madrid: Ed. Akal.
- Ramírez, M., Herrera, F. y Herrera, I. (2003). "Qué ocurre con la adaptación y rendimiento de los alumnos en un contexto educativo pluricultural", *Revista Iberoamericana de Educación*.

- Rascón Gómez, M.T. (2006). *La construcción de la identidad cultural desde una perspectiva de género: el caso de las mujeres marroquíes*. Tesis doctoral. Universidad de Málaga.
- Razy E., y Baby-Collin V. (eds.) (2011) *La famille transnationale dans tous ses états, Autrepart*, (57-58), IRD, Paris, pp.7-22.
- Red Europea de Migraciones. (2009). *La política de Acogida, Repatriación y acuerdos para la Integración de los Menores Extranjeros No Acompañados en España*; proyecto cofinanciado por la Comisión Europea. REM y Ministerio de asuntos exteriores y de cooperación, Ministerio de Justicia; Ministerio del Interior; Ministerio de Trabajo e Inmigración del Gobierno de España.
- Relamo Pastor, E. (2004). "Los continuos cambios de la política de inmigración en España", *Migraciones internacionales*, 2, (3), pp. 110-141.
- Requena, M., Salazar, L. y Radl, J. (2012). "*Estratificación social*", Madrid: McGraw Hill.
- Revilla Blanco, M. (coord.) (2011). *Infancia, juventud y migraciones: una mirada para la cooperación internacional*. Fundación Carolina. Madrid: Siglo XXI.
- Rey Tristán, E. (Dir.) (2007). *Memorias de la violencia en Uruguay y Argentina: golpes, dictaduras, exilios, (1973-2006)*. Santiago de Compostela: Servizo de Publicacións e Intercambio Científico, Universidad de Santiago de Compostela. 384 pp.
- Ribas-Mateos, N. (1996). *Las presencias de la inmigración femenina. Un recorrido por Filipinas, Gambia y Marruecos en Cataluña*. Tesis doctoral. Universidad Autónoma de Barcelona.
- Ribas-Mateos, N. (2003). "Dones del Sud al Sud d'Europa, una domesticitat globalitzada?", *Revista Barcelona Societat*, (12), pp. 115-122.
- Ribas-Mateos, N. (2004). How can we understand Immigration in Southern Europe? *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 30, (6), pp. 1045-1063.
- Ribas-Mateos, N. (2005a). "Empresariado marroquí en Cataluña: el mundo de los mercados" en López García, B. y Ramírez, A., *Atlas de la inmigración marroquí en España*. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.
- Ribas-Mateos, N. (2005b). Todo por la familia. La emigración de las mujeres desde el origen, en Checa y Olmos (Eds.) *Mujeres en el camino: el fenómeno de las migraciones femeninas en España*, con la colaboración del Servicio de publicaciones de la Universidad de Almería. Barcelona: Icaria Antrazyt..
- Ribas-Mateos, N. (2014). "The Circular life of Mobilités seen from the Moroccan Diaspora", en Rukye Tinas, R. (Ed.) "Diasporas et réseaux transnationaux du Maghreb et du Moyen Orient". *Cahiers du CCMO*, pp. 45-59. Paris: Éditions du Cygne.
- Ribas-Mateos, N. y Laíz Moreira, S. (Eds.) (2014). *Movilidades adolescentes. Elementos teóricos emergentes en la ruta entre Marruecos y Europa*. Barcelona : Ediciones Bellaterra..
- Ribas-Mateos, N. y Sempere, J.D. (2009). "Empresariado étnico en España. El negocio de la maleta en Alicante y Tánger: Descifrando el circuito mediterráneo", en Oso, L. y Ribas, N. (Coord). *Empresariado étnico en España*. Fundación CIDOB.

- Roa, M.G. (2007). "Condiciones laborales y precariedad de los inmigrantes. El caso de los colombianos en tres comarcas de la provincia de Barcelona", *Documentos CIDOB. Migraciones*, (14), pág. 1.
- Robin, N. y Senovilla, D. (2010). "The migration of unaccompanied and separated Senegalese children to Spain", en *Migrating alone: unaccompanied and separated children's migration to Europe*, pp.143-154. Paris, Éditions UNESCO.
- Rodríguez de la Fuente, J., Fernández Meliá, M.C. y Clemenceau, C. (2013). *Tendencias de movilidad social en la Ciudad de Buenos Aires 2012-2013: entre ascensos, descensos y reproducción*. Ponencia presentada en las VII Jornadas de Jóvenes Investigadores. Instituto de Investigaciones Gino Germani, 2013. Buenos Aires. <http://www.aacademica.com/joserodriguez/6>
- Rodríguez García, D. (2002). *Endogamia, exogamia y relaciones interétnicas. Un estudio sobre la formación y dinámica de la pareja y la familia centrado en inmigrantes de Senegal y Gambia entre Cataluña y África*. Tesis doctoral. Universidad Autónoma de Barcelona.
- Rodríguez Martínez, P. (2002). *Hacia una sociología del género y las migraciones: identificaciones de sexo género de las mujeres migrantes británicas y marroquíes en Almería*. Tesis doctoral. Universidad Complutense de Madrid.
- Rodríguez, M.X., Freire, M. y Losada, A. (2009). "La significación del retorno en el actual sistema migratorio español", en Liñares Giraut, X.A. (Coord.) *Hijos de la inmigración española. Las generaciones del retorno*. Ed. Grupo España Exterior.
- Rodríguez, S. (2012). "Pautas de homogamia socio-ocupacional (de clase) en Argentina: 2007-2008", *Trabajo y sociedad*, 15, (18), pp. 297-316.
- Rojo, L.M. (1995). "Bilingüismo y diversidad cultural en el aula", *Didáctica (Lengua y literatura)*, (7), pp. 309-320.
- Rojo, L.M. y Mijares, L. (2007). "«Sólo en español»: una reflexión sobre la norma monolingüe y la realidad multilingüe en los centros escolares", *Revista de educación*, (343), pp. 93-112.
- Rojo, L.M. y Recuerda, E.A. (Eds.) (2003) *¿Asimilar o integrar?: dilemas ante el multilingüismo en las aulas*. Madrid. Madrid: Centro de Investigación Documentación Educativa (CIDE), Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.
- Roth, G. y Wittich, C. (1978). *Max Weber. Economy and Society*. Berkeley, LA.: University of California Press.
- Rúa Fontarigo, R. (2008). *Los MENA acogidos en Galicia*. (Trabajo conducente al DEA, inédito). Universidad de Vigo.
- Rúa, A.C., Pita-Vizoso, R. y Gómez-Besteiro, I. (2010). "Fulfillment of basic needs of the Moroccan female immigrant population in Arteixo", *Revista da Escola de Enfermagem da USP*, 44, (2), pp. 249-256.
- Rubio Gómez, M. (2013). *Construyendo diferencias desde las retóricas de la igualdad: el caso del alumnado denominado latinoamericano en la etapa de educación secundaria obligatoria*. Tesis doctoral. Universidad de Granada.
- Rubio Marín, R., Sobrino, I., Martín Pérez, A. y Moreno Fuentes, F.J. (2012). *Eudo Citizenship Observatory. Country Report: Spain*. European University Institute, Florence.

- Ruiz Román, C. (2004). *Identidades transculturales: los procesos de construcción de identidad de los hijos de inmigrantes marroquíes en España*. Tesis doctoral. Universidad de Málaga.
- Rumbaut, R. (2004). "Ages, Life Stages, and Generational Cohorts: Decomposing the Immigrant First and Second Generations in the United States", *International Migration Review*, 38, (3), pp. 1160-1205.
- Rumbaut, R. (2005a). "Children of immigrants and their achievement. The roles of family, acculturation, social Class, Gender, Ethnicity, and School Contexts", en Taylor, R.D. (Ed.) *Addressing the Achievement Gap: Findings and Applications*, pp. 23-59. Charlotte, NC: Information Age Publishing.
- Rumbaut, R. (2005b). "Turning Points in the Transition to Adulthood: Determinants of Educational Attainment, Incarceration, and Early Childbearing among Children of Immigrants", *Ethnic and Racial Studies*, 28, (6), pp. 1041-1086.
- Rumbaut, R.G. (1997). Assimilation and its discontents: Between rhetoric and reality. *International migration Review*, pp. 923-960.
- Sagama, O. (2009). *Integración lingüística y cultural de los inmigrantes en España. Los marroquíes en Barcelona*. Tesis doctoral. Universidad de Barcelona.
- Sáiz López, A. (2004). "La migración china en España: Características generales", *Revista CIDOB d'afers internacionals*, pp. 151-163.
- Salcedo, J.A.C. (2002). *La Ley de Extranjería a la luz de las obligaciones de España en derechos humanos*. Madrid: Ediciones AKAL.
- Salvia, A. (2008). *Jóvenes promesas. Trabajo, educación y exclusión social de jóvenes pobres en la Argentina*. Buenos Aires: Miño y Davila.
- Salvia, A. (2012). *La Trampa Neoliberal*. Buenos Aires: Eudeba.
- Salvia, A. y Quartulli, D. (2011). "La Movilidad y La Estratificación Social En La Argentina. Algo Más Que Un Sistema En Aparente Equilibrio", *Laboratorio Año 12*, (24), pp. 145-174.
- Salvia, A. y Quartulli, D. (2012). "La Movilidad y La Estratificación Socio-ocupacional En La Argentina. Un Análisis De Las Desigualdades De Origen", *Revista De La Carrera De Sociología. Entramados y Perspectivas*, 2 (2), enero - junio 2012, pp. 15-42, accesible en http://www.uca.edu.ar/uca/common/grupo68/files/Art_Sociolog-a_2012.pdf.
- San Martín, C. (2006). "El acceso de los extranjeros al mercado de trabajo: Régimen general y contingente", *Revista Del Ministerio De Trabajo Y Asuntos Sociales*; (63), pp. 139-173.
- Sánchez Domínguez, M.I. (2011). *Estrategias matrimoniales y procesos de integración social de los inmigrantes en España*. Tesis doctoral. Universidad Complutense de Madrid.
- Sánchez Hugalde, A. (2004). "Movilidad intergeneracional de ingresos y educativa en España (1980-90)", en *XI Encuentro de Economía Pública: los retos de la descentralización fiscal ante la globalización*, Barcelona: Encuentro de Economía Pública.

- Sanchez-Alonso, B. (2000). "European emigration in the late nineteenth century: the paradoxical case of Spain", *The Economic History Review, New Series*, 53, (2), pp. 309- 330.
- Sanchez-Alonso, B. (2011). "Those Who Left and Those Who Stayed behind: Explaining Emigration from the Regions of Spain, 1880-1914", *The Journal of Economic History*, 60, (3), pp. 730-755.
- Sánchez-Montijano, E. y García, R.F. (2012). "Migración laboral temporal y circular y codesarrollo: estudio de caso de una articulación posible", *Migracione*,. (30), pp. 43-70.
- Sánchez-Montijano, E., Vaquer i Fanés, J. y Viilup, E. (Eds.) (2012). *La política de visados para el siglo XXI: más allá de la cola del visado*. CIDOB y CEPAL. Barcelona: Ediciones Bellaterra.
- Santelli, E. (1997). *Des cheminements sociaux aux constructions de trajectoires professionnelles. Histoires familiales, relations sociales et mobilité des cadres et des entrepreneurs d'origine algérienne*. Tesis doctoral. Université Lumière-Lyon2.
- Santelli, E. (1999). "Les enfants d'immigrés algériens et leur pays d'origine, Modes de relations économiques et professionnelles", *Revue Européenne des Migrations Internationales*, 15, (2), pp. 141-164.
- Santelli, E. (2001). "Projet professionnelle et mobilisation familiale. Les cas des cadres et des entrepreneurs, fils et filles d'immigrés", en Singly, F. (Dir) *Etre soi parmi les autres : Famille et individualisation*, tome 1. Paris: L'Harmattan..
- Santelli, E. (2011). "La mobilité sociale dans l'immigration. Ou un exemple de transmission familiale au sein des familles immigrées algériennes", *Migrations Société*, 21, (123-124), pp. 177-194.
- Santos Rego, M.A. (2008). "Las familias inmigrantes en la escuela. ¿Cómo avanzar en su integración desde una perspectiva socioeducativa?", en *La inmigración en la sociedad española: una radiografía multidisciplinar*, pp. 483-508. Barcelona: Ediciones Bellaterra.
- Santos Rego, M.A. (2008). "Las familias inmigrantes en la escuela. ¿Cómo avanzar en su integración desde una perspectiva socioeducativa?", en *La inmigración en la sociedad española: una radiografía multidisciplinar* (pp. 483-508). Ediciones Bellaterra.
- Santos Rego, M.A., Moledo, M.D.M.L. y Aparicio, P.C. (2010). "El cambio en la universidad y las previsiones de una formación más intercultural de los jóvenes", *Innovación Educativa*, 10, (50), pp. 43-53.
- Santos-Rego, M.A. (1994). "La dimensión interactiva y el aprendizaje cooperativo como vía de educación intercultural", en Santos-Rego, M.A. (ed.). *Teoría y práctica de la educación intercultural*, pp. 121-142. Barcelona: Promociones Publicaciones Universitarias, PPU.
- Santos-Rego, M.A. (Ed.) (2006). *Estudios sobre flujos migratorios en perspectiva educativa y cultural*. Granada: Grupo Editorial Universitario.
- Santos-Rego, M.A. y Guillaumín, A. (2006). *Avances en educación y complejidad. Teoría y práctica*. Barcelona: Octaedro.

- Santos-Rego, M.A. y Lorenzo-Moledo, M. (2003). *Inmigración e acción educativa en Galicia*. Vigo: Xerais.
- Santos-Rego, M.A. y Lorenzo-Moledo, M. (2005). "Promoting interculturality in Spain: assessing the use of Jigsaw classroom method", *Intercultural education*, 16, (3), pp. 293-301.
- Santos-Rego, M.A. y Lorenzo-Moledo, M. (2009). "Inquietudes acerca de la formación intercultural del profesorado", Una contribución situada. *Adaxe* (21), pp. 49-63.
- Sautu, R. (1992). "Teoría y medición del estatus ocupacional: escalas ocupacionales objetivas y de prestigio", *Cuaderno 10 del Instituto de Investigaciones Gino Germani*, Facultad de Ciencias Sociales, UBA, Buenos Aires.
- Sautu, R. (2003). "Estrategias teórico-metodológicas en el estudio de la herencia y el desempeño ocupacional", en Sautu, R. y C. Wainerman (Comps.) *La trastienda de la investigación*, Buenos Aires: Ed. Lumière.
- Sautu, R. (2011). *El Análisis de las Clases Sociales: Teorías y Métodos*. Buenos Aires. Ediciones del CCC (Centro Cultural de la Cooperación Floreal Gorini) (En prensa).
- Sayad, A. (1999). *Le doublé absence. Des illusions de l'émigré aux souffrances de l'immigré*. Paris : Ed. Seuil.
- Schiller, N. y Levitt, P. (2004). "Perspectivas internacionales sobre migración: conceptualizar la simultaneidad", *Migración y desarrollo*, (3), pp. 60-91.
- Schmidt, S. (2009). *De Argentina a España: historias vividas e intercambios imaginados en las migraciones recientes*. Tesis doctoral. Universidad de Salamanca.
- Schmoll, C. y Caponio, T. (2011). "Lo studio delle seconde generazioni in Francia e in Italia. Tratransnazionalismo e nacionalismo metodológico.", en Schmoll C. y Barbagli M. (dir), *Stranieri in Italia. La generazione dopo* (pp. 99-142). Roma: Il Mulino.
- Schmoll, C., Kofman, E., Kohli, M. y Kraler, A. (2011). "Issues and debates on family related migrations and the migrant family: A European perspective", en Schmoll C., Kofman E., Kohli M., Kraler A. (Dir.), *Gender Generation and the Family in International Migration*, pp. 11-52. Amsterdam: Amsterdam University Press.
- Senovilla, D. (2007). "Situación y tratamiento de los menores extranjeros no acompañados en Europa: los casos francés, alemán, italiano y británico", en Legaz, F. (Coord.) Bruselas: Observatorio Internacional de Justicia Juvenil.
- Senovilla, D. (2009). "Mineurs isolés étrangers en Espagne: une réponse juridique et institutionnelle conforme à la Convention internationale des droits de l'enfant?", *Migrations société*, (125), pp. 161-173.
- Senovilla, D. (2010). "Mineurs étrangers non accompagnés et séparés en Europe: une analyse comparative de l'application de la Convention internationale des droits de l'enfant dans six pays", *Migrations société*, (129), pp. 99-114.

- Sheller, M y Hurry, J. (2014). El nuevo paradigma de las movilidades. En Ribas-Mateos, N. y Laíz Moreira, S. (Eds.) *Movilidades adolescentes. Elementos teóricos emergentes en la ruta entre Marruecos y Europa* (pp. 63-94). Ediciones Bellaterra. Barcelona.
- Shibutani, T. y Kwan, K.M. (1965). *Ethnic stratification: A comparative approach*. New York: Macmillan.
- Sicot, F. (2003). "Quelle transmission culturelle pour les jeunes des quartiers de relégation?" *Empan*, 2, (50), pp. 38-44.
- Siisiainen, M. (2003). "Two concepts of social capital: Bourdieu vs. Putnam", *International Journal of Contemporary Sociology*, 40, (2), pp. 183-204.
- Silberman, R. y Fournier, I. (1999). "Les enfants d'immigrés sur le marché du travail: Les mécanismes d'une discrimination sélective", *Formation emploi*, (65), pp. 31-55.
- Silberman, R., Alba, R. y Fournier, I. (2007). "Segmented assimilation in France? Discrimination in the labour market against the second generation", *Ethnic and Racial studies*, 30, (1), pp. 1-27.
- Siljee, D-D. (2010) "La 'Paradoxe Marocaine' Moroccan-Dutch Citizens in Transnational Social Space". *Independent Study Project (ISP) Collection*. Paper 885. http://digitalcollections.sit.edu/isp_collection/885
- Slack, T. y Jensen, L. (2007). "Underemployment across immigrant generations", *Social Science Research*, 36, (4), pp. 1415-1430.
- Smith, P.M. y Guarnizo, L.E. (1999). The locations of transnationalism, en Smith, P.M. y Guarnizo, L.E. (Ed.) *Transnationalism from Below*, New Brunswick: Transaction Publishers.
- Solé, C. (1995). *Discriminación Racial en el Mercado de Trabajo*. Madrid: Consejo Económico y Social.
- Solé, C. (2005). "Sociedades de emigración – Sociedades de inmigración. Inmigración interior, comunitaria y no comunitaria", en C. Solé, y A. Izquierdo (Eds.) *Integraciones diferenciadas: migraciones en Cataluña, Galicia y Andalucía* (Capítulo I). Barcelona: Anthropos Editorial.
- Solé, C. y Parella, S. (2001). "La inserción de los inmigrantes en el mercado de trabajo. El caso español", en Solé, C. (Coord.), *El impacto de la inmigración en la economía y en la sociedad receptora* (pp. 11-51). Rubí (Barcelona): Anthropos.
- Soutelo Vázquez, R. (2001). *De América para a casa. Correspondencia familiar de emigrantes galegos no Brasil, Venezuela e Uruguai, 1916-1969*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega.
- Soutelo Vázquez, R. (2006). "Proyectos migratorios, itinerarios laborales y redes microsociales de los emigrantes en su correspondencia familiar: dos gallegos en Buenos Aires (1950-1966)", *Migraciones y Exilios*, (7), pp. 115-136.
- Stanworth, M. (1984). "Women and class analysis: a reply to John Goldthorpe", *Sociology*, 18, (2), pp. 159-170.
- Stark, O. y Levhari, D. (1982). "On migration and risk in LDCs", *Economic development and cultural change*, 31, (1), pp. 191-196.

- Suárez Navaz, L. (2008). "La perspectiva transnacional en los estudios migratorios. Génesis, derroteros y surcos metodológicos", en *La inmigración en la sociedad española: una radiografía multidisciplinar* (pp. 771-796). Barcelona: Ediciones Bellaterra.
- Suárez Návaz, L. (2008). "La perspectiva transnacional en los estudios migratorios. Génesis, derroteros y surcos metodológicos" en *La inmigración en la sociedad española: una radiografía multidisciplinar* (pp. 771-796). Barcelona: Ediciones Bellaterra.
- Suárez Navaz, L. y Crespo Bordonaba, P. (2007). "Familias en movimiento. El caso de las mujeres rumanas en España", *Migraciones*, (21), pp. 235-257.
- Suárez-Navaz, L. (2006). "Un nuevo actor migratorio: jóvenes, rutas y ritos juveniles transnacionales", en Checa y Olmos, F.; Checa y Olmos, J. C.; Garrido, A. A. (Ed.). *Menores tras la frontera: otra migración que aguarda* (pp. 17-50). Barcelona: Icaria
- Suárez-Navaz, L. y Jiménez Álvarez, M. (2011). "Menores en el campo migratorio transnacional. Los niños del centro (Drarid'sentro)", *Papers: revista de sociologia*, 96, (1), pp. 11-33.
- Taboadela Alvarez, O. (2000). La Inversión Gallega en Latinoamérica. Una Perspectiva Sociológica. *Revista da Facultade de Direito UFPR (Universidade da Coruña)*, 33 (0), pp. 177-186.
- Tarrius, A. (2007). "Europe without Borders: Migration Networks, Transnational Territories and Informal Activities" en Drieskens, B., Mermier, F., Wimmen, H. *Cities of the South: Citizenship and Exclusion in the 21st Century*, (pp. 47-68). London: Saqi Books.
- Teasley, C. (2002). "Perdidos en la batalla: el tratamiento del alumnado socioculturalmente diverso en la reforma de la LOGSE", *Educación*, (29), pp. 67-90.
- Teasley, C. (2008). "Perspectivas postcoloniales sobre la acogida del alumnado inmigrante en Galiza, España", *Archivos Analíticos de Políticas Educativas*, 16, (19), pp. 1-36.
- Tellez Delgado, V. (2011). *Contra el estigma: jóvenes españoles/as y marroquíes transitando entre la ciudadanía y la 'musulmanidad'*. Tesis doctoral. Universidad Autónoma de Madrid.
- Terrén Lalana, E. (2002). "El racismo y la escuela: clima, estructura y estrategias de representación", *Migraciones*, (12), pp. 81-102.
- Terrén Lalana, E. (2004). *Incorporación o asimilación: La escuela como espacio de inclusión social*, 191. Madrid: Los libros de la Catarata.
- Terrén Lalana, E.D. (2002). "El racismo y la escuela: clima, estructura y estrategias de representación", *Migraciones*, (12), pp. 81-102.
- Terrén, E. (2007). "Adolescencia, inmigración e identidad", *juventud e inmigración. Desafíos para la participación y la integración*, (86).
- Thayer, C. (2008). *La expropiación del tiempo y la apropiación del espacio: la incorporación de los inmigrantes latinoamericanos a la comunidad de Madrid*. Tesis doctoral. Universidad Complutense de Madrid.

- Thélot, C. (1991). *La mobilité sociale. La Famille. L'État des Savoirs*, Paris: La Découverte.
- Thomson, M. y Crul, M. (2007). "The Second Generation in Europe and the United States: How is the Transatlantic Debate Relevant for Further Research on the European Second Generation?" *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 33, (7), pp. 1025-1041.
- Tinas, R. (Coord.) (2014). *Diasporas et réseaux transnationaux du Maghreb et du Moyen-Orient*. Institut MEDEA. Paris : Editions du Signe.
- Torres Pérez, F. (2008). "Crisis económica, sus impactos y las estrategias de los inmigrantes en España", *Regiones, suplemento de antropología...*, (47), enero-marzo de 2012, pp. 9-14.
- Torres Santomé, J. (2008). "Diversidad cultural y contenidos escolares Cultural Diversity and Curricular Content", *Revista de educación*, 345, pp. 83-110.
- Torrico, M.G.C., Lepe, E.M. y Romero, B.A. (2008). "Cuándo, por qué y para qué la educación intercultural. Discursos y praxis de la educación intercultural", *Papers: revista de sociologia*, (89), pp. 147-167.
- Touraine, A. y Ragazzi, O. (1961). *Ouvriers d'origine agricole*. Paris : Éditions d'Aujourd'hui.
- Touriño, A. (2004). "A chave está na escola: inmigración e interculturalidade no sistema educativo galego", en Gómez Rodríguez. M.L. (coord.), *Familia e interculturalidade 2006*, pp. 31-44. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia.
- Tribalat, M. (1996). *De l'immigration à l'assimilation: enquête sur les populations d'origine étrangère en France*. Paris : La Découverte/INED.
- Trujillo, M.A. (2006). "Atención de los menores marroquíes que emigran solos a Granada: Intervención social profesional y retos político-sociales", en *Ponencias del IV Seminario sobre la Investigación de la Emigración Extranjera en Andalucía*. Junta de Andalucía. Consejería de Gobernación.
- Unda, R. y Alvarado, S.V. (2012). "Feminización de la migración y papel de las mujeres en el hecho migratorio", *Revista Latinoamericana de Ciencias Sociales, Niñez y Juventud*, 10, (1), pp. 593-610.
- Unicef. (2005). *Nouveau visage de la migration. Les mineurs non accompagnés. Analyse transnationale du phénomène migratoire des mineurs marocains vers l'Espagne*. Rabat : Unicef Maroc.
- Urresti, M. (2000). "Cambio de escenarios sociales, experiencia juvenil urbana y escuela", en Tenti Fanfani, E. *Una escuela para los adolescentes. Reflexiones y valoraciones*. Buenos Aires: Unicef - Ed.Losada.
- Vacchiano, F. (2007a). "Fī lghorba kebrit: images et parcours des mineurs migrants entre Maroc et Italie", *Colloque international : « La migration des mineurs non accompagnés en Europe »*, Migrinter, Université de Poitiers 9-11/10/2007. Francia.
- Vacchiano, F. (2007b). *‘Bruciare di desiderio’: realtà sociale e soggettività dei giovani ‘harrāga’ marocchini*. Tesis doctoral, Inédita. Università degli Studi di Torino. Italia.

- Vacchiano, F. (2010). "Bash n'ataq l-waldin ('to save my parents') personal and social challenges of Moroccan unaccompanied children in Italy", en Kanics et al. (Eds.) *Migrating Alone: Unaccompanied and separated children migrating to Europe*. Paris: Unesco Publishing.
- Vacchiano, F. (2012). "Giovani in movimento. Soggettività e aspirazioni globali a sud del Mediterraneo", *Afriche e Orienti*, XIV, (3-4), pp. 98-110.
- Valedor do Pobo. (2007). *Informe ordinario del Valedor do Pobo*, presentado al Parlamento de Galicia el 21 de julio del 2007, relativo a la actividad desplegada por la institución durante la anualidad 2007.
- Valedor do Pobo. (2008). "*Menores vulnerables, desprotección e responsabilidade penal*". Año 2007. 24 de Xullo do 2008 – Informe do Valedor do Pobo de Galicia. Xunta de Galicia.
- Valenzuela, J.R.A. (1999). "Gender Roles and Settlement Activities Among Children and Their Immigrant Families", *American Behavioral Scientist* (42), pp. 720.
- Vathi, Z. (2008). *The Children of Albanian Migrants in Europe: Ethnic Identity, Transnational Ties and Pathways of Integration*. Tesis doctoral. University of Sussex
- Vázquez González, A. (1988). "La emigración gallega: Migrantes, Transporte y remesas", Sánchez –Albornoz, N. (Coord), *Españoles a América. La emigración en masa (1880-1930)*, pp. 80-104. Madrid: Ed. Alianza.
- Vázquez González, A. (2000). *La emigración gallega a América, 1830-1930*. Tesis doctoral. Universidad de Vigo.
- Vázquez González, A. (2001). "Factores de empuje y condiciones de transporte de Galicia hacia el Río de la Plata (1850-1930)", Núñez Seixas, X.M. *La Galicia Austral. La inmigración gallega en la Argentina* (pp. 53-68). Buenos Aires: Ed. Biblos.
- Vázquez, A. (2008). "Unha visión xeral da emigración galega contemporánea a América e a Europa", en Cid X.M. et Al., *Migracións na Galicia contemporánea*, Santiago de Compostela: Sotelo Blanco.
- Vertovec, S. (2004). "Trends and Impacts of Migrant Transnationalism", Centre on Migration, Policy and Society, *Working Paper No. 3*, University of Oxford.
- Vikat, A. et al. (2008). "Generations and Gender Survey (GGS). Towards a better understanding of relationships and processes in the life course", *Demographic research*, (17), pp. 389-440.
- Villares Paz, R. (1996). "Idade Contemporánea", en AA.VV., *Nova Historia de Galicia* (pp. 353-447), Oleiros: Tambre.
- Villares Paz, R. y Fernández, M. (1996). *Historia da emigración galega a América*. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia.
- Villares Varela, M. (2010). *Inmigración y empresa en Galicia: la movilización diferencial del capital financiero, humano y social*. Tesis doctoral. Universidade da Coruña.

- Volpicelli, S. (Ed.) (2010). *L'attitude des jeunes au Maroc à l'égard de la migration: entre modernité et tradition*. Geneva : Organisation internationale pour les migrations.
- Vono de Vilhena, D. (2010) *¿Preferidos y favorecidos? El proceso de asentamiento de la población latinoamericana en España*, Tesis Doctoral, Centre d'Estudis Demogràfics y Universidad Autónoma de Barcelona.
- Waldinger, R. (1997). "Black/immigrant competition re-assessed: New evidence from Los Angeles", *Sociological Perspectives*, 40, (3), pp. 365-386.
- Waters, J. (2006). "Geographies of Cultural Capital: Education, International Migration and Family Strategies between Hong Kong and Canada", *Transactions of the Institute of British Geographers*, New Series, 31, (2), pp. 179-192.
- Waters, M. (2014). "Defining difference: the role of immigrant generation and race in American and British immigration studies", *Ethnic and Racial Studies*, 37, (1), pp. 10-26.
- Waters, M., Mollenkopf, J. y Kasinitz, P. (1999). "The Second Generation in New York City: A Demographic Overview". Comunicación presentada en *Population Association of America Annual Meeting*. New York City. March 25, 1999.
- Waters, M., Tran, v., Kasinitz, P. y Mollenkopf, J. (2010): "Segmented assimilation revisited: types of acculturation and socioeconomic mobility in young adulthood", *Ethnic and Racial Studies*, 33 (7), pp. 1168-1193.
- Wessendorf, S. (2007). "'Roots migrants': transnationalism and 'return' among second-generation Italians in Switzerland", *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 33, (7), pp. 1083-1102.
- White, A., NíLaoire, C., Tyrrell, N. y Carpena-Mendez, F. (2011). "Children's roles in transnational migration", *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 37, (8), pp. 1159-1170.
- Whitehead, A. y Hashim, I. (2005) *Children and migration. Background paper for DFID Migration Team*. Centre on Migration, Globalisation and Poverty. Brighton (Reino Unido): Universidad de Sussex.
- Wilson, K. y Portes, A. (1980). "Immigrant Enclaves: An Analysis of the Labor Market Experience of Cubans in Miami", *American Journal of Sociology*, (86), pp. 295–319.
- Wright, E. (1989). "Thoroughly postmodern feminist criticism", en Brennan, T. (ed.) *Between feminism and psychoanalysis*, London: Routledge.
- Zangwill, I. (2006). *From the Ghetto to the Melting Pot: Israel Zangwill's Jewish Plays: Three Playscripts*. Detroit: Wayne State University Press.
- Zhou, M. (1997). "Segmented assimilation: Issues, controversies, and recent research on the new second generation", *International migration review, special Issue: Immigrant Adaptation and Native-Born Responses in the Making of Americans*, 31, (4), pp. 975-1008.
- Zhou, M. (2007). *Negotiating Culture and Ethnicity: intergenerational relations in Chinese Immigrant families in the United States* (pp. 315-336) in Mahalingam, R. (ed.), *Cultural Psychology of Immigrants*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.

- Zhou, M. y Bankston III, C.L. (1998). *Growing up American: How Vietnamese children adapt to life in the United States*. New York: Russell Sage Foundation.
- Zhou, M. y Lin, M. (2005). Community Transformation and the Formation of Ethnic Capital: Immigrant Chinese Communities in the United States. *Journal on Chinese Overseas* 1 (2), pp. 260-284.
- Zontini, E. (2010). *Transnational families, migration and gender: Moroccan and Filipino Women in Bologna and Barcelona*. New York: Ed Berghahn.

Legislación

- Convención de los Derechos del Niño. Naciones Unidas. 1989.
- Decreto 169/1999, del 14 de mayo, por lo que se regulan las medidas de protección de menores y la adopción.
- Decreto 172/1998, del 5 de junio, por lo que desarrolla la Ley 3/1997, del 9 de junio, gallega de la familia, de la infancia y de la adolescencia, en lo relativo al régimen sancionador.
- Decreto 202/1997, del 24 de julio, por lo que se crea el Observatorio Gallego de la Familia, modificado por el Decreto 186/1998, del 11 de junio.
- Decreto 279/1997, del 1 de octubre, por lo que se regulan los gabinetes de orientación familiar.
- Decreto 42/2000, 7 enero de familia, infancia y adolescencia: texto que refunde la normativa gallega en materia de menores, partiendo de la Ley 3/1997 y añadiendo nuevas especificaciones.
- Ley 3/1997, del 9 de junio, gallega de la familia, de la infancia y de la adolescencia
- Ley 3/2011 de 30 de junio, de apoyo a la familia y a la convivencia de Galicia.
- Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor, de modificación parcial del Código Civil y de la Ley de Enjuiciamiento Civil.
- Ley Orgánica 2/2009, de 11 de diciembre, de reforma de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social.
- Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre los derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social
- Ley Orgánica 8/2000, de 22 de diciembre, de reforma de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social
- Xunta de Galicia. (2006). *Plan xeral de normalización da lingua galega*. Presidencia, Secretaria Xeral de Política Lingüística.

Webgrafía

- “Imágenesfotos.com”: <http://imagenesfotos.com/fondos-de-ajedrez/>
- “CaminandoBaires.com”: <http://www.caminandobaires.com/2011/06/limites-de-la-ciudad.html/>
- Instituto Nacional de Estadísticas (INE). Disponible en: <http://www.ine.es/jaxiT3/Datos.htm?t=4247>
- “Mapoteca.com”: <http://mapoteca.educ.ar/mapa/buenos-aires/>
- Periódico digital “ABC.es” de 10/02/2011. Disponible en <http://www.abc.es/20110210/local-galicia/abci-colegio-velo-201102100907.html>
- Periódico “La capital” (19 de junio de 2012): <http://www.lacapital.com.ar/informacion-gral/Argentinos-que-se-fueron-en-2001-quieren-volverse-de-Espaa-20120619-0012.html/82>
- Periódico “El País” (2 de marzo de 2011): http://elpais.com/diario/2011/03/02/galicia/1299064689_850215.html
- Periódico “La Voz de Galicia” (22 de Febrero de 2006): <http://www.lavozdeg Galicia.es/hemeroteca/2006/02/22/4540450.shtml>.
- “Viaje de autor.com”: <http://viajedeautor.wordpress.com/2009/01/31/mapa-marruecos/>

Lista de abreviaturas

BOE: Boletín Oficial del Estado

DOG: Diario Oficial de Galicia

CCAA: Comunidad Autónoma

CEDREF: Centre d’Enseignement, de Documentation et de Recherches pour les Etudes Féministes

DEA: Diploma de Estudios Avanzados

EGAP: Escuela Gallega de Administración Pública

EPA: Encuesta de Población Activa

ESeC: Clasificación Socioeconómica Europea

ESO: Enseñanza Secundaria Obligatoria

ESOMI: Equipo de Sociología de las Migraciones Internacionales

EUROPOL: Oficina Europea de Policía

FRONTEX: Agencia Europea para la Gestión de la Cooperación Operativa en las Fronteras Exteriores de los Estados miembros de la Unión

INE: Instituto Nacional de Estadística

IGE: Instituto Gallego de Estadística

LAMES : Laboratoire Méditerranée de Sociologie

LO: Ley Orgánica

OCV: Oficina de Cooperación y Voluntariado

OIT: Organización Internacional del Trabajo

ONU: Organización de las Naciones Unidas

PCPI: Programa de Calificación Profesional Inicial

PEC: Plan Educativo do Centro

PNL: Plan de Normalización Lingüística

RD: Real Decreto

RISGA: Renta de Integración Social de Galicia

UAMI: Unidad de Asesoramiento en Migraciones

UE: Unión Europea

Anexos

Anexo A. Ficha Técnica de la persona entrevistada

Datos generales

Nombre del entrevistado

Pseudónimo

Teléfono, email y dirección de contacto

Fecha y lugar de nacimiento del entrevistado

Nacionalidad

Sexo

Estado civil

Año y lugar de llegada a España/familiar viviendo en España:

Municipio de residencia anterior a la migración (país de origen)

Municipio de residencia actual

Nivel de estudios del entrevistado

Profesión

Numero, sexo y fecha de nacimiento de los hijos

Ocupación actual

Régimen de vivienda (propiedad; alquiler; compartido;...)

Nivel de ingresos aproximado del hogar

Trayectoria educativa

nivel de estudios alcanzados

orientación de los estudios

motivos de cese

reorientación

dedicación a la profesión estudiada

profesión actual

Trayectoria ocupacional

Primer empleo

medio de llegada al empleo (conocidos, anuncio) tipo de red (étnica, co-étnica, etc)

Primer empleo en Galicia

medio de llegada al empleo (conocidos, anuncio) tipo de red (étnica, co-étnica, etc)

empleos/sectores trabajados (trayectoria)

Empleo actual

medio de llegada al empleo actual (conocidos, oferta?) tipo de red (étnica, co-étnica, etc)

Anexo B. GUIÓN N° 1: Entrevistas a familias y menores no acompañados en Galicia

BLOQUE TEMÁTICO	PREGUNTA
Contexto de partida	<p>Para empezar, Cuéntame, ¿de dónde eres? ¿Nos podrías contar un poco cómo es el lugar de donde provienes? ¿A qué se dedica la gente en tu lugar de origen? ¿Qué hacen los jóvenes allí? ¿Y las familias cómo viven? ¿Suelen estar dispersas o viven cerca unos de otros? Y los hombres, ¿en qué suelen trabajar? ¿Y las madres? ¿Trabajan? ¿Hay muchos migrantes que parten desde Beni Mellal/Buenos Aires al extranjero? ¿A dónde suelen migrar? Y tú, ¿qué hacías allí antes de venir a Galicia? ¿Cómo era un día cualquiera en tu rutina diaria? Y tus padres/ hijos, ¿a qué se dedicaban? ¿y tus hermanos/as? (en caso de los descendientes) ¿Estabas contento con tu vida allí? ¿Qué cosas no te gustaban? ¿Tenías algún problema en particular? ¿En la escuela? ¿En el trabajo? ¿En la familia?</p>
Decisión de migrar y construcción del proyecto migratorio	<p>¿Por qué decidiste irte de tu pueblo/ciudad? ¿Y por qué venir a Galicia?, ¿cuál fue el motivo? ¿A qué edad has llegado? ¿Cómo se planteó la idea de venir a Galicia? ¿Qué pensaban sus familiares y conocidos sobre el hecho de migrar? <u>Proceso migratorio y política migratoria: (familias)</u> ¿Habéis tramitado permisos para entrar a España? ¿Han retrasado la llegada estos trámites? Y la reagrupación familiar ¿Habéis tenido que tramitarla? ¿Cuáles fueron los mayores impedimentos para consolidar la migración? Y luego, para los permisos de trabajo y renovaciones (si aplicable) ¿Cuáles fueron las mayores dificultades para mantener los permisos? <u>menores no acompañados:</u> ¿Qué opinión tenían tus padres y familiares sobre tu idea de migrar? ¿Te han apoyado en esta decisión? ¿Cómo? ¿Quién influyó más en la decisión de migrar? ¿Con quién compartías tus planes? ¿Alguno de tus familiares te ayudó en ello? ¿Y tus amigos/vecinos allí, hablaban de migrar? ¿Qué comentaban? ¿Te han ayudado? ¿Conoces familias vecinas con migrantes en Galicia? ¿Qué contaban de sus familiares migrados? ¿Te ayudaron también para viajar a España? ¿Ha migrado alguien más de tu familia? ¿Alguno de tus hermanos/as quería tomar también esta decisión? ¿Hubiera sido igual para tu hermana la posibilidad de migrar? ¿Por qué? ¿Tuvo tu familia participación en la decisión de migrar? <u>jóvenes reagrupados</u> ¿Has participado tú en la decisión de migrar? ¿Estabas de acuerdo? ¿Por qué? ¿Por qué cree que tus padres decidieron venir a Galicia y traer a sus hijos? ¿Qué objetivo tenían para tu futuro con la migración? ¿Hubieras preferido quedarte allí? ¿Quién tuvo más influencia sobre tu decisión de tu familia? ¿qué otros familiares tuyos participaron en tu decisión de migrar? (concepción extensa de la familia en el caso de Marruecos) ¿Dónde viven tus tíos?</p>
Objetivos del Proyecto migratorio	<p>¿Cuáles era tu objetivo al venir a Galicia?/ ¿y el de tus padres? ¿Por qué crees que querían que vinieras a Galicia? ¿Qué expectativas tenían para tu vida aquí en Galicia? ¿Qué idea tenías de los resultados de tu migración antes de venir? ¿Incluía a más miembros de tu familia tu proyecto? ¿Incluía un destino concreto? ¿Tenías un plazo previsto para conseguir tus metas? ¿Con qué medios pensabas contar para conseguirlo? ¿Cómo ha resultado al final? Describeme como han sido tus años en Galicia. Describeme cómo has hecho para conseguir esos objetivos que tenías. Describeme tu situación actual. ¿Se cumplieron los objetivos que tenías/que tenía tu familia cuando pensabas/pensaban en venir a Galicia? ¿Está contento/a con lo que conseguiste hasta ahora? ¿Qué cambiarías? ¿Qué piensan tus padres de cómo han salido las cosas desde que llegaron aquí? ¿Están satisfechos con los resultados? ¿Qué planes tienes para el futuro? ¿Qué planes tiene tu familia para el futuro? ¿Qué te preocupa más últimamente? ¿Tienes pensado migrar a otro país, ciudad? ¿Retornar a tu pueblo de origen? <u>Política migratoria</u> ¿Cómo crees que ha influido el hecho de ser extranjero en tu proceso de llegada? ¿Ha retrasado la tramitación de la documentación</p>

BLOQUE TEMÁTICO	PREGUNTA
Dinámicas intra-familiares	<p>necesaria para entrar en España? ¿Qué tipo de permisos hicieron falta? ¿Has separado a su familia este proceso? ¿Por cuánto tiempo? La migración, ¿se produjo en conjunto o de forma escalonada? ¿Por qué? ¿Cómo crees que ha influido este proceso en tu integración escolar/ en la posterior integración escolar de sus hijos?</p>
	<p><u>Impacto de la migración en las relaciones familiares:</u> ¿Cómo crees que afectó tu migración a los diferentes miembros de tu familia? (padres/hermanos/cónyuge) ¿Y en la relación con tus primos o vecinos, antiguos amigos?/ ¿cómo crees que afectó la migración en las relaciones de tu familia? ¿Crees que alguno de los miembros de tu familia tenía más ilusiones sobre el hecho de migrar? ¿Quién crees que se ha visto más beneficiado/ perjudicado con la migración? ¿Y en las responsabilidades familiares? ¿En qué ha cambiado? ¿Ha cambiado en algo en quién toma las decisiones sobre la casa, la escuela, el dinero, el trabajo tras la migración? <u>Dinámicas familiares en el espacio transnacional:</u> ¿Mantienes contacto con tus familiares en origen? ¿De qué tipo? ¿Ha cambiado en algo tu relación con esos familiares en origen desde que migraste? ¿en qué sentido? ¿Cómo te ven ahora cuando regresa? ¿Cambió algo en la forma en que te ven? ¿Y en tu idea sobre ellos? ¿Participas en las decisiones de tu familia desde la distancia? <u>Menores no acompañados</u> ¿Crees que tu familia te ve diferente respecto de ellos desde que marchaste? ¿En qué ha cambiado esta manera de verte respecto de ellos? Y sobre tus padres en concreto, ¿qué ayuda les das tú desde aquí? Y otros familiares, tus primos, tus tíos, tus abuelos, ¿les ayudas? ¿Participaban ellos en tus decisiones cuando vivías allí? ¿Quién más que otro? ¿Participan ellos en tus decisiones desde que te fuiste? ¿Quién cuida a los hijos en tu país? ¿Quién cuida a los padres en tu país? ¿Cuidas de ellos igual que antes? ¿Cuidan de tu igual que antes? ¿Qué es lo que más te preocupa de tu familia estando lejos? <u>Menores en acogimiento transnacional</u> ¿Quién cuidaba de ti, mientras eras menor de edad, desde que llegaste? ¿Quién tomaba las decisiones sobre tu vida cuando tuviste que venir con tu familia de aquí? ¿Cómo influyó en la relación de tus padres con tus familiares de aquí que tú vinieras? ¿Ha habido conflictos? ¿Estaban de acuerdo tus familiares aquí en acogerte? <u>Segundas Generaciones: Familia y Transmisión Intergeneracional</u> El haber crecido en un país diferente que el de tus padres, ¿en qué crees que te ha influido? ¿Te han transmitido valores, idioma, lenguaje, gustos, prácticas de su país de origen? ¿Qué efecto tuvo en ti esa influencia? ¿Crees que te hizo querer más su país o rechazarlo? ¿Ha supuesto conflictos esto en vuestra relación el pertenecer a orígenes diferentes? ¿Y con otros familiares adultos, tíos, abuelos? ¿A ti te apetece volver a la tierra de tus padres? ¿Crees que te sentirías bien allí? ¿Por qué?</p>
Trayectoria educativa y política de atención al alumnado extranjero	<p><u>Trayectoria educativa y capital humano</u> ¿Estabas estudiando cuando decidiste migrar? ¿Has abandonado los estudios? ¿A qué edad dejaste los estudios? ¿Por qué? En tu familia, para tus padres ¿son importantes los estudios? ¿Es más importante que estudies o que puedas ganar dinero cuanto antes? ¿Qué estudios has cursado antes de migrar? ¿Qué crees que piensan tus padres sobre la educación aquí en España? ¿Qué estudios cursaste desde que llegaste? ¿Cómo ha sido tu adaptación a la escuela aquí en Galicia? ¿Por qué has elegido este tipo de formación? ¿Quién ha influido más en esta decisión de tu familia? ¿En qué institución? ¿Por qué has elegido esta institución? Y para conseguir un trabajo, ¿te ayuda haber estudiado? ¿Es importante estudiar en la universidad allí en Beni Mellal/Buenos Aires? Si tienes un título universitario, ¿te ayuda a encontrar trabajo? ¿Cuál es el camino que siguen la mayoría de los jóvenes en los estudios? ¿Cuál es el camino que siguen la mayoría de los jóvenes en Beni Mellal/Buenos Aires para conseguir un trabajo? ¿Qué es lo que buscan los jóvenes para poder conseguir un trabajo? ¿Están bien pagados los trabajos allí en Beni Mellal/Buenos Aires? ¿Qué influencia ha tenido tu familia en las decisiones que tomaste y la trayectoria educativa/laboral que seguiste? Explícame por qué ¿Has invertido en alguna otra formación más allá de la escuela obligatoria? ¿Cómo crees que ha influido la migración en el tipo de formación que elegiste/la educación que recibiste desde que marchaste? ¿Crees que hubieras elegido la misma trayectoria allí de dónde vienes si no te hubieras ido? ¿Cómo crees que ha afectado la migración a tu educación? ¿Cuáles eran los objetivos (tuyos, de tus padres) sobre tu educación aquí en España? ¿Los has logrado? ¿Cómo ha influido tu familia en ello? ¿Qué diferencias ves respecto de origen (sistema educativo, trayectorias educativas, igualdad de oportunidades, acceso al mercado)? ¿Qué piensan tus padres de ello? ¿Qué estudios crees que son los que siguen más las mujeres? ¿Y los chicos? ¿Se cumplieron tus expectativas sobre los estudios? ¿Y tu familia, qué reacción tuvo? ¿Te apoyaron para conseguir tus objetivos? ¿Cómo te ayudaron? ¿En qué influyeron en las decisiones que tomaste respecto de los estudios y del trabajo? Y tus padres ¿han estudiado? ¿Y tus hermanos? ¿Por qué han elegido ese camino? ¿Crees que los varones tienen más oportunidades para seguir estudiando que las mujeres, o al revés? ¿Quién estudia más en tu familia, tus hermanos o tus hermanas? ¿Quién ha tenido más apoyo para estudiar de todos tus hermanos? ¿Por qué se produjo así? Y en comparación con tus primos que no migraron, ¿crees que para ellos ha resultado más fácil continuar los estudios? / ¿Y conseguir</p>

BLOQUE TEMÁTICO	PREGUNTA
	<p>un trabajo? ¿Trabajan de los han estudiado?</p> <p><u>Política Educativa y ámbito escolar:</u></p> <p>¿Qué piensas de la escuela y del sistema educativo en tu lugar de origen? ¿Qué opinas sobre la manera en que la escuela trata a los alumnos extranjeros aquí en Galicia? ¿has recibido información sobre el sistema educativo en Galicia? ¿lo conocías antes de llegar? ¿cómo fue el proceso de admisión, de incorporación al centro? ¿tenencontraste algún tipo de dificultades al llegar? ¿de qué tipo? ¿conoces las medidas especiales que se aplican para la integración del alumno extranjero? ¿qué opinión te merecen? ¿crees que son eficientes? ¿en qué te han ayuda estas medidas/han ayuda a sus hijos estas medidas? ¿has recibido asistencia para aprender las lenguas oficiales de Galicia? ¿has estado exento de exámenes en gallego? ¿has recibido apoyo extra-escolar para reducir las dificultades entre los contenidos de tu país y del sistema de aquí? ¿te has sentido discriminado por parte de tus profesores o compañeros? ¿crees que estas medidas se aplican de forma diferente según la nacionalidad de los alumnos? Las dificultades en la escuela, ¿repercutieron luego en el camino educativo que elegiste?</p>
Trayectoria ocupacional	<p><u>Trayectoria ocupacional y ámbito laboral:</u></p> <p>¿Trabajas? ¿Has elegido tú este tipo de trabajo? ¿De qué te gustaría trabajar? ¿De qué has trabajado desde que llegaste a Galicia? ¿Y antes de venir a Galicia, trabajabas? ¿Qué trabajos tuviste? ¿Cuál fue tu camino para conseguir cada uno de estos trabajos? (redes, familiar, comunidad, institucionales, etc) ¿Estas contento con tu trabajo? ¿te sentiste alguna vez discriminado en tu trabajo/ en las entrevistas para conseguir un trabajo? ¿por qué? (detallar situaciones) Y los miembros de tu familia aquí en Galicia, ¿qué hacen? ¿Cómo lo han conseguido? ¿alguno de tus hermanos/hijos contribuye a la economía de la familia? ¿cual de tus hermanos/hijos aporta más a la familia a nivel económico? ¿por qué sucede así? ¿Has alcanzado los objetivos que te propusiste antes de migrar respecto del trabajo? ¿Cómo te adaptaste a la situación que encontraste? ¿Qué diferencias ves respecto de origen? ¿De qué hubieras trabajado ahora si te hubieras quedado allí? ¿crees que las mujeres tienen más posibilidades de mejorar su situación laboral en la actualidad en Galicia? y respecto de tu lugar de origen / el de tus padres ¿como han resultado las trayectorias laborales de tus familiares y amigos? (si no trabaja aun) ¿De qué quisieras trabajar? ¿Has intentado conseguir un trabajo? ¿Crees que tendrás problemas para conseguir un trabajo por ser extranjero? ¿Crees que ser argentino/marroquí te beneficia o te perjudica para conseguir un empleo? ¿Cómo es el paso de la escuela al trabajo en Beni Mellal/Buenos Aires? ¿Cómo suelen encontrar un trabajo allí? ¿Crees que estas mejor aquí o estarías mejor allí respecto del trabajo? ¿Por qué? ¿Cuánto se gana allí en un trabajo como el que quieres? ¿Es difícil conseguirlo? ¿Es aquí más fácil? ¿Por qué? <u>solo menores no acompañados</u> ¿has podido acceder al programa Mentor? ¿cómo funciona? ¿qué has hecho en este programa? ¿te ha ayudado a encontrar trabajo a la salida del centro? ¿Por qué crees que no has podido participar en él? ¿Cómo te influyó para encontrar un trabajo al salir del sistema de protección?</p>
Estrategias de movilidad social familiar	<p>¿pensabas/tu familia pensaba mejorar el nivel de estudios aquí en Galicia? ¿pensabas/tu familia pensaba mejorar la situación económica a partir de la migración? ¿qué esperaban de ti en cuanto a los estudios y al trabajo en Galicia cuando decidiste migrar? (padres) ¿esperaba que el futuro de sus hijos se mejorara a partir de la migración? ¿porqué creías que podía mejorarse la situación laboral de tus hijos en Galicia? ¿cómo pensabas que podía alcanzarse este objetivo? ¿con qué recursos contabas al llegar para lograr estos objetivos? (redes, capital económico, etc) (se retomará en apartados específicos de cada capital) ¿crees que tu familia ha pensado en que tu migración ayudaría a mejorar la situación del resto de los integrantes? ¿de quién en particular? ¿de alguno más que de otro? ¿Porque? ¿se ha cumplido esto que pensaban antes de venir a Galicia? ¿ha mejorado tu situación de vida en Galicia/ la de tu familia respecto de la que tenías/tenían en antes de migrar?(en ingresos, nivel de gasto, vivienda, servicios, calidad de vida) ¿y en comparación respecto de sus hermanos/as, primos, vecinos que están aún allí en tu país de origen? Desde que migraste, ¿crees que has tenido más oportunidades para mejorar tu futuro que las posibilidades que tenías en tu país de origen? ¿dónde puedes tener una mejor vivienda? ¿y sobre los servicios educativos? ¿y sobre los servicios de salud? ¿Sientes que has mejorado tu situación de vida? Desde el punto de vista económico : ¿quiénes están mejor, los migrantes o los que se han quedado? Desde tu país, tu gente, ¿cómo se consideran a los migrantes que estan en España? ¿crees que migrar es valorado por tu comunidad de origen? ¿Consideras que los migrantes estáis en mejor o peor situación social que la mayoría de las personas que conoces en tu país de origen de tu misma generación? ¿Por qué? Cuando vuelven de vacaciones: ¿se comportan de forma diferente al resto de los que no migraron? ¿Intentan demostrar que su situación en Galicia es mejor de la que realmente es? La migración, ¿es una experiencia positiva o negativa? Ventajas e inconvenientes. ¿Te sientes satisfecho con tu vida? ¿Y con tu trabajo? ¿Qué te gustaría cambiar? ¿Por qué? Y tus familiares en origen: ¿crees que se sienten satisfechos con su vida allí? ¿crees que quisieran migrar como tú?</p>
	<p><u>Capital social:</u></p> <p>¿Cómo llegaste a Galicia? ¿Conocías a alguien antes de llegar? ¿Por qué otros países/ ciudades españolas /centros (menores no acompañados) ha pasado antes de llegar a Galicia? ¿Por qué elegiste esa ruta? ¿Recibiste ayuda en esos lugares? ¿A quién recurriste? ¿Dónde viviste al llegar? ¿y el primero de tu familia en llegar aquí? ¿Alguien te/les ayudó a la llegada a Galicia?</p>

BLOQUE TEMÁTICO	PREGUNTA
Capital social	<p>¿Qué familiares tienes aquí en Galicia? ¿Cuáles? ¿Son también originarios de tu país? ¿Por qué vinieron? ¿A qué edad vinieron? ¿Qué hacen ahora? ¿Tienes contacto con ellos? ¿Con qué objetivo los ves o contactas con ellos? ¿Te prestan ayuda en algo? ¿Ha habido un distanciamiento entre ellos y tu/tu grupo familiar? ¿Por qué? ¿Han reaccionado como esperabas cuando les has pedido ayuda? ¿Crees que quieren ayudarte? ¿Han contribuido al inicio para ayudar a tu integración en Galicia? ¿Y más tarde? ¿En qué te han ayudado? ¿Cómo es la relación con estos familiares ahora? ¿Los familiares que tienes fuera de tu país solían enviar ayuda, dinero? ¿Cómo es el contacto entre los que estaban fuera y los que viven en tu pueblo? ¿Es continuo? ¿Para qué se comunican? ¿Alguien te había hablado de Galicia antes de llegar? ¿Conocías ya la situación que tendrías al llegar? ¿Alguien te había comentado algo acerca de la vida en Galicia? ¿Sigues viendo a estas personas ahora? ¿cuáles son las redes de contactos con las que cuentas en Galicia? ¿pertenecen a tu comunidad? Son también migrantes? De qué origen? ¿con qué objetivo suele contactarles? ¿cómo ha conocido a estas personas? ¿qué te han aportado? han contribuido en algo a mejorar tu situación laboral? ¿social? ¿y económica? ¿con qué apoyos contabas a tu llegada? ¿con qué apoyos cuentas ahora mismo? ¿se han ampliado estos apoyos hasta ahora y tras la migración? ¿formas parte de alguna asociación o grupo? ¿qué tipo de relaciones crees que podrían aportarle algún beneficio? ¿has intentado mantener estos vínculos?</p>
Comportamiento económico y capital económico	<p><u>Capital económico:</u> Al llegar a Galicia, ¿con qué tipo de capital económico (ahorros) contabas/contaba tu familia para invertir aquí? ¿A qué se destinan los ahorros mayoritariamente en tu familia? ¿en qué se gasta más el dinero? ¿se destina mucho dinero a la educación? ¿A qué ha destinado sus inversiones en los últimos años, desde que llegaste a Galicia? ¿has invertido en bienes, inventariado, materiales, equipo de trabajo,? ¿o en vivienda? ¿tu vivienda es alquilada o en propiedad? ¿crees que ha cambiado el nivel de gasto y ahorro respecto de lo que tenías en tu país de origen? ¿a qué se destinaba el ahorro y el dinero cuando vivías en (ciudad de origen)? ¿Crees que tu capital económico se ha incrementado o reducido tras la migración? ¿has enviado dinero a origen? ¿a quienes? ¿con qué periodicidad? ¿cuánto sueles/solía enviar? ¿a qué se destinaba este dinero? ¿a qué miembros de la comunidad de origen se suele enviar más? ¿por qué? ¿por qué piensa que debes enviarles dinero? ¿cómo cree que ha influido esta ayuda económica en tus familiares que residen aún en tu país? ¿te han mandado dinero desde tu país alguna vez? ¿Con qué fin?</p>
Reformulación del proyecto frente a la crisis	<p>¿cómo ha influido la crisis económica en el proyecto inicial que te habías planteado en Galicia? ¿Y en el proyecto de tus padres/hijos/hermanos? ¿Cómo fuiste afrontando estos obstáculos? ¿contó con ayuda de alguien? ¿familia, amigos? ¿cuál fue el resultado? ¿cuál es la percepción de tu familia sobre este resultado? ¿te sientes decepcionado? ¿crees que tu familia está decepcionada? ¿a qué atribuye la frustración de los objetivos iniciales? ¿qué decisiones has tomado para reconducir el proyecto inicial? ¿quiénes influyeron o participaron en estas decisiones? ¿quienes estaban a favor y quienes en contra? ¿qué efecto tuvieron estas decisiones sobre otros miembros de su familias? ¿Han afectado más a unos que a otros? ¿Han producido algún conflicto? ¿Qué piensan tus padres/hijos/hermanos de esto? ¿Qué impacto tuvieron esas decisiones en tu situación actual? ¿Crees que podrías haber tomado un camino mejor? ¿cómo afecta la crisis a las posibilidades de poder cambiar tu situación actual? ¿cómo ha afectado la crisis sobre las expectativas que tenías acerca de la migración? ¿cuáles fueron las soluciones o readaptaciones adoptadas por los diferentes miembros del grupo familiar?</p>
Retorno	<p>Frente a la situación que se vive en Galicia, ¿has pensado/ha pensado alguien de tu familia en retornar a tu país de origen? ¿qué problemáticas crees que encontrarías/encontrarían tus hijos a la hora de reinsertarse en tu lugar de origen? ¿qué supondría para tu familia que retornases? El retorno, ¿estaba en tus planes iniciales/ en los planes iniciales de la familia? ¿supone algo difícil para ti? ¿crees que sería fácil encontrar un trabajo? ¿Qué valoración social se hace en tu país de los “migrantes retornados”? ¿Existe algún tipo de estereotipo vinculado a los mismos? ¿Cuál es la imagen del migrante en general?</p>

Anexo C. GUIÓN N°2: Entrevistas a familias en países de origen

BLOQUE TEMÁTICO	PREGUNTA
Trayectorias de movilidad social intergeneracional	<p>Cuénteme un poco, Ud. es pariente de...</p> <p>¿Qué vinculación tiene con el familiar migrado?</p> <p>Cuénteme un poco cómo fue la migración de su familiar/familiares</p> <p>¿Por qué cree que han migrado? ¿Recuerda el proceso cómo se desarrolló?</p> <p>¿Quién influyó más en la decisión de migrar?</p> <p>¿Cree que migrar es más fácil para una mujer o para un hombre? ¿Qué dificultades puede encontrar uno y otro para conseguir los objetivos de mejorar las condiciones de vida?</p> <p>¿Por qué cree que su familiar ha tomado la decisión de migrar y otros hermanos/as no lo han hecho?</p> <p>¿Cómo se encuentran ellos/as ahora?</p> <p>¿Cómo cree que ha cambiado la situación laboral y económica/ calidad de vida de sus familiares migrados desde que han llegado a Galicia?</p> <p>Cuénteme de Ud., ¿a qué se dedica? ¿Qué camino siguió para conseguir su situación actual?</p> <p>¿Ha migrado alguna vez? ¿Ha pensado en migrar? ¿Por qué?</p> <p>Y comparando con Ud. y la familia que ha quedado aquí, ¿les ha ido mejor a sus familiares migrados?</p> <p>¿Qué resultados cree que han tenido hasta el momento de los objetivos que se plantearon al marchar a Galicia?</p> <p>¿Cómo cree que se explica su situación actual? ¿Qué camino siguieron allí para conseguir lo que buscaban?</p> <p>¿Y los otros miembros de su familia, han mejorado o empeorado su situación? Los que residen aquí y respecto de los que han migrado, ¿quién está mejor?</p> <p>¿Cómo cree que se explica esto?</p> <p>¿Y respecto del momento anterior a la migración de sus familiares, cree que han mejorado la situación? ¿Por qué?</p> <p>¿Cree que la migración pudo afectar de manera diferenciada a hombres y mujeres? ¿Y en el caso de su familia, las mujeres emigradas qué resultados han obtenido? ¿Y los hombres? ¿Por qué cree que ha sido así? ¿Y a los diferentes miembros de la familia, padres/hijos, los distintos hermanos?</p> <p>¿Cómo ha afectado la migración a los hijos? Y sus hijos, ¿quisieran migrar también?</p> <p>¿Cree que les ha beneficiado/perjudicado migrar? Y comparativamente con primos o vecinos de su barrio aquí, ¿cree que han obtenido mejores resultados?</p>
Trayectorias ocupacionales	<p>¿Cómo ha sido su inserción en el mercado de trabajo aquí en (ORIGEN)? ¿Cómo se encontraron los diferentes empleos? (amistades, red españoles, Its, envío CV, etc)</p> <p>¿Cree que es más fácil aquí que en el país donde migraron sus familiares?</p> <p>¿Cuál ha sido tu trayectoria profesional hasta el momento?</p> <p>¿Cuál ha sido la trayectoria profesional de sus hijos/padres/hermanos?</p> <p>¿Cómo cree que hubiera sido el resultado de su trayectoria ocupacional si hubiera migrado? ¿Mejor, peor? y respecto de sus familiares migrados ¿cómo ve comparativamente? ¿Están mejor, peor?</p> <p>¿Cree que migrar le ha ayudado en sus carreras profesionales?</p> <p>¿Cuál cree que ha sido el impacto de la migración en los resultados de la carrera profesional de sus familiares migrados? ¿Cree que estarían mejor aquí? ¿Cree que no deberían haber migrado?,</p> <p>¿Cómo influiría la experiencia que han tenido en Galicia si retornaran? ¿Cree que les ayudaría, les perjudicaría?</p> <p>¿Cree que esto influye más en mujeres o en hombres? ¿Cómo? ¿Por qué?</p> <p>¿Dónde se gana más, en [país de origen] o en Galicia? ¿Qué diferencias hay entre los tipos de contratos? ¿Dónde hay más derechos salariales? ¿Dónde cree que hay un mejor futuro actualmente? (para u y para sus hijos) y respecto de la tercera edad, ¿dónde gozaría de una mejor calidad de vida?</p> <p>¿Usted cree que tiene posibilidades de mejorar de empleo aquí? Y en donde migraron sus familiares, ¿qué futuro laboral vería en su caso? ¿Tendría mejores oportunidades?</p> <p>En términos de empleo ¿cómo les va a los que migraron? Con respecto a ellos ¿cómo valora usted el hecho de haberse quedado aquí?</p> <p>¿Cómo ha cambiado su opinión sobre sus familiares que están en Galicia? ¿Ha cambiado algo en su manera de verlos? ¿Consideras que los migrantes están en mejor o peor situación social que aquí?</p>
comportamiento económico y capital económico	<p>¿A qué se destinan los ahorros mayoritariamente en su familia?</p> <p>¿A qué ha destinado sus inversiones en los últimos años? ¿Ha invertido en capital físico, en bienes, inventariado, materiales, equipo de trabajo, o en vivienda?</p> <p>¿Su vivienda es alquilada o en propiedad?</p> <p>¿Cómo es el gasto en educación?</p> <p>¿Y en salud?</p> <p>¿Crees que la migración ha incrementado el capital económico de tus familiares en Galicia?</p> <p>¿Crees que su nivel de gasto se ha visto y consumo se ha visto modificado?</p> <p>Económicamente, ¿les ha favorecido o perjudicado la migración?</p>
Capital humano	<p>¿Cuál ha sido su formación?</p> <p>¿Y la de sus padres? ¿Y la de sus hijos?</p> <p>¿por qué ha elegido este tipo de formación? (para ti, para sus hijos)</p> <p>¿Y tus hermanos? ¿</p> <p>Cuéntame un poco tu trayectoria educativa, desde el comienzo.</p> <p>¿En qué institución?</p> <p>¿Por qué ha elegido esta institución?</p> <p>¿Cuáles son tus expectativas educativas?</p> <p>En tu país, ¿es posible trabajar y estudiar? ¿Has tenido que trabajar mientras estudiabas?</p> <p>¿Qué te ha impedido llegar a tus objetivos?</p>

BLOQUE TEMÁTICO	PREGUNTA
	<p>¿Qué dificultades encontraste para realizar tus estudios? ¿Cómo crees que ha influido la migración en el tipo de formación/educación que recibieron sus familiares migrados? ¿Cree que hubiera aquí hubieran seguido la misma trayectoria educativa? Y en comparación con sus primos que migraron, ¿crees que has tenido más facilidades o dificultades para estudiar? ¿Cómo? ¿Porque? ¿Qué opinión te merece la política educativa en Galicia? ¿Y en comparación con la de aquí? ¿En qué se diferencian? ¿Qué estudios cree que hubieran continuado si hubiera migrado ti también? ¿Cree que la migración ha influido en estas elecciones? ¿Es diferente estudiar aquí que en Galicia? ¿Cómo cree que estarían ahora si estarían aquí? ¿Estarían mejor? ¿Hubieran tenido más facilidades para estudiar? ¿Hubieran acabado los estudios universitarios? ¿Qué cree que hubiera hecho? ¿Qué futuro ves en su país en el ámbito profesional? ¿has sido provechosa su inversión en educación aquí en tu país? y en comparación con los que migraron, ¿cómo los ve? ¿crees que han obtenido mejores resultados? ¿por qué? ¿dónde crees que se puede tener un mejor futuro? ¿Crees que haber estudiado en Galicia ayudaría a que tuviera un mejor porvenir aquí en su país? Y si ellos retornan, ¿cómo les influiría haber tenido estos estudios en la búsqueda de empleo? ¿Cómo cree que influyó la migración en las trayectorias educativas de los hijos de sus familiares? ¿Qué impacto tuvo en el resultado de sus estudios? ¿Cree que aquí hubieran tenido más oportunidades para lograr estudios superiores? y respecto de la salida laboral, ¿cree que Galicia ofrece mejores oportunidades para los jóvenes? ¿Cómo se inserta la gente joven aquí en su entorno? ¿Son más valorados los estudios universitarios aquí? ¿Cómo ve el futuro de las generaciones jóvenes allí en Galicia? ¿Cree que sus familiares mejoraron las oportunidades de sus hijos al migrar? ¿Por qué? ¿Es valorado el retorno con un título español para insertarse aquí en su país? ¿Cree que esa puede ser una buena estrategia de retorno para los hijos de sus familiares? ¿Porque?</p>
Capital social	<p>¿Cómo crees que ha afectado la migración de sus familiares en la construcción de relaciones personales, amistades y conocidos? ¿Sabe con qué apoyos contaron sus familiares migrados a su llegada? ¿Cómo crees que han conocido a estas personas? ¿Qué crees que les han aportado dentro del proceso de adaptación en Galicia? ¿Crees que les han ayudado a mejorar su situación? ¿Laboral, social? ¿Y económica? ¿Con qué apoyos has contado para construir su vida aquí? ¿Cómo ha conocido a estas personas? ¿Qué le han aportado? ¿Han contribuido en algo a mejorar su situación laboral? ¿social? ¿y económica? ¿Ha cambiado en algo su nivel de inversión en capital social tras la migración? Y para el resto de los miembros de la familia? ¿Cómo le han ayudado estos contactos en concreto: en conseguir un trabajo, vivienda, apoyo a las cargas familiares, recursos materiales, préstamos, etc)? ¿Cree que sus familiares han ampliado estos apoyos tras la migración? ¿Forma parte de alguna asociación o grupo? ¿y tus hijos/padres? ¿Con qué objetivo? ¿Qué tipo de relaciones cree que podrían aportar algún beneficio? ¿Ha intentado mantener estos vínculos? ¿Ha ampliado su red social en los últimos años? Y si hubiera migrado ¿qué impacto cree que tendría en sus relaciones sociales?</p>
Impacto de la migración en la movilidad social	<p>¿Crees que las mujeres tienen más posibilidades de mejorar su situación laboral aquí o en Galicia? ¿Ves alguna diferencia entre las posibilidades de hombres y mujeres a la migración? ¿Cómo crees que la migración de sus familiares pudo haber impactado en la situación económica de los miembros mujeres aquí en su contexto de partida? ¿Y los diferentes hermanos/as, hijos/as, primos, vecinos? ¿Cómo ves las posibilidades que les ofrece Galicia en relación a sus hijos? ¿Cree que ¿Podrían tener un futuro más prometedor que aquí? ¿Cómo se los imagina en unos años aquí? ¿Sientes que ha mejorado su situación más que la de sus familiares migrados desde que marcharon? Si hace balance de su situación ¿cree que sus familiares se encuentran peor o mejor en relación con la situación en la que estaban aquí? ¿A qué clase social perteneces? ¿En qué clase social ubicarías a tus familiares en Galicia? ¿Por qué? ¿Piensas que los migrantes que están en Galicia están mejor o peor situados que los que migraron a Galicia? ¿Desde el punto de vista económico o de estatus social: quiénes están mejor, los migrantes o los que se han quedado? (Ver como se posicionan respecto de los migrantes) ¿Cree que los migrantes, cuando vuelven de vacaciones: se comportan diferente al resto de los que no migraron? ¿Intentan demostrar los inmigrantes que su situación en Galicia es mejor de la que realmente es? ¿Aparentan o intentan tener comportamientos que les otorgue un mayor estatus en la comunidad? ¿La migración es una experiencia positiva o negativa para el individuo? Ventajas e inconvenientes ¿Ha sido positiva o negativa para sus familiares? ¿te sientes satisfecho con su vida aquí? ¿Y con su trabajo? ¿Qué le gustaría cambiar? ¿Por qué? y sus familiares migrados, ¿cree que se sienten satisfechos con su vida allí? ¿Crees que han hecho bien en migrar?</p>
Dimensión transnacional.	<p>¿Tienes conocidos o familiares en otros países? ¿Mantienes contactos con ellos? ¿De qué tipo? ¿Mantienes contactos frecuentes con tus familiares que están en el extranjero? ¿Con quién sueles comunicarte? ¿Con qué frecuencia te comunicas? ¿Qué medios empleas principalmente? ¿Y con otros migrantes en otros países? (teléfonos, cartas, e-mails) ¿Cuáles son las razones por las que te comunicas con tus familiares en el extranjero? (Para hablar del envío de dinero, para cuestiones de educación de los hijos, etc, ver cuáles son fundamentalmente los temas de las conversaciones o comunicaciones). ¿Has viajado a ver a tus familiares a Galicia? ¿Qué ha motivado estos viajes?</p>
Retorno	<p>Hoy en día se están volviendo migrantes que se fueron a Galicia. ¿Conoces algún caso? tus familiares, ¿están pensando en retornar? ¿Nos puedes contar un poco qué es lo que les hace volver? ¿Se trata de un retorno o piensan en volver a marchar? ¿Cómo crees que los que se marcharon se adaptan al retorno al volver? ¿Vuelven de manera indefinida? ¿Cómo influye en el resto de la familia? ¿Qué valoración social se hace en tu país de los “migrantes retornados”? ¿Existe algún tipo de estereotipo vinculado a los mismos? ¿Cuál es la imagen del migrante en general?</p>

Anexo D. GUIÓN N° 3: Entrevista grupal con mujeres de Beni Mellal

Objetivo:

Conocer la opinión de las mujeres de Beni Mellal sobre el fenómeno migratorio hacia España, con especial atención a la migración infantil. Aportar una perspectiva de género al análisis de la población marroquí y comprender la migración femenina.

Preguntas:

1. ¿Cuál es vuestra situación en Beni Mellal? (cada una presenta su actividad y situación de vida, convivencia en familia, hijos, etc)
2. ¿qué opinión os merece la migración?
3. ¿habéis pensado en migrar alguna vez?
4. ¿Cuáles son los motivos que creéis llevan a las mujeres a migrar?
5. ¿Cuáles son los impedimentos?
6. ¿Qué objetivos perseguiría un proyecto migratorio a España?
7. ¿Quiénes son los que más migran de Beni Mellal?
8. ¿tenéis familiares migrados a España?
9. ¿dónde?
10. ¿Por qué han migrado?
11. Y los niños, ¿qué opináis de la migración de menores de edad?
12. ¿por qué migran solos?
13. ¿Con qué objetivo?

Anexo E. GUIÓN N°4: Entrevista grupal con jóvenes marroquíes en Arteixo

Objetivo:

Conocer la opinión de los jóvenes acerca del fenómeno migratorio hacia Galicia, y del proceso de adaptación al entorno escolar tras la migración.

Preguntas:

1. ¿Cuál es vuestra situación en Arteixo? ¿a qué os dedicáis?
2. ¿qué nivel de estudios tenéis?
3. ¿de dónde procedéis?
4. ¿en qué año habéis llegado a Galicia?
5. ¿Cuál fue el motivo de vuestra migración?
6. ¿cómo se produjo la migración? ¿de forma autónoma? ¿Con vuestra familia?
7. ¿Qué opinión os merece el sistema educativo en Galicia?
8. ¿Cuál fue vuestra experiencia en los centros escolares gallegos?
9. ¿Habéis sufrido discriminación?
10. ¿Cómo se produjo el proceso de adaptación al nuevo centro escolar a vuestra llega?
11. ¿Habéis recibido ayuda y apoyo de los profesores? ¿De qué tipo?
12. ¿Creéis que el sistema educativo en Galicia favorece la continuación de los estudios?
13. ¿Porque habéis dejado los estudios?
14. ¿Habéis recibido ayuda para continuar estudiando?
15. ¿Cómo encontráis el sistema educativo de aquí en comparación con el de vuestro lugar de origen?
16. ¿creéis que los estudios ayudan a encontrar trabajo?
17. ¿Cómo es en vuestro lugar de origen?
18. ¿Los jóvenes estudian?
19. ¿Hasta qué niveles?
20. ¿Prefieren salir a trabajar pronto o siguen estudiando?
21. ¿Cuáles son las fallas que encontráis en ambos sistemas?
22. ¿Dónde es más fácil la inserción laboral, aquí o en vuestra ciudad de origen?
23. ¿Habéis intentado conseguir un empleo?
24. ¿Cómo os ha resultado con vuestro nivel de estudios?

Anexo F. GUIÓN Nº5: Entrevistas a informantes claves: expertos en migraciones de menores no acompañados

FICHA DE DATOS

Nombre y apellidos:

Institución:

Puesto y ocupación:

Relación con colectivo de estudio:

Intervención directa/indirecta:

PROCESO DE EMANCIPACIÓN E INSERCIÓN SOCIO-LABORAL

1. ¿Existen algún protocolo a seguir sobre los itinerarios formativos para menores no acompañados en Galicia?
2. ¿Cuáles son las medidas específicas de intervención educativa con menores migrantes no acompañados?
3. ¿existe un programa de acompañamiento adaptado a sus necesidades formativas más urgentes?, ¿qué aplicabilidad tiene para ellos? ¿Usted cree que son positivas, negativas?
1. ¿Se tiene en cuenta el proyecto migratorio del menor en la elección de las trayectorias educativas?, ¿y la nacionalidad o lugar de procedencia del menor?
2. ¿cree Ud. Que los menores se sienten protegidos? ¿Y sus familias? ¿Qué opinan?
3. ¿Conoces la trayectoria de los mismos? En el caso de los marroquíes, ¿se pueden establecer diferencias con respecto a otras nacionalidades?
4. ¿Qué itinerarios suelen seguir? ¿Por qué?
5. ¿cómo cree que influye la política educativa en Galicia con alumnado inmigrante - desde los centros escolares y de formación- en la trayectoria del menor migrante? ¿contribuye a su proyecto migratorio, obstaculiza? ¿cómo?
6. ¿a qué tipo de itinerarios educativos formativos son conducidos los menores no acompañados? ¿EN QUÉ SE BASA ESTA DECISIÓN?
7. cuando se opta por la educación obligatoria, ¿qué hacen esos jóvenes cuándo terminan la enseñanza obligatoria? ¿Hacia dónde son dirigidos? Redirigidos?
8. ¿cuál es el principal problema para que los jóvenes puedan seguir una trayectoria educativa más extendida?
9. ¿qué impacto produce esta política en sus trayectorias de inserción laboral y de emancipación?
10. Según su experiencia, ¿cuál es el futuro de los alumnos que han conseguido la ESO o que han pasado a las enseñanzas medias?
11. ¿En dónde se sitúa el mayor peso? ¿Existe fracaso escolar? ¿De qué depende?

12. ¿Cuáles son las obligaciones de la administración autonómica respecto del proceso de emancipación del menor? ¿qué objetivos se incluyen en este sentido? ¿están los mismos plasmados en la legislación en materia de protección de menores? ¿se trata más bien de una expresión de buenas intenciones?
13. ¿hasta qué punto cree que se llegan a alcanzar estos objetivos? ¿de qué depende su alcance?
14. ¿Cuáles son los obstáculos más comunes?
15. ¿cuáles son los criterios para no asumir esta responsabilidad?
16. ¿cree que es una responsabilidad de su secretaría o debería recaer en otras autoridades como en inmigración? ¿por qué?
17. ¿qué impacto cree que tiene el programa autonómico de ayuda a la emancipación sobre estos menores? ¿en qué medidas se basa para ello? ¿es de acceso libre e ilimitado para un menor en centros o requiere de alguna condición para la obtención de plaza?
18. Tienen mayor riesgo de exclusión estos jóvenes migrantes que los jóvenes autóctonos o depende también de cuestiones de clase? (comparación nacionalidades)
19. ¿considera que son suficientes las plazas otorgadas en este recurso? ¿considera que las herramientas proporcionadas son eficaces?
20. ¿de qué dependen los casos de exclusión?
21. ¿de qué depende el éxito o fracaso de la intervención para el acompañamiento hacia una emancipación real?
22. ¿cuál es el índice de fracaso/éxito a su parecer?
23. ¿qué mejoras cabe rían aplicar para asegurar una emancipación exitosa en estos casos?
24. ¿Percibe diferencias en estos momentos de crisis?
25. ¿Conoce otros sistemas o medidas implementadas en otras comunidades autónomas?

Anexo G. GUIÓN N°6: Entrevistas a informantes claves: expertos en migraciones de menores no acompañados en Marruecos

FICHA DE DATOS

Nombre y apellidos:

Institución:

Puesto y ocupación:

Relación con colectivo de estudio:

Intervención directa/indirecta:

1. El objetivo de esta entrevista es obtener información sobre el fenómeno de la migración infantil; ¿qué conoce acerca de estas migraciones?
2. ¿son frecuentes en esta región?
3. ¿Cuáles cree que son los objetivos que persiguen estas migraciones?
4. ¿Por qué cree que son protagonizadas por menores de edad?
5. ¿Qué situación atraviesan las familias de los menores?
6. ¿cree que respaldan sus proyectos?
7. ¿Qué objetivo familiar puede existir detrás de la migración del menor de edad?
8. ¿podría establecerse un perfil concreto de menor migrante?
9. ¿Qué situación suelen atravesar estos jóvenes?
10. ¿Qué opinión le merece la migración infantil?
11. ¿Cree que consigue los objetivos planteados?
12. ¿cree que contribuye a mejorar la situación de la familia dejada atrás aquí en (origen)?

Anexo H. GUIÓN N°7: Entrevistas a informantes claves: expertos en el ámbito de la educación en los países de origen

FICHA DE DATOS

Nombre y apellidos:

Institución:

Puesto y ocupación:

Relación con colectivo de estudio:

Intervención directa/indirecta:

ESTRUCTURA Y POLÍTICA EDUCATIVA EN LOS CONTEXTOS DE ORIGEN

1. ¿Cómo se compone la estructura educativa en (origen)?
2. ¿cómo son los niveles de estudios?
3. ¿Cuál es el tramo de educación obligatoria?
4. ¿Cómo es el acceso a la educación secundaria?
5. ¿Y a la universidad?
6. ¿Qué limitaciones encuentran los estudiantes para acceder a la educación secundaria?
7. ¿Y a la educación superior?
8. ¿Cómo funcionan los sistemas de ayuda económica?
9. ¿Existen diferencias entre ámbitos territoriales? ¿cuáles?
10. ¿Cómo funcionan los centros de educación pública?
11. ¿Y los de educación privada?
12. ¿Qué tipo de usuarios acceden a la educación pública y privada?
13. ¿Existen programas de orientación/ acompañamiento a la inserción ocupacional? ¿Qué efecto tienen?
14. ¿Cuáles son las mayores deficiencias en el sistema?
15. ¿cree que el sistema educativo genera igualdad de oportunidad o afianza las desigualdades?
16. ¿las titulaciones obtenidas, funcionan como acceso al mercado de trabajo?
17. ¿son valorados los títulos universitarios? ¿Y la formación profesional?
18. ¿Cómo cree que afecta la política educativa en los procesos de inserción ocupacional de los jóvenes estudiantes?